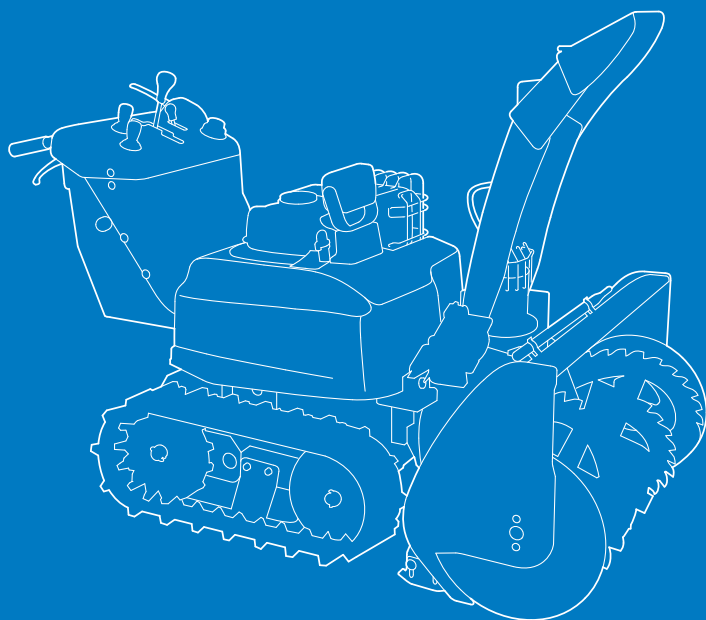


SNOWBLOWER HSM1590i



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

**OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DELL'UTENTE**

Honda HSM1590i

OWNER'S MANUAL
Original instructions

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Notice originale

BEDIENUNGSANLEITUNG
Originalbetriebsanleitung

MANUALE DELL'UTENTE
Istruzioni originali



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

The "e-SPEC" mark symbolizes environmentally responsible technologies applied to Honda power equipment, which contains our wish to "preserve nature for generations to come."

Thank you for purchasing a Honda snowblower.

This manual covers the operation and maintenance of Honda snowblower: HSM1590i.

All information in this publication is based on the latest product information available at the time of approval for printing.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the snowblower and should remain with the snowblower if it is resold. Pay special attention to statements preceded by the following words:

▲WARNING Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.

CAUTION: Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about your snowblower, consult an authorized Honda dealer.

▲WARNING
Operating this equipment requires special effort to ensure the safety of the operator and the safety of others. Read and understand this Owner's Manual before operating this equipment; failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

- The illustration may vary according to the type.

Disposal

To protect the environment, do not dispose of this product, battery, engine oil, etc. carelessly by leaving them in the waste. Observe the local laws and regulations or consult your authorized Honda dealer for disposal.

CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS	3
2. SAFETY LABEL LOCATIONS	9
CE mark and noise label locations.....	10
3. COMPONENT IDENTIFICATION	11
4. CONTROLS.....	14
5. PRE-OPERATION CHECK	31
6. STARTING THE ENGINE	38
Carburetor Modification for High Altitude Operation.....	41
7. SNOWBLOWER OPERATION	42
8. STOPPING THE ENGINE	68
9. TRANSPORTING	71
10. MAINTENANCE	72
11. STORAGE	88
12. TROUBLESHOOTING	93
13. SPECIFICATIONS.....	106
14. WIRING DIAGRAM	108
MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES	Inside back cover
“EC Declaration of Conformity” CONTENT OUTLINE.....	Inside back cover

1. SAFETY INSTRUCTIONS

▲WARNING

To ensure safe operation —

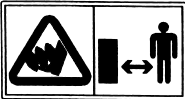


- Honda snowblower is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.

Read and understand this Owner's Manual before operating the snowblower. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.



- Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.



- Never stand or work around or near the auger while the engine is running. Your feet may be caught on the auger when the auger is accidentally started, increasing the risk of serious personal injury.



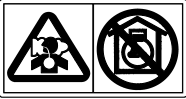
- If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine and use a snow drop bar or a wooden stick to unclog it.
- Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.



- Keep all persons and pets away from the snowblower area.



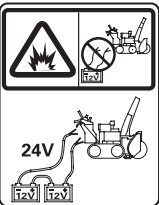
- A hot exhaust system can cause serious burns. Avoid contact if the engine has been running.



- Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.
- If you run the snowblower in an area that is confined, or even partially enclosed area, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.
- Never run your snowblower inside a garage, house, or near open windows or doors.



- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the snowblower is refueled or where gasoline is stored.
- Do not overfill the fuel tank, and make sure the fuel filler cap is closed securely after refueling.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.



- Incorrect connection of the battery may cause the circuits to heat, produce explosive gases. If ignited, an explosion can cause serious injury or blindness.
- Never connect except for the 24V battery.
- Read this Owner's Manual for the battery installation.



- Keep flames and sparks away from the batteries. Batteries produce explosive gas that can cause explosion.



- Handle the battery electrolyte with extreme care as it contains dilute sulfuric acid. Contact with your skin or eyes can burn you or cause loss of your eyesight.



- Do not allow children and other people to touch a battery unless they understand proper handling and hazards of the battery very well.



- Do not use a battery with the electrolyte at or below the lower level mark. It can explode causing serious injury.



- Wear the eye protection and rubber gloves when handling the batteries, or you can get burned or lose your eyesight by the battery electrolyte.



- Read this manual carefully and understand it before handling the batteries. Neglect of the instructions can cause personal injury and damage to the snowblower.

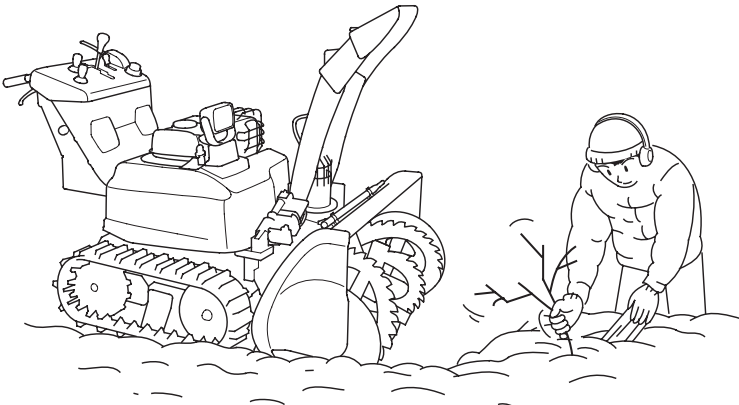
Operator responsibilities

- Know how to stop the snowblower quickly, and understand the operation of all controls.
- Never permit anyone to operate the snowblower without proper instruction. If people or pets suddenly appear in front of the snowblower while it is in operation, immediately release the drive clutch lever to stop the snowblower and avoid possible injury from rotating auger blades.

▲WARNING

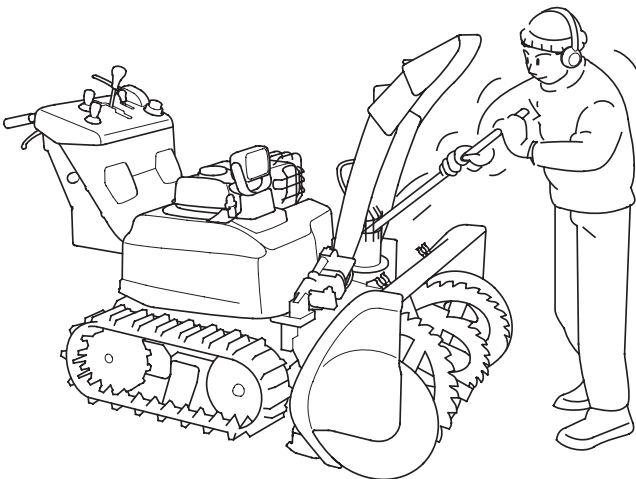
To ensure safe operation—

- Always make a pre-operation check (pages 31 through 37) before you start the engine. You may prevent an accident or equipment damage.
- Honda snowblowers are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand this Owner's Manual before operating the snowblower. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.
- Before operating the snowblower, inspect the area in which you are going to clear snow. Remove debris and other obstacles the snowblower might strike or throw, as they may cause injury or damage to the snowblower.
- Inspect the snowblower before operating it. Repair any damage and correct any malfunction before operation.
If you hit an obstacle while operating the snowblower, stop the engine immediately, and check for damage. Damaged equipment may increase the possibility of injury during operation.
- Do not use the snowblower when visibility is poor. Under conditions of poor visibility, there is a greater risk of striking an obstacle or causing injury.
- Never use the snowblower to clear snow from a gravel road or driveway, as rocks may be picked up and ejected. They may cause injury to bystanders.
- Do not store or leave tools, rags etc. in or behind the covers as they may cause personal injury or damage to the snowblower.
Always keep the tools in the designated location.



▲WARNING

- Adjust the snow discharge chute to avoid hitting the operator, bystanders, windows, and other objects with ejected snow. Stay clear of the snow chuter while the engine is running.
- Children and pets must be kept away from the area of operation to avoid injury from flying debris and contact with the snowblower.
- Do not use the snowblower to remove snow from roofs.
- To avoid overturning, be careful when changing the direction of the snowblower while operating it on a slope.
- The snowblower may overturn on steep slopes if left unattended, causing injury to the operator or bystanders.
- Do not use the snowblower on a slope of more than 10° (17%).
- The maximum safe grade angle shown is for reference purposes only. To avoid tipping the snowblower over, stay off slopes too steep for safe operation. The risk of snowblower upset is even higher when the surface is loose, wet or uneven.
- Before starting the engine, check that the snowblower is not damaged and in good condition. For your safety and safety of others, exercise extreme care when using the snowblower up or down hill.
- If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine and use a snow drop bar or a wooden stick to unclog it. Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.



▲WARNING

- Never run the engine in an enclosed or confined area. Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.
- The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing the snowblower indoors.
- Stop the engine and let it cool before operating covers for inspection and other servicing.
- Carefully check the area before backing the snowblower up or while working in reverse.
- To protect your ears, use earplugs while operating the snowblower.

NOTE:

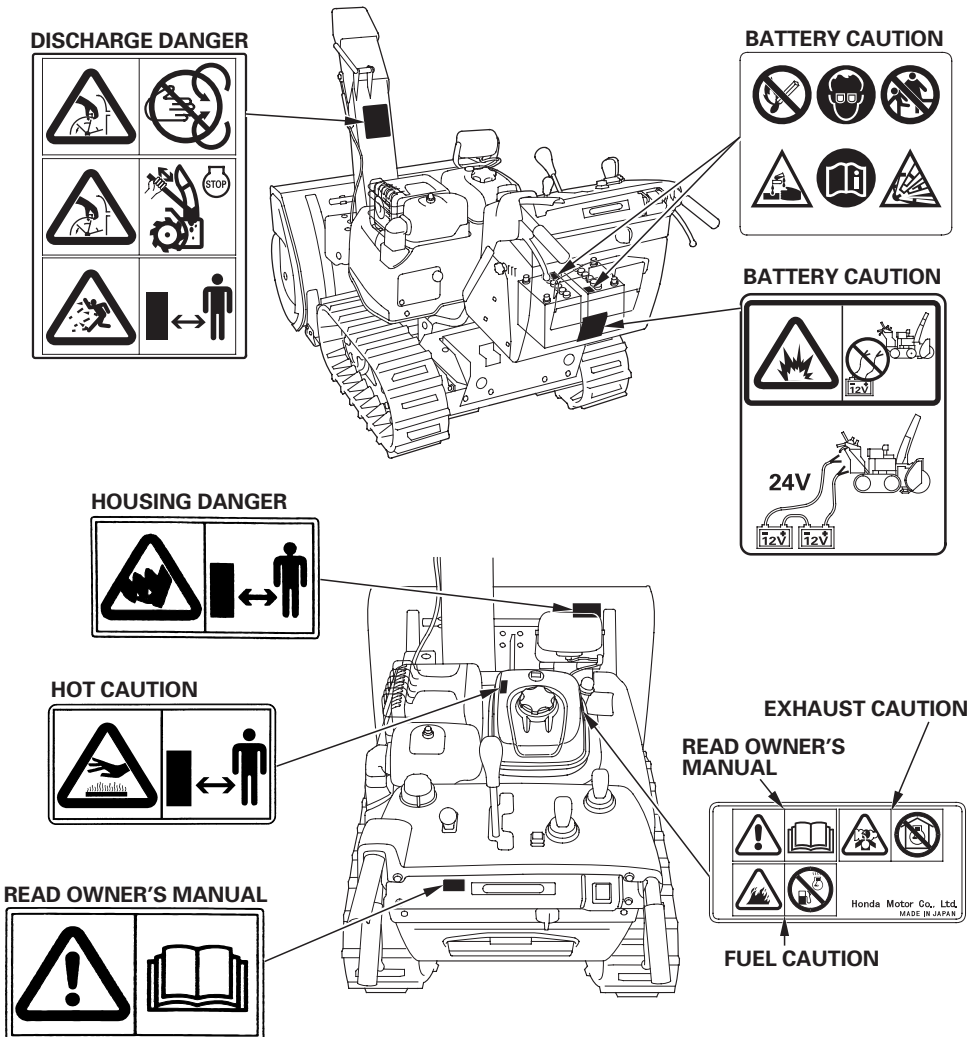
While operating the snowblower, hold the handle firmly and walk, don't run. Wear suitable winter boots that resist slipping.



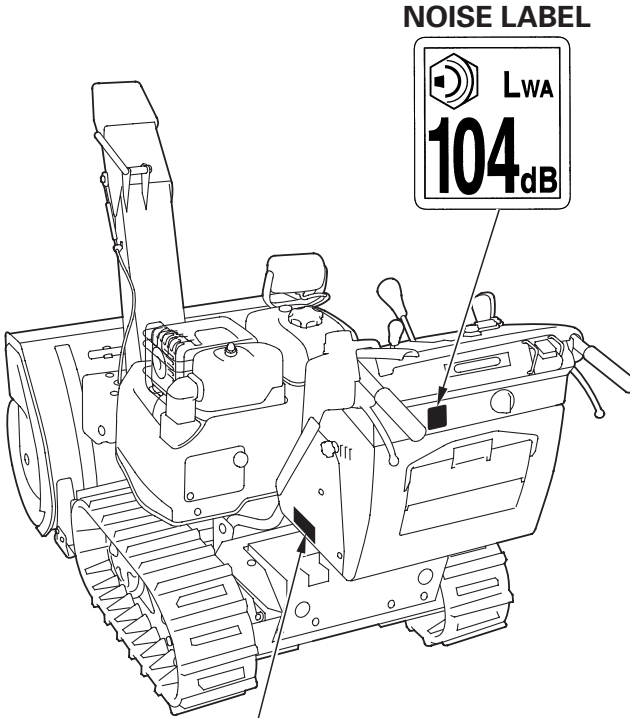
2. SAFETY LABEL LOCATIONS

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read the labels and safety notes and precautions described in this manual carefully.

If a label comes off or becomes hard to read, contact your Honda dealer to purchase a replacement.





CE mark and noise label locations



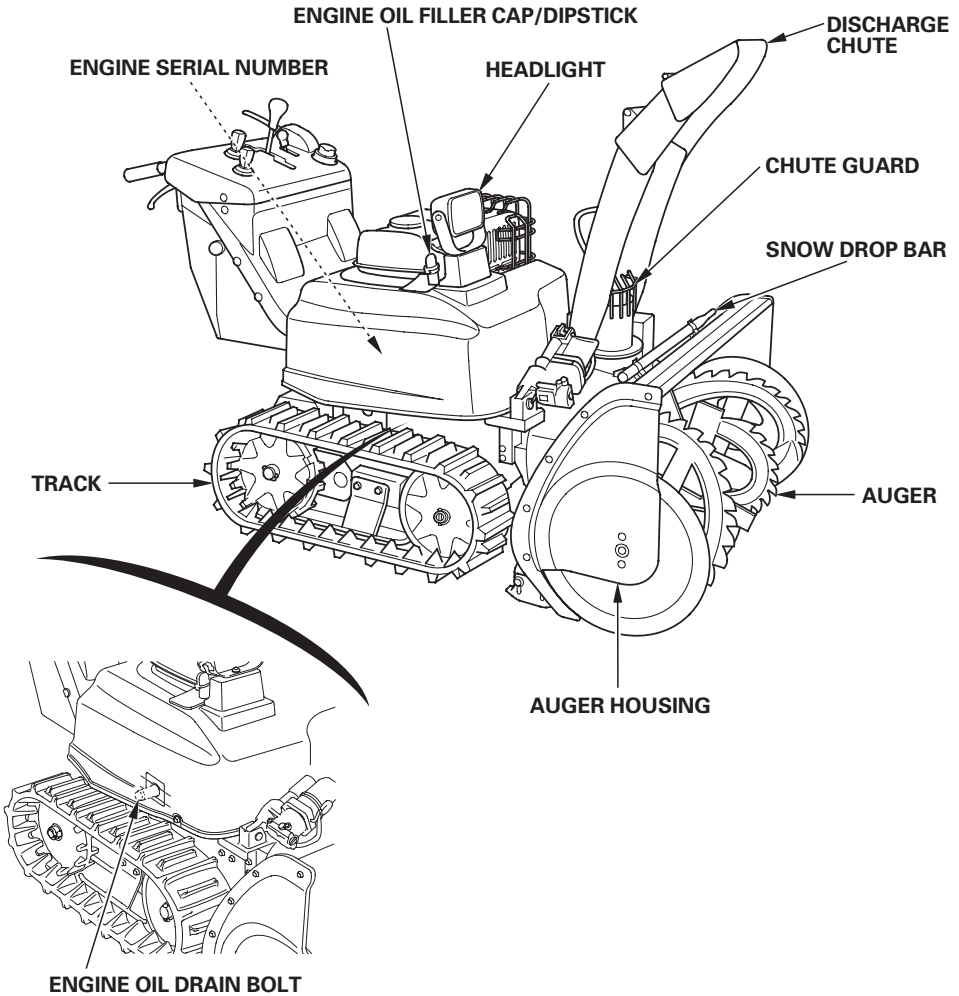
NOISE LABEL



CE MARK

Name and address of manufacturer		Name and address of authorized representative	
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM	
Description code			Year of manufacture
  A904	■ [] ■ [] ■ [] ■ []	■ [] ■ [] ■ [] ■ []	← [] ← []
Engine net power	kW	kg	Machine mass (standard specification)

3. COMPONENT IDENTIFICATION

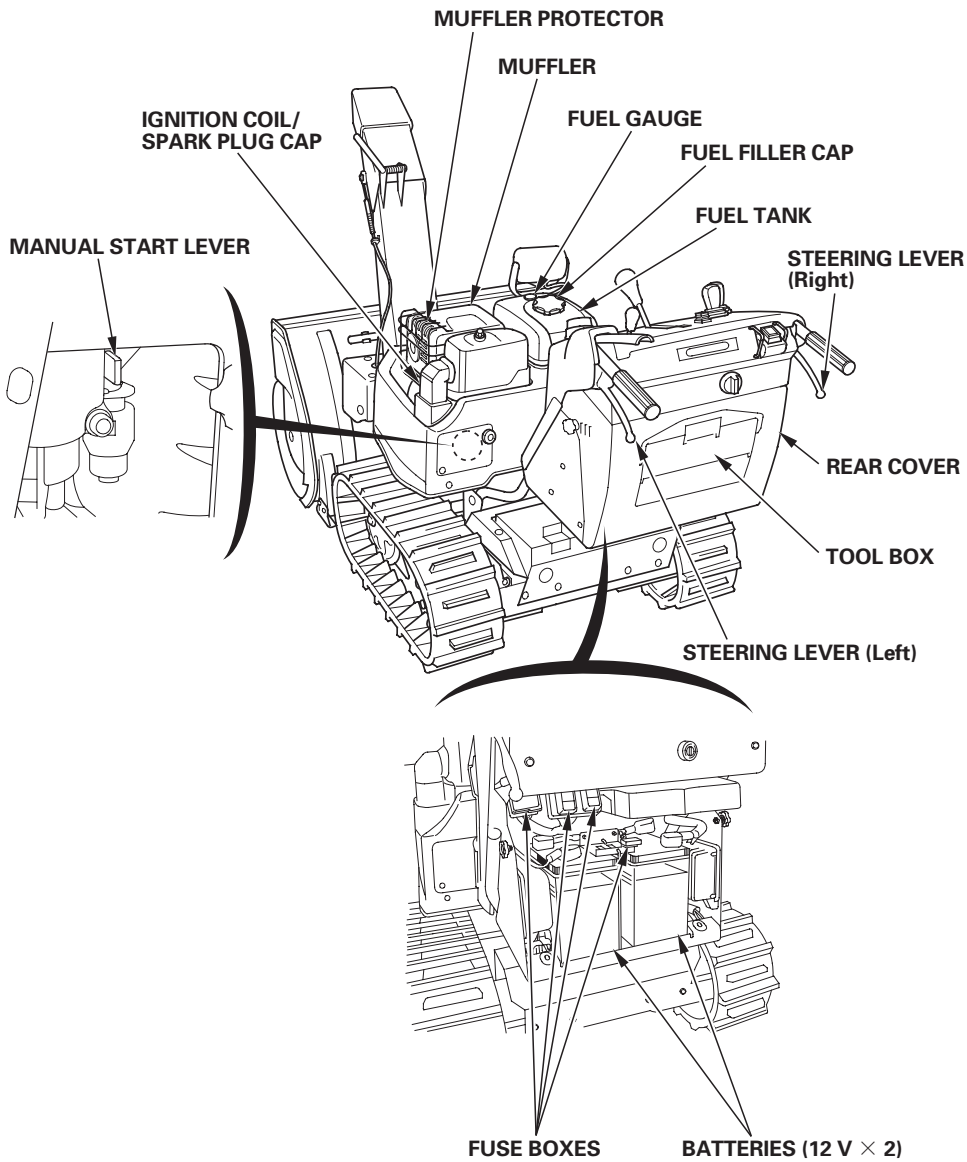


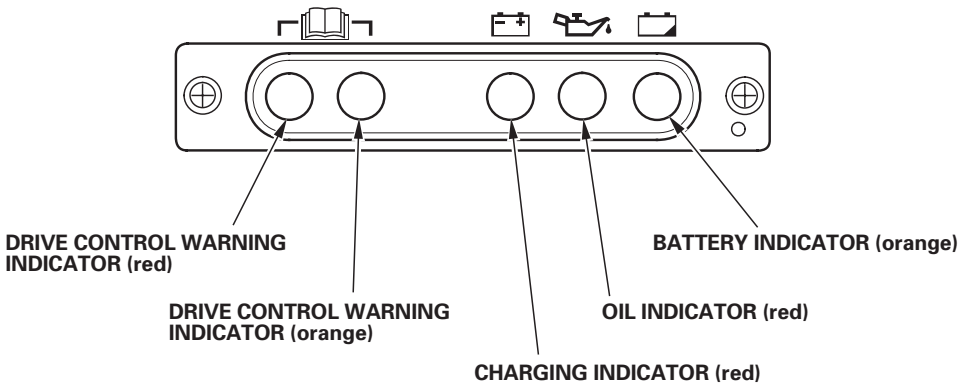
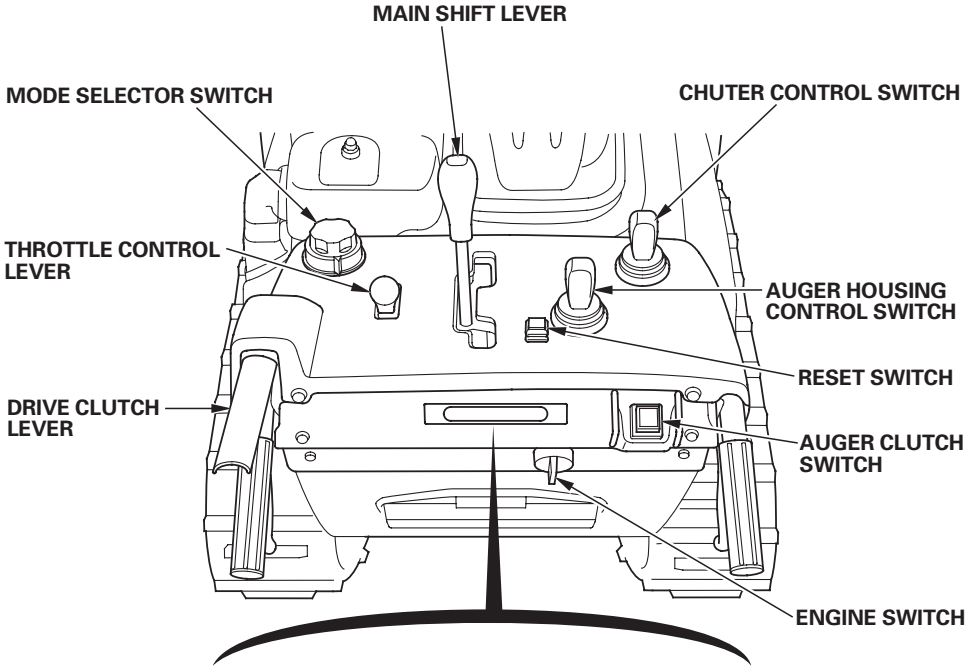
Record the frame serial number and engine serial number in the space below. You will need these serial numbers when ordering parts.

Frame serial number: _____

Engine serial number: _____

* The frame serial number is described on the CE mark label (see page 10).





4. CONTROLS

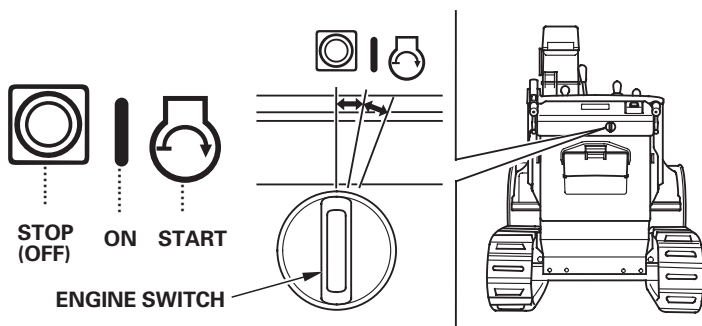
Engine switch

Use the engine switch to turn the ignition system on for starting, and to stop the engine.

STOP (OFF): Engine switch position to stop the engine.
(The engine switch key can be removed/inserted with the switch in this position.)

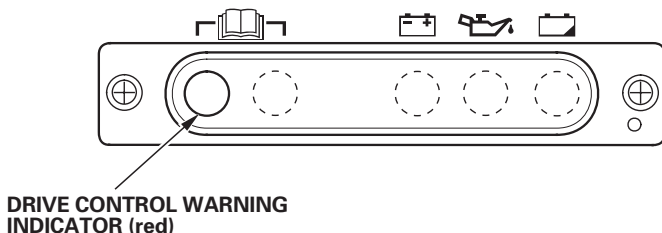
ON: Engine switch position while the engine is running.
Each electric circuit comes on.
(It produces a clicking sound with the switch set in this position.)

START: Engine switch position to start the engine. The starter motor turns. Release the engine switch key, and the engine switch automatically returns to the ON position.



Drive control warning indicator (red)

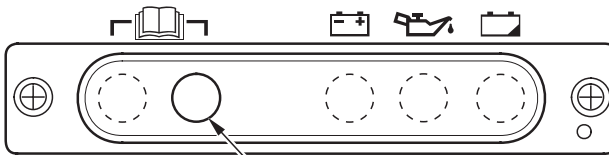
The drive control warning indicator (red) turns on for a few seconds when the engine switch is turned from OFF to ON. The indicator goes off while the engine is running. If the indicator does not come on when starting and it comes on or blinks while the engine is running, contact your authorized Honda snowblower dealer.



Drive control warning indicator (orange)

The drive control warning indicator (orange) turns on when the engine switch is turned from OFF to ON. The indicator (orange) turns off when the engine is started. The indicator goes off while the engine is running. If the indicator does not come on when starting and it comes on or blinks while the engine is running, contact your authorized Honda snowblower dealer.

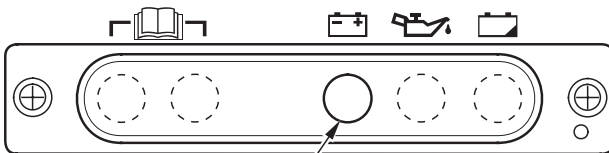
If the orange indicator blinks, the drive control protection system may be activated because of such things as a drive control system problem or overload. See page 63 for the protection system.



**DRIVE CONTROL WARNING
INDICATOR (orange)**

Charging indicator

The charging indicator (red) turns on when the engine switch is turned from OFF to ON. The indicator turns off when the engine is started. If the indicator does not come on when starting or comes on while the engine is running, contact your authorized Honda snowblower dealer.



CHARGING INDICATOR (red)

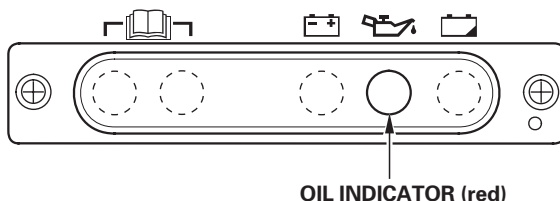
Oil indicator

The oil indicator (red) comes on when the engine oil level is low. Turn the engine switch to the ON position. If it is normal, the oil indicator (red) comes on for a few seconds and then it goes off. The engine does not start unless the oil indicator (red) goes off. Check the engine oil level (see page 34).

If the oil indicator (red) comes on while the snowblower is running, move the snowblower immediately to a safe, level place, stop the engine, and check the engine oil level (see page 34).

CAUTION:

Do not keep operating the snowblower with the oil indicator (red) on. It will cause the engine to malfunction.

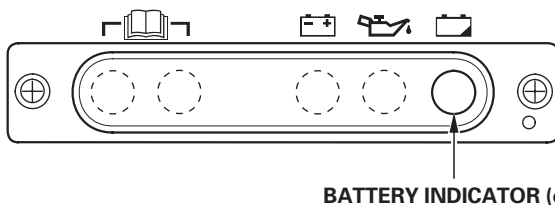


Battery indicator

The battery indicator will blink when the voltage is getting low (see pages 83 and 89 for battery charge or replacement).

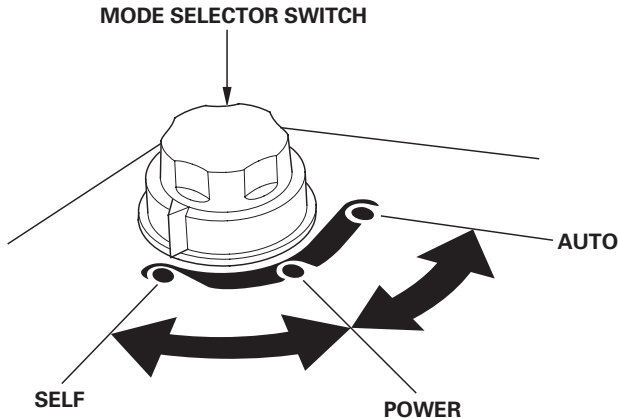
The battery indicator (orange) turns on for a few seconds when the engine switch is turned from OFF to ON and then goes off. The indicator should be off when the engine is running. If the indicator does not come on when starting, or it comes on while the engine is running, contact your authorized Honda snowblower dealer.

Even if the engine is not running, the indicator will blink when the engine switch is in the ON position (The engine switch should be turned OFF immediately).



Mode selector switch

Use the mode selector switch to change the work mode (automatic adjustment) of the snowblower. The work mode can be selected from one of three modes: AUTO, POWER, or SELF.



Characteristics of AUTO mode:

- Travel speed is automatically adjusted according to the workload, which reduces the tendency of snow to pile up in front of the snowblower.
- Engine speed adjustment is not necessary as it is automatically adjusted according to the operation condition of the snowblower.
- The engine speed is automatically adjusted so it is held at the given speed, which helps to reduce the difference in snow discharge distance.
- The auger is automatically raised when the snowblower is reversing. In case the auger clutch switch is in the ON position, the auger is automatically returned to the original position when the snowblower begins moving forward again.
- Forward speed is set low. Select another mode to make the snowblower travel faster.

Characteristics of POWER mode:

- Travel speed is automatically adjusted according to the workload so engine power can be maintained at or near the maximum level.
- Engine speed is automatically adjusted according to operating conditions so the snow discharge distance remains constant that have been set with the throttle control lever.
- The auger is automatically raised when the snowblower is reversing. In case the auger clutch switch is in the ON position, the auger is automatically returned to the original position when the snowblower begins moving forward again.

Characteristics of SELF mode:

- No automatic adjustment is made. Manually adjust the engine speed and travel speed according to the workload.

CAUTION:

Do not turn the mode selector switch to another position while the snowblower is moving. The electronic control unit will interpret this as a failure; the snowblower will stop moving and the auger will stop turning.

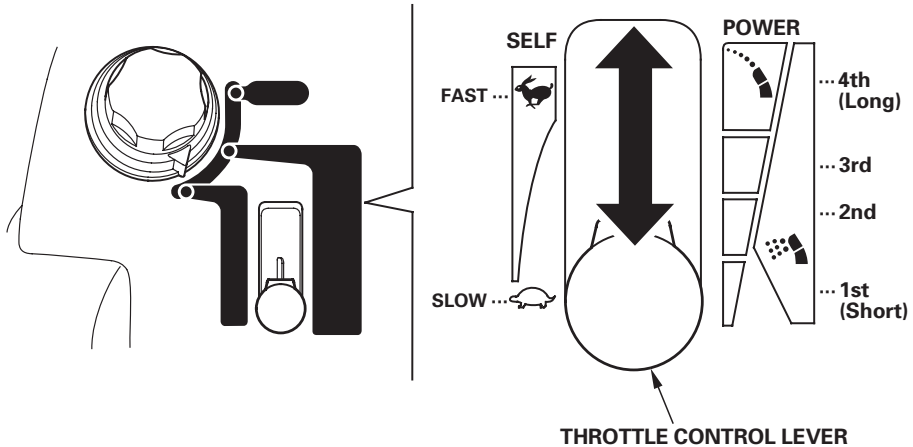
When the snowblower and auger stop moving/turning, move the main shift lever to the N (neutral) position, release the drive clutch lever once, and then squeeze it again.

Check each part to verify it is in its proper position before resuming operation.

Throttle control lever

Use the throttle control lever to adjust the engine speed and/or snow discharge distance with the mode selector switch set at the POWER or SELF position.

Note that the engine speed and snow discharge distance cannot be adjusted by operating the lever when the AUTO mode is selected.



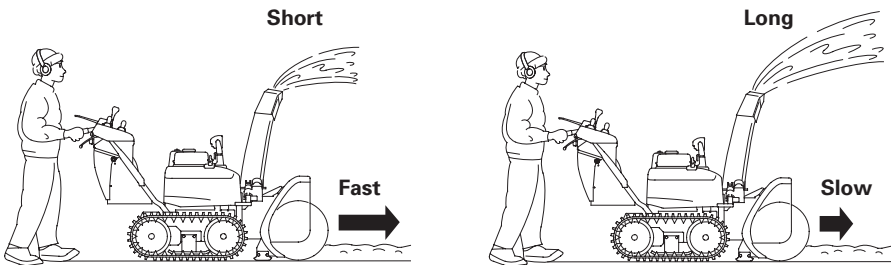
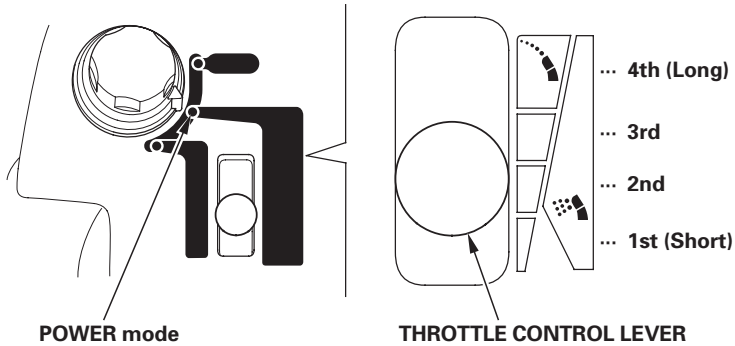
Moving the throttle control lever to the FAST side increases both the engine speed and snow discharge distance.

Moving the throttle control lever to the SLOW side decreases both the engine speed and snow discharge distance.

POWER mode:

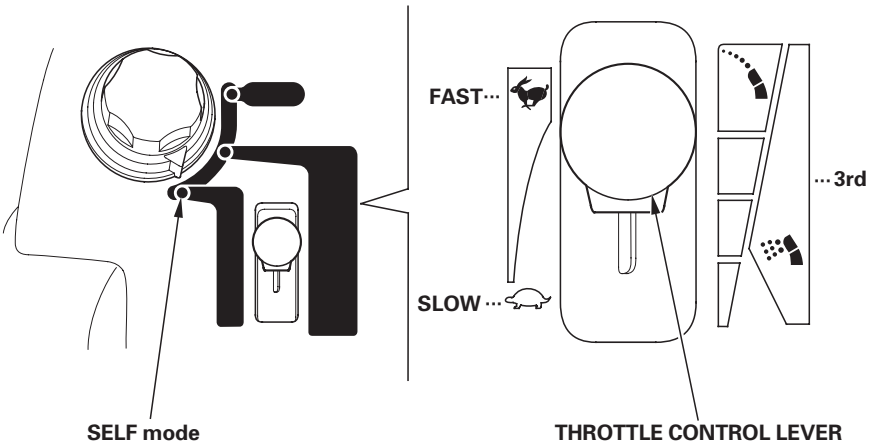
Travel speed is automatically reduced so that the engine speed and snow discharge distance are held at the given speed and distance that have been set with the throttle control lever.

Setting the throttle control lever in the second range from the bottom clears snow the fastest (maximum snow-clearing efficiency), but the snow discharge distance is shorter. Set the control lever in most appropriate engine speed and snow discharge distance for the work.



SELF mode:

When the workload increases while clearing the snow, the engine speed and snow discharge distance drop below the given speed and distance that have been set with the throttle control lever. Reduce the workload applied to the snow clearing part of the snowblower to hold the engine speed/snow discharge distance at the given speed/distance. If you are not sure of the appropriate position to set the engine speed and snow discharge distance, we recommend that you set the control lever in the third position from the bottom (maximum power position). Then, adjust the snow discharge distance at the desired position while you are clearing the snow.



Main shift lever

Operate the main shift lever to drive the snowblower in forward or in reverse direction.

The lever has two ranges, slow range and fast range.

The speed of the snowblower can be increased and decreased in any of these two speed ranges.

To drive forward:

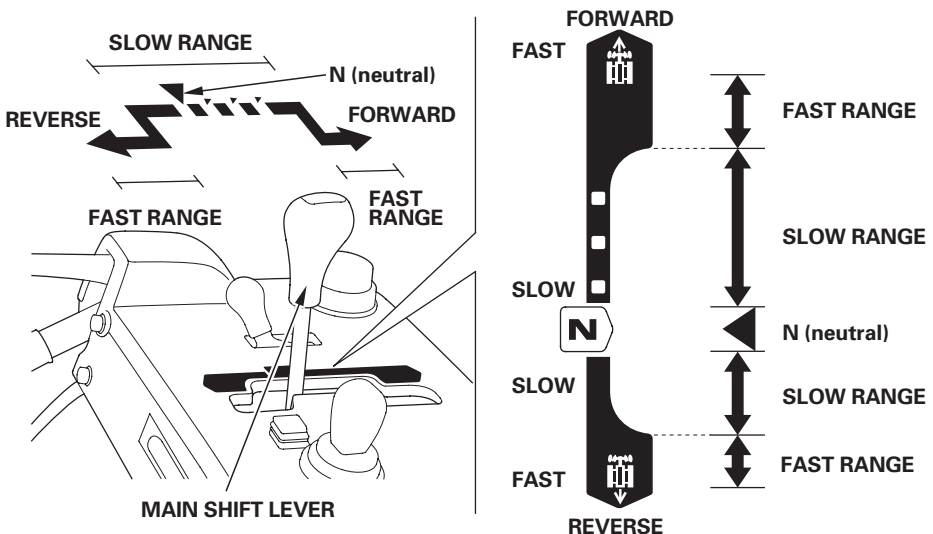
Move the main shift lever slowly forward from the N (neutral) position.

To reverse:

Move the main shift lever slowly rearward from the N (neutral) position.

Set the main shift lever in the N (neutral) position while the snowblower is not in operation.

- Set the travel speed by setting the main shift lever to the desired position within the low speed range according to the nature of the snow, and clear the snow.
- Set the travel speed according to the road surface condition and environment before moving the snowblower.



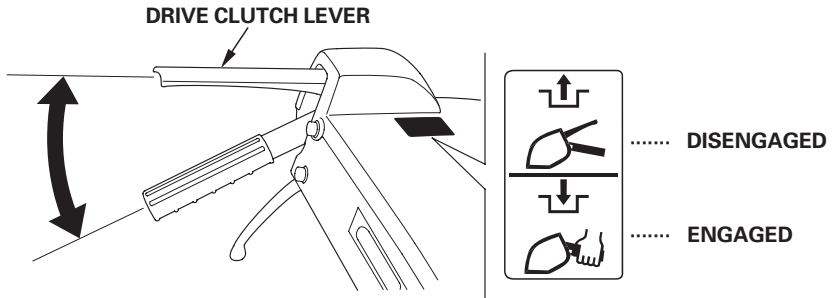
NOTE:

This snowblower has a function that limits the maximum speed in reverse. Consult to your authorized Honda snowblower dealer for details.

Drive clutch lever

Squeezing the drive clutch lever drives the snowblower forward or backward with the main shift lever operation.

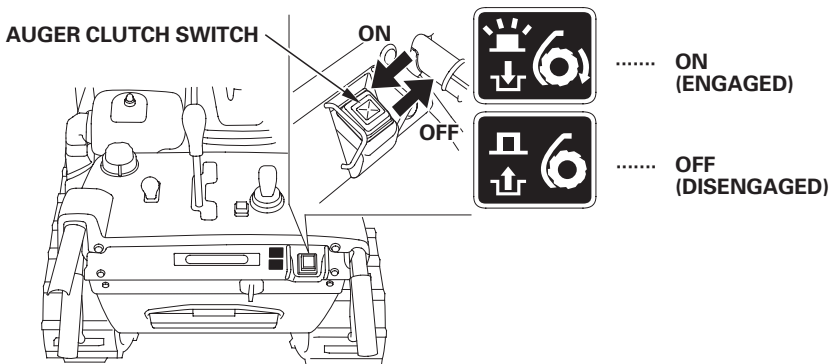
If you are moving the snowblower from one place to another, squeeze the drive clutch lever only.



Auger clutch switch

If you continue pressing the auger clutch switch, the indicator comes on as a reminder and the auger/blower rotates. Releasing the switch goes off the indicator and stops the auger/blower in a few seconds. With the drive clutch lever squeezed, the auger clutch switch will be on continuously by pressing it once. Releasing the drive clutch lever stops the snowblower from moving and stops the auger.

- If the indicator (green) does not come on and neither the auger nor blower turns by pressing the auger clutch switch, have your authorized Honda snowblower dealer check the snowblower.
- Both the auger and blower stop turning by pushing the auger clutch switch for 4 seconds or more.

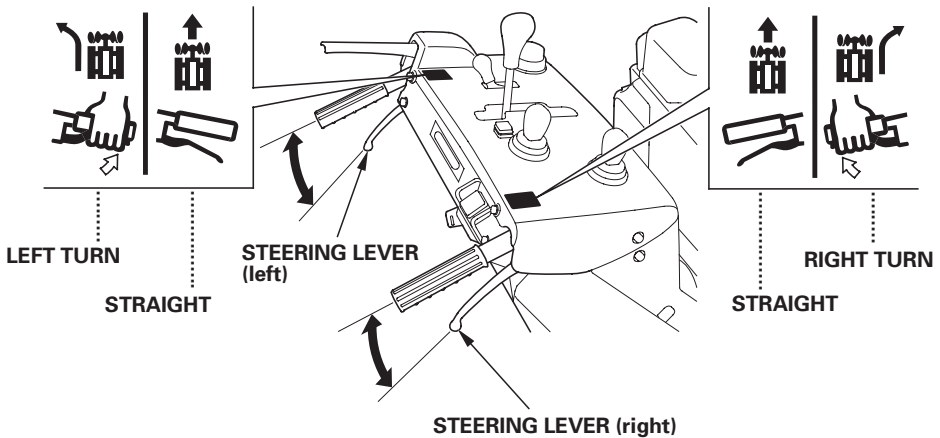


Steering lever

Use the steering lever to turn the snowblower. Squeeze the steering lever on the side to which you want to turn the snowblower. Note that the radius of turn can be adjusted depending on a position of the main shift lever and the amount of squeeze of the steering lever.

To turn to the right: Squeeze the right steering lever.

To turn to the left: Squeeze the left steering lever.



CAUTION:

- Reduce speed when making turns. Use extra care when making turns as the location of the handle and panels relative to the operator will change suddenly and can cause injury.
- Note that the road condition (e.g. asphalt road, covered with snow, slope, bumpy surface, etc.) can affect the radius of turn and your steering feel.

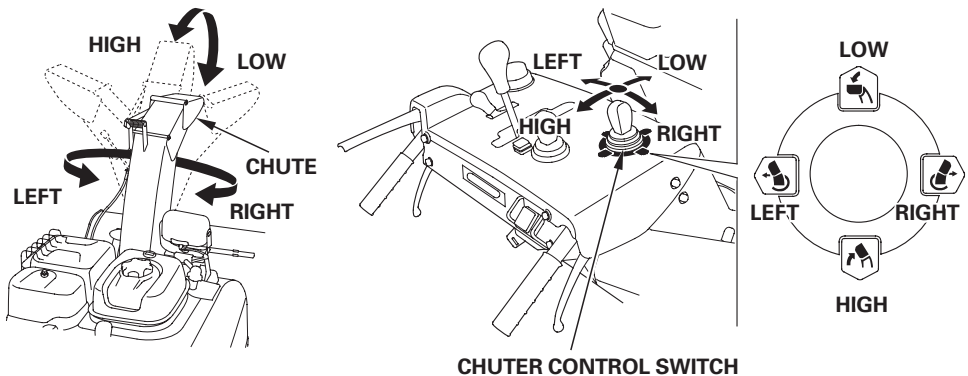
Chuter control switch

The snow discharge direction and angle can be adjusted by operating the chuter control switch.

Turn the engine switch to the ON position and operate the chuter control switch to adjust the snow discharge direction and angle up/down or right/left (see pages 49, 52 and 55).

Operate the chuter control switch while the engine is running. Operating the chuter control switch while the engine is OFF may cause a dead battery.

- Do not keep operating the chuter control switch with the chute/chute guide motor locked. The protection function gets armed, preventing the chuter from moving. Wait a few minutes before operating the chuter control switch again.



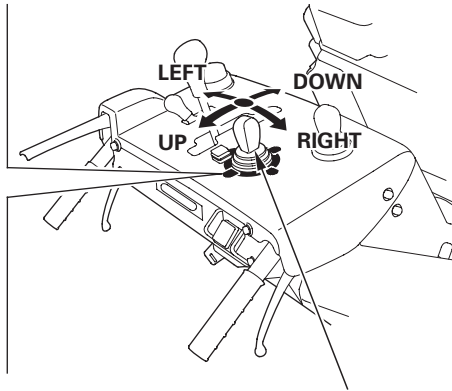
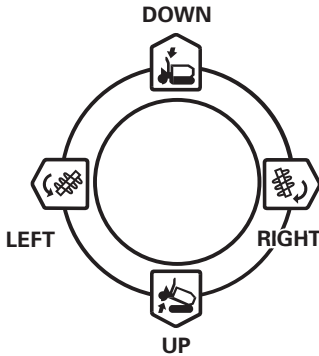
CAUTION:

Adjust the snow discharge direction and angle with care not to hit bystanders, windows, and other objects with thrown snow.

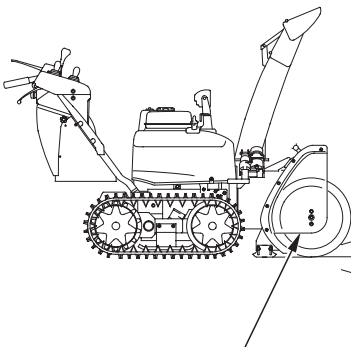
Auger housing control switch

Operate the auger housing control switch to adjust the auger housing height and tilt angle (see pages 45 and 47 for adjustment).

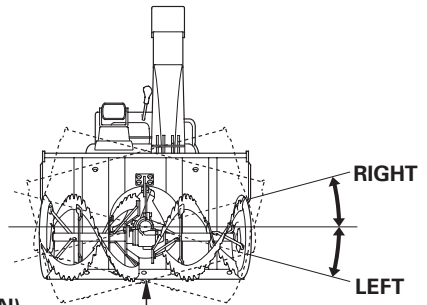
Operate the auger housing control switch while the engine is running. Operating the auger housing control switch while the engine is OFF may cause a dead battery.



AUGER HOUSING CONTROL SWITCH



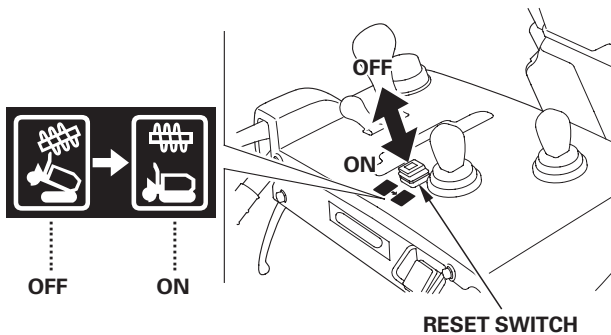
AUGER HOUSING



AUGER HOUSING

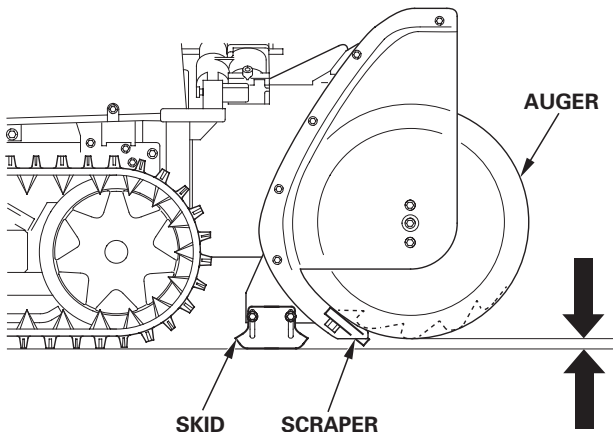
Reset switch

Use the reset switch to return the auger housing to the reset position (current set position). This switch is convenient to move the auger housing by operating the auger housing control switch and to return the auger housing to the original position. The reset position has been set at the factory in the position where the snow clearing part contacts the ground with the snowblower set on a level ground. The reset position can be changed (see page 66 for reset position changing procedure).



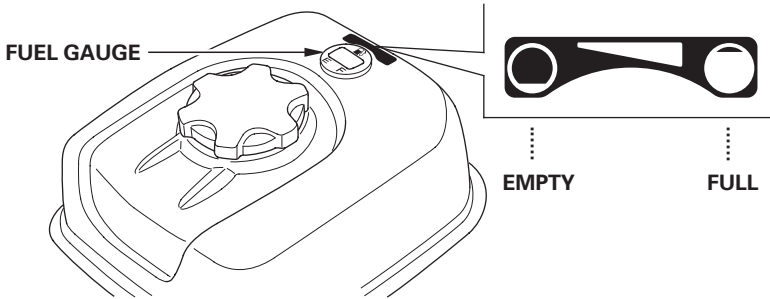
Skid, Scraper

Adjust the skid and the scraper according to the road surface condition where you are to clear the snow. Use the skid to determine the height from the ground to the auger, and adjust the scraper to make the snow surface even (see page 42).



Fuel gauge

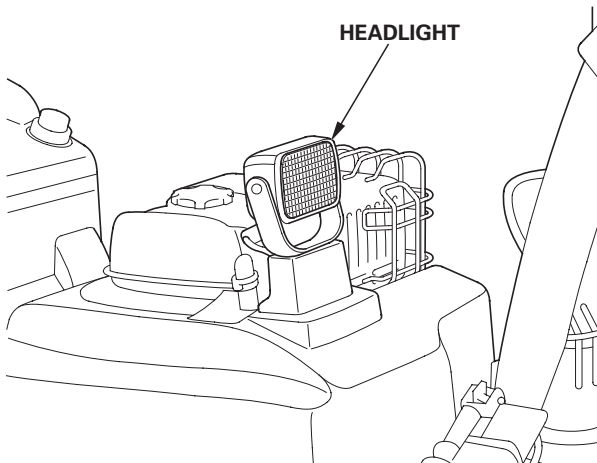
The fuel gauge indicates the amount of fuel in the tank. When the fuel gauge needle enters the EMPTY range, refill the tank as soon as possible.



Headlight

The headlight turns on when the engine switch is in the ON position. The battery may become discharged when the light is ON while the engine is OFF.

If the headlight does not come on, the battery might be faulty or the bulb might be blown. Check the battery.



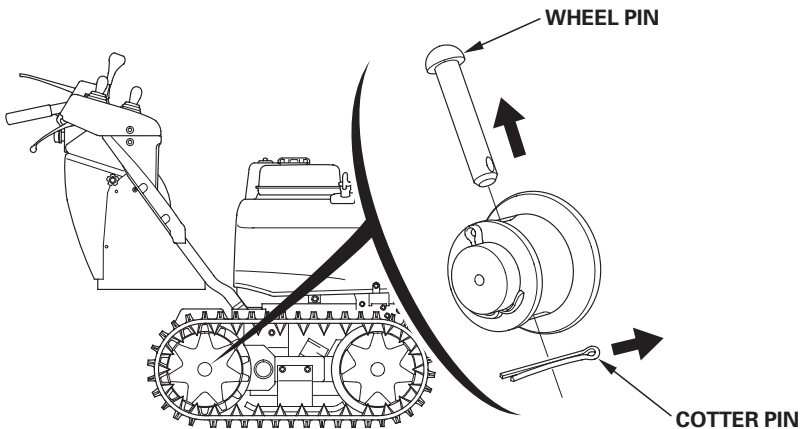
Wheel pin

▲WARNING

Do not remove the wheel pins with the snowblower on a slope. The snowblower might move unintentionally, causing serious injury.

Before removing the wheel pins, place the snowblower on a level surface. Stop the rotating parts, stop the engine, and remove the engine switch key.

Remove the cotter pins and wheel pins from the rear right and left wheels. This allows the track to rotate freely so the operator can move the snowblower if the motor malfunctions. Use a new cotter pin when replacing the wheel pin.



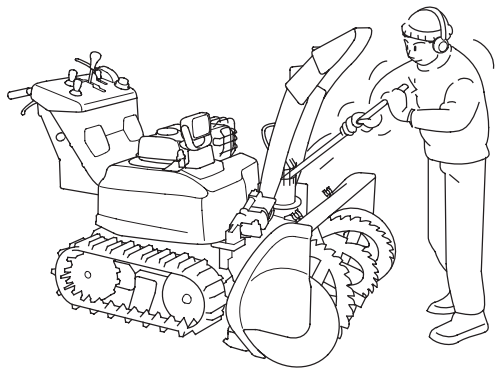
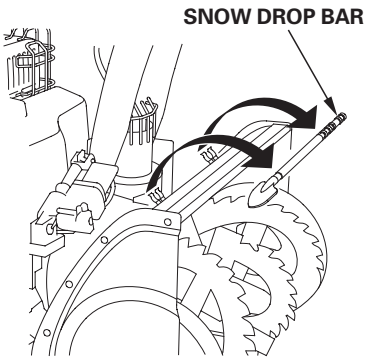
Snow drop bar

If the snow discharge chute or snow blowing mechanism becomes clogged, stop the engine and use this bar to unclog it.

▲WARNING

Before removing clogged snow, be sure to stop the engine, and make sure that all rotating parts have come to a complete stop. Remove the key from the engine switch.

Failure to do so can cause serious injury or death.



5. PRE-OPERATION CHECK

Check the snowblower on level ground with the engine stopped.

▲WARNING

To prevent accidental start-up, remove the engine switch key before performing the pre-operation check.

Fuel

Inspection:

Check whether the fuel gauge needle is in the FULL position. If the needle is not in the position, fill the fuel tank to the level shown.

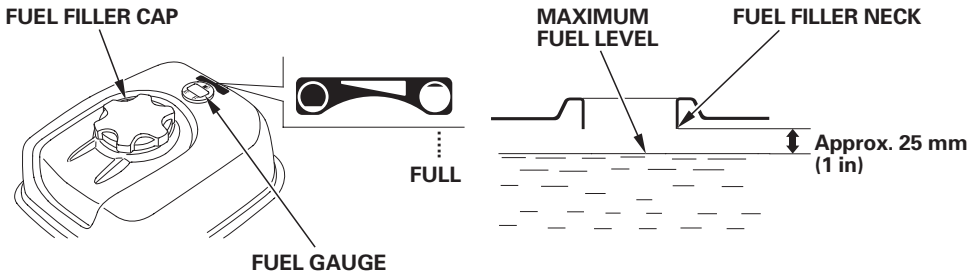
Refilling:

Use unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher). Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Remove the fuel filler cap and fill the tank with the recommended gasoline.

Do not fill the fuel tank completely. Fill tank to approximately 25 mm (1 in) below the bottom of the fuel filler neck to allow for fuel expansion.

After refueling, tighten the fuel filler cap securely by turning it until it sounds three times.



▲WARNING

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Handle fuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.
- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
- Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

CAUTION:

Gasoline substitutes are not recommended; they may be harmful to fuel system components.

NOTE:

Gasoline spoils very quickly depending on factors such as light exposure, temperature and time.

In worst cases, gasoline can be contaminated within 30 days.

Using contaminated gasoline can seriously damage the engine (clogged carburetor, stuck valve).

Such damage due to spoiled fuel is disallowed from coverage by the warranty.

To avoid this please strictly follow these recommendations:

- Only use specified gasoline (see page 31).
- Use fresh and clean gasoline.
- To slow deterioration, keep gasoline in a certified fuel container.
- If long storage (more than 30 days) is foreseen, drain fuel tank and carburetor (see page 88).

GASOLINES CONTAINING ALCOHOL

If you decide to use a gasoline containing alcohol (gasohol), be sure its octane rating is at least as high as that recommended by Honda.

There are two types of "gasohol": one containing ethanol, and the other containing methanol.

Do not use gasohol that contains more than 10% ethanol.

Do not use gasoline containing more than 5% methanol (methyl or wood alcohol) and that does not also contain co-solvents and corrosion inhibitors for methanol.

NOTE:

- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of gasoline that contains more alcohol than recommended is not covered under the warranty.
- Before buying gasoline from an unfamiliar station, first determine if the gasoline contains alcohol, if it does, find out the type and percentage of alcohol used.

If you notice any undesirable operating symptoms while using a particular gasoline. Switch to a gasoline that you know contains less than the recommended amount of alcohol.

Engine oil

Inspection:

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

Remove the oil filler cap/dipstick and wipe it clean.

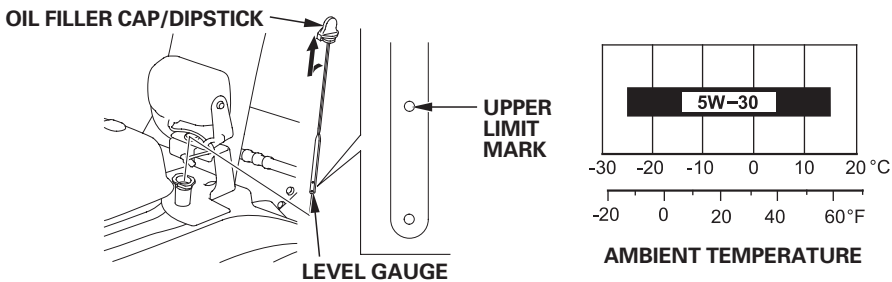
Insert the oil filler cap/dipstick into the oil filler neck as shown, but do not push it in, then remove it to check the oil level.

Refilling:

If the oil level is below the upper limit mark on the dipstick, fill with the recommended oil to the upper limit mark. Do not overfill.

Change the oil if it is excessively contaminated or discolored. (Refer to page 75 for the engine oil change interval and procedure.)

QUANTITY SPECIFIED: 1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)



RECOMMENDED OIL:

Use 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service classification SE or later (or equivalent). Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SE or later (or equivalent).

SAE 5W-30 is recommended for general use.

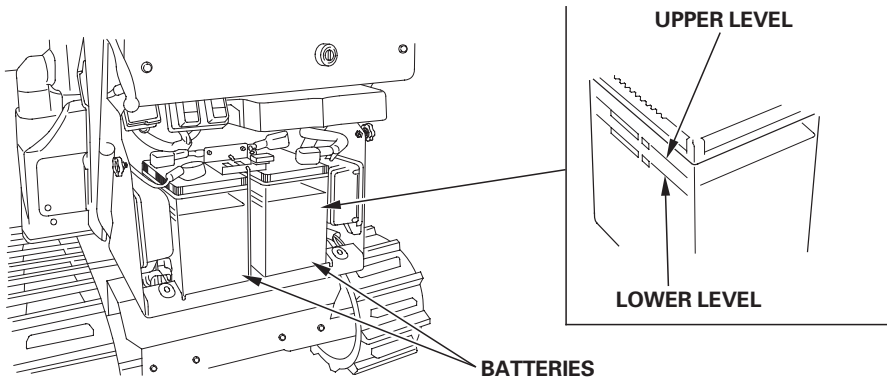
CAUTION:

- **Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Nondetergent oils and 2-stroke engine oils are not recommended because of inadequate lubricating properties.**
- **Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage.**

Reinstall the oil filler cap/dipstick and push it in securely.

Battery electrolyte level

Remove the rear cover (see page 83) and check whether the battery electrolyte is between the upper and lower levels. If the battery electrolyte is near or below the lower level, fill the distilled water to the upper level.



After checking the electrolyte level, reinstall the rear cover (see page 85).

▲WARNING

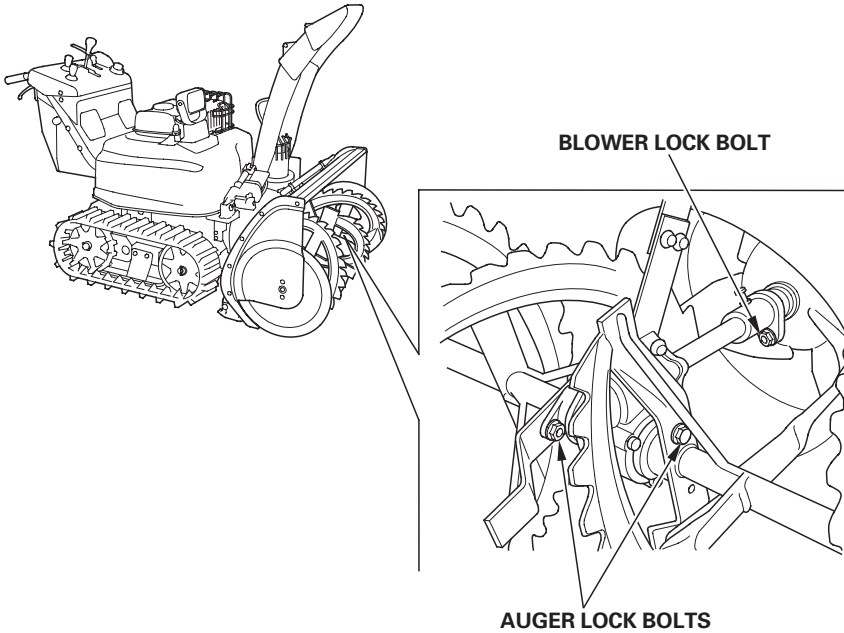
- The battery gives off explosive gases; keep sparks, flames and cigarettes away. Provide adequate ventilation when charging or using batteries in an enclosed space.
- The battery contains sulfuric acid (electrolyte). Contact with skin or eyes may cause severe burns. Wear protective clothing and a face shield.
 - If electrolyte gets on your skin, flush with water.
 - If electrolyte gets in your eyes, flush with water for at least 15 minutes and call a physician immediately.
- Electrolyte is poisonous.
 - If swallowed, drink large quantities of water or milk and follow with milk of magnesia or vegetable oil and call a physician.
- **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

CAUTION:

- Use only distilled water in the battery. Tap water will shorten the service life of the battery.
- Do not fill the battery beyond the **UPPER LEVEL**. If overfilled, electrolyte may overflow and corrode snowblower components. Immediately wash off any spilled electrolyte.

Auger and blower bolts

Check the auger and blower for loose or broken bolts. If broken, replace them with new ones (see page 79).



▲WARNING

Before checking the auger and blower, stop the engine and remove the engine switch key to prevent accidental start of the engine.

Other checks

1. Check the skid and scraper (see page 42).
2. Check all bolts, nuts and other fasteners for security.
3. Check each part for operation.
4. Check that the indicators work properly.
5. Check the entire machine for any other faults that might have been caused previously.

6. STARTING THE ENGINE

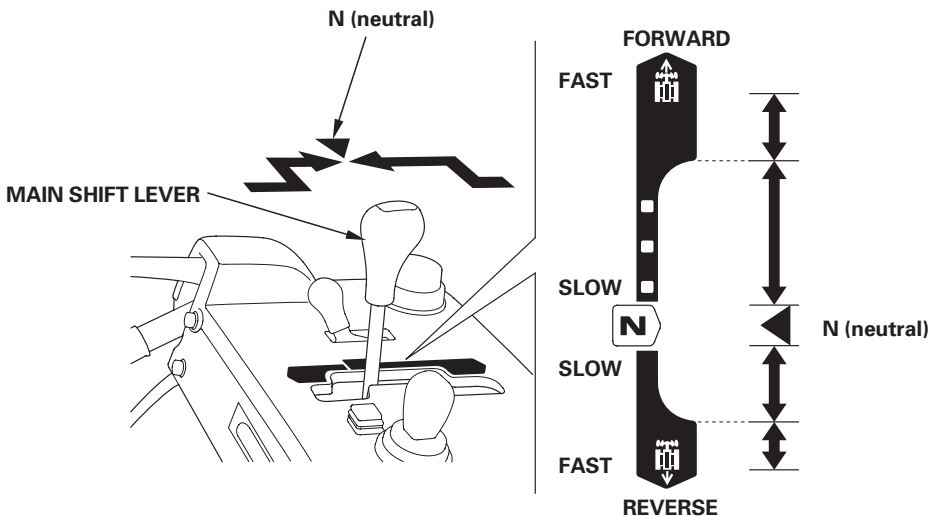
▲WARNING

- Never run the engine in an enclosed or confined area. Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.
- Start the engine by placing the snowblower on a firm level ground.

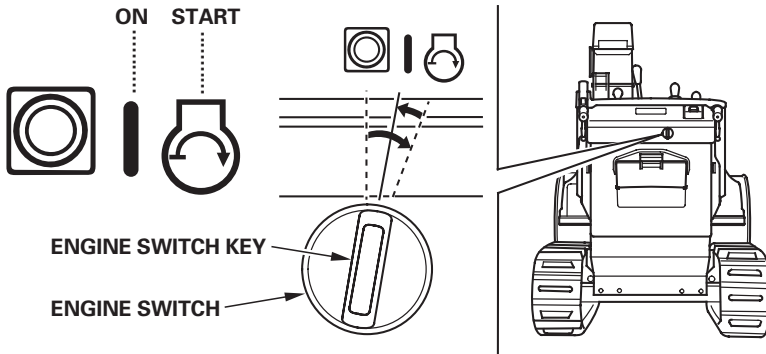
CAUTION:

- Never hold or squeeze the drive clutch lever and auger clutch switch when operating the starter motor; the machine will start suddenly as the engine starts, resulting in accident or injury.
- To start and stop the engine and snowblower on a sloping surface, be sure to set the main shift lever in N (neutral) position with the drive clutch lever released.

1. Set the main shift lever in the N (neutral) position.

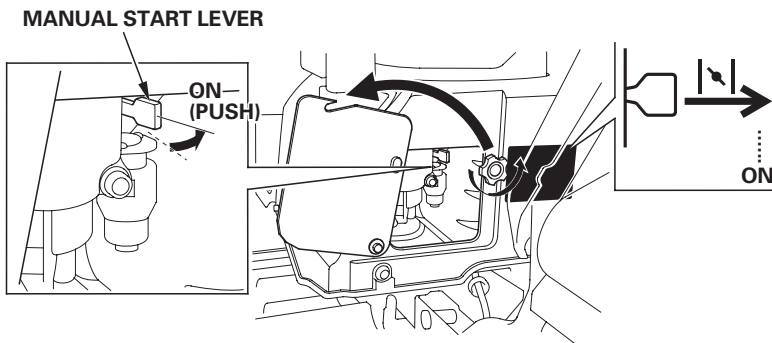


-
2. Turn the engine switch to the START position and release the switch key after the engine starts. The switch automatically returns to the ON position.



CAUTION:

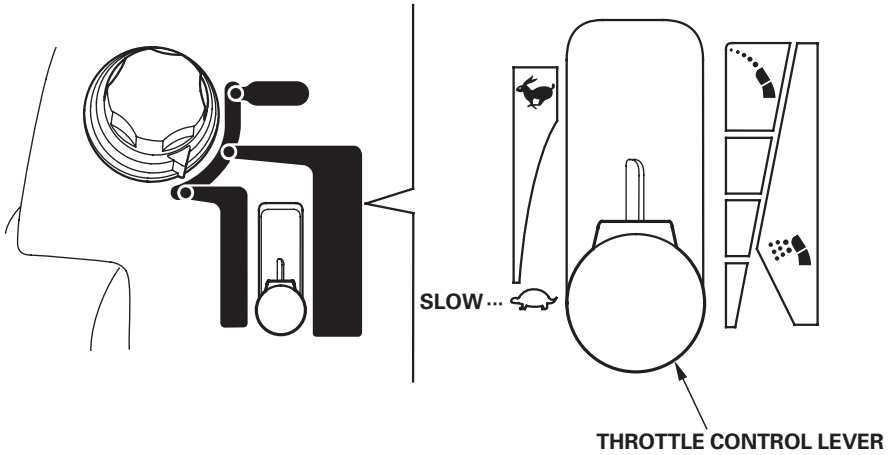
- If the engine does not start within 5 seconds after cranking the starter, wait for about 10 seconds and restart the engine.
- Note that the starter does not crank when the auger clutch switch or drive clutch lever is operated (engine start interlock).
- Start the engine by pushing the manual start lever once in case the engine does not start by trying it five times.
- This snowblower is equipped with the auto choke system. However, it may not function properly when foreign material (ice, etc.) is stuck on the system.



CAUTION:

Do not operate the manual start lever after the engine starts. It can damage the snowblower.

-
3. After starting the engine, check that the engine speed is stabilizing. Move the throttle control lever to the SLOW position gradually and warm up the engine to the normal operating temperature.



Carburetor Modification for High Altitude Operation

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be too rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause hard starting. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified, for extended periods of time, may increase emission.

High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your snowblower at altitudes above 1,500 meters (5,000 feet), have your authorized Honda servicing dealer perform this carburetor modification.

This engine, when operated at high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, will meet each emission standard throughout its useful life.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease about 3.5 % for each 300 meter (1,000 foot) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

CAUTION:

When the carburetor has been modified for high altitude operation, the air-fuel mixture will be too lean for low altitude use. Operation at altitudes below 1,500 meters (5,000 feet) with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to original factory specifications.

7. SNOWBLOWER OPERATION

▲WARNING

Before operating this equipment you should read and understand the **SAFETY INSTRUCTIONS** on page 3 through 8 .

Efficiency of the snow removal work is significantly affected by the snow condition (e.g. dry, wet etc.). Adjust the skid position, the scraper position, and the auger housing height as needed for optimum snow removal.

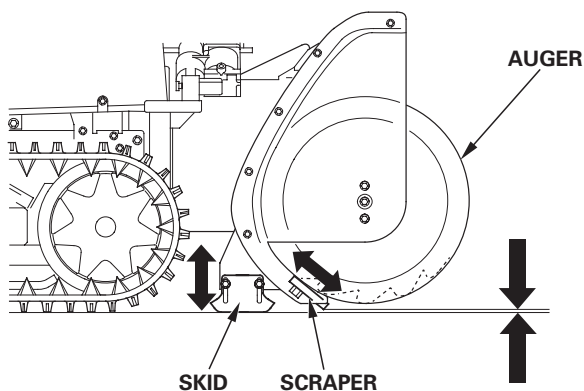
Skid and scraper

Adjust the skid for the auger housing ground clearance best suited to your snow removal conditions.

▲WARNING

To prevent accidental starting, turn the engine switch to the **OFF** position and remove the key from the engine switch.

1. Hold the auger housing horizontally and lower the auger on the ground by operating the auger housing control switch.
2. Turn the engine switch OFF and remove the key from the engine switch.
3. Loosen the bolts and adjust the skid and scraper height in accordance with the road surface condition where you are to clear the snow (see pages 43 and 44).



NOTE:

- Adjust the skid equally on both sides.
- Be sure to tighten the skid and scraper bolts securely after making adjustment.

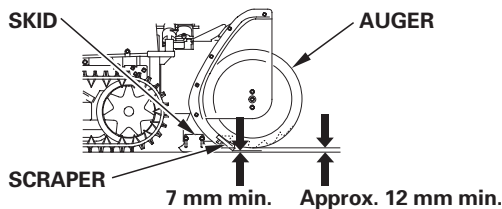
CAUTION:

Do not use the snowblower on road surface with the auger ground clearance set for clearing the snow in steps.

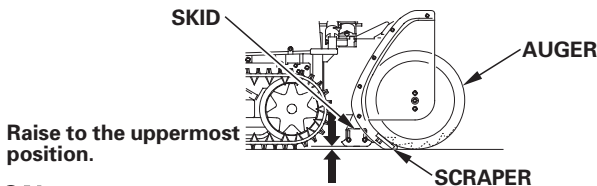
This may cause serious damage to the snow blowing mechanism.

● **Adjust the skid and scraper in the following cases**

- When the auger interferes with the road surface while it is turning:
- When clearing the snow from the graveled road:
Raise the auger approximately 12 mm from the ground and secure the skid in this position.
Secure the scraper by raising it 7 mm from the ground.
Do not clear the snow thoroughly from the ground. Leave some on the ground to prevent gravel and other foreign material being caught in the auger.



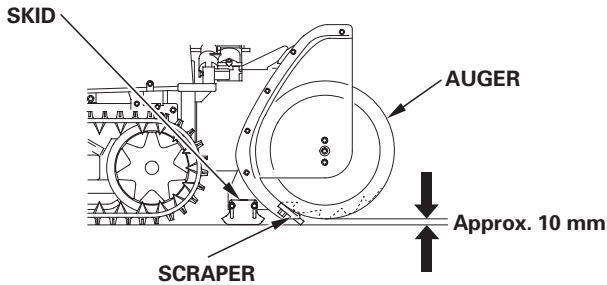
- To break down the hardened snow that dropped from the roof:
- When the snow is too hard to dig in, making the snowblower rise on the snow:
Raise the skid and scraper to the uppermost position of the adjustment range with the auger in contact with the ground, and secure the skid and scraper in position.



CAUTION:

Note that the road surface can be damaged and stones can be thrown out of the auger if it comes in contact with the ground. Return the skid and scraper to the original position when operating the snowblower under normal conditions.

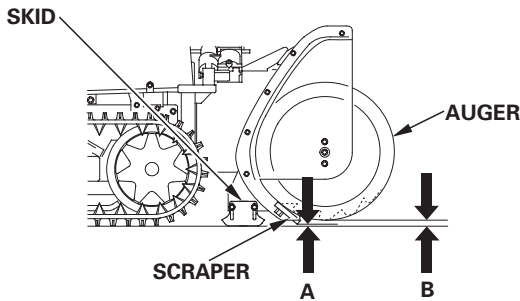
- To clear the snow more neatly:
Bring the skid to be in contact with the ground with the auger raised approximately 10 mm from the ground. Secure the skid in this position.
Secure the scraper by bringing it in contact with the ground.



Factory pre-set clearance:

At the scraper (A): 3–7 mm (0.1–0.3 in)

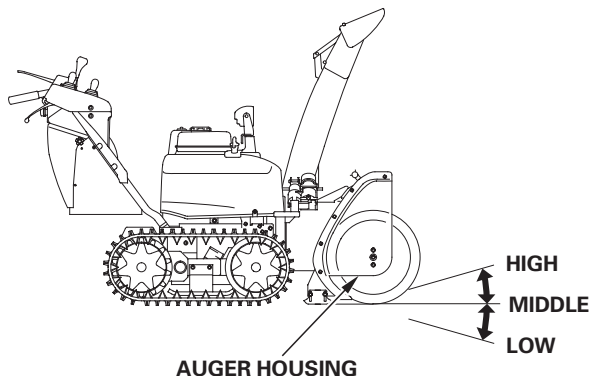
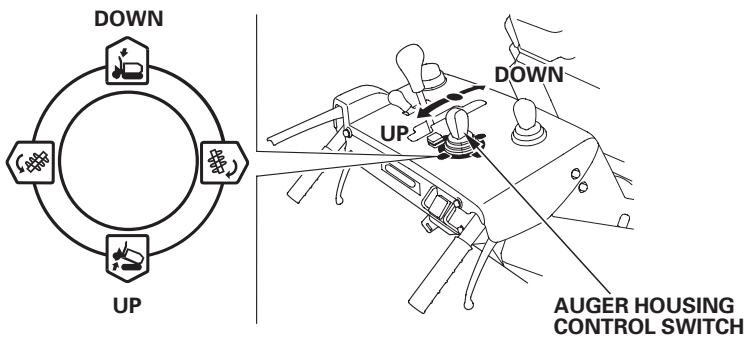
At the auger (B): 8–12 mm (0.3–0.5 in)



Auger housing height

1. Operate the auger housing control switch back and forth. The auger housing height can be adjusted without discrete steps.
To raise: Pull the auger housing control switch to UP.
To lower: Push the auger housing control switch to DOWN.
2. Release the auger housing control switch, and the auger housing is secured in the position.

- HIGH:** Use this position when clearing the snow in steps and use it when reversing or driving the snowblower. (When the mode selector switch is AUTO or POWER, use this position when reversing the snowblower.)
- MIDDLE:** Position for normal clearing. (Use this position to clear the snow normally.)
- LOW:** Position for clearing hardened snow. (Use this position when the snow you are to clear is hardened and the snow clearing part of the snowblower tends to get raised.)



CAUTION:

Use the **LOW** position (i.e. position for clearing hardened snow) only for clearing hardened snow. Do not set the auger housing in this position while clearing soft snow or clearing on a bumpy road. This can damage the road surface or cause stones to be thrown out of the auger, which is very dangerous. Also, it can cause excessive wear and damage to the snow clearing part of the snowblower.

NOTE:

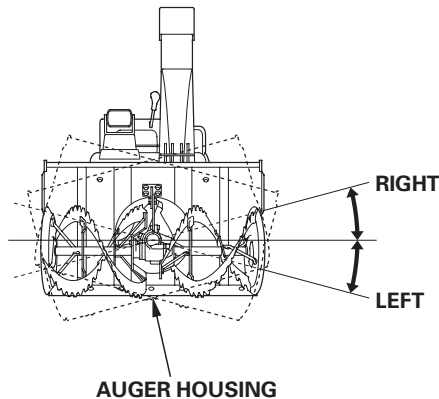
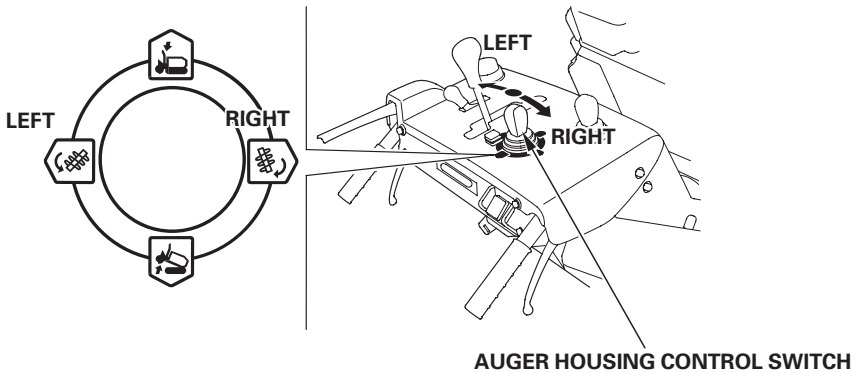
- When the mode selector switch is in **AUTO** or **POWER**, the auger housing automatically rises while going in reverse. In case the auger clutch switch is in the **ON** position, the auger is automatically returned to the original position when the snowblower is transporting forward again.
- If you want to stop the automatic movement of the auger housing, change the mode selector switch to the “**SELF**” position.
- To stop the automatically movement of the auger housing, push the control switch once to the opposite direction of the movement.
- Frequent operation of the auger housing control switch activates the protection function and makes the drive control warning indicator (orange) blink, which prevents you from adjusting the snow clearing part of the snowblower. Stop operating the auger housing control switch and wait a few seconds before operating the switch again.

Auger housing tilt angle

When the auger housing is tilted during snow removal, adjust the tilt angle by operating the auger housing control switch.

When the auger is tilted toward the right: Move the switch toward the right.

When the auger is tilted toward the left: Move the switch toward the left.



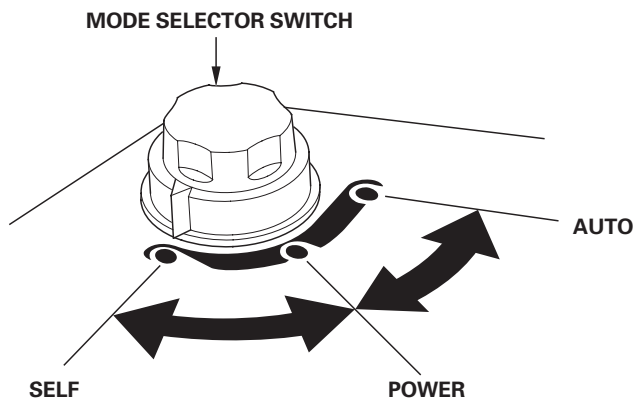
CAUTION:

- The control motor may overheat, which can cause a malfunction of the protector circuit and motor and make the auger housing unadjustable.
- Stop operating the switch when the auger housing reaches the right end or left end position. Do not hold the auger housing control switch operated.

Operation

1. Start the engine (see pages 38 through 40).
2. Select the snow clearing work mode.
 - 1. Check that the main shift lever is in the N (neutral) position.
 - 2. Select the appropriate work mode to clear the snow by turning the mode selector switch to either the SELF, POWER, or AUTO position.

Note that the operation and performance of the snowblower differ according to the work mode you select. Select the appropriate work mode for your situation (see pages 17 and 18 for the characteristics of each mode).



Tips for selecting the work mode:

AUTO mode: see page 49 .

- 1) Not familiar with operating the snowblower.
- 2) Does not want to operate the various switches while clearing the snow.
- 3) Want to clear the snow as quietly as possible.
- 4) Want the auger to rise up as little as possible.

POWER mode: see page 52.

- 1) Want to adjust the traveling speed automatically according to the workload while clearing the snow.
- 2) Want to throw the snow far from the snowblower.
- 3) Want to finish clearing the snow as quickly as possible.

SELF mode: see page 55.

Want to operate the switches as you like.

CAUTION:

Do not turn the mode selector switch to another position while the snowblower is moving. The electronic control unit will interpret this as a failure; the snowblower will stop moving and the auger will stop turning.

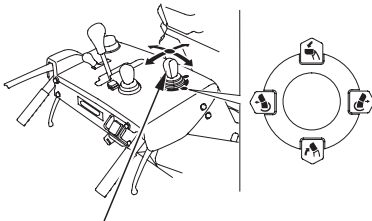
When the snowblower and auger stop moving/turning, move the main shift lever to the N (neutral) position, release the drive clutch lever once, and then squeeze it again.

Check each part to verify it is in its proper position before resuming operation.

3a. Clearing in AUTO mode

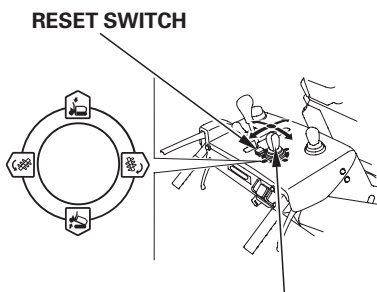
Setting the mode selector switch at the AUTO position can simplify clearing the snow. AUTO mode keeps the auger from rising, adjusts the engine speed automatically, etc.

- 1) Operate the chuter control switch to adjust the snow discharge direction and angle (see page 25).



CHUTER CONTROL SWITCH

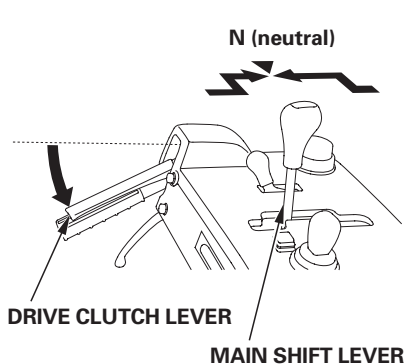
- 2) Operate the auger housing control switch to adjust the auger to be parallel to the road surface (see page 26).



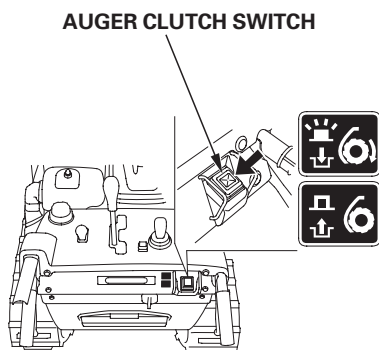
RESET SWITCH

AUGER HOUSING CONTROL SWITCH

- You can return the auger to the initial height position by pushing the reset switch.
- If you return the auger to the initial height position by pushing the reset switch, the auger can hit against the road surface or can be raised from the road, resulting in some snow left on the ground, depending on the road condition and the position of the snowblower. Adjust the auger height position as needed.



3) Check that the main shift lever is in the N (neutral) position and squeeze the drive clutch lever.



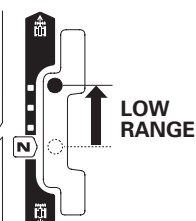
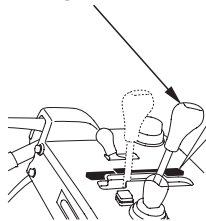
4) Push the auger clutch switch to operate on the auger and blower.

- The indicator (green) comes on when you push the auger clutch switch.
- When the auger clutch switch is pushed for four seconds or longer, the protection function gets armed. This stops the auger and blower from turning.
- The auger and blower keep turning while the drive clutch lever is squeezed. Push the auger clutch switch again to stop the auger and blower. (Interlocking operation of the drive clutch lever and auger clutch switch)

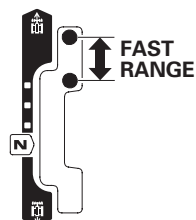
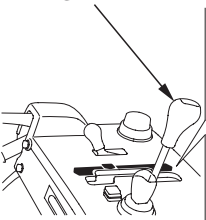
▲WARNING

The auger and blower will start to turn when the drive clutch lever and auger clutch switch is operated. Check around the snowblower for safety before operating the lever and switch.

MAIN SHIFT LEVER



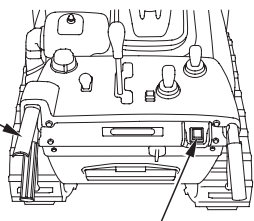
MAIN SHIFT LEVER



5) Move the main shift lever fully to the end of the forward low speed range slowly and clear the snow.

- When the auger hits against the road or inclines to a side, adjust the auger housing position by operating the auger housing control switch.
- When the snow is small in volume or light in nature, move the main shift lever to the high speed side. Perform minor adjustment of the main shift lever to stabilize the operating speed if necessary.

DRIVE CLUTCH LEVER



AUGER CLUTCH SWITCH

6) When the drive clutch lever is released, the auger clutch switch indicator (green) goes off, both the auger and blower stop turning, and the snowblower stops moving.

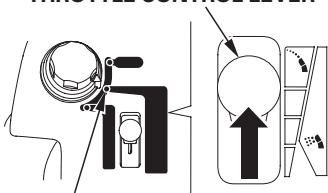
To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever only. Release the drive clutch lever once, then squeeze the drive clutch lever again.

3b. Clearing in POWER mode

With the mode selector switch in the POWER position you can adjust the engine speed and snow discharge distance. Use the throttle control lever to adjust the engine speed, which determines how fast snow is picked up and how far it is thrown. Use the chuter control switch to adjust height and direction of the snow discharge.

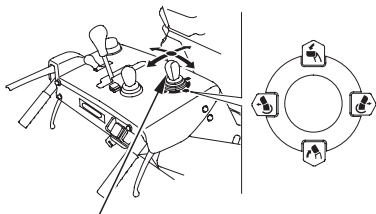
- Note that the throttle control lever only functions after the auger is turning. The engine speed is maintained automatically in POWER mode.

THROTTLE CONTROL LEVER



POWER mode

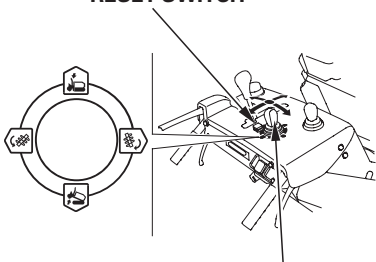
- 1) Set the throttle control lever in the third position from the bottom.



CHUTER CONTROL SWITCH

- 2) Operate the chuter control switch to adjust the snow discharge direction and angle (see page 25).

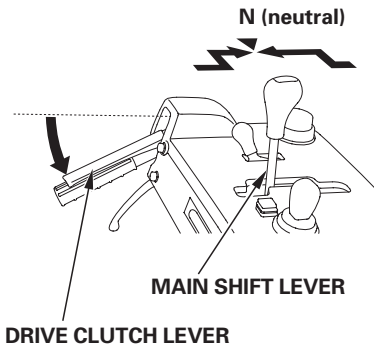
RESET SWITCH



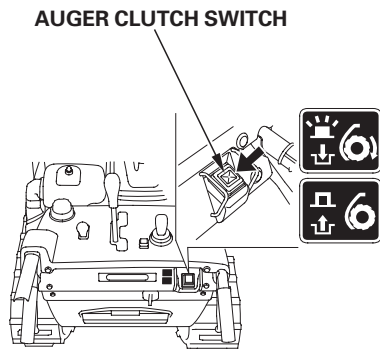
AUGER HOUSING CONTROL SWITCH

- 3) Operate the auger housing control switch to adjust the auger to be parallel to the road surface (see page 26).

- You can return the auger to the initial height position by pushing the reset switch.
- If you return the auger to the initial height position by pushing the reset switch, the auger can hit against the road surface or can be raised from the road, resulting in some snow left on the ground, depending on the road condition and the position of the snowblower. Adjust the auger height position as needed.



4) Check that the main shift lever is in the N (neutral) position and squeeze the drive clutch lever.

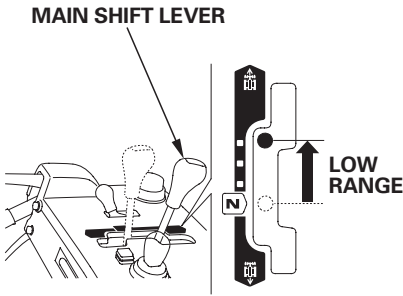


5) Push the auger clutch switch to operate on the auger and blower.

- The indicator (green) comes on when you push the auger clutch switch.
- When the auger clutch switch is pushed for four seconds or longer, the protection function gets armed. This stops the auger and blower from turning.
- The auger and blower keep turning while the drive clutch lever is squeezed. Push the auger clutch switch again to stop the auger and blower. (Interlocking operation of the drive clutch lever and auger clutch switch)

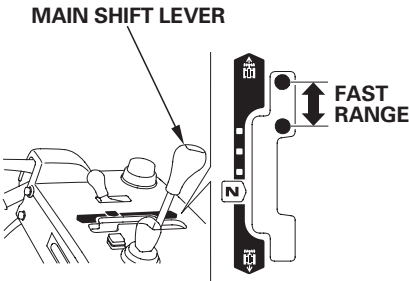
▲WARNING

The auger and blower will start to turn when the drive clutch lever and auger clutch switch is operated. Check around the snowblower for safety before operating the lever and switch.



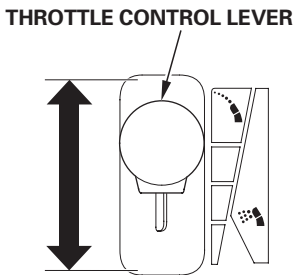
6) Move the main shift lever fully to the end of the forward low speed range slowly and clear the snow.

- When the auger hits against the road or inclines to a side, adjust the auger housing position by operating the auger housing control switch.
- When the snow is small in volume or light in nature, move the main shift lever to the high speed side. Perform minor adjustment of the main shift lever to stabilize the operating speed if necessary.

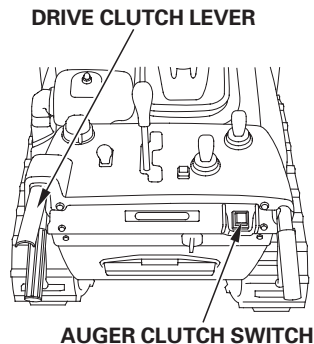


7) After stabilizing the operating speed, adjust the snow discharge distance by operating the throttle control lever as needed.

- Traveling speed will decrease by increasing the snow discharge distance, while the speed will increase by decreasing the snow discharge distance. Adjust the snow discharge distance by operating the throttle control lever as needed.



8) When the drive clutch lever is released, the auger clutch switch indicator (green) goes off, both the auger and blower stop turning, and the snowblower stops moving.

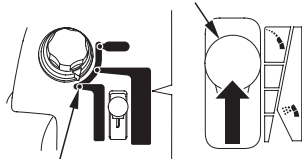


To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever only. Release the drive clutch lever once, then squeeze the drive clutch lever again.

3c. Clearing in SELF mode

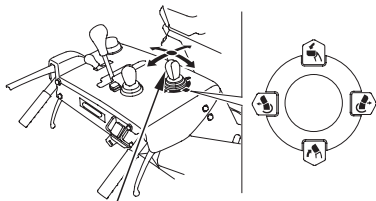
Nothing is controlled automatically when the mode selector switch is set at the SELF position. Engine speed and operating speed can be adjusted freely by selecting the SELF mode.

THROTTLE CONTROL LEVER



SELF mode

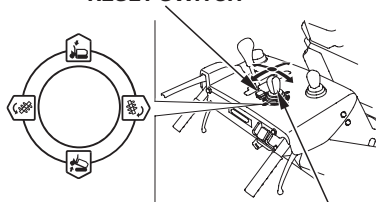
- 1) Set the throttle control lever in the third position from the bottom.



CHUTER CONTROL SWITCH

- 2) Operate the chuter control switch to adjust the snow discharge direction and angle (see page 25).

RESET SWITCH

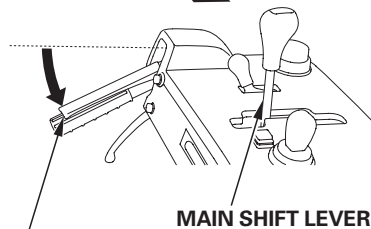


AUGER HOUSING CONTROL SWITCH

- 3) Operate the auger housing control switch to adjust the auger to be parallel to the road surface (see page 26).

- You can return the auger to the initial height position by pushing the reset switch.
- If you return the auger to the initial height position by pushing the reset switch, the auger can hit against the road surface or can be raised from the road, resulting in some snow left on the ground, depending on the road condition and the position of the snowblower. Adjust the auger height position as needed.

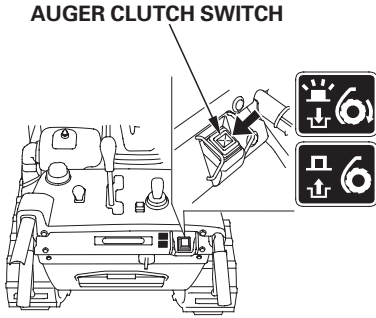
N (neutral)



MAIN SHIFT LEVER

DRIVE CLUTCH LEVER

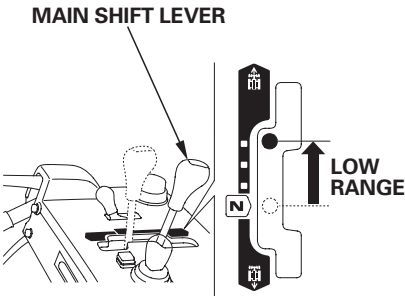
- 4) Check that the main shift lever is in the N (neutral) position and squeeze the drive clutch lever.



- 5) Push the auger clutch switch to operate on the auger and blower.
- The indicator (green) comes on when you push the auger clutch switch.
 - When the auger clutch switch is pushed for four seconds or longer, the protection function gets armed. This stops the auger and blower from turning.
 - The auger and blower keep turning while the drive clutch lever is squeezed. Push the auger clutch switch again to stop the auger and blower. (Interlocking operation of the drive clutch lever and auger clutch switch)

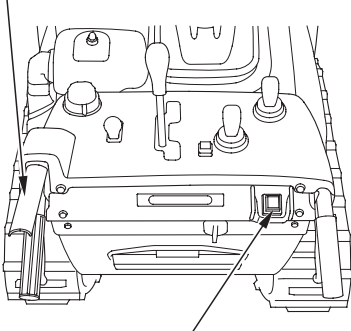
▲WARNING

The auger and blower will start to turn when the drive clutch lever and auger clutch switch is operated. Check around the snowblower for safety before operating the lever and switch.



- 6) Adjust the operating speed by moving the main shift lever to a position within the slow speed range according to the volume and nature of the snow, and clear the snow.
- Even when you are clearing the snow, adjust the operating speed as needed by operating the main shift lever according to the change of the volume and nature of the snow.
 - When the snow is small in volume or light in nature, move the main shift lever to the high speed side. Perform minor adjustment of the main shift lever to stabilize the operating speed if necessary.

DRIVE CLUTCH LEVER



AUGER CLUTCH SWITCH

7) When the drive clutch lever is released, the auger clutch switch indicator (green) goes off, both the auger and blower stop turning, and the snowblower stops moving.

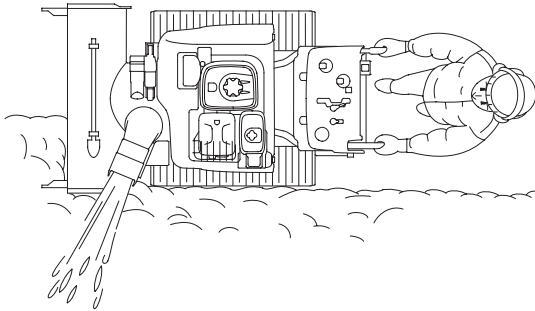
To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever only. Release the drive clutch lever once, then squeeze the drive clutch lever again.

Clearing snow

For efficient operation, it is important to select an adequate engine speed for the required snow discharge distance and clear the snow without lowering the engine speed. If the engine speed keeps dropping by setting the main shift lever in the LOW position, clear the snow as follows.

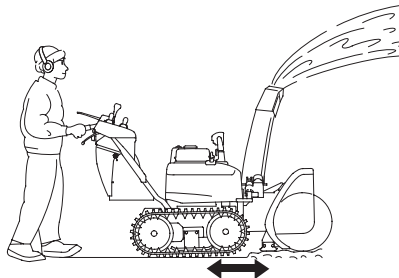
- Clearing in narrow width

Clear the snow with the main shift lever in LOW and in narrow width by using a part of the snow blowing mechanism when the snow is deep or hard.



- Clearing with back and forth motions

If the snow is so hard that the snowblower tends to ride over the surface, push it back and forth to remove snow gradually.



NOTE:

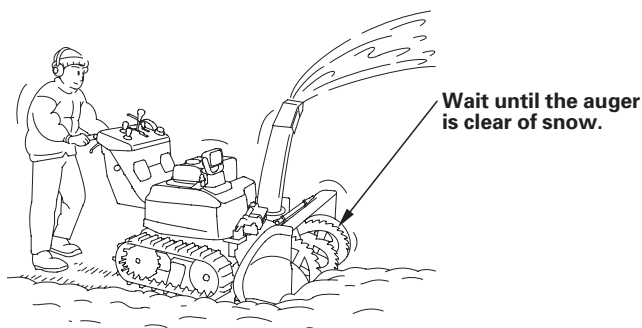
When the mode selector switch is in AUTO or POWER, the auger housing automatically rises while going in reverse.

In case the auger clutch switch is in the ON position, the auger is automatically returned to the original position when the snowblower is transporting forward again.

- Intermittent clearing

Follow the steps below when the engine lugs against deep or heavy snow.

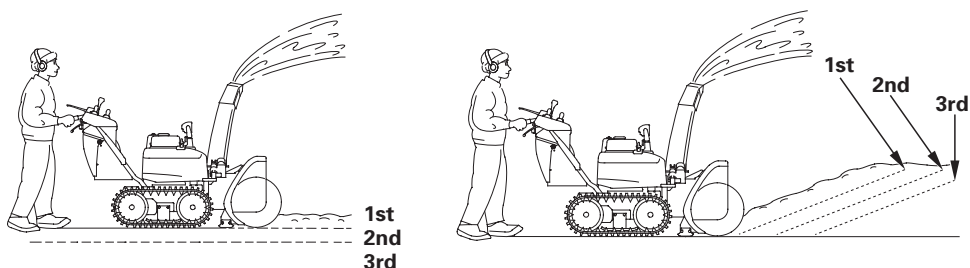
1. Operate the main shift lever and move it to the N (neutral) position until the snowblower recovers the engine speed. (Allow the auger clutch switch indicator (green) to come on and keep the auger turning this time.)
2. After the auger is clear of snow and the snowblower recovers the engine speed, move the main shift lever to the forward low speed range.
3. Repeat the above steps if engine speed is still reduced.



- Clearing in steps

If the height of the snow is greater than the height of the snow blowing mechanism, remove it in several steps as shown.

1. To ascend the slope:
 - Operate the auger housing control switch to raise the auger a little.
2. To dig into the snow:
 - Operate the auger housing control switch to lower the auger a little.
 - Adjust the skid position as needed (see page 43).



▲WARNING

- Adjust the snow discharge chute to avoid hitting the operator, bystanders, windows, and other objects with thrown snow. Stay clear of the snow discharge chute while the engine is running.
- To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever. Using the auger clutch switch will cause the snowblowing mechanism to rotate, possibly resulting in equipment damage or personal injury.

CAUTION:

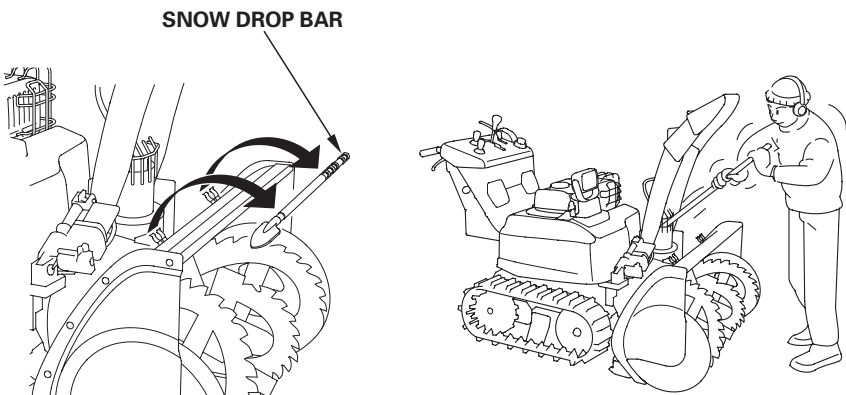
Be sure to set the main shift lever in **SLOW RANGE** when removing the snow.

Clearing snow from snow discharge chute

▲WARNING

- If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine, remove the engine switch key, and use a snow drop bar or a wooden stick to unclog the snow discharge chute.
- Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.

1. If the snow discharge chute is clogged with snow during operation, remove the snow from it using the snow drop bar.



2. After clearing the snow, clean and return the snow drop bar to its original position.

Turning the snowblower

You can change the direction of your snowblower while moving by squeezing either the right or left steering lever. You can make two types of turns, normal turn and turn on the spot (to correct the driving direction on the spot), depending on the position of the main shift lever and the degree of squeezing pressure on the steering lever.

To turn to the left: Squeeze the steering lever (left).

To turn to the right: Squeeze the steering lever (right).

● Normal turn

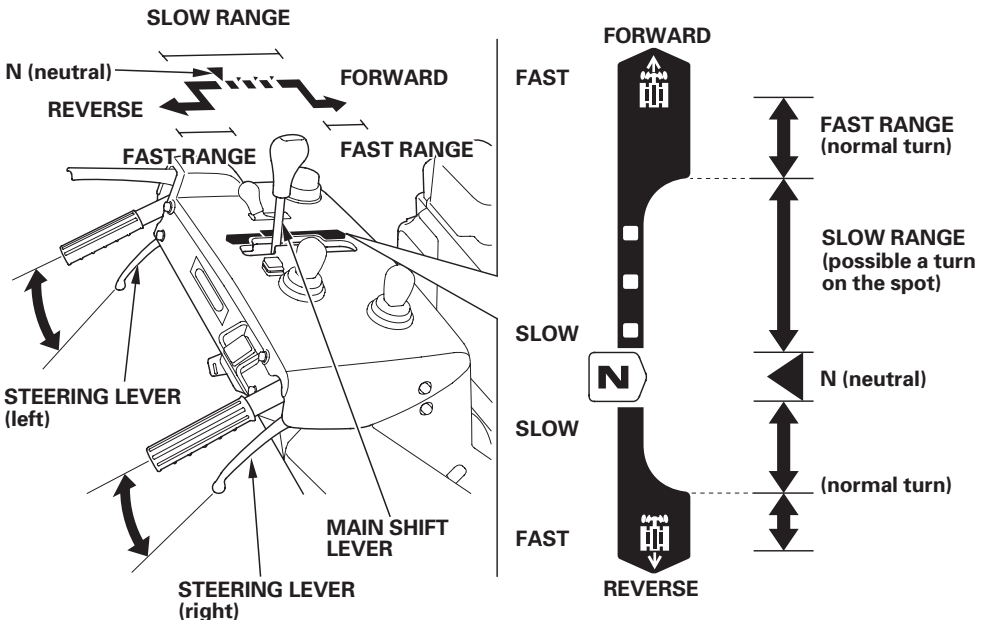
To make a large turn: Squeeze a steering lever lightly.

To make a small turn: Squeeze a steering lever fully.

● Turn on the spot

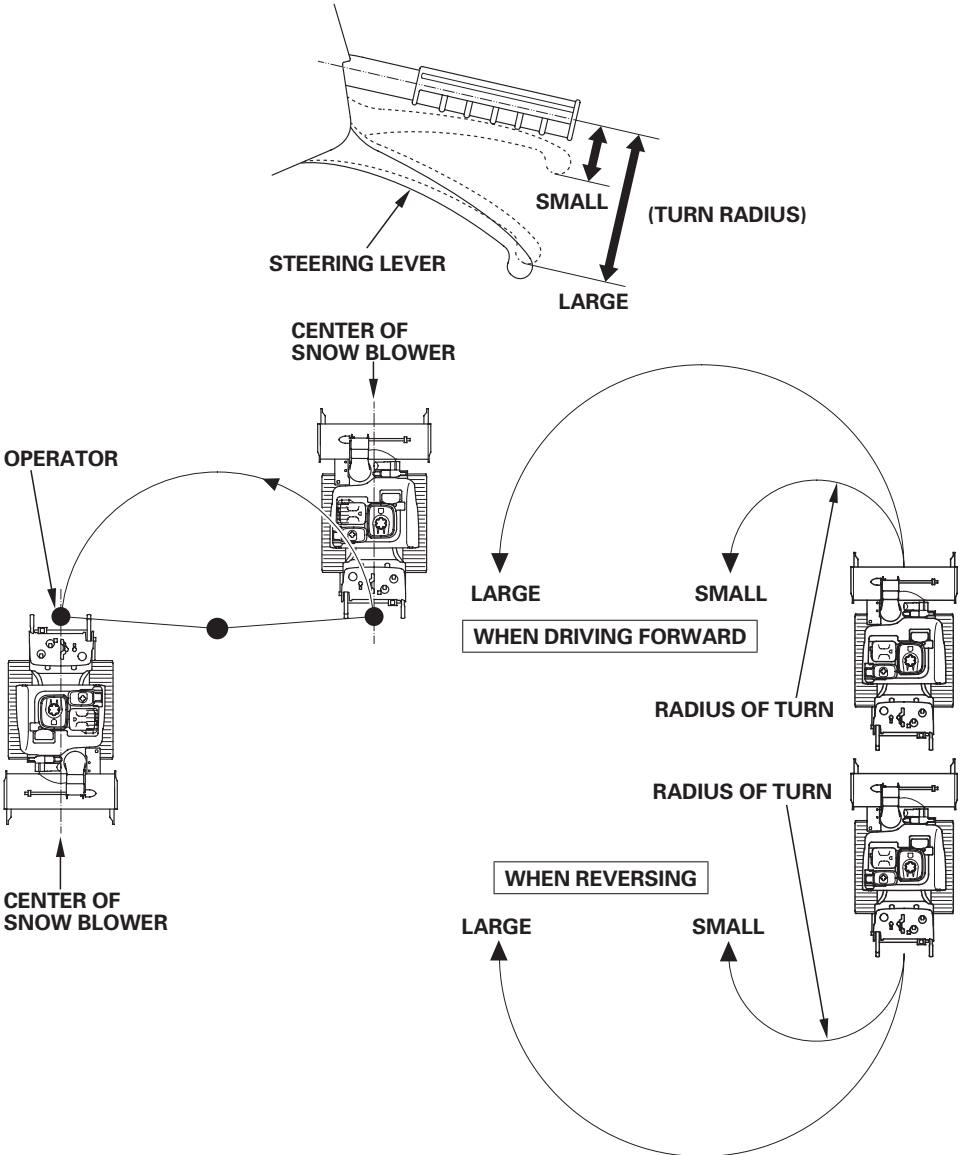
Squeeze the steering lever fully on the side to which you want to turn the snowblower while driving forward at slow range, and you can make a turn on the spot (i.e. correct the direction on the spot).

This function facilitates changing or correcting the direction in a narrow place such as when moving the snowblower in or out of the storage.



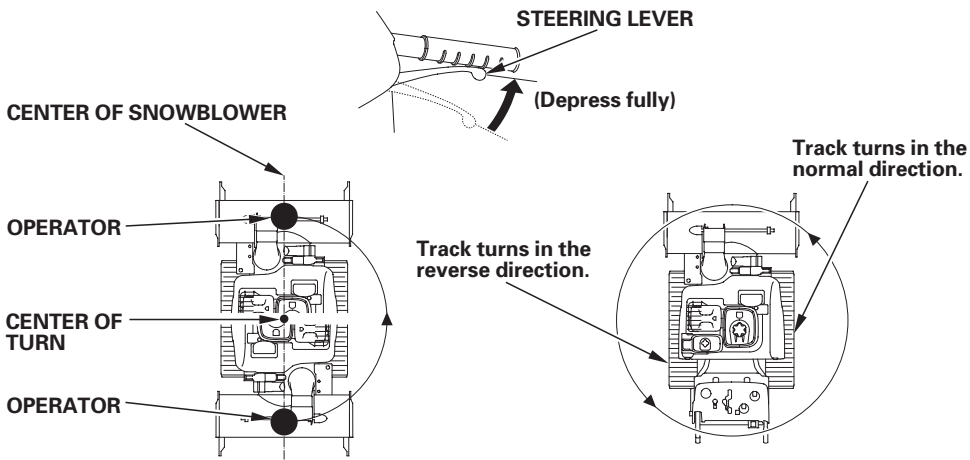
Example: To turn to the left (To turn to the right is the mirror image of the illustrations.)

● Normal turn (Left steering lever squeezed halfway)



● **Turn on the spot (Steering lever fully squeezed)**

The track on the side to which you are to turn turns in the reverse direction, which makes the snowblower turn on the spot (corrects the direction on the spot).



Drive motor control protection system

This snowblower is designed to drive with the motor power. When an excessive load is applied to the motor, which depends on an operation condition of the snowblower, the protection circuit is armed making the drive control warning indicator (orange) come on and blink and possibly slowing down or stopping the snowblower.

If this symptom occurs, turn the engine switch to the STOP position and wait until the motor cools down before restarting the engine. If the drive control warning indicator (orange) does not come on and blink this time, it indicates that the snowblower has been restored to its normal condition and you can continue clearing the snow.

Note that the protection system functions frequently if the motor is under an excessive load. Adjust the load to a proper level.

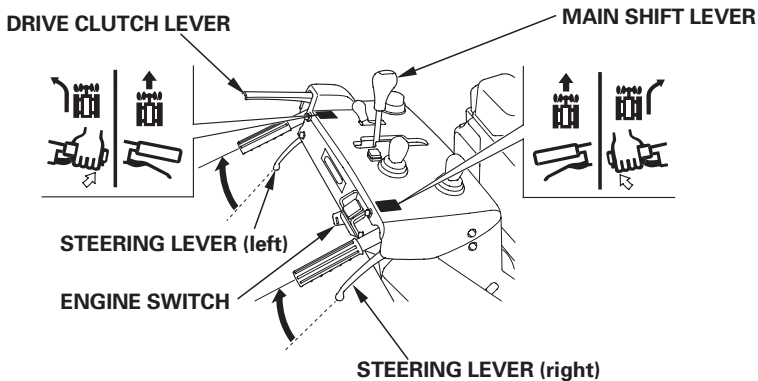
The snowblower might be faulty if the engine does not restart or the drive control warning indicator (orange) blinks when restarting the engine. Move the snowblower to a safe place by removing the wheel pins from the tracks and check for the trouble by referring to the symptom-to-troubleshooting table (see pages 95 and 96). Have your authorized Honda snowblower dealer check and repair your snowblower if necessary.

See page 105 for wheel pin removal.

Battery run system

Use the battery run system to drive the snowblower in case the engine does not start.

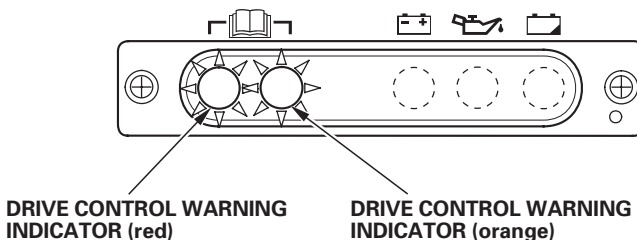
- 1. Set the main shift lever in the N (neutral) position.
- 2. Release the drive clutch lever to set it in the STOP position.
- 3. Turn the engine switch to the ON position.
- 4. Squeeze the right and left steering levers simultaneously for approximately 3 seconds.



- 5. Both the drive control warning indicator (red) and the drive control warning indicator (orange) blink after squeezing the right and left steering levers for approximately 3 seconds. Squeeze the drive clutch lever when the indicators blink.

If the drive clutch lever and the main shift lever are not operated within 5 seconds after the drive control warning indicators start to blink, the indicators stop blinking but they stay on automatically. The battery run system is automatically disarmed this time, which prevents the snowblower from running with the battery power. Return the engine switch to the STOP position and restart the engine.

The battery run mode keeps on while the drive clutch lever is squeezed.



-
- 6. Run the snowblower at an adequate speed by operating the main shift lever.
 - 7. After running, turn the engine switch to the STOP position.

NOTE:

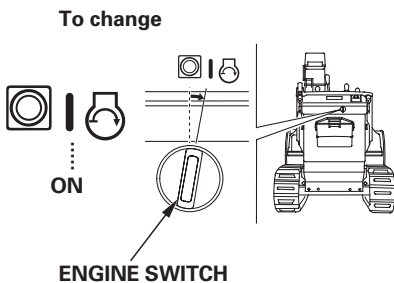
- Use the battery run system to drive the snowblower in case the engine does not start.
- The battery run system consumes battery power. Take care not to operate the battery run system for longer than 3 aggregate minutes and operate it with the battery fully charged. Operating the battery run system for longer than 3 minutes or frequent operation will discharge the batteries, which prevents you from starting the engine and snowblower.
- Be sure to turn the engine switch to the STOP position after starting with the battery run system. Leaving the engine switch at the ON position will discharge the battery and may cause an accident.
- Recharge the battery as needed (see page 89).
- The battery run system allows you to drive the snowblower when the engine is not running.
Be sure to set the main shift lever in the N (neutral) position before starting the battery run system.
- The snowblower may not start under the following conditions. If it does not start, move the snowblower to a safe place by removing the wheel pins (see page 105).
 - Battery is discharged.
 - Drive motor is faulty.
 - Wheel pin(s) is/are broken or missing.
 - Motor drive controller is faulty.

How to change the auger housing reset position

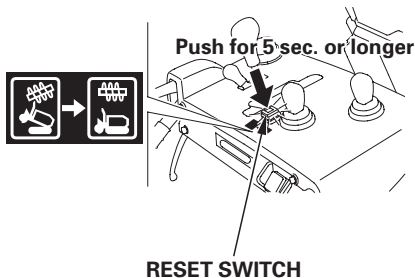
This snowblower allows you to change the auger housing reset position (the position where the auger housing returns when you push the reset switch) as needed.

Change the reset position (auger housing return position set at present) in case of the following.

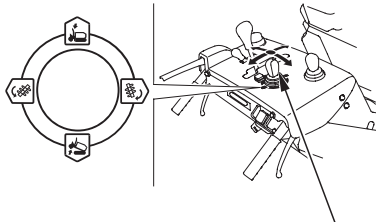
1. When you do not want to lower the auger housing to be level to the ground, as the gravel can be caught in the auger during clearing on a graveled ground.
 2. When the scraper/skid position was changed, making the reset position no longer adequate for clearing the snow.
 3. When each part of the snowblower is worn, making the reset position no longer adequate for clearing the snow.
 4. When you want to change the reset position to a position you want.
- Park the snowblower on firm, level ground to change the reset position.



- 1. Turn the engine switch to the ON position.



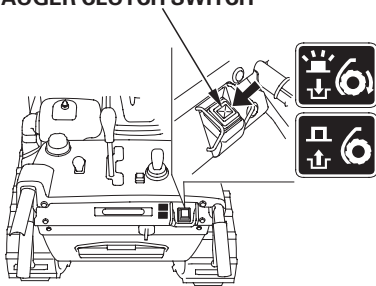
- 2. Push the reset switch and hold it pushed for five seconds or longer.
 - The auger housing moves to the reset position by pushing the reset switch. Keep pushing the reset switch.
- 3. Release the reset switch and check whether the reset switch indicator is blinking.



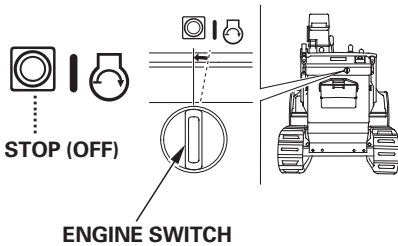
AUGER HOUSING CONTROL SWITCH

- 4. Operate the auger housing control switch to set the auger housing in a position you want.

AUGER CLUTCH SWITCH



- 5. Push the auger clutch switch. The reset switch indicator goes off and the reset position is changed.



ENGINE SWITCH

- 6. Turn the engine switch to the STOP position.
 - Note that you cannot operate the snowblower without turning the engine switch to the STOP position once.

If you cannot change the reset position properly or if you want to return the reset position to the factory set position, consult with your authorized Honda snowblower dealer.

8. STOPPING THE ENGINE

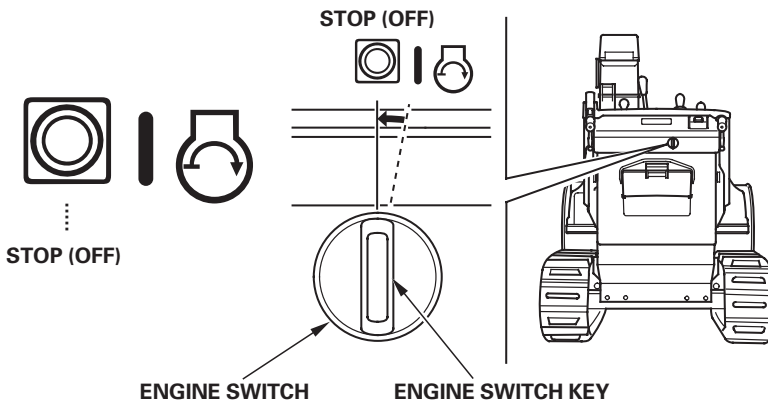
▲WARNING

Park the snowblower on a firm, level ground. You could be hurt or killed if the snowblower moves unexpectedly.

Emergency engine stopping

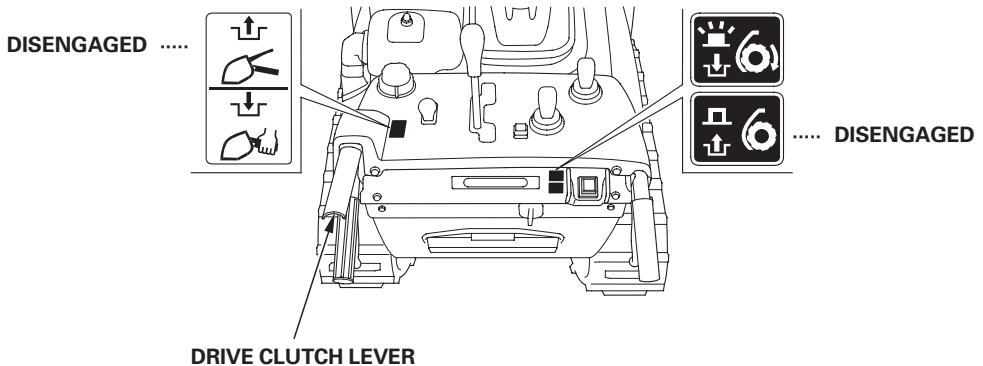
Turn the engine switch to the STOP (OFF) position and remove the key.

Be sure to release the drive clutch lever and move the main shift lever to the N (neutral) position before restarting the engine.

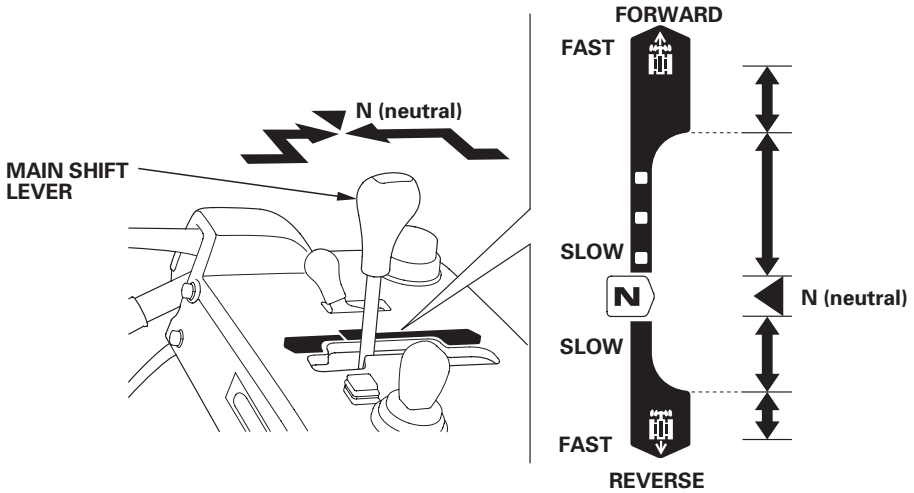


Normal engine stopping

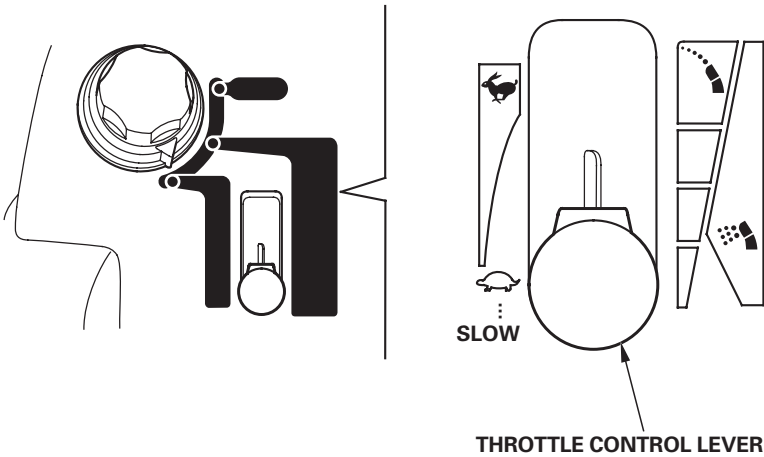
1. Release the drive clutch lever. The snowblower stops traveling and the auger stops turning a few seconds later.



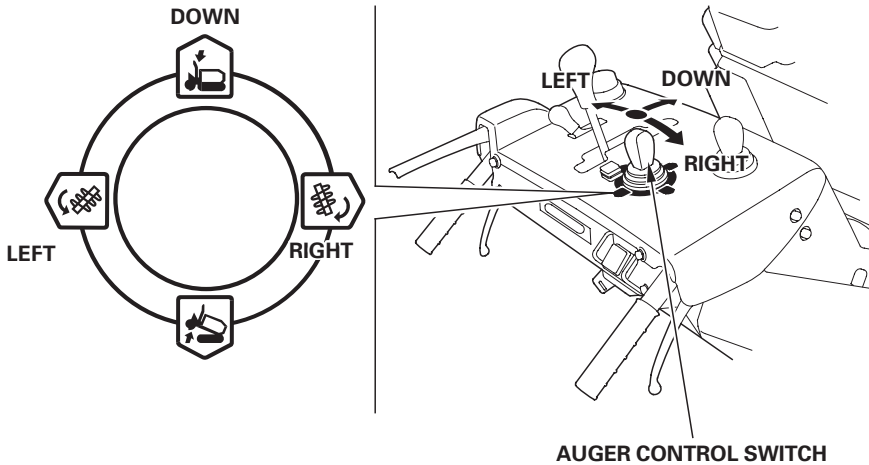
2. Set the main shift lever in the N (neutral) position.



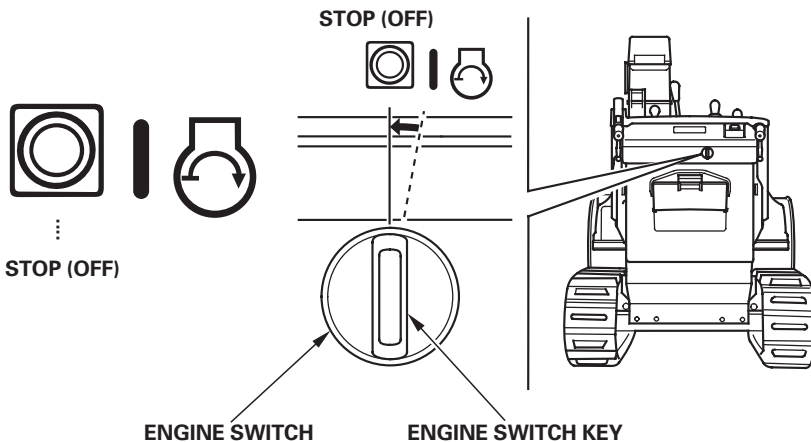
3. Move the throttle control lever to the SLOW position.



-
4. Operate the auger control switch until the snow blowing mechanism is resting on the ground firmly.



5. Turn the engine switch to the STOP position and remove the key.



NOTE:

After operation, remove the snow from each part of the snowblower and store the snowblower. Leaving the snowblower covered with snow will freeze it, which possibly causes damage to the snowblower as well as it hinders the operation at the next time.

9. TRANSPORTING

▲WARNING

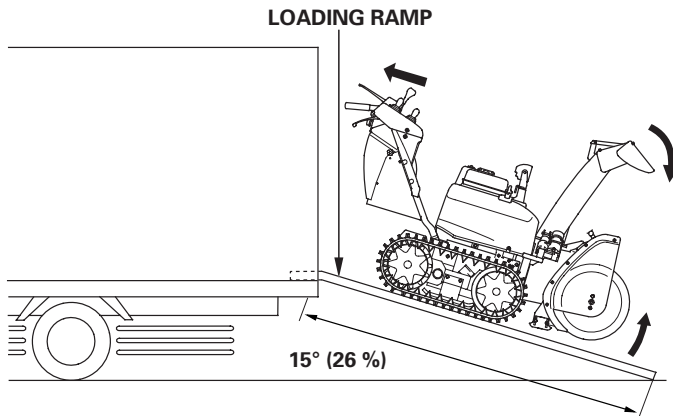
Spilled fuel may ignite. To avoid fuel and oil spillage, keep the snowblower level when transporting.

Loading the snowblower on a truck or trailer should be performed on a firm, level surface.

1. Use a loading ramp that is strong enough to support the combined weight of the snowblower, its attachments and the operator. The loading ramp must be long enough so that its slope is 15° (26 %) or less.
2. Check the fuel gauge. When the fuel gauge needle enters the EMPTY range, stop the engine.
3. Start the engine and raise the auger fully by operating the auger housing control switch. And lower the chute guide fully by operating the chuter control switch.
4. Set the main shift lever in the SLOW RANGE, and back the snowblower up the loading ramp at low speed.

CAUTION:

Do not operate the steering lever while backing the snowblower up the loading ramp; serious personal injury or damage to the snowblower could result.



5. Unload the snowblower in the reverse order of loading.

10. MAINTENANCE

Periodic inspection and maintenance will help extend the service life of your snowblower while keeping it in the best operating condition. Inspect or service as described in the table on next page.

▲WARNING

- **Shut off the engine before performing inspection and maintenance, and remove the key from the engine switch so the engine cannot be started.**
- **If the engine must be run, make sure the area is well-ventilated. Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.**

CAUTION:

- **To avoid overturning, place the snowblower on a level surface before performing inspection and maintenance.**
- **Use only genuine Honda parts or their equivalent. Replacement parts which are not of equivalent quality may damage the snowblower.**

Maintenance schedule

REGULAR SERVICE PERIOD (3) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	Every year		First month or 20 hrs.	Every 4 years or 100 hrs.	Every 4 years or 300 hrs.
			Before operation	Before storage			
Item							
Engine oil	Check level	<input type="radio"/>					
	Change		<input type="radio"/> (1)		<input type="radio"/>		
Motor reduction gear oil	Check level		<input type="radio"/> (2)				
Auger transmission oil	Check level		<input type="radio"/> (2)				
	Change	Every 2 years (1) (2)					
Battery electrolyte (If applicable)	Check level	<input type="radio"/>					
	Check level and gravity		<input type="radio"/> (1) (2)				
Spark plug	Check-adjust		<input type="radio"/> (1)			<input type="radio"/> (1)	
	Replace						<input type="radio"/>
Auger skid shoes and scraper	Check-adjust	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (1)				
Track	Check-adjust		<input type="radio"/> (1)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (1)	
Auger and blower lock bolt	Check	<input type="radio"/>					
Bolts, Nuts, Fasteners	Check	<input type="radio"/>					
Fuel sediment cup	Check			<input type="radio"/>			
Fuel tank and carburetor	Drain			<input type="radio"/>			
Anti corrosion oil	Apply oil			<input type="radio"/>			
Chute guide cable	Check-adjust		<input type="radio"/> (1) (2)		<input type="radio"/> (2)		
Auger belt	Check-adjust		<input type="radio"/> (1) (2) (4)		<input type="radio"/> (2) (4)	<input type="radio"/> (1) (2) (4)	
ACG belt	Check-adjust		<input type="radio"/> (1) (2) (4)		<input type="radio"/> (2) (4)	<input type="radio"/> (1) (2) (4)	
Idle speed	Check-adjust		<input type="radio"/> (1) (2)				
Operation confirmation of each switch	Check	<input type="radio"/>					
Baffle plate	Check-clean		<input type="radio"/> (2)			<input type="radio"/> (2)	
Valve Clearance	Check-adjust		<input type="radio"/> (2)				<input type="radio"/> (2)
Timing belt	Check	After every 500 hrs. (Replace if necessary) (2) (4)					
Combustion chamber	Clean	After every 1,000 hrs. (2)					
Fuel tank and filter	Clean					<input type="radio"/> (2)	
Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)					

(1) These parts may require more frequent inspection and replacement under heavy use.

(2) These items should be serviced by your servicing dealer.

(3) For professional commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.

(4) Check the belt for wear or damage. Replace the belt with a new one if it is worn or damaged.

Tools



TOOL BAG



**10 × 12 mm BOX-
END WRENCH**



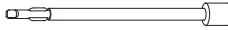
**10 × 14 mm
WRENCH**



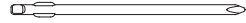
**12 × 17 mm
WRENCH (2)**



8 mm WRENCH



BOX WRENCH



SCREWDRIVER (+)



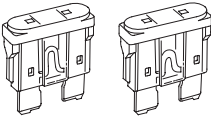
SCREWDRIVER (-)



SPARK PLUG WRENCH



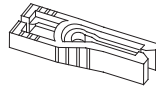
PLIERS



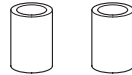
**10A 30A
SPARE FUSE**



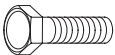
**SPARE FUSE
COVER**



FUSE PULLER



**TUBE (2)
(for battery terminal
covers)**



**BLOWER LOCK
BOLT (5)**



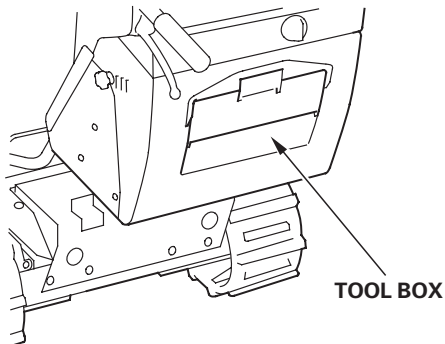
**AUGER LOCK
BOLT (10)**



**8 mm SELF LOCK
NUT (15)**



**COTTER PIN (2)
(for wheel pin)**



TOOL BOX

Engine oil change

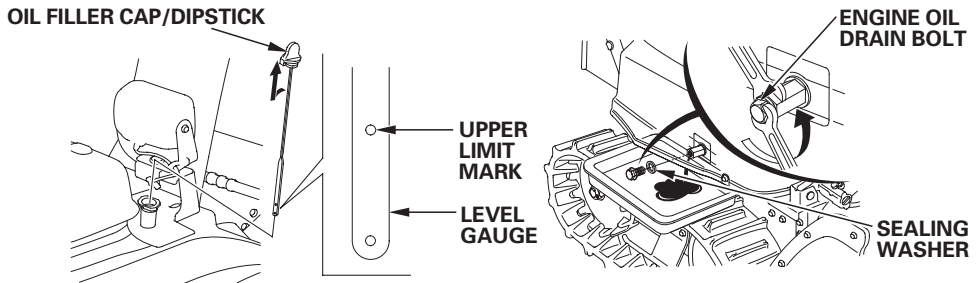
If the engine oil is dirty, engine wear will occur more rapidly. Change the oil at designated intervals. Maintain the oil at the proper level.

OIL CAPACITY: 1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)

How to change the oil:

Drain the used oil when the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

1. Place a suitable container below the engine to catch the used oil, then remove the oil filler cap/dipstick, oil drain bolt and washer.
2. Allow the used oil to drain completely, then reinstall the oil drain bolt, and new washer, and tighten the oil drain bolt securely.



CAUTION:

If you drain the oil immediately after stopping the engine, its temperature will be high and may cause burns.

3. Fill with new recommended oil (see page 34) up to the upper limit mark.
4. After changing the oil, reinstall the oil filler cap/dipstick and push it in securely.

Wash your hands with soap and water after handling used oil.

NOTE:

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for recycling. Do not throw in the trash or pour it onto the ground.

Spark plug

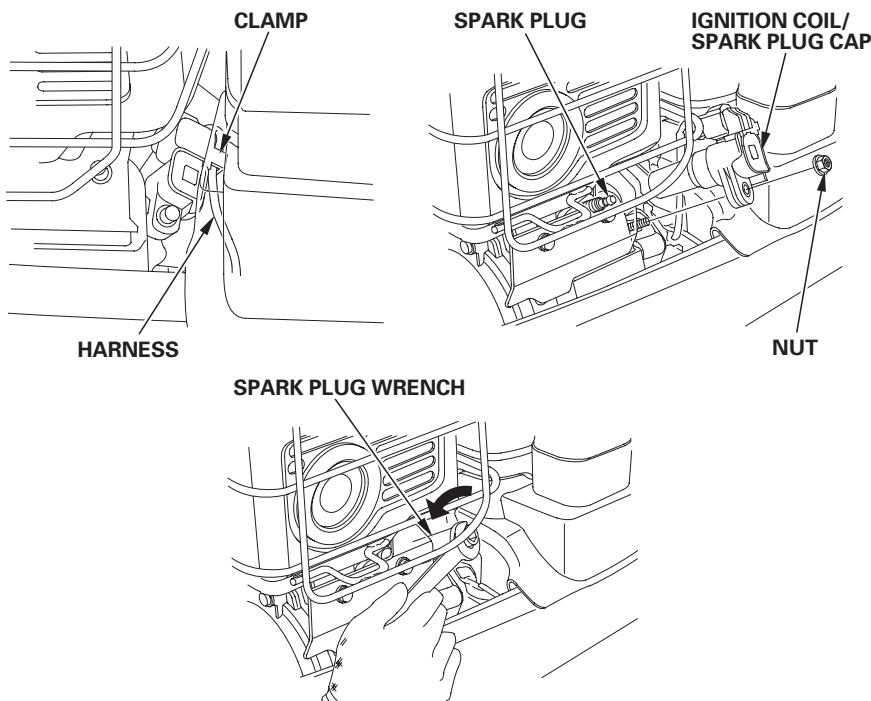
The spark plug must be periodically cleaned and adjusted to provide reliable ignition.

▲WARNING

If the engine has been running, the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler while it is hot.

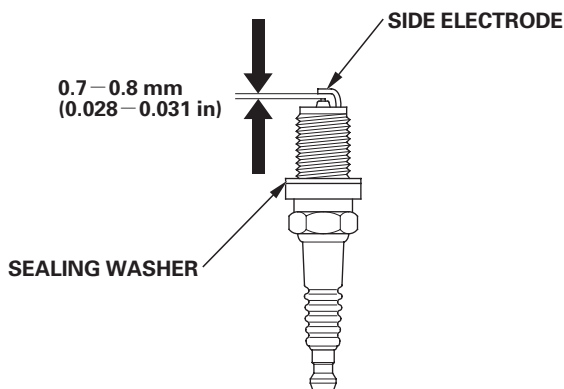
To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Remove the nut from the ignition coil, and remove the ignition coil/spark plug cap. Remove any dirt from around the spark plug area.
2. Remove the spark plug with the plug wrench.
3. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked or chipped. If it is to be reused, clean the spark plug with plug cleaner. If the plug cleaner is not available at your authorized Honda dealer, clean the plug with a wire brush.



-
4. Measure the plug gap with a feeler gauge.
Correct as necessary by carefully bending the side electrode.
The gap should be:
0.7 – 0.8 mm (0.028 – 0.031 in)

Recommended spark plug: BKR7E-E (NGK)
K22PR-UR (DENSO)



5. Make sure that the sealing washer is in good condition and thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading.
6. After the spark plug is seated, tighten with a spark plug wrench to compress the washer.

NOTE:

If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer. If reinstalling a used spark plug, tighten 1/8 to 1/4 turn after the spark plug seats.

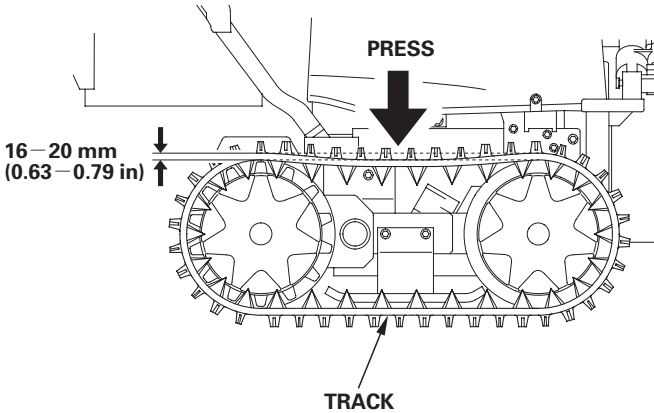
7. Set the harness in the clamp portion of the ignition coil/spark plug cap. Then, attach the ignition coil to the spark plug and tighten the nut securely.

CAUTION:

- Use only the recommended spark plug or equivalent. Spark plug which has an improper heat range may cause engine damage.
- The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened spark plug can become very hot and may damage the engine.

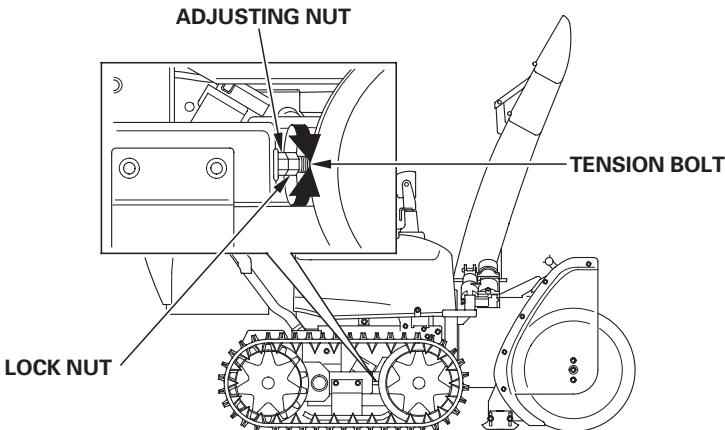
Track

Make sure the tracks are clean and dry before adjustment. The tracks cannot be correctly adjusted if clogged with snow or debris, or coated with ice. Check the track deflection by pressing down midway between the wheels. When correctly adjusted, the track will deflect 16–20 mm (0.63–0.79 in) when pressed with a force of 10 kgf (22 lbf).



Adjusting procedure:

1. Loosen the lock nuts of the left and right tension bolt, and turn the adjusting nuts to correctly tension both tracks.
2. After adjustment, tighten the lock nuts securely.



Auger/Blower

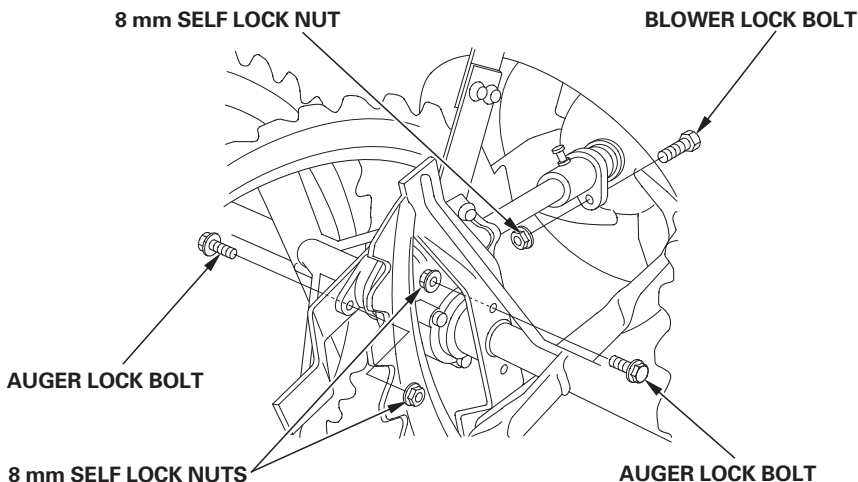
Check the auger, auger housing, blower, and lock bolts for signs of damage or other faults. If any of the lock bolts is broken, replace them with the one furnished with the snowblower. Additional lock bolts and nuts are available from authorized Honda snowblower dealers.

CAUTION:

Lock bolts are designed to break under force that would otherwise damage auger and blower parts. Do not replace lock bolts with ordinary hardware bolts.

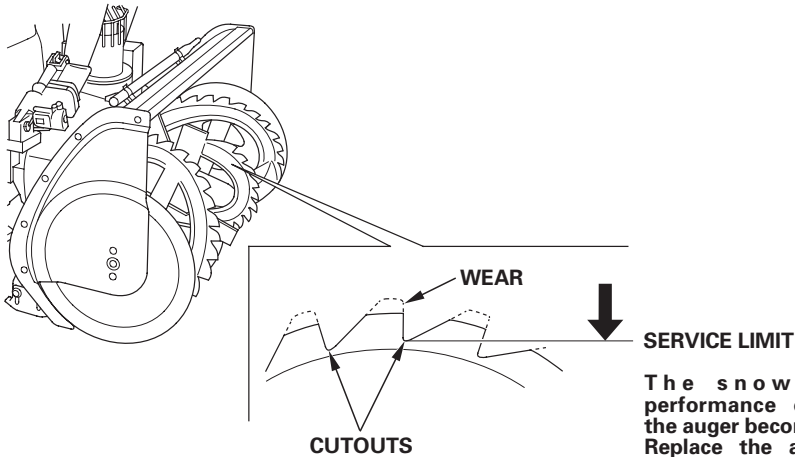
Lock bolt replacement procedure

1. Place the snowblower on a firm, level surface.
2. Make sure the auger clutch switch is in the OFF position.
3. Release the drive clutch lever.
4. Level and lower the auger to the lowest position with the auger housing control switch.
5. Turn the engine switch OFF, remove the engine switch key, and be sure that each rotating part comes to a complete stop.
6. Clean the auger and blower of snow, ice, or any other foreign particles.
7. Check the entire snow clearing mechanism.
8. Replace any broken lock bolts. Tighten securely.



Auger/blower replacement

The auger is subject to wear as it contacts the road surface and gravel. A snowblower with a worn auger performs poorly. Replace a worn auger with a new one.



The snow clearing performance decreases as the auger becomes worn. Replace the auger with a new one if it is worn and shows the poor performance in catching the snow. To prevent the early failure of the auger, do not let the auger contact the road surface.

▲WARNING

When the auger or blower is deformed, do not try to correct it with external force. That can cause cracks and injury as a result.

- Replace the auger and blower with new ones if they contact the housing while turning, when the snow clearing performance becomes poor, or when the snow is not thrown far enough.
- Consult with your authorized Honda snowblower dealer for auger and blower replacement.

Battery

Repairing battery terminals

Loose or corroded battery terminals will cause blown bulb of the headlight and indicators as well as poor contact of the terminals. Check the battery terminals and retighten them if they are loose. If white powder is found on/around the battery terminals, remove the batteries and clean the terminals with lukewarm water. If the battery terminals are corroded, clean them using a wire brush or sand paper. After cleaning, allow the terminals to dry thoroughly, connect the terminals and apply grease to the terminals.

▲WARNING

- **The batteries give off explosive gases; keep sparks, flames and cigarettes away. Provide adequate ventilation when charging or using batteries in an enclosed space.**
- **The batteries contain sulfuric acid (electrolyte). Contact with skin or eyes may cause severe burns. Wear protective clothing and a face shield.**
 - **If electrolyte gets on your skin, flush with water.**
 - **If electrolyte gets in your eyes, flush with water for at least 15 minutes and call a physician immediately.**
- **Electrolyte is poisonous.**
 - **If swallowed, drink large quantities of water or milk and follow with milk of magnesia or vegetable oil and call a physician.**
- **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Battery distilled water fill

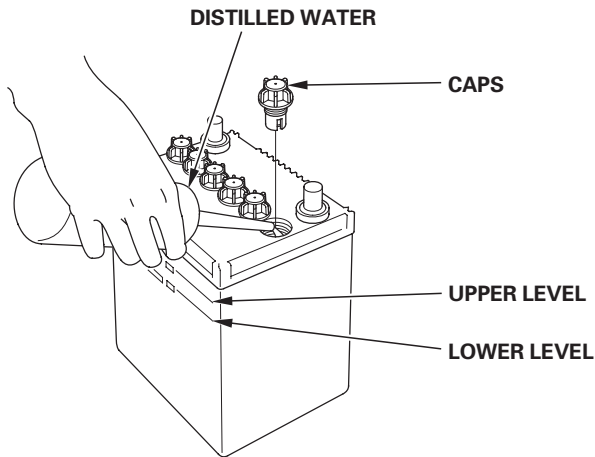
Remove the rear cover (see page 83).

Remove the batteries (see page 83).

Remove the caps of the battery, and then fill the battery with distilled water to the upper level line. Never overfill the battery.

Any corrosion around the positive and negative terminals should be washed off with a solution of baking soda and warm water.

Dry the terminals and retighten the terminal bolts if necessary, and then coat the terminals with grease.

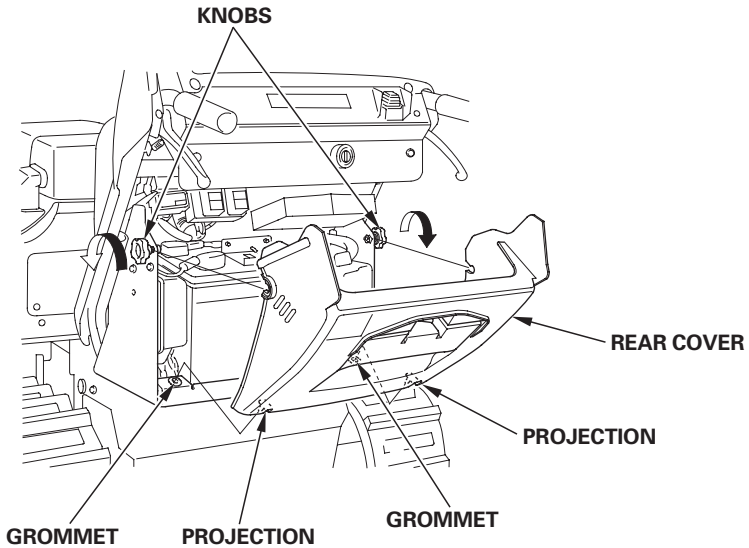


After fill the distilled water, reinstall the batteries (see page 85) and rear cover (see page 85).

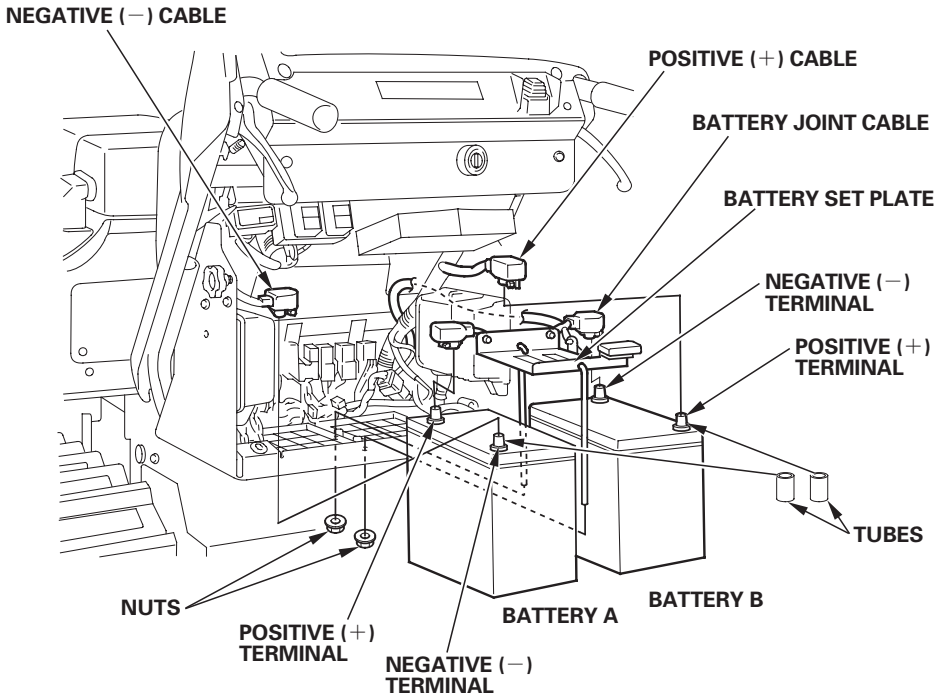
Battery removal/installation

If the battery terminals are contaminated or corroded, remove the battery and clean the terminals.

1. Turn the engine switch to the OFF position and remove the key.
2. Pulling the rear cover back and up for remove, after loosen the 2 knobs.



3. Disconnect the negative (–) cable at the battery A negative (–) terminal and put the tube on the terminal.
4. Disconnect the positive (+) cable at the battery B positive (+) terminal and put the tube on the terminal.
5. Loosen the nuts holding the battery set plate.
6. Disconnect the battery joint cable at the battery B negative (–) terminal and at the battery A positive (+) terminal.



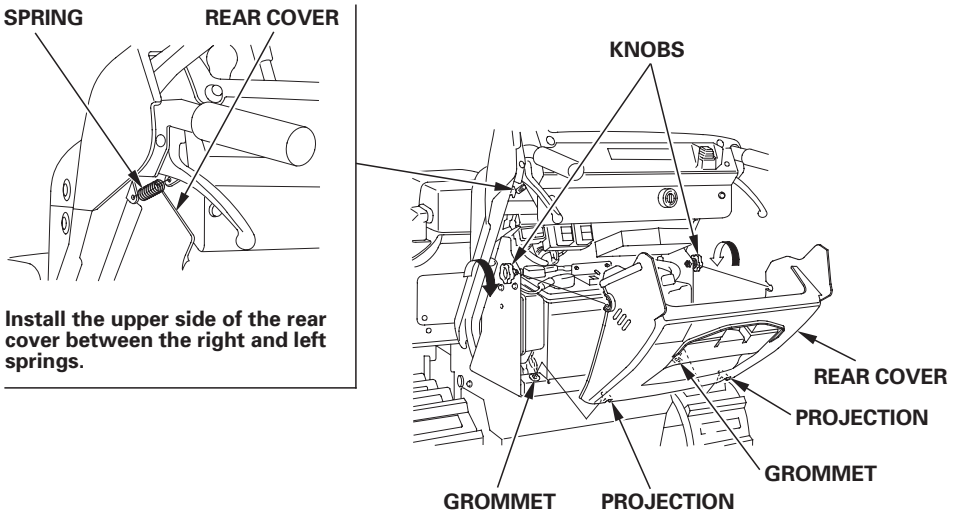
(Two 12 V batteries are connected in series)

7. Remove the battery and clean the battery terminals and battery cable terminals with a wire brush or sand paper.
Clean the battery with a solution of baking soda and warm water with care not to get the solution or water in the battery cells. Dry the battery thoroughly.

NOTE:

Two 12V batteries are connected in series.

8. Reinstall the batteries in their original position.
9. Connect one battery joint cable terminal at the battery A positive (+) terminal, and connect the other cable terminal at the battery B negative (-) terminal.
10. Reinstall the battery set plate and tighten the nuts.
11. Connect the positive (+) cable at the battery B positive (+) terminal, and then the negative (-) cable at the battery A negative (-) terminal.
12. Coat the battery terminals with grease.
13. Reinstall the rear cover by aligning the grommets with the projections of the rear cover, and tighten the knobs securely.



CAUTION:

When disconnecting the battery cable, be sure to disconnect the battery negative (-) terminal first. Connect the positive (+) terminal first, then the negative (-) terminal. Never disconnect the battery cables in the reverse order; that could cause a short circuit if a tool contacts the terminals.



This symbol on the battery means that this product must not be treated as household waste.

NOTE:

An improperly disposed of battery can be harmful to the environment and human health.

Always confirm local regulations for battery disposal.

Fuse

In the event of a burned out fuse, replace it with another fuse of the rated capacity only after investigating the cause for the failure. If the fuse is replaced without correcting the reason for the failure, the new fuse may burn out quickly again.

CAUTION:

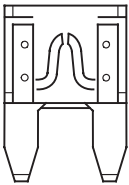
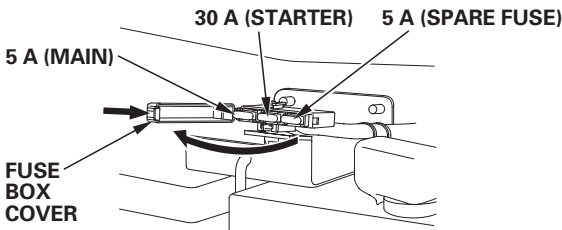
Never replace a burned out fuse with any object other than another fuse of the rated capacity. Using any other object such as wire or aluminum foil may cause fires in wiring or other parts.

Block fuse replacement requires specific tools. Ask an authorized Honda snowblower dealer for replacement.

Fuse replacement (blade fuse only)

1. Remove the rear cover (see page 83).
2. Open the fuse box cover.
3. Replace the fuse as shown.
4. Close the fuse box cover.
5. Reinstall the rear cover (see page 85).

(Blade fuses)

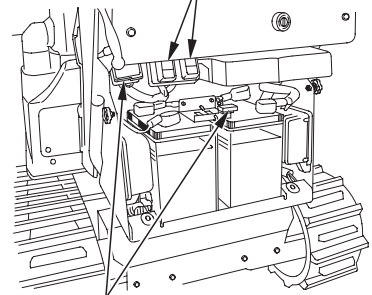


BLOWN BLADE FUSE

The 10 A and 30 A spare fuses are stored in the tool bag.

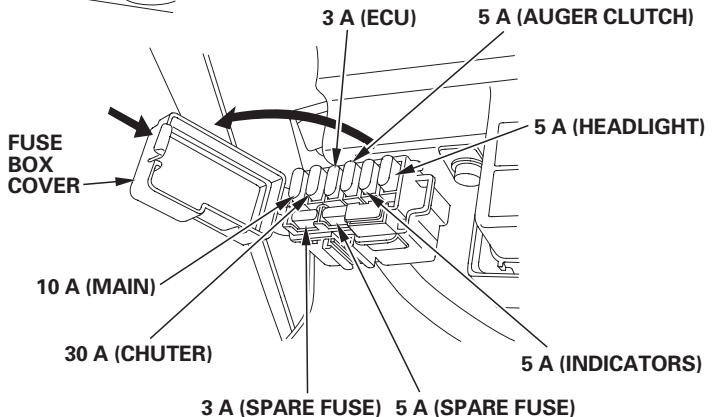
BLOCK FUSE BOXES

(Consult with your authorized Honda snowblower dealer for replacement of these fuses.)



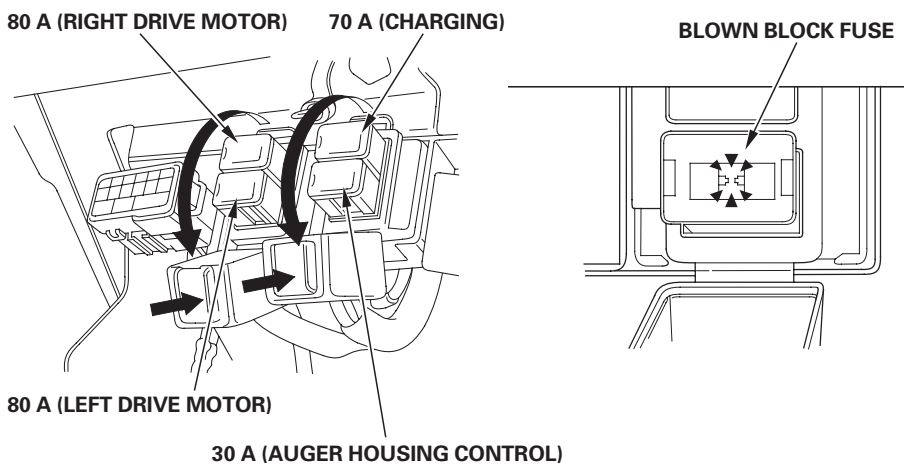
FUSE BOXES

(Open by pushing the right side of the fuse boxes.)



(Block fuses)

Consult with your authorized Honda snowblower dealer for replacement of the block fuse (charging, auger housing control and drive motors).



When a part of the snowblower does not operate.

- Check the fuse.
- If the fuse is normal, have your snowblower checked and repaired by your authorized Honda snowblower dealer.

Operation check

Perform the following checks every year before initial operation in the season.

- Engine for secure start and stop
- Levers for operation
- Switches for operation
- Other moving parts for operation

11. STORAGE

Remove the engine switch key and store the snowblower in an area free of humidity, dust, and direct sunlight.

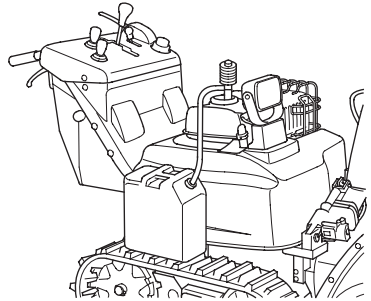
Before storing the snowblower for an extended period:

1. Drain the fuel tank and carburetor.

▲WARNING

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Handle fuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.
- Be careful not to spill fuel when handling fuel. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry.
- Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- Do not drain the fuel tank when the exhaust system is hot.

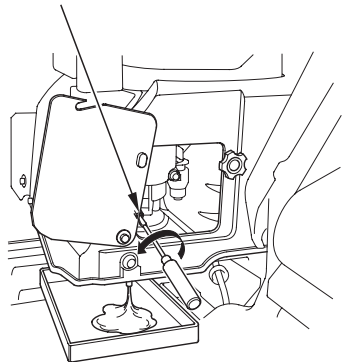
a. Drain all gasoline from the fuel tank into an approved gasoline container. We recommend using a commercially available gasoline hand pump. Do not use an electric pump.



b. Loosen the carburetor drain screw and drain the gasoline into a suitable container.

DRAIN SCREW

c. Tighten the drain screw securely.

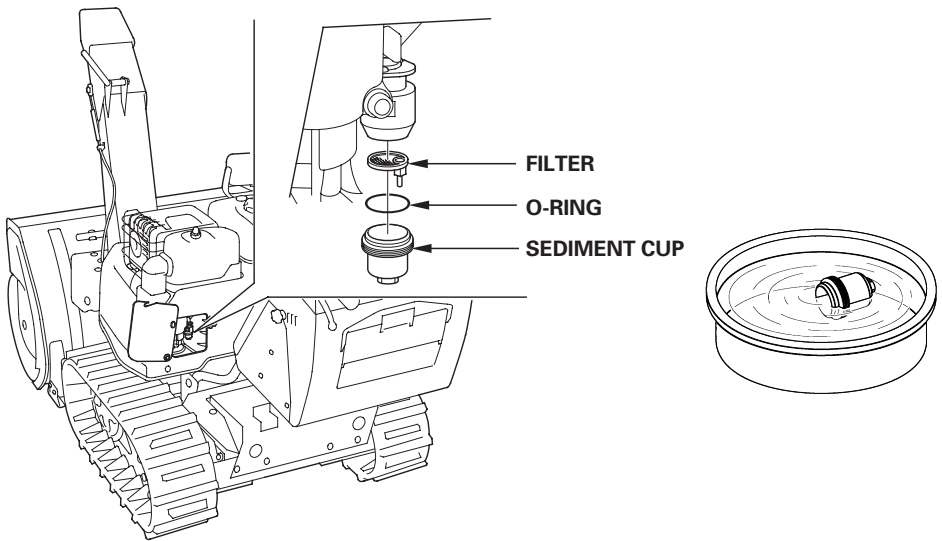


2. Clean the fuel sediment cup.

- a. Remove the fuel sediment cup, O-ring and filter, and clean the sediment cup in clean solvent.
- b. Reinstall the filter, new O-ring, and fuel sediment cup; then tighten it securely.

▲WARNING

Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.



3. Service the battery.

If the snowblower will be stored for an extended period, disconnect the negative terminal from battery A. Remove the batteries and recharge them every 6 months, every year before operation and storage.

The snowblower is equipped with two 12 V batteries connected in series (24 V total). Recharge each battery separately if you use a 12 V battery charger.

Charging time: Approx. 10 hours/3 A (Standard)

Check the battery electrolyte level (see page 35).

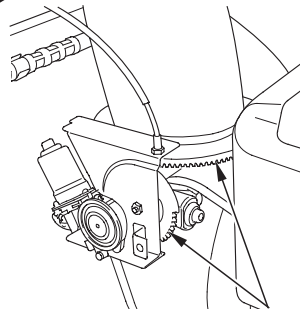
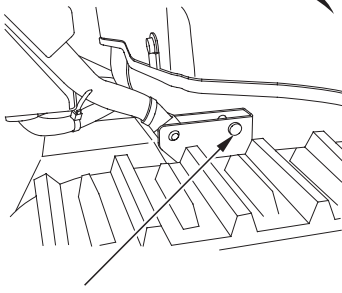
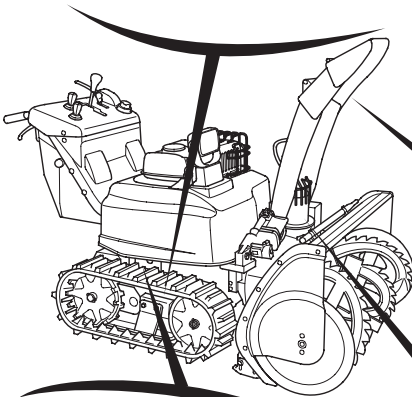
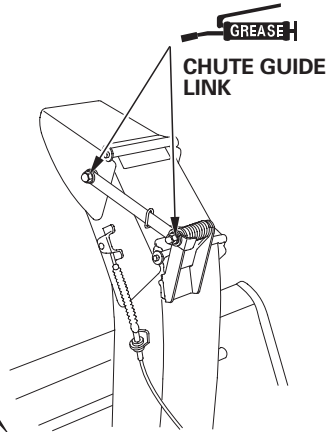
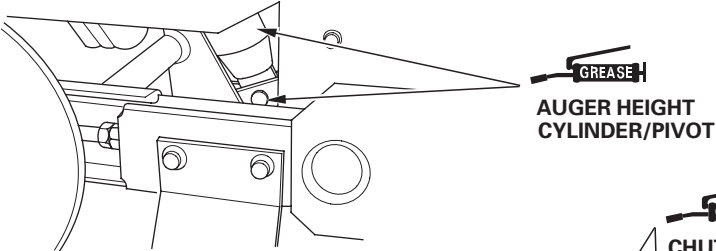
▲WARNING

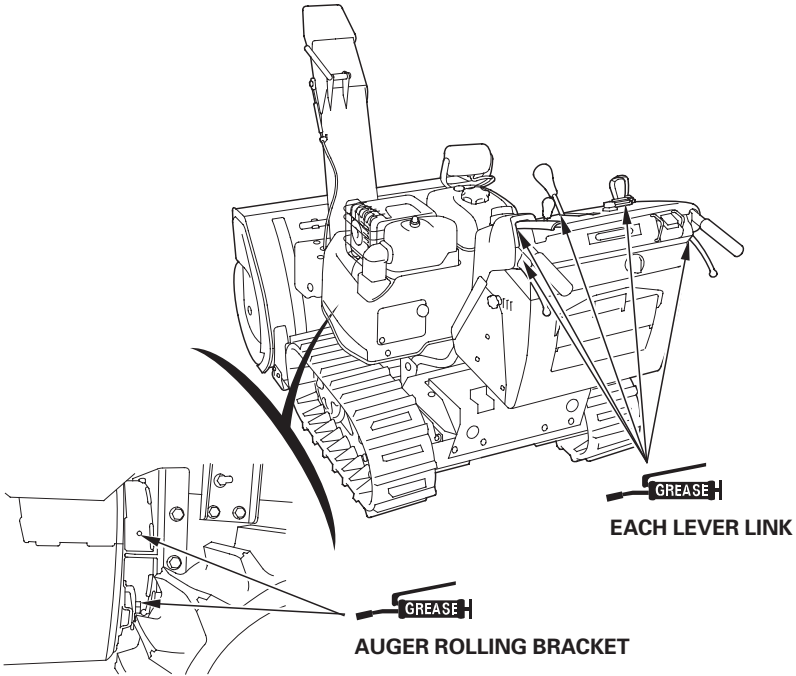
- The battery gives off explosive gases. Keep sparks caused by short circuit and flames away when handling the battery.
- Do not use or recharge the battery with the electrolyte level below the lower level. It can shorten the service life of the battery or cause explosion.
Explosion of the battery can cause serious personal injury.
- Connect the battery cable properly. When connecting the battery cable, be sure to connect at the positive (+) terminal first, then at the negative (−) terminal. To disconnect, disconnect at the negative terminal first. Never disconnect the battery cable in the reverse order. Protect the battery terminals by attaching the tubes that came with the snowblower to the battery terminals. This will prevent short circuit caused by a tool coming in contact with a terminal.
- The battery contains sulfuric acid (electrolyte). Contact with skin or eyes may cause severe burns. Wear protective clothing and a face shield.
 - If electrolyte gets on your skin, flush with water.
 - If electrolyte gets in your eyes, flush with water for at least 15 minutes and call a physician immediately.

4. Apply oil or grease to the following parts for lubrication and rust prevention.

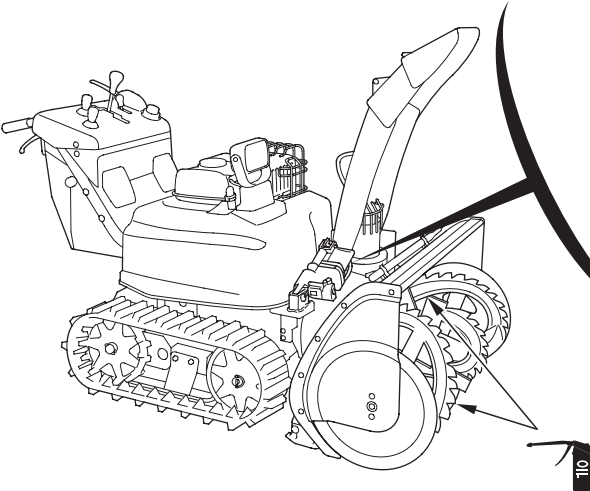
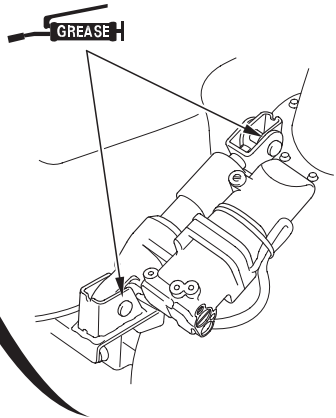
 : Anti-corrosion oil

 : GREASE





AUGER ROLLING CYLINDER PIVOT



BLOWER/AUGER

12. TROUBLESHOOTING

When the engine will not start:

CAUTION:

Be sure to perform the following checks in a well ventilated area.

1. Has the engine been started according to the Owner's Manual?
2. Is there enough fuel? (see page 31)
3. Is not stuck the auto choke system by a foreign material (ice, etc.)?
(see page 39)
4. Isn't the oil indicator on? (see page 16)
Is gasoline reaching the carburetor?
5. To check, loosen the drain screw (see page 88).
Fuel should flow freely.

▲WARNING

If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.

6. Are the drive clutch lever and auger clutch switch off? (see page 68)
7. Is the engine switch on? (see page 39)
8. Is the ignition coil/spark plug cap installed securely? (see page 77)
Check the spark plug for dirt, wet and the gap (see page 76).
 - a. Clean the spark plug.
 - b. Reinstall the plug if it is reused, or replace with a new one.

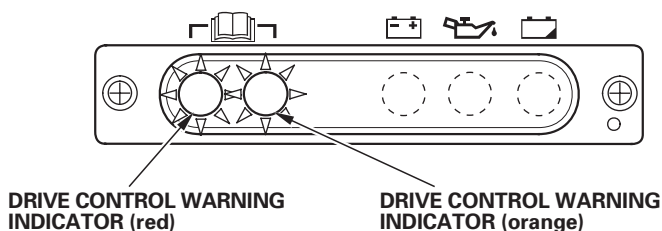
If the engine still does not start, take the snowblower to an authorized Honda snowblower dealer.

- If the drive control warning indicator (orange) comes on and blinks during driving and it does not go off after restarting the engine, have your snowblower checked by your authorized Honda snowblower dealer promptly.
- If the drive control warning indicator (red) blinks during driving, move the snowblower to a safe place and stop the engine. Wait for a while and restart the engine. The snowblower is normal if the drive control indicator goes off after the engine starts. If it does not, have your snowblower checked by your authorized Honda snowblower dealer.

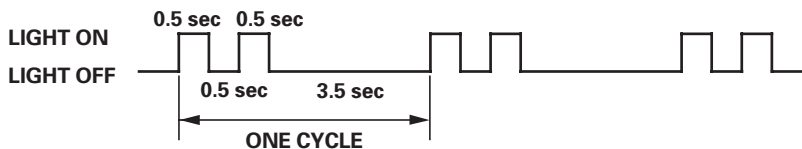
Self-diagnosis function

When a trouble occurs

When a trouble occurs to the snowblower during running, the drive control warning indicator (orange) repeatedly blinks a number that corresponds to the type of trouble. Turn the engine switch to the STOP position and turn it to the ON position again. If the snowblower is faulty, the drive control warning indicator (red) comes on and the drive control warning indicator (orange) repeats blinking the number that corresponds to the type of trouble (see pages 95 and 96).



- The drive control warning indicator (orange) comes on for 0.5 seconds, then it goes off for 0.5 seconds. It repeatedly blinks a number corresponding to the type of trouble, then it goes off for 3 seconds. The drive control warning indicator (orange) repeats this cycle of blinking and going off.



Example: When the indicator blinks twice:

It comes on for 0.5 seconds, goes off for 0.5 seconds, comes on for 0.5 seconds again, and then goes off for 3.5 seconds. The indicator repeats this cycle of operation.

Check whether the drive control warning indicator (orange) comes on and check the number of blinks.

Failure diagnosis

WARNING INDICATOR		SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
(RED)	(ORANGE)/ BLINKING TIMES			
Light on Continuously	Light off	Indicator blowout or main ECU failure	Indicator blowout or main ECU failure	Consult with your authorized Honda dealer.
	2 times	Main ECU failure	EEPROM failure	
	3 times	Sensor failure	Main shift lever sensor or steering lever sensor or main ECU or auger clutch switch or drive clutch switch wire broken or short circuit.	
	4 times	Driver failure-Right	Main ECU or right motor driver or motor relay wire broken.	
	5 times	Motor rotating sensor failure-Right	Main ECU or right drive motor wire broken.	
	6 times	Driver failure-Left	Main ECU or left motor driver or motor relay wire broken.	
	7 times	Motor rotating sensor failure-Left	Main ECU or left drive motor wire broken.	

Failure diagnosis (continued)

WARNING INDICATOR		SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
(RED)	(ORANGE)/ BLINKING TIMES			
Light on Continuously	8 times	Electromagnetic brake or auger clutch failure	Breaking of coil or wire or short circuit.	Consult with your authorized Honda dealer.
	10 times * 1:	Abnormal battery	Battery is dead.	
	11 times	Motor protection system/Abnormal	Motor overheat.	Stop the engine, wait 5 min. Restart. * 2:
	12 times	Motor temperature sensor or engine GOV throttle failure	Drive motor or main ECU or engine ECU wire broken.	Consult with your authorized Honda dealer.
	13 times	Engine throttle lever sensor failure	Throttle lever sensor wire broken.	
	14 times	Abnormal between main ECU and engine ECU communication or engine oil or engine temperature or ACG. Engine ECU EEPROM or micro- computer failure	Abnormal from engine i-GOV to main ECU. Engine oil insufficient. * 3: Temperature sensor wire broken. Engine i-GOV internal failure.	
	Continuously light on	Main ECU failure	Abnormal ECU interrupt NMI.	
Light off	Continuously light on	Main ECU failure	Abnormal ECU interrupt others.	

* 1: The battery indicator blinks.

* 2: Consult with your authorized Honda snowblower dealer if the drive control warning indicator (orange) keeps blinking after restarting the engine.

* 3: The oil indicator comes on, too.

If you notice any abnormality with the snowblower, consult with your authorized Honda snowblower dealer.

① Engine does not start.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Fuel is not reaching the carburetor.	There is no gasoline in the fuel tank.	Refuel (see page 31).
	To check, loosen the drain screw. Fuel should flow freely (see page 88).	The fuel valve is an auto-valve. If the gasoline left over in the event of an engine shut down is drained manually, the fuel should flow freely again.
	Fuel filter is clogged.	Consult an authorized Honda dealer.
	Fuel pipe arrangement is frozen.	
Fuel is reaching the carburetor.	Carburetor is flooded.	Refuel with fresh gasoline. Drain fuel tank and carburetor (see page 88). Refuel (see page 31).
	Carburetor is clogged.	
	Gasoline spoiled.	
	Gasoline contains water.	
Starter motor does not operate.	Battery is dead.	Charge the battery or replace (see page 83 and 89).
	Fuse is blown.	Replace the fuse (see page 86).
	Battery terminal is disconnected.	Connect the battery terminal (see page 85).
	Drive clutch lever is squeezed or auger clutch switch is pressed when starting.	Release the drive clutch lever and do not press the auger clutch switch (see page 68).
Starter motor operates.	Fouled spark plug.	Clean or replace the spark plug (see page 76).
	Loose spark plug cap.	Install the spark plug cap securely (see page 77).
	Spark plug is damaged.	Replace the spark plug (see page 76).
	No or low oil level.	Check the engine oil level and add oil to the upper level if necessary (see page 34).
	Frozen auto choke system.	Auto choke malfunction can be suspected. Restart the engine by operating the manual start lever (see page 39).
	Warning indicator is on.	Turn the engine switch to the OFF position and turn it to the ON position again. If the indicator comes on again, the starter motor can be faulty. Consult with your authorized Honda snowblower dealer.

② It runs poorly

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Hard to drive the snowblower in forward direction.	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Auger height is not properly adjusted.	Auger height adjustment (see page 45).
	Snow is clogged in the snowblowing mechanism.	Use the snow drop bar to remove the snow (see page 60).
Snowblower does not run.	Drive motor overheated by operation under excessive load, which armed the protection function.	Turn the engine switch to the OFF position and wait for a while before turning it to the ON position again.
Snow blower runs slowly.	To prevent malfunction resulting from drive motor overheating, the drive power is reduced.	Turn the engine switch to the "OFF" position and wait for a while before turning it to the "ON" position again.
Hard to drive the snowblower in reverse direction.	Auger height is not adjusted in the HIGH position.	Auger height adjustment (see page 45).
Snowblower does not move when squeezing the drive clutch lever.	Wheel pin in the track has worked off.	Consult an authorized Honda dealer.
	Warning indicator (orange) blinks or comes on.	Count the number of times the warning indicator (orange) blinks (see page 95 and 96), then consult an authorized Honda dealer.
Steering lever does not work at all (or it does not work well).	Snowblowing mechanism is buried in deep snow.	Operate the main shift lever to the slower position, squeeze the steering lever and apply some force on the handle to turn in the direction you want.
		Lift up the snow blowing mechanism, then squeeze the steering lever.
	Track does not stop or become slower when squeezing the steering lever.	Steering lever sensor or drive motor might be faulty. Consult an authorized Honda dealer.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Traveling speed becomes too low to clear the snow when the auger clutch switch is turned to the ON position.	Engine speed is not stable and load control function is on.	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the engine switch to the STOP position and start the engine again. Start clearing the snow after the engine speed is stabilized. • If the problem is not resolved six seconds later and the indicator (orange) blinks, consult with your authorized Honda snowblower dealer.
Hard to make a turn on the spot.	Main shift lever is not set in Low speed position.	Set the main shift lever in the Forward Low speed position and squeeze the steering lever fully. (see page 61).
	Steering lever was not squeezed enough.	
Battery run system does not work.	Battery run system has not been turned on.	Squeeze both the right and left steering levers for 3 seconds simultaneously.
	Drive control warning indicators (red and orange) are on at 5 seconds after driving the snowblower with the battery power.	Turn the engine switch to the STOP position and operate battery run system once again.
	Battery is dead.	Charge the battery or replace it if necessary. (see page 83 and 89).
Warning indicator (orange) blinks or comes on.	Electric equipment is abnormal, or broken.	Count the number of times indicator blinks (see page 95 and 96).
		Consult an authorized Honda dealer.

- It is difficult to operate the snowblower in deep, soft snow.
Drive the snowblower in low speed to avoid slipping or push and pull the handle to get out of deep, soft snow.
- Leavening the engine switch in the ON position will waste the battery, and the engine will not start.
After operating the battery run system, make sure you always turn the engine switch to the OFF position.
- When consulting an authorized Honda dealer, make sure to inform him or her of the number of times warning indicator (orange) blinks.

③ Can not clear snow well.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Hard to drive the snowblower in the forward direction while clearing the snow.	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Auger housing height is not adjusted properly.	Adjust the auger housing height in the proper position (see page 43 – 45).
	Snow is stuck in the auger and the related parts of the snowblower.	Remove the snow from the underside of the auger housing (see page 60).
Snow does not come out from the snow discharge chute.	Snow discharge chute is clogged.	Use the snow drop bar and remove the snow from the snow discharge chute (see page 60).
Hard to collect the snow to clear.	Snow is stuck on the auger.	Remove the snow from the auger and the related parts (see page 60).
Blower does not rotate.	Blower lock bolt is broken.	Replace the blower lock bolt (see page 79).
	Drive motor overheated by operation under excessive load, which armed the protection function.	Turn the engine switch to the OFF position and wait for a while before turning it to the ON position again. Motor protection function (see page 63).
	Blower does not rotate when pressing the auger clutch switch.	Switch or electromagnetic clutch might be faulty. Consult with an authorized Honda dealer.
Auger does not rotate.	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Drive motor overheated by operation under excessive load, which armed the protection function.	Turn the engine switch to the OFF position and wait for a while before turning it to the ON position again. Motor protection function (see page 63).
	Blower does not rotate when pressing the auger clutch switch.	Switch or electromagnetic clutch might be faulty. Consult an authorized Honda dealer.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Snow discharge chuter does not throw snow well.	Engine is overloaded. [SELF mode only]	Lower the driving speed (see page 58).
	Engine speed is too low. [SELF and POWER mode only]	Move the throttle control lever to the FAST position (see page 54 or 55).
	Blower is deformed.	Replace the blower (see page 80).
	Blower lock bolt is broken.	Replace the blower lock bolt (see page 79).
	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Snow discharge chute is angled down.	Adjust so that the snow discharge chute is angled up (see page 49 or 52 or 55).
Auger runs up onto and does not cut into hard snow. Auger housing becomes clogged with snow.	Auger height is not proper.	Adjust the auger height (see page 49 or 52 or 55).
	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Auger is worn.	Replace the auger (see page 80).
	Blower lock bolt is broken.	Replace the blower lock bolt (see page 79).
	The height of skid and scraper is not proper.	Adjust the skid and scraper (see page 42–44).
Auger is in contact with the road surface.	Auger height is not adjusted properly.	Adjust the auger height (see page 49 or 52 or 55).
	Skid and scraper height is not adjusted properly.	Adjust the skid and scraper (see page 42–44).
Snowblowing mechanism makes an abnormal noise.	The shape of the shaft and wing of the auger and/or blower is deformed.	Consult an authorized Honda dealer.
Snow discharge chuter direction can not be set.	Fuse is blown out.	Fuse check or replacement (see page 86).
	Motor is overheated (breaker tripped).	Wait for a while. Do not keep pushing operation lever.
	Motor or switch or relay is faulty.	Consult an authorized Honda dealer.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Auger housing height/rolling does not operate.	Auger control switch has been operated frequently.	Wait for a while and operate the switch again (see page 46).
Drive control warning indicator (orange) blinks or stays on.	Electric system is abnormal or faulty.	Check the drive control warning indicator (orange) for the number of blinks (see page 95 and 96). Consult with your authorized Honda dealer. * 1:

- If the snow depth is less than 5 cm (2 in) deep, shift to a faster speed for more efficient snow throwing.

* 1: Tell your authorized Honda snowblower dealer about the number of blinks of the drive control warning indicator (orange).

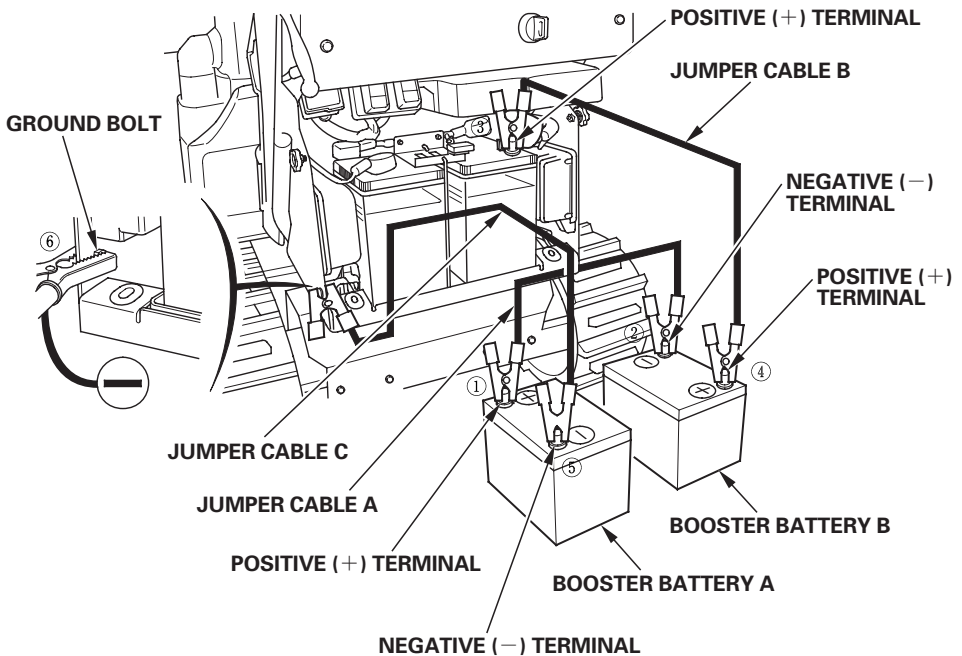
④ Other troubles

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Unable to adjust the auger height.	Auger power height adjusting part is overheated.	Internal protection circuit is armed when the auger power height adjusting part is overheated by frequent application of the auger control switch. Wait for a while and operate the switch again.
	Auger power height adjusting part is faulty.	Consult an authorized Honda dealer.
Track is worked off from the wheels.	Track is loosened.	Check and adjust the deflection of the track (see page 78).
Headlight does not turn on.	Battery is dead.	Charge or replace the battery (see page 83 and 89).
	Fuse is blown out.	Replace the fuse (see page 86).
	Bulb in the headlight is out.	Consult with an authorized Honda dealer.

Jump starting

Start the engine using the two 12V booster batteries, which are connected in series.

1. Connect jumper cable A to the positive (+) terminal ① on booster battery A. Connect the other end to the negative (-) terminal ② on booster battery B.
2. Connect jumper cable B to the positive (+) terminal ③ on the snowblower. Connect the other end to the positive (+) terminal ④ on booster battery B.
3. Connect jumper cable C to the negative (-) terminal ⑤ on booster battery A. Connect the other end to the ground bolt ⑥ on the snowblower.
4. Start the engine (see page 38).
5. Remove the jumper cables in the reverse order.



(Two 12 V batteries are connected in series)

CAUTION:

When disconnecting the battery cable, be sure to disconnect at the battery negative (–) terminal first. To connect, connect at the positive (+) terminal first, then at the negative (–) terminal. Never disconnect the battery cable in the reverse order, or you may cause a short circuit if a tool contacts the positive terminal.

NOTE:

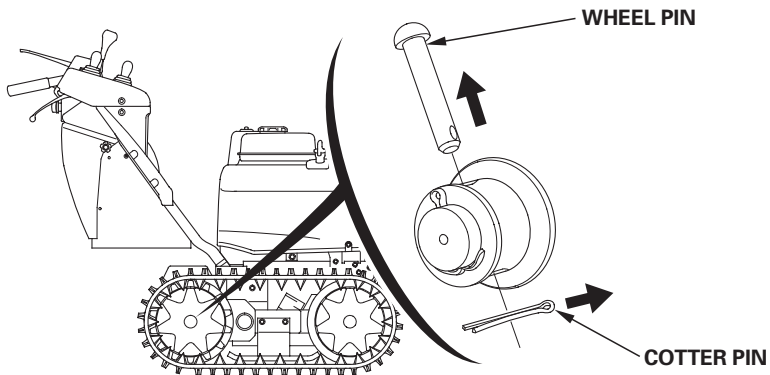
When you replace the battery, do it in pairs.

Emergency transport

You can move the snowblower by pushing or pulling it without engine power.

Place the snowblower on the level ground after transportation and use a new cotter pin when replacing the wheel pin.

1. Remove the cotter pins from the rear right and left wheels.
2. Remove the wheel pins from the rear right and left wheels.
3. The track rotates freely, allowing the operator to move the snowblower without engine power.



▲WARNING

- Before removing the wheel pins, make sure to stop the rotating parts, stop the engine and remove the engine switch key.
- Do not remove the wheel pins on the slope. The snowblower may move unintentionally, causing injury.

13. SPECIFICATIONS

Model	HSM1590i <E type>
Description code	SALJ

Engine

Model	iGX440
Engine net power (in accordance with SAE J1349*)	9.5 kW (12.9 PS)/3,600 rpm
Displacement	438 cm ³ (26.7 cu-in)
Bore × stroke	88.0 × 72.1 mm (3.5 × 2.8 in)
Starting method	Electric starter
Ignition system	CDI
Oil capacity	1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)
Fuel tank capacity	5.0 L (1.32 US gal, 1.10 Imp gal)
Spark plug	BKR7E-E (NGK) K22PR-UR (DENSO)
Battery	12V 30Ah/20HR × 2 (connect in series)

* The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model and measured in accordance with SAE J1349 at 3,600 rpm (Engine Net Power). Mass production engines may vary from this value. Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

Frame

Overall length	1,830 mm (72.0 in)
Overall width	920 mm (36.2 in)
Overall height	1,340 mm (52.8 in)
Dry mass (weight)	268 kg (591 lbs)
Width of snow clearance	920 mm (36.2 in)
Height of snow clearance	580 mm (22.8 in)
Snow-throwing distance (differs according to type of snow and discharge direction)	Max. 21 m (65.3 ft)

Specifications are subject to change without notice.

Noise and Vibration

Sound pressure level at operator's ears (EN ISO 11200: 1995)	90 dB (A)
Uncertainty	2 dB (A)
Measured sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)
Uncertainty	2 dB (A)
Guaranteed sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)
Vibration level at hand arm (EN12096: 1997 Annex D, EN1033: 1995)	Not exceeded 2.5 m/s ²
Uncertainty	_____

Tune-up

ITEM	SPECIFICATION	MAINTENANCE
Spark plug gap	0.7 – 0.8 mm (0.028 – 0.031 in)	Refer to page 77
Valve clearance	IN: 0.12 ± 0.02 mm (cold) EX: 0.15 ± 0.02 mm (cold)	See your authorized Honda dealer
Other specification	No other adjustment needed.	

Specifications are subject to change without notice.

14. WIRING DIAGRAM

CONTENTS

HSM1590i (E type)..... W – 1, 2 (inside back cover)

ABBREVIATIONS

ACG	AC Generator
ACG PL	AC Generator Indicator (Red)
ACGRy	AC Generator Relay
ACISw	Auger Clutch Switch
AcSe	Accelerator Sensor
ACSw	Auger Control Switch
ACTRy	Actuator Relay
AuChCMo	Automatic Choke Control Motor
BAT	Battery
BAT PL	Battery Indicator (Orange)
BFu	Branch Fuse (Blade Fuse)
Bk	Brake
BIFu	Block Fuse
CCSw	Chuter Control Switch
CGMo	Chuter Guide Motor
ChRy	Charge Relay
CMo	Chuter Motor
CoRy	Control Relay (Auger / Chuter)
CRy	Circuit Relay
D2	Diode 2
D3	Diode 3
DLH	Diode LH
DrCISw	Drive Clutch Switch
DRH	Diode RH
EgECU	Engine ECU
EgG	Engine Ground
EgNESe	Engine NE Sensor
EgSw	Engine Switch
ELEC C&B	Electro-magnetic Clutch & Brake
En	Encoder
FCS	Fuel Cut Solenoid
FCSRy	Fuel Cut Solenoid Relay
FG	Frame Ground
FuBx	Fuse Box
FuBx (BAT)	Fuse Box (Battery)
GT	Ground Terminal

HDRy	Height Down Relay
HG	Height Ground
HL	Headlight
HMo	Height Motor
HURy	Height Up Relay
ICRg	IC Regulator
IGCo	Ignition Coil
InC	Initialization Connector
LCU	Left Control Unit
LMoAss	Left Motor Assembly
LPRy	Left Power Relay
LSSe	LH Steering Sensor
MaECU	Main ECU
MdSeSw	Mode Selector Switch
MF	Main Fuse
Mo	Motor
MoFu	Motor Fuse
MS1Ry	MS1 Relay
MS2Ry	MS2 Relay
OLSw	Oil Level Switch
PCC	PC Connector
PCo	Power Coil
PHSe	Power Height Sensor (Auger)
PRoSe	Power Rolling Sensor (Auger)
PuCo	Pulser Coil
RCU	Right Control Unit
Re	Resistor
RgRc	Regulator / Rectifier
RMoAss	Right Motor Assembly
RoG	Rolling Ground
RoLRy	Rolling LH Relay
RoMo	Rolling Motor
RoRRy	Rolling RH Relay
RPRy	Right Power Relay
RSSe	RH Steering Sensor
RsSw	Reset Switch (Auger)
SFoPa	See the Following Page
SG	Signal Ground
SP	Spark Plug
SPrPa	See the Preceding Page

StMo	Starter Motor
StRy	Starter Relay
TCMo	Throttle Control Motor
TESe	Engine Temperature Sensor
ThSe	Thermo-sensor
WAR1 PL	Warning Indicator (Red)
WAR2 PL	Warning Indicator (Orange)
WARO PL	Oil Warning Indicator (Red)

Bl	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	Lg	LIGHT GREEN
Bu	BLUE	Gr	GRAY
G	GREEN	Lb	LIGHT BLUE
R	RED	O	ORANGE
W	WHITE	P	PINK

EgSw (Engine Switch)

	BAT	ST	IG	E	LO
OFF			○—○	○	
ON	○				○
START	○	○			○

Honda HSM1590i

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Notice originale



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

La marque “e-SPEC” symbolise l’application de technologies soucieuses de l’environnement à l’équipement mécanique Honda dans le but de “préserver la nature pour les générations futures”.

Nous vous remercions d'avoir acheté une déneigeuse Honda.

Ce manuel couvre le fonctionnement et l'entretien de la déneigeuse Honda. HSM1590i.

Toutes les informations qui figurent dans cette brochure sont basées sur les dernières données du produit disponibles au moment de l'autorisation de mise sous presse.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans autre avertissement et sans obligation de sa part.

Aucun passage de cette brochure ne pourra être reproduit sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la déneigeuse et il devra l'accompagner lors de sa revente.

Prêter une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes:

▲ATTENTION Signale un risque important de blessure, voire de mort, s'il n'est pas tenu compte des instructions.

PRECAUTION Signale un risque de blessure ou de détérioration du matériel s'il n'est pas tenu compte des instructions.

NOTE: Communique des renseignements utiles.

Si l'on rencontre un problème, ou si l'on a des questions à poser sur la déneigeuse, consulter un concessionnaire Honda agréé.

▲ATTENTION

La manipulation de cet appareil exige un effort particulier pour garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes. Lire ce manuel de façon à bien tout comprendre avant de mettre la déneigeuse en service; faute de quoi, on risquerait des blessures ou une détérioration du matériel.

- Les illustrations peuvent varier selon le modèle.

Mise au rebut

Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc., aux ordures. Observer la réglementation locale ou consulter son concessionnaire Honda agréé pour s'en débarrasser.

SOMMAIRE

1. REGLES DE SECURITE	3
2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE	9
Emplacement de la marque CE et des autocollants de bruit	10
3. EMBLACEMENT DES PIECES	11
4. COMMANDES	14
5. CONTROLE AVANT L'UTILISATION.....	31
6. DEMARRAGE DU MOTEUR.....	38
Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude.....	41
7. FONCTIONNEMENT DE LA DENEIGEUSE.....	42
8. MODE D'ARRET DU MOTEUR.....	68
9. TRANSPORT	71
10. ENTRETIEN	72
11. REMISAGE.....	88
12. DEPANNAGE	93
13. CARACTERISTIQUES.....	106
14. DIAGRAMME DE CABLAGE	108
ADRESSES DES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS Honda....	Dos de la couverture arrière
“CE-Déclaration de conformité” DESCRIPTION DE TABLE	
DES MATIERES.....	Dos de la couverture arrière

1. REGLES DE SECURITE

▲ATTENTION

Pour garantir un fonctionnement sans danger:



- La déneigeuse à turbine Honda est conçue pour assurer un service sûr et fiable si les instructions d'emploi sont scrupuleusement suivies.

Nous vous recommandons de lire et assimiler ce Manuel du Propriétaire avant d'utiliser la déneigeuse à turbine, faute de quoi des risques de blessures ou de dommages de l'équipement s'en suivrait.



- Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne; on encourrait un risque de blessure grave.



- Ne jamais se tenir ou travailler à proximité de la fraise pendant que le moteur tourne. Il y a risque de se prendre les pieds et de se blesser très gravement si la fraise était accidentellement mise en route.



- Si la rampe d'évacuation se bouche, arrêter le moteur et déboucher la rampe à l'aide du bâton de dégagement de la neige ou d'un bâton en bois.

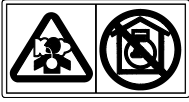
• Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne; on encourrait un risque de blessure grave.



- Ne pas autoriser de personnes ou d'animaux dans la zone d'utilisation du chasse-neige.



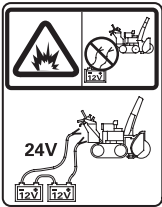
- Un système d'échappement chaud peut provoquer des blessures graves.
Ne pas le toucher lorsque le moteur vient de tourner.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements et être mortel.
- Si l'on fait fonctionner le chasse-neige dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner le chasse-neige dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
- Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles dans la zone où l'on fait le plein et où l'essence est stockée.
- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant et s'assurer que le bouchon de remplissage de carburant est complètement fermé après avoir fait le plein.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.



- Une connexion incorrecte de la batterie peut faire chauffer les circuits et provoquer un dégagement de gaz explosifs. Ces gaz peuvent provoquer une explosion en s'enflammant et provoquer de graves blessures ou rendre aveugle.
- Ne connecter qu'en position 24 V.
- Lisez ce manuel pour l'installation de la batterie.



- Ne pas approcher de flammes ou d'étincelles des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif qui peut provoquer une explosion.



- Manipuler l'électrolyte de batterie avec le plus grand soin car il contient de l'acide sulfurique dilué. Tout contact avec la peau ou les yeux risque de provoquer des brûlures ou entraîner la perte de la vue.



- Ne pas laisser les enfants ou d'autres personnes toucher une batterie tant qu'ils ne sont pas familiers avec la manipulation et les dangers présentés par une batterie.



- Ne pas utiliser une batterie lorsque le niveau d'électrolyte est sur ou en dessous du repère de niveau bas. Il peut exploser et provoquer des blessures graves.



- Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc pour manipuler les batteries, pour éviter d'être brûlé ou de perdre la vue au contact de l'électrolyte.



- Lire ce manuel avec soin et bien en comprendre les instructions avant de manipuler les batteries. Le non respect de ces instructions peut provoquer des blessures et détériorer le chasse-neige.

Responsabilités de l'utilisateur

- Apprendre à arrêter le moteur rapidement, et bien savoir comment fonctionnent toutes les commandes.
- Ne jamais laisser personne utiliser le chasse-neige sans instructions adéquates. Si quelqu'un ou un animal surgit brusquement devant le chasse-neige lorsqu'il fonctionne, relâcher immédiatement le levier d'embrayage de traction pour arrêter le chasse-neige et ne pas risquer d'infliger des blessures avec les lames de la fraise en rotation.

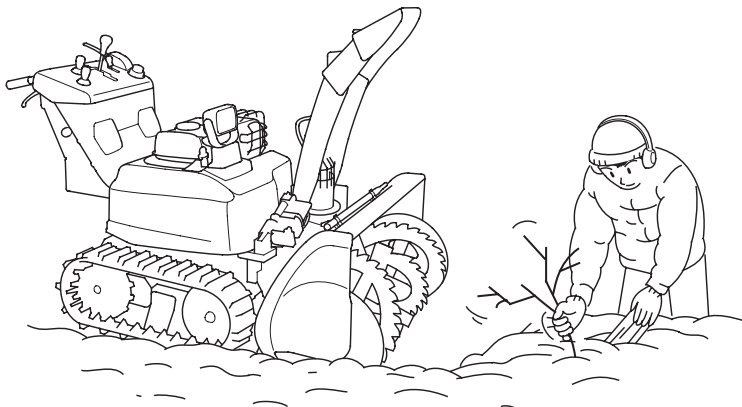
▲ATTENTION

Pour garantir un fonctionnement sans danger:

- Avant de mettre le moteur en marche, toujours effectuer les contrôles avant l'utilisation (pages 31 à 37). Ceci pour empêcher un accident ou des dommages au chasse-neige.
- Les déneigeuses Honda sont conçues pour assurer un service fiable et sûr si elles sont utilisées en conformité avec les instructions, Lire et assimiler ce manuel du propriétaire avant d'utiliser la déneigeuse, faute de quoi l'on s'expose à des risques de blessures personnelles ou des dégâts matériels.
- Avant d'utiliser le chasse-neige, vérifier la zone à débayer. Enlever tous les débris et obstacles pouvant être heurtés ou projetés par le chasse-neige afin de ne pas risquer de blesser quelqu'un et de ne pas endommager le chasse-neige.
- Inspecter la déneigeuse avant de la faire fonctionner. Réparer tout dommage et corriger tout mauvais fonctionnement avant l'utilisation.

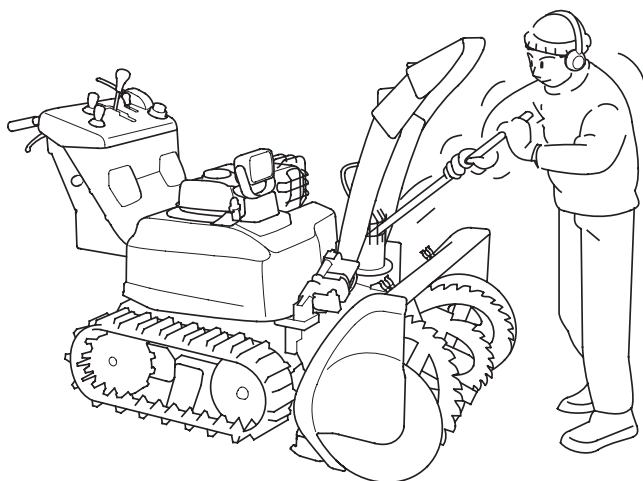
Si l'on heurte un obstacle pendant des travaux de déneigement, arrêter immédiatement le moteur et vérifier si la déneigeuse n'a pas subi de dégât. Un matériel endommagé pourrait accroître les risques de blessures pendant le fonctionnement.

- Ne pas faire fonctionner la déneigeuse quand la visibilité est mauvaise. En effet, quand la visibilité est médiocre, les risques de heurt d'obstacles ou de blessures sont plus grands.
- Ne jamais utiliser le chasse-neige pour débayer la neige d'un chemin ou d'une allée gravillonnés. Les gravillons risqueraient d'être projetés et de blesser quelqu'un.
- Ne pas ranger ou laisser les outils, chiffons, etc. dans ou derrière les caches car ils peuvent être la cause de blessures personnelles ou endommager la déneigeuse. Toujours garder les outils à l'emplacement désigné.



▲ATTENTION

- Régler le conduit d'éjection de neige pour que la neige projetée ne risque pas de blesser l'opérateur, les passants, ou de heurter une fenêtre ou un autre objet. Se tenir à distance du conduit d'éjection de neige quand le moteur tourne.
- Ne pas laisser les enfants ni les animaux approcher de l'aire d'utilisation pour éviter toute blessure provoquée par des projections de débris ou un contact avec la déneigeuse.
- Ne pas utiliser la déneigeuse pour dégager la neige sur les toits.
- Pour éviter que la déneigeuse ne se renverse, faire attention quand on change de direction lors d'une utilisation sur un terrain en pente.
- La déneigeuse risque de se renverser si on s'en éloigne quand elle se trouve sur une pente raide, risquant ainsi de blesser l'opérateur ou les personnes alentour.
- Ne pas utiliser la déneigeuse sur une pente de plus de 10° (17%).
- La pente maximale de sécurité indiquée n'est donnée que pour référence. Pour éviter de renverser le chasse-neige, ne pas l'utiliser sur une pente trop raide pour l'utilisation en toute sécurité. Les risques que le chasse-neige se renverse sont accrus quand le sol est irrégulier ou si la neige est poudreuse ou fondue.
- Avant de faire démarrer le moteur, vérifier que le chasse-neige n'est pas endommagé et est en bon état. Pour votre sécurité et celle des autres, être extrêmement prudent en cas d'utilisation du chasse-neige sur une montée ou une descente.
- Si la rampe d'évacuation se bouche, arrêter le moteur et déboucher la rampe à l'aide du bâton de dégagement de la neige ou d'un bâton en bois.
Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne; on encourrait un risque de blessure grave.



▲ATTENTION

- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde carbone, qui est un gaz mortel; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
- Le silencieux devient très chaud quand la déneigeuse fonctionne et il le reste pendant un certain temps après qu'on a arrêté le moteur. Faire attention de ne pas toucher le silencieux quand il est chaud. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la déneigeuse à l'intérieur.
- Arrêter le moteur et le laisser se refroidir avant de toucher aux capots pour les contrôles et autres interventions.
- Vérifier avec soin l'espace entourant la déneigeuse avant de reculer ou de travailler en marche arrière.
- Pour se protéger les oreilles, utiliser une protection auditive tout en utilisant le chasse-neige.

NOTE:

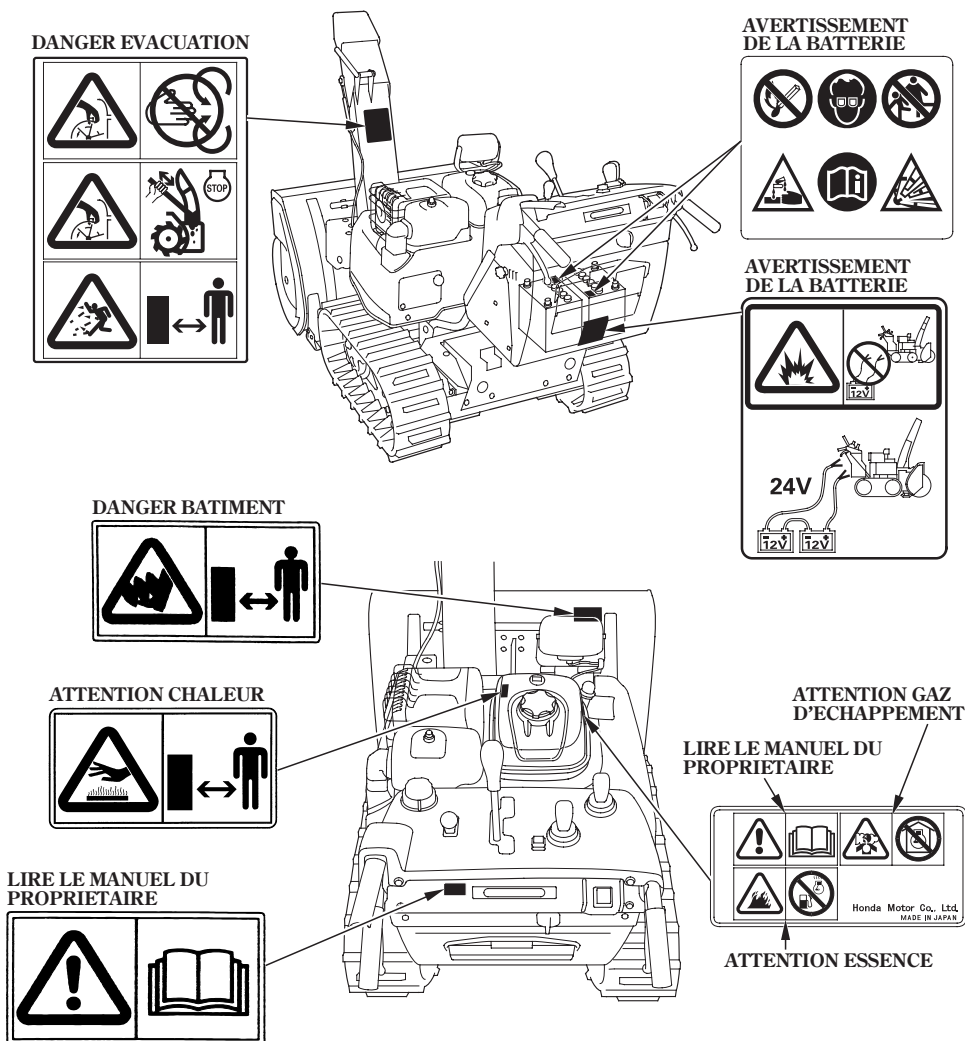
Lors de l'utilisation du chasse-neige, tenir fermement le guidon et marcher, ne pas courir. Porter des bottes d'hiver appropriées antidérapantes.



2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

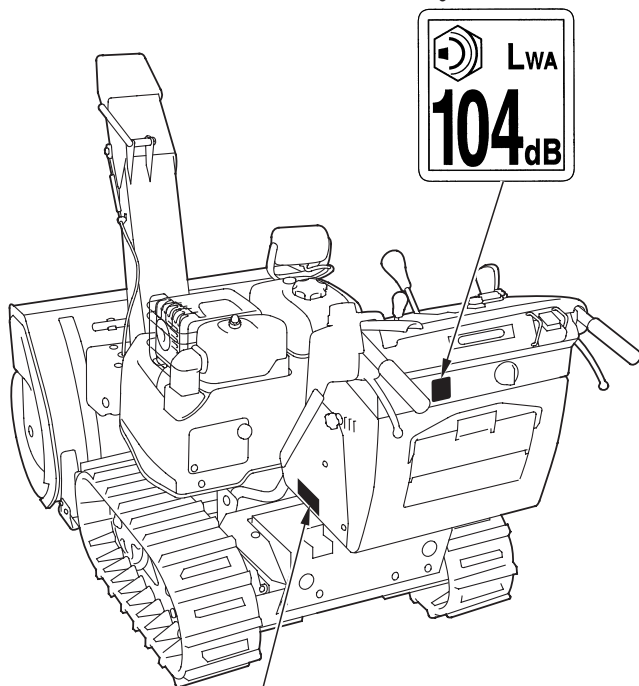
Ces autocollants ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lire attentivement ces autocollants, de même que les avertissements et les remarques de sécurité donnés dans ce manuel.

Si une étiquette se décolle ou devient illisible, s'adresser au concessionnaire Honda pour en acheter une de remplacement.





Emplacement de la marque CE et des autocollants de bruit

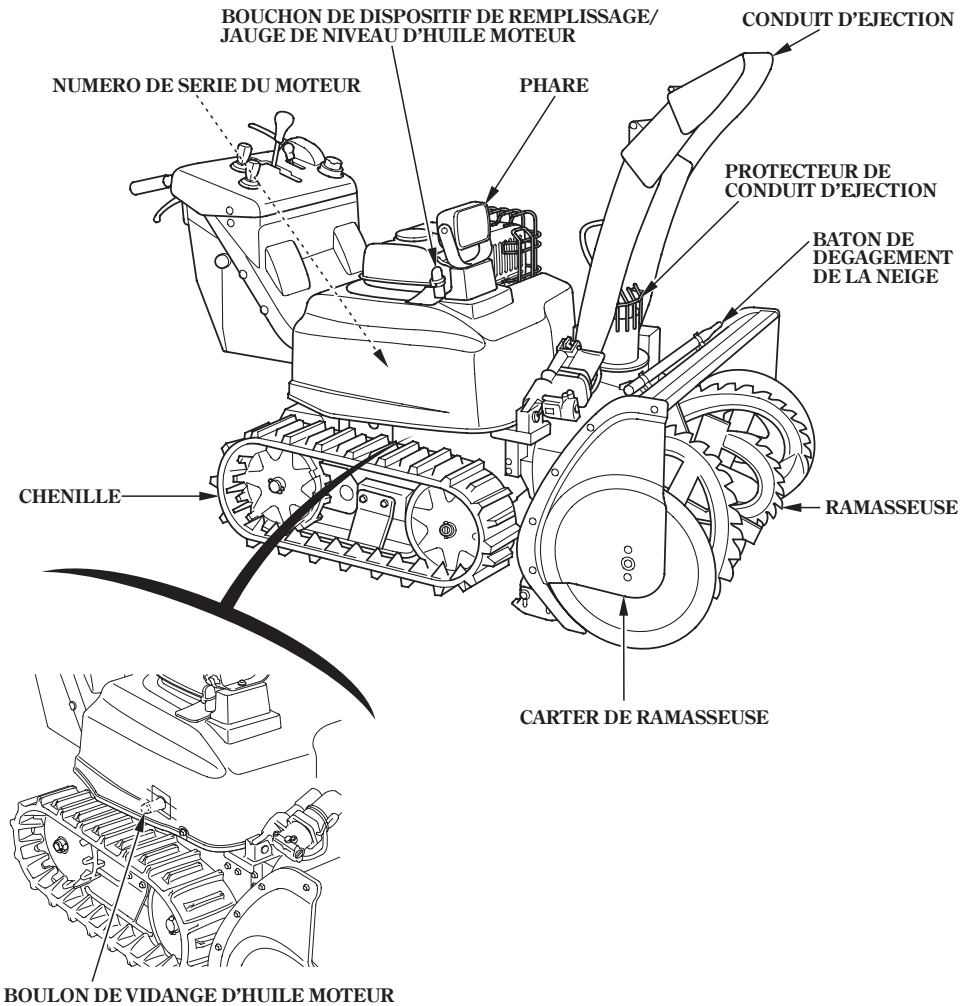
ETIQUETTE BRUIT



MARQUE CE

Nom et adresse du fabricant		Nom et adresse du représentant agréé	
Code descriptif			
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V). 9300 Aalst - BELGIUM	
		Année de fabrication	
		Numero de serier du chassis	
  A904	■ [] ■ [] ■ [] ■ [] ■ [] kW ■ [] kg		
Puissance nette du moteur		Masse de la machine (spécification standard)	

3. EMPLACEMENT DES PIÈCES

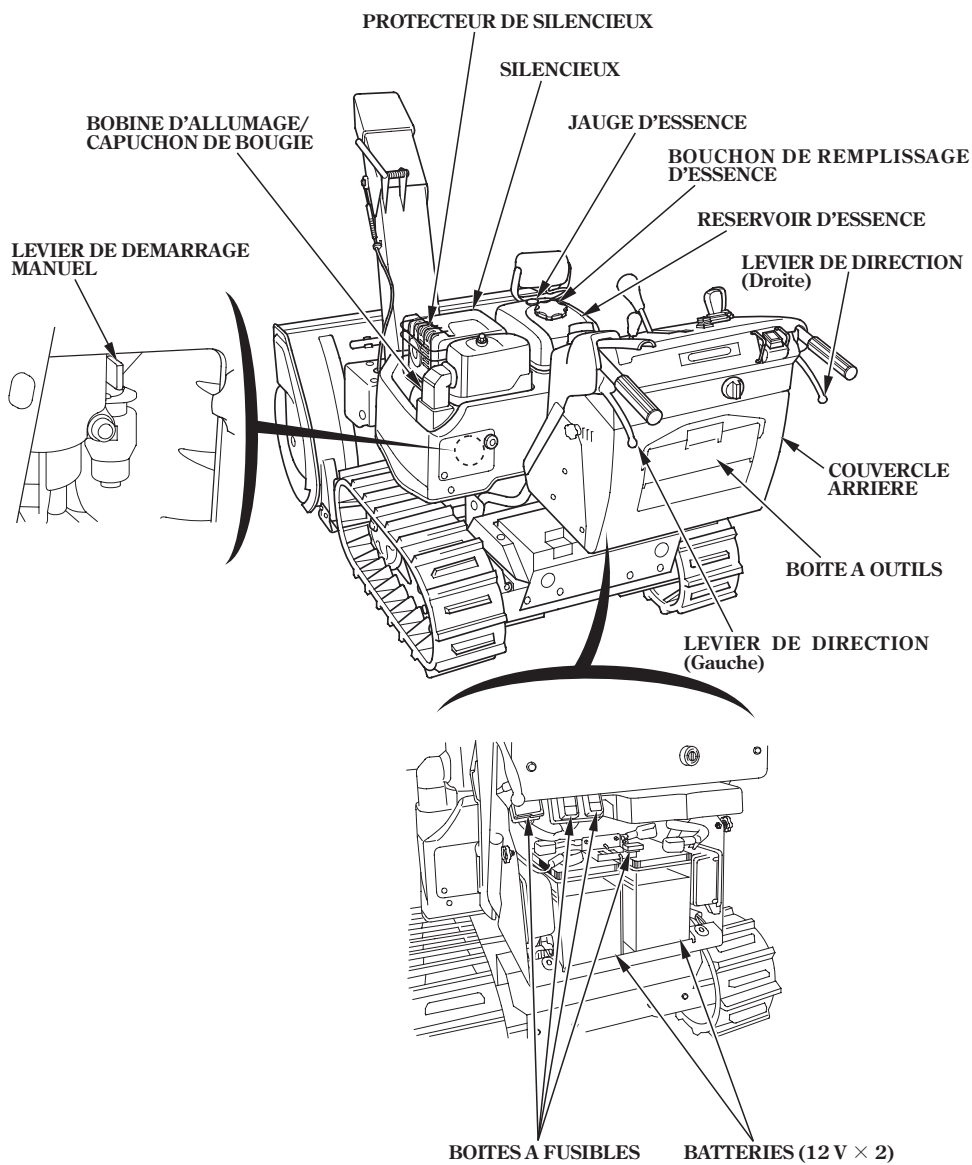


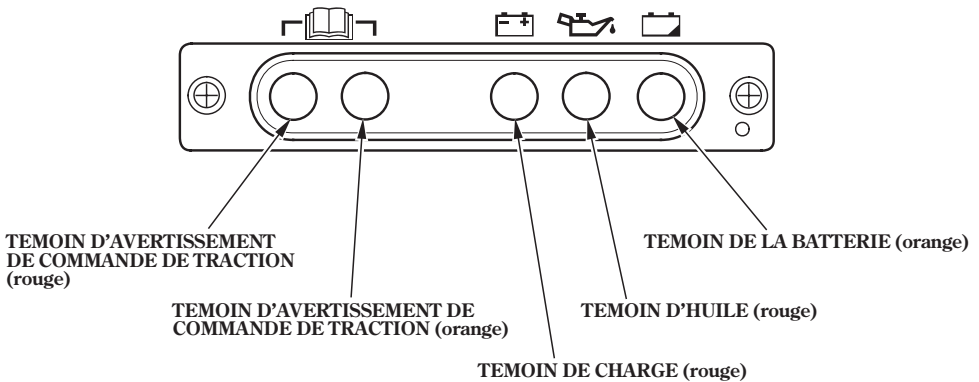
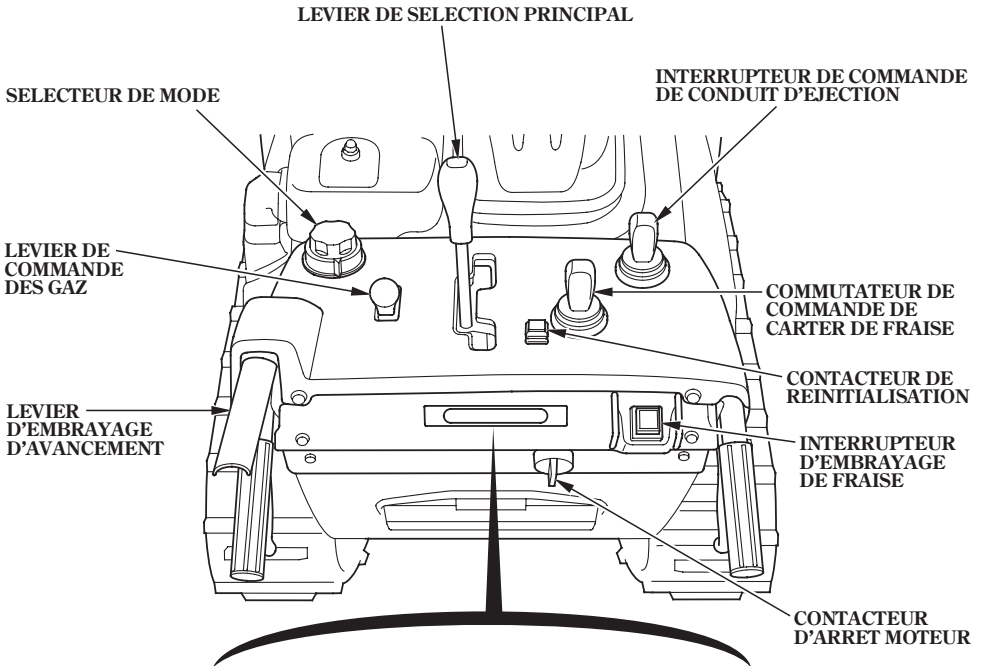
Noter le numéro de série du châssis et le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous. Ces numéros de série sont nécessaires pour la commande de pièces.

Numéro de série du châssis: _____

Numéro de série du moteur: _____

* Le numéro de série du châssis est indiqué sur l'étiquette de marquage CE (voir page 10).



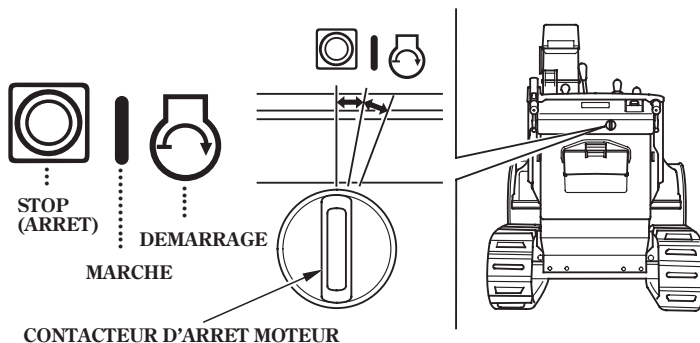


4. COMMANDES

Contacteur du moteur

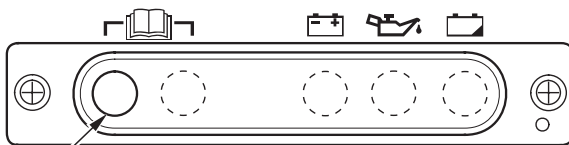
Utiliser l'interrupteur du moteur pour activer le circuit d'allumage afin de démarrer ou d'arrêter le moteur.

- STOP (ARRET):** Position de l'interrupteur du moteur pour arrêter le moteur.
(La clé de l'interrupteur du moteur doit être retirée/insérée avec l'interrupteur sur cette position.)
- MARCHE:** Position de l'interrupteur du moteur lorsque le moteur tourne.
Tous les circuits électriques sont activés.
(Un déclic est émis lorsqu'on place l'interrupteur sur cette position.)
- DEMARRAGE:** Position de l'interrupteur du moteur pour le démarrage. Le démarreur tourne. Relâcher la clé de l'interrupteur du moteur. L'interrupteur du moteur revient automatiquement sur la position MARCHE.



Témoin d'avertissement de commande de traction (rouge)

Le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) s'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne l'interrupteur du moteur de la position ARRET à la position MARCHE. Le témoin s'éteint lorsque le moteur tourne. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage et s'allume ou clignote pendant le fonctionnement du moteur, s'adresser au concessionnaire Honda agréé.

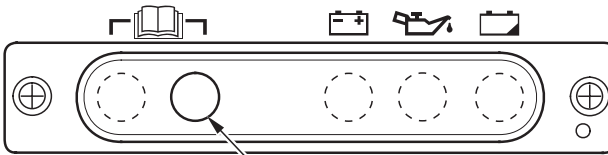


TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE
COMMANDE DE TRACTION (rouge)

Témoin d'avertissement de commande de traction (orange)

Le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) s'allume lorsqu'on tourne l'interrupteur du moteur de la position ARRET à la position MARCHE. Le témoin (orange) s'éteint lorsque le moteur démarre. Le témoin s'éteint lorsque le moteur tourne. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage et s'allume ou clignote pendant le fonctionnement du moteur, s'adresser au concessionnaire Honda agréé.

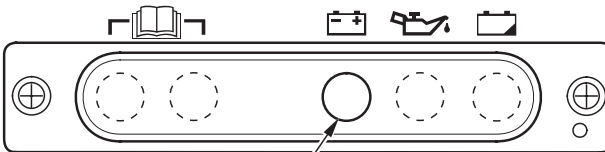
Si le témoin orange clignote, il se peut que le système de protection de commande de traction ait été activé pour une raison telle qu'un problème du système de commande de traction ou une surcharge. Pour le système de protection, voir page 63.



TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE COMMANDE DE TRACTION
(orange)

Témoin de charge

Le témoin de charge (rouge) s'allume lorsqu'on tourne l'interrupteur du moteur de OFF à ON. Le témoin s'éteint lorsque le moteur démarre. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage ou s'il s'allume pendant le fonctionnement du moteur, s'adresser au concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.



TEMOIN DE CHARGE (rouge)

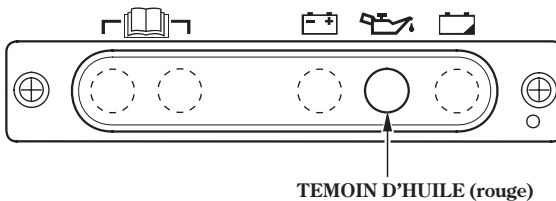
Témoin d'huile

Le témoin d'huile (rouge) s'allume lorsque le niveau d'huile du moteur est bas. Placer l'interrupteur du moteur sur la position ON. Si tout est normal, le témoin d'huile (rouge) s'allume pendant quelques secondes, puis s'éteint. Le moteur ne démarre pas si le témoin d'huile (rouge) n'est pas éteint. Vérifier le niveau d'huile du moteur (voir page 34).

Lorsque le témoin d'huile (rouge) s'allume pendant le fonctionnement du chasse-neige, déplacer immédiatement le chasse-neige dans un endroit sûr et horizontal, arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile (voir page 34).

PRECAUTION

Ne pas continuer à utiliser le chasse-neige avec le témoin d'huile (rouge) allumé. Ceci provoquerait un dysfonctionnement du moteur.

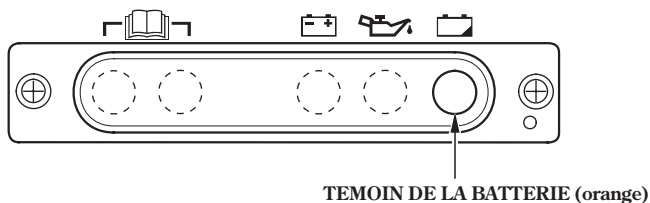


Témoin de la batterie

Le témoin de la batterie clignote lorsque la tension devient faible (voir pages 83 et 89 pour la charge ou le remplacement de batteries).

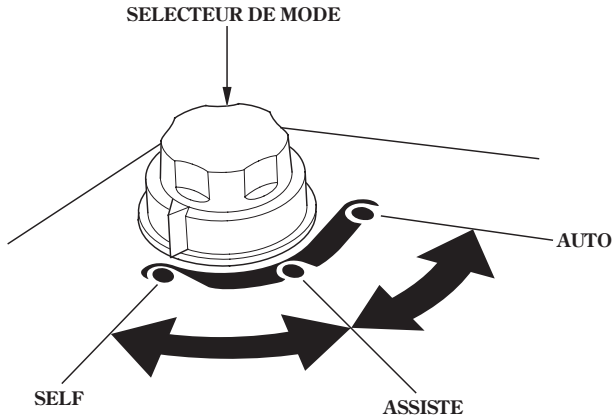
Le témoin de batterie (orange) s'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne l'interrupteur du moteur de la position ARRET à la position MARCHE, puis s'éteint. Le témoin doit rester éteint lorsque le moteur tourne. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage ou s'il s'allume pendant le fonctionnement du moteur, s'adresser à un concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.

Même lorsque le moteur ne tourne pas, le témoin clignote si l'interrupteur du moteur se trouve sur ON (placer alors immédiatement l'interrupteur du moteur sur OFF).



Sélecteur de mode

A l'aide du sélecteur de mode, choisir le mode de déneigement (réglage automatique) du chasse-neige. Les trois modes de déneigement suivants sont disponibles: AUTO, POWER et SELF.



Caractéristiques du mode AUTO:

- La vitesse de déplacement est automatiquement ajustée en fonction de la charge de travail, ce qui réduit la tendance de la neige à s'accumuler devant le chasse-neige.
- Il n'est pas nécessaire de régler le régime moteur car le réglage s'effectue automatiquement en fonction des conditions de fonctionnement du chasse-neige.
- Le régime moteur est réglé automatiquement à un niveau donné, ce qui contribue à réduire les variations de distance d'éjection de neige.
- La fraise se relève automatiquement lorsque le chasse-neige recule. Lorsque le contacteur d'embrayage de fraise se trouve sur la position MARCHE, la fraise revient automatiquement sur sa position initiale lorsqu'on repasse en marche avant.
- La marche avant est réglée à la petite vitesse. Pour un déplacement plus rapide du chasse-neige, sélectionner un autre mode.

Caractéristiques du mode POWER:

- La vitesse de déplacement est automatiquement ajustée en fonction de la charge de travail de façon que la puissance du moteur soit maintenue au niveau maximal ou à son voisinage.
- Le régime moteur est automatiquement ajusté en fonction des conditions du travail afin de maintenir constante la distance d'éjection de neige au niveau ayant été réglé à l'aide du levier de commande des gaz.
- La fraise se relève automatiquement lorsque le chasse-neige recule. Lorsque le contacteur d'embrayage de fraise se trouve sur la position MARCHE, la fraise revient automatiquement sur sa position initiale lorsqu'on repasse en marche avant.

Caractéristiques du mode SELF:

- Aucun réglage automatique n'est effectué. Manuellement ajuster le régime moteur et la vitesse de déplacement selon la charge de travail.

PRECAUTION

Ne pas tourner le sélecteur de mode sur une autre position alors que le chasse-neige est en mouvement. L'unité de commande électronique interprétera cela comme un incident, interrompant le chasse-neige dans son déplacement et la fraise dans sa rotation.

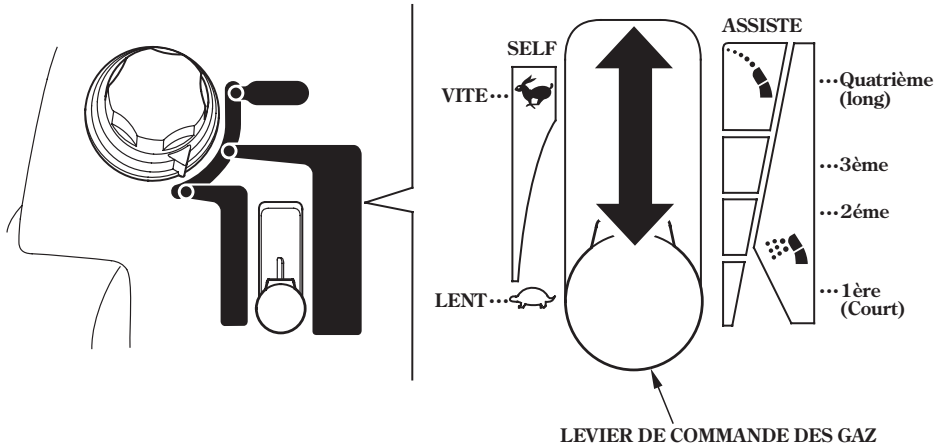
Si le chasse-neige s'immobilise et la fraise s'arrête de tourner, déplacer le levier de sélection principal sur la position N (Neutre), relâcher le levier d'embrayage de traction une fois et le serrer à nouveau.

Avant de reprendre l'utilisation, vérifier chaque pièce pour s'assurer qu'elle se trouve à sa position appropriée.

Levier de commande des gaz

Utiliser le levier de commande des gaz pour régler le régime moteur et/ou la distance d'éjection de neige lorsque le sélecteur de mode se trouve sur la position POWER ou SELF.

Noter que, lorsque le mode AUTO est sélectionné, le régime moteur et la distance d'éjection de neige ne peuvent pas être réglés avec le levier.



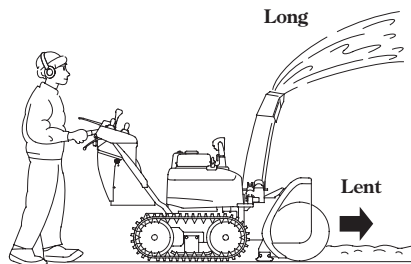
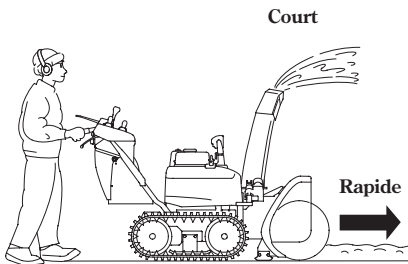
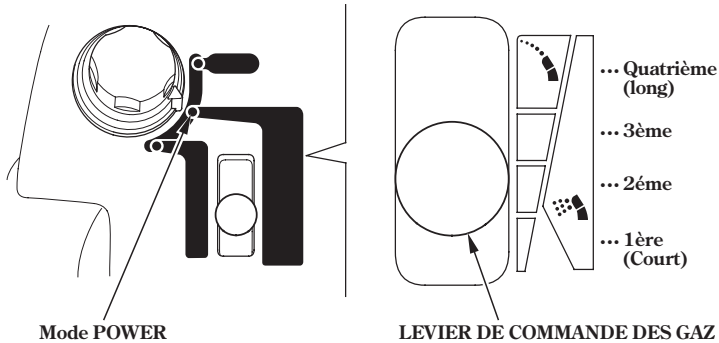
Lorsqu'on déplace le levier des gaz du côté RAPIDE, le régime moteur et la distance d'éjection de neige augmentent.

Lorsqu'on déplace le levier des gaz du côté LENT, le régime moteur et la distance d'éjection de neige diminuent.

Mode POWER:

La vitesse de déplacement est automatiquement réduite pour maintenir le régime moteur et la distance d'éjection de neige au niveau ayant été réglé à l'aide du levier de commande des gaz.

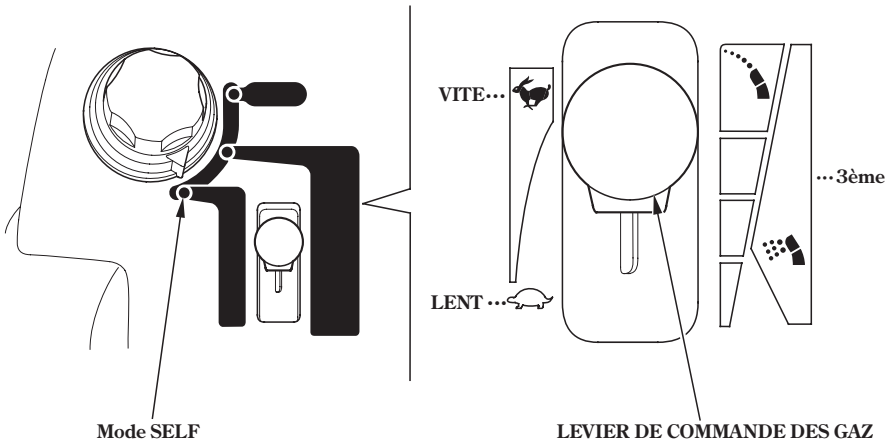
Si l'on place le levier de commande des gaz sur la seconde position depuis le bas, la vitesse de déneigement est maximale (efficacité maximale de déneigement), mais la distance d'éjection de neige est plus courte. Placer le levier de commande au régime moteur et à la distance d'éjection de neige les plus appropriés pour le travail à effectuer.



Mode SELF:

Lorsque la charge de travail augmente pendant le déneigement, le régime moteur et la distance d'éjection de neige descendent sous le niveau réglé à l'aide du levier de commande des gaz. Pour maintenir le régime moteur/distance d'éjection de neige au niveau spécifié, réduire la charge de travail appliquée à la partie de déneigement du chasse-neige.

Si l'on ne sait pas sur quelle position régler le régime moteur et la distance d'éjection de neige, nous recommandons de placer le levier de commande sur la troisième position depuis le bas (position de puissance maximale). Régler ensuite la distance d'éjection de neige sur la position désirée pendant le déneigement.



Levier de sélection principal

Actionner le levier de sélection principal pour diriger la déneigeuse dans le sens de marche avant ou de marche arrière.

Le levier peut comporte deux gammes: gamme lente et gamme rapide.

La vitesse du chasse-neige peut être augmentée ou diminuée sur chacune de ces deux gammes de vitesses.

Pour un déplacement avant:

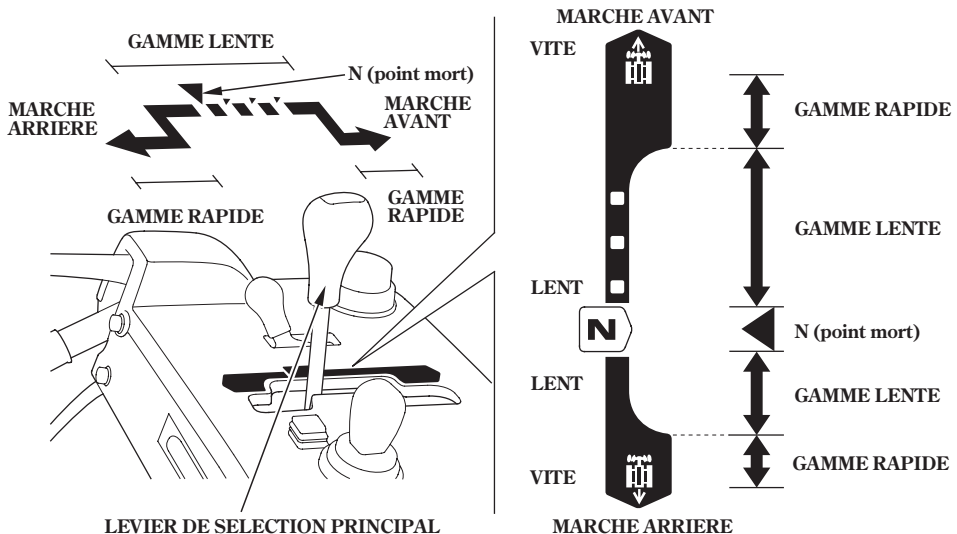
Déplacer lentement le levier de sélection principal en avant depuis la position N (neutre).

Pour un déplacement arrière :

Déplacer lentement le levier de sélection principal en arrière depuis la position N (neutre).

Mettre le levier de sélection principal sur la position N (neutre) quand le chasse-neige n'est pas en marche.

- Régler la vitesse de déplacement en plaçant le levier de sélection principal sur la position désirée dans la gamme des vitesses inférieures en fonction de la nature de la neige et effectuer le déneigement.
- Avant de déplacer le chasse-neige, régler la vitesse de déplacement en fonction des conditions de la surface de la route et de l'environnement.



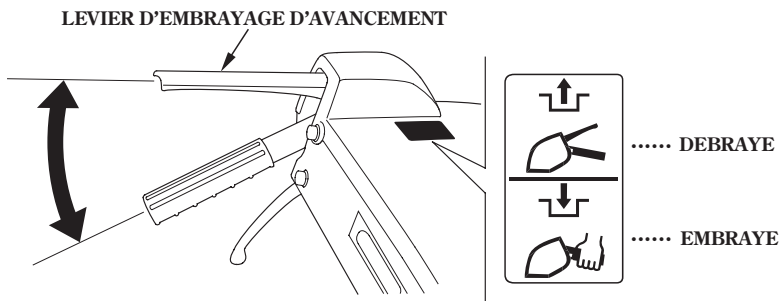
NOTE:

Ce chasse-neige est doté d'une fonction qui limite la vitesse maximale en marche arrière. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.

Levier d'embrayage moteur

En serrant le levier d'embrayage de traction, le chasse-neige peut avancer ou reculer en utilisant le levier de sélection principal.

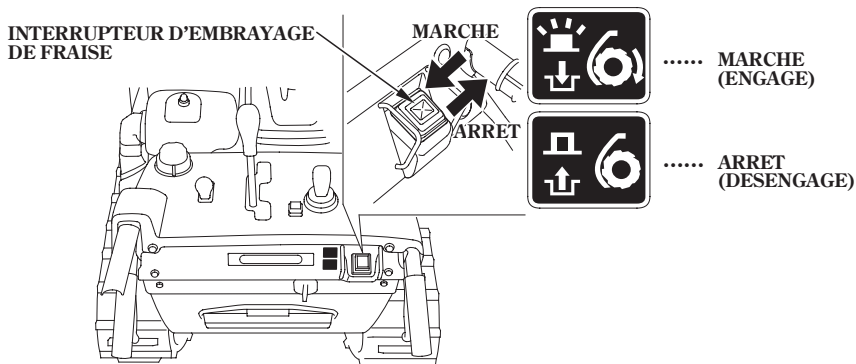
Pour un déplacement du chasse-neige, ne serrer que le levier d'embrayage de traction.



Interrupteur d'embrayage de fraise

Lorsqu'on appuie continuellement sur le contacteur d'embrayage de fraise, le témoin s'allume comme rappel et la fraise/soufflante tourne. Lorsqu'on relâche le contacteur, le témoin s'éteint et la fraise/soufflante s'arrête après quelques secondes. Lorsqu'on appuie une seule fois sur le contacteur d'embrayage de fraise alors que le levier d'embrayage de traction est serré, il reste continuellement activé. Lorsqu'on relâche le levier d'embrayage de traction, le chasse-neige cesse de se déplacer et la fraise s'arrête de tourner.

- Si le témoin (vert) ne s'allume pas et si ni la fraise ni la soufflante ne tourne lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise, faire contrôler le chasse-neige par le concessionnaire Honda agréé.
- Lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise pendant 4 secondes ou plus, la fraise et la soufflante cessent de tourner.



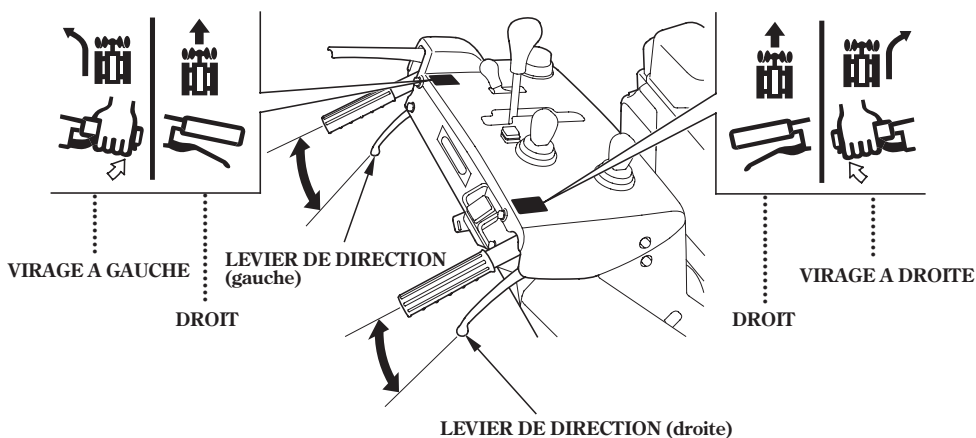
Levier de direction

Utiliser le levier de direction pour tourner le chasse-neige.

Serrer le levier de direction du côté vers lequel on désire tourner le chasse-neige. Noter que le rayon de braquage dépend de la position du levier de sélection principal et du degré de serrage du levier de direction.

Pour tourner à droite: Serrer le levier de direction droit.

Pour tourner à gauche: Serrer le levier de direction gauche.



PRECAUTION

- Réduire la vitesse dans les virages. Faire très attention dans les virages car l'emplacement de la poignée et des panneaux par rapport à l'opérateur change soudainement et cela peut provoquer des blessures.
- Noter que les conditions de la route (route bitumée, enneigée, en pente, cahoteuse, etc.) peuvent affecter le rayon de braquage et la sensation de conduite dans les virages.

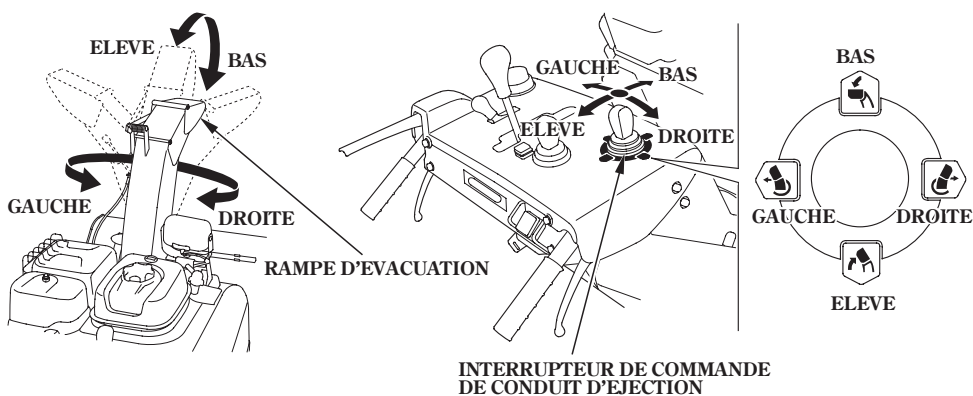
Commutateur de controle de goulotte

La direction et l'angle d'éjection de neige se règle au moyen de l'interrupteur de commande du conduit d'éjection.

Placer l'interrupteur du moteur sur la position MARCHÉ et actionner le commutateur de commande de conduit d'éjection pour régler la direction et l'angle haut/bas ou droite/gauche (voir pages 49, 52 et 55).

Actionner le commutateur de commande de conduit d'éjection alors que le moteur tourne. Si l'on actionne le commutateur de commande de conduit d'éjection alors que le moteur est arrêté, ceci pourrait décharger la batterie.

- Ne pas actionner continuellement le commutateur de commande de conduit d'éjection alors que le moteur de conduit d'éjection/guide d'éjection est verrouillé. Ceci activerait la fonction de protection, empêchant le mouvement du conduit d'éjection. Attendre quelques minutes avant d'actionner à nouveau le commutateur de commande de conduit d'éjection.



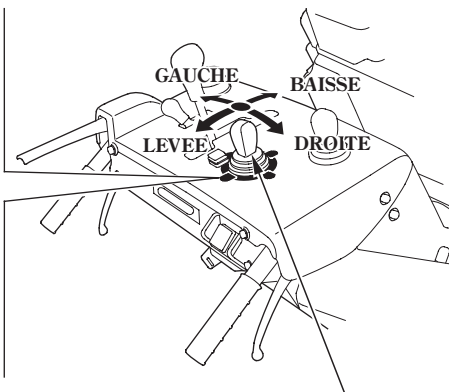
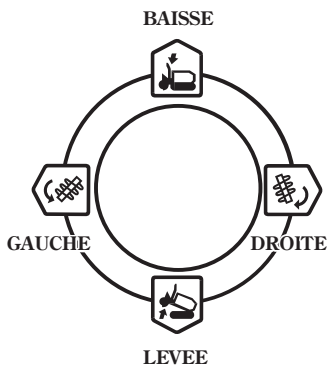
PRECAUTION

Régler la direction et l'angle vertical d'éjection de neige avec précaution de façon que de la neige ne soit pas projetée sur des personnes à proximité, des fenêtres ou d'autres objets.

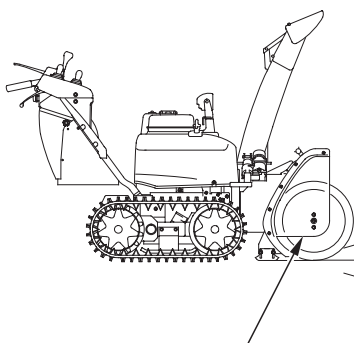
Commutateur de commande de carter de fraise

Utiliser le commutateur de commande de carter de fraise pour régler la hauteur et l'angle d'inclinaison du carter de fraise (voir pages 45 et 47 pour le réglage).

Actionner le commutateur de commande de carter de fraise alors que le moteur tourne. Si l'on actionne le commutateur de commande de carter de fraise alors que le moteur est arrêté, ceci pourrait décharger la batterie.

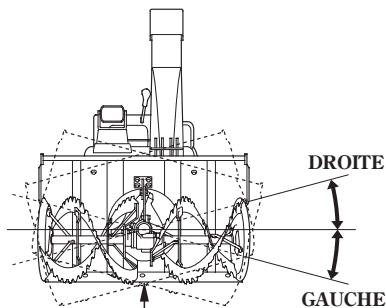


COMMUTATEUR DE COMMANDE DE CARTER DE FRAISE



CARTER DE RAMASSEUSE

HAUTE (RELEVÉE)
INTERMÉDIAIRE
BASSE (ABAISSÉE)

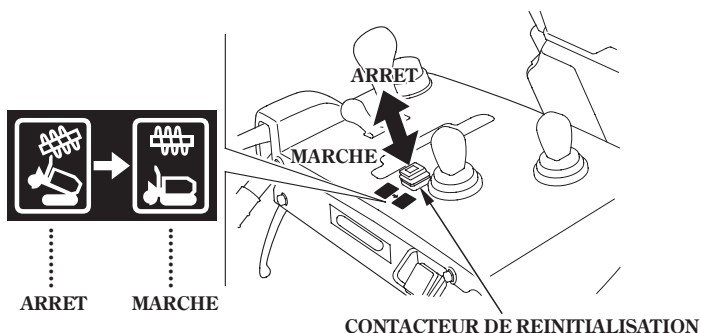


CARTER DE RAMASSEUSE

Contacteur de réinitialisation

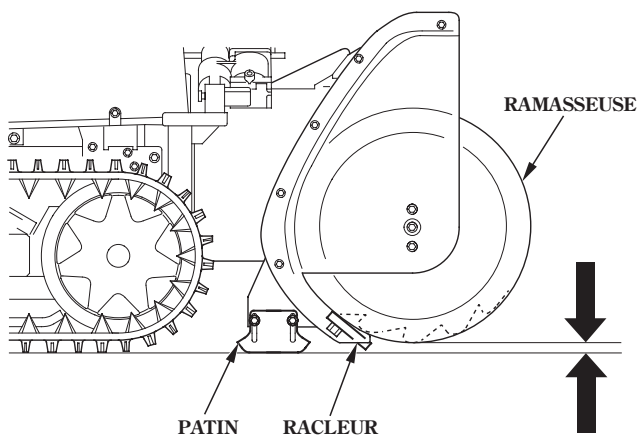
Utiliser le contacteur de réinitialisation pour ramener le carter de fraise sur la position de retour (position actuellement spécifiée). Ce contacteur est utile pour déplacer le carter de fraise à l'aide du commutateur de commande de carter de fraise et pour le ramener sur la position initiale. La position de retour a été réglée en usine sur le point où la partie de déneigement vient en contact avec le sol alors que le chasse-neige se trouve sur un sol horizontal.

La position de retour peut être changée (pour la procédure de changement de la position de retour, voir page 66).



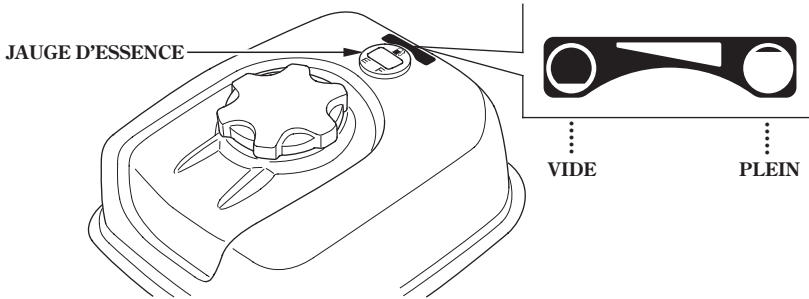
Patin, Grattoir

Ajuster le patin et le racloir en fonction des conditions de surface de la route où vous devez déneiger. Utiliser le patin pour déterminer la hauteur du sol à la fraise, et ajuster le racloir pour égaliser la surface de neige (voir page 42).



Indicateur de niveau d'essence

L'indicateur de carburant indique la quantité restante de carburant dans le réservoir. Remplir le réservoir aussitôt que possible lorsque l'aiguille de l'indicateur pénètre dans la zone EMPTY.

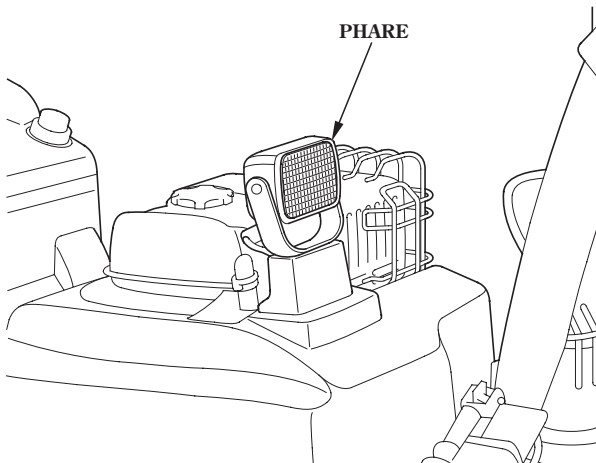


Phare

Le phare s'allume lorsque l'interrupteur du moteur est sur ON.

La batterie peut se décharger lorsque l'éclairage est allumé avec le moteur arrêté.

Si le phare ne s'allume pas, il se peut que la batterie présente une anomalie ou que l'ampoule soit grillée. Vérifier la batterie.



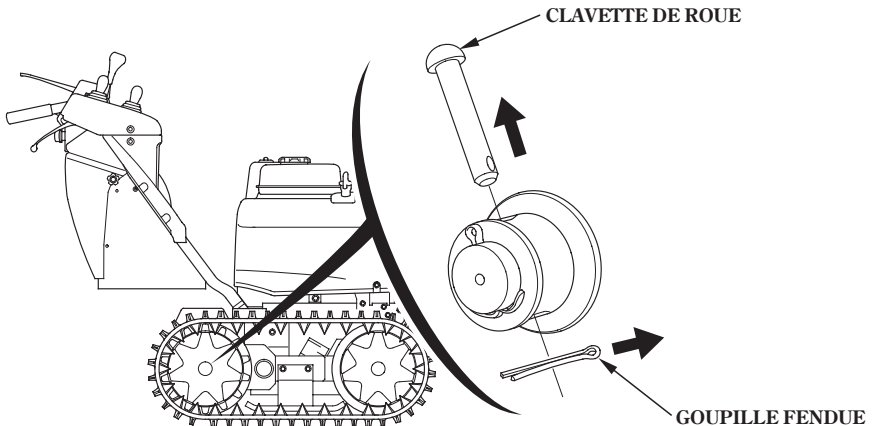
Clavette de roue

▲ATTENTION

Ne pas retirer les clavettes de roue si le chasse-neige est sur une pente. Le chasse-neige pourrait se déplacer accidentellement et provoquer des blessures graves.

Avant de retirer les clavettes de roue, placer le chasse-neige sur une surface horizontale. Arrêter les pièces rotatives et le moteur, puis retirer la clé de l'interrupteur du moteur.

Déposer les goupilles fendues et les clavettes de roue des roues arrière, droit et gauche. Ceci permet de faire tourner librement la chenille afin que l'opérateur puisse déplacer le chasse-neige en cas de défaillance du moteur. Utiliser une goupille fendue neuve lors de la repose de la clavette de roue.



Baton de dégagement de la neige

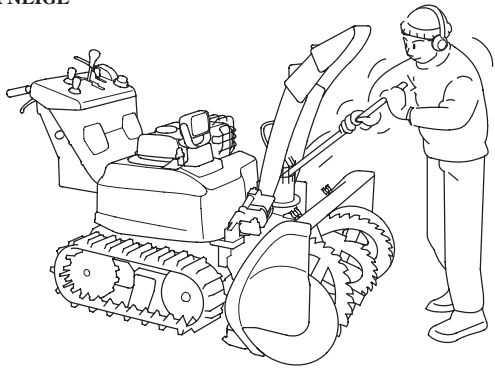
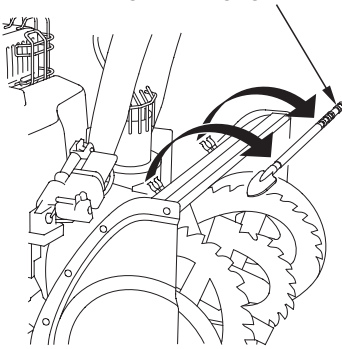
Si le conduit d'éjection de neige ou le mécanisme de chasse-neige devient colmaté, arrêter le moteur et utiliser cette barre pour les décolmater.

▲ATTENTION

Avant d'enlever la neige accumulée, arrêter le moteur et s'assurer que toutes les pièces rotatives sont complètement arrêtées. Retirer la clé de l'interrupteur du moteur.

Le non respect de cette consigne peut causer des blessures graves ou mortelles.

BATON DE DEGAGEMENT DE LA NEIGE



5. CONTROLE AVANT L'UTILISATION

Effectuer ces contrôles sur un sol de niveau et le moteur à l'arrêt.

▲ATTENTION

Pour empêcher un démarrage accidentel, retirer la clé de l'interrupteur du moteur avant d'effectuer les contrôles avant l'utilisation.

Carburant

Vérification:

Vérifier si l'aiguille de l'indicateur de carburant se trouve sur FULL.

Si elle ne l'est pas, remplir le réservoir de carburant jusqu'au niveau indiqué.

Appoint:

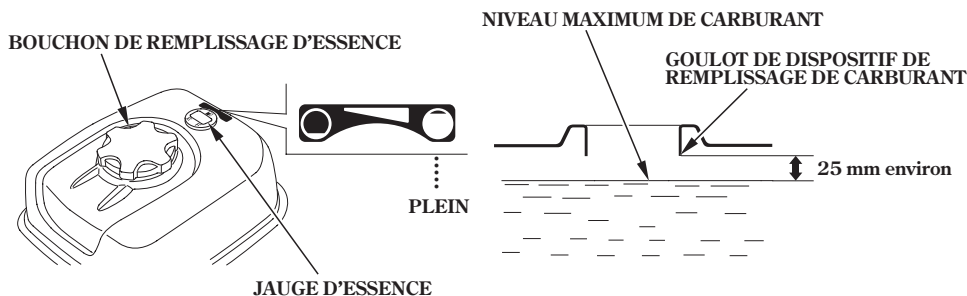
Utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86).

Ne jamais utiliser de l'essence viciée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence. Empêcher la pénétration de saleté ou eau dans le réservoir de carburant.

Retirer le bouchon de remplissage de carburant et remplir le réservoir avec l'essence recommandée.

Ne pas remplir le réservoir complètement. Remplir le réservoir jusqu'à environ 25 mm sous le bas du goulot de remplissage de carburant pour permettre la dilatation du carburant.

Après avoir fait le plein, serrer le bouchon de remplissage de carburant à fond en le tournant jusqu'à ce qu'il produise trois déclics.



▲ATTENTION

- L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
- Manipuler le carburant dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.
Ne pas fumer ou autoriser de flammes ou d'étincelles à l'endroit où l'on fait le plein et où l'essence est stockée.
- Veiller à ne pas renverser d'essence lorsqu'on fait le plein. L'essence renversée ou les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer. Si de l'essence a été renversée, s'assurer que l'endroit est sec avant de mettre le moteur en marche.
- Éviter le contact direct de l'essence sur la peau et de respirer les vapeurs. **NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**

PRECAUTION

Les substituts d'essence ne sont pas recommandés; ils peuvent être nuisibles aux composants du circuit d'alimentation.

NOTE:

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels qu'exposition à la lumière, la température et le temps.

Au pire des cas, l'essence peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter ceci, observer rigoureusement ces recommandations:

- N'utiliser que l'essence spécifiée (voir page 31).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 88).

ESSENCES CONTENANT DE L'ALCOOL

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé.

Il existe deux types d'essencealcool: le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol.

Ne pas utiliser une essencealcool contenant plus de 10% d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5% de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

NOTE:

- Les dommages du système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant plus d'alcool que ce qui est recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage.

Si l'on constate des anomalies de fonctionnement lors de l'utilisation d'une essence particulière, revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir plus d'alcool que la quantité recommandée.

Huile moteur

Vérification:

Vérifier le niveau d'huile du moteur avec le moteur arrêté et à l'horizontale.

Retirer la jauge/bouchon de remplissage d'huile et l'essuyer.

Introduire la jauge/bouchon de remplissage d'huile dans le goulot de remplissage d'huile comme sur la figure, sans la pousser, puis la retirer pour vérifier le niveau d'huile.

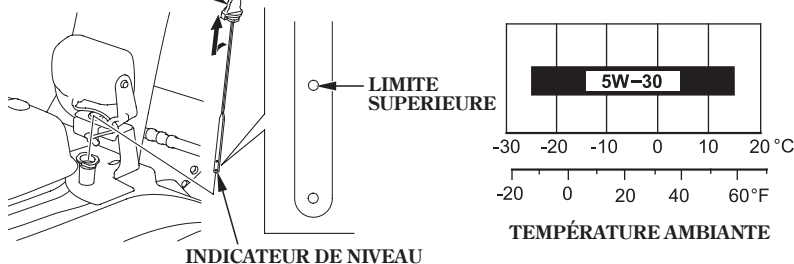
Appoint:

Si le niveau d'huile se trouve au-dessous du repère de limite maximum de la jauge, faire l'appoint d'huile recommandée jusqu'au repère de limite maximum. Ne pas trop remplir.

Si l'huile est très souillée ou décolorée, la renouveler. (Pour la fréquence et la procédure de renouvellement de l'huile moteur, voir page 75.)

QUANTITE: 1,1 L

BOUCHON DE REMPLISSAGE/
JAUGE A HUILE



HUILE PRECONISEE:

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).

Une huile SAE 5W-30 est recommandée pour l'utilisation générale.

PRECAUTION

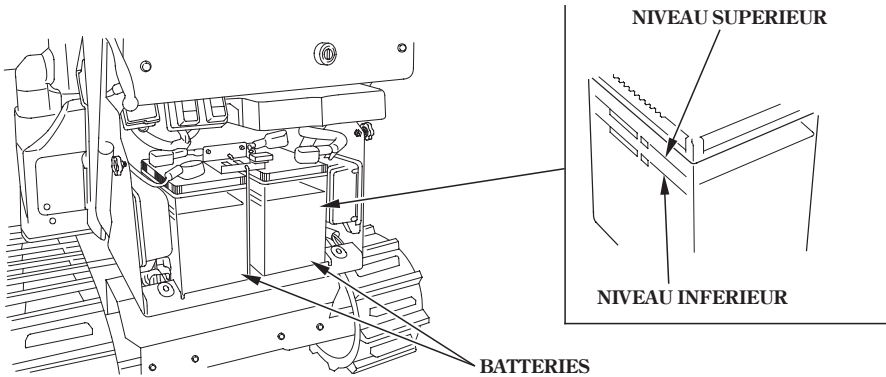
- L'huile joue un rôle essentiel pour les performances et la durée de service du moteur. Il est déconseillé d'utiliser des huiles non détergentes et des huiles pour moteur 2 temps car leurs propriétés lubrifiantes sont inadéquates.
- Le moteur peut subir de graves dégâts si on le fait tourner quand il n'y a pas suffisamment d'huile.

Reposer la jauge/bouchon de remplissage d'huile et l'enfoncer à fond.

Niveau d'électrolyte de la batterie

Retirer le couvercle arrière (voir page 83) et vérifier que l'électrolyte de batterie se trouve entre les niveaux supérieur et inférieur.

Si l'électrolyte de batterie est proche ou au-dessous du niveau inférieur, faire l'appoint avec de l'eau distillée jusqu'au niveau supérieur.



Après la vérification du niveau de l'électrolyte, reposer le couvercle arrière (voir page 85).

▲ATTENTION

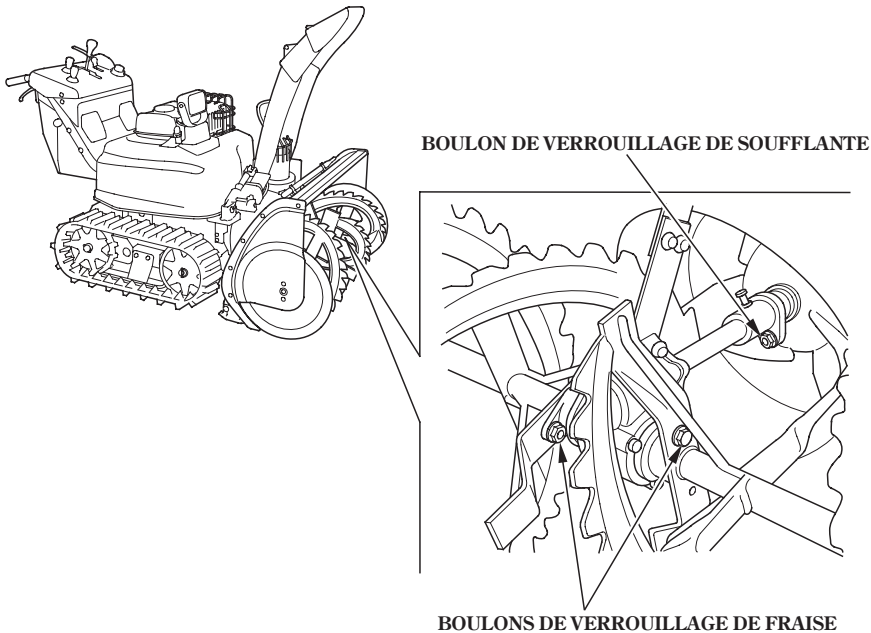
- La batterie dégage des gaz explosifs. Ne pas autoriser d'étincelles, flammes ou cigarettes à proximité. Lors de la recharge ou de l'utilisation de la batterie dans un endroit fermé, s'assurer que l'aération est suffisante.
- La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte) qui brûle la peau et les yeux. Toujours porter des gants et une visière de protection.
 - En cas de contact d'électrolyte avec la peau, rincer à l'eau.
 - En cas de contact d'électrolyte avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et appeler immédiatement un médecin.
- L'électrolyte est un poison.
 - Si vous en avez, boire de grandes quantités d'eau ou de lait puis du lait de magnésium ou de l'huile végétale et consulter tout de suite un médecin.
- NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.

PRECAUTION

- N'utiliser que de l'eau distillée pour la batterie. De l'eau du robinet raccourcirait la durée de service de la batterie.
- Ne pas remplir la batterie au delà du niveau maximum (UPPER LEVEL). Si la batterie est trop remplie, de l'électrolyte peut déborder et corroder les pièces du chasse-neige. Laver immédiatement tout électrolyte renversé.

Boulons de fraise et de soufflante

Vérifier si les boulons de la fraise et de la soufflante ne sont pas desserrés ou cassés. S'ils sont cassés, les remplacer par de neufs (voir page 79).



ATTENTION

Avant de vérifier la fraise et la soufflante, arrêter le moteur et retirer la clé de l'interrupteur du moteur pour ne pas risquer un démarrage accidentel du moteur.

Autres vérifications

1. Vérifier le patin et le racloir (voir page 42).
2. Vérifier le serrage de tous les boulons, écrous et autres fixations.
3. Vérifier le fonctionnement des pièces.
4. Vérifier si les témoins fonctionnent correctement.
5. Vérifier toute la machine pour tout autre défaut pouvant provenir d'une situation antérieure.

6. DEMARRAGE DU MOTEUR

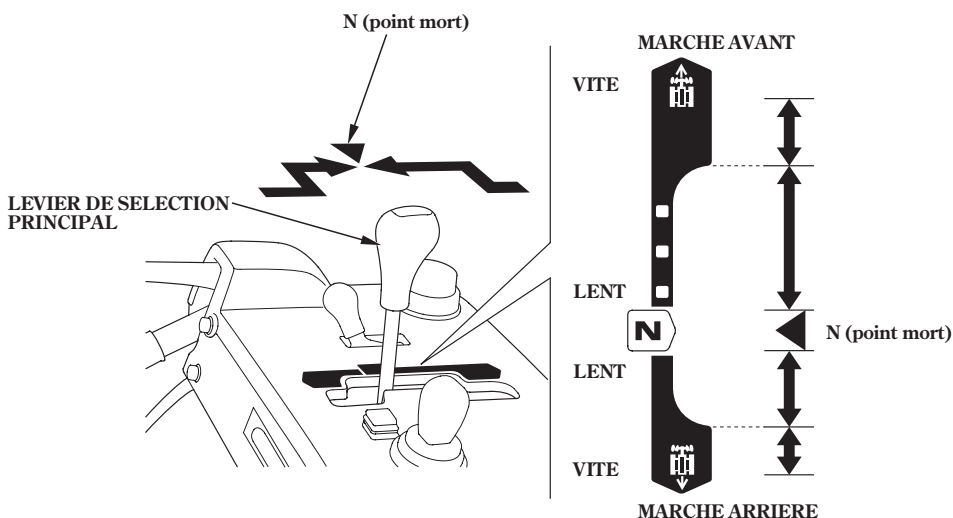
▲ATTENTION

- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde carbone, qui est un gaz mortel; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
- Mettre le moteur en marche en plaçant le chasse-neige sur un sol horizontal et ferme.

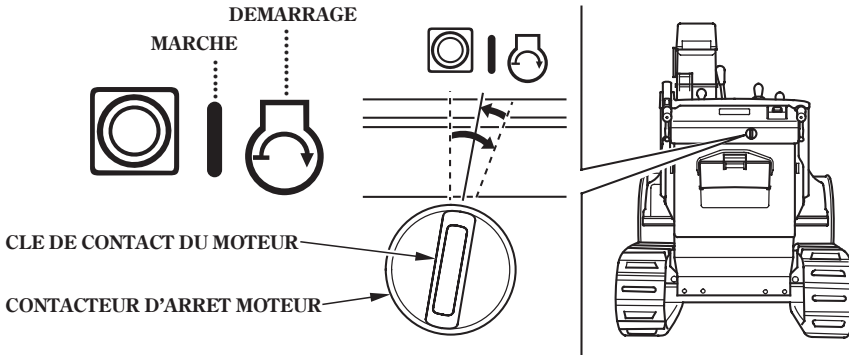
PRECAUTION

- Ne jamais serrer le levier d'embrayage de traction ou appuyer sur l'interrupteur d'embrayage de fraise lorsqu'on actionne le démarreur; L'engin se mettrait brusquement en mouvement lors du démarrage du moteur, ce qui pourrait occasionner un accident ou des blessures.
- Pour démarrer et arrêter le moteur et le chasse-neige dans une pente, placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre) avec le levier d'embrayage de traction desserré.

1. Placer le levier de sélection principal sur N (neutre).

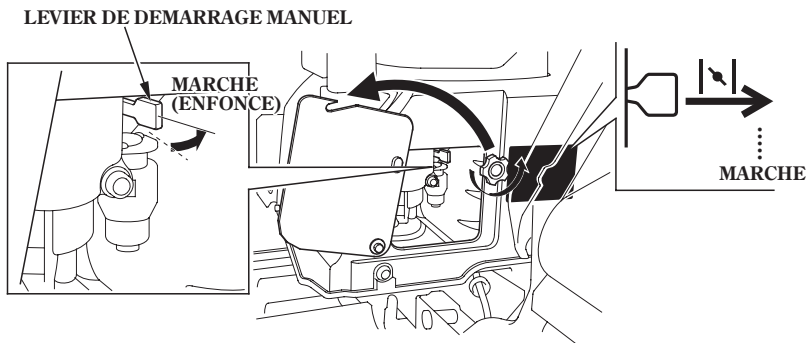


2. Placer l'interrupteur du moteur sur la position DEMARRAGE et relâcher la clé de l'interrupteur lorsque le moteur démarre. L'interrupteur revient automatiquement sur la position MARCHÉ.



PRECAUTION

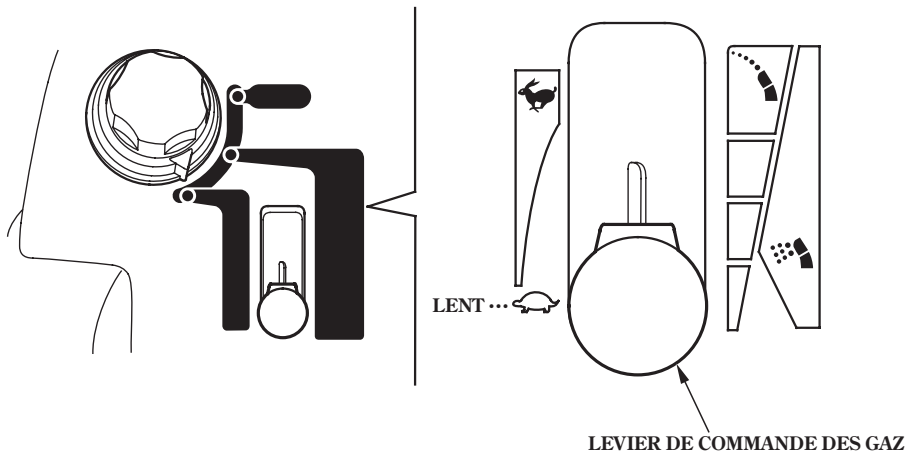
- Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes après le lancement du démarreur, attendre environ 10 secondes et redémarrer le moteur.
- Noter que le lanceur ne lance pas le moteur lorsque le contacteur d'embrayage de fraise ou le levier d'embrayage de traction est actionné (interverrouillage de démarrage du moteur).
- Si le moteur ne démarre pas après cinq tentatives, mettre le moteur en marche en poussant le levier de démarrage manuel une fois.
- Ce chasse-neige est doté d'un système de starter automatique. Ce système peut ne pas fonctionner correctement si des substances étrangères (glace, etc.) sont coincées à l'intérieur.



PRECAUTION

Ne pas actionner le levier de démarrage manuel après le démarrage du moteur. Ceci pourrait endommager le chasse-neige.

-
3. Après avoir démarré le moteur, vérifier si le régime du moteur se stabilise. Mettre le levier des gaz sur la position SLOW progressivement et réchauffer le moteur à la température normale de fonctionnement.



Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude

En haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur s'enrichit excessivement. Les performances diminuent alors et la consommation de carburant augmente. Un mélange très riche encrasse également la bougie et rend le démarrage difficile.

Une utilisation prolongée à des altitudes différentes de celles pour lesquelles ce moteur a été certifié peut entraîner une augmentation des émissions polluantes.

On peut améliorer les performances en haute altitude en effectuant certaines modifications sur le carburateur. Si l'on utilise toujours le chasse-neige à des altitudes supérieures à 1.500 mètres, demander à un concessionnaire Honda agréé d'effectuer ces modifications du carburateur.

Lors d'une utilisation en haute altitude, le moteur satisfera aux normes antipollution pendant toute sa durée de service si les modifications du carburateur pour une utilisation en haute altitude ont été effectuées.

Même après modification, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque palier d'accroissement de 300 mètres d'altitude. L'effet de l'altitude sur la puissance sera accrue si aucune modification du carburateur n'est opérée.

PRECAUTION

Lorsque le carburateur a été modifié pour une utilisation à haute altitude, le mélange air-carburant est trop pauvre pour une utilisation à basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 1.500 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner d'importants dommages du moteur. Pour une utilisation à basse altitude, faire remettre le carburateur aux spécifications d'usine d'origine par le concessionnaire.

7. FONCTIONNEMENT DE LA DENEIGEUSE

▲ATTENTION

Avant d'utiliser le chasse-neige, lire attentivement les **CONSIGNES DE SECURITE** aux pages 3 à 8 et s'assurer qu'on les a bien comprises.

L'efficacité du travail de déneigement dépend fortement de l'état de la neige (neige sèche, mouillée, etc.). Régler la position du patin, la position du racloir et la hauteur du carter de fraise pour obtenir un déneigement optimal.

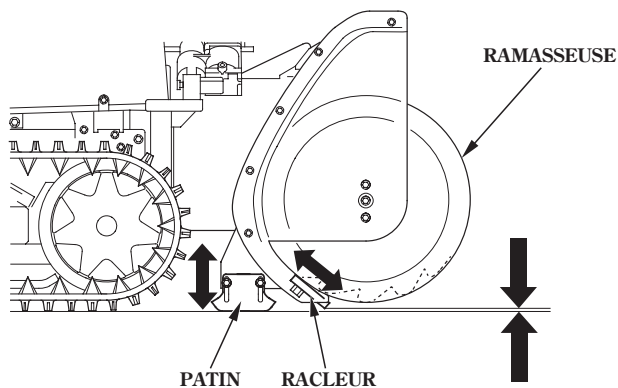
Patin et racloir

Ajuster le patin pour que la garde au sol de la tarière soit appropriée aux conditions de déneigement.

▲ATTENTION

Pour ne pas risquer un démarrage accidentel, placer l'interrupteur du moteur sur la position **ARRET** et retirer la clé de l'interrupteur du moteur.

1. Maintenir le carter de fraise horizontalement et abaisser la fraise au sol à l'aide du commutateur de commande de carter de fraise.
2. Placer l'interrupteur du moteur sur **ARRET** et retirer la clé de l'interrupteur du moteur.
3. Desserrer les boulons et régler la hauteur du patin et du racloir en fonction de l'état de la chaussée à déneiger (voir pages 43 et 44).



NOTE:

- Ajuster le patin de manière égale des deux côtés.
- Toujours serrer à fond les boulons de patin et de grattoir après avoir procédé au réglage.

PRECAUTION

Ne pas utiliser le chasse-neige sur la surface d'une route avec la garde au sol de la fraise réglée pour le déblayage de la neige par étapes.

Ceci pourrait endommager sérieusement le mécanisme de déneigement.

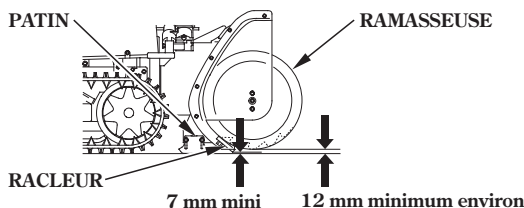
● Régler le patin et le racloir dans les cas suivants.

- Lorsque la fraise touche la surface de la route en tournant:
- Lorsqu'on déneige une route gravillonnée:

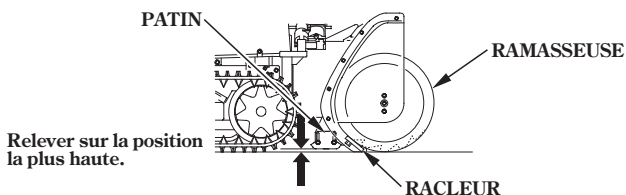
Relever la fraise d'environ 12 mm au-dessus du sol et fixer le patin sur cette position.

Fixer le racloir après l'avoir relevé de 7 mm au-dessus du sol.

Ne pas enlever toute la neige du sol. Laisser une certaine quantité de neige pour que des gravillons ou d'autres corps étrangers ne se trouvent pas pris par la fraise.



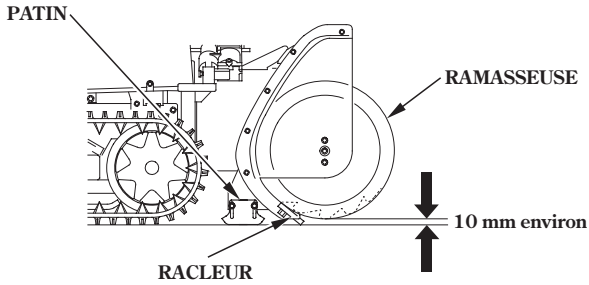
- Pour casser de la neige durcie tombée du toit:
- Lorsque de la neige trop dure pour être pénétrée soulève le chasse-neige: Relever le patin et le racloir au maximum de la plage de réglage alors que la fraise est en contact avec le sol et fixer le patin et le racloir.



PRECAUTION

Noter que la chaussée peut être endommagée et que des pierres peuvent être projetées par la fraise si celle-ci vient en contact avec le sol. Lors de l'utilisation du chasse-neige dans des conditions normales, ramener le patin et le racloir sur leurs positions initiales.

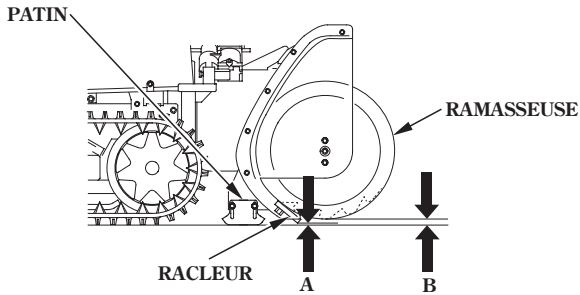
- Pour un déneigement plus uniforme:
Mettre le patin en contact avec le sol avec la fraise relevée d'environ 10 mm au-dessus du sol. Fixer le patin sur cette position.
Fixer le racloir en le mettant en contact avec le sol.



Jeu preregle en usine:

Au racloir (A): 3 – 7 mm

A la fraise (B): 8 – 12 mm



Hauteur du carter de fraise

1. Actionner le commutateur de commande de carter de fraise en arrière et en avant. La hauteur du carter de fraise peut être réglée en continu.

Pour relever: Tirer le commutateur de commande de carter de fraise sur "HAUT".

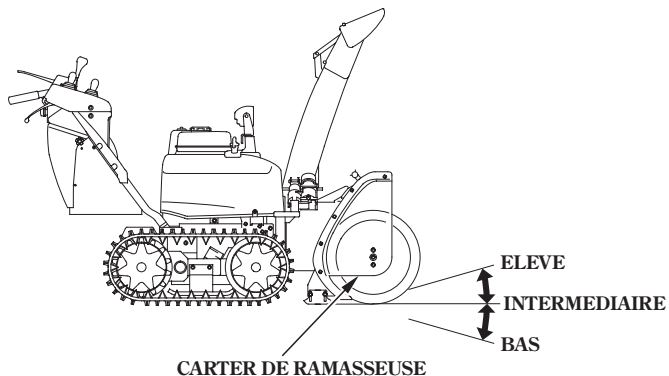
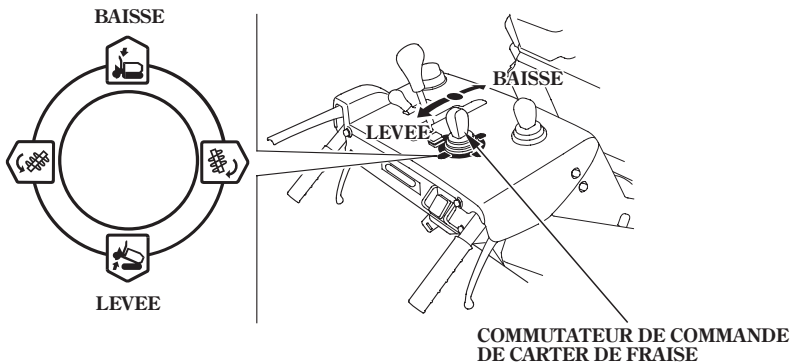
Pour abaisser: Pousser le commutateur de commande de carter de fraise sur "BAS".

2. Relâcher le commutateur de commande de carter de fraise. Le carter de fraise est maintenu en position.

ELEVE: Utiliser cette position pour déblayer la neige par étapes ou pour effectuer une marche arrière ou déplacer le chasse-neige. (Lorsque le sélecteur de mode se trouve sur AUTO ou POWER, utiliser cette position lors d'une marche arrière du chasse-neige.)

INTERMEDIAIRE: Position pour le déneigement normal (Utiliser cette position pour déblayer la neige normalement.)

BAS: Position pour déblayer de la neige durcie (Utiliser cette position lorsque la neige à déblayer est durcie et tend à soulever la partie de déneigement du chasse-neige).



PRECAUTION

N'utiliser la position BASSE (c'est-à-dire la position pour le déblaiement de neige durcie) que pour déblayer de la neige durcie. Ne pas régler le carter de fraise sur cette position lorsqu'on déblaie de la neige molle ou lors d'un déneigement sur une route cahoteuse. Ceci pourrait endommager la chaussée ou des pierres pourraient être projetées par la fraise, ce qui serait très dangereux. Aussi, cela pourrait endommager la partie de déneigement du chasse-neige ou l'user excessivement.

NOTE:

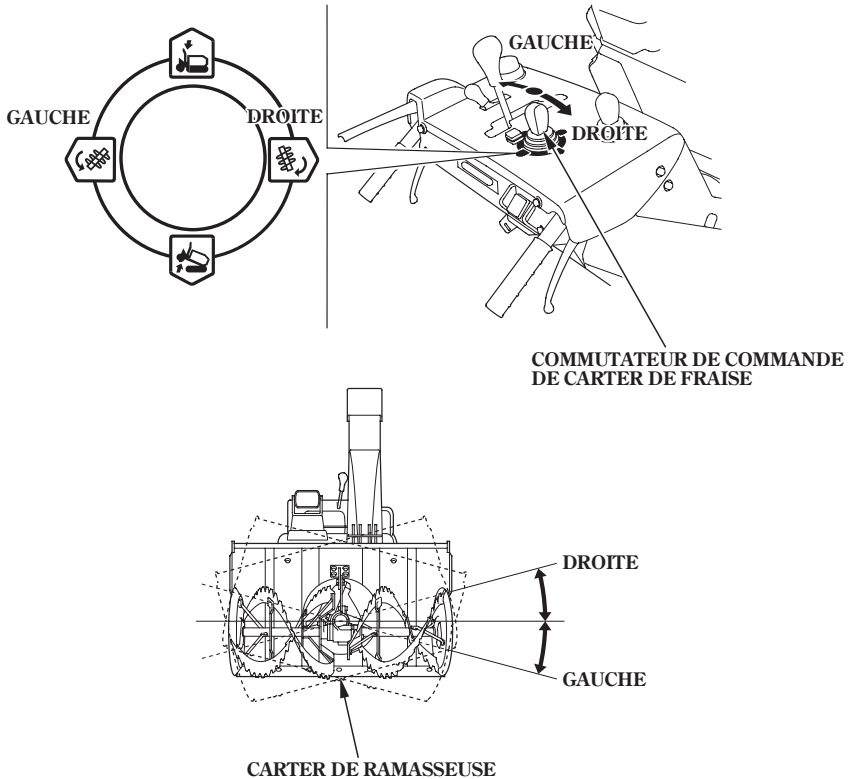
- Lorsque le sélecteur de mode se trouve sur AUTO ou POWER, le carter de fraise se relève automatiquement lors d'une marche arrière.
Lorsque le contacteur d'embrayage de fraise se trouve sur la position ON, la fraise revient automatiquement sur sa position initiale lorsqu'on repasse en marche avant.
- Si l'on désire arrêter le mouvement automatique du carter de fraise, mettre le sélecteur de mode sur la position SELF.
- Pour arrêter le mouvement automatique du carter de fraise, pousser une fois le commutateur de commande dans le sens opposé au mouvement.
- Si l'on sollicite trop le commutateur de commande de carter de fraise, la fonction de protection est activée et le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote. Le réglage de la partie de déneigement du chasse-neige devient alors impossible. Cesser d'actionner le commutateur de commande de carter de fraise et attendre quelques secondes avant de l'actionner à nouveau.

Angle d'inclinaison de carter de fraise

Si l'on doit incliner le carter de fraise pour le déneigement, régler l'angle d'inclinaison à l'aide du commutateur de commande de carter de fraise.

Pour incliner la fraise à droite: Déplacer le contacteur vers la droite.

Pour incliner la fraise à gauche: Déplacer le contacteur vers la gauche.



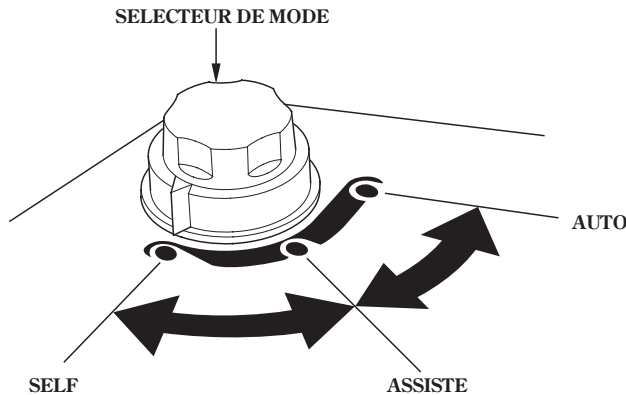
PRECAUTION

- Le moteur électrique de commande pourrait surchauffer, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement du circuit de protection et du moteur électrique, et rendre le carter de fraise non réglable.
- Cesser d'actionner le commutateur lorsque le carter de fraise atteint l'extrémité droite ou gauche. Ne pas maintenir le commutateur de commande de carter de fraise actionné.

Fonctionnement

1. Mettre le moteur en marche (voir pages 38 à 40).
2. Sélectionner le mode de déneigement.
 - 1. S'assurer que le levier de sélection principal se trouve sur la position N (neutre).
 - 2. Sélectionner le mode de déneigement approprié en tournant le sélecteur de mode sur la position SELF, POWER ou AUTO.

Noter que le fonctionnement et les performances du chasse-neige diffèrent en fonction du mode de déneigement sélectionné. Sélectionner le mode de déneigement approprié pour le travail à effectuer (pour les caractéristiques de chaque mode, voir pages 17 et 18).



Conseils pour la sélection du mode de déneigement:

Mode AUTO: voir page 49 .

- 1) Si l'on n'est pas familiarisé avec l'utilisation du chasse-neige.
- 2) Ne désire pas actionner les différents commutateurs pendant le déneigement.
- 3) Désire effectuer le déneigement aussi silencieusement que possible.
- 4) Désire que la fraise monte aussi peu que possible.

Mode POWER: voir page 52 .

- 1) Désire que la vitesse de déplacement soit réglée automatiquement en fonction de la charge de travail pendant le déneigement.
- 2) Désire éjecter la neige aussi loin que possible du chasse-neige.
- 3) Désire effectuer le déneigement aussi rapidement que possible.

Mode SELF: voir page 55 .

Désire pouvoir actionner les commutateurs à son gré.

PRECAUTION

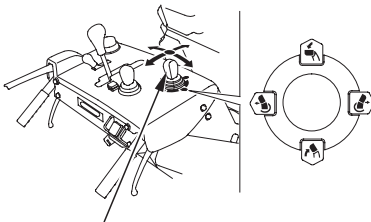
Ne pas tourner le sélecteur de mode sur une autre position alors que le chasse-neige est en mouvement. L'unité de commande électronique interprétera cela comme un incident, interrompant le chasse-neige dans son déplacement et la fraise dans sa rotation.

Si le chasse-neige s'immobilise et la fraise s'arrête de tourner, déplacer le levier de sélection principal sur la position N (Neutre), relâcher le levier d'embrayage de traction une fois et le serrer à nouveau.

Avant de reprendre l'utilisation, vérifier chaque pièce pour s'assurer qu'elle se trouve à sa position appropriée.

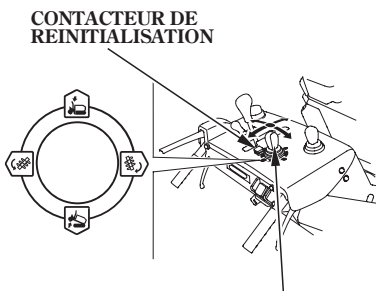
3a. Déneigement en mode AUTO

Le réglage du sélecteur de mode sur la position AUTO peut simplifier le déneigement. Le mode AUTO empêche la fraise de se relever, règle le régime moteur automatiquement, etc.



INTERRUPTEUR DE COMMANDE DE CONDUIT D'EJECTION

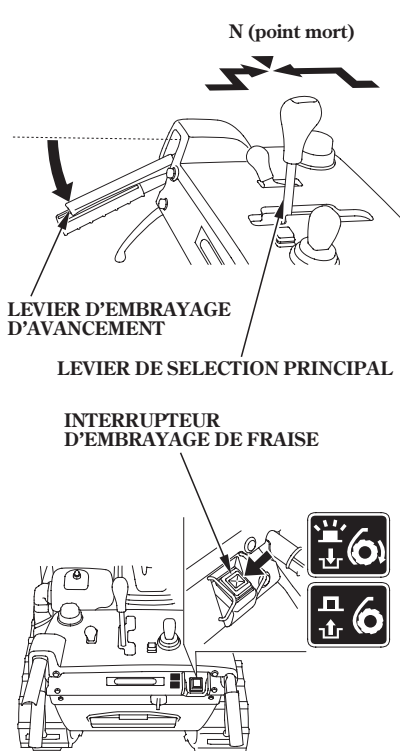
- 1) Actionner le commutateur de commande de conduit d'éjection pour régler l'angle et la direction d'éjection de la neige (voir page 25).



COMMUTATEUR DE COMMANDE DE CARTER DE FRAISE

- 2) Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour régler la fraise en parallèle avec la surface de la route (voir page 26).

- On peut ramener la fraise à sa position de hauteur initiale en appuyant sur le contacteur de réinitialisation.
- Dans certaines conditions de la route et positions du chasse-neige, si l'on ramène la fraise sur la position de hauteur initiale en appuyant sur le contacteur de réinitialisation, celle-ci peut heurter la surface de la route ou être trop haute par rapport à la chaussée et ne pas enlever toute la neige. Régler la position de hauteur de la fraise.



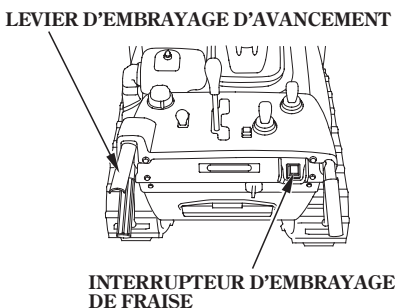
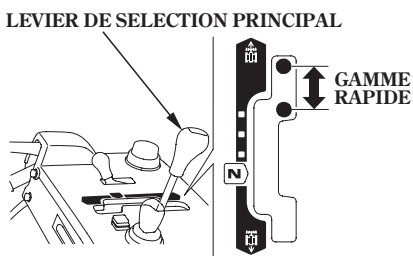
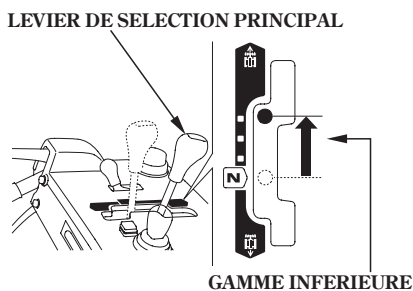
3) S'assurer que le levier de sélection principal se trouve sur la position N (neutre) et serrer le levier d'embrayage de traction.

4) Appuyer sur le contacteur d'embrayage de fraise pour faire tourner la fraise et la soufflante.

- Le témoin (vert) s'allume lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise.
- Lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise pendant au moins quatre secondes, la fonction de protection est activée. Ceci arrête la rotation de la fraise et de la soufflante.
- La fraise et la soufflante tournent tant que l'on serre le levier d'embrayage de traction. Appuyer à nouveau sur le contacteur d'embrayage de fraise pour arrêter la fraise et la soufflante. (Opération d'interverrouillage du levier d'embrayage de traction et du contacteur d'embrayage de fraise)

⚠ ATTENTION

La fraise et la soufflante se mettent à tourner lorsque le levier d'embrayage de traction et le contacteur d'embrayage de fraise sont actionnés. Vérifier la sécurité autour du chasse-neige avant d'actionner le levier et le contacteur.



5) Déplacer lentement le levier de sélection principal à l'extrémité de la gamme des vitesses inférieures de marche avant et effectuer le déneigement.

- Lorsque la fraise heurte la route ou penche d'un côté, régler la position du carter de fraise en actionnant le commutateur de commande de carter de fraise.
- Lorsque la neige est de faible volume ou légère, déplacer le levier de sélection principal sur le côté des vitesses supérieures. Si nécessaire, effectuer de petits réglages du levier de sélection principal pour stabiliser la vitesse de fonctionnement.

6) Lorsqu'on relâche le levier d'embrayage de traction, le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) s'éteint, la fraise et la soufflante cessent de tourner et le chasse-neige ne bouge plus.

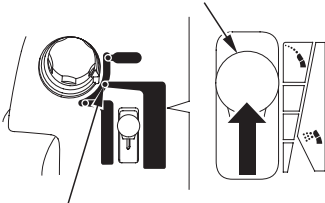
Pour déplacer le chasse-neige ou tourner, n'utiliser que le levier d'embrayage de traction. Relâcher une fois le levier d'embrayage de traction, puis le resserrer.

3b. Déneigement en mode POWER

La position POWER du sélecteur de mode permet de régler le régime moteur et la distance d'éjection de neige. Utiliser le levier de commande des gaz pour régler le régime moteur, ce qui détermine la rapidité à laquelle la neige est ramassée et la distance d'éjection. Utiliser le commutateur de commande de conduit d'éjection pour régler la hauteur et la direction d'éjection de neige.

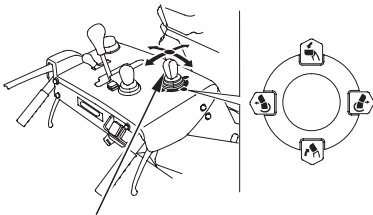
- Noter que le levier de commande des gaz est opérant une fois que la fraise tourne. Le régime moteur est automatiquement maintenu en mode POWER.

LEVIER DE COMMANDE DES GAZ



Mode POWER

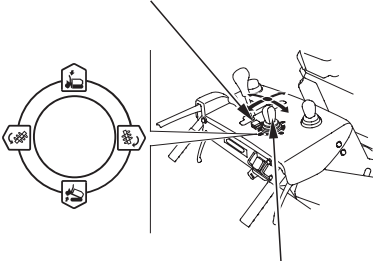
- 1) Placer le levier de commande des gaz sur la troisième position depuis le bas.



INTERRUPTEUR DE COMMANDE DE CONDUIT D'EJECTION

- 2) Actionner le commutateur de commande de conduit d'éjection pour régler l'angle et la direction d'éjection de la neige (voir page 25).

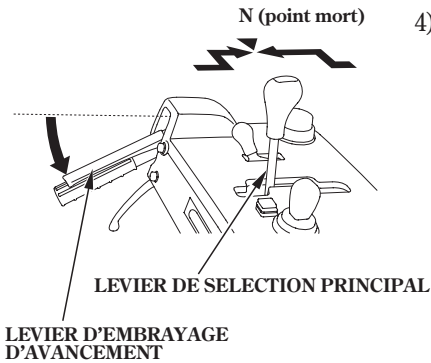
CONTACTEUR DE REINITIALISATION



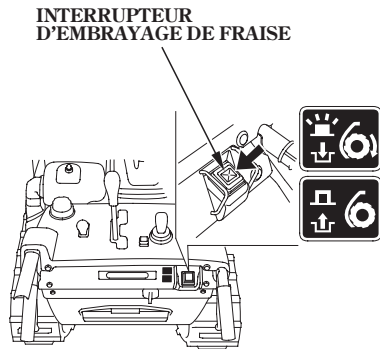
COMMUTATEUR DE COMMANDE DE CARTER DE FRAISE

- 3) Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour régler la fraise en parallèle avec la surface de la route (voir page 26).

- On peut ramener la fraise à sa position de hauteur initiale en appuyant sur le contacteur de réinitialisation.
- Dans certaines conditions de la route et positions du chasse-neige, si l'on ramène la fraise sur la position de hauteur initiale en appuyant sur le contacteur de réinitialisation, celle-ci peut heurter la surface de la route ou être trop haute par rapport à la chaussée et ne pas enlever toute la neige. Régler la position de hauteur de la fraise.



4) S'assurer que le levier de sélection principal se trouve sur la position N (neutre) et serrer le levier d'embrayage de traction.



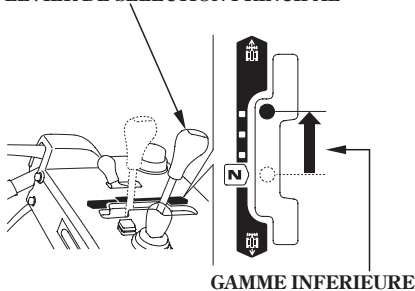
5) Appuyer sur le contacteur d'embrayage de fraise pour faire tourner la fraise et la soufflante.

- Le témoin (vert) s'allume lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise.
- Lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise pendant au moins quatre secondes, la fonction de protection est activée. Ceci arrête la rotation de la fraise et de la soufflante.
- La fraise et la soufflante tournent tant que l'on serre le levier d'embrayage de traction. Appuyer à nouveau sur le contacteur d'embrayage de fraise pour arrêter la fraise et la soufflante. (Opération d'interverrouillage du levier d'embrayage de traction et du contacteur d'embrayage de fraise)

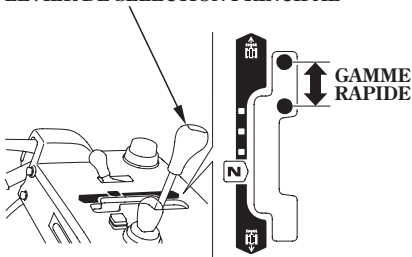
ATTENTION

La fraise et la soufflante se mettent à tourner lorsque le levier d'embrayage de traction et le contacteur d'embrayage de fraise sont actionnés. Vérifier la sécurité autour du chasse-neige avant d'actionner le levier et le contacteur.

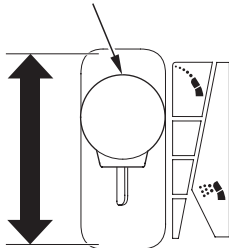
LEVIER DE SELECTION PRINCIPAL



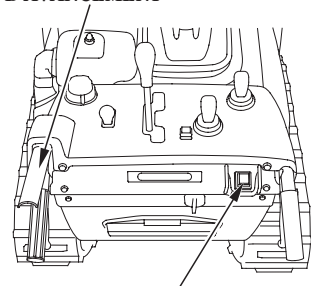
LEVIER DE SELECTION PRINCIPAL



LEVIER DE COMMANDE DES GAZ



LEVIER D'EMBRAYAGE D'AVANCEMENT



INTERRUPTEUR D'EMBRAYAGE DE FRAISE

6) Déplacer lentement le levier de sélection principal à l'extrémité de la gamme des vitesses inférieures de marche avant et effectuer le déneigement.

- Lorsque la fraise heurte la route ou penche d'un côté, régler la position du carter de fraise en actionnant le commutateur de commande de carter de fraise.
- Lorsque la neige est de faible volume ou légère, déplacer le levier de sélection principal sur le côté des vitesses supérieures. Si nécessaire, effectuer de petits réglages du levier de sélection principal pour stabiliser la vitesse de fonctionnement.

7) Après avoir stabilisé la vitesse de fonctionnement, régler la distance d'éjection de neige à l'aide du levier de commande des gaz.

- La vitesse de déplacement diminue lorsqu'on augmente la distance d'éjection de neige. Elle augmente lorsqu'on diminue la distance d'éjection de neige. Régler la distance d'éjection de neige à l'aide du levier de commande des gaz.

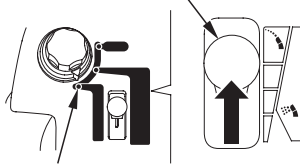
8) Lorsqu'on relâche le levier d'embrayage de traction, le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) s'éteint, la fraise et la soufflante cessent de tourner et le chasse-neige ne bouge plus.

Pour déplacer le chasse-neige ou tourner, n'utiliser que le levier d'embrayage de traction. Relâcher une fois le levier d'embrayage de traction, puis le resserrer.

3c. Déneigement en mode SELF

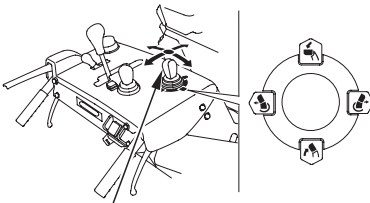
Rien n'est commandé automatiquement lorsque le sélecteur de mode est réglé sur la position SELF. Sélectionner le mode SELF si l'on désire régler librement le régime moteur et la vitesse de fonctionnement.

LEVIER DE COMMANDE DES GAZ



Mode SELF

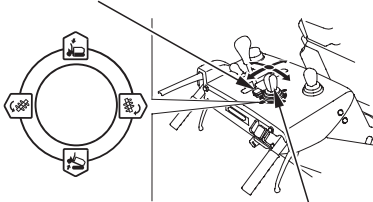
- 1) Placer le levier de commande des gaz sur la troisième position depuis le bas.



INTERRUPTEUR DE COMMANDE DE CONDUIT D'EJECTION

- 2) Actionner le commutateur de commande de conduit d'éjection pour régler l'angle et la direction d'éjection de la neige (voir page 25).

CONTACTEUR DE REINITIALISATION

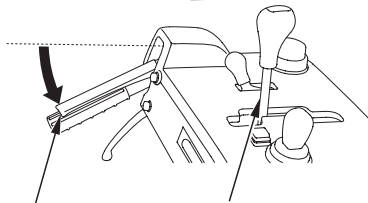


COMMUTATEUR DE COMMANDE DE CARTER DE FRAISE

- 3) Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour régler la fraise en parallèle avec la surface de la route (voir page 26).

- On peut ramener la fraise à sa position de hauteur initiale en appuyant sur le contacteur de réinitialisation.
- Dans certaines conditions de la route et positions du chasse-neige, si l'on ramène la fraise sur la position de hauteur initiale en appuyant sur le contacteur de réinitialisation, celle-ci peut heurter la surface de la route ou être trop haute par rapport à la chaussée et ne pas enlever toute la neige. Régler la position de hauteur de la fraise.

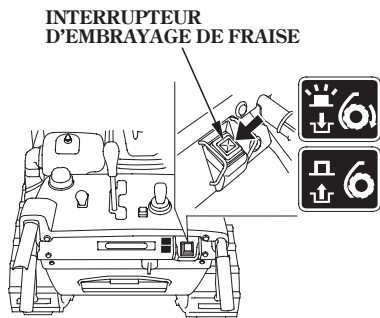
N (point mort)



LEVIER DE SELECTION PRINCIPAL

LEVIER D'EMBRAYAGE D'AVANCEMENT

- 4) S'assurer que le levier de sélection principal se trouve sur la position N (neutre) et serrer le levier d'embrayage de traction.

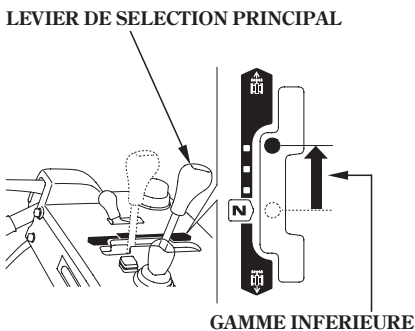


5) Appuyer sur le contacteur d'embrayage de fraise pour faire tourner la fraise et la soufflante.

- Le témoin (vert) s'allume lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise.
- Lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise pendant au moins quatre secondes, la fonction de protection est activée. Ceci arrête la rotation de la fraise et de la soufflante.
- La fraise et la soufflante tournent tant que l'on serre le levier d'embrayage de traction. Appuyer à nouveau sur le contacteur d'embrayage de fraise pour arrêter la fraise et la soufflante. (Opération d'interverrouillage du levier d'embrayage de traction et du contacteur d'embrayage de fraise)

▲ATTENTION

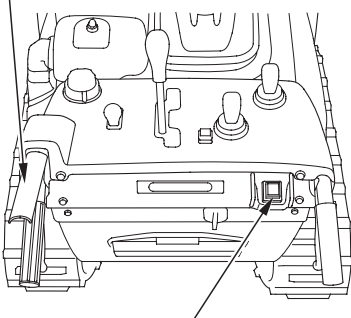
La fraise et la soufflante se mettent à tourner lorsque le levier d'embrayage de traction et le contacteur d'embrayage de fraise sont actionnés. Vérifier la sécurité autour du chasse-neige avant d'actionner le levier et le contacteur.



6) Régler la vitesse de fonctionnement en déplaçant le levier de sélection principal sur une position dans la gamme des vitesses inférieures en fonction du volume et de la nature de la neige et effectuer le déneigement.

- Même pendant le déneigement, régler la vitesse de fonctionnement en déplaçant le levier de sélection principal pour tenir compte des changements de volume et de nature de la neige.
- Lorsque la neige est de faible volume ou légère, déplacer le levier de sélection principal sur le côté des vitesses supérieures. Si nécessaire, effectuer de petits réglages du levier de sélection principal pour stabiliser la vitesse de fonctionnement.

**LEVIER D'EMBRAYAGE
D'AVANCEMENT**



**INTERRUPTEUR D'EMBRAYAGE
DE FRAISE**

- 7) Lorsqu'on relâche le levier d'embrayage de traction, le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) s'éteint, la fraise et la soufflante cessent de tourner et le chasse-neige ne bouge plus.

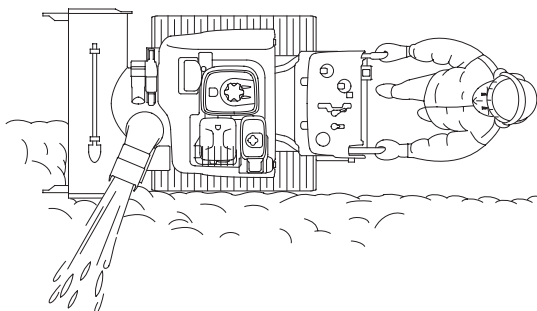
Pour déplacer le chasse-neige ou tourner, n'utiliser que le levier d'embrayage de traction. Relâcher une fois le levier d'embrayage de traction, puis le resserrer.

Déblaiement de la neige

Pour l'efficacité des opérations, il est important de sélectionner un régime moteur approprié à la distance d'éjection de neige requise et de déneiger sans diminution de régime moteur. Si le régime moteur baisse lorsqu'on place le levier de sélection principal sur la position VITESSES INFÉRIEURES, effectuer le déneigement de la manière suivante.

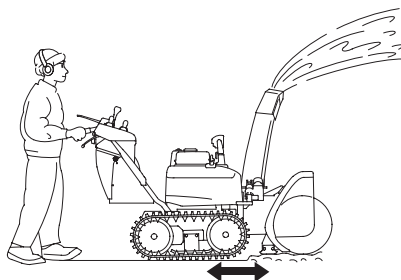
- **Dégagement en une largeur étroite**

Lorsque la neige est profonde ou dure, déneiger avec le levier de sélection principal en position LOW et avec une faible largeur de travail en utilisant une partie du mécanisme de déneigement.



- **Déblayage par mouvements d'avant en arrière**

Si la neige est si dure que le chasse-neige a tendance à glisser sur la surface, lui donner des mouvements d'avant en arrière pour déneiger progressivement.



NOTE:

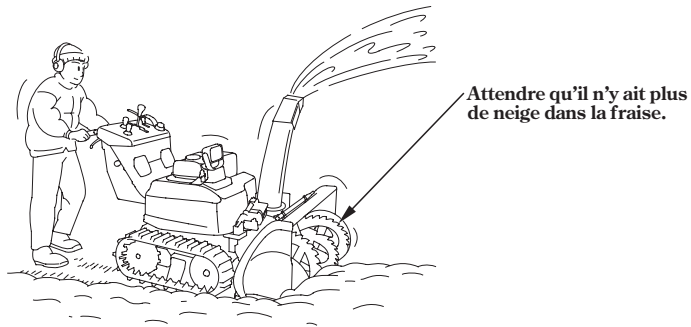
Lorsque le sélecteur de mode se trouve sur AUTO ou POWER, le carter de fraise se relève automatiquement lors d'une marche arrière.

Lorsque le contacteur d'embrayage de fraise se trouve sur la position ON, la fraise revient automatiquement sur sa position initiale lorsqu'on repasse en marche avant.

- **Déneigement intermittent**

Suivre les étapes ci-dessous lorsque le régime moteur chute en cas de neige profonde ou lourde.

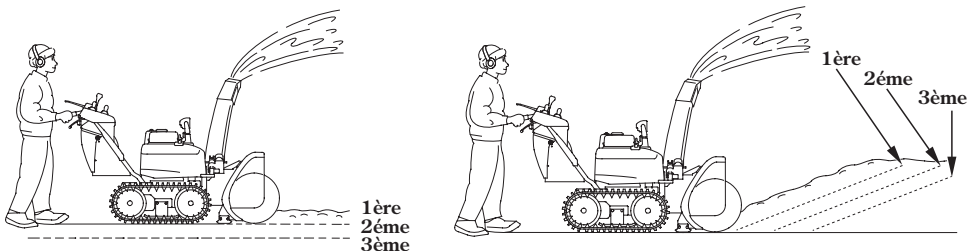
1. Actionner le levier de sélection principal et le déplacer sur la position N (neutre) jusqu'à ce que le moteur tourne à nouveau normalement. (Laisser alors le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) allumé et la fraise tourner.)
2. Lorsque la fraise est hors de la neige et que le moteur tourne à nouveau normalement, déplacer le levier de sélection principal sur la gamme des vitesses inférieures de marche avant.
3. Si le régime moteur diminue de nouveau, répéter les opérations ci-dessus.



- **Déneigement par étapes**

Si la hauteur de neige est supérieure à la hauteur du mécanisme de déneigement, déneiger en plusieurs étapes comme il est indiqué.

1. Pour monter une pente:
 - Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour relever légèrement la fraise.
2. Pour creuser la neige:
 - Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour abaisser légèrement la fraise.
 - Régler la position du patin (voir page 43).



▲ATTENTION

- Régler la rampe d'évacuation de façon à éviter que l'opérateur, les personnes alentour, les fenêtres et les autres objets ne soient aspergés de neige. Quand le moteur tourne, rester à distance de la rampe d'évacuation.
- Pour déplacer le chasse-neige ou tourner, utiliser le levier d'embrayage de traction. L'utilisation de l'interrupteur d'embrayage de fraise ferait tourner le mécanisme de chasse-neige, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures.

PRECAUTION

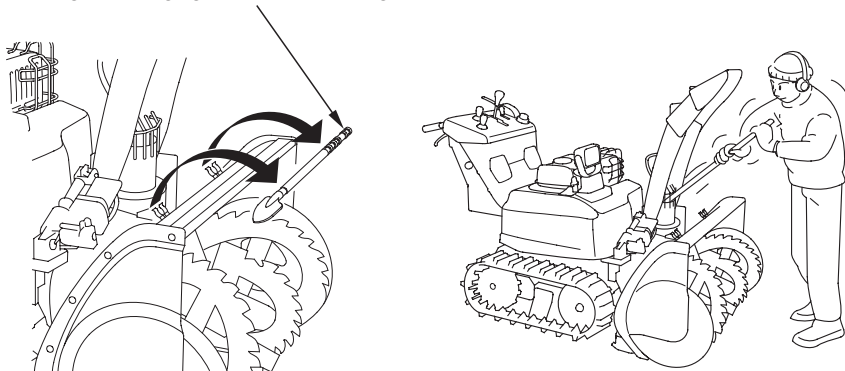
Pour le déneigement, placer le levier de sélection principal sur la GAMME LENTE.

Enlèvement de neige du conduit d'éjection

▲ATTENTION

- Si le conduit d'éjection est bouché par de la neige, arrêter le moteur, retirer la clé de l'interrupteur du moteur, et utiliser la barre d'enlèvement de neige ou un morceau de bois pour le déboucher.
 - Ne jamais mettre la main dans le conduit d'éjection lorsque le moteur tourne ; on s'exposerait à de graves blessures.
1. Si de la neige bouche le conduit d'éjection pendant le travail, l'enlever à l'aide de la barre d'enlèvement de neige.

BATON DE DEGAGEMENT DE LA NEIGE



2. Après le déneigement, nettoyer la barre d'enlèvement de neige et la remettre sur sa position initiale.

Braquage du chasse-neige

On peut changer la direction du chasse-neige pendant le déplacement en serrant le levier de direction droit ou gauche. On peut effectuer deux types de braquages, braquage normal et braquage sur place (pour corriger la direction de traction sur place), selon la position du levier de sélection principal et le degré de serrage du levier de direction.

Pour tourner à gauche: Serrer le levier de direction (gauche).

Pour tourner à droite: Serrer le levier de direction (droit).

● Braquage normal

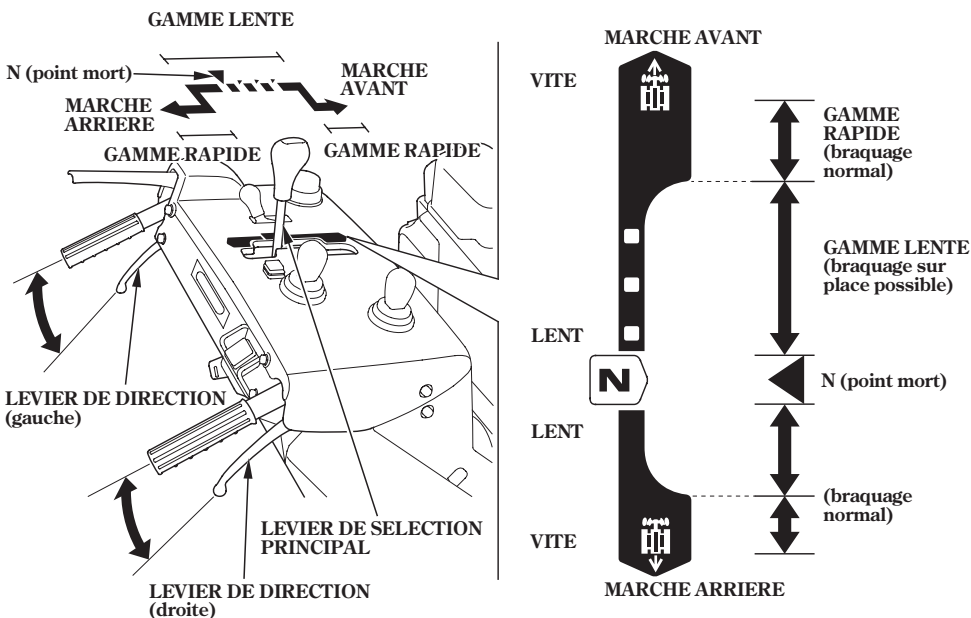
Pour tourner avec un grand angle de braquage: Serrer légèrement le levier de direction.

Pour tourner avec un petit angle de braquage: Serrer à fond un levier de direction.

● Braquage sur place

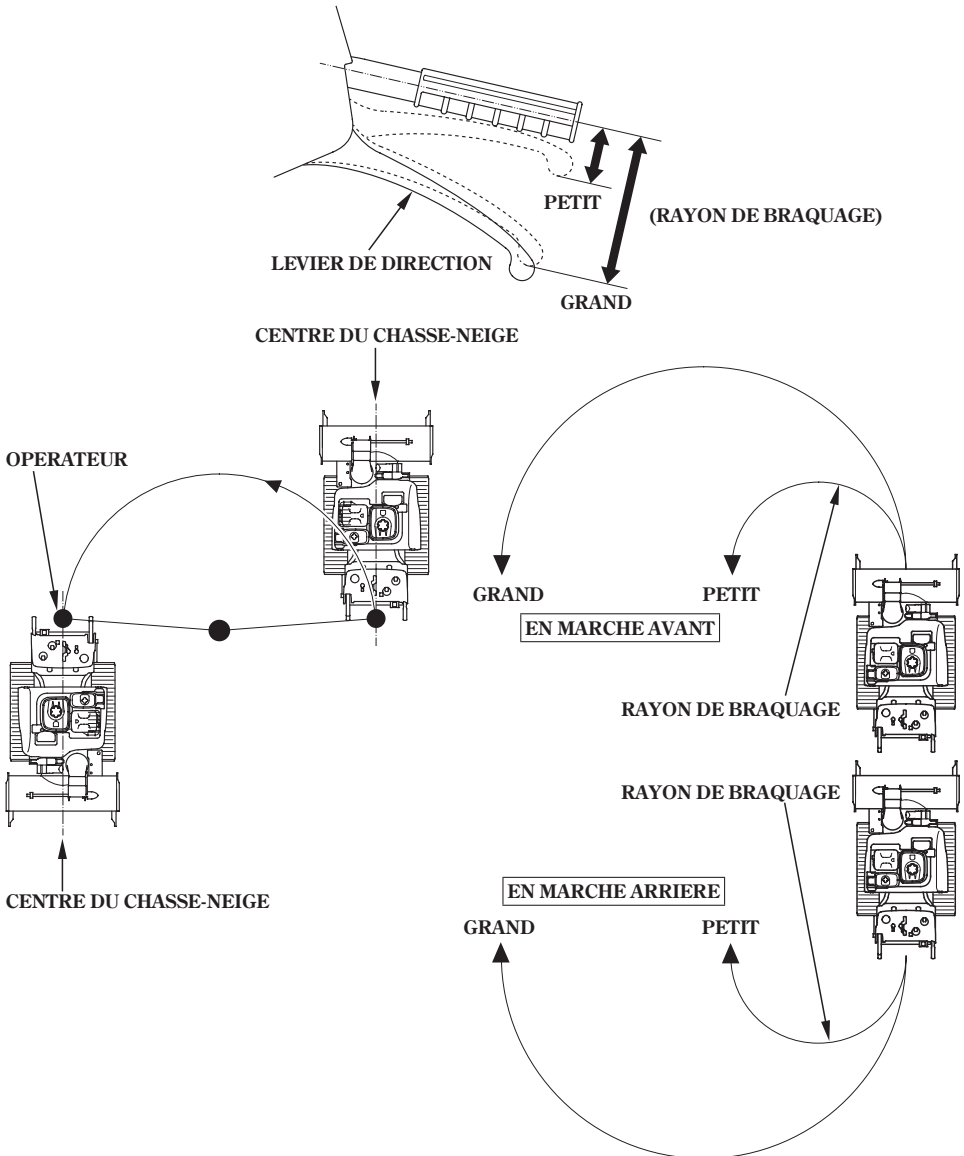
Serrer à fond le levier de direction du côté vers lequel on désire tourner lors d'une marche avant sur la gamme des vitesses inférieures. Le chasse-neige tourne alors sur lui-même (corrige la direction sur place).

Ceci permet de changer plus facilement de direction ou de corriger la direction dans un endroit étroit (pour remiser le chasse-neige ou le sortir du remisage, par exemple).



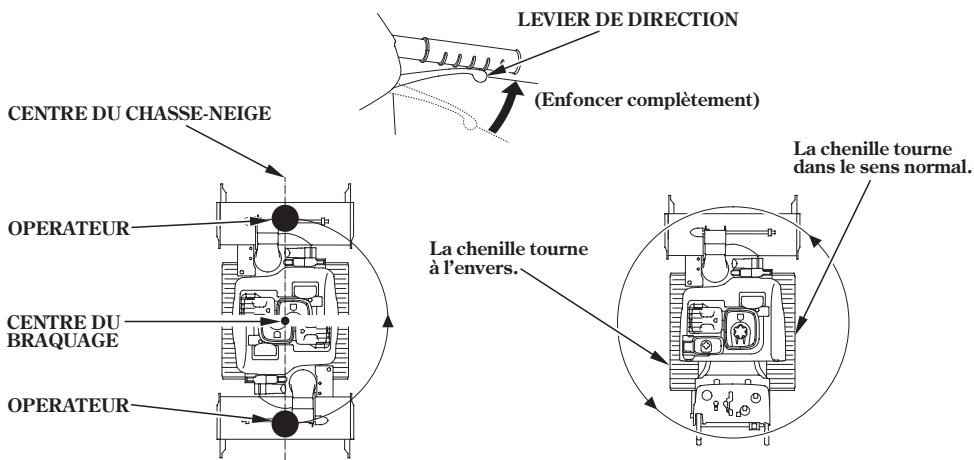
Exemple: Pour tourner à gauche (La procédure pour tourner à droite est symétrique de celle présentée sur les illustrations.)

● Braquage normal (levier de direction gauche à moitié serré)



● Braquage sur place (levier de direction complètement serré)

La chenille du côté vers lequel on désire tourner tourne en arrière, ce qui fait tourner le chasse-neige sur lui-même (corrige la direction sur place).



Système de protection de commande du moteur de traction

La propulsion du chasse-neige est assurée par des moteurs électriques. Si les conditions de fonctionnement du chasse-neige imposent une charge excessive aux moteurs électriques, le circuit de protection est activé. Il allume et fait clignoter le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) et peut ralentir ou arrêter le chasse-neige.

Dans un tel cas, placer l'interrupteur du moteur sur la position STOP et attendre que les moteurs électriques se soient refroidis avant de remettre le moteur en marche. Si, lors du redémarrage, le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) ne s'allume pas et ne clignote pas, le chasse-neige a retrouvé son état normal et l'on peut poursuivre le déneigement.

Noter que le système de protection est fréquemment activé si les moteurs électriques sont sous une charge excessive. Régler la charge à un niveau approprié.

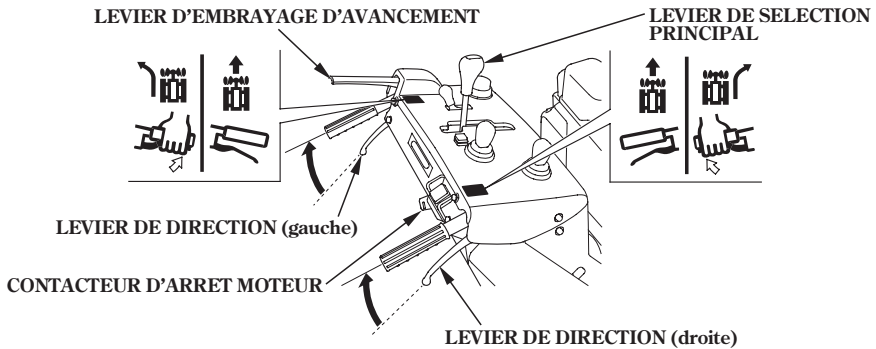
Si le moteur ne redémarre pas ou si le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote au redémarrage, il se peut que le chasse-neige présente un problème. Déplacer le chasse-neige dans un endroit sûr après avoir retiré les clavettes de roue des chenilles et rechercher la cause du problème à l'aide du tableau de dépiage des pannes par symptôme (voir pages 95 et 96). Si nécessaire, faire contrôler et réparer le chasse-neige par le concessionnaire Honda agréé.

Pour le retrait des clavettes de roue, voir page 105.

Système de fonctionnement de la batterie

Si le moteur ne démarre pas, utiliser le système de fonctionnement sur batterie pour déplacer le chasse-neige.

- 1. Placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).
- 2. Relâcher le levier d'embrayage de traction pour le placer sur la position STOP.
- 3. Placer l'interrupteur du moteur sur ON.
- 4. Serrer simultanément les leviers de direction droit et gauche pendant 3 secondes environ.

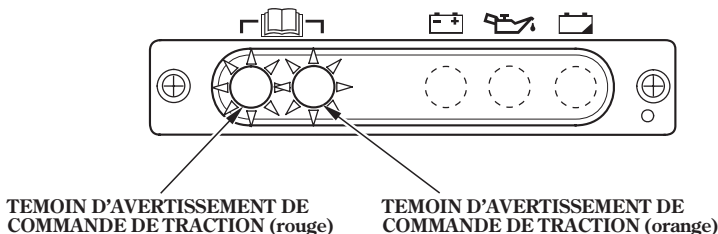


- 5. Le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) et le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignotent tous deux après avoir serré les leviers de direction droit et gauche pendant 3 secondes environ. Serrer le levier d'embrayage de traction lorsque les témoins clignotent.

Si l'on n'actionne pas le levier d'embrayage de traction et le levier de sélection principal dans les 5 secondes qui suivent le début du clignotement des témoins d'avertissement de commande de traction, les témoins cessent automatiquement de clignoter, mais restent allumés. Le système de fonctionnement sur batterie est alors automatiquement désactivé, ce qui empêche le chasse-neige de fonctionner sur batterie.

Ramener l'interrupteur du moteur sur la position STOP et remettre le moteur en marche.

Le mode de fonctionnement sur batterie reste activé tant que l'on serre le levier d'embrayage de traction.



-
- 6. Faire tourner le chasse-neige à une vitesse appropriée en déplaçant le levier de sélection principal.
 - 7. Après le fonctionnement, placer l'interrupteur du moteur sur la position STOP.

NOTE:

- Si le moteur ne démarre pas, utiliser le système de fonctionnement sur batterie pour déplacer le chasse-neige.
- Le système de fonctionnement sur batterie consomme le courant de la batterie. Ne pas utiliser le système de fonctionnement sur batterie pendant plus de 3 minutes d'affilée et ne l'utiliser qu'avec une batterie entièrement chargée. L'utilisation du système de fonctionnement sur batterie pendant plus de 3 minutes ou une utilisation fréquente décharge les batteries, ce qui empêche de mettre le moteur et le chasse-neige en marche.
- Placer l'interrupteur du moteur sur la position STOP après avoir démarré avec le système de fonctionnement sur batterie. Si on le laisse sur la position MARCHE, la batterie se déchargera et il pourra en résulter un accident.
- Recharger la batterie lorsque c'est nécessaire (voir page 89).
- Le système de fonctionnement sur batterie permet de déplacer le chasse-neige lorsque le moteur ne tourne pas.
Avant d'activer le système de fonctionnement sur batterie, placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).
- Le chasse-neige peut ne pas démarrer dans les conditions suivantes. S'il ne démarre pas, le déplacer dans un endroit sûr après avoir retiré les clavettes de roue (voir page 105).
 - Batterie déchargée.
 - Moteur de traction défectueux.
 - Une ou plusieurs clavettes de roue cassées ou manquantes.
 - Contrôleur de pilotage de moteur électrique défectueux.

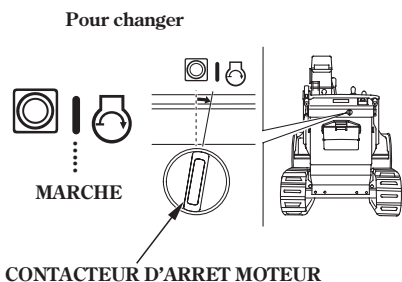
Comment changer la position de retour du carter de fraise

On peut changer la position de retour du carter de fraise (la position sur laquelle retourne le carter de fraise lorsqu'on appuie sur le contacteur de réinitialisation).

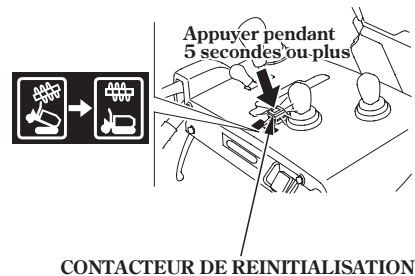
Changer la position de retour (position de retour du carter de fraise actuelle) dans les cas suivants.

1. Lorsqu'on ne désire pas que le carter de fraise descende jusqu'au niveau du sol car la fraise risquerait de ramasser des gravillons lors d'un déneigement sur un sol gravelé.
2. Lorsqu'on a changé la position du racloir/patin et que la position de retour n'est plus adaptée pour le déneigement.
3. Lorsque les pièces du chasse-neige se sont usées et que la position de retour n'est plus adaptée pour le déneigement.
4. Lorsqu'on désire régler la position de retour selon ses préférences.

Pour changer la position de retour, stationner le chasse-neige sur un sol ferme et horizontal.

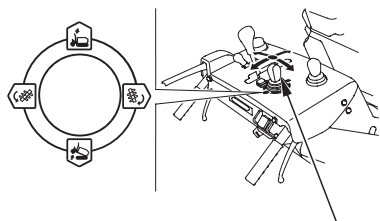


- 1. Placer l'interrupteur du moteur sur la position MARCHÉ.



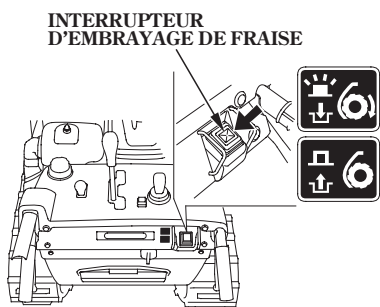
- 2. Appuyer sur le contacteur de réinitialisation pendant au moins cinq secondes.
 - Le carter de fraise se déplace sur la position de retour lorsqu'on appuie sur le contacteur de réinitialisation. Continuer à appuyer sur le contacteur de réinitialisation.
- 3. Relâcher le contacteur de réinitialisation et vérifier si le témoin du contacteur de réinitialisation clignote.

- 4. Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour amener le carter de fraise sur la position désirée.



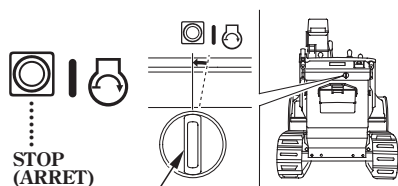
COMMUTATEUR DE COMMANDE DE CARTER DE FRAISE

- 5. Appuyer sur le contacteur d'embrayage de fraise. Le témoin du contacteur de réinitialisation s'éteint et la position de retour est changée.



INTERRUPTEUR D'EMBRAYAGE DE FRAISE

- 6. Placer l'interrupteur du moteur sur la position ARRET.
 - Noter que pour pouvoir faire fonctionner le chasse-neige, il faut d'abord placer une fois l'interrupteur du moteur sur la position ARRET.



CONTACTEUR D'ARRET MOTEUR

Si l'on ne parvient pas à changer correctement la position de retour ou si l'on désire la ramener au réglage d'usine, s'adresser au concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.

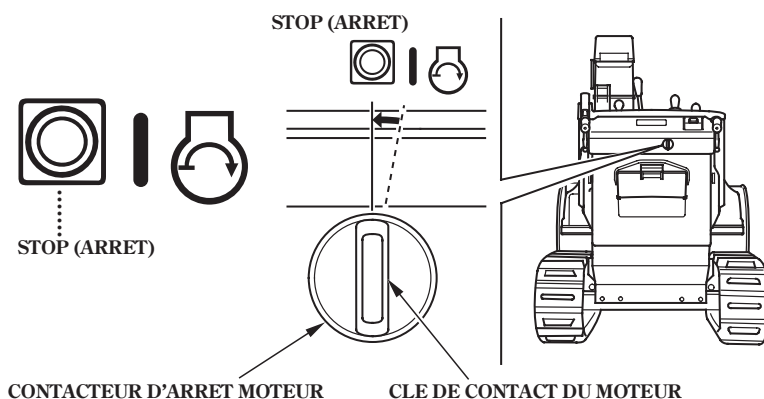
8. MODE D'ARRÊT DU MOTEUR

▲ATTENTION

Stationner le chasse-neige sur un sol ferme et horizontal. Si le chasse-neige se déplace de manière inattendue, celui-ci pourrait blesser ou tuer.

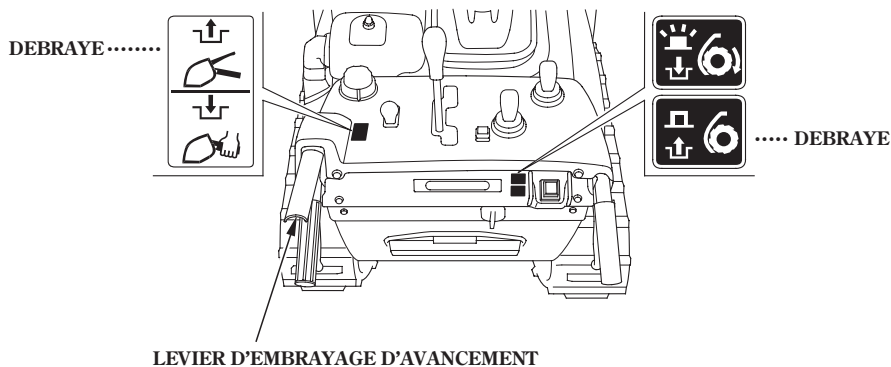
Arrêt d'urgence du moteur

Placer l'interrupteur du moteur sur la position STOP (ARRÊT) et retirer la clé.
Avant de remettre le moteur en marche, relâcher le levier d'embrayage de traction et placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).

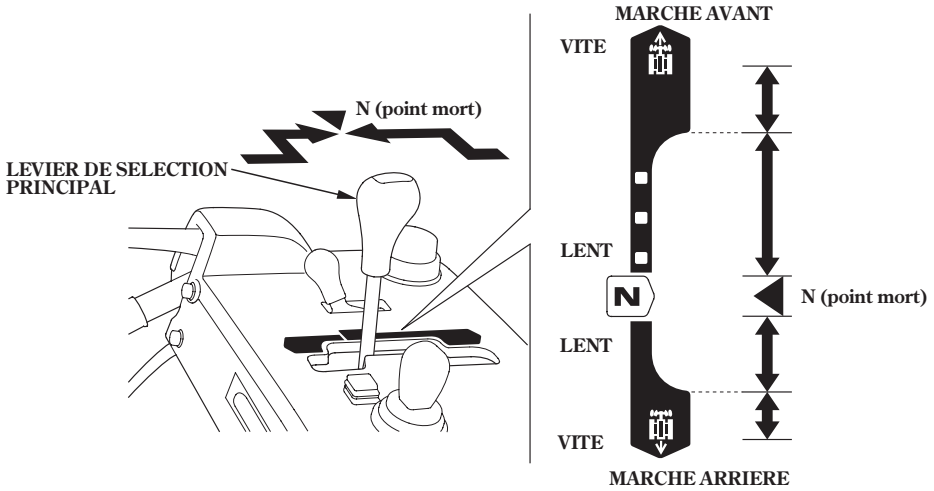


Arrêt normal du moteur

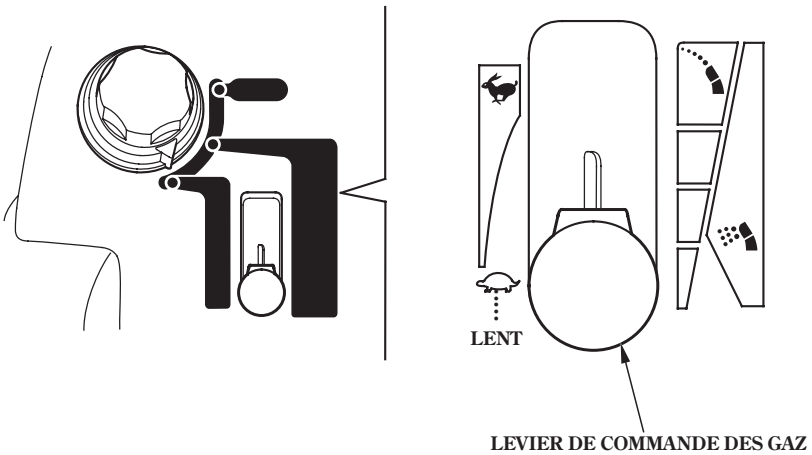
1. Relâcher le levier d'embrayage de traction. Le chasse-neige cesse de se déplacer et la fraise s'arrête de tourner quelques secondes après.



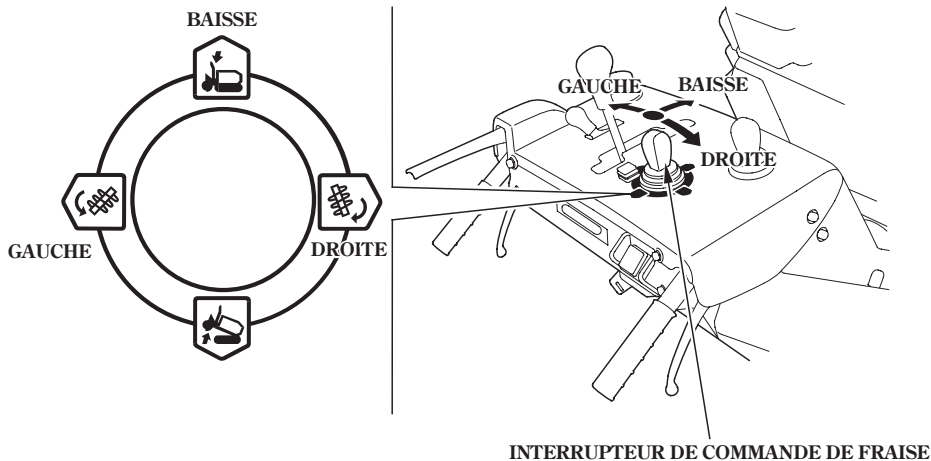
2. Placer le levier de sélection principal sur N (neutre).



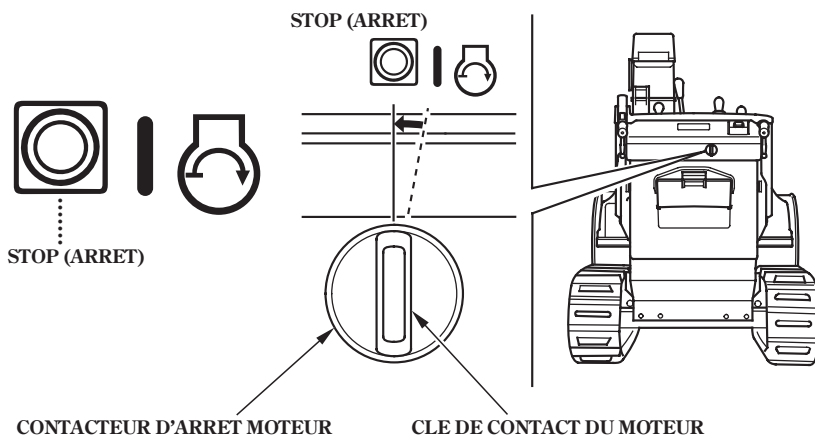
3. Placer le levier de commande des gaz sur SLOW.



4. Actionner le contacteur de commande de fraise jusqu'à ce que le mécanisme de déneigement repose fermement sur le sol.



5. Tourner l'interrupteur du moteur sur STOP et retirer la clé.



NOTE:

Après avoir utilisé le chasse-neige, enlever la neige de toutes ses pièces et le remiser. Ne pas laisser de la neige sur le chasse-neige car elle gèlerait, ce qui pourrait causer des dommages au chasse-neige et retarderait l'utilisation la fois suivante.

▲ATTENTION

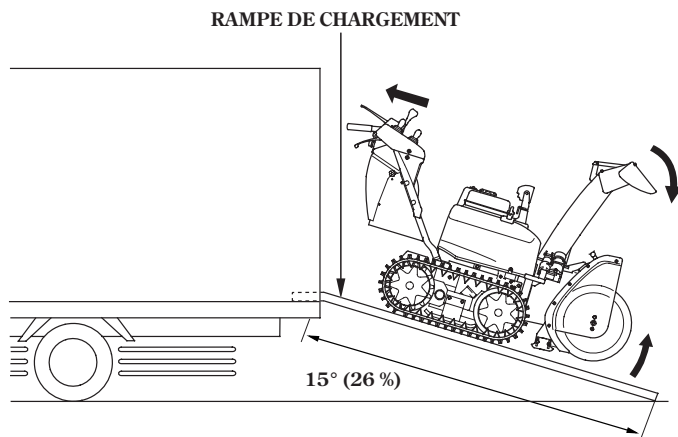
Du carburant renversé peut s'enflammer. Pour ne pas renverser de carburant ou d'huile, garder le chasse-neige à l'horizontale lors du transport.

Le chargement du chasse-neige sur un camion ou une remorque doit être réalisé sur une surface ferme et horizontale.

1. Utiliser une rampe de chargement suffisamment résistante pour soutenir le poids cumulé du chasse-neige, de ses accessoires et de l'opérateur. La rampe de chargement doit être suffisamment longue afin que sa pente ne dépasse pas 15° (26%).
2. Vérifier l'indicateur de niveau de carburant. Lorsque l'aiguille de l'indicateur de niveau de carburant pénètre dans la zone EMPTY, arrêter le moteur.
3. Mettre le moteur en marche et relever complètement la fraise à l'aide du commutateur de commande de carter de fraise. Abaisser complètement le guide d'éjection à l'aide du commutateur de commande de conduit d'éjection.
4. Placer le levier de sélection principal sur la GAMME LENTE, puis faire monter lentement le chasse-neige en marche arrière sur la rampe de chargement.

PRECAUTION

Ne pas manoeuvrer le levier de direction lorsqu'on monte le chasse-neige sur la rampe de chargement en marche arrière; Il pourrait en résulter de graves blessures ou des dommages au chasse-neige.



5. Décharger le chasse-neige en inversant l'ordre du chargement.

10. ENTRETIEN

Un contrôle et un entretien périodiques contribuent à prolonger la durée de service du chasse-neige tout en le maintenant en bon état de fonctionnement. Effectuer les opérations de contrôle et d'entretien comme prévu dans le tableau de la page suivante.

▲ATTENTION

- Avant tout contrôle ou intervention, arrêter le moteur et retirer la clé de l'interrupteur du moteur afin que le moteur ne puisse pas être mis en marche.
- Si le moteur doit tourner, s'assurer que la zone est bien aérée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique pouvant provoquer une perte de conscience et entraîner la mort.

PRECAUTION

- Pour ne pas risquer de renverser le chasse-neige, le placer sur une surface horizontale avant d'effectuer un contrôle et un entretien.
N'utiliser que des pièces Honda d'origine ou leur équivalent.
- Des pièces de rechange qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager le chasse-neige.

Tableau d'entretien

FREQUENCE D'ENTRETIEN PERIODIQUE (3) A effectuer après le nombre de mois ou d'heures d'utilisation indiqué en retenant l'intervalle le plus court des deux.		Chaque utilisation	Chaque année		Premier mois ou 20 h	Tous les 4 ans ou 100 h	Tous les 4 ans ou 300 h
			Avant l'utilisation	Avant le remisage			
Description							
Huile moteur	Vérifier le niveau	<input type="radio"/>					
	Renouveler		<input type="radio"/> (1)		<input type="radio"/>		
Huile de réducteur de moteur électrique	Vérifier le niveau		<input type="radio"/> (2)				
Huile de transmission de fraise	Vérifier le niveau		<input type="radio"/> (2)				
	Renouveler	Tous les 2 ans (1) (2)					
Electrolyte de la batterie (Si applicable)	Vérifier le niveau	<input type="radio"/>					
	Vérifier le niveau et la densité		<input type="radio"/> (1) (2)				
Bougie	Vérifier-régler		<input type="radio"/> (1)			<input type="radio"/> (1)	
	Remplacer						<input type="radio"/>
Patins et raclor de fraise	Vérifier-régler	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (1)				
Chenille	Vérifier-régler		<input type="radio"/> (1)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (1)	
Boulon de verrouillage de fraise et soufflante	Vérifier	<input type="radio"/>					
Boulons, écrous, fixations	Vérifier	<input type="radio"/>					
Coupelle de décantation de carburant	Vérifier			<input type="radio"/>			
Réservoir de carburant et carburateur	Vidanger			<input type="radio"/>			
Huile anticorrosion	Appliquer de l'huile			<input type="radio"/>			
Câble de guide de conduit d'éjection	Vérifier-régler		<input type="radio"/> (1) (2)		<input type="radio"/> (2)		
Courroie de fraise	Vérifier-régler		<input type="radio"/> (1) (2) (4)		<input type="radio"/> (2) (4)	<input type="radio"/> (1) (2) (4)	
Courroie d'alternateur	Vérifier-régler		<input type="radio"/> (1) (2) (4)		<input type="radio"/> (2) (4)	<input type="radio"/> (1) (2) (4)	
Régime de ralenti	Vérifier-régler		<input type="radio"/> (1) (2)				
Confirmation du fonctionnement de chaque interrupteur	Vérifier	<input type="radio"/>					
Chicane	Vérifier-nettoyer		<input type="radio"/> (2)			<input type="radio"/> (2)	
Jeu aux soupapes	Vérifier-régler		<input type="radio"/> (2)				<input type="radio"/> (2)
Courroie de distribution	Vérifier	Toutes les 500 h (Remplacer si nécessaire) (2) (4)					
Chambre de combustion	Nettoyer	Après toutes les 1.000 h (2)					
Réservoir de carburant et filtre à carburant	Nettoyer					<input type="radio"/> (2)	
Tuyau de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (2)					

(1) Ces pièces peuvent nécessiter une inspection et un remplacement plus fréquents si elles sont soumises à de lourdes tâches.

(2) L'entretien de ces points doit être confié au concessionnaire.

(3) Pour utilisation commerciale professionnelle, noter les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien corrects.

(4) S'assurer que la courroie n'est pas usée ou endommagée. Remplacer la courroie par une neuve si elle est usée ou endommagée.

Outils



SAC A OUTIL



**CLE FERMEE DE
10 × 12 mm**



CLE DE 10 × 14 mm



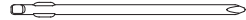
CLE DE 12 × 17 mm (2)



CLE DE 8 mm



CLE POLYGONALE



TOURNEVIS (+)



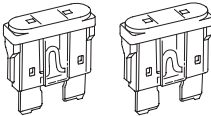
TOURNEVIS (-)



CLE A BOUGIE



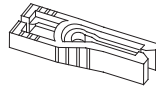
PINCES



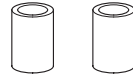
**10A 30A
FUSIBLE DE RECHANGE**



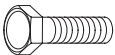
**COUVERCLE
DE FUSIBLE
DE RECHANGE**



**EXTRACTEUR
DE FUSIBLE**



**TUYAU (2)
(pour les couvercles
de borne de batterie)**



**BOULON DE
VERROUILLAGE DE
SOUFFLANTE (5)**



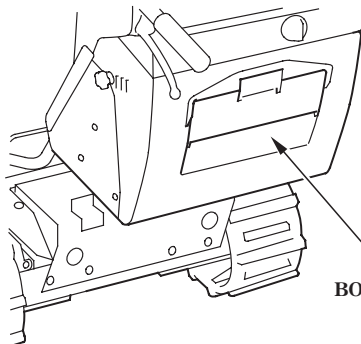
**BOULON DE
VERROUILLAGE
DE FRAISE (10)**



**ECROU
AUTOBLOQUANT
8 mm (15)**



**TUYAU (2)
(pour les couvercles de
borne de batterie)**



BOITE A OUTILS

Remplacement de l'huile moteur

Le moteur s'use plus vite si l'huile moteur est sale. Remplacer l'huile aux intervalles désignés. Maintenir l'huile au niveau approprié.

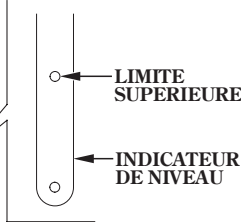
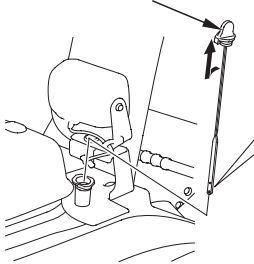
CONTENANCE EN HUILE: 1,1 L

Mode de remplacement de l'huile moteur:

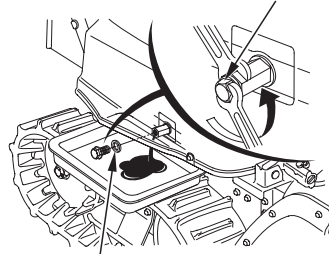
Vidanger l'huile usée alors que le moteur est chaud. La vidange s'effectue plus rapidement et plus complètement lorsque l'huile est chaude.

1. Placer un récipient approprié sous le moteur pour recueillir l'huile usée, puis retirer la jauge/bouchon de remplissage d'huile, le boulon de vidange d'huile et la rondelle.
2. Vidanger complètement l'huile, puis remettre le boulon de vidange d'huile en place avec une rondelle neuve et le serrer à fond.

BOUCHON DE REMPLISSAGE/JAUGE A HUILE



BOULON DE VIDANGE D'HUILE MOTEUR



RONDELLE D'ETANCHEITE

PRECAUTION

L'huile est chaude si on la vidange immédiatement après avoir arrêté le moteur; veiller à ne pas se brûler.

3. Faire le plein d'huile moteur recommandée neuve (voir page 34) jusqu'au repère de limite maximum.
4. Après avoir renouvelé l'huile, reposer la jauge/bouchon de remplissage d'huile et l'enfoncer à fond.

Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile usagée.

NOTE:

Prière de jeter l'huile moteur usagée conformément aux règles de l'environnement. Nous vous conseillons de la garder dans un bidon fermé et de l'apporter à la pompe à essence la plus proche. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider dans le sol.

Bougie d'allumage

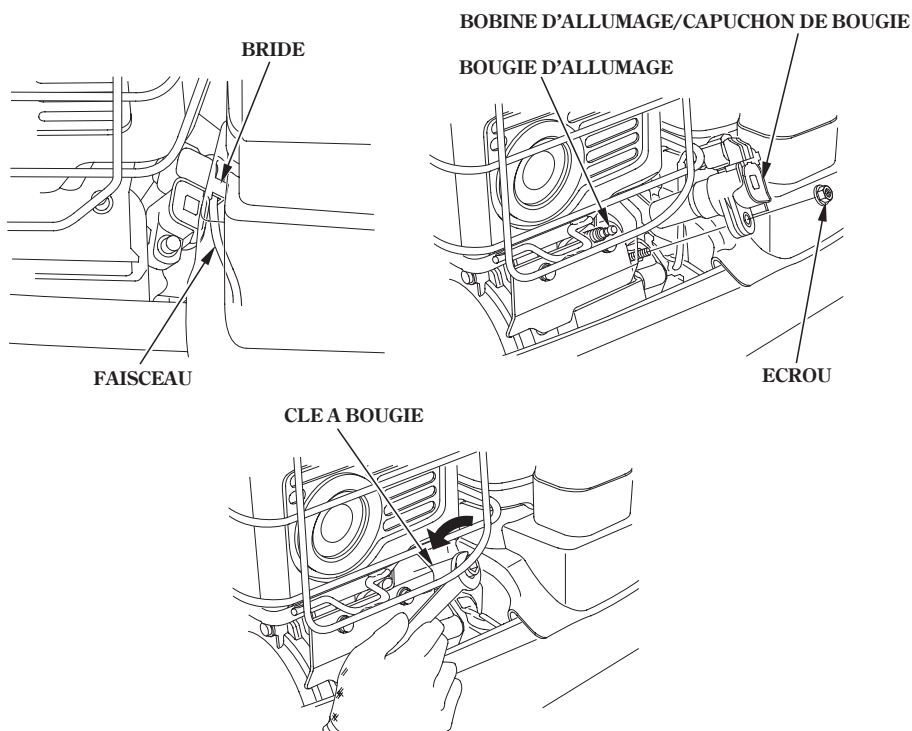
Pour obtenir l'allumage le plus fiable possible, nettoyer et régler régulièrement la bougie d'allumage.

▲ATTENTION

Si avant de commencer le nettoyage le moteur était en marche, faire très attention de ne pas toucher le silencieux qui est très chaud.

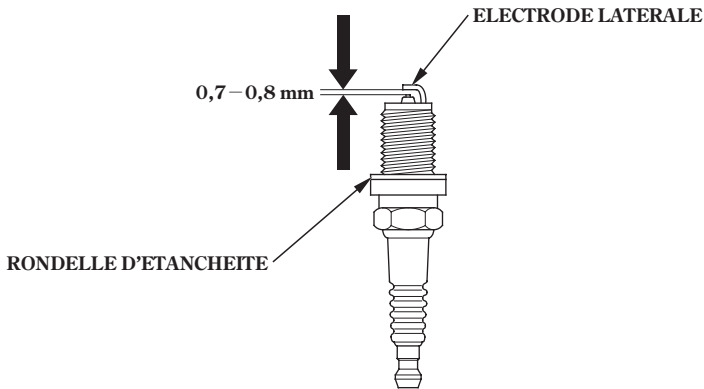
Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

1. Retirer l'écrou de la bobine d'allumage et déposer la bobine d'allumage/capuchon de bougie. Enlever toute saleté de la partie autour de la bougie.
2. Retirer la bougie d'allumage avec la clé à bougie.
3. Contrôler la bougie. La remplacer si ses électrodes sont usées ou si son isolant est fendillé ou écaillé. Si elle doit être réutilisée, la nettoyer avec un nettoyeur de bougies. Si un nettoyeur de bougies n'est pas disponible chez le concessionnaire Honda agréé, nettoyer la bougie avec une brosse métallique.



-
4. Mesurer l'écartement des électrodes avec un calibre d'épaisseur.
Si nécessaire, le corriger en pliant soigneusement l'électrode latérale.
L'écartement des électrodes doit être de:
0,7 – 0,8 mm

Bougie recommandée: BKR7E-E (NGK)
K22PR-UR (DENSO)



5. S'assurer que la rondelle d'étanchéité est en bon état et visser la bougie à la main pour ne pas risquer de foirer son filetage.
6. Une fois que la bougie est bien positionnée, serrer avec la clé à bougie jusqu'à ce que le joint soit écrasé.

NOTE:

Si la bougie est neuve, la serrer d'encore 1/2 tour lorsqu'elle vient en butée pour comprimer la rondelle. Si elle a déjà été utilisée, la serrer de 1/8 à 1/4 de tour lorsqu'elle vient en butée.

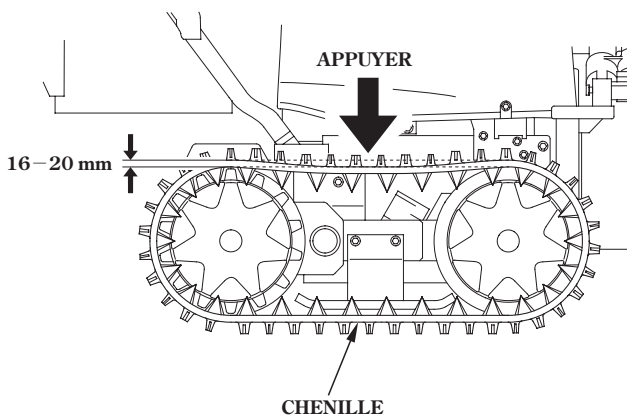
7. Placer le faisceau dans la partie de serrage de la bobine d'allumage/capuchon de bougie. Poser ensuite la bobine d'allumage sur la bougie et serrer l'écrou à fond.

PRECAUTION

- **N'utiliser qu'une bougie du type recommandé ou une bougie équivalente. Les bougies d'allumage ayant une gamme thermique incorrecte peuvent endommager le moteur.**
- **Bien serrer la bougie à fond car une bougie mal vissée chauffe beaucoup et abîme le moteur.**

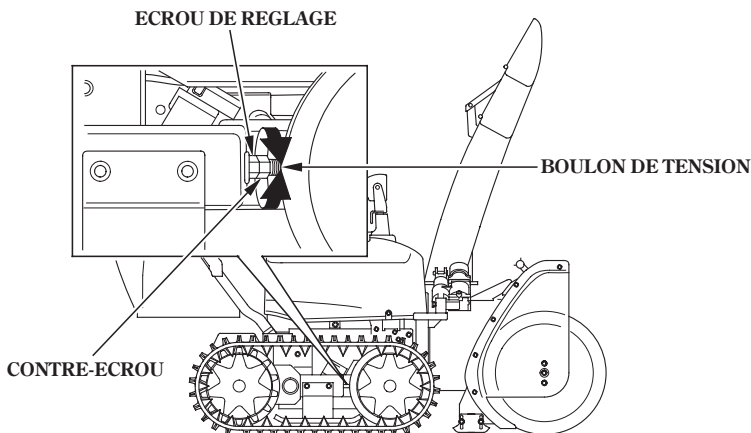
Chenille

Avant le réglage, s'assurer que les chenilles sont propres et sèches. Les chenilles ne peuvent pas être correctement réglées si elles sont colmatées par de la neige ou des débris ou si elles sont recouvertes de glace. Vérifier la flèche des chenilles en exerçant une poussée vers le bas à mi-chemin entre les roues. La chenille est correctement réglée si la flèche est comprise entre 16 et 20 mm sous une poussée de 10 kgf.



Procédure de réglage:

1. Desserrer les contre-écrous des boulons de tension gauche et droit et tourner les écrous de réglage pour tendre correctement les deux chenilles.
2. Après le réglage, serrer les contre-écrous à fond.



Tariere/Souffleuse

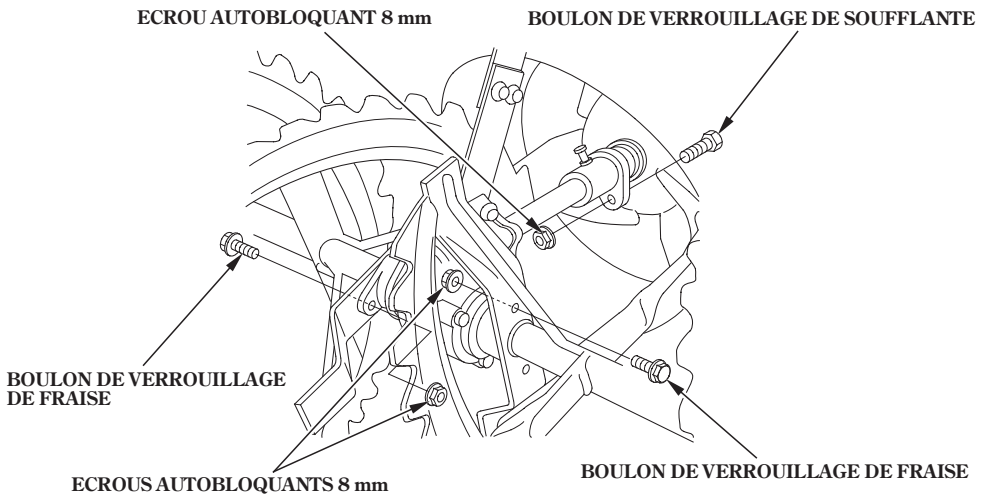
Vérifier si la fraise, le carter de fraise, la soufflante, et les boulons de verrouillage ne présentent pas des signes de dommages ou d'autres problèmes. Si l'un des boulons de verrouillage est cassé, le remplacer par celui fourni avec le chasse-neige. Des boulons de verrouillage et écrous supplémentaires sont disponibles auprès des concessionnaires de chasse-neige Honda agréés.

PRECAUTION

Les boulons de verrouillage sont conçus pour se briser sous une force qui pourrait autrement endommager les pièces de la fraise et de la soufflante. Ne pas remplacer les boulons de verrouillage par des boulons de quincaillerie ordinaires.

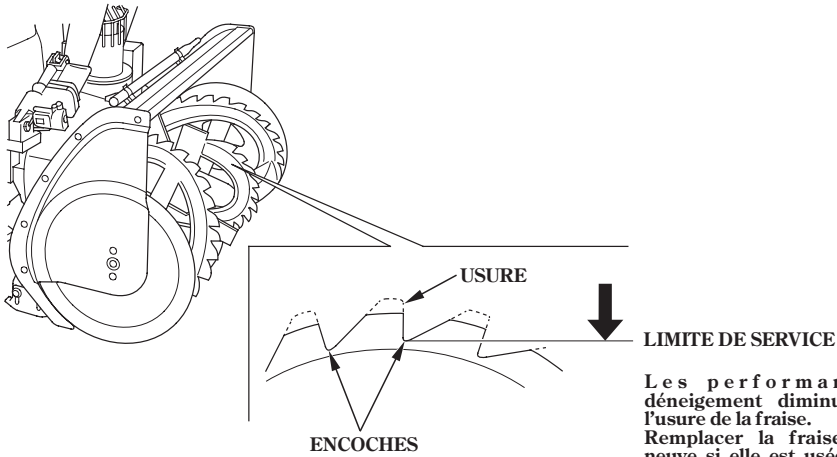
Procédure de remplacement des boulons de verrouillage

1. Placer la déneigeuse sur une surface ferme et horizontale.
2. S'assurer que le contacteur d'embrayage de fraise se trouve sur la position OFF.
3. Relâcher le levier d'embrayage de traction.
4. Régler la fraise à l'horizontale et l'abaisser au maximum à l'aide du commutateur de commande de carter de fraise.
5. Placer l'interrupteur du moteur sur ARRET, retirer la clé de l'interrupteur du moteur et s'assurer que toutes les pièces rotatives sont complètement arrêtées.
6. Nettoyer la neige, la glace et toute autre substance étrangère de la fraise et de la soufflante.
7. Vérifier tout le mécanisme de dégagement de neige.
8. Remplacer tout boulon de verrouillage cassé. Serrer à fond.



Remplacement de la fraise/soufflante

La fraise s'use au contact de la chaussée et du gravier. Lorsque la fraise est usée, les performances du chasse-neige sont mauvaises. Remplacer une fraise usée par une neuve.



Les performances de déneigement diminuent selon l'usure de la fraise.

Remplacer la fraise par une neuve si elle est usée ou si ses performances de ramassage de la neige sont mauvaises.

Pour éviter une panne prématurée de la fraise, ne pas la laisser entrer en contact avec la surface de la route.

⚠ ATTENTION

Si la fraise ou la soufflante est déformée, ne pas essayer de la redresser avec une force extérieure. Cela risque d'entraîner des fissures et de provoquer des blessures.

- Remplacer la fraise et la soufflante par des neuves si, lorsqu'elles tournent, elles entrent en contact avec le carter, lorsque les performances de déneigement baissent ou lorsque la distance d'éjection de neige n'est plus suffisante.
- Pour le remplacement de la fraise et de la soufflante, consulter le concessionnaire Honda agréé.

Batterie

Réparation des bornes de batterie

Des bornes de batterie desserrées ou corrodées peuvent faire griller l'ampoule du phare ou des témoins ou provoquer un mauvais contact des cosses. Vérifier les bornes de batterie et les resserrer si elles sont lâches. Si l'on trouve de la poudre blanche sur les bornes de la batterie ou autour, déposer les batteries et nettoyer les bornes dans de l'eau tiède. Si les bornes de batterie sont corrodées, les nettoyer avec une brosse métallique ou du papier de verre. Après le nettoyage, laisser les bornes sécher complètement, les connecter et y passer de la graisse.

▲ATTENTION

- Les batteries dégagent des gaz explosifs; ne pas approcher d'étincelles, flammes ou cigarettes des batteries. Assurer une ventilation adéquate pendant la charge ou l'utilisation des batteries dans un espace fermé.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact de cet acide avec la peau ou les yeux peut provoquer de graves brûlures. Toujours porter des vêtements protecteurs et un masque.
 - En cas de contact d'électrolyte avec la peau, rincer à l'eau.
 - En cas de contact d'électrolyte avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et appeler immédiatement un médecin.
- L'électrolyte est un poison.
 - Si vous en avalez, boire de grandes quantités d'eau ou de lait puis du lait de magnésium ou de l'huile végétale et consulter tout de suite un médecin.
- NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.

Appoint en eau distillée de batterie

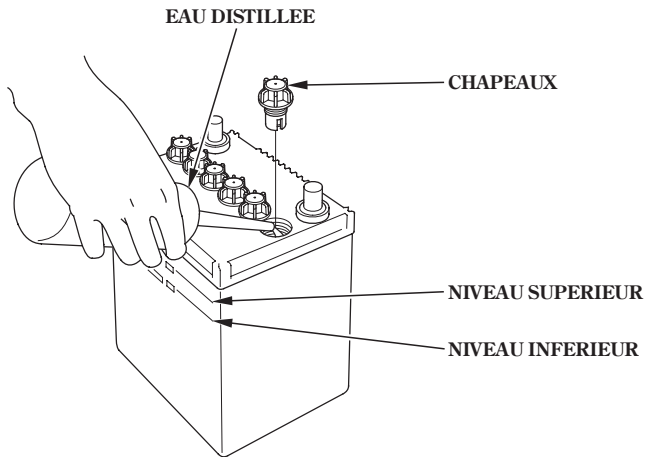
Déposer le couvercle arrière (voir page 83).

Déposer les batteries (voir page 83).

Retirer les bouchons de la batterie, puis remplir la batterie d'eau distillée jusqu'au trait de niveau maximum. Ne pas trop remplir la batterie.

Enlever toute corrosion autour des bornes positive et négative avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude.

Sécher les bornes et resserrer les boulons de bornes si nécessaire, puis enduire les bornes de graisse.

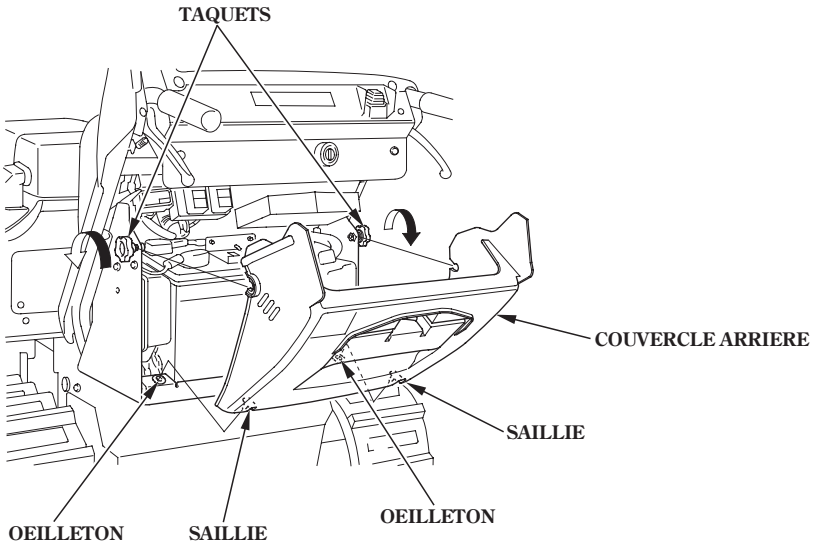


Après l'appoint en eau distillée, reposer les batteries (voir page 85) et le couvercle arrière (voir page 85).

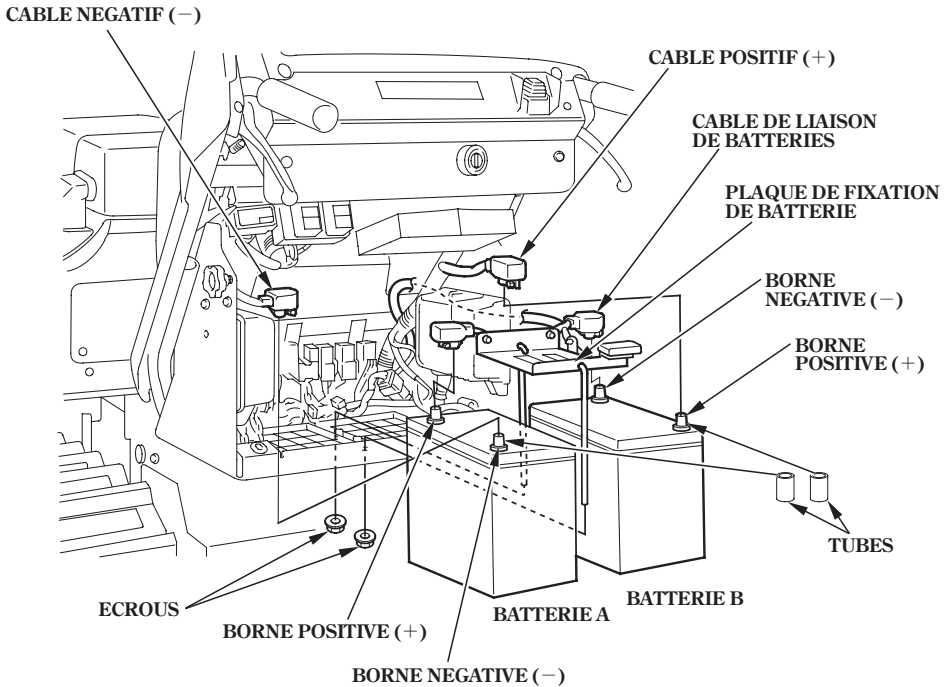
Dépose/repose de la batterie

Si les bornes de batterie sont sulfatées ou corrodées, déposer la batterie, et nettoyer les bornes.

1. Placer l'interrupteur du moteur sur la position **ARRET** et retirer la clé.
2. Après avoir desserré les 2 boutons, tirer le couvercle arrière vers l'arrière et vers le haut pour le retirer.



3. Débrancher le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie A et placer le tube sur la borne.
4. Débrancher le câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie B et placer le tube sur la borne.
5. Desserrer les écrous de la plaque de fixation de la batterie.
6. Débrancher le câble de liaison de batteries de la borne négative (-) de la batterie B et de la borne positive (+) de la batterie A.



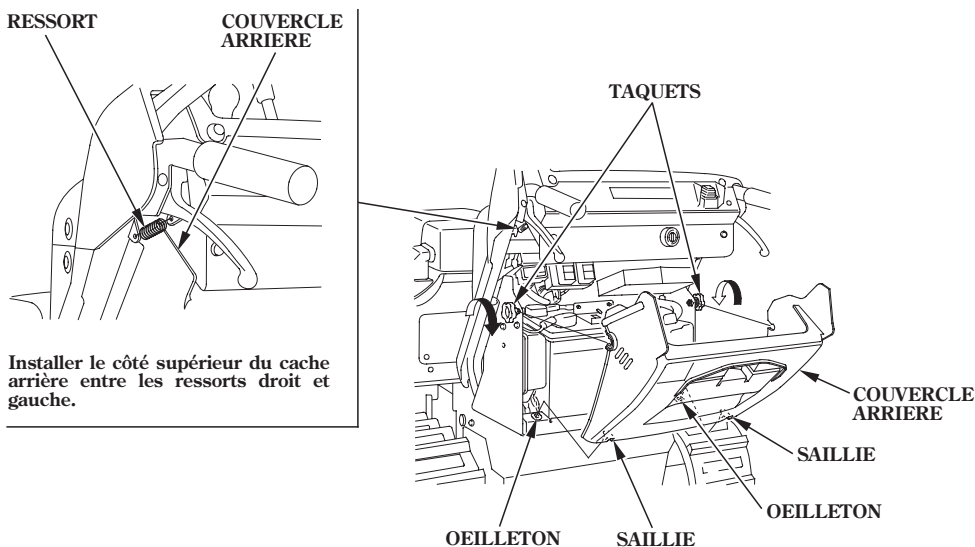
(Deux batteries de 12 V montées en série)

7. Retirer la batterie et nettoyer ses bornes et les cosses des câbles de batterie avec une brosse métallique ou du papier abrasif.
Nettoyer la batterie avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude en veillant à ne pas mettre de solution ou d'eau dans les éléments de la batterie. Sécher complètement la batterie.

NOTE:

Les deux batteries de 12 V sont montées en série.

8. Remettre les batteries à leur position d'origine.
9. Raccorder une cosse du câble de liaison de batteries à la borne positive (+) de la batterie A et raccorder l'autre cosse du câble à la borne négative (-) de la batterie B.
10. Reposer la plaque de fixation de la batterie et serrer les écrous.
11. Brancher le câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie B, puis brancher le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie A.
12. Enduire les bornes de batterie de graisse.
13. Reposer le couvercle arrière en alignant les œillets avec les saillies du couvercle arrière et bien serrer les boutons.



PRECAUTION

Lors du débranchement des câbles de batterie, débrancher d'abord la borne négative (-) de batterie. Brancher tout d'abord la borne positive (+), puis la borne négative (-). Ne jamais débrancher les câbles de batterie dans l'ordre inverse car il pourrait en résulter un court-circuit si un outil entrain en contact avec les bornes.



Ce symbole sur la batterie signifie que ce produit ne peut pas être traité comme ordures ménagères.

NOTE:

Une batterie jetée n'importe où peut être nocive pour l'environnement et la santé de l'homme.

Toujours vérifier la réglementation locale pour la mise au rebut de la batterie.

Fusible

Si un fusible a grillé, le remplacer par un autre fusible de la capacité nominale spécifiée uniquement après avoir recherché et réparé la cause de la panne. Si l'on remplace un fusible sans avoir corrigé la cause de la panne, le nouveau fusible ne saurait tarder à griller lui aussi.

PRECAUTION

Ne jamais remplacer un fusible grillé par autre chose qu'un fusible de la capacité nominale spécifiée. Si l'on utilise par exemple un fil métallique ou une feuille d'aluminium, on risque de provoquer un incendie dans le câblage ou dans les autres composants.

Le remplacement du bloc fusible nécessite des outils spéciaux. Confier son remplacement au concessionnaire Honda agréé.

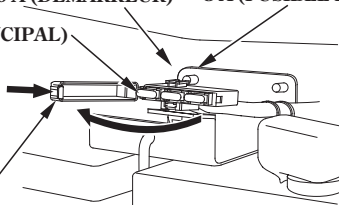
Remplacement des fusibles (lame fusible seulement)

1. Déposer le couvercle arrière (voir page 83).
2. Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Remplacer le fusible comme sur la figure.
4. Refermer le couvercle de la boîte à fusibles.
5. Reposer le couvercle arrière (voir page 85).

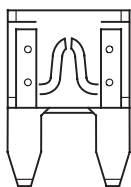
(Fusibles à lame)

30 A (DEMARREUR) 5 A (FUSIBLE DE RECHANGE)

5 A (PRINCIPAL)



COUVERCLE DE LA BOITE A FUSIBLES



FUSIBLE A LAME SAUTE

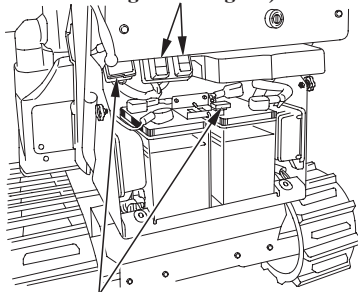
Des fusibles de rechange de 10 A et 30 A sont fournis dans la trousse à outils.

10 A (PRINCIPAL)

30 A (CONDUIT D'EJECTION)

3 A (FUSIBLE DE RECHANGE)

BOITE A FUSIBLES DE BLOC
(Pour le remplacement de ces fusibles, consulter son concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.)



BOITES A FUSIBLES
(Pour ouvrir, appuyer sur le côté droit des boîtes à fusibles.)

3 A (ECU) 5 A (EMBRAYAGE DE FRAISE)

5 A (PHARE)

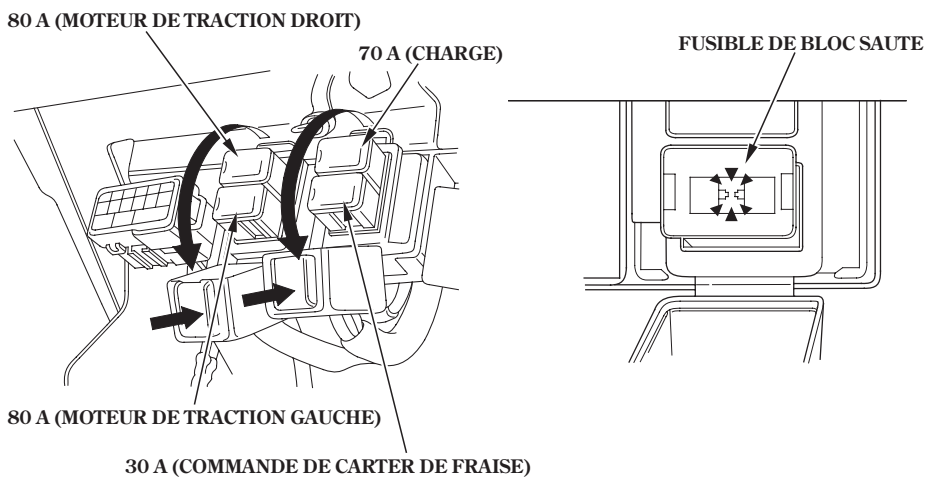
COUVERCLE DE LA BOITE A FUSIBLES

5 A (TEMOINS)

5 A (FUSIBLE DE RECHANGE)

(Blocs fusibles)

Pour le remplacement du bloc fusibles (charge, commande de carter de fraise et moteurs de traction), consulter le concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.



Lorsqu'une partie du chasse-neige ne fonctionne pas.

- Vérifier le fusible.
- Si le fusible est normal, faire vérifier et réparer le chasse-neige par le concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.

Vérification du fonctionnement

Avant la première utilisation de la saison, effectuer les vérifications suivantes.

- Mise en marche et arrêt corrects du moteur
- Fonctionnement des leviers
- Fonctionnement des commutateurs
- Fonctionnement des autres pièces mobiles

11. REMISAGE

Retirer la clé de l'interrupteur du moteur et remiser le chasse-neige dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et des rayons directs du soleil.

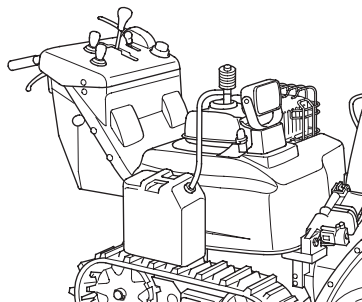
Avant de remiser le chasse-neige pour une durée prolongée:

1. Vidanger le réservoir d'essence et le carburateur.

▲ATTENTION

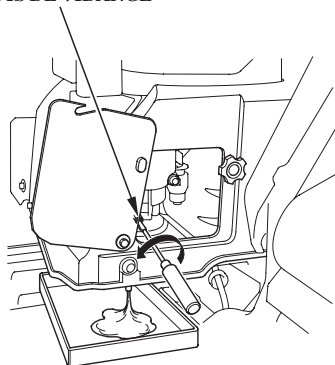
- L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
- Manipuler le carburant dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles à proximité.
- Veiller à ne pas renverser de carburant lorsqu'on le manipule. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. Si du carburant a été renversé, s'assurer que la zone est sèche.
- Éviter le contact direct de l'essence sur la peau et de respirer les vapeurs. **NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**
- Ne pas vidanger le réservoir d'essence lorsque le silencieux est chaud.

a. Vidanger toute l'essence du réservoir de carburant dans un récipient à essence approprié. Nous recommandons d'utiliser une pompe à essence à main en vente dans le commerce. Ne pas utiliser une pompe électrique.



- b. Desserrer la vis de vidange du carburateur et vidanger l'essence dans un récipient approprié.
- c. Serrer la vis de vidange à fond.

VIS DE VIDANGE

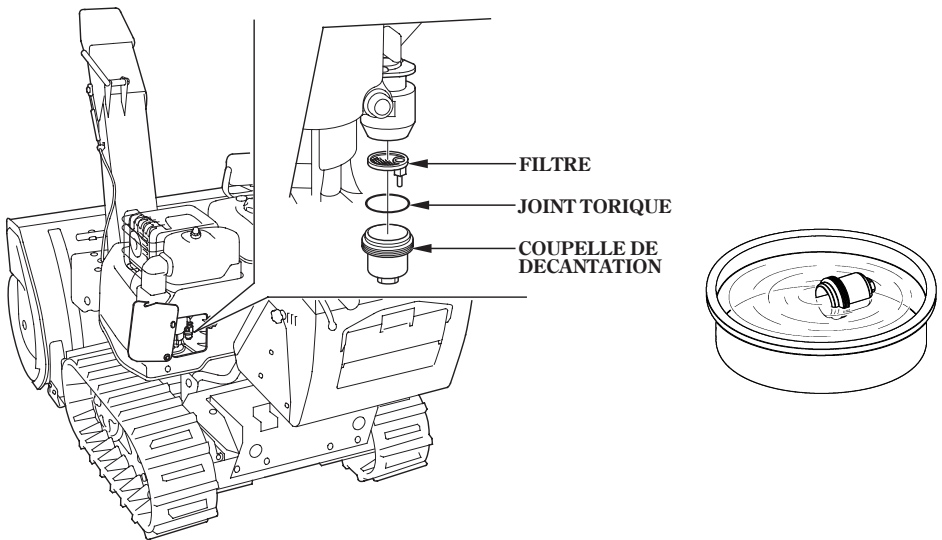


2. Nettoyer la coupelle de décantation de carburant.

- a. Déposer la coupelle de décantation de carburant, le joint torique et le filtre, puis nettoyer la coupelle de décantation dans un solvant propre.
- b. Reposer le filtre, un joint torique neuf et la coupelle de décantation de carburant, puis serrer à fond.

▲ATTENTION

L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ou autoriser d'étincelles à proximité.



3. Effectuer l'entretien de la batterie.

Si l'on prévoit que le chasse-neige restera longtemps remisé, débrancher le câble de la borne négative de la batterie A. Déposer les batteries et les recharger tous les 6 mois, chaque année avant l'utilisation et le remisage.

Le chasse-neige est équipé de deux batteries de 12 V montées en série (24 V au total). Si l'on utilise un chargeur de batterie de 12 V, recharger chaque batterie séparément.

Durée de charge: Environ 10 heures/3 A (standard)

Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie (voir page 35).

▲ATTENTION

- La batterie dégage des gaz explosifs. Ne pas approcher d'étincelles (court-circuit) et de flammes vives lorsqu'on manipule la batterie.
- Ne pas utiliser ou recharger la batterie lorsque le niveau d'électrolyte est inférieur au niveau minimum. Ceci pourrait raccourcir la durée de service de la batterie ou provoquer une explosion.

Une explosion de la batterie peut provoquer de graves blessures.

- Raccorder correctement le câble de batterie. Lors du raccordement du câble de batterie, le connecter d'abord à la borne positive (+), puis à la borne négative (-). Lors du débranchement, le déconnecter d'abord à la borne négative. Ne jamais débrancher le câble de batterie dans l'ordre inverse. Protéger les bornes de batterie à l'aide des tubes fournis avec le chasse-neige. Ce empêchera un court-circuit dû au contact d'un outil avec une borne.
- La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte) qui brûle la peau et les yeux. Toujours porter des gants et une visière de protection.
 - En cas de contact d'électrolyte avec la peau, rincer à l'eau.
 - En cas de contact d'électrolyte avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et appeler immédiatement un médecin.

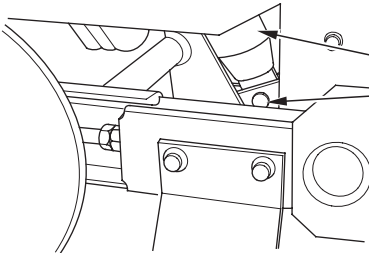
4. Appliquer de l'huile ou de la graisse sur les pièces suivantes pour lubrification et prévention contre la rouille.



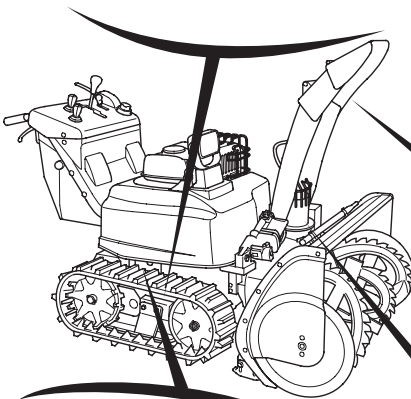
: Huile anti-corrosion



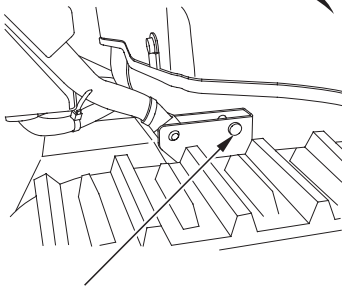
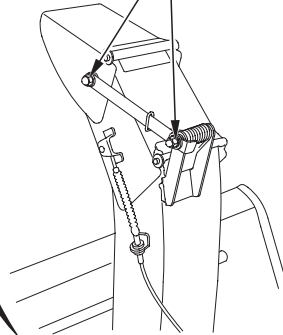
: GRAISSER



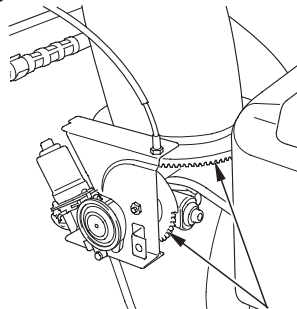
HAUTEUR DE FRAISE
VERIN/PIVOT



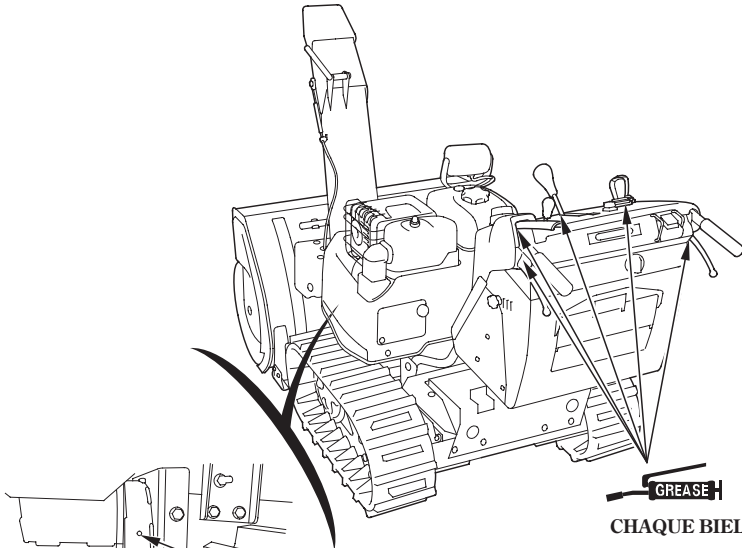
BIELLETE DE GUIDE DE
CONDUIT D'EJECTION



PIVOT DE CHASSIS PRINCIPAL

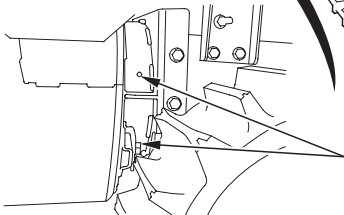


ENGRENAGE DE ROTATION
DU CONDUIT D'EJECTION



GREASE

CHAQUE BIELLETTE DE LEVIER

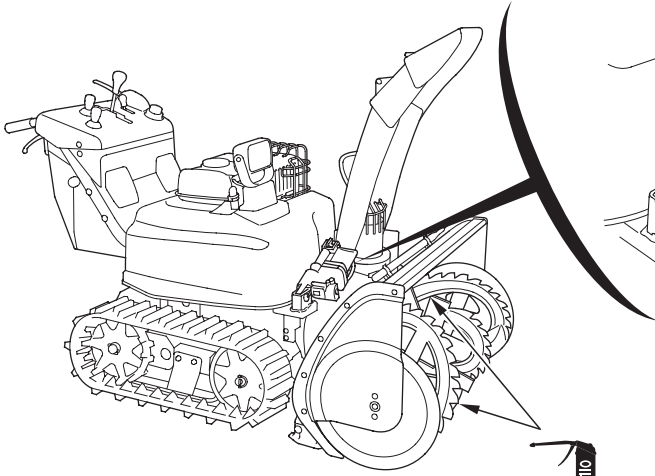
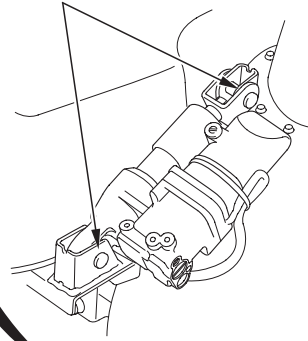


GREASE

SUPPORT DU PIVOT DE FRAISE

AXES DU VERIN D'INCLINAISON DE FRAISE

GREASE



110

SOUFFLANTE/FRAISE

Si le moteur part pas:

PRECAUTION

Toujours effectuer les vérifications suivantes dans un endroit bien ventilé.

1. Le moteur a-t-il été mis en marche comme il est indiqué dans le manuel?
2. Assez de carburant? (voir page 31)
3. Le système de starter automatique n'est pas coincé par des substances étrangères (glace, etc.)? (voir page 39).
4. Le témoin d'huile n'est-il pas allumé? (voir page 16)
L'essence parvient-elle au carburateur?
5. Pour vérifier, desserrer la vis de vidange (voir page 88).
Le carburant doit s'écouler librement.

ATTENTION

Si du carburant a été renversé, s'assurer que la zone est sèche avant de mettre le moteur en marche. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.

6. Le levier d'embrayage de traction et le contacteur d'embrayage de fraise sont-ils désactivés? (voir page 68)
7. L'interrupteur du moteur est-il sur ON? (voir page 39)
8. La bobine d'allumage/capuchon de bougie sont-ils correctement posés? (voir page 77)
Vérifier que la bougie est exempte de saleté et d'humidité, et que l'écartement des électrodes est correct (voir page 76).
 - a. Nettoyer la bougie.
 - b. Remettre la bougie si elle peut être réutilisée ou la remplacer par une neuve.

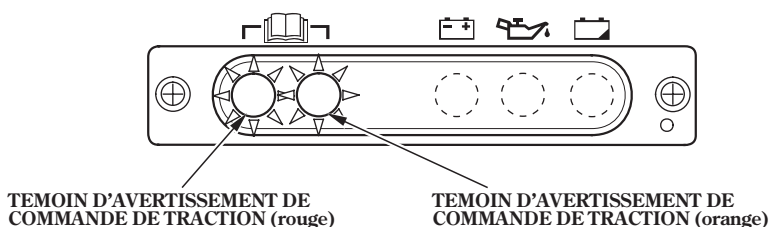
Si moteur ne démarre toujours pas, porter le chasse-neige chez le concessionnaire Honda agréé.

- Si le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) s'allume et clignote pendant la marche ou s'il ne s'éteint pas après le redémarrage du moteur, faire vérifier rapidement le chasse-neige par le concessionnaire de chasse-neige Honda.
- Si le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) clignote pendant la marche, déplacer le chasse-neige dans un endroit sûr et arrêter le moteur. Attendre un instant, puis remettre le moteur en marche. Le chasse-neige est normal si le témoin de commande de traction s'éteint après le démarrage du moteur. S'il ne s'éteint pas, faire vérifier le chasse-neige par le concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.

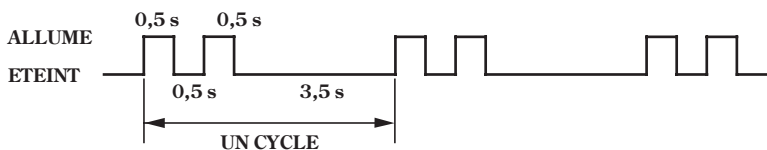
Fonction d'autodiagnostic

En cas de problème

En cas de problème du chasse-neige pendant le fonctionnement, le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote de façon répétée selon le nombre qui correspond au type d'incident. Placer l'interrupteur du moteur sur la position STOP, puis le remettre sur la position ON. Si le chasse-neige est défectueux, le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) s'allume et le témoin d'avertissement de traction (orange) clignote de façon répétée selon le nombre qui correspond au type d'incident (voir pages 95 et 96).



- Le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) s'allume pendant 0,5 seconde, puis s'éteint pendant 0,5 seconde. Il répète un nombre de clignotements qui correspond au type d'incident, puis s'éteint pendant 3 secondes. Le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) répète en boucle cette séquence de clignotements et d'extinctions.



Exemple: Si le témoin clignote deux fois:

S'allume pendant 0,5 seconde, s'éteint pendant 0,5 seconde, se rallume pendant 0,5 seconde, puis s'éteint pendant 3,5 secondes. Le témoin répète cette séquence en boucle.

Vérifier si le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) s'allume et vérifier le nombre de clignotements.

Diagnostic de panne

TEMOIN D'AVERTISSEMENT		SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
(ROUGE)	(ORANGE)/ NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS			
Témoin continuellement allumé	Eteint	Témoin grillé ou incident d'ECU principale	Témoin grillé ou incident d'ECU principale	Consulter son concessionnaire Honda agréé.
	2 fois	Incident d'ECU principale	Incident d'EEPROM	
	3 fois	Incident de capteur	Sectionnement de fil ou court- circuit de capteur de levier de sélection principal, de capteur de levier de direction, d'ECU principale, de contacteur d'embrayage de fraise ou de contacteur d'embrayage de traction.	
	4 fois	Incident de circuit de commande - Côté droit	Sectionnement de fil d'ECU principale, de circuit de commande de moteur électrique droit ou de relais de moteur électrique.	
	5 fois	Incident de capteur de rotation de moteur électrique - Côté droit	Sectionnement de fil d'ECU principale ou de moteur de traction droit.	
	6 fois	Incident de circuit de commande - Côté gauche	Sectionnement de fil d'ECU principale, de circuit de commande de moteur électrique gauche ou de relais de moteur électrique.	
	7 fois	Incident de capteur de rotation de moteur électrique - Côté gauche	Sectionnement de fil d'ECU principale ou de moteur de traction gauche.	

Diagnostic des incidents (suite)

TEMOIN D'AVERTISSEMENT		SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
(ROUGE)	(ORANGE)/ NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS			
Témoin continuellement allumé	8 fois	Incident de frein électromagnétique ou d'embrayage de fraise	Sectionnement de bobine ou de fil ou court-circuit.	Consulter son concessionnaire Honda agréé.
	10 fois * 1:	Batterie anormale	La batterie est morte.	
	11 fois	Système de protection du moteur/Anormal	Surchauffe de moteur électrique.	Arrêter le moteur et attendre 5 minutes. Redémarrer. * 2:
	12 fois	Incident de capteur de température de moteur électrique ou de limiteur de régime GOV de moteur thermique	Sectionnement de fil de moteur de traction, d'ECU principale ou d'ECU du moteur.	Consulter son concessionnaire Honda agréé.
	13 fois	Incident de capteur de levier des gaz du moteur	Sectionnement de fil de capteur de levier des gaz.	
	14 fois	Communication anormale entre l'ECU principale et l'ECU du moteur, température d'huile moteur ou du moteur anormale ou anomalie de l'alternateur. Incident d'EEPROM d'ECU du moteur ou de microcalculateur	Anomalie entre l'i-GOV du moteur et l'ECU principale. Huile moteur insuffisante. * 3: Sectionnement de fil de capteur de température. Incident interne de l'i-GOV du moteur.	
	Continuellement allumé	Incident d'ECU principale	Interruption NMI d'ECU anormale.	
Eteint	Continuellement allumé	Incident d'ECU principale	Autre interruption d'ECU anormale.	

* 1: Le témoin de batterie clignote.

* 2: Consulter le concessionnaire Honda agréé si le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote encore après le redémarrage du moteur.

* 3: Le témoin d'huile s'allume également.

Si l'on constate une anomalie du chasse-neige, consulter le concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.

① Le moteur ne démarre pas.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Le carburant ne parvient pas au carburateur.	Il n'y a pas d'essence dans le réservoir de carburant.	Faire le plein (voir page 31).
	Pour vérifier, desserrer la vis de vidange. Le carburant doit s'écouler librement (voir page 88).	Le robinet de carburant est un robinet automatique. Après la vidange manuelle de l'essence résiduelle en cas d'arrêt du moteur, l'essence devrait couler à nouveau librement.
	Le filtre à carburant est colmaté. La canalisation de carburant est gelée.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
Le carburant parvient au carburateur.	Le carburateur est noyé.	Faire le plein avec de l'essence fraîche. Vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 88). Faire le plein (voir page 31).
	Le carburateur est obstrué.	
	L'essence est souillée. L'essence contient de l'eau.	
Le démarreur ne fonctionne pas.	La batterie est morte.	Charger ou remplacer la batterie (voir pages 83 et 89).
	Le fusible a sauté.	Remplacer le fusible (voir page 86).
	La borne de la batterie est déconnectée.	Vérifier la borne de batterie (voir page 85).
	Le levier d'embrayage de traction était serré ou le contacteur d'embrayage de fraise était enfoncé lors du démarrage.	Relâcher le levier d'embrayage de traction et ne pas appuyer sur le contacteur d'embrayage de fraise (voir page 68).
Le démarreur fonctionne.	Bougie encrassée.	Nettoyer ou remplacer la bougie (voir page 76).
	Capuchon de bougie desserré.	Reposer correctement le capuchon de bougie (voir page 77).
	La bougie est endommagée.	Remplacer la bougie (voir page 76).
	Pas d'huile ou niveau d'huile insuffisant.	Vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint d'huile jusqu'au niveau maximum si nécessaire (voir page 34).
	Système de starter automatique gelé.	Une anomalie du starter automatique peut être suspectée. Remettre le moteur en marche en actionnant le levier de démarrage manuel (voir page 39).
	Témoin d'avertissement allumé.	Placer l'interrupteur du moteur sur la position OFF, puis le remettre sur la position ON. Si le témoin se rallume, il se peut que le démarreur soit défectueux. Consulter son concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.

② Il tourne mal

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Le chasse-neige est difficile à déplacer en marche avant.	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	La hauteur de fraise n'est pas correctement réglée.	Réglage de la hauteur de fraise (voir page 45).
	De la neige est bloquée dans le mécanisme de déneigement.	Utiliser la barre d'enlèvement de neige pour faire partir la neige (voir page 60).
Le chasse-neige ne se déplace pas.	Le moteur de traction a surchauffé sous l'effet d'une charge excessive, ce qui a activé la fonction de protection.	Placer l'interrupteur du moteur sur la position OFF et attendre un instant avant de le remettre sur la position ON.
Le chasse-neige se déplace lentement.	Pour éviter un dysfonctionnement suite à une surchauffe du moteur de traction, la puissance de traction est réduite.	Placer l'interrupteur du moteur sur la position OFF et attendre un instant avant de le remettre sur la position ON.
Le chasse-neige est difficile à déplacer en marche arrière.	La hauteur de fraise n'est pas réglée en position HIGH (haute).	Réglage de la hauteur de fraise (voir page 45).
Le chasse-neige ne se déplace pas lorsqu'on serre le levier d'embrayage de traction.	La clavette de roue de la chenille est sortie.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	Le témoin d'avertissement (orange) clignote ou s'allume.	Compter le nombre de clignotements du témoin d'avertissement (orange) (voir pages 95 et 96), puis consulter un concessionnaire Honda agréé.
Le levier de direction ne fonctionne pas (ou fonctionne mal).	Le mécanisme de déneigement est enfoui dans de la neige profonde.	Placer le levier de sélection principal sur la position la plus lente, serrer le levier de direction, puis appliquer une certaine force à la poignée pour tourner dans la direction désirée.
		Relever le mécanisme de déneigement, puis serrer le levier de direction.
	La chenille ne s'arrête pas ou ne ralentit pas lorsqu'on serre le levier de direction.	Le capteur de levier de direction ou le moteur de traction est peut-être défectueux. Consulter un concessionnaire Honda agréé.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Lorsqu'on place le contacteur d'embrayage de fraise sur la position ON, la vitesse de déplacement devient insuffisante pour déblayer la neige.	Le régime moteur n'est pas stable et la fonction de commande de charge est activée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Placer l'interrupteur du moteur sur la position STOP, puis remettre le moteur en marche. Commencer à déblayer la neige après que le régime moteur s'est stabilisé. ● Si le problème n'est pas réglé après six secondes et que le témoin (orange) clignote, consulter son concessionnaire de chasse-neige Honda agréé.
Il est difficile de braquer sur place.	Le levier de sélection principal ne se trouve pas sur la position de petite vitesse.	Placer le levier de sélection principal sur la position de vitesse lente de marche avant, puis serrer complètement le levier de direction. (voir page 61).
	Le levier de direction n'est pas suffisamment serré.	
Le système de fonctionnement sur batterie ne fonctionne pas.	Le système de fonctionnement sur batterie n'a pas été activé.	Serrer simultanément les leviers de direction droit et gauche pendant 3 secondes.
	Les témoins d'avertissement de commande de traction (rouge et orange) s'allument 5 secondes après le déplacement du chasse-neige avec la puissance de la batterie.	Placer l'interrupteur du moteur sur la position STOP, puis actionner à nouveau le système de fonctionnement sur batterie.
	La batterie est morte.	Charger la batterie ou la remplacer si nécessaire. (voir pages 83 et 89).
Le témoin d'avertissement (orange) clignote ou s'allume.	L'équipement électrique est anormal ou endommagé.	Compter le nombre de clignotements du témoin (voir pages 95 et 96).
		Consulter un concessionnaire Honda agréé.

- Il est difficile d'utiliser le chasse-neige dans une neige profonde et poudreuse.
Faire avancer le chasse-neige à basse vitesse pour éviter de patiner ou appuyer et tirer le mancheron pour dégager le chasse-neige de la neige profonde et poudreuse.
- Si l'interrupteur du moteur est laissé sur ON, la batterie se décharge et le moteur ne pourra pas démarrer.
Après avoir utilisé le système de fonctionnement de la batterie, s'assurer que l'interrupteur du moteur est bien placé sur OFF.
- Lorsqu'on consulte un concessionnaire Honda agréé, lui indiquer le nombre de clignotements du témoin d'avertissement (orange).

③ Ne peut pas déblayer la neige convenablement.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Le chasse-neige est difficile à déplacer en marche avant pendant le déneigement.	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	La hauteur du carter de fraise n'est pas correctement réglée.	Régler la hauteur du carter de fraise sur la position appropriée (voir pages 43 – 45).
	De la neige est bloquée dans la fraise et les pièces connexes du chasse-neige.	Enlever la neige du dessous du carter de fraise (voir page 60).
La neige ne sort pas par le conduit d'éjection.	Le conduit d'éjection est obstrué.	Utiliser la barre d'enlèvement de neige pour faire partir la neige du conduit d'éjection (voir page 60).
La neige est difficile à ramasser pour le déneigement.	De la neige est bloquée sur la fraise.	Enlever la neige de la fraise et des pièces connexes (voir page 60).
La soufflante ne tourne pas.	Le boulon de verrouillage de soufflante est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de soufflante (voir page 79).
	Le moteur de traction a surchauffé sous l'effet d'une charge excessive, ce qui a activé la fonction de protection.	Placer l'interrupteur du moteur sur la position OFF et attendre un instant avant de le remettre sur la position ON. Fonction de protection du moteur (voir page 63).
	La soufflante ne tourne pas lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise.	Le contacteur ou l'embrayage électromagnétique est peut-être défectueux. Consulter un concessionnaire Honda agréé.
La fraise ne tourne pas.	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	Le moteur de traction a surchauffé sous l'effet d'une charge excessive, ce qui a activé la fonction de protection.	Placer l'interrupteur du moteur sur la position OFF et attendre un instant avant de le remettre sur la position ON. Fonction de protection du moteur (voir page 63).
	La soufflante ne tourne pas lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise.	Le contacteur ou l'embrayage électromagnétique est peut-être défectueux. Consulter un concessionnaire Honda agréé.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Le conduit d'éjection n'éjecte pas correctement la neige.	Le moteur est surchargé. [Mode SELF seulement]	Réduire la vitesse de déplacement (voir page 58).
	Le régime moteur est trop bas. [Modes SELF et POWER seulement]	Placer le levier de commande des gaz sur la position FAST (rapide) (voir page 54 ou 55).
	Déformation de la soufflante.	Remplacer la soufflante (voir page 80).
	Le boulon de verrouillage de soufflante est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de soufflante (voir page 79).
	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	Le conduit d'éjection est incliné vers le bas.	Ajuster le conduit d'éjection pour l'orienter vers le haut (voir page 49, 52 ou 55).
La fraise monte sur la neige et ne pénètre pas la neige dure. Le carter de fraise est colmaté de neige.	La hauteur de fraise est incorrecte.	Régler la hauteur de fraise (voir page 49, 52 ou 55).
	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	La fraise est usée.	Remplacer la fraise (voir page 80).
	Le boulon de verrouillage de soufflante est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de soufflante (voir page 79).
	La hauteur du patin et du racloir est incorrecte.	Régler le patin et le racloir (voir pages 42 – 44).
La fraise est en contact avec la surface de la route.	La hauteur de fraise n'est pas correctement réglée.	Régler la hauteur de fraise (voir page 49, 52 ou 55).
	La hauteur du patin et du racloir n'est pas correctement réglée.	Régler le patin et le racloir (voir pages 42 – 44).
Le mécanisme de déneigement produit un bruit anormal.	La forme de l'arbre et des ailettes de fraise et/ou de soufflante est déformée.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
La direction du conduit d'éjection ne peut pas être réglée.	Le fusible a sauté.	Contrôle ou remplacement des fusibles (voir page 86).
	Le moteur surchauffe (disjoncteur déclenché).	Attendre un instant. Ne pas continuer d'appuyer sur le levier de commande.
	Le moteur, le contacteur ou le relais est défectueux.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
L'ensemble de hauteur/roulis de carter de fraise ne fonctionne pas.	Le commutateur de commande de fraise a été actionné fréquemment.	Attendre un instant avant d'actionner à nouveau le commutateur (voir page 46).
Le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote ou reste allumé.	Le système électrique est anormal ou défectueux.	Vérifier le nombre de clignotements du témoin d'avertissement de commande de traction (orange) (voir pages 95 et 96). Consulter son concessionnaire Honda agréé. * 1:

- Si la profondeur de la neige est inférieure à 5 cm, passer à une vitesse plus rapide pour une éjection plus efficace de la neige.

* 1: Indiquer au concessionnaire Honda agréé le nombre de clignotements du témoin d'avertissement de commande de traction (orange).

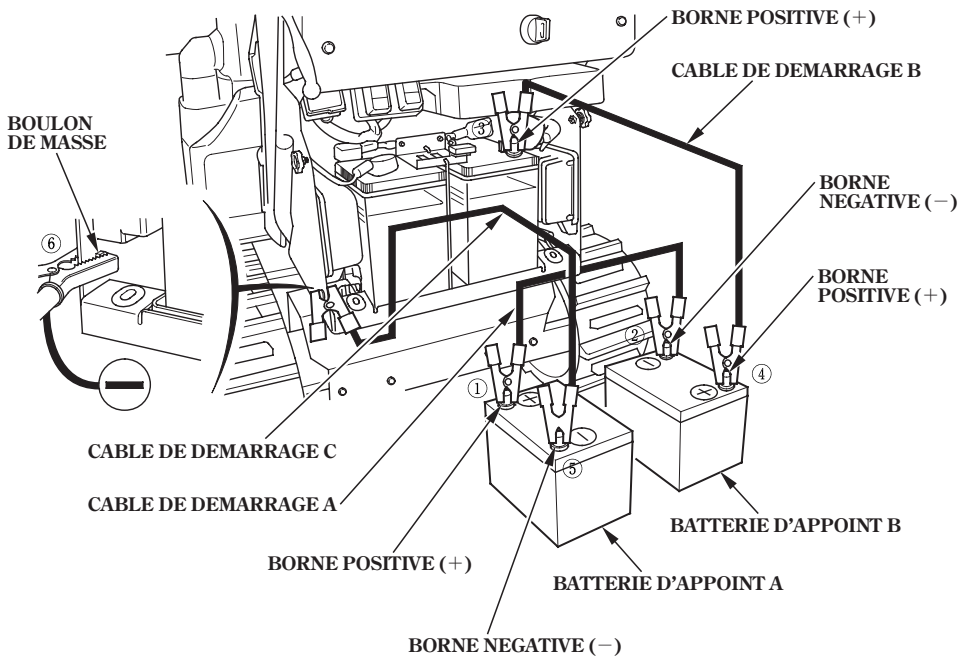
④ Autres problèmes

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Réglage de la hauteur de fraise impossible.	La partie de réglage de hauteur de fraise surchauffe.	Le circuit de protection interne est activé lorsque la partie de réglage de hauteur de fraise est surchauffée par une application fréquente du commutateur de commande de fraise. Attendre un instant avant d'actionner à nouveau le commutateur.
	La partie de réglage de hauteur de fraise est défectueuse.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
La chenille est sortie des roues.	La chenille est lâche.	Vérifier et régler la flèche de la chenille (voir page 78).
Le phare ne s'allume pas.	La batterie est morte.	Charger ou remplacer la batterie (voir pages 83 et 89).
	Le fusible a sauté.	Remplacer le fusible (voir page 86).
	L'ampoule du phare est grillée.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.

Démarrage avec une batterie d'appoint

Mettre le moteur en marche en utilisant les deux batteries d'appoint de 12 V montées en série.

1. Raccorder le câble de démarrage A à la borne positive (+) ① de la batterie d'appoint A. Raccorder l'autre extrémité à la borne négative (-) ② de la batterie d'appoint B.
2. Raccorder le câble de démarrage B à la borne positive (+) ③ sur le chasse-neige. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) ④ de la batterie d'appoint B.
3. Raccorder le câble de démarrage C à la borne négative (-) ⑤ de la batterie d'appoint A. Raccorder l'autre extrémité au boulon de masse ⑥ sur le chasse-neige.
4. Mettre le moteur en marche (voir page 38).
5. Retirer les câbles de démarrage en procédant dans l'ordre inverse.



(Deux batteries de 12 V montées en série)

PRECAUTION

Lors du débranchement des câbles de batterie, débrancher d'abord le câble à la borne négative (–) de batterie. Lors du rebranchement, rebrancher d'abord le câble à la borne positive (+), puis à la borne négative (–). Ne jamais débrancher les câbles de batterie dans l'ordre inverse car il pourrait en résulter un court-circuit si un outil entrait en contact avec la borne positive.

NOTE:

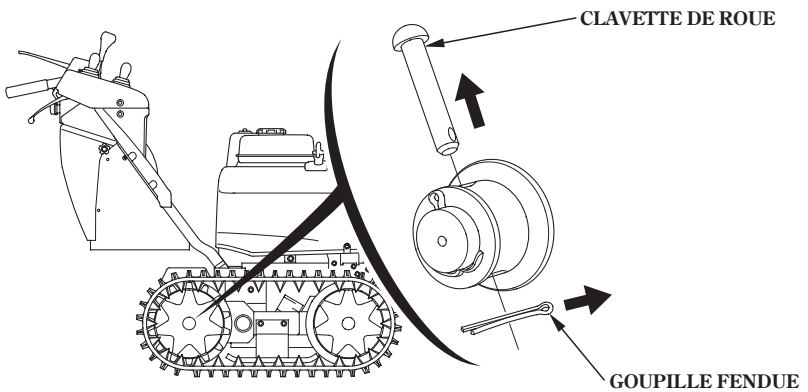
Lors du remplacement de batteries, le faire sous forme de paires.

Transport d'urgence

Le chasse-neige se déplace en le poussant ou en le tirant sans le moteur.

Après le transport, placer le chasse-neige sur une surface horizontale, remettre les clavettes de roue en place et poser des goupilles fendues neuves.

1. Retirer les goupilles fendues des clavettes des roues arrière droite et gauche.
2. Retirer les clavettes des roues arrière droite et gauche.
3. La chenille tourne librement, permettant à l'opérateur de déplacer le chasse-neige sans le moteur.



⚠ ATTENTION

- Avant de retirer les clavettes de roue, s'assurer que les pièces rotatives se sont arrêtées, arrêter le moteur et retirer la clé de l'interrupteur du moteur.
- Ne pas retirer les clavettes de roue dans une pente. Le chasse-neige pourrait se déplacer accidentellement et provoquer des blessures.

13. CARACTERISTIQUES

Modèle	HSM1590i <Type E>
Code descriptif	SALJ

Moteur

Modèle	iGX440
Puissance nette du moteur (conformément à SAE J1349*)	9,5 kW (12,9 PS)/3.600 min ⁻¹ (tr/mn)
Cylindrée	438 cm ³
Alésage × course	88,0 × 72,1 mm
Méthode de démarrage	Démarrateur électrique
Système d'allumage	CDI
Contenance en huile	1,1 L
Capacité du réservoir de carburant	5,0 L
Bougie	BKR7E-E (NGK) K22PR-UR (DENSO)
Batterie	12V 30Ah/20HR × 2(monter en série)

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 3.600 r/min (puissance nette du moteur). La puissance de sortie des moteurs fabriqués en grande série peut être différente de cette valeur.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

Cadre

Longueur hors tout	1.830 mm
Largeur hors tout	920 mm
Hauteur hors tout	1.340 mm
Masse à sec (poids)	268 kg
Largeur de déneigement	920 mm
Hauteur de déneigement	580 mm
Distance d'éjection de neige (diffère selon le type de neige et la direction d'éjection)	21 m maxi

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Bruit et Vibration

Niveau de pression acoustique aux oreilles de l'opérateur (EN ISO 11200 : 1995)	90 dB (A)
Incertitude	2 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (2000/14/CE, 2005/88/CE)	102 dB (A)
Incertitude	2 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)	104 dB (A)
Niveau de vibrations main-bras (EN12096 : 1997 Annexe D, EN 1033 : 1995)	Ne dépassant pas 2,5 m/s ²
Incertitude	_____

Mise au point

DESCRIPTION	CARACTERISTIQUES	ENTRETIEN
Ecartement des électrodes	0,7 – 0,8 mm	Voir page 77
Jeu aux soupapes	ADM: 0,12 ± 0,02 mm (froid) ECH: 0,15 ± 0,02 mm (froid)	Consulter son concessionnaire Honda agréé
Autres caractéristiques	Aucun autre réglage nécessaire.	

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

14. DIAGRAMME DE CABLAGE

SOMMAIRE

HSM1590i (Type E) W – 1, 2 (Dos de la couverture arrière)

ABREVIATIONS

ACG	Alternateur
ACG PL	Témoin d'alternateur (Rouge)
ACGRy	Relais d'alternateur
ACISw	Contacteur d'embrayage de fraise
AcSe	Capteur d'accélérateur
ACSsw	Commutateur de commande de fraise
ACTRy	Relais d'actionneur
AuChCMo	Moteur de commande de starter automatique
BAT	Batterie
BAT PL	Témoin de batterie (Orange)
BFu	Fusible de dérivation (Fusible à lame)
Bk	Frein
BIFu	Bloc fusible
CCSw	Commutateur de commande de conduit d'éjection
CGMo	Moteur de guide d'éjection
ChRy	Relais de charge
CMo	Moteur de conduit d'éjection
CoRy	Relais de commande (Fraise/conduit d'éjection)
CRy	Relais de circuit
D2	Diode 2
D3	Diode 3
DLH	Diode gauche
DrCISw	Contacteur d'embrayage de traction
DRH	Diode droite
EgECU	ECU du moteur
EgG	Masse du moteur
EgNESe	Capteur NE du moteur
EgSw	Interrupteur du moteur
ELEC C&B	Embrayage et frein électromagnétiques
En	Codeur
FCS	Solénoïde de coupure de carburant
FCSRy	Relais de solénoïde de coupure de carburant
FG	Masse du châssis
FuBx	Boîte à fusibles
FuBx (BAT)	Boîte à fusibles (Batterie)
GT	Borne de masse

HDRy	Relais d'abaissement d'ensemble de hauteur
HG	Masse d'ensemble de hauteur
HL	Phare
HMo	Moteur de hauteur
HURy	Relais de relevage d'ensemble de hauteur
ICRg	Régulateur à circuits intégrés
IGCo	Bobine d'allumage
InC	Connecteur d'initialisation
LCU	Unité de commande gauche
LMoAss	Ensemble de moteur gauche
LPRy	Relais d'alimentation gauche
LSSe	Capteur de direction gauche
MaECU	ECU principale
MdSeSw	Sélecteur de mode
MF	Fusible principal
Mo	Moteur électrique
MoFu	Fusible de moteur électrique
MS1Ry	Relais MS1
MS2Ry	Relais MS2
OLSw	Contacteur de niveau d'huile
PCC	Connecteur PC
PCo	Bobine d'alimentation
PHSe	Capteur de hauteur (Fraise)
PRoSe	Capteur de roulis (Fraise)
PuCo	Bobine de générateur d'impulsions
RCU	Unité de commande droite
Re	Résistance
RgRc	Régulateur/redresseur
RMoAss	Ensemble de moteur droit
RoG	Masse d'ensemble de roulis
RoLRy	Relais de roulis gauche
RoMo	Moteur de roulis
RoRRy	Relais de roulis droit
RPRy	Relais d'alimentation droit
RSSe	Capteur de direction droit
RsSw	Contacteur de réinitialisation (Fraise)
SFoPa	Voir page suivante
SG	Masse de signal
SP	Bougie
SPrPa	Voir page précédente

StMo	Démarreur
StRy	Relais de démarreur
TCMo	Moteur de commande des gaz
TESe	Capteur de température de moteur thermique
ThSe	Sonde de température
WAR1 PL	Témoin d'avertissement (Rouge)
WAR2 PL	Témoin d'avertissement (Orange)
WARO PL	Témoin d'avertissement d'huile (Rouge)

Bl	NOIR	Br	MARRON
Y	JAUNE	Lg	VERT CLAIR
Bu	BLEU	Gr	GRIS
G	VERT	Lb	BLEU CLAIR
R	ROUGE	O	ORANGE
W	BLANC	P	ROSE

EgSw (Interrupteur du moteur)

	BAT	ST	IG	E	LO
ARRET			○—○	○	
MARCHE	○—				○—
DEMARRAGE	○—○				○—

Honda HSM1590i

BEDIENUNGSANLEITUNG Originalbetriebsanleitung



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Die Marke "e-SPEC" symbolisiert umweltbewusste Technologien, die in Honda Power Equipment zum Ausdruck kommen – Produkte im Zeichen unseres Bestrebens der "Erhaltung der Natur für zukünftige Generationen".

Wir danken Ihnen für den Kauf einer Honda Schneeschleuder.

Dieses Handbuch behandelt Bedienung und Wartung der Honda Schneeschleuder: HSM1590i.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen basieren auf der neusten Produktionformation, die zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbar war.

Die Firma Honda Motor Co., Ltd. behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit vorzunehmen, ohne irgendwelche Verpflichtungen einzugehen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden.

Dieses Handbuch ist als bleibendes Teil der Schneeschleuder anzusehen und sollte im Falle eines Wiederverkaufes der Schneeschleuder dem neuen Eigentümer ausgehändigt werden.

Bitte schenken Sie den nach den folgenden Ausdrücken stehenden Hinweisen besondere Aufmerksamkeit:

▲WARNUNG Weist darauf hin, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen mit großer Wahrscheinlichkeit die Gefahr von Körperverletzungen oder Lebensgefahr besteht.

VORSICHT Weist darauf hin, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen die Wahrscheinlichkeit von Körperverletzungen oder Sachbeschädigung besteht.

ZUR BEACHTUNG: Gibt nützliche Information.

Falls Probleme auftreten, oder wenn Sie irgendwelche Fragen zu Ihrer Schneeschleuder haben, wenden Sie sich an einen autorisierten Honda-Händler.

▲WARNUNG

Zum Betrieb dieses Gerätes sind spezielle Maßnahmen Ihrerseits erforderlich, um Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer zu gewährleisten. Lesen Sie zum Verständnis diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen; andernfalls kann es zu Körperverletzungen oder Sachbeschädigung kommen.

- Die Abbildung kann je nach Typ unterschiedlich sein.

Entsorgung

Aus Umweltschutzgründen dürfen dieses Produkt, Batterien, Motoröl usw. nicht einfach in den Müll gegeben werden. Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften oder setzen Sie sich bezüglich Entsorgung mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.

INHALT

1. SICHERHEITSANLEITUNGEN.....	3
2. LAGE DER SICHERHEITSAUFKLEBER.....	9
Lage der CE-Markierung und des Geräuschpegel-Hinweisschilds.....	10
3. DIE EINZELNEN TEILE	11
4. BEDIENUNGSELEMENTE	14
5. PRÜFUNG VOR INBETRIEBNAHME.....	31
6. MOTOR ANLASSEN	38
Vergasermodifikation für Betrieb in großer Höhenlage	41
7. BETRIEB DER SCHNEESCHLEUDER	42
8. MOTOR ABSTELLEN	68
9. TRANSPORT	71
10. WARTUNG	72
11. LAGERUNG	88
12. STÖRUNGSBESEITIGUNG	93
13. TECHNISCHE DATEN	106
14. SCHALTSCHHEMA.....	108
ADRESSEN DER	
HAUPT-Honda-VERTEILER	Innenseite des hinteren Umschlags
“EU-Konformitätserklärung”	
INHALTSÜBERSICHT	Innenseite des hinteren Umschlags

1. SICHERHEITSANLEITUNGEN

▲ WARNUNG

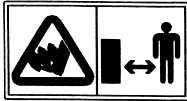
Um sicheren Betrieb zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten –



- **Honda-Schneesleudern gewährleisten sicheren und zuverlässigen Betrieb, wenn sie vorschriftsgemäß betrieben werden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Schneesleuder in Gebrauch nehmen. Anderenfalls könnten Personen verletzt oder Geräteschäden verursacht werden.**



- **Stecken Sie niemals Ihre Hand bei laufendem Motor in die Schneeauswurfgeschütze; es kann zu schweren Verletzungen kommen.**



- **Bei laufendem Motor sich niemals in der Nähe der sich rotierenden Fräse aufhalten. Bei ungewolltem Starten können Ihre Füße von der Fräse erfasst werden und schwere Verletzungen entstehen.**



- **Falls sich die Schneeauswurfgeschütze verstopft, stellen Sie den Motor ab und beseitigen Sie die Verstopfung mit Hilfe eines Schnee-Entfernungsstabs oder eines Holzstocks.**
- **Stecken Sie niemals Ihre Hand bei laufendem Motor in die Schneeauswurfgeschütze; es kann zu schweren Verletzungen kommen.**



- **Halten Sie alle Personen und Haustiere vom Schneefräsenbereich fern.**



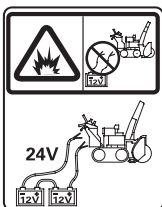
- **An einer heißen Auspuffanlage kann man sich ernsthafte Verbrennungen zuziehen. Wenn der Motor in Betrieb war, ist Berührung zu vermeiden.**



- Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Giftgas. Einatmung von Kohlenmonoxid kann Bewusstlosigkeit verursachen und tödlich wirken.
- Wenn Sie die Schneefräse in einem geschlossenen oder auch nur teilweise geschlossenen Raum laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Abgasmenge enthalten.
- Die Schneefräse darf auf keinen Fall in einer Garage, in einem Haus oder in der Nähe geöffneter Fenster und Türen betrieben werden.



- Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren.
- In der Nähe von gelagertem Benzin und im Bereich, wo die Schneeschleuder nachgetankt wird, nicht rauchen und offene Flammen sowie Funken fernhalten.
- Den Tank nicht überfüllen und nach dem Tanken den Tankdeckel unbedingt sicher verschließen.
- Bei abgestelltem Motor in einer gut belüfteten Umgebung tanken.



- Falscher Batterieanschluss kann eine Erwärmung von Schaltungen und Bildung explosiver Gase verursachen. Bei Entzündung kann eine Explosion ernsthafte Verletzungen einschließlich Erblindungen verursachen.
- Nur die 24-V-Batterie anschließen.
- Bezüglich Batterie-Installation lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung.



- Flammen und Funken von den Batterien fern halten. Batterien erzeugen Gase, die eine Explosion verursachen können.



- Batterie-Elektrolyt ist mit größter Sorgfalt zu behandeln, da er verdünnte Schwefelsäure enthält. Berührung mit Haut oder Augen kann Verätzungen verursachen, und zu einem Verlust des Augenlichts führen.



- Gestatten Sie Kindern und auch anderen Personen nicht, mit einer Batterie zu hantieren, sofern diese mit der richtigen Handhabung und den Gefahren von Batterien nicht vertraut sind.



- Eine Batterie mit einem Elektrolytstand an oder unter der unteren Pegelmarke darf nicht verwendet werden. Sie kann explodieren und schwere Verletzungen verursachen.



- Tragen Sie einen Augenschutz und Gummihandschuhe beim Umgang mit den Batterien, um Verätzungen und einem Verlust des Augenlichts durch Elektrolyt-Einwirkung vorzubeugen.



- Vor dem Umgang mit den Batterien sollten Sie diese Anleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Nichtbeachtung einer Anweisung kann zu Verletzungen und zu einer Beschädigung der Schneefräse führen.

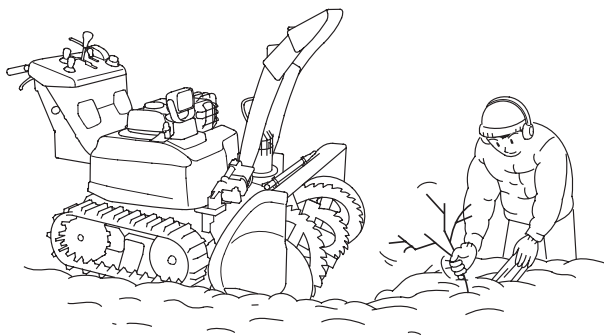
Verantwortlichkeiten der Bedienungsperson

- Lernen Sie, die Schneeschleuder notfalls schnell abzustellen, und machen Sie sich mit der Funktion aller Bedienungselemente vertraut.
- Die Schneeschleuder darf nur von richtig eingewiesenem Personal betrieben werden. Wenn während des Betriebs plötzlich Personen oder Tiere vor der Schneeschleuder auftauchen, sofort den Antriebskupplungshebel loslassen, um die Schneeschleuder zu stoppen und mögliche Verletzungen durch die drehenden Fräsenblätter zu vermeiden.

▲WARNUNG

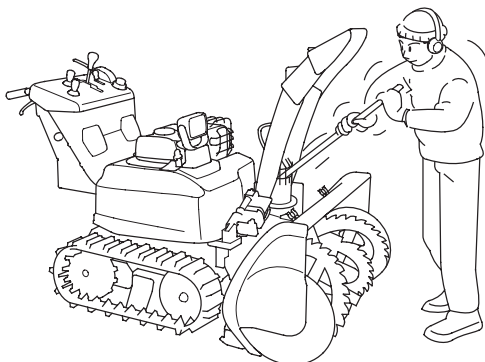
Um sicheren Betrieb zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten –

- Bevor der Motor gestartet wird, stets die Vorinbetriebnahme-Kontrolle (Seiten 31 bis 37) durchführen. Hierdurch kann ein Unfall oder Ausrüstungsschaden vermieden werden.
- Honda-Schneesleudern leisten Ihren Dienst sicher und zuverlässig, wenn sie vorschriftsgemäß bedient werden. Vor Inbetriebnahme der Schneesleuder sollten Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt aufmerksam durchlesen. Bedienungsfehler können zu Personen- und Sachschäden führen.
- Bevor Sie mit dem Schneeräumen beginnen, sollten Sie zuerst den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie jegliche Gegenstände, gegen die die Schneesleuder schlagen oder die sie wegschleudern könnte, da anderenfalls Personen- und Sachschäden verursacht werden können.
- Inspizieren Sie die Schneesleuder vor der Inbetriebnahme. Etwaige Schäden sind zu reparieren und Störungen zu beseitigen.
Falls Sie während des Betriebs der Schneesleuder gegen ein Hindernis stoßen, stellen Sie sofort den Motor ab und überprüfen Sie die Schneesleuder auf Beschädigung. Beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr während des Betriebs.
- Benutzen Sie die Schneesleuder nicht bei schlechter Sicht. Bei schlechten Sichtverhältnissen besteht erhöhte Gefahr, auf Hindernisse zu stoßen oder Verletzungen zu verursachen.
- Verwenden Sie die Schneesleuder niemals zum Schneeräumen auf einem Schotterbelag, da Steine aufgenommen und weggeschleudert werden können. In der Nähe befindliche Personen könnten dadurch schwer verletzt werden.
- Legen Sie Werkzeuge, Lappen usw. nicht in oder hinter die Abdeckungen, da dadurch Personenverletzungen und Geräteschäden verursacht werden können.
Bewahren Sie die Werkzeuge stets an der dafür vorgesehenen Stelle auf.



▲WARNUNG

- Den Schneeauswurfkamin so einstellen, dass Bedienungsperson, Personen in der Umgebung, Fenster und sonstige zu vermeidende Objekte nicht mit Schnee beworfen werden. Bei laufendem Motor vom Kamin fernbleiben.
- Kinder und Haustiere sind vom Wirkungsbereich der Schneeschleuder fernzuhalten, um Verletzungen durch herausgeschleuderten Unrat und durch Berührung der Schneeschleuder zu verhüten.
- Benutzen Sie die Schneeschleuder nicht, um Dächer von Schnee zu räumen.
- Achten Sie bei Richtungsänderungen auf Böschungen sorgfältig darauf, dass die Schneeschleuder nicht umkippt.
- Lassen Sie die Schneeschleuder auf steilen Hängen nicht unbeaufsichtigt stehen. Sie könnte umkippen und Sie oder Umstehende verletzen.
- Die Schneefräse nicht auf Ebenen benutzen, die eine Steigung von über 10° (17%) aufweisen.
- Der gezeigte maximale Sicherheitswinkel dient nur zur Referenz. Nicht an für sicheren Betrieb zu steilen Gefällen räumen, um ein Umkippen der Schneefräse zu vermeiden. Auf einer lockeren, nassen oder ungleichmäßigen Oberfläche ist die Umkippgefahr noch größer.
- Bevor der Motor gestartet wird, sicherstellen, dass die Schneefräse nicht beschädigt ist und dass sie sich in gutem Betriebszustand befindet. Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit und der anderer Personen ist bei Betrieb der Schneefräse an Steigungen und Gefällen mit äußerster Vorsicht vorzugehen.
- Falls sich die Schneeauswurfschütte verstopft, stellen Sie den Motor ab und beseitigen Sie die Verstopfung mit Hilfe eines Schnee-Entfernungsstabs oder eines Holzstocks.
Stecken Sie niemals Ihre Hand bei laufendem Motor in die Schneeauswurfschütte; es kann zu schweren Verletzungen kommen.



▲WARNUNG

- Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder in eingegengter Umgebung laufen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das bei Einatmung Bewusstlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.
- Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors noch längere Zeit heiß. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie nicht mit dem heißen Schalldämpfer in Berührung kommen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Schneeschleuder in einem Innenraum abstellen.
- Den Motor stoppen und abkühlen lassen, bevor Abdeckungen zur Inspektion und für andere Wartungsarbeiten betätigt werden.
- Sich immer umsehen, bevor mit der Schneefräse gewendet wird, oder wenn sie im Rückwärtsgang betrieben wird.
- Um das Gehör zu schonen, ist bei allen Arbeiten mit der Schneefräse ein Gehörschutz zu tragen.

ZUR BEACHTUNG:

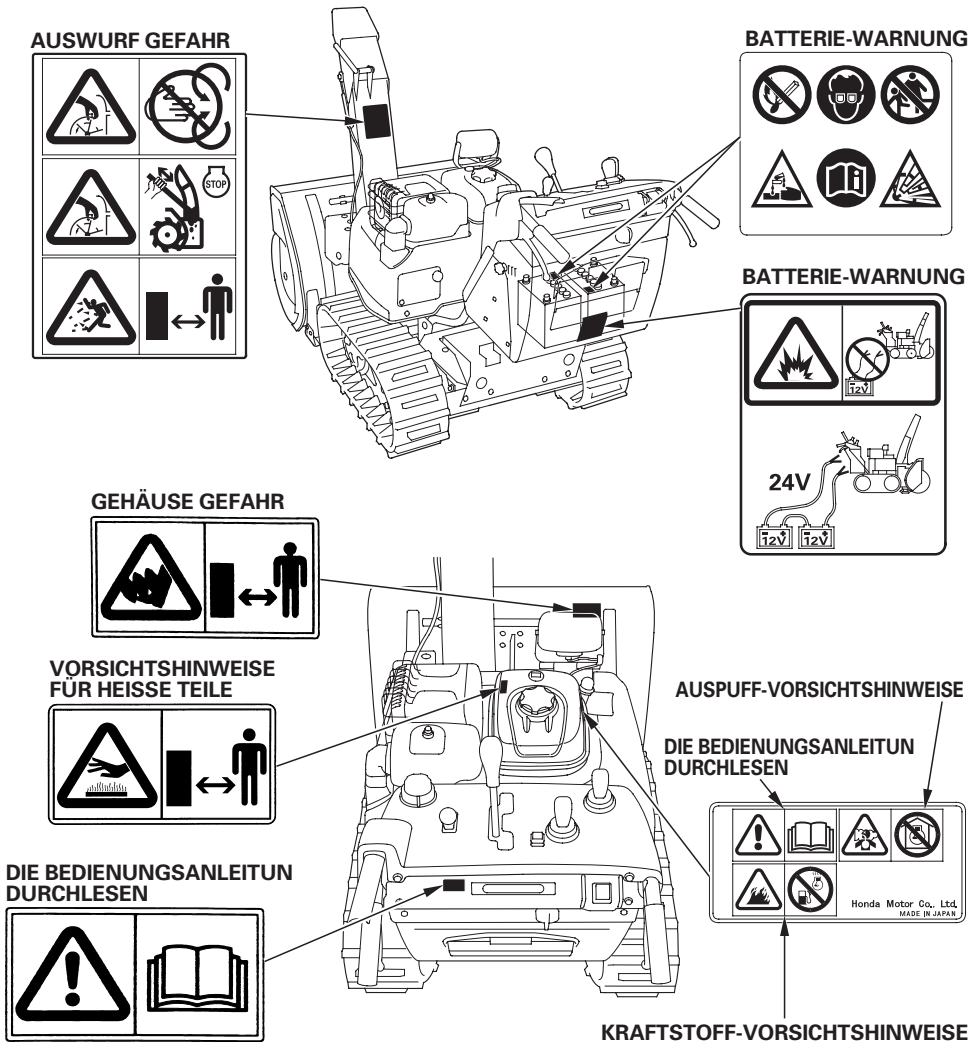
Beim Betrieb der Schneefräse den Lenker mit beiden Händen festhalten und gehen, nicht rennen. Tragen Sie geeignete rutschfeste Winterstiefel.



2. LAGE DER SICHERHEITS-AUFKLEBER

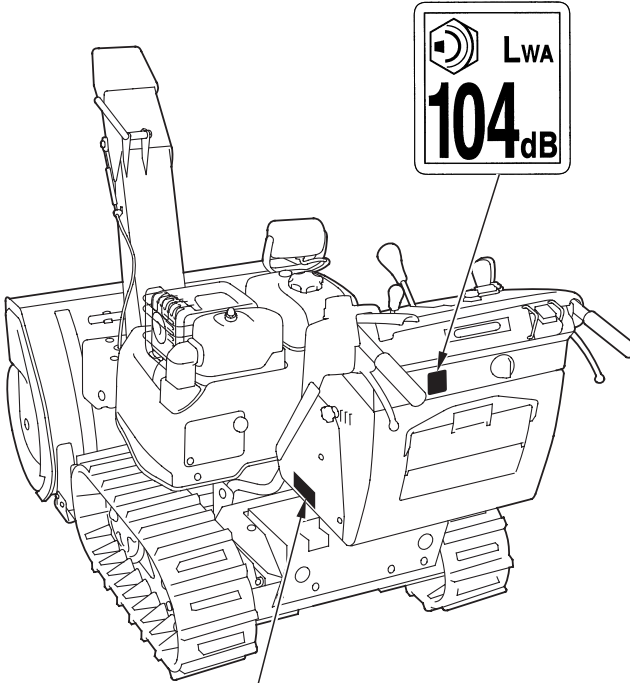
Diese Aufkleber informieren über potentielle Gefahrenquellen, die schwere Verletzungen verursachen können. Die in diese Anleitung erwähnten Hinweisschilder und Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen.

Falls sich ein Aufkleber abgelöst hat oder schwer leserlich geworden ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler, um einen neuen zu erwerben.



Lage der CE-Markierung und des Geräuschpegel-Hinweisschilds

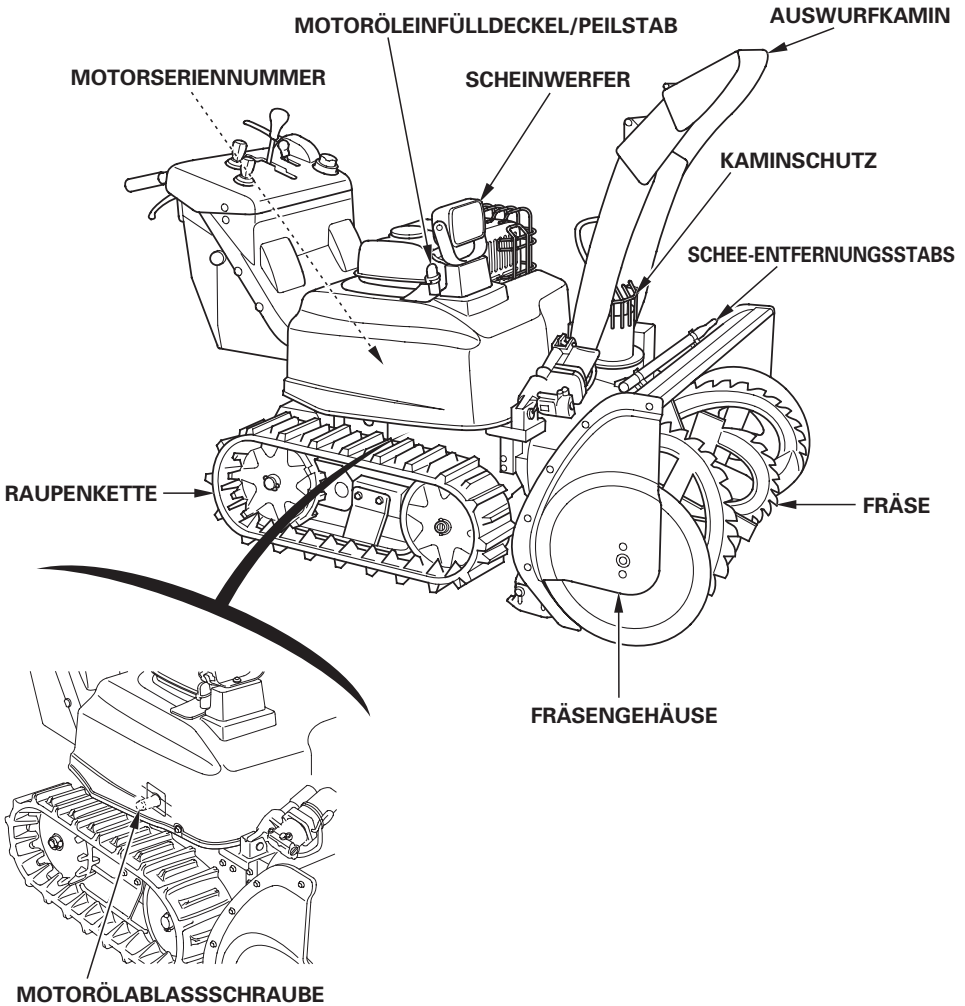
GERÄUSCHPEGEL



CE-MARK

Name und Adresse des Herstellers		Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters	
Honda Motor Co. , Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V). 9300 Aalst - BELGIUM	
CE		Herstellungsjahr	
PG		Motor-Nettoleistung	
A904		Maschinenmasse (Standardausführung)	
kW		kg	
Rahmenseriennummer		Rahmenseriennummer	

3. DIE EINZELNEN TEILE

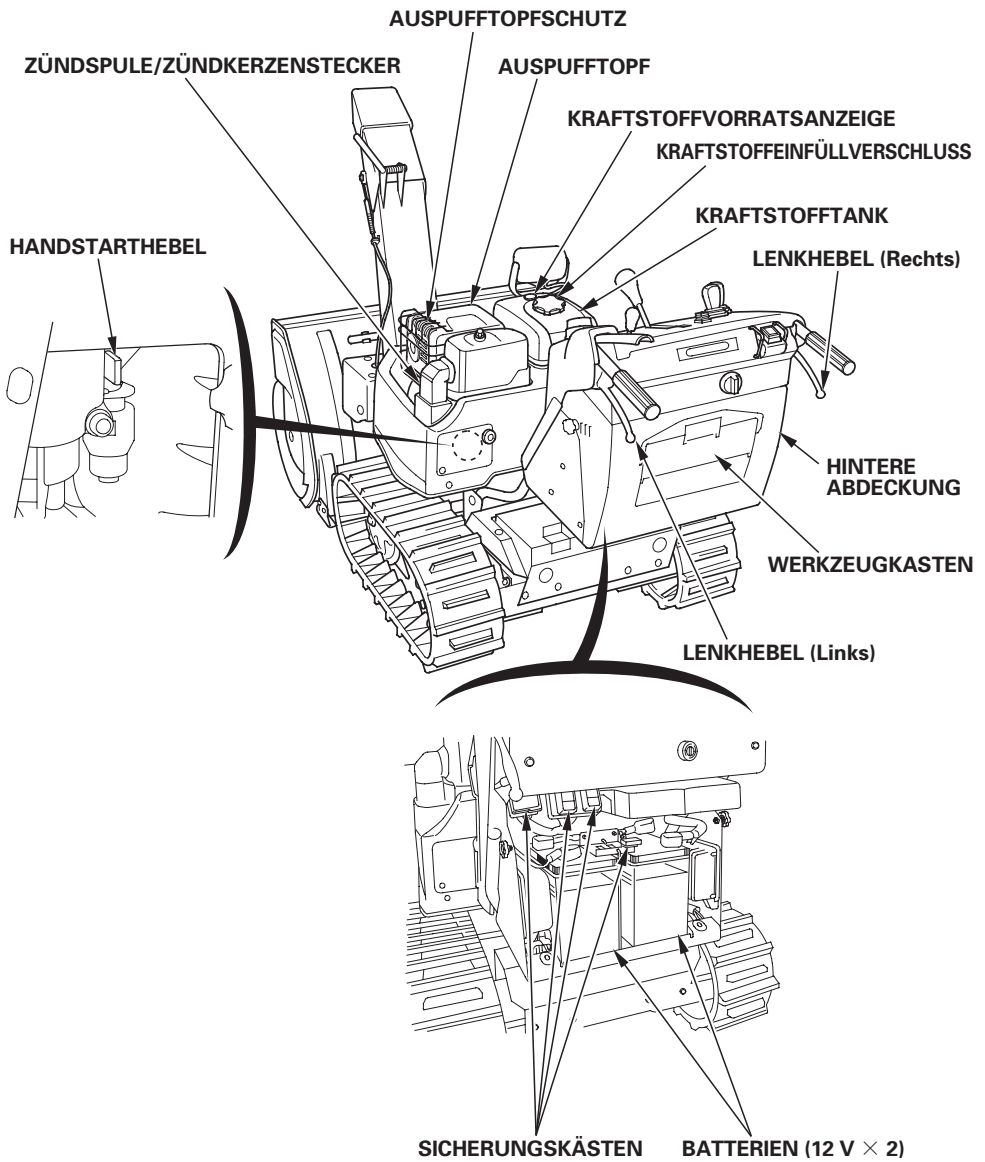


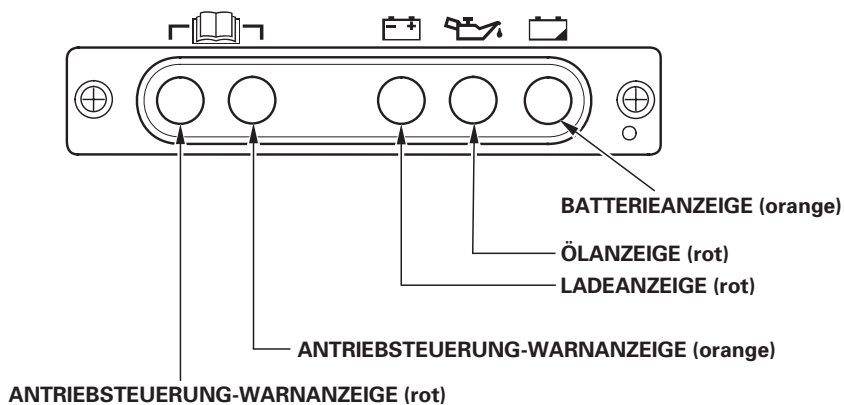
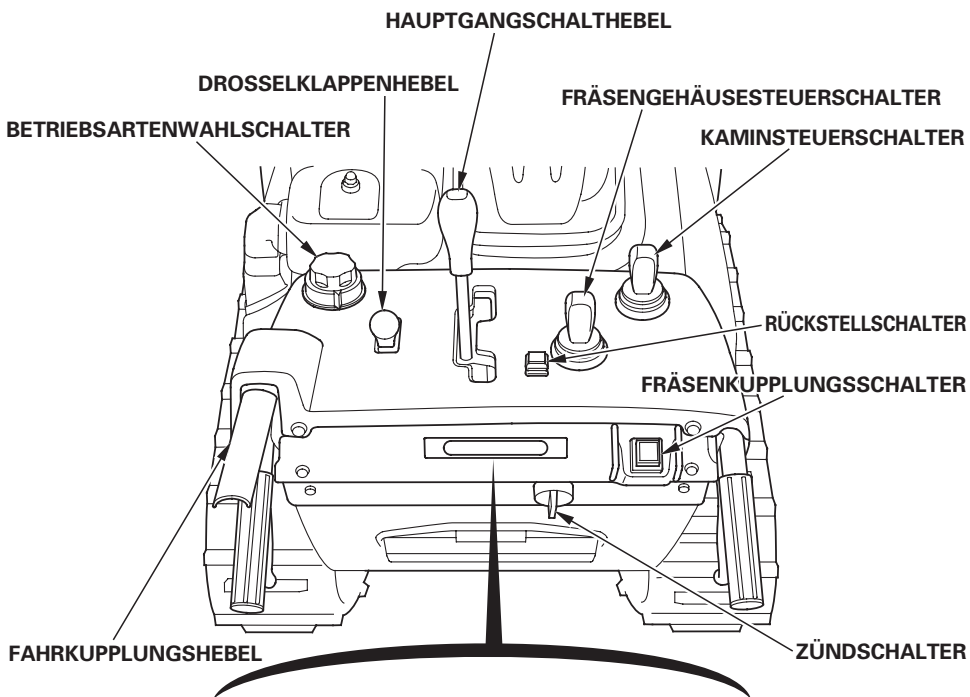
Tragen Sie die Rahmen- und Motorseriennummer bitte im dafür vorgesehenen Feld unten ein. Sie benötigen diese Seriennummern zur Bestellung von Teilen.

Rahmenseriennummer: _____

Motorseriennummer: _____

* Die Rahmenseriennummer ist auf der CE-Marken-Plakette angegeben (siehe Seite 10).



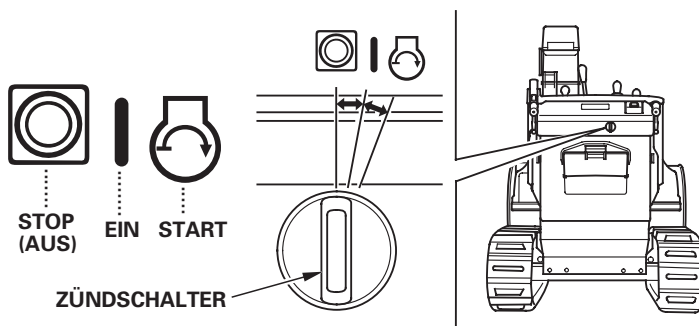


4. BEDIENUNGSELEMENTE

Zündschalter

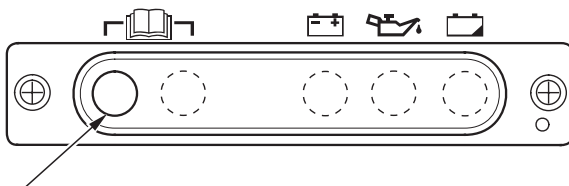
Mit dem Motorschalter wird die Zündung zum Starten eingeschaltet bzw. der Motor gestoppt.

- STOP (AUS):** Motorschalterposition zum Stoppen des Motors.
(In dieser Schalterstellung kann der Motorschalterschlüssel abgezogen/eingesteckt werden.)
- EIN:** Motorschalterstellung bei laufendem Motor.
Alle elektrischen Schaltungen werden aktiviert.
(Bei Einstellung des Schalters auf diese Position ist ein Klickgeräusch zu vernehmen.)
- START:** Motorschalterstellung zum Starten des Motors. Der Starter dreht. Den Motorschalterschlüssel loslassen, und der Motorschalter stellt sich auf ON zurück.



Antriebssteuerungswarnanzeige (rot)

Wenn der Motorschalter von OFF auf ON gestellt wird, geht die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) an und bleibt einige Sekunden lang erleuchtet. Bei laufendem Motor ist die Anzeige aus. Wenn die Anzeige beim Starten nicht angeht oder bei laufendem Motor aufleuchtet bzw. blinkt, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Schneefräsenhändler.

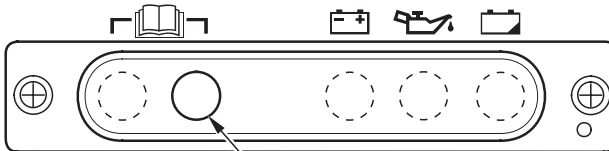


ANTRIEBSTEUERUNG-WARNANZEIGE (rot)

Antriebssteuerungswarnanzeige (orange)

Wenn der Motorschalter von OFF auf ON gestellt wird, geht die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) an. Die Anzeige (orange) geht aus, wenn der Motor gestartet wird. Bei laufendem Motor ist die Anzeige aus. Wenn die Anzeige beim Starten nicht angeht oder bei laufendem Motor aufleuchtet bzw. blinkt, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Schneefräsenhändler.

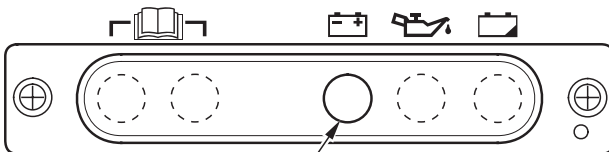
Wenn die orange Anzeige blinkt, kann das Antriebssteuerungssystem wegen einer Antriebssteuerung-Systemstörung, einer Überlast oder aus einem anderen Grund aktiviert sein. Bezüglich Schutzsystem siehe Seite 63.



ANTRIEBSTEUERUNG-WARNANZEIGE (orange)

Ladeanzeige

Wenn der Motorschalter von OFF auf ON gestellt wird, geht die Ladeanzeige (rot) an. Die Anzeige geht aus, wenn der Motor anläuft. Wenn die Anzeige beim Starten nicht angeht oder bei laufendem Motor aufleuchtet, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Schneefräsen-Vertragshändler.



LADEANZEIGE (rot)

Ölanzeige

Die Ölanzeige (rot) geht an, wenn der Motorölstand unter einen bestimmten Pegel absinkt.

Den Motorschalter auf ON stellen. Wenn alles in Ordnung ist, geht die Ölanzeige (rot) an, bleibt einige Sekunden lang erleuchtet und erlischt dann. Wenn die Ölanzeige (rot) nicht ausgeht, startet der Motor nicht. Den Motorölstand kontrollieren (siehe Seite 34).

Wenn die Ölanzeige (rot) bei laufender Schneefräse angeht, diese unverzüglich an eine sichere, ebene Stelle führen, den Motor stoppen, und den Motorölstand kontrollieren (siehe Seite 34).

VORSICHT

Wenn die Ölanzeige (rot) erleuchtet ist, den Betrieb einstellen. Anderenfalls wird eine Motorstörung verursacht.

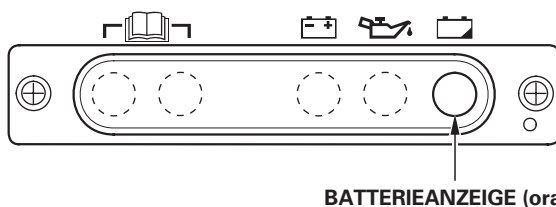


Batterieanzeige

Wenn die Spannung niedrig wird, blinkt die Batterieanzeige (bezüglich Nachladens und Batteriewechsel siehe Seiten 83 und 89).

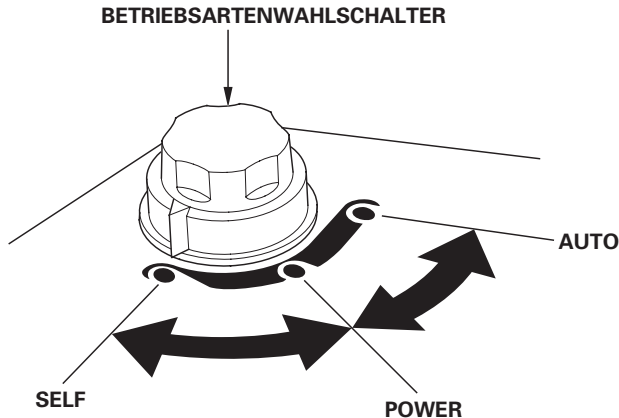
Wenn der Motorschalter von OFF auf ON gestellt wird, leuchtet die Batterieanzeige (orange) einige Sekunden lang und geht dann aus. Die Anzeige sollte aus sein, wenn der Motor läuft. Wenn die Anzeige beim Starten nicht angeht oder aufleuchtet, während der Motor läuft, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Schneefräsenhändler.

Ist der Motorschalter auf ON gestellt, blinkt die Anzeige, selbst wenn der Motor nicht läuft (der Motorschalter sollte unverzüglich auf OFF gestellt werden).



Betriebsartenwahlschalter

Der Arbeitsmodus (automatische Einstellung) der Schneefräse kann mit dem Betriebsartenwahlschalter geändert werden. Drei verschiedene Betriebsarten stehen für optimales Arbeiten zur Verfügung: AUTO, POWER und SELF.



Eigenschaften des AUTO-Modus:

- Die Fahrgeschwindigkeit wird der Arbeitslast entsprechend automatisch eingestellt, wodurch der Tendenz einer Schneeanhäufung vor der Schneefräse entgegengewirkt wird.
- Eine Einstellung der Motordrehzahl ist nicht erforderlich, da sie automatisch gemäß Betriebszustand der Schneefräse geregelt wird.
- Die Motordrehzahl wird automatisch auf dem gegebenen Wert gehalten, um für eine möglichst konstante Schneewurfweite zu sorgen.
- Die Fräse wird automatisch angehoben, wenn auf Rückwärtsfahrt geschaltet wird. Wenn der Fräsenkupplungsschalter auf ON gestellt ist, wird die Fräse bei Wiederaufnahme der Vorwärtsfahrt automatisch in die ursprüngliche Position zurückgebracht.
- Es ist eine niedrige Vorwärtsfahrgeschwindigkeit gewählt. Einen anderen Modus wählen, damit die Schneefräse schneller fährt.

Eigenschaften des POWER-Modus:

- Die Fahrgeschwindigkeit wird automatisch der Arbeitslast entsprechend eingestellt, sodass die Motorleistung fast oder ganz auf dem maximalen Niveau gehalten werden kann.
- Die Motordrehzahl wird automatisch den Betriebsbedingungen entsprechend eingestellt, sodass die Schneewurfweite auf dem mit dem Gassteuerhebel etablierten Wert konstant gehalten wird.
- Die Fräse wird automatisch angehoben, wenn auf Rückwärtsfahrt geschaltet wird. Wenn der Fräsenkupplungsschalter auf ON gestellt ist, wird die Fräse bei Wiederaufnahme der Vorwärtsfahrt automatisch in die ursprüngliche Position zurückgebracht.

Eigenschaften des SELF-Modus:

- Es erfolgt keine automatische Einstellung. Motordrehzahl und Fahrgeschwindigkeit der Arbeitslast entsprechend manuell einstellen.

VORSICHT

Bei fahrender Schneefräse den Betriebsartenwahlschalter nicht verstellen. Die elektronische Steuereinheit legt dies als Versagen aus; die Schneefräse würde die Bewegung einstellen und die Fräse würde aufhören zu drehen.

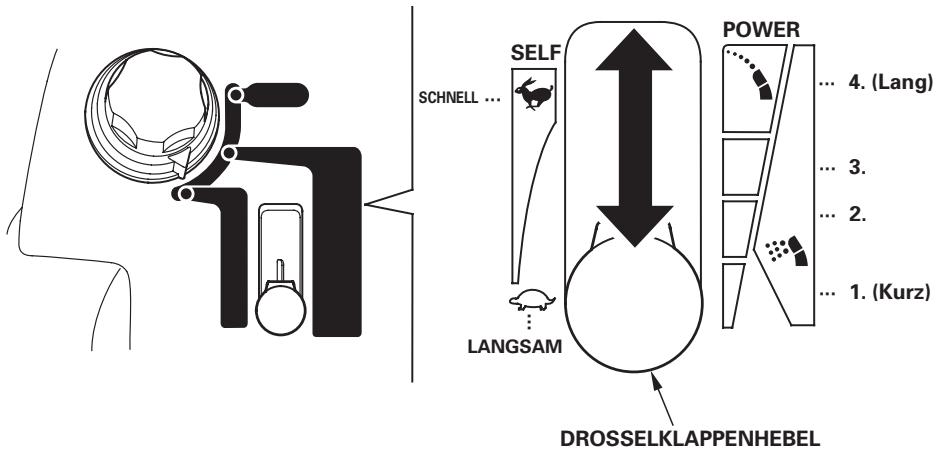
Wenn die Schneefräse die Bewegung einstellt und die Fräse zu drehen aufhört, den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen, den Antriebskupplungshebel kurz loslassen und erneut ziehen.

Vor einer Fortsetzung des Betriebs sicherstellen, dass sich alle Teile in der korrekten Position befinden.

Gashebel

Bei auf POWER oder SELF eingestelltem Betriebsartenwahlschalter die Motordrehzahl und/oder Schneewurfweite mithilfe des Gassteuerhebels einstellen.

Bitte beachten, dass Motordrehzahl und Schneewurfweite bei Wahl des AUTO-Modus nicht mit dem Hebel eingestellt werden können.



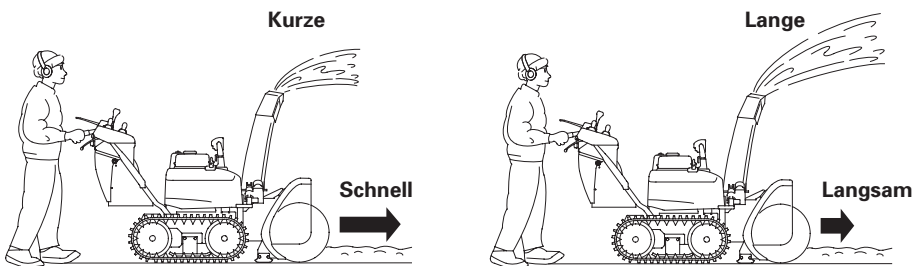
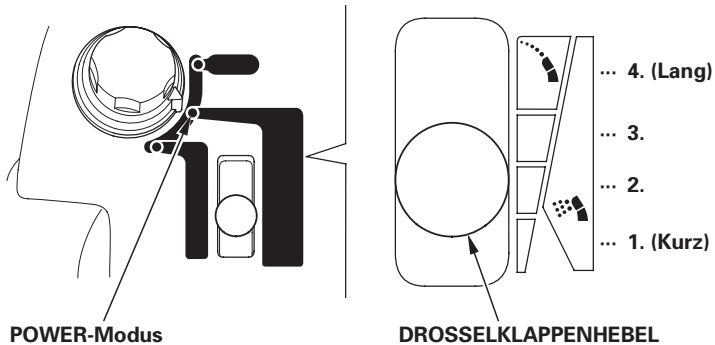
Durch Verstellen des Gassteuerhebels in Richtung FAST werden Motordrehzahl und Schneewurfweite gleichzeitig erhöht.

Durch Verstellen des Gassteuerhebels in Richtung SLOW werden Motordrehzahl und Schneewurfweite gleichzeitig vermindert.

POWER-Modus:

Die Fahrgeschwindigkeit wird automatisch vermindert, sodass Motordrehzahl und Schneewurfweite auf den mit dem Gassteuerhebel etablierten Werten konstant gehalten werden.

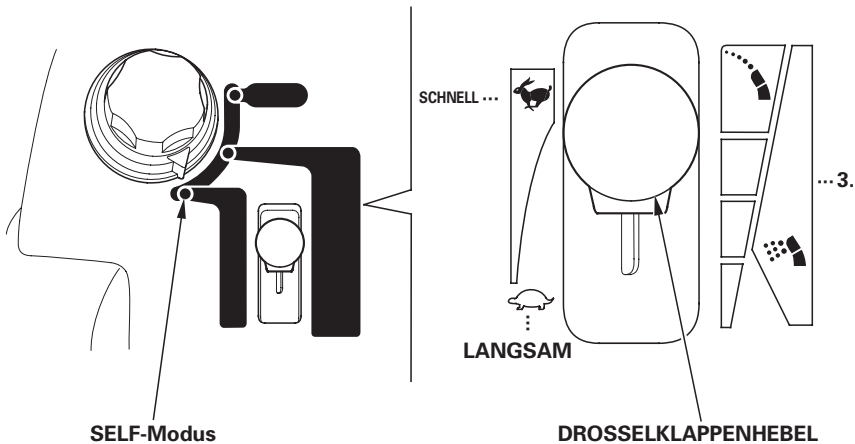
Durch Einstellen des Gassteuerhebels auf den zweiten Bereich von unten lässt sich der Schnee am schnellsten räumen (maximaler Schneeräumwirkungsgrad), die Schneewurfweite verkürzt sich jedoch. Den Steuerhebel auf die für die anstehende Arbeit geeignetste Motordrehzahl und Schneewurfweite einstellen.



SELF-Modus:

Wenn die Arbeitslast während der Schneeräumarbeit zunimmt, sinken Motordrehzahl und Schneewurfweite unter die mit dem Gassteuerhebel etablierten Werte ab. Die auf das Schneeräumaggregat wirkende Arbeitslast reduzieren, um die Motordrehzahl/Schneewurfweite auf den gegebenen Werten zu halten.

Wenn man nicht genau weiß, welche Position für Motordrehzahl und Schneewurfweite gewählt werden soll, empfiehlt es sich, den Steuerhebel auf die dritte Position von unten (Position für maximale Leistung) zu stellen. Die Schneewurfweite kann dann während der Räumarbeit wunschgemäß eingestellt werden.



Hauptschalthebel

Den Hauptschalthebel betätigen, um die Schneeschleuder vorwärts oder rückwärts zu fahren.

Der Hebel umfasst zwei Bereiche, den Bereich "Langsam" und den Bereich "Schnell".

Die Geschwindigkeit der Schneefräse kann in jedem dieser beiden Bereiche erhöht oder vermindert werden.

Für Vorwärtsfahrt:

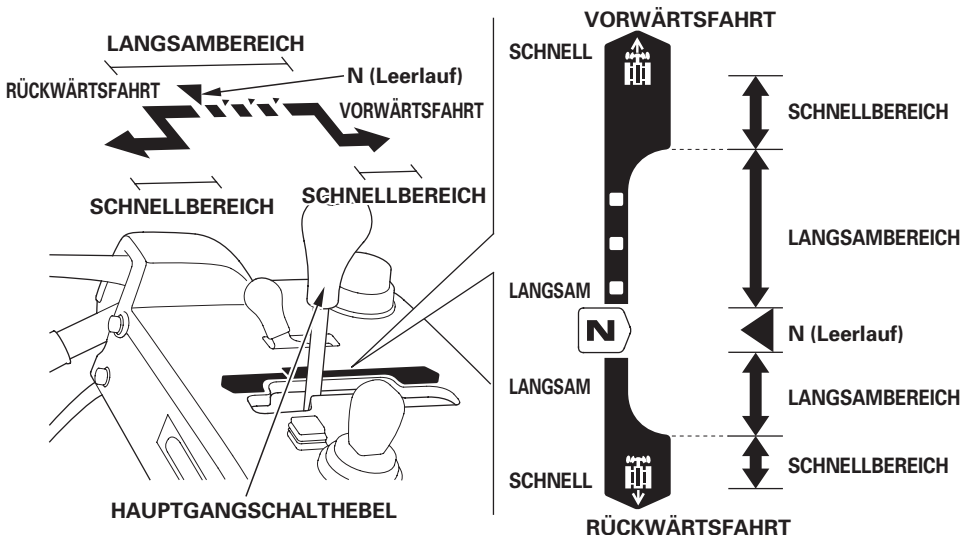
Den Hauptschalthebel langsam von der Stellung N (Leerlauf) nach vorne bewegen.

Für Rückwärtsfahrt:

Den Hauptschalthebel langsam von der Stellung N (Leerlauf) nach hinten bewegen.

Den Hauptschalthebel auf N (Neutral) stellen, während die Schneefräse nicht arbeitet.

- Die Fahrgeschwindigkeit mithilfe des Hauptschalthebels innerhalb des Niedergeschwindigkeitsbereichs unter Berücksichtigung der vorherrschenden Schneebedingungen wunschgemäß einstellen, und den Schneeräubetrieb aufnehmen.
- Die Fahrgeschwindigkeit gemäß Fahrbahnbeschaffenheit und Umgebung einstellen, bevor die Schneefräse verfahren wird.



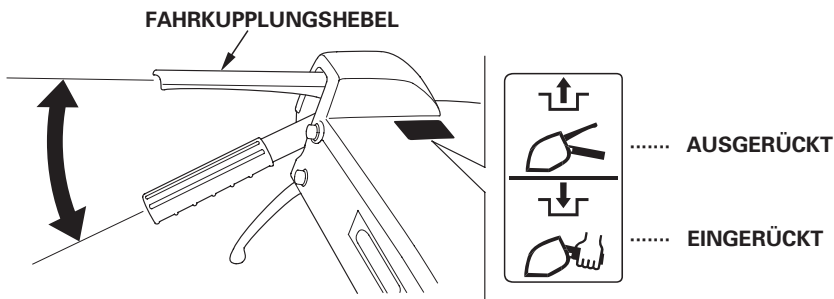
ZUR BEACHTUNG:

Diese Schneefräse ist mit einer Funktion zur Begrenzung der maximalen Rückfahrgeschwindigkeit ausgestattet. Genaueres hierzu erfahren Sie von Ihrem Honda-Schneefräsenhändler-Vertragshändler.

Fahrkupplungshebel

Durch Ziehen des Antriebskupplungshebels fährt die Schneefräse je nach Hauptschalthebelbetätigung vorwärts oder rückwärts.

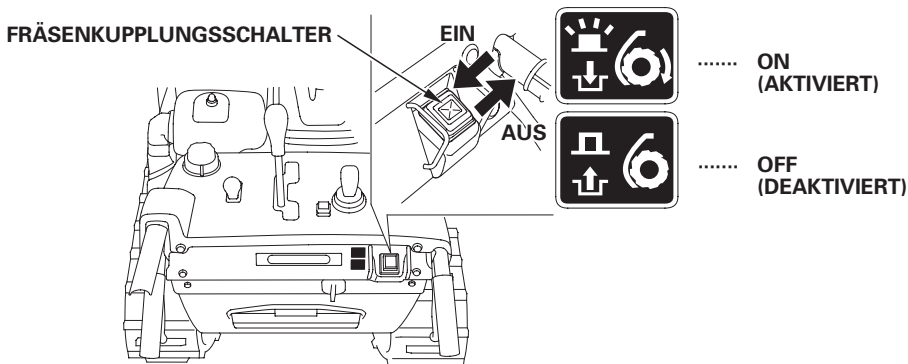
Zum Verfahren der Schneefräse nur den Antriebskupplungshebel ziehen.



Fräsenkupplungsschalter

Wenn der Fräsenkupplungsschalter gedrückt gehalten wird, geht die Anzeige zur Erinnerung an, und die Fräse/Schleuder dreht. Bei Loslassen des Schalters geht die Anzeige aus, und die Fräse/Schleuder stoppt nach einigen Sekunden. Bei gezogenem Antriebskupplungshebel bleibt der Fräsenkupplungsschalter aktiviert, nachdem er einmal betätigt worden ist. Durch Loslassen des Antriebskupplungshebels wird die Schneefräse angehalten, und die Fräse wird gestoppt.

- Wenn die Anzeige (grün) nicht aufleuchtet, und sich weder die Fräse noch die Schleuder dreht, obwohl der Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird, lassen Sie die Schneefräse bitte von Ihrem autorisierten Honda-Schneefräsenhändler überprüfen.
- Fräse und Schleuder hören zu drehen auf, wenn der Fräsenkupplungsschalter 4 Sekunden oder länger gedrückt wird.

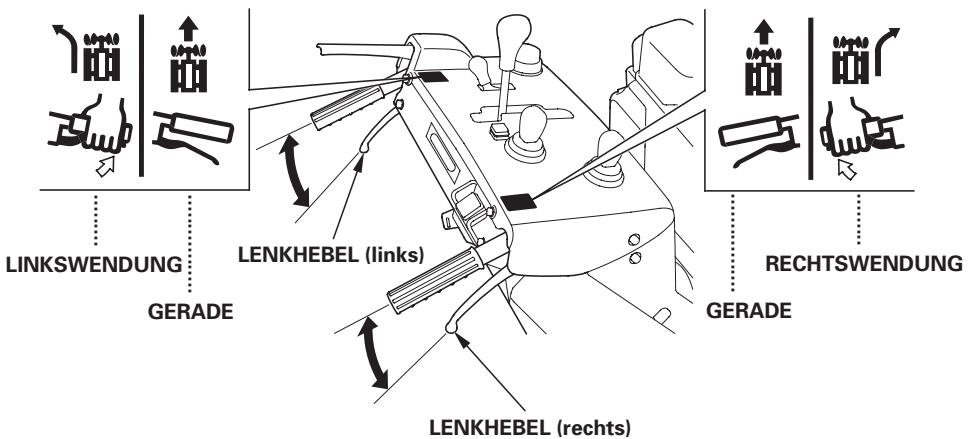


Lenkhebel

Die Schneefräse wird durch Betätigen des Lenkhebels gewendet.
Den Lenkhebel auf der Seite ziehen, zu der die Schneefräse gewendet werden soll. Der Wenderadius hängt von der Stellung des Hauptschalthebels und vom Ausmaß des Ziehens des Lenkhebels ab.

Rechtswendung: Rechten Lenkhebel ziehen.

Linkswendung: Linken Lenkhebel ziehen.



VORSICHT

- Vor Wendungen die Fahrgeschwindigkeit vermindern. Beim Wenden besonders vorsichtig sein, da sich die Lage des Lenkers und der Tafeln in Relation zur Bedienungsperson plötzlich ändert, sodass erhöhte Verletzungsgefahr besteht.
- Bitte beachten, dass die Fahrbahnbeschaffenheit (z.B. Asphalt, Schneedecke, Steigung, Gefälle, Unebenheiten usw.) einen Einfluss auf den Wenderadius und das Lenkgefühl hat.

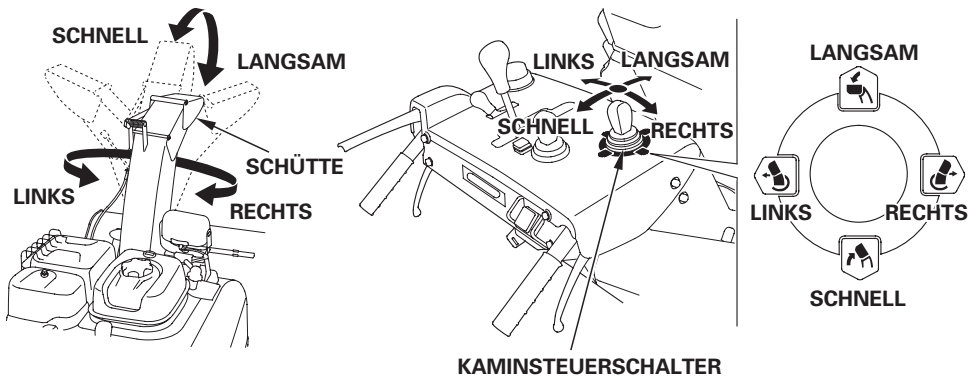
Schneeauswurfrutschenregler

Schneeauswurfrichtung und -winkel können durch Betätigung des Kaminsteuerschalters eingestellt werden.

Den Motorschalter auf ON stellen und den Kaminsteuerschalter betätigen, um Schneewurfrichtung und -winkel nach oben/unten bzw. rechts/links zu verstellen (siehe Seiten 49, 52 und 55).

Den Kaminsteuerschalter bei laufendem Motor betätigen. Betätigung des Kaminsteuerschalters bei abgestelltem Motor kann zum Leerwerden der Batterie führen.

- Den Kaminsteuerschalter nicht weiter betätigen, wenn der Kamin/Kaminführungsmotor gesperrt ist. Die Schutzfunktion wird aktiviert, um Kaminbewegungen zu verhindern. Einige Minuten warten und erst dann den Kaminsteuerschalter erneut betätigen.



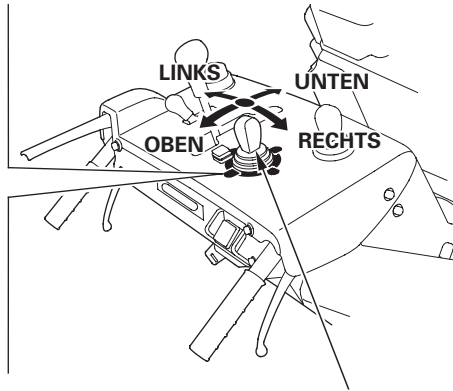
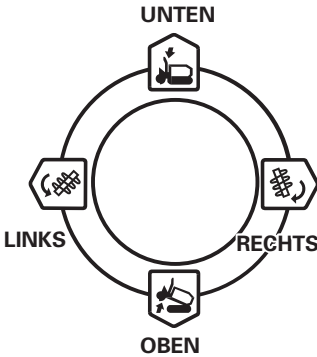
VORSICHT

Schneewurfrichtung und -winkel sorgsam einstellen, damit Personen, Tiere, Fenster und andere zu vermeidende Objekte in der Umgebung nicht mit Schnee beworfen werden.

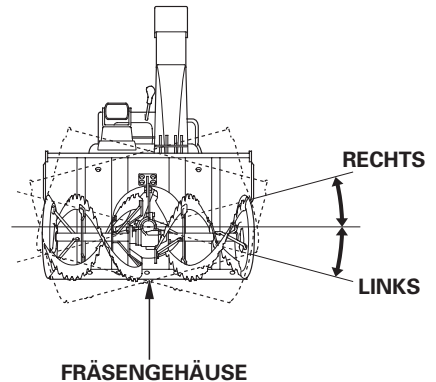
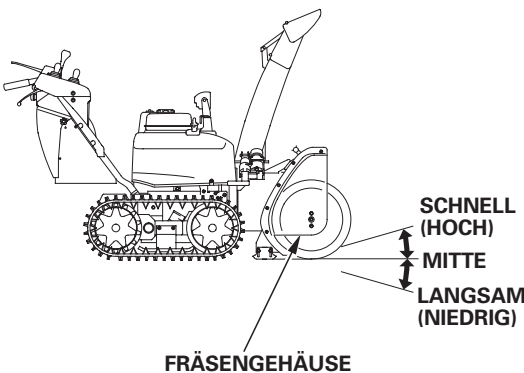
Fräsengehäusesteuerschalter

Mit dem Fräsengehäusesteuerschalter können Fräsengehäusehöhe und -neigungswinkel eingestellt werden (siehe Seiten 45 und 47 bezüglich Einstellung).

Den Fräsengehäusesteuerschalter nur bei laufendem Motor betätigen. Betätigung des Fräsengehäusesteuerschalters bei abgestelltem Motor kann zum Leerwerden der Batterie führen.



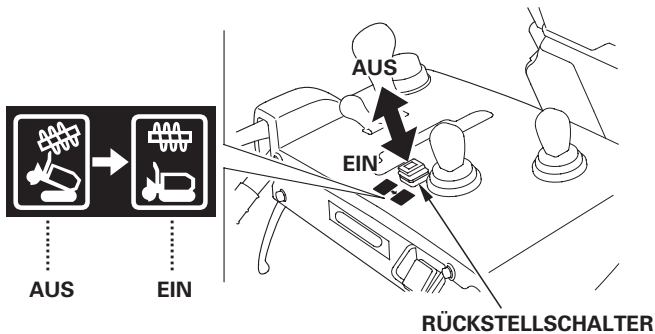
FRÄSENGEHÄUSESTEUERSCHALTER



Rückstellschalter

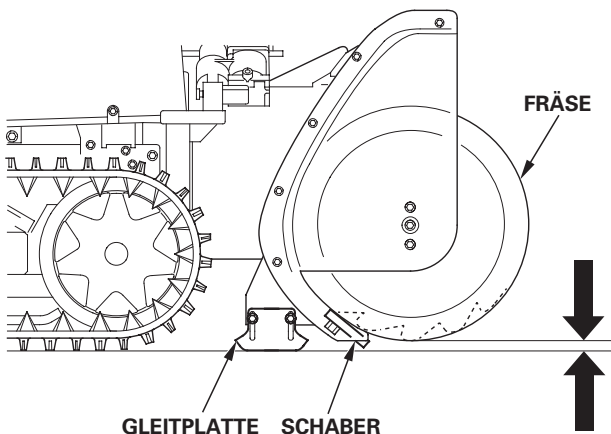
Das Fräsengehäuse mithilfe des Rückstellschalters in die Rückstellposition (momentane Einstellposition) zurückführen. Dieser Schalter lässt sich vorteilhaft einsetzen, um das Fräsengehäuse durch Betätigung des Fräsengehäusesteuerschalters zu bewegen, und um das Fräsengehäuse in die ursprüngliche Position zurückzubringen. Als Rückstellposition wurde vom Werk die Position eingestellt, in der das Schneeräumaggregat den Boden bei auf ebenem Grund stehender Schneefräse berührt.

Die Rückstellposition kann verändert werden (siehe Seite 66 bezüglich Umstellverfahren für die Rückstellposition).



Gleitplatte, Schaber

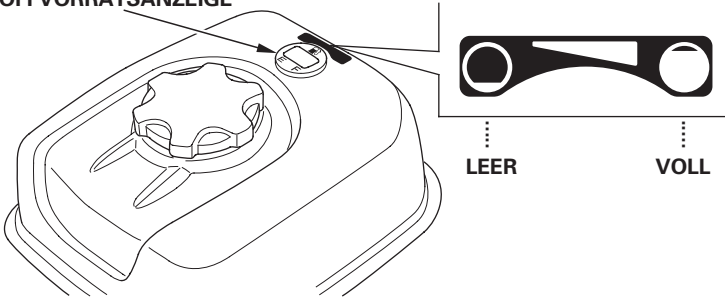
Kufe und Schaber den Oberflächenbedingungen der Räumbahn entsprechend einstellen. Den Abstand vom Boden zur Fräse mit der Kufe bestimmen und den Schaber so einstellen, dass die Schneeräumfläche eben wird (siehe Seite 42).



Kraftstoffanzeige

Die Kraftstoffanzeige gibt den Kraftstoffvorrat im Tank an. Wenn die Nadel der Kraftstoffanzeige in den Bereich EMPTY gelangt, möglichst bald nachtanken.

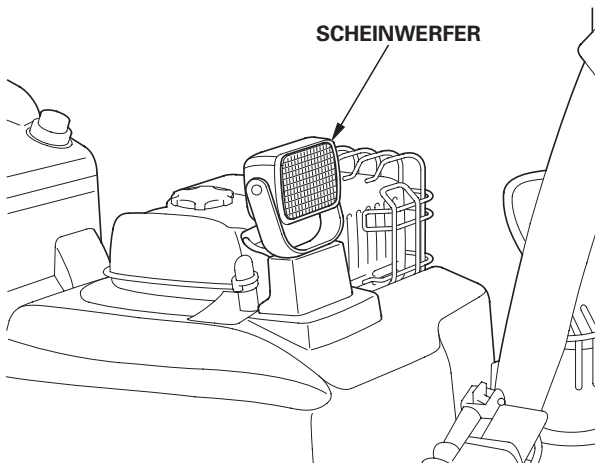
KRAFTSTOFFVORRATSANZEIGE



Scheinwerfer

Durch Stellen des Motorschalters auf ON wird der Scheinwerfer eingeschaltet. Wenn das Licht bei abgestelltem Motor eingeschaltet bleibt, kann die Batterie leer werden.

Wenn der Scheinwerfer nicht aufleuchtet, kann entweder die Batterie defekt oder die Lampe durchgebrannt sein. Die Batterie kontrollieren.



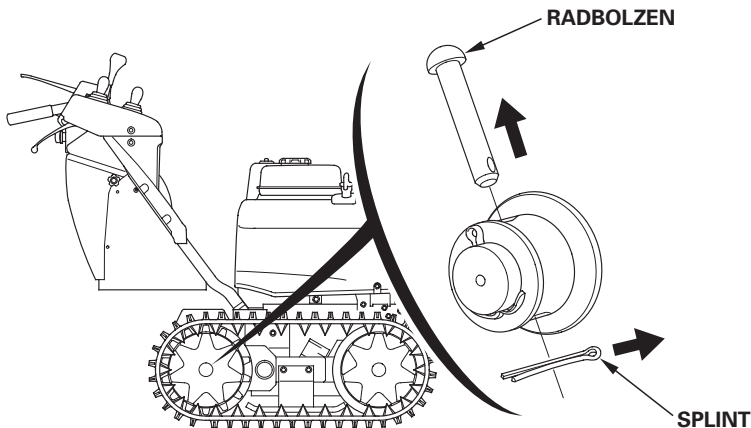
Radbolzen

▲WARNUNG

Die Radstifte nicht abnehmen, wenn die Schneefräse an einem Gefälle steht. Die Schneefräse könnte sich plötzlich in Bewegung setzen und schwere Verletzungen verursachen.

Zum Abnehmen der Radstifte, die Schneefräse auf ebenem Untergrund abstellen. Drehteile anhalten, den Motor stoppen und den Motorschalterschlüssel abziehen.

Splinte und Radstifte vom linken und rechten Hinterrad abnehmen. Dies ermöglicht eine freie Drehung der Raupe, sodass die Bedienungsperson die Schneefräse auch im Falle eines Motorsausfalls bewegen kann. Wenn der Radstift ausgetauscht wird, auch einen neuen Splint verwenden.



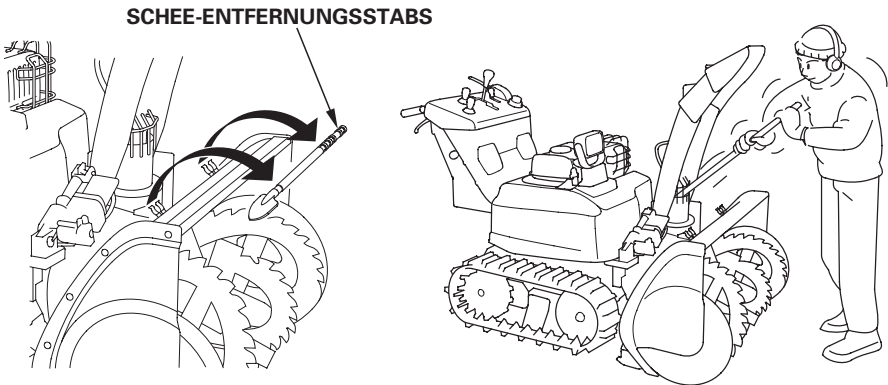
Schnee-Entfernungsstab

Wenn Schneeauswurfkamin oder Schneeschleudermechanismus verstopft sind, den Motor stoppen und die Teile mit dieser Stange befreien.

▲WARNUNG

Vor der Beseitigung von Schneeverstopfungen unbedingt den Motor stoppen und sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gelangt sind. Den Schlüssel vom Motorschalter abziehen.

Eine Nichtbeachtung dieser Maßnahme kann zu schweren Verletzungen und zu einem Verlust des Lebens führen.



5. PRÜFUNG VOR INBETRIEBNAHME

Überprüfen Sie die Schneeschleuder auf ebenem Boden bei abgestelltem Motor.

▲ WARNUNG

Um ein versehentliches Anlaufen zu vermeiden, den Motorschalterschlüssel abziehen, bevor mit der Vorbetriebskontrolle begonnen wird.

Kraftstoff

Überprüfung:

Nachkontrollieren, ob die Nadel der Kraftstoffanzeige auf FULL steht. Wenn die Nadel nicht entsprechend anzeigt, den Kraftstofftank bis zum gezeigten Pegel auffüllen.

Nachfüllen:

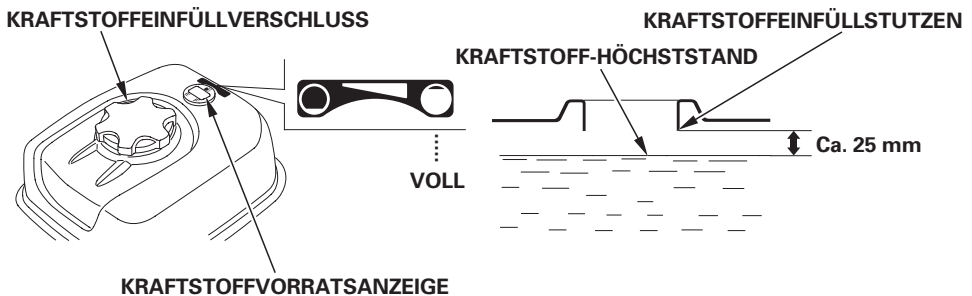
Bleifreies Benzin mit einer Research-Oktanzahl von 91 oder höher (einer Pump Octane Number von 86 oder höher) verwenden.

Niemals abgestandenes oder verschmutztes Benzin bzw. ein Öl/Benzin-Gemisch verwenden. Darauf achten, dass weder Schmutz noch Wasser in den Kraftstofftank gelangt.

Den Tankdeckel abnehmen, und den Tank mit dem empfohlenen Benzin füllen.

Den Tank nicht ganz auffüllen. Den Tank bis etwa 25 mm unter der Unterkante des Kraftstoffeinfüllstutzens füllen, um Platz für eine eventuelle Ausdehnung des Kraftstoffs zu lassen.

Nach dem Tanken den Tankdeckel wieder sicher andrehen, bis dreimal ein Rastgeräusch zu vernehmen ist.



▲WARNUNG

- **Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren.**
- **Die Arbeit in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor durchführen.**
Im Tankbereich oder in der Nähe von gelagertem Benzin nicht rauchen und Flammen sowie Funken fernhalten.
- **Beim Tanken darauf achten, kein Benzin zu verschütten. Verschüttetes Benzin und Benzindampf können sich entzünden. Wenn Benzin verschüttet worden ist, sicherstellen, dass die betroffene Stelle trocken ist, bevor der Motor angelassen wird.**
- **Wiederholte oder langzeitige Hautberührung sowie Einatmen von Benzindampf vermeiden. AUS DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN.**

VORSICHT

Von Benzinersatzmitteln wird abgeraten, da sie die Kraftstoffsystembauteile beschädigen können.

ZUR BEACHTUNG:

Einflussfaktoren wie Lichteinstrahlung, Umgebungstemperatur und Lagerzeit können die Beschaffenheit des Benzins verändern.

In krassen Fällen kann Benzin schon innerhalb von 30 Tagen unbrauchbar werden.

Durch Gebrauch minderwertigen Benzins kann ein ernsthafter Motorschaden verursacht werden (Vergaserverstopfung, Ventilklemmen usw.).

Schäden, die sich auf den Gebrauch minderwertigen Benzins zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.

Um derartige Schäden zu vermeiden, sollten Sie sich an die folgenden Empfehlungen halten:

- Nur das vorgeschriebene Benzin verwenden (siehe Seite 31).
- Frisches und sauberes Benzin verwenden.
- Benzin sollte in einem zugelassenen Kraftstoffbehälter aufbewahrt werden, um eine Qualitätsminderung hinauszuzögern.
- Wenn eine längere Außerbetriebsetzung (länger als 30 Tage) geplant ist, Kraftstofftank und Vergaser entleeren (siehe Seite 88).

Alkoholhaltige Benzinsorten

Falls Sie sich für die Verwendung von alkoholhaltigem Benzin (Gasohol) entscheiden, vergewissern Sie sich, dass seine Oktanzahl mindestens so hoch ist wie die für bleifreies Benzin empfohlene.

Es gibt zwei Arten von "Gasohol": Die eine enthält Äthanol und die andere Methanol.

Verwenden Sie kein Gasohol, das mehr als 10% Äthanol enthält.

Verwenden Sie kein Benzin, das mehr als 5% Methanol (Methyl- oder Holzalkohol) enthält, und auch kein Benzin mit Methanolgehalt, das nicht Kosolventen und Korrosionsinhibitoren für Methanol beinhaltet.

ZUR BEACHTUNG:

- Kraftstoffsystemschäden und Motorleistungsstörungen, die sich auf den Gebrauch von Benzin mit einem höheren Alkoholgehalt als empfohlen zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.
- Bevor Sie Benzin bei einer Ihnen unbekanntem Tankstelle kaufen, sollten Sie zunächst feststellen, ob das Benzin Alkohol enthält, und wenn ja, welchen Typ und zu welchem Prozentsatz.

Falls Sie bei Betrieb mit Benzin einer bestimmten Sorte unerwünschte Begleiterscheinungen feststellen, sollten Sie zu einem Benzin wechseln, das mit Sicherheit weniger als die empfohlene Alkoholmenge enthält.

Motoröl

Überprüfung:

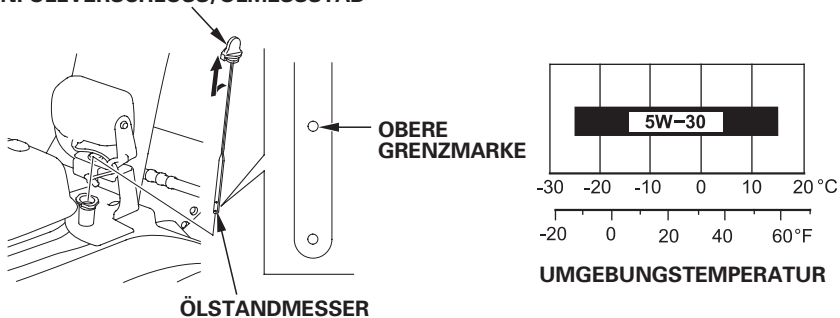
Den Motorölstand bei gestopptem und waagrecht stehendem Motor prüfen. Den Öleinfüllverschluss/Messstab abnehmen und sauber wischen. Den Öleinfüllverschluss/Messstab wie gezeigt in den Öleinfüllstutzen einführen, ohne ihn hineinzudrücken, und ihn dann zum Prüfen des Ölstands wieder herausziehen.

Nachfüllen:

Wenn der Ölstand unter der oberen Grenzmarke am Messstab liegt, empfohlenes Öl bis zur oberen Grenzmarke nachfüllen. Nicht überfüllen. Das Öl wechseln, wenn es übermäßig verschmutzt oder verfärbt ist. (Bezüglich Ölwechselintervall und -verfahren siehe Seite 75.)

EMPFOHLENES ÖL: 1,1 L

ÖLEINFÜLLVERSCHLUSS/ÖLMESSSTAB



VORGESCHRIEBENE MENGE:

Verwenden Sie ein Motoröl für Viertaktmotoren, das die Anforderungen für API-Serviceklasse SE oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt oder überschreitet. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett am Ölbehälter, um sicherzugehen, dass es die Buchstaben SE oder die einer höheren Klasse (bzw. entsprechende) enthält.

SAE 5W-30 empfiehlt sich für allgemeinen Gebrauch.

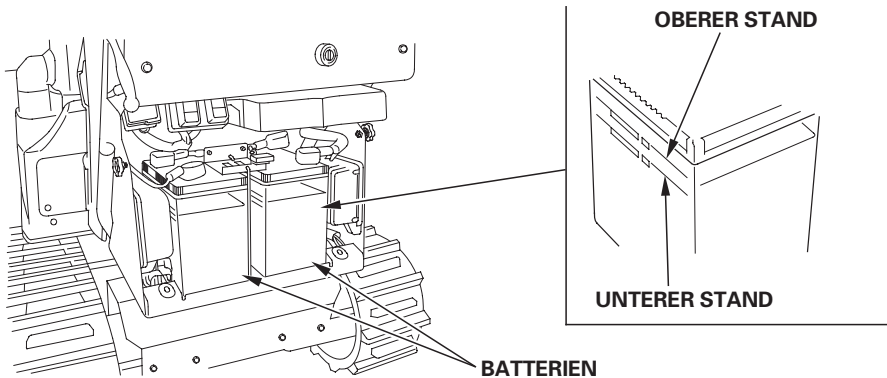
VORSICHT

- **Motoröl ist ein ausschlaggebender Faktor für die Leistung und Lebensdauer des Motors. Nicht detergente Ölarten und Zweitakt-Motoröle sind wegen unzureichender Schmiereigenschaften nicht zu empfehlen.**
- **Der Betrieb des Motors mit unzureichender Ölmenge kann schwere Motorschäden verursachen.**

Den Öleinfüllverschluss/Messstab wieder einsetzen und sicher hineindrücken.

Batterie-Elektrolytstand

Die hintere Abdeckung abnehmen (siehe Seite 83) und überprüfen, ob der Elektrolytstand zwischen der oberen und unteren Pegellinie liegt. Wenn sich der Elektrolytstand in der Nähe oder unter der unteren Pegellinie befindet, destilliertes Wasser bis zur oberen Pegellinie nachfüllen.



Nach der Überprüfung des Elektrolytstands die hintere Abdeckung wieder anbringen (siehe Seite 85).

▲WARNUNG

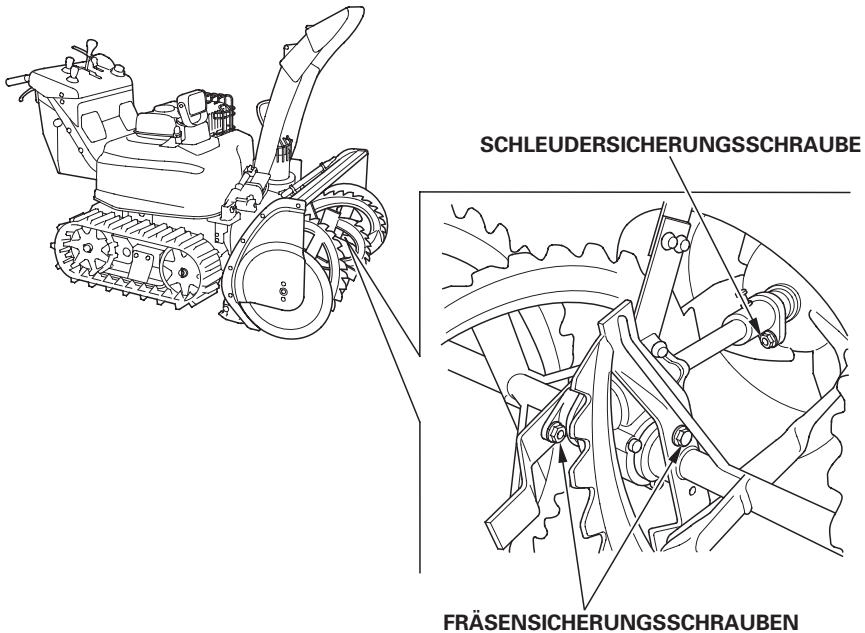
- Die Batterie erzeugt explosive Gase. Funken, Flammen und brennende Zigaretten fernhalten. Beim Laden einer Batterie für ausreichende Belüftung sorgen.
- Die Batterie enthält Schwefelsäure (Elektrolyt); Kontakt mit der Haut oder den Augen kann schwere Verbrennungen verursachen. Schutzkleidung und Gesichtsmaske tragen.
 - Wenn Elektrolyt auf die Haut gelangt ist, mit Wasser abspülen.
 - Wenn Elektrolyt in die Augen gelangt ist, mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt zu Rate ziehen.
- Batteriesäure ist giftig.
 - Wenn Batteriesäure verschluckt wurde, reichlich Wasser oder Milch trinken, dann Magnesiumoxid oder Salatöl einnehmen und sofort einen Arzt zu Rate ziehen.
- AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

VORSICHT

- Verwenden Sie nur destilliertes Wasser zum Nachfüllen der Batterie. Leitungswasser verkürzt die Lebensdauer der Batterie.
- Die Batterie nicht über den oberen Pegel (UPPER LEVEL) hinaus auffüllen. Bei Überfüllung kann Elektrolyt ausströmen und eine Korrosion von Bauteilen der Schneeschleuder verursachen. Jeglichen verschütteten Elektrolyt sofort abwaschen.

Walzen-und Gebläseschrauben

Walze und Gebläse auf lockere und gebrochene Schrauben überprüfen. Gebrochene Schrauben durch neue ersetzen (siehe Seite 79).



▲WARNUNG

Vor einer Überprüfung der Fräse und der Schleuder den Motor stoppen und den Motorschalterschlüssel abziehen, um einen versehentlichen Start des Motors zu vermeiden.

Andere Überprüfungen

1. Kufe und Schaber überprüfen (siehe Seite 42).
2. Alle Muttern, Schrauben und anderen Befestigungsteile auf einwandfreien Sitz überprüfen.
3. Jedes Teil auf Funktionstüchtigkeit überprüfen.
4. Sicherstellen, dass die Anzeigen richtig funktionieren.
5. Die ganze Maschine auf sonstige Mängel überprüfen, die bei einem früheren Einsatz verursacht worden sein könnten.

6. MOTOR ANLASSEN

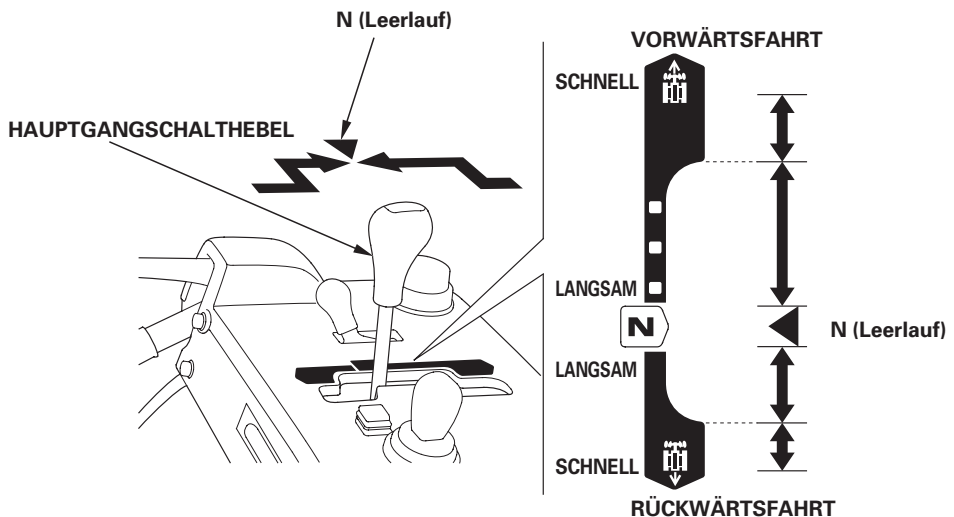
▲WARNUNG

- Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder in eingegengter Umgebung laufen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das bei Einatmung Bewusstlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.
- Den Motor bei auf festem, ebenen Untergrund stehender Schneefräse starten.

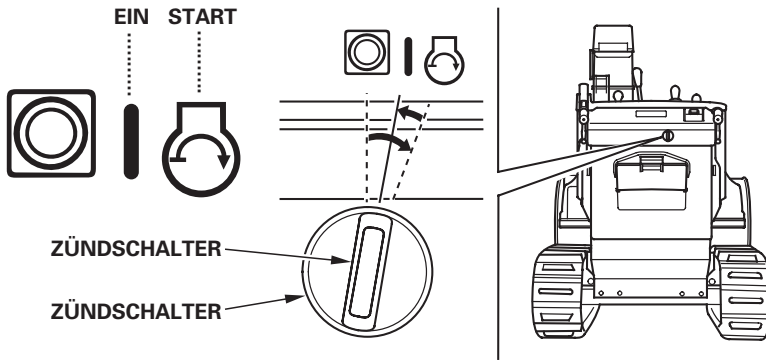
VORSICHT

- Während Starterbetriebs niemals den Antriebskupplungshebel und Fräsenkupplungsschalter betätigen; anderenfalls fährt die Maschine plötzlich an, wenn der Motor startet, so dass Unfalls- und Verletzungsgefahr besteht.
- Zum Starten und Stoppen von Motor und Schneeschleuder an einer Schräge den Hauptschalthebel unbedingt bei losgelassenem Antriebskupplungshebel auf die neutrale Position (N) einstellen.

1. Den Hauptschalthebel auf N (Neutral) stellen.

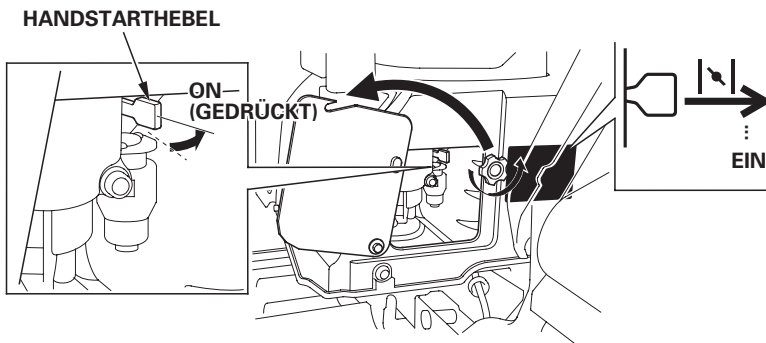


2. Den Motorschalter auf START stellen, und den Schlüssel loslassen, sobald der Motor anspringt. Der Schalter kehrt automatisch zur Position ON zurück.



VORSICHT

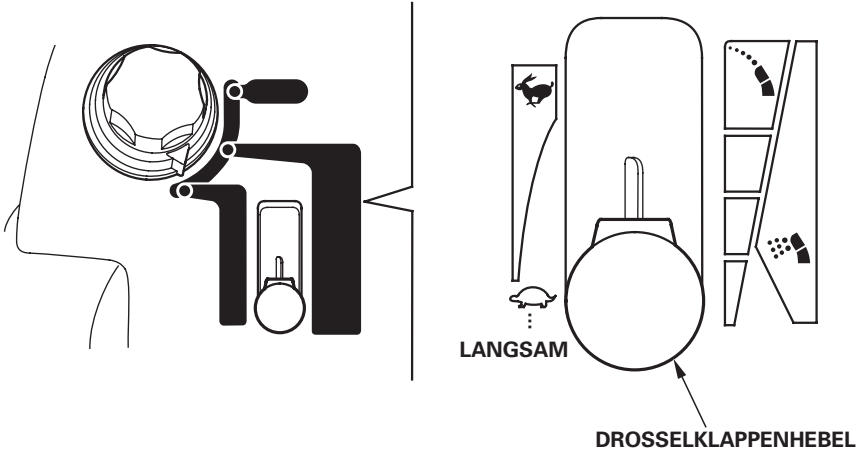
- Wenn der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden nach dem Durchkurbeln des Anlassers anspringt, etwa 10 Sekunden warten, dann erst einen erneuten Startversuch unternehmen.
- Bitte beachten, dass der Starter nicht dreht, wenn der Fräsenkupplungsschalter oder der Antriebskupplungshebel betätigt ist (Motorstartverriegelung).
- Den Motor starten, indem der Handstarthebel einmal gedrückt wird, falls der Motor nach fünfmaligem Versuch nicht anspringt.
- Diese Schneefräse ist mit einer Choke-Automatik ausgestattet. Bei Vorhandensein von Fremdstoffen (Eis usw.) ist korrektes Funktionieren jedoch nicht gewährleistet.



VORSICHT

Nach Motorstart den Handstarthebel nicht betätigen. Hierdurch kann die Schneefräse beschädigt werden.

-
3. Nach Start des Motors sicherstellen, dass sich die Motordrehzahl stabilisiert. Den Gashebel allmählich auf SLOW stellen, und den Motor bis zum Erreichen der normalen Betriebstemperatur warmlaufen lassen.



Vergasermodifikation für Betrieb in großer Höhenlage

In großen Höhenlagen ist das Standard-Kraftstoff-/Luftgemisch des Vergasers zu fett. Die Leistung nimmt ab, der Kraftstoffverbrauch hingegen zu. Ein sehr fettes Gemisch führt auch zu einer Verschmutzung der Zündkerze und zu Startproblemen.

Längerzeitiger Betrieb in einer Höhenlage, die nicht in den Bereich fällt, für den dieser Motor als geeignet befunden worden ist, kann erhöhte Emissionswerte zur Folge haben.

Die Motorleistung bei Betrieb in großer Höhenlage kann durch entsprechende Vergasermodifikationen verbessert werden. Wenn die Schneefräse stets in Höhenlagen von über 1.500 Metern betrieben wird, lassen Sie diese Vergasermodifikationen von Ihrem autorisierten Honda-Wartungshändler vornehmen.

Wenn der Motor in großen Höhenlagen mit den entsprechenden Vergasermodifikationen betrieben wird, erfüllt er während seiner gesamten Lebensdauer jede Emissionsnorm.

Auch bei einem modifizierten Vergaser verringert sich die Motorleistung um ca. 3,5 % alle 300 Höhenmeter. Die Reduzierung der Motorleistung ist noch größer, wenn keine Modifikationen vorgenommen werden.

VORSICHT

Wenn der Vergaser für Betrieb in großer Höhenlage modifiziert worden ist, wird bei Betrieb in niedrigeren Lagen ein zu mageres Gemisch aufbereitet. Betrieb mit einem modifizierten Vergaser in kleineren Höhenlagen als 1.500 Meter kann zu Motorheilauf und schweren Motorschäden führen. Für Gebrauch in niedrigeren Höhen lassen Sie den Vergaser von Ihrem Händler auf die ursprünglichen Werksspezifikationen zurückstellen.

7. BETRIEB DER SCHNEESCHLEUDER

▲WARNUNG

Bevor Sie diese Ausrüstung in Betrieb nehmen, sollten Sie die SICHERHEITSHINWEISE auf Seite 3 bis 8 gelesen und verstanden haben.

Der Wirkungsgrad der Schneeräumarbeit hängt in hohem Maße von der Beschaffenheit (trocken, nass usw.) des Schnees ab. Kufen- und Schaberposition sowie Fräsengehäusehöhe bedarfsgemäß für optimales Schneeräumen einstellen.

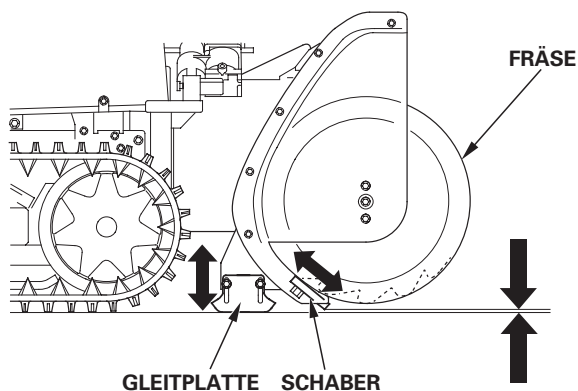
Kufe und Schaber

Die Gleitplatte so einstellen, dass die für die vorherrschenden Arbeitsbedingungen eine optimale Bodenfreiheit des Fräsengehäuses erhalten wird.

▲WARNUNG

Um einen versehentlichen Start zu vermeiden, den Motorschalter auf OFF stellen und den Schlüssel vom Motorschalter abziehen.

1. Das Fräsengehäuse waagrecht halten und die Fräse mithilfe des Fräsengehäusesteyerschalters auf den Boden absenken.
2. Den Motorschalter auf OFF stellen und den Schlüssel vom Motorschalter abziehen.
3. Die Schrauben lösen, dann die Kufen- und Schaberhöhe den Oberflächenbedingungen der Räumbahn entsprechend einstellen (siehe Seiten 43 und 44).



ZUR BEACHTUNG:

- Die Gleitplatte muss auf beiden Seiten den gleichen Abstand aufweisen.
- Nach der Einstellung sich vergewissern, dass die Gleitplatten- und Schaberschrauben wider gut festgezogen werden.

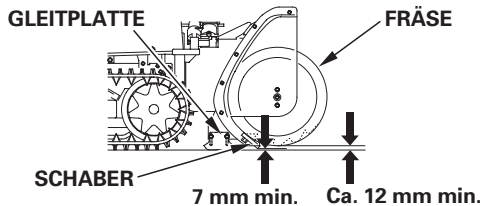
VORSICHT

Die Schneefräse nicht mit auf stufenweises Schneeräumen eingestellter Fräsenbodenfreiheit auf Straßen einsetzen.

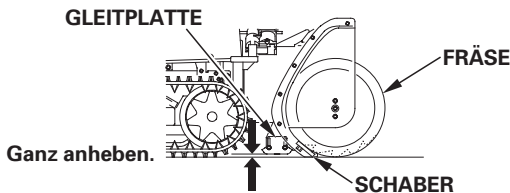
Dies könnte zu schwerer Beschädigung des Schneefräsmechanismus führen.

● **Kufen- und Schabereinstellung in den folgenden Fällen durchführen.**

- Wenn die Fräse bei Drehung mit dem Untergrund in Berührung kommt:
- Schneeräumen auf einer mit Kies bedeckten Straße:
Die Fräse etwa 12 mm vom Boden abheben und die Kufe in dieser Stellung sichern.
Den Schaber 7 mm vom Untergrund abheben und in dieser Stellung sichern.
Schnee nicht vollständig vom Untergrund räumen. Etwas auf dem Boden übrig lassen, damit Kies und andere Fremdkörper nicht in die Fräse gelangen können.



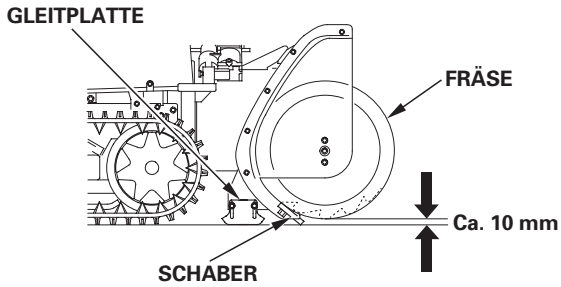
- Lockern von verhärtetem, von einem Dach gefallenem Schnee:
Wenn der Schnee so hart ist, dass die Schneefräse statt sich in den Schnee einzuarbeiten über den Schnee fährt:
- Höchste Kufen-/Schaberposition des Einstellbereichs wählen, während die Fräse mit dem Untergrund in Berührung ist, dann Kufen-/Schaberstellung sichern.



VORSICHT

Bitte beachten, dass Straßenoberflächen beschädigt und Gegenstände aus der Fräse geschleudert werden können, wenn diese mit dem Boden in Berührung kommt. Für Betrieb der Schneefräse unter normalen Bedingungen die ursprüngliche Kufen-/Schaberstellung herstellen.

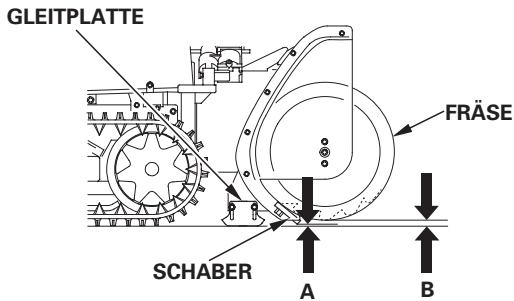
- Um den Schnee sauberer zu räumen:
Kufenkontakt mit dem Untergrund herstellen, wobei die Fräse etwa 10 mm vom Boden abgehoben ist. Die Kufe in dieser Stellung sichern.
Den Schaber in Bodenkontakt bringen und sichern.



Werkseitig eingestellter abstand:

Am Schaber (A): 3–7 mm

An der Fräse (B): 8–12 mm



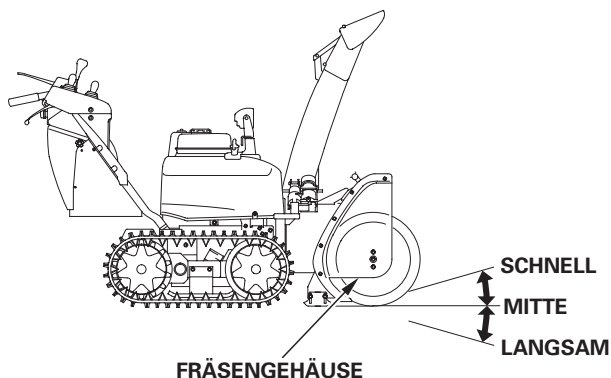
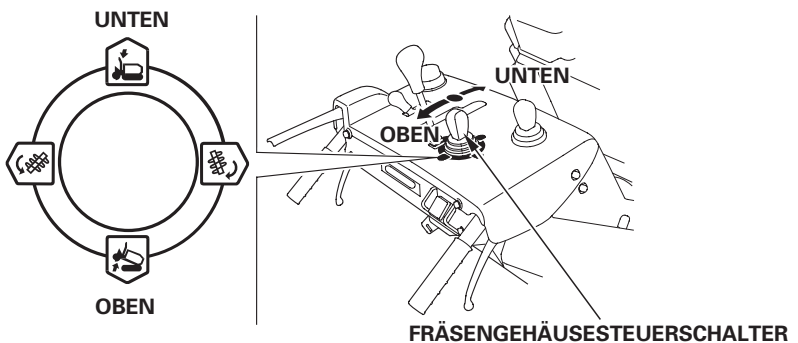
Fräsengehäusehöhe

1. Den Fräsengehäusesteuerschalter hin- und herbewegen. Die Fräsengehäusehöhe kann stufenlos eingestellt werden.
Zum Anheben: Den Fräsengehäusesteuerschalter auf UP ziehen.
Zum Absenken: Den Fräsengehäusesteuerschalter zu DOWN drücken.
2. Den Fräsengehäusesteuerschalter loslassen, und das Fräsengehäuse wird in der entsprechenden Stellung gesichert.

SCHNELL: Diese Stellung zum stufenweisen Schneeräumen sowie für Verfahren der Schneefräse verwenden. (Bei Einstellung des Betriebsartenwahlschalters auf AUTO oder POWER ist diese Stellung für Rückwärtsfahrt zu verwenden.)

MITTEL: Stellung für normales Räumen (Diese Stellung für normales Schneeräumen verwenden.)

LANGSAM: Stellung zum Räumen von verhärtetem Schnee (Diese Stellung verwenden, wenn der zu räumende Schnee verhärtet ist, und sich die Fräse nicht richtig in den Schnee einarbeiten kann.)



VORSICHT

Die Stellung LOW (für verhärteten Schnee) nur zum Räumen verhärteten Schnees verwenden. Zum Räumen weichen Schnees und zum Räumen von Schnee auf einer unebenen Straße das Fräsengehäuse nicht in diese Stellung bringen. Anderenfalls können Straßenoberflächen beschädigt und Gegenstände aus der Fräse geschleudert werden; dies ist sehr gefährlich. Außerdem kann das Schneeräumaggregat stark in Mitleidenschaft gezogen werden.

ZUR BEACHTUNG:

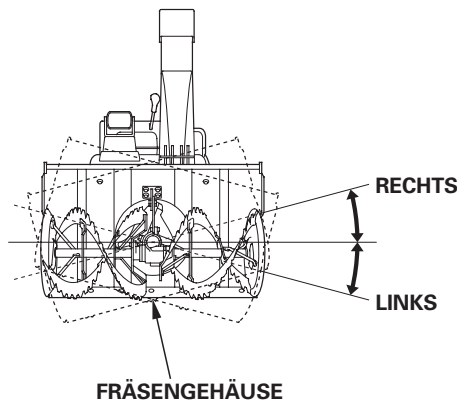
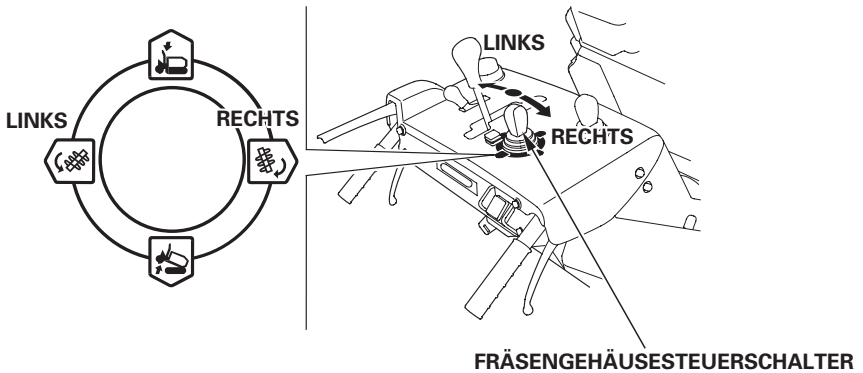
- Bei Einstellung des Betriebsartenwahlschalters auf AUTO oder POWER wird das Fräsengehäuse während Rückwärtsfahrt automatisch angehoben. Wenn der Fräsenkupplungsschalter auf ON gestellt ist, wird die Fräse bei Wiederaufnahme des Vorwärtsverfahrbetriebs automatisch in die ursprüngliche Position zurückgebracht.
- Wenn die die automatische Bewegung des Fräsengehäuses gestoppt werden soll, den Betriebsartenwahlschalter auf SELF umstellen.
- Um die automatische Bewegung des Fräsengehäuses zu stoppen, den Steuerschalter einmal in die der Bewegung entgegengesetzte Richtung schieben.
- Häufige Betätigung des Fräsengehäusesteuerschalters führt zu einer Aktivierung der Schutzfunktion und zum Blinken der Antriebssteuerungswarnanzeige (orange), sodass das Schneeräumaggregat der Schneefräse nicht eingestellt werden kann. Mit der Betätigung des Fräsengehäusesteuerschalters aufhören, einige Sekunden warten, und den Schalter erst dann wieder betätigen.

Fräsengehäusekippwinkel

Bei Fräsengehäuseeneigung während Schneerräumens den Kippwinkel durch Betätigen des Fräsengehäusestellerschalters einstellen.

Rechtsneigung der Fräse: Den Schalter nach rechts bewegen.

Linksneigung der Fräse: Den Schalter nach links bewegen.



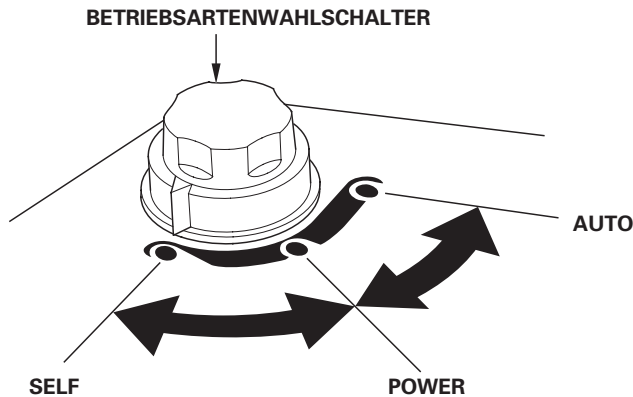
VORSICHT

- Der Steuermotor kann überhitzen, wodurch eine Funktionsstörung der Schutzschaltung und des Motors verursacht werden kann, und damit das Fräsengehäuse nicht mehr einstellbar ist.
- Den Schalter nicht weiter betätigen, wenn das Fräsengehäuse die rechte oder linke Endposition erreicht. Den Fräsengehäusestellerschalter nicht betätigt halten.

Betrieb

1. Den Motor starten (siehe Seiten 38 bis 40).
2. Den Schneeräummodus wählen.
 - 1. Sicherstellen, dass der Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) gestellt ist.
 - 2. Den geeigneten Arbeitsmodus für das Schneeräumen wählen, indem der Betriebsartenwahlschalter entweder auf SELF, POWER oder AUTO gestellt wird.

Es sei darauf hingewiesen, dass Betrieb und Leistung der Schneefräse vom gewählten Arbeitsmodus abhängen. Den geeigneten Arbeitsmodus für die jeweilige Anwendung wählen (siehe Seiten 17 und 18 bezüglich Eigenschaften jeder Betriebsart).



Tipps zur Wahl des Arbeitsmodus:

AUTO-Modus: siehe Seite 49.

- 1) Mit der Bedienung der Schneefräse nicht vertraut.
- 2) Möchte die verschiedenen Schalter während des Schneeräumens nicht betätigen.
- 3) Möchte Schnee möglichst lärmarm räumen.
- 4) Möchte Ansteigen der Fräse möglichst klein halten.

POWER-Modus: siehe Seite 52.

- 1) Wünscht automatische Einstellung der Fahrgeschwindigkeit entsprechend der Arbeitslast während des Schneeräumens.
- 2) Möchte Schnee weit von der Schneefräse wegschleudern.
- 3) Möchte die Schneeräumarbeit in der kürzest möglichen Zeit durchführen.

SELF-Modus: siehe Seite 55.

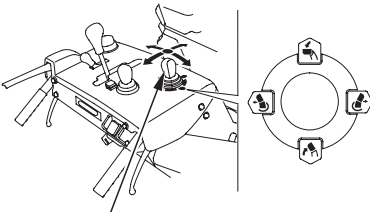
Möchte die Schalter wunschgemäß einsetzen können.

VORSICHT

Bei fahrender Schneefräse den Betriebsartenwahlschalter nicht verstellen. Die elektronische Steuereinheit legt dies als Versagen aus; die Schneefräse würde die Bewegung einstellen und die Fräse würde aufhören zu drehen. Wenn die Schneefräse die Bewegung einstellen und die Fräse zu drehen aufhört, den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen, den Antriebskupplungshebel kurz loslassen und erneut ziehen. Vor einer Fortsetzung des Betriebs sicherstellen, dass sich alle Teile in der korrekten Position befinden.

3a. Räumen im AUTO-Modus

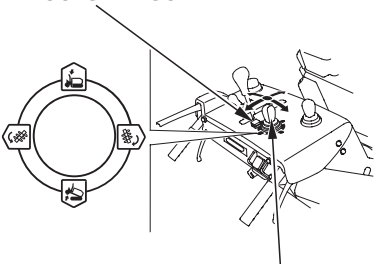
Durch Einstellen des Betriebsartenwahlschalters auf AUTO lässt sich die Schneeräumarbeit vereinfachen. Der AUTO-Modus verhindert ein Ansteigen der Fräse, regelt die Motordrehzahl automatisch und sorgt für weitere Erleichterungen.



KAMINSTEUERSCHALTER

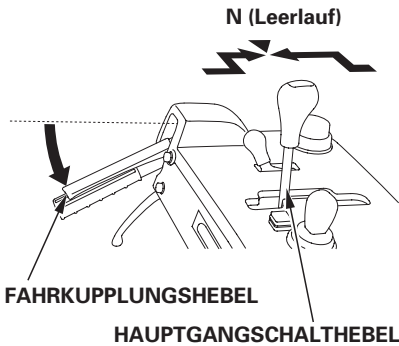
- 1) Den Kaminsteuerschalter betätigen, um die Richtung und den Winkel des Schneewurfs einzustellen (siehe Seite 25).

RÜCKSTELLSCHALTER

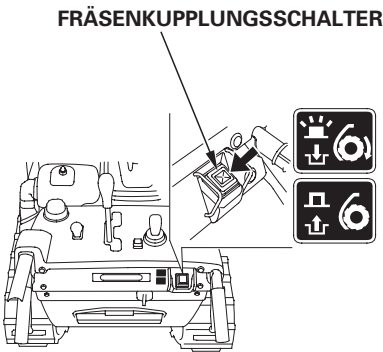


FRÄSENGEHÄUSESTEUERSCHALTER

- 2) Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um die Fräse parallel zur Fahrbahn einzustellen (siehe Seite 26).
 - Durch Drücken des Rückstellschalters kann die Fräse zur ursprünglichen Höhenposition zurückgeführt werden.
 - Wenn die Fräse durch Drücken des Rückstellschalters zur ursprünglichen Höhenposition zurückgeführt wird, kann sie auf dem Untergrund aufschlagen oder vom Boden abgehoben werden, sodass etwas Schnee übrig bleibt, je nach Zustand des Untergrunds und der Stellung der Schneefräse. Die Fräsenhöhenposition bedarfsgemäß einstellen.



3) Sicherstellen, dass der Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) gestellt ist, und den Antriebskupplungshebel ziehen.



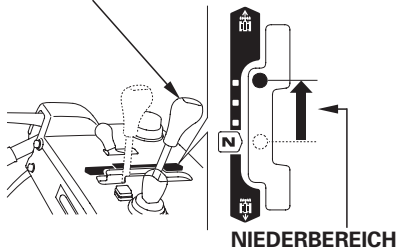
4) Den Fräsenkupplungsschalter drücken, um Fräse und Schleuder zu aktivieren.

- Wenn der Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird, geht die Anzeige (grün) an.
- Wenn der Fräsenkupplungsschalter vier Sekunden oder länger gedrückt wird, wird die Schutzfunktion aktiviert. Hierdurch wird der Drehbetrieb von Fräse und Schleuder gestoppt.
- Fräse und Schleuder drehen, während der Antriebskupplungshebel gezogen ist. Den Fräsenkupplungsschalter erneut drücken, um Fräse und Schleuder zu stoppen. (Verriegelungsbetrieb von Antriebskupplungshebel und Fräsenkupplungsschalter)

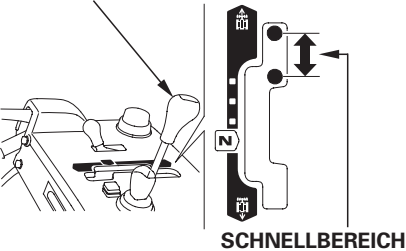
▲ WARNUNG

Wenn der Antriebskupplungshebel und der Fräsenkupplungsschalter betätigt werden, beginnen die Fräse und die Schleuder zu drehen. Vor Betätigung des Hebels und Schalters auf Sicherheit der Betriebsumgebung prüfen.

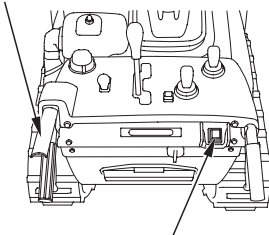
HAUPTGANGSCHALTHEBEL



HAUPTGANGSCHALTHEBEL



FAHRKUPPLUNGSHEBEL



FRÄSENKUPPLUNGSSCHALTER

5) Den Hauptschalthebel langsam ganz zum Ende des Vorwärts-Langsambereichs führen, und die Schneeräumarbeit aufnehmen.

- Wenn die Fräse auf dem Untergrund aufschlägt oder sich zu einer Seite neigt, die Fräsegehäusestellung durch **B e t ä t i g e n d e s** Fräsegehäusesteuerschalters korrigieren.
- Wenn es sich nur um geringe Schneemengen oder leichten Schnee handelt, den Hauptschalthebel auf den Schnellbereich stellen. Die Betriebsgeschwindigkeit lässt sich erforderlichenfalls durch kleinere Verstellungen des Hauptschalthebels stabilisieren.

6) Wenn der Antriebskupplungshebel losgelassen wird, geht die Fräsenkupplungsschalteranzeige (grün) aus, Fräse und Schleuder hören zu drehen auf, und die Schneefräse kommt zum Stillstand.

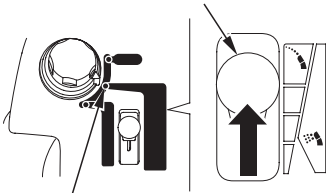
Um von einer Stelle zu einer anderen zu fahren oder die Richtung zu wechseln, nur den Antriebskupplungshebel einsetzen. Den Antriebskupplungshebel kurz loslassen und dann erneut ziehen.

3b. Räumen im POWER-Modus

Wenn der Betriebsartenwahlschalter auf POWER gestellt ist, können Motordrehzahl und Schneewurfweite eingestellt werden. Die Motordrehzahl, die bestimmt, wie schnell der Schnee aufgenommen und wie weit er geworfen wird, mit dem Gassteuerhebel einstellen. Die Schneewurfhöhe und -richtung mit dem Kaminsteuerschalter einstellen.

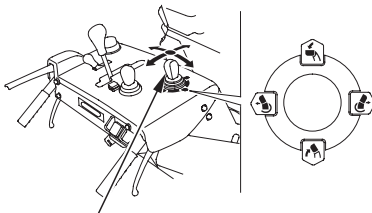
- Bitte beachten, dass der Gassteuerhebel nur bei drehender Fräse funktionstüchtig ist. Im POWER-Modus wird die Motordrehzahl automatisch beibehalten.

DROSSELKLAPPENHEBEL



POWER-Modus

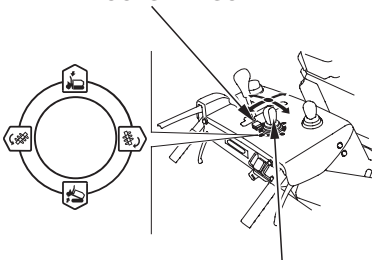
- 1) Den Gassteuerhebel auf die dritte Position von unten stellen.



KAMINSTEUERSCHALTER

- 2) Den Kaminsteuerschalter betätigen, um die Richtung und den Winkel des Schneewurfs einzustellen (siehe Seite 25).

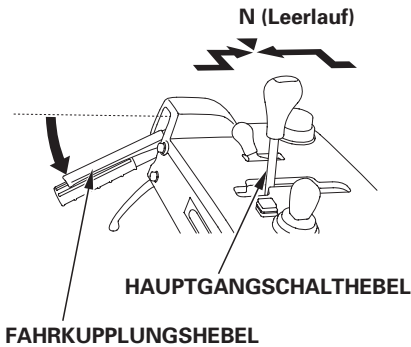
RÜCKSTELLSCHALTER



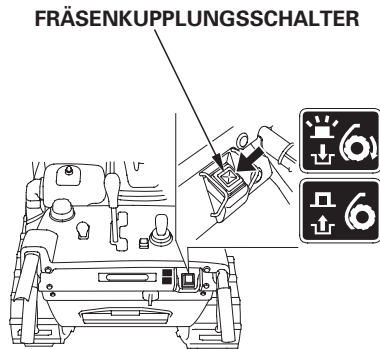
FRÄSENGEHÄUSESTEUERSCHALTER

- 3) Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um die Fräse parallel zur Fahrbahn einzustellen (siehe Seite 26).

- Durch Drücken des Rückstellschalters kann die Fräse zur ursprünglichen Höhenposition zurückgeführt werden.
- Wenn die Fräse durch Drücken des Rückstellschalters zur ursprünglichen Höhenposition zurückgeführt wird, kann sie auf dem Untergrund aufschlagen oder vom Boden abgehoben werden, sodass etwas Schnee übrig bleibt, je nach Zustand des Untergrunds und der Stellung der Schneefräse. Die Fräsenhöhenposition bedarfsgemäß einstellen.



4) Sicherstellen, dass der Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) gestellt ist, und den Antriebskupplungshebel ziehen.

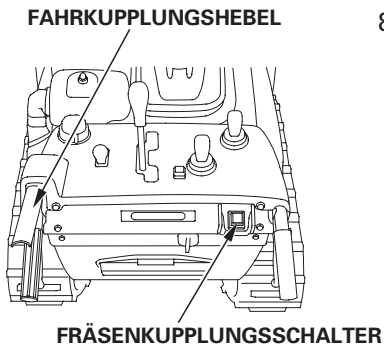
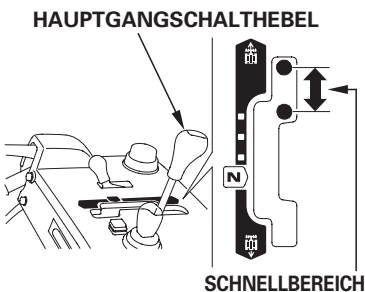
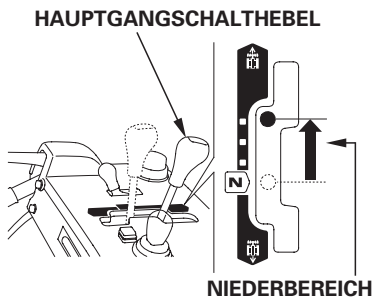


5) Den Fräsenkupplungsschalter drücken, um Fräse und Schleuder zu aktivieren.

- Wenn der Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird, geht die Anzeige (grün) an.
- Wenn der Fräsenkupplungsschalter vier Sekunden oder länger gedrückt wird, wird die Schutzfunktion aktiviert. Hierdurch wird der Drehbetrieb von Fräse und Schleuder gestoppt.
- Fräse und Schleuder drehen, während der Antriebskupplungshebel gezogen ist. Den Fräsenkupplungsschalter erneut drücken, um Fräse und Schleuder zu stoppen. (Verriegelungsbetrieb von Antriebskupplungshebel und Fräsenkupplungsschalter)

⚠️ WARNUNG

Wenn der Antriebskupplungshebel und der Fräsenkupplungsschalter betätigt werden, beginnen die Fräse und die Schleuder zu drehen. Vor Betätigung des Hebels und Schalters auf Sicherheit der Betriebsumgebung prüfen.



6) Den Hauptschalthebel langsam ganz zum Ende des Vorwärts-Langsambereichs führen, und die Schneeräumarbeit aufnehmen.

- Wenn die Fräse auf dem Untergrund aufschlägt oder sich zu einer Seite neigt, die Fräsengehäusestellung durch **B e t ä t i g e n d e s** Fräsengehäusesteuerschalters korrigieren.
- Wenn es sich nur um geringe Schneemengen oder leichten Schnee handelt, den Hauptschalthebel auf den Schnellbereich stellen. Die Betriebsgeschwindigkeit lässt sich erforderlichenfalls durch kleinere Verstellungen des Hauptschalthebels stabilisieren.

7) Nach Stabilisierung der Betriebsgeschwindigkeit die Schneewurfweite einstellen, indem der Gassteuerhebel bedarfsgemäß betätigt wird.

- Wenn die Schneewurfweite vergrößert wird, nimmt die Fahrgeschwindigkeit ab; wenn die Schneewurfweite verkleinert wird, nimmt die Fahrgeschwindigkeit zu. Die Schneewurfweite einstellen, indem der Gassteuerhebel bedarfsgemäß betätigt wird.

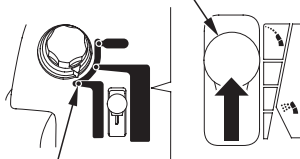
8) Wenn der Antriebskupplungshebel losgelassen wird, geht die Fräsenkupplungsschalteranzeige (grün) aus, Fräse und Schleuder hören zu drehen auf, und die Schneefräse kommt zum Stillstand.

Um von einer Stelle zu einer anderen zu fahren oder die Richtung zu wechseln, nur den Antriebskupplungshebel einsetzen. Den Antriebskupplungshebel kurz loslassen und dann erneut ziehen.

3c. Räumen im SELF-Modus

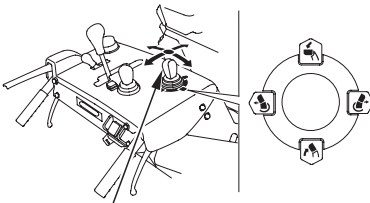
Bei Einstellung des Betriebsartenwahlschalters auf SELF erfolgt keine automatische Steuerung. Im SELF-Modus können Motordrehzahl und Betriebsgeschwindigkeit frei eingestellt werden.

DROSSELKLAPPENHEBEL



SELF-Modus

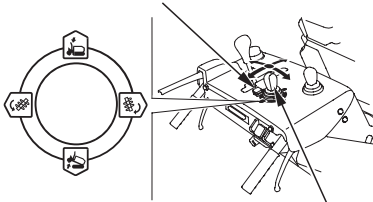
- 1) Den Gassteuerhebel auf die dritte Position von unten stellen.



KAMINSTEUERSCHALTER

- 2) Den Kaminsteuerschalter betätigen, um die Richtung und den Winkel des Schneewurfs einzustellen (siehe Seite 25).

RÜCKSTELLSCHALTER

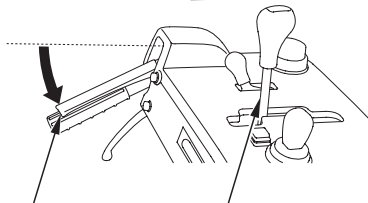


FRÄSENGEHÄUSESTEUERSCHALTER

- 3) Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um die Fräse parallel zur Fahrbahn einzustellen (siehe Seite 26).

- Durch Drücken des Rückstellschalters kann die Fräse zur ursprünglichen Höhenposition zurückgeführt werden.
- Wenn die Fräse durch Drücken des Rückstellschalters zur ursprünglichen Höhenposition zurückgeführt wird, kann sie auf dem Untergrund aufschlagen oder vom Boden abgehoben werden, sodass etwas Schnee übrig bleibt, je nach Zustand des Untergrunds und der Stellung der Schneefräse. Die Fräsenhöhenposition bedarfsgemäß einstellen.

N (Leerlauf)

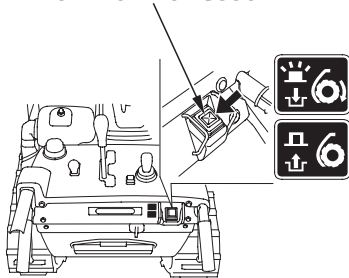


HAUPTGANGSCHALTHEBEL

FAHRKUPPLUNGSHEBEL

- 4) Sicherstellen, dass der Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) gestellt ist, und den Antriebskupplungshebel ziehen.

FRÄSENKUPPLUNGSSCHALTER



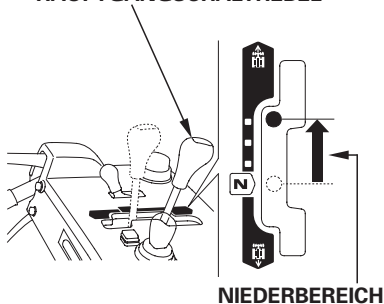
5) Den Fräsenkupplungsschalter drücken, um Fräse und Schleuder zu aktivieren.

- Wenn der Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird, geht die Anzeige (grün) an.
- Wenn der Fräsenkupplungsschalter vier Sekunden oder länger gedrückt wird, wird die Schutzfunktion aktiviert. Hierdurch wird der Drehbetrieb von Fräse und Schleuder gestoppt.
- Fräse und Schleuder drehen, während der Antriebskupplungshebel gezogen ist. Den Fräsenkupplungsschalter erneut drücken, um Fräse und Schleuder zu stoppen. (Verriegelungsbetrieb von Antriebskupplungshebel und Fräsenkupplungsschalter)

▲ WARNUNG

Wenn der Antriebskupplungshebel und der Fräsenkupplungsschalter betätigt werden, beginnen die Fräse und die Schleuder zu drehen. Vor Betätigung des Hebels und Schalters auf Sicherheit der Betriebsumgebung prüfen.

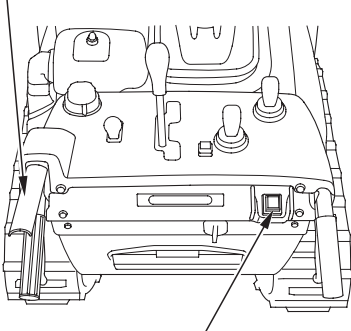
HAUPTGANGSCHALTHEBEL



6) Die Betriebsgeschwindigkeit durch Verstellen des Hauptschalthebels innerhalb des Niedergeschwindigkeitsbereichs der Menge und der Beschaffenheit des Schnees entsprechend regulieren, und den Schneeräumbetrieb aufnehmen.

- Auch während des Schneeräumens kann die Betriebsgeschwindigkeit bedarfsgemäß je nach Menge und Beschaffenheit des Schnees mithilfe des Hauptschalthebels eingestellt werden.
- Wenn es sich nur um geringe Schneemengen oder leichten Schnee handelt, den Hauptschalthebel auf den Schnellbereich stellen. Die Betriebsgeschwindigkeit lässt sich erforderlichenfalls durch kleinere Verstellungen des Hauptschalthebels stabilisieren.

FAHRKUPPLUNGSSHEBEL



FRÄSENKUPPLUNGSSCHALTER

7) Wenn der Antriebskupplungshebel losgelassen wird, geht die Fräsenkupplungsschalteranzeige (grün) aus, Fräse und Schleuder hören zu drehen auf, und die Schneefräse kommt zum Stillstand.

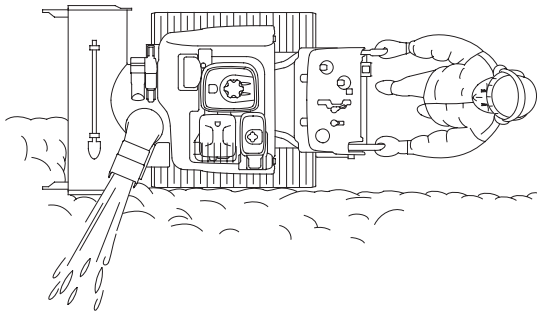
Um von einer Stelle zu einer anderen zu fahren oder die Richtung zu wechseln, nur den Antriebskupplungshebel einsetzen. Den Antriebskupplungshebel kurz loslassen und dann erneut ziehen.

Schnee räumen

Um die Schneeräumarbeit effizient durchführen zu können, muss eine geeignete Motordrehzahl für die erforderliche Schneewurfweite gewählt und der Schnee ohne ein Absenken der Motordrehzahl geräumt werden. Wenn die Motordrehzahl bei Einstellung des Hauptschalthebels auf LOW ständig absinkt, den Schnee folgendermaßen räumen.

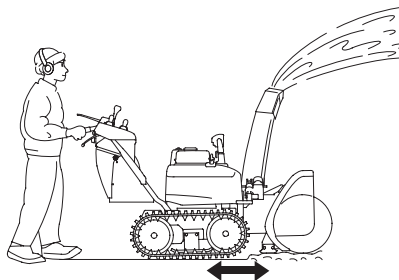
- Räumen an engen Stellen

In Hauptschalthebel-Stellung LOW und mit schmaler Breite räumen, indem nur ein Teil des Schneefräsemechanismus eingesetzt wird, wenn der Schnee tief oder hart ist.



- Räumen durch Vor- und Rückwärtsbewegungen

Wenn der Schnee so verhärtet ist, dass die Schneefräse dazu neigt, die Oberfläche einfach zu überfahren, bewegt man sie wiederholt rückwärts und vorwärts, um den Schnee allmählich zu beseitigen.



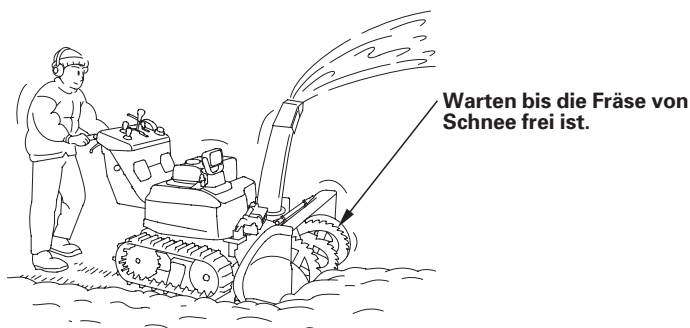
ZUR BEACHTUNG:

Bei Einstellung des Betriebsartenwahlschalters auf AUTO oder POWER wird das Fräsengehäuse während Rückwärtsfahrt automatisch angehoben. Wenn der Fräsenkupplungsschalter auf ON gestellt ist, wird die Fräse bei Wiederaufnahme des Vorwärtsverfahrbetriebs automatisch in die ursprüngliche Position zurückgebracht.

- **Absatzweises Räumen**

Wenn der Motor bei tiefem oder schwerem Schnee würgt, die folgenden Schritte durchführen.

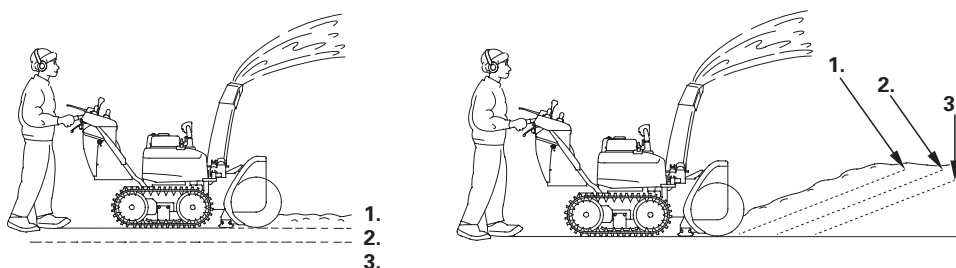
1. Den Hauptschalthebel betätigen und zu N (Leerlauf) führen, bis der Motor die vorgesehene Drehzahl wieder erreicht. (Warten, bis die Fräsenkupplungsschalteranzeige (grün) aufleuchtet, und die Fräse hierbei weiterdrehen lassen.)
2. Nachdem die Fräse aus dem Schnee herausgekommen ist, und die Motordrehzahl sich wieder normalisiert hat, den Hauptschalthebel auf den Vorwärts-Niedergeschwindigkeitsbereich stellen.
3. Wenn die Motordrehzahl immer noch zu niedrig ist, die obigen Schritte wiederholen.



- **Stufenweises Räumen**

Wenn der Schnee höher ist als der Schneeschleudermechanismus, in mehreren Stufen räumen, wie gezeigt.

1. Hochfahren einer Steigung:
 - Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um die Fräse etwas anzuheben.
2. Einstechen in Schnee:
 - Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um die Fräse etwas abzusenken.
 - Die Kufenstellung bedarfsgemäß einstellen (siehe Seite 43).



▲WARNUNG

- Die Schneeauswurfrutsche so einstellen, dass Bedienungsperson, Personen in der Nähe, Fenster und andere Gegenstände nicht mit Schnee beworfen werden. Während der Motor läuft, von der Schneeauswurfrutsche fernbleiben.
- Um zu einer anderen Stelle zu fahren oder die Richtung zu ändern, den Antriebskupplungshebel betätigen. Betätigung des Fräsenkupplungsschalters führt dazu, dass sich der Schneeschleudermechanismus dreht, wodurch Ausrüstungsschäden und Personenverletzungen verursacht werden können.

VORSICHT

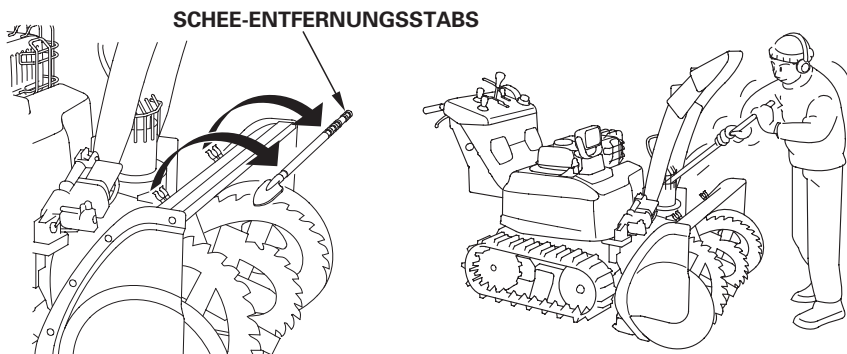
Zum Schneeräumen den Hauptschalthebel unbedingt auf SLOW RANGE stellen.

Befreien des Schneeauswurfkamins von Schnee

▲WARNUNG

- Wenn der Schneeauswurfkamin verstopft ist, den Motor stoppen und den Motorschalterschlüssel abziehen, dann die Verstopfung mithilfe einer Schneelockerungsstange oder eines Holzstocks beseitigen.
- Bei laufendem Motor niemals mit einer Hand in den Schneeauswurfkamin greifen, da anderenfalls schwere Verletzungen erlitten werden können.

1. Wenn es während Betriebs zu Schneeverstopfungen im Schneeauswurfkamin kommt, diese mithilfe der Schneelockerungsstange beseitigen.



2. Nachdem die Verstopfung beseitigt ist, die Schneelockerungsstange reinigen und wieder an der vorgesehenen Stelle anbringen.

Wenden der Schneefräse

Durch Ziehen des rechten oder linken Lenkhebels kann die Fahrtrichtung während der Fahrt geändert werden. Je nach Hauptschalthebel-Stellung und Lenkhebel-Ziehdruck kann die Schneefräse entweder auf der Stelle oder normal gewendet werden.

Linkswendung: Lenkhebel (links) ziehen.

Rechtswendung: Lenkhebel (rechts) ziehen.

● Normale Wendung

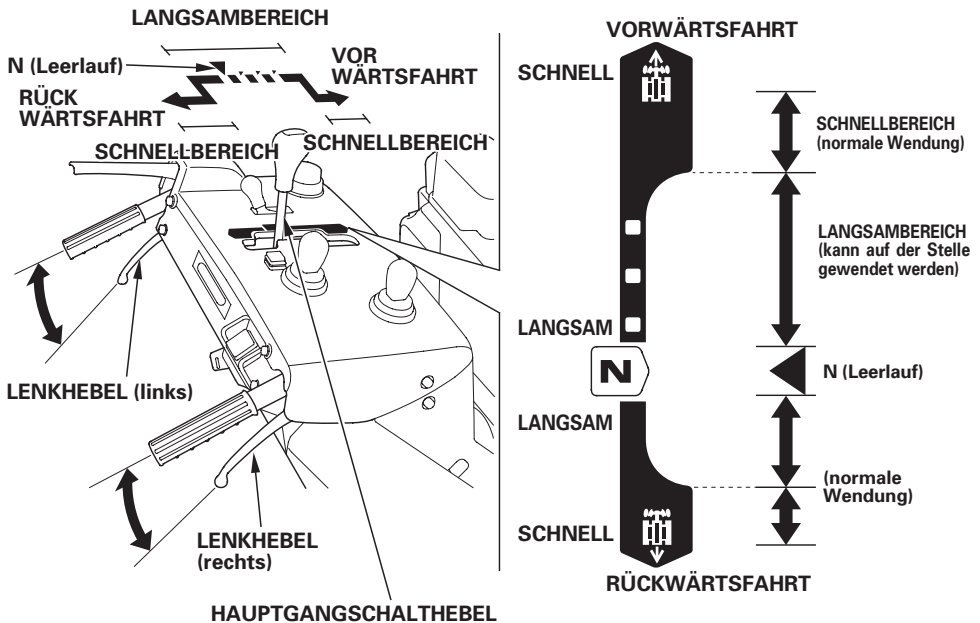
Weite Wendung: Einen Lenkhebel leicht ziehen.

Enge Wendung: Einen Lenkhebel ganz ziehen.

● Wenden auf der Stelle

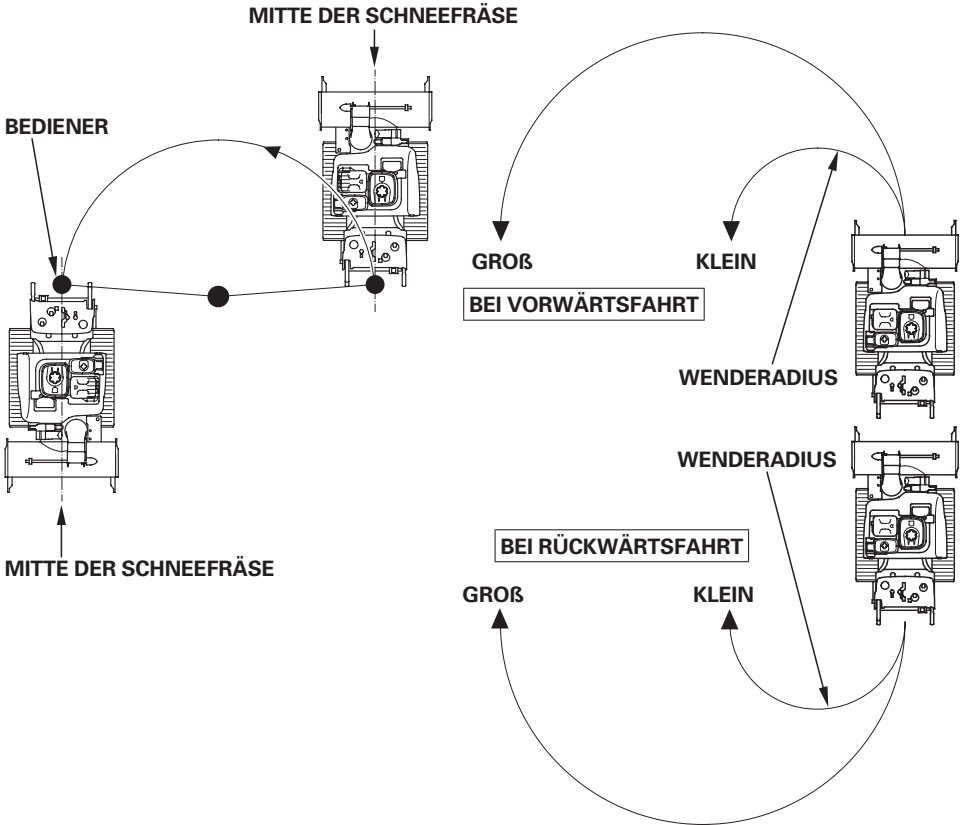
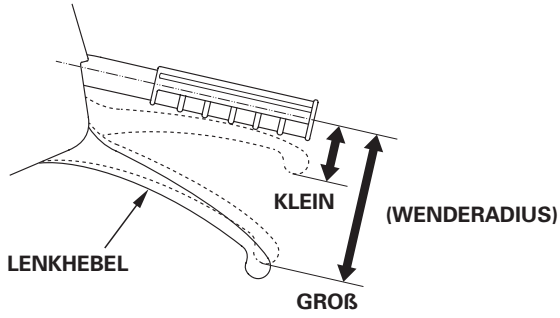
Bei Vorwärtsfahrt im Langsambereich den Lenkhebel auf der Seite, zu der gewendet werden soll, ganz ziehen, und die Schneefräse dreht auf der Stelle.

Diese Funktion erleichtert Wendemanöver an beengten Stellen, zum Beispiel beim Ein- und Ausparken.



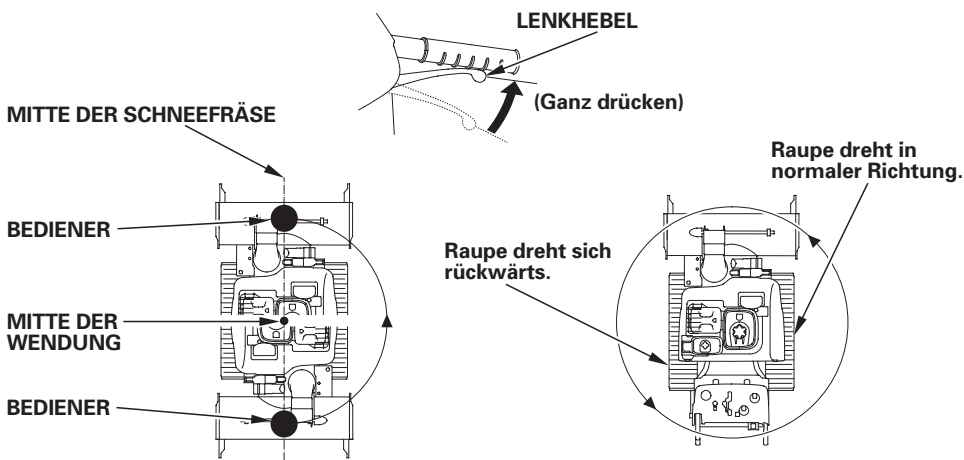
Beispiel: Linkswendung (Rechtswendung spiegelbildlich zu den Abbildungen)

● Normale Wendung (Linker Lenkhebel halb gezogen)



● Wenden auf der Stelle (Lenkhebel ganz gezogen)

Die Raupe auf der Seite, zu der gewendet wird, dreht sich rückwärts, sodass die Schneefräse auf der Stelle wenden kann.



Antriebsmotorsteuerung-Schutzsystem

Diese Schneefräse wird durch Elektromotorleistung angetrieben. Wenn der Motor je nach Betriebsbedingungen einer übermäßigen Last ausgesetzt wird, bringt die Schutzschaltung die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) zum Blinken und verlangsamt bzw. stoppt die Schneefräse unter Umständen.

In einem solchen Fall den Motorschalter auf STOP stellen und den Motor nach ausreichender Abkühlung neu starten. Wenn die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) nun nicht angeht und blinkt, bedeutet dies, dass der normale Betriebszustand der Schneefräse wieder hergestellt ist und der Schneeräubetrieb fortgesetzt werden kann.

Bitte beachten, dass das Schutzsystem bei übermäßiger Motorbelastung häufig aktiviert werden kann. Die Last entsprechend anpassen.

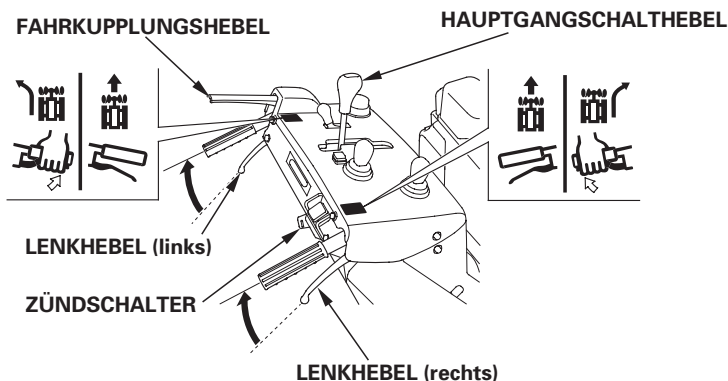
Wenn der Motor beim Neustartversuch nicht startet oder die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) blinkt, könnte die Schneefräse defekt sein. In diesem Fall die Schneefräse nach Abnahme der Radbolzen von den Raupe an eine sichere Stelle führen, und das Problem unter Bezugnahme auf die Symptom-Fehlerdiagnose-Tabelle (siehe Seiten 95 und 96) zu lokalisieren versuchen. Lassen Sie die Schneefräse erforderlichenfalls von Ihrem autorisierten Honda-Schneefräsenhändler überprüfen und reparieren.

Bezüglich Radbolzenabnahme siehe Seite 105.

Batteriefahrssystem

Falls der Motor nicht startet, kann die Schneefräse mithilfe des Batteriefahrsystems verfahren werden.

- 1. Den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen.
- 2. Den Antriebskupplungshebel loslassen, um ihn auf STOP zu stellen.
- 3. Den Motorschalter auf ON stellen.
- 4. Rechten und linken Lenkhebel gleichzeitig etwa 3 Sekunden lang ziehen.

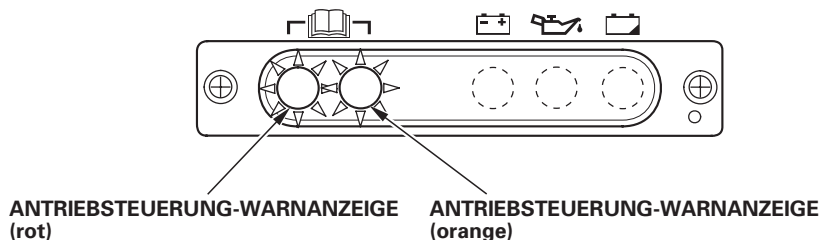


- 5. Sowohl die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) als auch die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) blinkt, nachdem der rechte und der linke Lenkhebel etwa 3 Sekunden lang gezogen worden sind. Bei blinkenden Anzeigen den Antriebskupplungshebel ziehen.

Wenn der Antriebskupplungshebel und der Hauptschalthebel nicht innerhalb von 5 Sekunden nach Blinkbeginn der Antriebssteuerungswarnanzeigen betätigt werden, hören die Anzeigen zu blinken auf, sie bleiben jedoch automatisch erleuchtet. Das Batteriefahrssystem wird nun automatisch deaktiviert, sodass die Schneefräse nicht unter Batterieleistung fahren kann.

Den Motorschalter auf STOP stellen und den Motor neu starten.

Der Batteriefahrbetrieb wird fortgesetzt, solange der Antriebskupplungshebel gezogen ist.



-
- 6. Die Schneefräse durch Betätigung des Hauptschalthebels mit angemessener Geschwindigkeit fahren.
 - 7. Nach dem Fahrbetrieb den Motorschalter auf STOP stellen.

ZUR BEACHTUNG:

- Falls der Motor nicht startet, kann die Schneefräse mithilfe des Batteriefahrsystems verfahren werden.
- Das Batteriefahrsystem verbraucht Batteriestrom. Das Batteriefahrsystem bei voll geladener Batterie und insgesamt nicht länger als 3 Minuten betätigen. Durch längere als 3-minütige oder häufige Betätigung des Batteriefahrsystems werden die Batterien leer. Dies könnte dazu führen, dass Motor und Schneefräse nicht mehr gestartet werden können.
- Nach Start mit dem Batteriefahrsystem unbedingt der Motorschalter auf STOP stellen. Wenn der Motorschalter auf ON belassen wird, geht Batteriestrom verloren, und ein Unfall kann die Folge sein.
- Die Batterie bedarfsgemäß nachladen (siehe Seite 89).
- Das Batteriefahrsystem gestattet ein Verfahren der Schneefräse, wenn der Motor nicht läuft.
Bevor das Batteriefahrsystem gestartet wird, unbedingt den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen.
- Unter folgenden Bedingungen startet die Schneefräse unter Umständen nicht. Die Schneefräse nach Abnahme der Radbolzen an eine sichere Stelle führen, wenn sie nicht startet (siehe Seite 105).
 - Batterie ist entladen.
 - Antriebsmotor ist defekt.
 - Gebrochene(r) oder fehlende(r) Radbolzen.
 - Motorantrieb-Controller ist defekt.

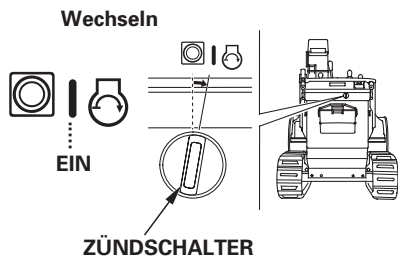
Ändern der Fräsengehäuse-Rückstellposition

Bei dieser Schneefräse kann die Fräsengehäuse-Rückstellposition (die Position, zu der das Fräsengehäuse nach Druck auf den Rückstellschalter zurückkehrt) bedarfsgemäß eingestellt werden.

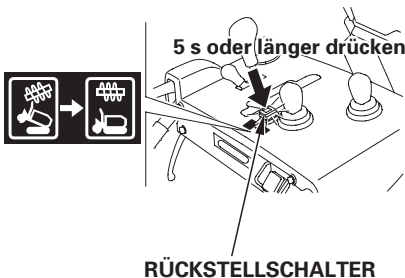
Die Rückstellposition (momentan eingestellte Fräsengehäuse-Rückstellposition) sollte in den folgenden Fällen geändert werden.

1. Wenn das Fräsengehäuse nicht ganz bis zum Boden abgesenkt werden kann, weil sich beim Räumen auf Kies Steine im Fräswerk verfangen könnten.
2. Wenn die Schaber-/Kufenposition geändert worden ist, sodass die momentane Rückstellposition zum Schneeräumen nicht mehr angemessen ist.
3. Wenn einzelne Teile der Schneefräse abgenutzt sind, sodass die momentane Rückstellposition zum Schneeräumen nicht mehr angemessen ist.
4. Wenn die Änderung der Rückstellposition aus einem anderen Grund angebracht ist.

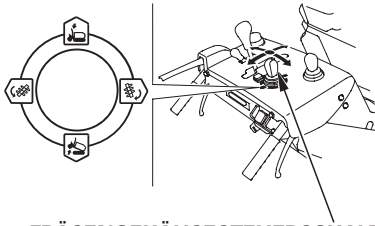
Zum Umstellen der Rückstellposition die Schneefräse auf festem, ebenen Untergrund parken.



- 1. Den Motorschalter auf ON stellen.



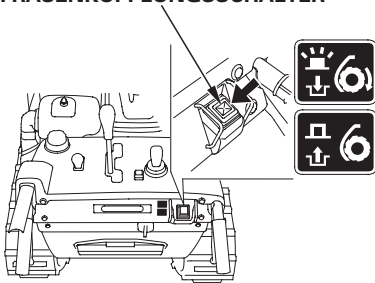
- 2. Den Rückstellschalter drücken und mindestens fünf Sekunden lang gedrückt halten.
 - Durch Drücken des Rückstellschalters wird das Fräsengehäuse zur Rückstellposition geführt. Den Rückstellschalter gedrückt halten.
- 3. Den Rückstellschalter loslassen und kontrollieren, ob die Rückstellschalteranzeige blinkt.



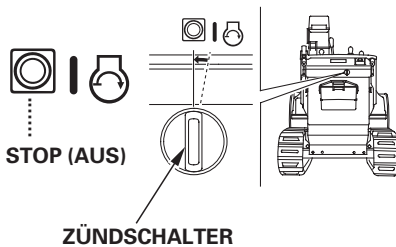
FRÄSENGEHÄUSESTEUERSCHALTER

- 4. Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um das Fräsengehäuse in die gewünschte Position zu bringen.

FRÄSENKUPPLUNGSSCHALTER



- 5. Den Fräsenkupplungsschalter drücken. Die Rückstellschalteranzeige erlischt, und die Rückstellposition ist umgestellt.



- 6. Den Motorschalter auf STOP stellen.
 - Es ist zu beachten, dass die Schneefräse nicht betätigt werden kann, ohne den Motorschalter zuerst einmal auf STOP zu stellen.

Wenn sich die Rückstellposition nicht richtig umstellen lässt, oder wenn die ursprünglich vom Werk eingestellte Rückstellposition wieder hergestellt werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Schneefräsenhändler.

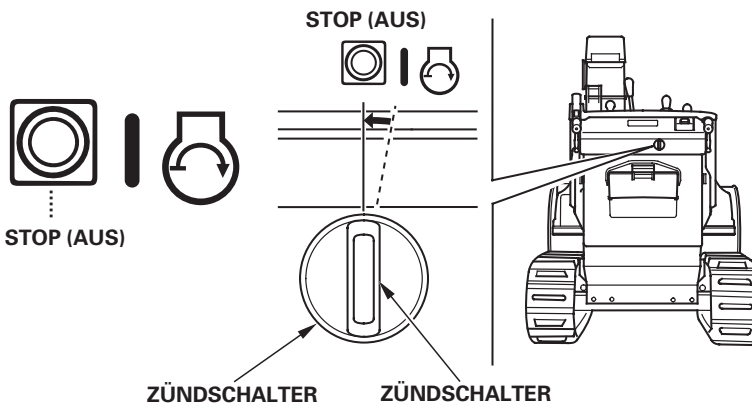
8. MOTOR ABSTELLEN

⚠️ WARNUNG

Die Schneefräse auf festem, ebenen Untergrund parken. Wenn sich die Schneefräse plötzlich in Bewegung setzt, besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.

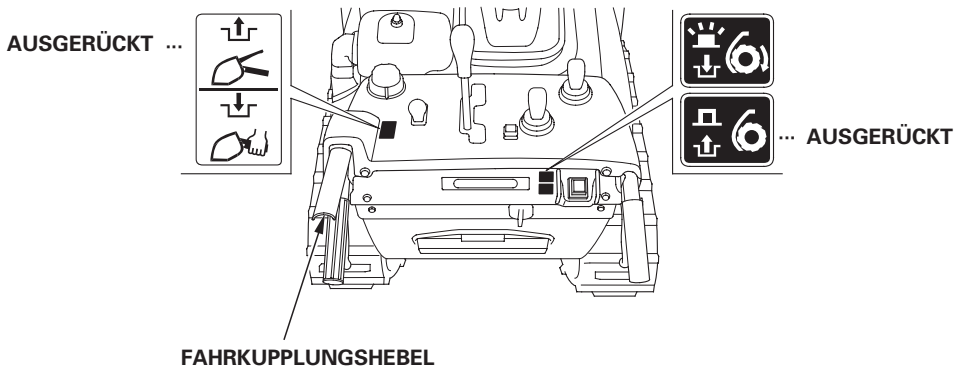
Not-Motorstopp

Den Motorschalter auf STOP (OFF) stellen und den Schlüssel abziehen. Unbedingt den Antriebskupplungshebel loslassen und den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen, bevor der Motor neu gestartet wird.

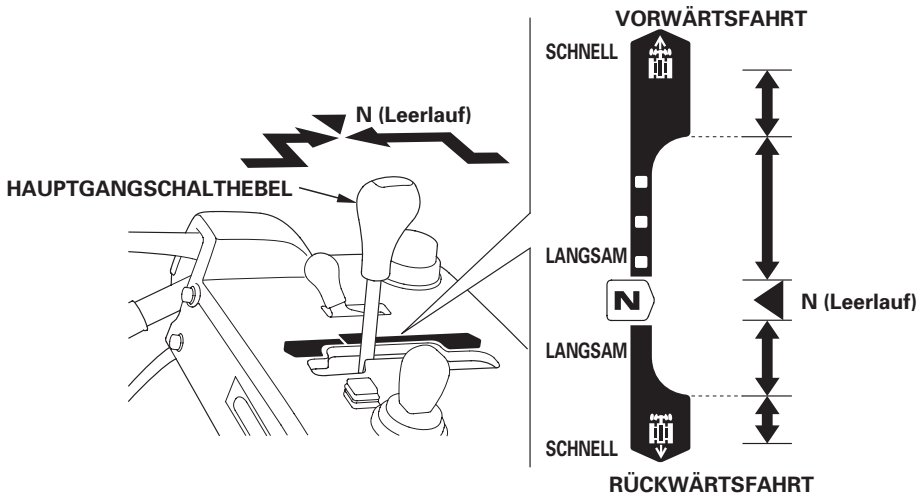


Normaler Motorstopp

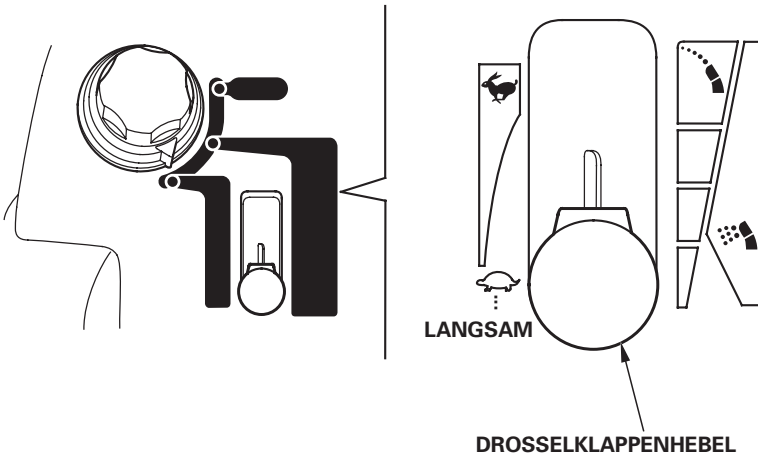
1. Den Antriebskupplungshebel loslassen. Die Schneefräse hört zu fahren auf, und nach einigen Sekunden stoppt das Drehen der Fräse.



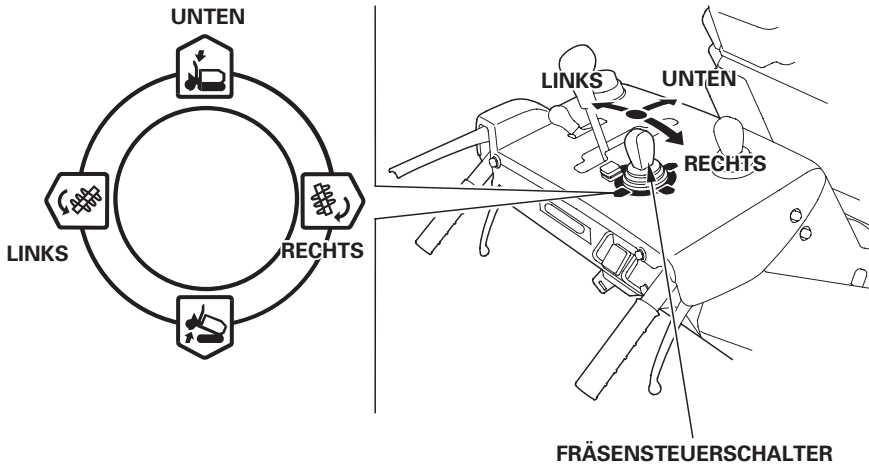
2. Den Hauptschalthebel auf N (Neutral) stellen.



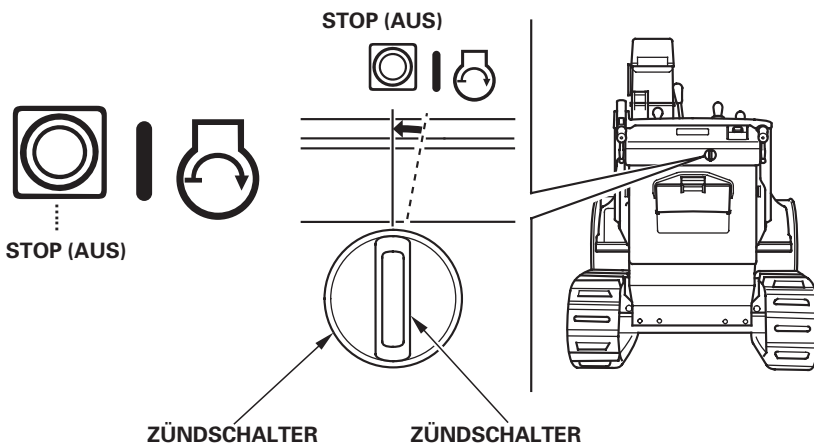
3. Den Drosselsteuerhebel auf SLOW stellen.



4. Den Fräsensteuerschalter betätigen, bis der Schneeschleudermechanismus sicher auf dem Boden aufsitzt.



5. Den Motorschalter auf STOP stellen, und den Schlüssel abziehen.



ZUR BEACHTUNG:

Nach Betrieb alle Teile der Schneefräse von Schnee befreien, und die Schneefräse an einem geschützten Platz abstellen. Wenn der Schnee nicht entfernt wird, kann es zur Vereisung von Schneefräseanteilen kommen, wodurch die Schneefräse beschädigt werden könnte. Außerdem müsste die Schneefräse vor dem nächsten Einsatz dann zuerst enteist werden.

▲WARNUNG

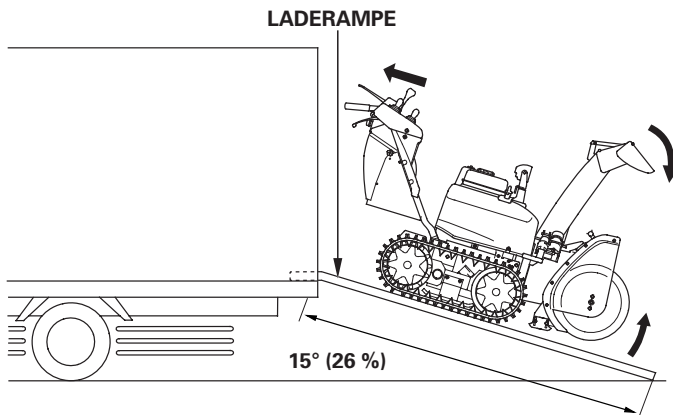
Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden. Um Auslaufen von Kraftstoff und Öl zu vermeiden, die Schneefräse bei einem Transport waagrecht halten.

Das Verladen der Schneefräse auf einen LKW oder Anhänger sollte auf festem, ebenen Untergrund vorgenommen werden.

1. Die Laderampe muss stark genug sein, um das kombinierte Gewicht von Schneeschleuder, Anbauvorrichtungen und Bedienungsperson tragen zu können. Die Laderampe muss so lang sein, dass ihre Steigung 15° (26%) nicht überschreitet.
2. Die Kraftstoffanzeige kontrollieren. Wenn die Nadel der Kraftstoffanzeige in den Bereich EMPTY (Leer) gelangt, den Motor stoppen.
3. Den Motor starten und die Fräse ganz anheben, indem der Fräsengehäusesteuerschalter betätigt wird. Außerdem die Kaminführung ganz absenken, indem der Kaminsteuerschalter betätigt wird.
4. Den Hauptschalthebel auf SLOW RANGE stellen, und die Schneefräse langsam rückwärts auf die Laderampe fahren.

VORSICHT

Während die Schneeschleuder rückwärts auf die Laderampe gefahren wird, den Lenkhebel nicht betätigen; anderenfalls können ernsthafte Personenverletzungen oder Schäden an der Schneeschleuder verursacht werden.



5. Die Schneefräse durch sinngemäße Umkehrung des Aufladeverfahrens abladen.

10. WARTUNG

Regelmäßige Überprüfung und Wartung sind der beste Garant für optimales Funktionieren und eine lange Lebensdauer Ihrer Schneefräse. Überprüfung und Wartung sind gemäß Tabelle auf der nächsten Seite durchzuführen.

▲WARNUNG

- **Vor der Überprüfung und Wartung den Motor abstellen und den Schlüssel vom Motorschalter abziehen, damit der Motor nicht gestartet werden kann.**
- **Wenn der Motor für gewisse Überprüfungen laufen muss, sicherstellen, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist. Das Abgas enthält giftiges Kohlenmonoxid, das Bewusstlosigkeit hervorrufen und zum Tod führen kann.**

VORSICHT

- **Um ein Umfallen zu vermeiden, die Schneeschleuder zur Überprüfung oder Wartung auf ebenem Untergrund abstellen.**
- **Nur Original-Honda-Teile oder gleichwertige Teile verwenden. Minderwertige Austauschteile können zu einer Beschädigung der Schneeschleuder führen.**

Wartungsplan

NORMALE WARTUNGSPERIODE (3) Zu jedem angegebenen Monats- oder Betriebsstundenintervall warten, je nachdem, was zuerst eintrifft.		Bei jedem Gebrauch	Jedes Jahr		Erster Monat oder 20 Stunden	Alle 4 Jahre oder 100 Stunden	Alle 4 Jahre oder 300 Stunden	
			Vor Inbetriebnahme	Vor Einlagerung				
Gegenstand								
Motoröl	Füllstand kontrollieren	<input type="radio"/>						
	Wechseln		<input type="radio"/> (1)		<input type="radio"/>			
Motoruntersetzungsgetriebeöl	Füllstand kontrollieren		<input type="radio"/> (2)					
Fräsengetriebeöl	Füllstand kontrollieren		<input type="radio"/> (2)					
	Wechseln	Alle 2 Jahre (1) (2)						
Batterie-Elektrolyt (Falls zutreffend)	Füllstand kontrollieren	<input type="radio"/>						
	Füllstand und Säuredichte kontrollieren		<input type="radio"/> (1) (2)					
Zündkerze	Überprüfen-einstellen		<input type="radio"/> (1)			<input type="radio"/> (1)		
	Auswechseln						<input type="radio"/>	
Fräsenkufenbeläge und -schaber	Überprüfen-einstellen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (1)					
Raupe	Überprüfen-einstellen		<input type="radio"/> (1)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (1)		
Fräsen- und Schleuder-Sicherungsschraube	Überprüfen	<input type="radio"/>						
Schrauben, Muttern, Befestigungsteile	Überprüfen	<input type="radio"/>						
Kraftstoffablagerebecher	Überprüfen			<input type="radio"/>				
Kraftstofftank und Vergaser	Ablassen			<input type="radio"/>				
Antikorrosionsöl	Öl auftragen			<input type="radio"/>				
Kaminführungsseilzug	Überprüfen-einstellen		<input type="radio"/> (1) (2)		<input type="radio"/> (2)			
Fräsenriemen	Überprüfen-einstellen		<input type="radio"/> (1) (2) (4)		<input type="radio"/> (2) (4)	<input type="radio"/> (1) (2) (4)		
Generatorriemen	Überprüfen-einstellen		<input type="radio"/> (1) (2) (4)		<input type="radio"/> (2) (4)	<input type="radio"/> (1) (2) (4)		
Leerlaufdrehzahl	Überprüfen-einstellen		<input type="radio"/> (1) (2)					
Funktionstüchtigkeit aller Schalter	Überprüfen	<input type="radio"/>						
Ablenkplatte	Überprüfen-Reinigen		<input type="radio"/> (2)			<input type="radio"/> (2)		
Ventilspiel	Überprüfen-einstellen		<input type="radio"/> (2)				<input type="radio"/> (2)	
Steuerrriemen	Überprüfen	Jeweils nach 500 Stunden (erforderlichenfalls auswechseln) (2) (4)						
Brennraum	Reinigen	Alle 1000 Stunden (2)						
Kraftstofftank und -filter	Reinigen					<input type="radio"/> (2)		
Kraftstoffschlauch	Überprüfen	Alle 2 Jahre (erforderlichenfalls auswechseln) (2)						

(1) Diese Teile müssen bei starker Beanspruchung häufiger überprüft bzw. ausgewechselt werden.

(2) Diese Wartungsarbeiten sollten von Ihrem Wartungshändler ausgeführt werden.

(3) Für kommerzielle Nutzung sind die jeweiligen Betriebsstunden zu notieren, um die Wartungsintervalle einhalten zu können.

(4) Den Riemen auf Abnutzung und Beschädigung überprüfen. Den Riemen durch einen neuen ersetzen, wenn er abgenutzt oder beschädigt ist.

Werkzeuge



WERKZEUGTASCHE



10 × 12-mm-
RINGSCHLÜSSEL



10 × 14-mm-
SCHRAUBENSCHLÜSSEL



12 × 17-mm-
SCHRAUBENSCHLÜSSEL (2)



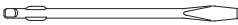
8-mm-
SCHRAUBENSCHLÜSSEL



RINGSCHLÜSSEL



SCHRAUBENDREHER (+)



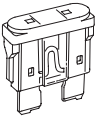
SCHRAUBENDREHER (-)



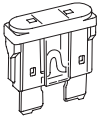
ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL



ZANGE



10A

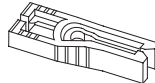


30A

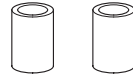
ERSATZSICHERUNG



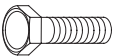
RESERVESICHERUNGSDECKEL



SICHERUNGSABZIEHER



SCHLAUCH (2) (für
Batterieklappenabdeckungen)



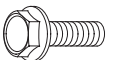
SCHLEUDERSICHERUNGSSCHRAUBE (5)



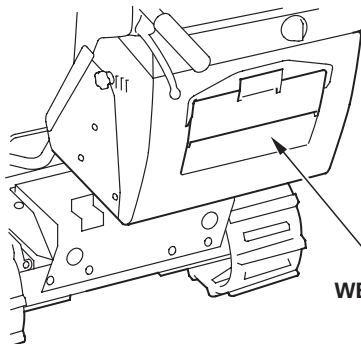
SELBSTSICHERNDE
8-mm-MUTTER (15)



SPLINT (2)
(für Radbolzen)



FRÄSENSICHERUNGSSCHRAUBE (10)



WERKZEUGKASTEN

Motorölwechsel

Verschmutztes Motoröl beschleunigt den Motorverschleiß. Wechseln Sie daher das Öl in den vorgeschriebenen Abständen, und halten Sie den Ölstand auf dem richtigen Niveau.

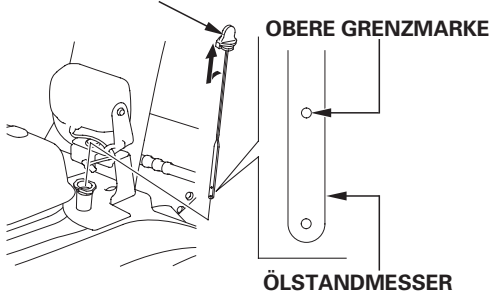
ÖL-FÜLLMENGE: 1,1 L

Ölwechselverfahren:

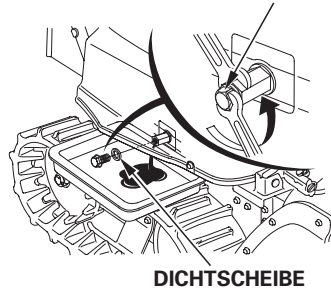
Das Altöl bei warmem Motor ablassen. Warmes Öl läuft schnell und vollständig ab.

1. Zum Auffangen des Öls einen geeigneten Behälter unter den Motor stellen, dann Öleinfüllverschluss/Messstab, Ölablassschraube und Scheibe abnehmen.
2. Das Öl vollständig ablaufen lassen, dann die Ölablassschraube mit einer neuen Scheibe wieder anbringen und sicher festziehen.

ÖLEINFÜLLVERSCHLUSS/ÖLMESSTAB



MOTORÖLABLASSSCHRAUBE



VORSICHT

Falls das Öl unmittelbar nach dem Abstellen des Motors abgelassen wird, ist es noch heiß und kann Verbrennungen verursachen.

3. Empfohlenes Öl (siehe Seite 34) bis zur oberen Grenzmarke einfüllen.
4. Nach dem Ölwechsel den Öleinfüllverschluss/Messstab wieder einsetzen und sicher hineindrücken.

Waschen Sie nach dem Umgang mit Altöl Ihre Hände mit Wasser und Seife.

ZUR BEACHTUNG:

Altöl umweltbewusst beseitigen. Wir empfehlen, das Altöl in einem abgedichteten Behälter zur örtlichen Kundendienststelle zu bringen. Altöl nicht in den Müll geben oder achtlos weggeben.

Zündkerze

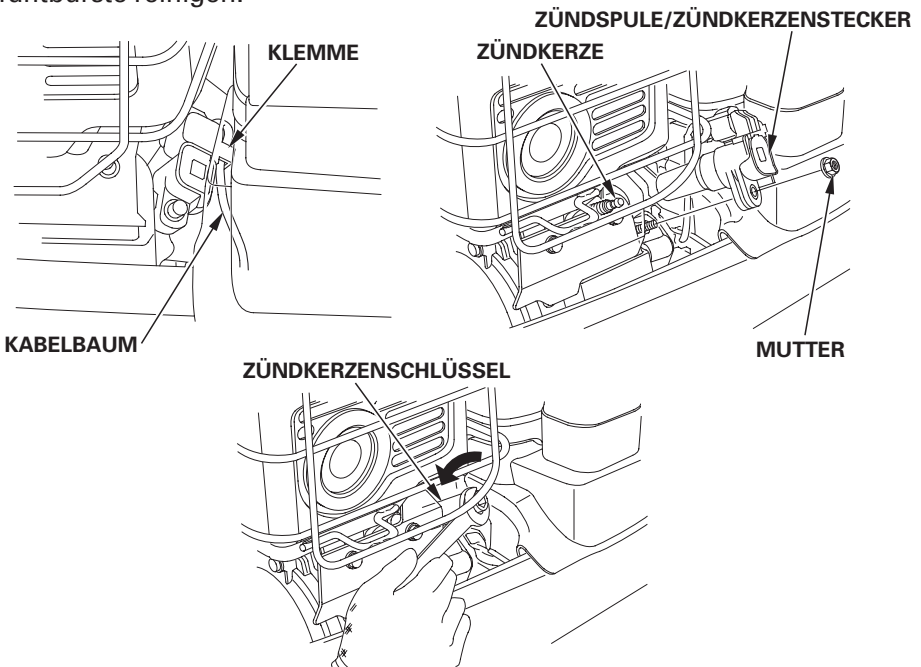
Die Zündkerze muss regelmäßig gereinigt und korrigiert werden, um zuverlässige Zündung zu gewährleisten.

▲WARNUNG

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff sehr heiß, darauf achten, den Auspuff in heißem Zustand nicht zu berühren.

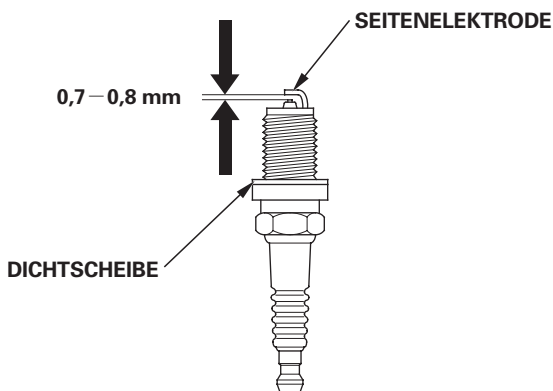
Um richtigen Motorbetrieb sicherzustellen, müssen die Zündkerzenelektroden den richtigen Abstand haben und frei von Ablagerungen sein.

1. Die Mutter von der Zündspule abschrauben, dann Zündspule/ Zündkerzenstecker abnehmen. Jeglichen Schmutz im Zündkerzenbereich beseitigen.
2. Die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel heraus-schrauben.
3. Die Zündkerze überprüfen. Wenn die Elektroden abgenutzt sind bzw. der Isolator Risse oder Absplitterungen aufweist, muss die Zündkerze ausgewechselt werden. Bei Wiederverwendung die Zündkerze mit einem Zündkerzenreiniger säubern. Wenn Ihr autorisierter Honda-Händler keinen Zündkerzenreiniger auf Lager hat, können Sie die Kerze auch mit einer Drahtbürste reinigen.



-
4. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen.
Den Elektrodenabstand erforderlichenfalls durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode einstellen.
Soll-Elektrodenabstand:
0,7 – 0,8 mm

Empfohlene Zündkerze: BKR7E-E (NGK)
K22PR-UR (DENSO)



5. Sicherstellen, dass sich die Dichtungsscheibe in gutem Zustand befindet, und die Zündkerze von Hand eindrehen, um ein Verdrehen des Gewindes zu vermeiden.
6. Die Zündkerze nach dem Aufsitzen mit einem Zündkerzenschlüssel nachziehen, um die Scheibe zusammenzudrücken.

ZUR BEACHTUNG:

Wenn eine neue Zündkerze eingesetzt wird, ist nach dem Aufsitzen der Kerze zum Zusammendrücken der Scheibe 1/2 Drehung erforderlich. Bei einer gebrauchten Zündkerze ist nach dem Aufsitzen der Kerze nur 1/8 bis 1/4 Drehung zum Zusammendrücken der Scheibe erforderlich.

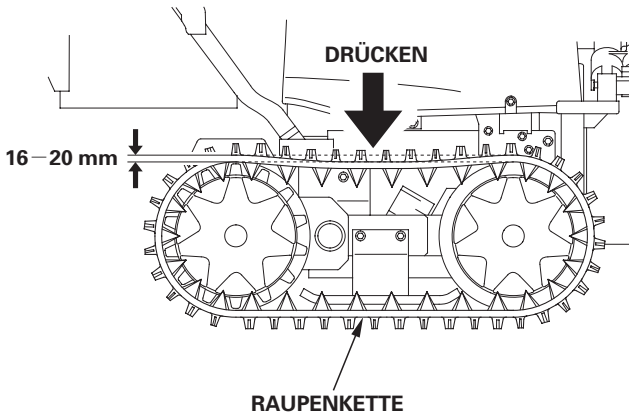
7. Den Kabelstrang in den Zündspulen-/Zündkerzenstecker-Klemmabschnitt setzen. Dann die Zündspule an der Zündkerze anbringen, und die Mutter festziehen.

VORSICHT

- Nur empfohlene Zündkerzen oder gleichwertige verwenden. Zündkerzen mit falschem Wärmewert können Motorschäden verursachen.
- Die Zündkerze muss richtig angezogen sein. Eine falsch angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und zu einer Beschädigung des Motors führen.

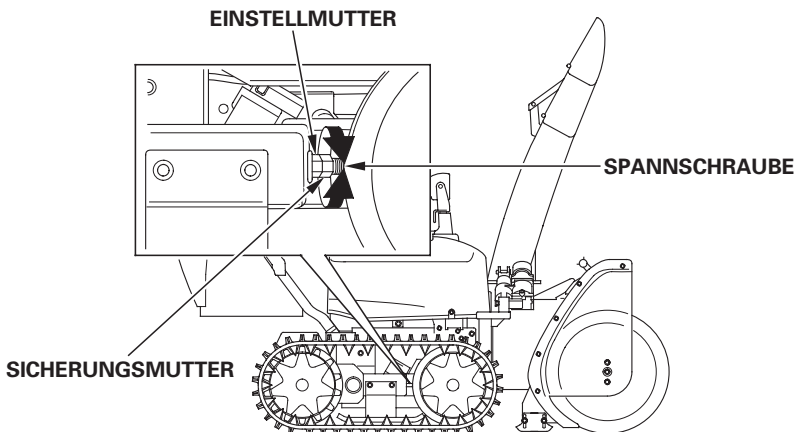
Kette

Vor der Einstellung sicherstellen, dass die Ketten sauber und trocken sind. Die Ketten können nicht richtig eingestellt werden, wenn sie mit Schnee oder Fremdkörpern verstopft bzw. mit Eis beschichtet sind. Den Kettendurchhang durch Niederdrücken in der Mitte zwischen den Rädern kontrollieren. Bei richtiger Einstellung und einem Druck mit einer Kraft von 10 kg hat die Kette einen Durchhang von 16–20 mm.



Einstellverfahren:

1. Die Spannschrauben-Sicherungsmuttern, rechts und links, lösen, und beide Raupen durch Drehen der Einstellmutter richtig spannen.
2. Nach der Einstellung die Gegenmutter einwandfrei anziehen.



Fräse/Gebläse

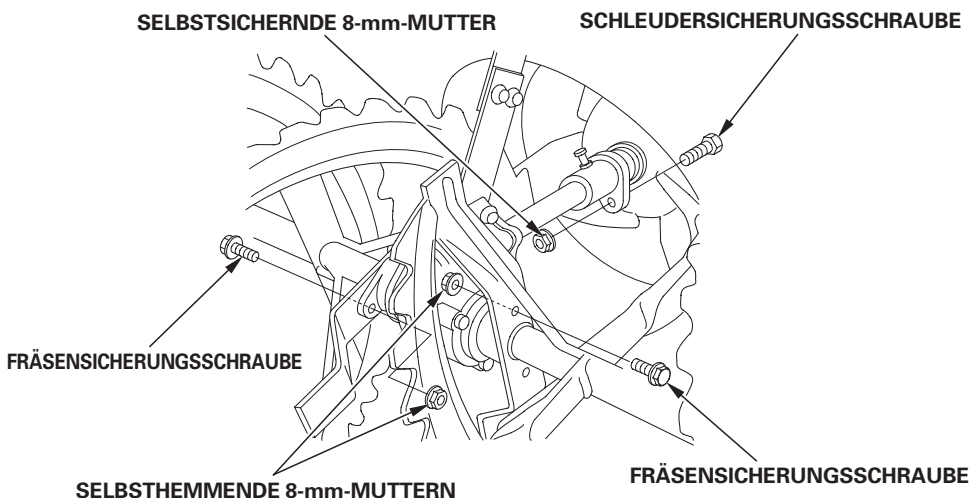
Fräse, Fräsengehäuse, Schleuder, und Sicherungsschrauben auf Anzeichen von Beschädigung und sonstigen Defekten überprüfen. Jede gebrochene Sicherungsschraube durch die mit der Schneefräse mitgelieferte ersetzen. Zusätzliche Sicherungsschrauben und Muttern erhalten Sie bei autorisierten Honda-Schneefräsenhändlern.

VORSICHT

Sicherungsschrauben sind so konzipiert, dass sie bei Einwirkung einer gewissen Kraft, die zu einer Beschädigung von Fräsen- und Schleuderbauteilen führen würde, brechen. Die Sicherungsschrauben dürfen nicht durch gewöhnliche Schrauben ersetzt werden.

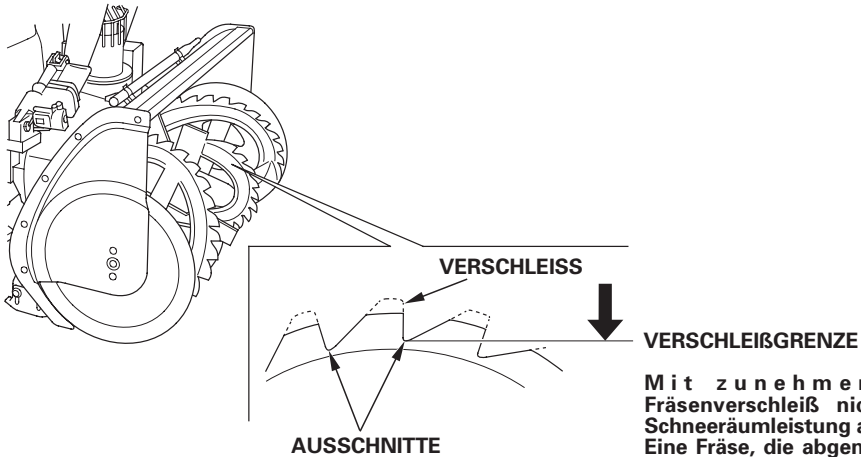
Sicherungsschrauben-Austauschverfahren

1. Die Schneeschleuder auf festem, ebenen Untergrund abstellen.
2. Sicherstellen, dass der Fräsenkupplungsschalter auf OFF gestellt ist.
3. Den Antriebskupplungshebel loslassen.
4. Die Fräse mithilfe des Fräsengehäusesteuerschalters waagrecht ausrichten und zur tiefsten Stellung absenken.
5. Den Motorschalter auf OFF stellen, den Motorschalterschlüssel abziehen, und sicherstellen, dass alle Drehteile ganz zum Stillstand gekommen sind.
6. Walze und Gebläse von Schnee, Eis und anderen Fremdkörpern befreien.
7. Den gesamten Schneeräummechanismus überprüfen.
8. Jede gebrochene Sicherungsschraube austauschen. Sicher anziehen.



Austausch von Fräse/Schleuder

Bei Kontakt mit Straßenoberflächen und Kies unterliegt die Fräse Verschleiß. Eine Schneefräse mit verschlissener Fräse hat einen schlechten Wirkungsgrad. Eine verschlissene Fräse durch eine neue ersetzen.



Mit zunehmendem Fräsenverschleiß nicht die Schneeräumleistung ab. Eine Fräse, die abgenutzt ist und Schnee nicht mehr gut aufgreift, durch eine neue ersetzen. Um frühzeitiges Versagen der Fräse zu vermeiden, darauf achten, dass diese nicht mit der Straßenoberfläche in Berührung gebracht wird.

▲WARNUNG

Verformungen an Fräse und Schleuder nicht zurechtzubiegen versuchen. Dies kann zu Rissen und daraus folgenden Verletzungen führen.

- Fräse und Schleuder auswechseln, wenn sie beim Drehen das Gehäuse berühren, wenn die Schneeräumleistung schwach wird, oder wenn der Schnee nicht weit genug ausgeworfen wird.
- Bezüglich Austausch von Fräse und Schleuder wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Schneefräsen-Händler.

Batterie

Reparieren von Batterieklemmen

Lockere oder korrodierte Batterieklemmen können zu einem Durchbrennen der Scheinwerferlampe und von Anzeigelampen sowie zu schlechtem Klemmenkontakt führen. Die Batterieklemmen kontrollieren und nachziehen, falls sie locker sind. Wenn weißliches Pulver an den Batterieklemmen oder um diese herum vorgefunden wird, die Batterien abnehmen und die Klemmen mit lauwarmem Wasser reinigen. Korrodierte Batterieklemmen mit einer Drahtbürste oder mit Schleifpapier säubern. Die Klemmen nach einer Reinigung vollkommen trocknen lassen, sie dann anschließen und mit Fett versehen.

▲ WARNUNG

- **Batterien erzeugen explosive Gase; Funken, Flammen und brennende Zigaretten fern halten. Beim Laden und Gebrauch von Batterien in einem geschlossenen Raum für ausreichende Belüftung sorgen.**
- **Batterien enthalten Schwefelsäure (Elektrolyt). Berührung mit Haut oder Augen kann schwere Verätzungen verursachen. Schutzkleidung und Gesichtsschutz tragen.**
 - **Wenn Elektrolyt auf die Haut gelangt ist, mit Wasser abspülen.**
 - **Wenn Elektrolyt in die Augen gelangt ist, mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt zu Rate ziehen.**
- **Batteriesäure ist giftig.**
 - **Wenn Batteriesäure verschluckt wurde, reichlich Wasser oder Milch trinken, dann Magnesiumoxid oder Salatöl einnehmen und sofort einen Arzt zu Rate ziehen.**
- **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.**

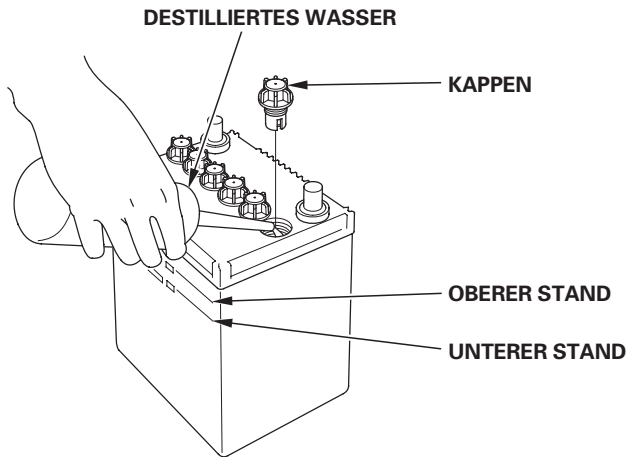
Auffüllen der Batterie mit destilliertem Wasser

Die hintere Abdeckung abnehmen (siehe Seite 83).

Die Batterien entnehmen (siehe Seite 83).

Die Batteriezellenkappen abnehmen, und die Batterie dann bis zur oberen Pegellinie mit destilliertem Wasser auffüllen. Die Batterie niemals überfüllen. Jegliche Korrosion um die Batteriepole ist mit einer Lösung aus Backpulver und warmem Wasser abzuwaschen.

Die Klemmen abtrocknen und die Klemmschrauben nachziehen, soweit erforderlich, dann die Klemmen einfetten.

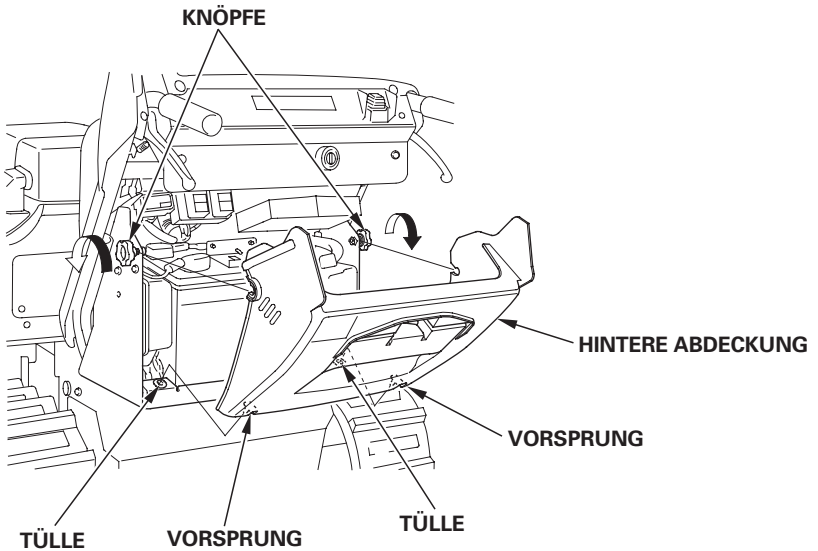


Nachdem destilliertes Wasser eingefüllt worden ist, Batterien (siehe Seite 85) und hintere Abdeckung (siehe Seite 85) wieder anbringen.

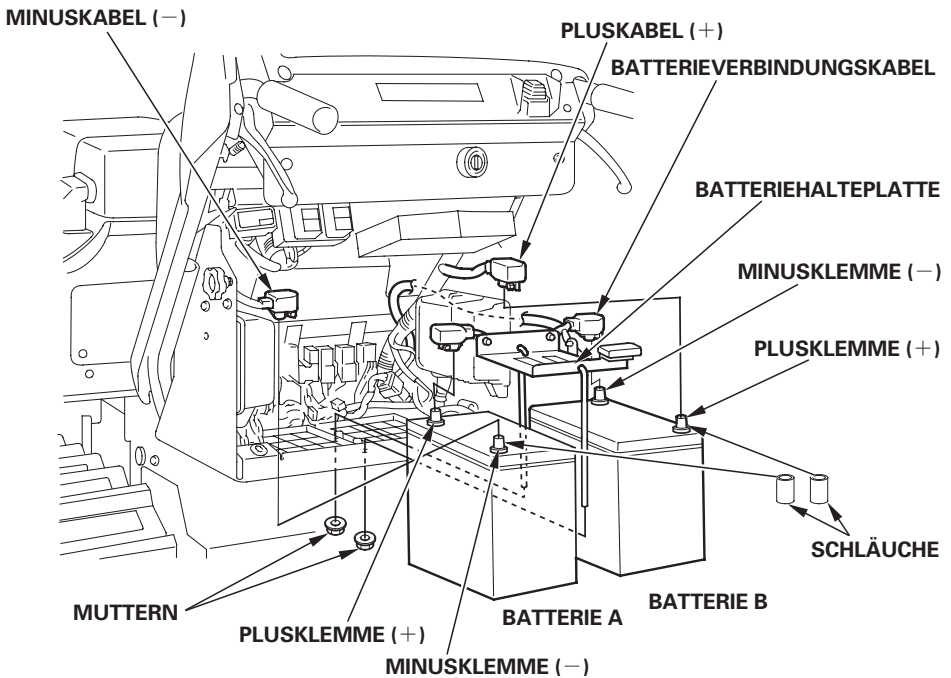
Batterie-Ausbau/Einbau

Wenn die Batterieklemmen verschmutzt oder korrodiert sind, muss die Batterie ausgebaut und die Klemmen gereinigt werden.

1. Den Motorschalter auf "Aus" (OFF) stellen und den Schlüssel abziehen.
2. Nachdem die 2 Knöpfe gelöst worden sind, die hintere Abdeckung zum Abnehmen zurück- und hochziehen.



3. Das negative (–) Kabel vom negativen (–) Batteriepol A abklemmen, und den Schlauch auf den Pol setzen.
4. Das positive (+) Kabel vom positiven (+) Batteriepol B abklemmen, und den Schlauch auf den Pol setzen.
5. Die Befestigungsmuttern der Batteriehalteplatte lösen.
6. Das Batterieverbindingskabel am negativen (–) Pol der Batterie B und am positiven (+) Pol der Batterie A abtrennen.



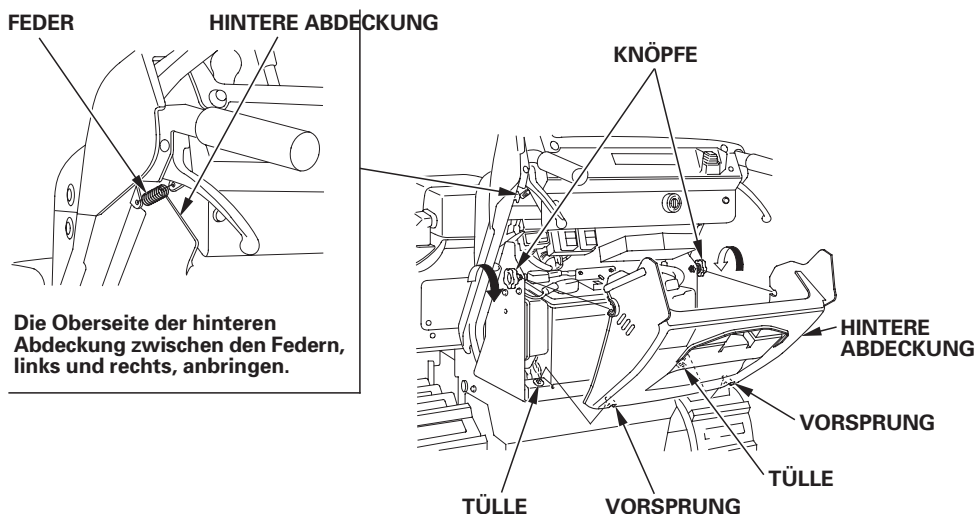
(Zwei 12-V-Batterien werden in Reihe geschaltet)

7. Die Batterie abnehmen, und die Batteriepole sowie die Batteriekabelklemmen mit einer Drahtbürste oder Schleifpapier reinigen. Die Batterie mit einer Lösung aus Backpulver und warmem Wasser reinigen und hierbei darauf achten, dass weder Wasser noch Lösung in die Batteriezellen gelangen können. Die Batterie gründlich abtrocknen.

ZUR BEACHTUNG:

Zwei 12-V-Batterien werden in Reihe geschaltet.

8. Die Batterien wieder an ursprünglicher Position anbringen.
9. Eine Batterieverbindingskabelklemme am positiven(+) Pol der Batterie A und die andere Kabelklemme am negativen (-) Pol der Batterie B anschließen.
10. Die Batteriehalteplatte wieder anbringen, und die Muttern anziehen.
11. Zuerst das positive (+) Kabel am positiven (+) Pol der Batterie B, dann das negative (-) Kabel am negativen (-) Pol der Batterie A anschließen.
12. Die Batterieklemmen mit Fett versehen.
13. Die hintere Abdeckung wieder anbringen, indem die Tüllen auf die Vorsprünge der hinteren Abdeckung ausgerichtet werden, und die Knöpfe festziehen.



VORSICHT

Zum Abklemmen der Batterie unbedingt zuerst die negative (-) Batterieklemme abtrennen. Zuerst die positive (+), dann die negative (-) Klemme anschließen. Die Batteriekabel niemals in umgekehrter Reihenfolge abklemmen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann, wenn ein Werkzeug mit den Polen in Berührung kommt.



Dieses Symbol auf der Batterie weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

ZUR BEACHTUNG:

Eine nicht ordnungsgemäß entsorgte Batterie kann schädlich für Umwelt und Gesundheit sein.

Beachten Sie stets die lokalen Vorschriften zur Batterieentsorgung.

Sicherung

Eine durchgebrannte Sicherung ist durch eine Sicherung mit der gleichen Nennkapazität zu ersetzen, nachdem die Störungsursache beseitigt worden ist. Falls die Störungsursache nicht beseitigt wird, kann es zu erneutem raschen Durchbrennen der neuen Sicherung kommen.

VORSICHT

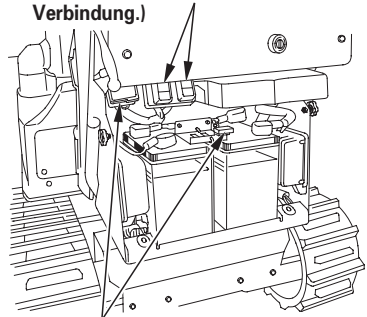
Niemals eine durchgebrannte Sicherung durch irgendetwas anderes als eine Sicherung der gleichen Nennkapazität ersetzen. Die Verwendung eines anderen Gegenstands wie etwa Draht oder Aluminiumfolie kann einen Brand in der Verkabelung oder sonstigen Teilen verursachen.

Blocksicherungswechsel erfordert Spezialwerkzeuge. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen autorisierten Honda-Schneefräsenhändler.

Sicherungsaustausch (nur Lamellensicherung)

1. Die hintere Abdeckung abnehmen (siehe Seite 83).
2. Den Sicherungskastendeckel öffnen.
3. Die Sicherung wie gezeigt einsetzen.
4. Den Sicherungskastendeckel schließen.
5. Die hintere Abdeckung wieder anbringen (siehe Seite 85).

BLOCKSICHERUNGSKÄSTEN
(Bezüglich Austausch dieser Sicherungen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Schneefräsenhändler in Verbindung.)

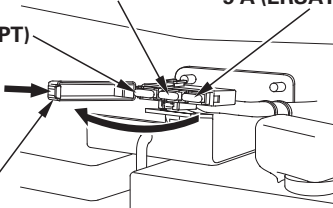


SICHERUNGSKÄSTEN
(Öffnen, indem auf die rechte Seite der Sicherungskästen gedrückt wird.)

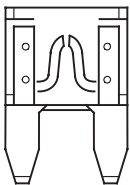
(Flachstecksicherungen)

30 A (STARTER) 5 A (ERSATZSICHERUNG)

5 A (HAUPT)



SICHERUNGSKASTENDECKEL



FLACHSTECKSICHERUNG
DURCHGEBRANNT

Reservesicherungen,
10 A und 30 A, befinden
sich in der Werkzeugtasche.

3 A (ECU) 5 A (FRÄSENKUPPLUNG)

SICHERUNGSKASTENDECKEL

10 A (HAUPT)

30 A (KAMIN)

3 A (ERSATZSICHERUNG)

5 A
(SCHEINWERFER)

5 A
(ANZEIGEN)

5 A (ERSATZSICHERUNG)

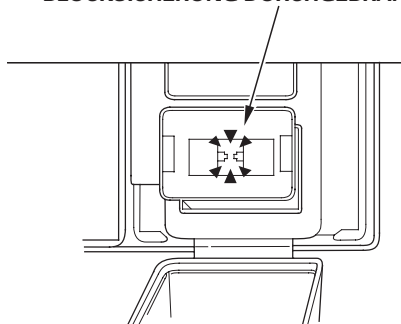
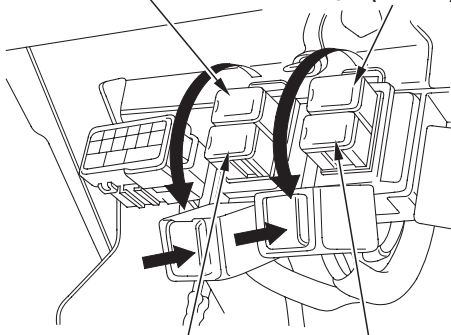
(Blocksicherungen)

Bezüglich Austausch der Blocksicherung (Ladebetrieb, Fräsengehäusesteuer- und Antriebsmotoren) wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Schneefräsenhändler.

80 A (RECHTER ANTRIEBSMOTOR)

70 A (LADEN)

BLOCKSICHERUNG DURCHGEBRANNT



80 A (LINKER ANTRIEBSMOTOR)

30 A (FRÄSENGEHÄUSESTEUERUNG)

Wenn ein Teil der Schneefräse nicht funktioniert.

- Die Sicherung überprüfen.
- Wenn die Sicherung in Ordnung ist, lassen Sie die Schneefräse von einem autorisierten Honda-Schneefräsenhändler überprüfen und reparieren.

Funktionskontrolle

Vor der ersten Inbetriebnahme der Saison sind stets die folgenden Kontrollen durchzuführen.

- Motor auf sicheres Anlassen und Abstellen
- Hebel auf Funktionstüchtigkeit
- Schalter auf Funktionsfähigkeit
- Bewegliche Teile auf richtiges Funktionieren

11. LAGERUNG

Den Motorschalterschlüssel abziehen und die Schneefräse in einem feuchtigkeits- und staubfreien Bereich abstellen, wo sie auch vor direkter Sonnenbestrahlung geschützt ist.

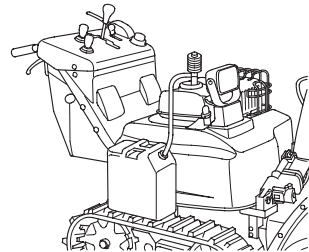
Vorbereitungen für eine längere Außerbetriebnahme der Schneeschleuder:

1. Kraftstofftank und Vergaser entleeren.

▲WARNUNG

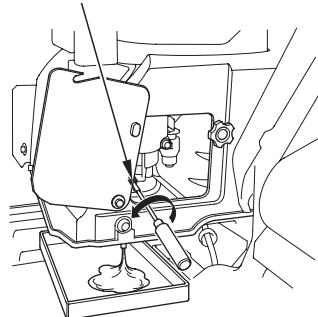
- **Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren.**
- **Die Arbeit in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor durchführen.**
Flammen sowie Funken sind vom Arbeitsbereich fern zu halten, und während der Arbeit darf auch nicht geraucht werden.
- **Beim Umgang mit Kraftstoff darauf achten, nichts zu verschütten. Verschütteter Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe können sich entzünden. Wenn Kraftstoff verschüttet worden ist, den betroffenen Bereich unbedingt trocknen lassen.**
- **Wiederholte oder langzeitige Hautberührung sowie Einatmen von Benzindampf vermeiden. AUS DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN.**
- **Den Kraftstofftank nicht bei heißer Auspuffanlage entleeren.**

a. Benzin vom Kraftstofftank vollständig in einen für Benzin zugelassenen Behälter ablassen. Wir empfehlen, eine im Handel erhältliche Benzin-Handpumpe zu verwenden. Vom Gebrauch einer Elektropumpe wird abgeraten.



- b. Die Vergaserablassschraube lösen, und das Benzin in einen geeigneten Behälter ablassen.
- c. Die Ablassschraube sicher anziehen.

ABLASSSCHRAUBE

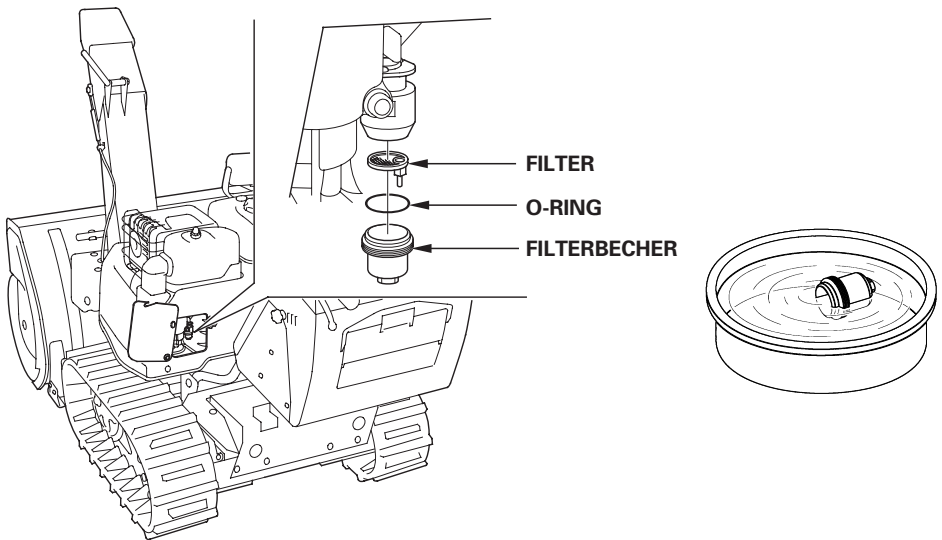


2. Den Kraftstoffablagebecher reinigen.

- Kraftstoffablagebecher, O-Ring sowie Filter abnehmen, und den Ablagebecher in sauberem Lösungsmittel reinigen.
- Filter, neuen O-Ring und Kraftstoffablagebecher wieder anbringen; dann sicher anziehen.

▲WARNUNG

Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren. Im Arbeitsbereich nicht rauchen und Flammen sowie Funken fernhalten.



3. Die Batterie warten.

Für eine längere Außerbetriebsetzung der Schneefräse die negative Klemme von Batterie A abtrennen. Die Batterien entnehmen und alle 6 Monate nachladen, jedes Jahr vor Inbetriebnahme und Außerbetriebsetzung.

Die Schneefräse ist mit zwei in Reihe geschlossenen 12-V-Batterien ausgestattet (insgesamt 24 V). Wenn ein 12-V-Batterieladegerät verwendet wird, jede Batterie getrennt laden.

Ladezeit: Ca. 10 Stunden/3 A (Normal)

Den Batterie-Elektrolytstand kontrollieren (siehe Seite 35).

▲WARNUNG

- Die Batterie erzeugt explosive Gase. Beim Umgang mit Batterien Funken aufgrund von Kurzschlüssen und Flammen fern halten.
- Eine Batterie, deren Elektrolytstand unter die untere Pegellinie abgesunken ist, darf weder verwendet noch geladen werden. Anderenfalls verkürzt sich die Lebensdauer der Batterie oder es kann zu einer Explosion kommen.
Durch die Explosion einer Batterie können schwere Verletzungen verursacht werden.
- Batteriekabel richtig anschließen. Zum Anschließen zuerst die positive (+) Klemme, dann die negative (–) Klemme anklemmen. Zum Abtrennen zuerst die negative Klemme abklemmen. Batteriekabel niemals in der umgekehrten Reihenfolge abtrennen. Die Batterieklemmen durch Anbringen der mitgelieferten Schläuche schützen. Hierdurch werden mögliche Kurzschlüsse wegen Berührung einer Klemme mit einem Werkzeug vermieden.
- Die Batterie enthält Schwefelsäure (Elektrolyt); Kontakt mit der Haut oder den Augen kann schwere Verbrennungen verursachen. Schutzkleidung und Gesichtsmaske tragen.
 - Wenn Elektrolyt auf die Haut gelangt ist, mit Wasser abspülen.
 - Wenn Elektrolyt in die Augen gelangt ist, mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt zu Rate ziehen.

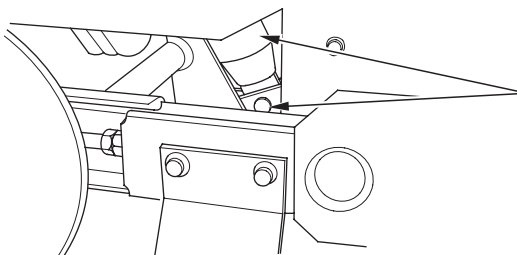
4. Zur Schmierung und als Rostschutz Öl oder Fett auf die folgenden Teile auftragen.



: Antikorrosionsöl



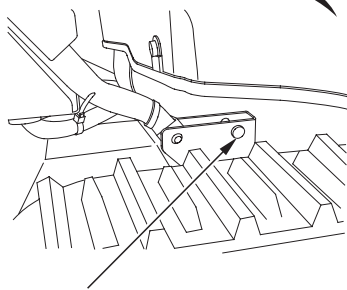
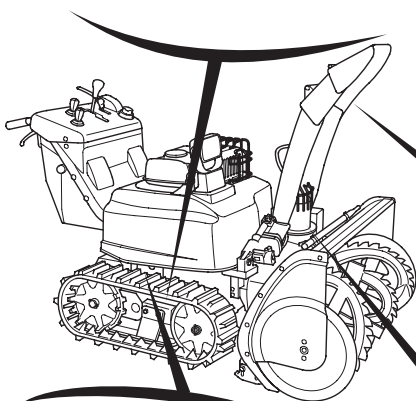
: FETT



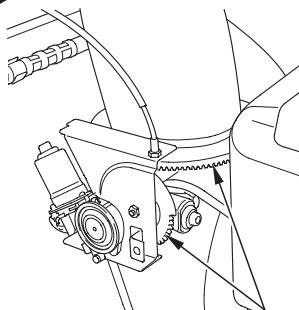
FRÄSENHÖHE
ZYLINDER/ZAPFEN



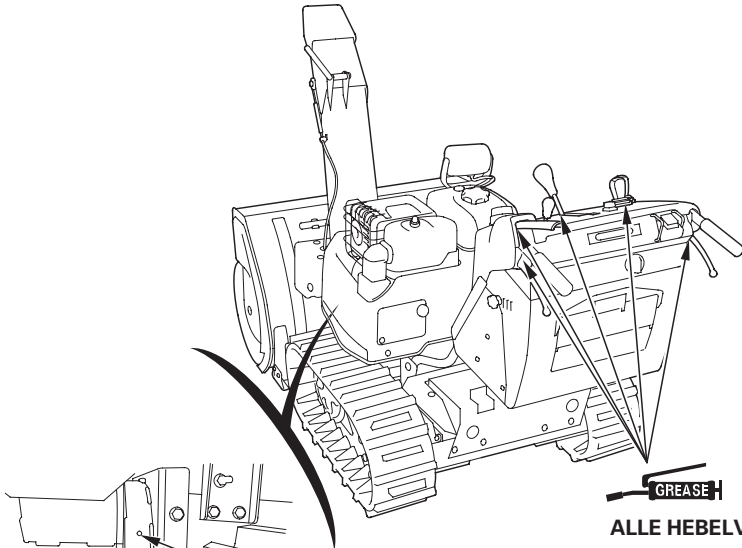
KAMINFÜHRUNGSVERBINDUNG



HAUPTRAHMENZAPFEN

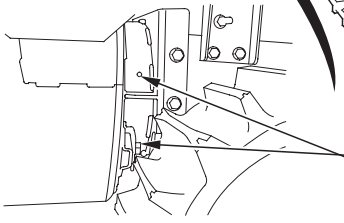


KAMINWÄLZWERK



GREASE

ALLE HEBELVERBINDUNGEN

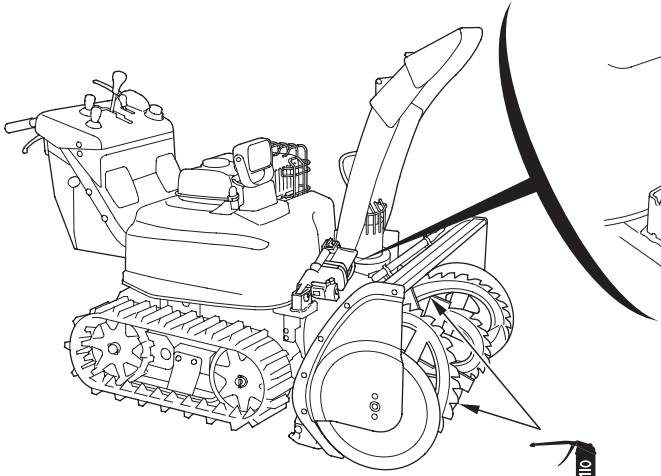
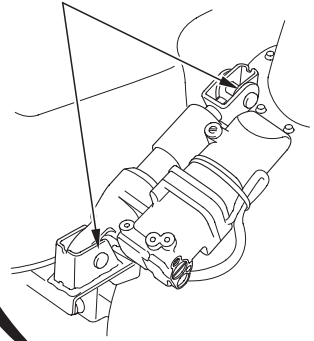


GREASE

FRÄSENWÄLZHALTERUNG

FRÄSENWÄLZZYLINDERZAPFEN

GREASE



110

SCHLEUDER/FRÄSE

12. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Wenn der Motor nicht anspringt:

VORSICHT

Die folgenden Überprüfungen unbedingt in einer gut belüfteten Umgebung durchführen.

1. Wurde der Motor wie in der Bedienungsanleitung beschrieben gestartet?
2. Ist genügend Kraftstoff vorhanden? (siehe Seite 31)
3. Ist die Choke-Automatik durch Fremdkörper verklemmt (Eis usw.)? (siehe Seite 39).
4. Ist nicht die Ölanzeige an? (siehe Seite 16)
Erreicht Benzin den Vergaser?
5. Zur Kontrolle die Ablassschraube lösen (siehe Seite 88).
Benzin soll frei strömen.

▲ WARNUNG

Falls Kraftstoff verschüttet worden ist, vor erneutem Starten des Motors sicherstellen, dass die betroffene Fläche ganz getrocknet ist. Verschütteter Kraftstoff bzw. Kraftstoffdampf kann sich entzünden.

6. Sind Antriebskupplungshebel und Fräsenkupplungsschalter deaktiviert? (siehe Seite 68)
7. Ist der Motorschalter eingeschaltet? (siehe Seite 39)
8. Ist Zündspule/Zündkerzenstecker richtig angebracht? (siehe Seite 77)
Prüfen, ob die Zündkerze verschmutzt oder nass ist, und sicherstellen, dass ihr Elektrodenabstand stimmt (siehe Seite 76).
 - a. Die Zündkerze reinigen.
 - b. Die Zündkerze wieder eindrehen, wenn sie weiterhin verwendet werden soll, oder eine neue Zündkerze eindrehen.

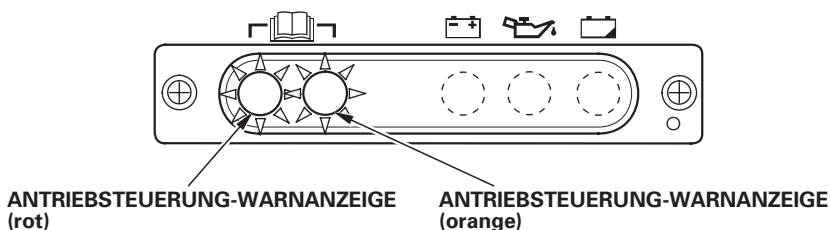
Wenn der Motor immer noch nicht startet, lassen Sie die Schneefräse von einem autorisierten Honda-Schneefräsenhändler überprüfen.

- Wenn die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) während der Fahrt angeht und blinkt bzw. nach Motorneustart nicht ausgeht, lassen Sie die Schneefräse unverzüglich von Ihrem Honda-Schneefräsen-Vertragshändler überprüfen.
- Wenn die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) während der Fahrt zu blinken beginnt, die Schneefräse an eine sichere Stelle führen und den Motor stoppen. Etwas warten, dann den Motor neu starten. Die Schneefräse ist in Ordnung, wenn die Antriebssteuerungsanzeige nach Motorstart ausgeht. Wenn sie nicht ausgeht, lassen Sie die Schneefräse von einem autorisierten Honda-Schneefräsenhändler überprüfen.

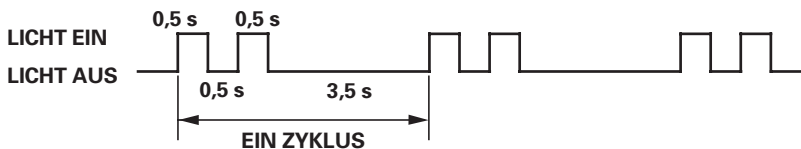
Selbstdiagnosefunktion

Im Störfalle

Im Falle einer Schneefräsenstörung während Fahrbetriebs blinkt die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) wiederholt eine Zahl, die dem Störungstyp entspricht. Motorschalter auf STOP und dann wieder auf ON stellen. Wenn die Schneefräse defekt ist, leuchtet die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) auf und die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) wiederholt das Blinken der Zahl, die dem Störungstyp entspricht (siehe Seiten 95 und 96).



- Die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) leuchtet 0,5 Sekunden lang und erlischt dann für 0,5 Sekunden. Sie blinkt wiederholt eine Zahl, die dem Störungstyp entspricht, und erlischt dann für 3 Sekunden. Die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) wiederholt diesen Zyklus des Blinkens und Ausgehens.



Beispiel: Wenn die Anzeige zweimal blinkt:

Leuchtet 0,5 Sekunden lang, erlischt für 0,5 Sekunden, leuchtet abermals 0,5 Sekunden und erlischt dann für 3,5 Sekunden. Die Anzeige wiederholt diesen Betriebszyklus.

Überprüfen, ob die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) aufleuchtet; gegebenenfalls die Anzahl der Blinkzeichen feststellen.

Fehlerdiagnose

WARNANZEIGE		SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
(ROT)	(ORANGE)/ BLINKHÄUFIGKEIT			
Ständiges Leuchten	Leuchte aus	Anzeige durchgebrannt oder Haupt-ECU- Versagen	Anzeige durchgebrannt oder Haupt-ECU-Versagen	Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda- Vertragshändler in Verbindung.
	Zweimal	Haupt-ECU-Versagen	EEPROM-Versagen	
	Dreimal	Sensorversagen	Kabelbruch oder Kurzschluss bei Hauptschalthebelsensor, Lenkhebelsensor, Haupt-ECU, Fräsenkupplungsschalter oder Antriebskupplungsschalter.	
	Viermal	Treiberversagen-rechts	Kabelbruch bei Haupt-ECU, rechtem Motortreiber oder Motorrelais.	
	Fünfmal	Motordrehensorversagen- rechts	Kabelbruch bei Haupt-ECU oder rechtem Antriebsmotor.	
	Sechsmal	Treiberversagen-links	Kabelbruch bei Haupt-ECU, linkem Motortreiber oder Motorrelais.	
	Siebenmal	Motordrehensorversagen- links	Kabelbruch bei Haupt-ECU oder linkem Antriebsmotor.	

Fehlerdiagnose (Fortsetzung)

WARNANZEIGE		SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
(ROT)	(ORANGE)/ BLINKHÄUFIGKEIT			
Ständiges Leuchten	Achtmal	Elektromagnetbremsen- oder Fräsenkupplungsversagen	Bruch von Spule oder Kabel bzw. Kurzschluss.	Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda- Vertragshändler in Verbindung.
	Zehnmal * 1:	Anormaler Batteriezustand	Batterie leer.	
	Elfmal	Motorschutzsystem/ Anormal	Motorheißlauf.	Den Motor stoppen und 5 Minuten warten. Neu starten. * 2:
	Zwölfmal	Motortemperatursensor- oder Motor-GOV- Drossel-Versagen	Kabelbruch bei Antriebsmotor, Haupt- ECU oder Motor-ECU.	Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda- Vertragshändler in Verbindung.
	Dreizehnmal	Motorgashebelsensorversagen	Gashebelsensor- Kabelbruch.	
	Vierzehnmal	Ungewöhnlichkeit bei Haupt-ECU-/Motor-ECU- Datenaustausch, Motoröl, Motortemperatur oder Generator. Motor-ECU-EEPROM- oder Mikrocomputer- Versagen	Ungewöhnlichkeit zwischen Motor-i-GOV und Haupt-ECU. Zu wenig Motoröl. * 3: Temperatursensor- Kabelbruch. Internes Motor-i-GOV-Versagen.	
	Ständiges Leuchten	Haupt-ECU-Versagen	ECU abnormal, Interrupt NMI.	
Leuchte aus	Ständiges Leuchten	Haupt-ECU-Versagen	ECU abnormal, Interrupt andere.	

* 1: Die Batterieanzeige blinkt.

* 2: Wenn die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) nach Neustart des Motors weiterhin blinkt, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Schneefräsen-Händler.

* 3: Die Ölanzeige geht ebenfalls an.

Falls Sie eine Ungewöhnlichkeit bei Ihrer Schneefräse feststellen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Schneefräsen-Vertragshändler in Verbindung.

① Motor startet nicht.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Kraftstoff gelangt nicht zu Vergaser.	Kein Benzin im Tank.	Nachtanken (siehe Seite 31).
	Zur Kontrolle die Ablassschraube lösen. Kraftstoff soll frei strömen (siehe Seite 88).	Das Kraftstoffventil arbeitet automatisch. Wenn Benzin, das im Falle einer Motorabschaltung übrig geblieben ist, manuell abgelassen wird, sollte der Kraftstoff wieder frei strömen.
	Kraftstofffilter verstopft.	Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.
	Kraftstoffleitungsbaugruppe eingefroren.	
Kraftstoff gelangt zu Vergaser.	Vergaser überflutet.	
	Vergaser verstopft.	
	Benzin verunreinigt.	Frisches Benzin nachfüllen. Kraftstofftank und Vergaser entleeren (siehe Seite 88). Nachtanken (siehe Seite 31).
	Wasser in Benzin.	
Starter funktioniert nicht.	Batterie leer.	Batterie laden oder auswechseln (siehe Seite 83 und 89).
	Sicherung durchgebrannt.	Sicherung auswechseln (siehe Seite 86).
	Batterieklemme abgetrennt.	Batterieklemme anschließen (siehe Seite 85).
	Bei Start ist Antriebskupplungshebel gezogen oder Fräsenkupplungsschalter gedrückt.	Antriebskupplungshebel loslassen und Fräsenkupplungsschalter nicht drücken (siehe Seite 68).
Starter funktioniert.	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen oder auswechseln (siehe Seite 76).
	Zündkerzenstecker locker.	Zündkerzenstecker richtig anbringen (siehe Seite 77).
	Zündkerze beschädigt.	Zündkerze auswechseln (siehe Seite 76).
	Kein oder zu wenig Öl.	Motorölstand kontrollieren und erforderlichenfalls Öl bis zum oberen Pegel nachfüllen (siehe Seite 34).
	Choke-Automatik eingefroren.	Funktionsstörung der Choke-Automatik kommt in Frage. Motor mit Handstarthebel neu starten (siehe Seite 39).
	Warnanzeige ist an.	Motorschalter auf OFF und dann wieder auf ON stellen. Wenn die Anzeige erneut aufleuchtet, kann der Starter defekt sein. Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Schneefräsen-Vertragshändler in Verbindung.

② Lläuft schlecht

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schneefräse lässt sich nicht leicht vorwärts fahren.	Fräsensicherungsschraube ist gebrochen.	Fräsensicherungsschraube auswechseln (siehe Seite 79).
	Fräshöhe nicht richtig eingestellt.	Fräshöheneinstellung (siehe Seite 45).
	Schnee hat sich im Schneeschleudermechanismus verstopft.	Schnee mit der Schneelockerungsstange entfernen (siehe Seite 60).
Schneefräse fährt nicht.	Antriebsmotor wegen übermäßiger Belastung heißgelaufen, wodurch die Schutzfunktion aktiviert wurde.	Den Motorschalter auf OFF stellen, etwas warten, dann den Schalter wieder auf ON stellen.
Schneefräse fährt langsam.	Um eine Funktionsstörung wegen einer Überhitzung des Antriebsmotors zu vermeiden, wird die Antriebsleistung vermindert.	Den Motorschalter auf OFF stellen, etwas warten, dann den Schalter wieder auf ON stellen.
Schneefräse lässt sich nicht leicht rückwärts fahren.	Fräshöhe ist nicht auf HIGH eingestellt.	Fräshöheneinstellung (siehe Seite 45).
Schneefräse fährt nicht, wenn der Antriebskupplungshebel gezogen wird.	Radstift in Raupe hat sich gelöst.	Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.
	Warnanzeige (orange) blinkt oder leuchtet auf.	Die Anzahl der Blinkzeichen der Warnanzeige (orange) zählen (siehe Seite 95 und 96), dann Verbindung mit einem Honda-Vertragshändler aufnehmen.
Lenkhebel funktioniert überhaupt nicht (oder nicht gut).	Schneefräsmechanismus hat sich in Tiefschnee eingegraben.	Den Hauptschalthebel auf langsamere Position stellen, den Lenkhebel ziehen und etwas Kraft auf den Griff ausüben, um in die gewünschte Richtung zu lenken.
		Den Schneefräsmechanismus anheben, dann den Lenkhebel ziehen.
	Raupe stoppt oder verlangsamt nicht, wenn der Lenkhebel gezogen wird.	Es könnte ein Defekt bei Lenkhebelsensor oder Antriebsmotor vorliegen. Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Stellen des Fräsenkupplungsschalters auf ON führt zu einer für Schneeräumen zu niedrigen Fahrgeschwindigkeit.	Motordrehzahl stabilisiert sich nicht, Laststeuerfunktion ist eingeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> Den Motorschalter auf STOP stellen, dann den Motor neu starten. Nachdem sich die Motordrehzahl stabilisiert hat, mit dem Schneeräumen beginnen. Wenn die Störung innerhalb von sechs Sekunden nicht behoben ist, und die Anzeige (orange) blinkt, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Schneefräsen-Vertragshändler in Verbindung.
Wenden auf der Stelle kaum möglich.	<p>Hauptschalthebel ist nicht in Niedergeschwindigkeitsstellung.</p> <p>Lenkhebel nicht weit genug gezogen.</p>	Den Hauptschalthebel auf " Langsam Vorwärts" stellen und den Lenkhebel ganz ziehen. (siehe Seite 61).
Batteriefahrssystem funktioniert nicht.	<p>Batteriefahrssystem nicht eingeschaltet.</p> <p>Antriebssteuerungswarnanzeigen (rot und orange) sind 5 Sekunden lang an, nachdem die Schneefräse mit Batterieleistung gefahren worden ist.</p> <p>Batterie leer.</p>	<p>Rechten und linken Lenkhebel gleichzeitig 3 Sekunden lang ziehen.</p> <p>Den Motorschalter auf STOP stellen und das Batteriefahrssystem noch einmal betätigen.</p> <p>Die Batterie laden oder erforderlichenfalls auswechseln. (siehe Seite 83 und 89).</p>
Warnanzeige (orange) blinkt oder leuchtet auf.	Elektrische Ausrüstung anormal oder defekt.	<p>Die Anzahl der Blinkzeichen der Anzeige zählen (siehe Seite 95 und 96).</p> <p>Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.</p>

- Betrieb der Schneefräse in weichem Tiefschnee bereitet Schwierigkeiten.
Die Schneefräse mit niedriger Geschwindigkeit fahren, um Rutschen zu vermeiden, oder den Griff vorwärts drücken und zurückziehen, um aus dem weichen Tiefschnee herauszukommen.
- Wenn der Motorschalter auf ON belassen wird, geht Batteriestrom verloren, und der Motor lässt sich unter Umständen nicht neu starten.
Nach Betätigung des Batteriefahrssystems auf keinen Fall vergessen, den Motorschalter auf OFF zurückzustellen.
- Teilen Sie Ihrem Honda-Vertragshändler bitte die Anzahl der aufgetretenen Blinkzeichen der Warnanzeige (orange) mit.

③ Schnee lässt sich nicht gut räumen.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schneefräse lässt sich während Schneeräumens nicht leicht vorwärts fahren.	Fräsensicherungsschraube ist gebrochen.	Fräsensicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Fräsengehäusehöhe nicht richtig eingestellt.	Die Fräsengehäusehöhe richtig einstellen (siehe Seiten 43 - 45).
	Schnee hat sich in der Fräse und anderen relevanten Teilen der Schneefräse gestaut.	Schnee von der Unterseite des Fräsengehäuses entfernen (siehe Seite 60).
Schnee kommt nicht vom Schneeauswurfkamin heraus.	Schneeauswurfkamin ist verstopft.	Schnee mit der Schneelockerungsstange vom Schneeauswurfkamin entfernen (siehe Seite 60).
Zu räumender Schnee lässt sich nur schwer sammeln.	Fräse mit Schnee zugestopft.	Schnee von Fräse und verbundenen Teilen entfernen (siehe Seite 60).
Schleuder dreht sich nicht.	Schleudersicherungsschraube ist gebrochen.	Schleudersicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Antriebsmotor wegen übermäßiger Belastung heißgelaufen, wodurch die Schutzfunktion aktiviert wurde.	Den Motorschalter auf OFF stellen, etwas warten, dann den Schalter wieder auf ON stellen. Motorschutzfunktion (siehe Seite 63).
	Schleuder dreht sich nicht, wenn Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird.	Schalter oder Elektromagnetkupplung könnte defekt sein. Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.
Fräse dreht sich nicht.	Fräsensicherungsschraube ist gebrochen.	Fräsensicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Antriebsmotor wegen übermäßiger Belastung heißgelaufen, wodurch die Schutzfunktion aktiviert wurde.	Den Motorschalter auf OFF stellen, etwas warten, dann den Schalter wieder auf ON stellen. Motorschutzfunktion (siehe Seite 63).
	Schleuder dreht sich nicht, wenn Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird.	Schalter oder Elektromagnetkupplung könnte defekt sein. Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schnee wird nicht gut aus Kamin ausgeworfen.	Motor ist überlastet. [nur SELF-Modus]	Die Fahrgeschwindigkeit vermindern (siehe Seite 58).
	Motordrehzahl ist zu niedrig. [nur SELF- und POWER-Modus]	Den Gassteuerhebel auf FAST stellen (siehe Seite 54 oder 55).
	Schleuder ist verformt.	Schleuder austauschen (siehe Seite 80).
	Schleudersicherungsschraube ist gebrochen.	Schleudersicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Fräsensicherungsschraube ist gebrochen.	Fräsensicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Schneeauswurfkamin ist nach unten gerichtet.	So einstellen, dass der Schneeauswurfkamin nach oben gerichtet ist (siehe Seite 49, 52 oder 55).
Fräse läuft über harten Schnee anstatt einzuschneiden. Fräsengehäuse wird mit Schnee verstopft.	Fräshöhe ist nicht richtig eingestellt.	Fräshöhe einstellen (siehe Seite 49, 52 oder 55).
	Fräsensicherungsschraube ist gebrochen.	Fräsensicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Fräse ist abgenutzt.	Fräse austauschen (siehe Seite 80).
	Schleudersicherungsschraube ist gebrochen.	Schleudersicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Kufen- und Schaberhöhe stimmen nicht.	Kufe und Schaber einstellen (siehe Seiten 42 – 44).
Fräse ist mit Straßenoberfläche in Berührung.	Fräshöhe nicht richtig eingestellt.	Fräshöhe einstellen (siehe Seite 49, 52 oder 55).
	Kufen- und Schaberhöhe nicht richtig eingestellt.	Kufe und Schaber einstellen (siehe Seiten 42 – 44).
Schneesleudermechanismus gibt anormale Geräusche ab.	Welle und Flügel von Fräse und/oder Schleuder verformt.	Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.
Schneeauswurfkaminrichtung kann nicht eingestellt werden.	Sicherung durchgebrannt.	Überprüfung oder Austausch der Sicherung (siehe Seite 86).
	Motor ist heißgelaufen (Trennschalter ausgelöst).	Etwas warten. Betätigungshebel nicht gedrückt halten.
	Motor, Schalter oder Relais defekt.	Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Fräsengehäuse-Höhen-/Wälzmechanismus funktioniert nicht.	Fräsensteuerschalter wurde häufig betätigt.	Etwas warten und erst dann den Schalter erneut betätigen (siehe Seite 46).
Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) blinkt oder bleibt an.	Elektrik anormal oder defekt.	Die Anzahl der Blinkzeichen der Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) feststellen (siehe Seite 95 und 96). Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung. * 1:

- Wenn die Schneedecke dünner als 5 cm ist, auf eine höhere Geschwindigkeit schalten, um einen besseren Schneeauswurf zu erzielen.

* 1: Teilen Sie Ihrem Honda-Schneefräsen-Händler die Anzahl der aufgetretenen Blinkzeichen der Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) mit.

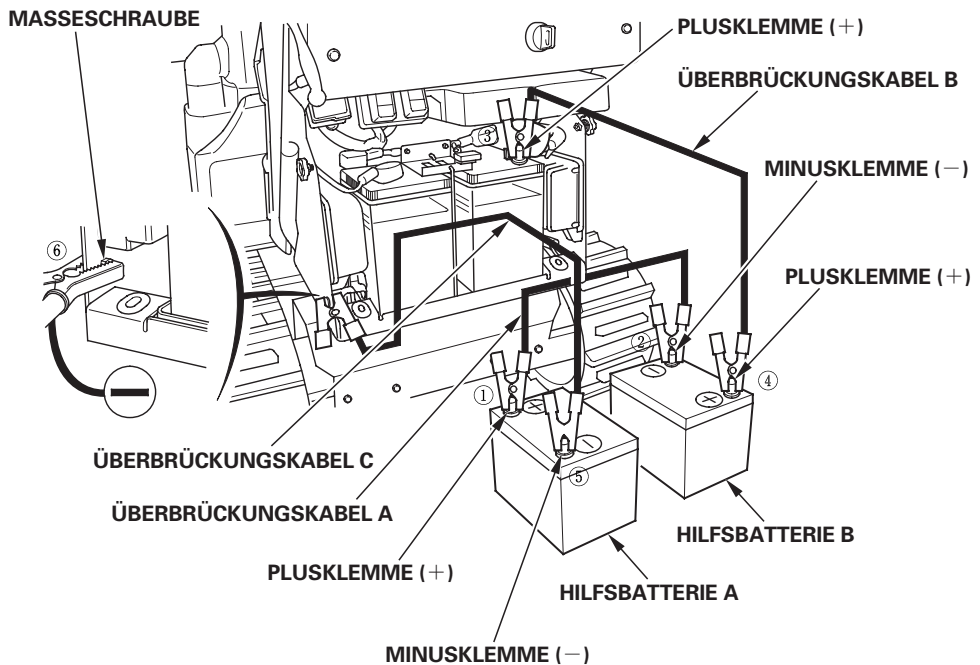
④ Andere Störungen

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Fräshöhe kann nicht eingestellt werden.	Fräsen-Power-Höheneinstellmechanismus ist zu heiß geworden.	Wenn der Fräsen-Power-Höheneinstellmechanismus wegen häufiger Betätigung des Fräsensteuerschalters überhitzt, wird die interne Schutzschaltung aktiviert. Etwas warten und erst dann den Schalter erneut betätigen.
	Fräsen-Power-Höheneinstellmechanismus ist defekt.	Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.
Raupe hat sich von Rädern gelöst.	Raupe locker.	Raupendurchhang überprüfen und einstellen (siehe Seite 78).
Scheinwerfer geht nicht an.	Batterie leer.	Batterie laden oder auswechseln (siehe Seite 83 und 89).
	Sicherung durchgebrannt.	Sicherung auswechseln (siehe Seite 86).
	Lampe in Scheinwerfer durchgebrannt.	Wenden Sie sich bitte an einen Honda-Vertragshändler.

Fremdstart

Den Motor mit den beiden in Reihe geschalteten 12-V-Starthilfbatterien starten.

1. Das Starthilfekabel A am positiven (+) Pol ① der Starthilfbatterie A anschließen. Das andere Ende am negativen (-) Pol ② der Starthilfbatterie B anschließen.
2. Das Starthilfekabel B am positiven (+) Pol ③ der Schneefräse anschließen. Das andere Ende am positiven (+) Pol ④ der Starthilfbatterie B anschließen.
3. Das Starthilfekabel C am negativen (-) Pol ⑤ der Starthilfbatterie A anschließen. Das andere Ende an der Masseschraube ⑥ der Schneefräse anschließen.
4. Den Motor starten (Seite 38).
5. Die Überbrückungskabel in der umgekehrten Reihenfolge abnehmen.



(Zwei 12-V-Batterien werden in Reihe geschaltet)

VORSICHT

Zum Abklemmen der Batterie unbedingt zuerst das Kabel am Minuspol (–) der Batterie abtrennen. Zum Verbinden zuerst den Anschluss am Pluspol (+), dann am Minuspol (–) herstellen. Batteriekabel niemals in umgekehrter Reihenfolge abklemmen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann, wenn ein Werkzeug mit dem Pluspol in Berührung kommt.

ZUR BEACHTUNG:

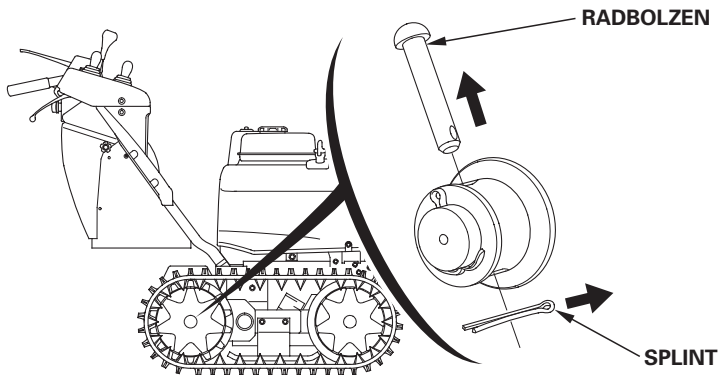
Bei einem Batterienwechsel beide Batterien austauschen.

Nottransport

Die Schneefräse kann ohne Motorleistung durch Schieben oder Ziehen verfahren werden.

Die Schneeschleuder nach dem Transport auf ebenem Untergrund parken, Radbolzen wieder einsetzen und mit neuem Splint sichern.

1. Die Splinte vom rechten und linken Hinterrad abnehmen.
2. Die Radbolzen vom rechten und linken Hinterrad abnehmen.
3. Die Raupe dreht sich frei, sodass die Bedienungsperson die Schneefräse auch ohne Motorleistung bewegen kann.



▲ WARNUNG

- Bevor die Radbolzen abgenommen werden, bewegliche Teile unbedingt zum Stillstand bringen, den Motor stoppen und den Motorschalterschlüssel abziehen.
- Die Radbolzen nicht abnehmen, wenn die Schneeschleuder an einer Schräge steht. Die Schneeschleuder könnte sich unerwarteterweise in Bewegung setzen und Verletzungen verursachen.

13. TECHNISCHE DATEN

Modell	HSM1590i <E-Typ>
Gruppencode	SALJ

Motor

Modell	iGX440
Motor-Nettoleistung (gemäß SAE J1349*)	9,5 kW (12,9 PS)/3.600 min ⁻¹ (U/min)
Hubraum	438 cm ³
Bohrung × Hub	88,0 × 72,1 mm
Startmethode	Elektrostarter
Zündanlage	CDI
Ölfüllmenge	1,1 L
Kraftstofftank-Fassungsvermögen	5,0 L
Zündkerze	BKR7E-E (NGK) K22PR-UR (DENSO)
Batterie	12V 30Ah/20HR × 2 (in Reihe schließen)

* Die Nennleistung des in diesem Dokument angegebenen Motors ist die Nettoleistung, die an einem Produktionsmotor für das Motormodell getestet und gemäß SAE J1349 bei 3.600 U/min (Motor-Nettoleistung) gemessen wurde. Die Leistung von massenproduzierten Motoren kann von diesem Wert abweichen.

Die tatsächliche Leistung des im Endprodukt eingebauten Motors hängt von zahlreichen Faktoren ab, u. a. von der Betriebsdrehzahl des Motors im Einsatz, den Umweltbedingungen, der Wartung und anderen Variablen.

Rahmen

Gesamtlänge	1.830 mm
Gesamtbreite	920 mm
Gesamthöhe	1.340 mm
Trockengewicht [gewicht]	268 kg
Schneeräumbreite	920 mm
Schneeräumhöhe	580 mm
Schneewurfweite (hängt von der Beschaffenheit des Schnees und der Auswurfrichtung ab)	Max. 21 m

Änderung der technischen Daten vorbehalten.

Geräusche und Vibrationen

Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners (EN ISO 11200: 1995)	90 dB (A)
Unsicherheit	2 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)
Unsicherheit	2 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)
Vibrationspegel Hand/Arm (EN12096: 1997 Anhang D, EN1033: 1995)	Nicht 2,5 m/s ² überschreiten
Unsicherheit	_____

Abstimmung

GEGENSTAND	SPEZIFIKATION	WARTUNG
Elektrodenabstand	0,7 – 0,8 mm	Siehe Seite 77
Ventilspiel	EINLASS: 0,12 ± 0,02 mm (kalt) AUSLASS: 0,15 ± 0,02 mm (kalt)	Wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Vertragshändler
Sonstige Spezifikation	Keine andere Einstellung erforderlich.	

Änderung der technischen Daten vorbehalten.

14. SCHALTSCHEMA

INHALT

HSM1590i (E-Typ) W – 1, 2 (Innenseite des hinteren Umschlags)

ABKÜRZUNGEN

ACG	Generator
ACG PL	Generatoranzeige (rot)
ACGRy	Generatorrelais
ACISw	Fräsenkupplungsschalter
AcSe	Beschleunigungssensor
ACSw	Fräsensteuerschalter
ACTRy	Stellantriebsrelais
AuChCMo	Choke-Automatik-Steermotor
BAT	Batterie
BAT PL	Batterieanzeige (orange)
BFu	Zweigsicherung (Flachstecksicherung)
Bk	Bremse
BIFu	Blocksicherung
CCSw	Kaminsteuerschalter
CGMo	Kaminführungsmotor
ChRy	Laderelais
CMo	Kaminmotor
CoRy	Steuerrelais (Fräse/Kamin)
CRy	Schaltungsrelais
D2	Diode 2
D3	Diode 3
DLH	L. Diode
DrCISw	Antriebskupplungsschalter
DRH	R. Diode
EgECU	Motor-ECU
EgG	Motormasse
EgNESe	Motor-NE-Sensor
EgSw	Motorschalter
ELEC C&B	Elektromagnetkupplung u. -bremse
En	Codierer
FCS	Kraftstoffabschalt-Elektromagnet
FCSRy	Kraftstoffabschalt-Elektromagnetrelais
FG	Rahmenmasse
FuBx	Sicherungskasten
FuBx (BAT)	Sicherungskasten (Batterie)
GT	Masseklemme

HDRy	Senkrelais
HG	Höhenmasse
HL	Scheinwerfer
HMo	Höhenmotor
HURy	Heberelais
ICRg	IC-Regler
IGCo	Zündspule
InC	Initialisierungsverbinder
LCU	Linke Steuereinheit
LMoAss	Linke Motorbaugruppe
LPRy	Linkes Leistungsrelais
LSSe	L. Lenksensor
MaECU	Haupt-ECU
MdSeSw	Betriebsartenwahlschalter
MF	Hauptsicherung
Mo	Motor
MoFu	Motorsicherung
MS1Ry	MS1-Relais
MS2Ry	MS2-Relais
OLSw	Ölstandschalter
PCC	PC-Verbinder
PCo	Leistungsspule
PHSe	Power-Höhensensor (Fräse)
PRoSe	Power-Wälzsensord (Fräse)
PuCo	Impulswicklung
RCU	Rechte Steuereinheit
Re	Widerstand
RgRc	Regler/Gleichrichter
RMoAss	Rechte Motorbaugruppe
RoG	Wälzmasse
RoLRy	L. Wälzrelais
RoMo	Wälzmotor
RoRRy	R. Wälzrelais
RPRy	Rechtes Leistungsrelais
RSSe	R. Lenksensor
RsSw	Rückstellschalter (Fräse)
SFoPa	Siehe folgende Seite
SG	Signalmasse
SP	Zündkerze
SPrPa	Siehe vorige Seite

StMo	Starter
StRy	Starterrelais
TCMo	Drosselsteuermotor
TESe	Motortemperatursensor
ThSe	Thermosensor
WAR1 PL	Warnanzeige (rot)
WAR2 PL	Warnanzeige (orange)
WARO PL	Ölwarnanzeige (rot)

Bl	SCHWARZ	Br	BRAUN
Y	GELB	Lg	HELLGRÜN
Bu	BLAU	Gr	GRAU
G	GRÜN	Lb	HELLBLAU
R	ROT	O	ORANGE
W	WEIß	P	ROSA

EgSw (Motorschalter)

	BAT	ST	IG	E	LO
AUS			○—○	○	
EIN	○				○
START	○	○			○

Honda HSM1590i

MANUALE DELL'UTENTE
Istruzioni originali



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Il marchio “e-SPEC” simbolizza le tecnologie responsabili applicate dalla Honda sui propri prodotti Power col desiderio di “conservare la natura per le generazioni a venire”.

Grazie per aver acquistato uno spazzaneve Honda.

Questo manuale tratta del funzionamento e della manutenzione del soffianeve Honda: HSM1590i.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono basate sulle notizie più recenti disponibili al momento dell'imio alla in stampa.

La Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna responsabilità.

Nessuna parte del manuale può essere riprodotta senza autorizzazione.

Questo manuale deve venire considerato come una parte integrante dello spazzaneve e dovrebbe accompagnarlo nel caso esso fosse rivenduto.

Fare particolare attenzione alle frasi precedute dalle seguenti parole:

▲ATTENZIONE Indica la possibilità di ferite o danni alla macchina nel caso le istruzioni non venissero seguite.

AVVERTENZA Indica la possibilità di gravi ferite o decesso nel caso le istruzioni date non venissero seguite.

NOTA: Contiene informazioni utili.

Per qualsiasi problema o domanda riguardanti questo spazzaneve, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Honda.

▲ATTENZIONE

L'uso di questo macchina richiede una particolare attenzione intesa a garantire la sicurezza sia dell'utente che degli astanti. Leggete attentamente questo manuale prima di usare lo spazzaneve. In caso contrario possono essere causate lesioni personali o danni alla macchina.

- L'apparenza e la forma indicate sono parzialmente diverse da quelle della macchina reale.

Smaltimento

Allo scopo di proteggere l'ambiente, non smaltire impropriamente questo prodotto, la batteria, l'olio motore, ecc. depositandoli tra i rifiuti comuni. Osservare quanto stabilito dalle leggi e normative locali in materia di smaltimento oppure rivolgersi al proprio concessionario Honda autorizzato.

INDICE

1. NORME DI SICUREZZA	3
2. UBICAZIONI DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA	9
Posizione del contrassegno CE e dell'etichetta per il rumore.....	10
3. UBICAZIONE DEI COMPONENTI.....	11
4. COMANDI.....	14
5. CONTROLLI PRIMA DELL'USO	31
6. AVVIAMENTO MOTORE	38
Modifica del carburatore per funzionamento ad alta altitudine.....	41
7. FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE	42
8. ARRESTO MOTORE.....	68
9. TRASPORTO	71
10. MANUTENZIONE.....	72
11. IMMAGAZZINAGGIO	88
12. DIAGNOSTICA	93
13. DATI TECNICI.....	106
14. DIAGRAMMA DEI COLLEGAMENTI.....	108
INDIRIZZI DEI PRINCIPALI DISTRIBUTORI Honda.....	Sul retro della copertina
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA	
“Dichiarazione CE di Conformità”	Sul retro della copertina

▲ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza:



- I soffianeve della Honda sono stati costruiti per poter fornire lunghi anni di servizio sicuro ed attendibile, se usati secondo le istruzioni.

Leggere attentamente questo manuale prima di passare ad utilizzare l'apparecchio. In caso contrario si rischia di causare lesioni personali o danni materiali.



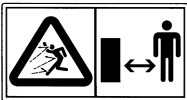
- Non mettete mai una mano nel deflettore a motore acceso: potreste ferirvi in modo grave.



- Non sostare vicino alla chiocciola, non lavorare su di essa o vicino ad essa dato che, se avviata accidentalmente, potrebbe prendervi i piedi aumentando il rischio di incidenti.



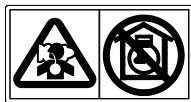
- Se il deflettore della neve si intasasse, fermate il motore e pulitelo con un bastoncino l'attrezzo apposito o pulitelo con un bastoncino di legno.
- Non mettete mai una mano nel deflettore a motore acceso: potreste ferirvi in modo grave.



- Tenere tutte le persone e gli animali lontani dall'area di lavoro dello spazzaneve.



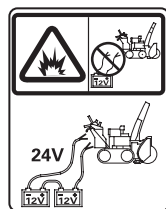
- Un impianto di scarico caldo può provocare ustioni gravi. Evitare il contatto se il motore è stato in funzione.



- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore. Respirare monossido di carbonio può causare la perdita della conoscenza e portare alla morte.
- Se si aziona lo spazzaneve in un ambiente chiuso, anche solo parzialmente, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Non azionare mai lo spazzaneve all'interno di un garage, una casa o nei pressi di finestre o porte aperte.



- La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.
- Non fumare ed evitare scintille e fiamme libere nella zona dove si rifornisce lo spazzaneve o si conserva la benzina.
- Non riempire troppo il serbatoio del carburante, e verificare che il tappo di rifornimento del carburante sia stato ben chiuso al termine del rifornimento.
- Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata, a motore fermo.



- Un collegamento erraneo della batteria può causare riscaldamento dei circuiti, producendo gas esplosivi. In caso di ignizione, l'esplosione può causare serie lesioni o cecità.
- Non collegare mai tranne per la batteria da 24 V.
- Leggere questo Manuale del proprietario per l'installazione della batteria.



- Tenere fiamme e scintille lontane dalle batterie. Le batterie liberano gas esplosivi che quindi possono causare un'esplosione.



- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cura dato che contiene acido solforico diluito. Il contatto con l'epidermide o con gli occhi può causare ustioni o perdita della vista.



- Non lasciare che i bambini o altre persone tocchino una batteria a meno che ne conoscano molto bene il maneggio appropriato e i pericoli.



- Non usare una batteria con l'elettrolito all'altezza o al disotto del segno il livello inferiore. Può esplodere, con il pericolo di gravi lesioni.



- Quando si maneggiano le batterie usare una protezione oculare e guanti di gomma per evitare eventuali ustioni o perdita della vista causate dall'elettrolito della batteria.



- Leggere questo manuale con attenzione e comprenderlo a fondo prima di maneggiare le batterie. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni personali e danni allo spazzaneve.

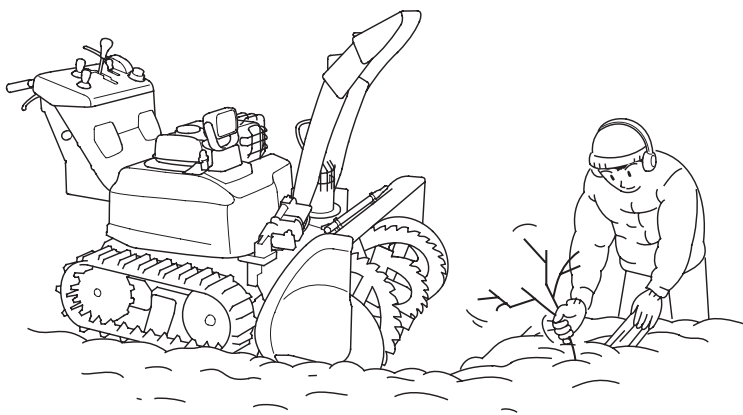
Responsabilità dell'operatore

- Imparare a fermare rapidamente lo spazzaneve e ad usare con scioltezza tutti i comandi.
- Non permettere mai a nessuno di usare lo spazzaneve senza istruzioni corrette. Se persone o animali appaiono improvvisamente davanti allo spazzaneve mentre questo è in funzione, rilasciare immediatamente la leva di frizione trasmissione per bloccare lo spazzaneve e evitare possibili lesioni causate dalle lame rotanti della trivella.

▲ATTENZIONE

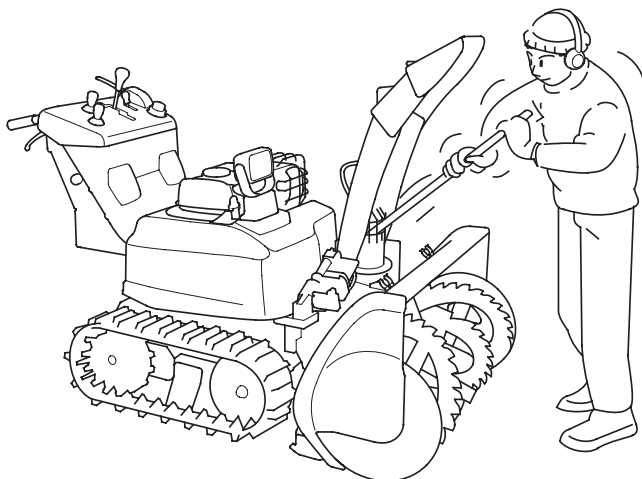
Per motivi di sicurezza:

- Eseguire sempre il controllo prima dell'uso (pagine da 31 a 37) prima di avviare il motore. Si possono prevenire incidenti o danni all'apparecchiatura.
- Questo soffianeve della Honda è stato costruito per poter fornire lunghi anni di servizio sicuro e attendibile se utilizzato secondo le istruzioni. Leggere attentamente questo manuale prima di passare ad utilizzare l'apparecchio. In caso contrario si rischia di causare lesioni personali o danni materiali.
- Prima di utilizzare il soffianeve, ispezionare la zona che si intende sbarazzare dalla neve. Togliere detriti ed altri ostacoli che il soffianeve possa eventualmente urtare, o lanciare, perchè ciò potrebbe causare lesioni alle persone, o danni al soffianeve stesso.
- Prima di mettere in funzione lo spazzaneve, controllarlo e riparare eventuali danni, provvedendo anche alle necessarie regolazioni.
Se si urta qualche ostacolo nel corso dell'uso, fermare il motore e controllare la macchina. Un attrezzo in cattive condizioni è più facilmente causa di incidenti.
- Non usare il soffianeve con visibilità scarsa. In tali condizioni i rischi di urtare ostacoli o di causare lesioni risultano molto aumentati.
- Non usare mai il soffianeve per togliere la neve da strade sassose o ricoperte di ghiaia, perchè le pietre potrebbero essere aspirate dal mezzo e lanciate via, con il rischio di colpire eventuali passanti.
- Non mettere, e non lasciare, attrezzi, tappetini, ecc., nelle coperture del mezzo, perchè ciò potrebbe essere casua di lesioni o di danni al soffianeve. Lasciare gli utensili sempre nella posizione designata.



▲ATTENZIONE

- Regolare l'inclinazione del camino di scarico della neve in modo da non colpire con la neve espulsa l'operatore, eventuali passanti, finestre o altri oggetti. Se il motore è in moto, stare lontani dal camino di scarico della neve.
- Tenere bambini ed animali lontani dall'area di lavoro per evitare che vengano feriti da oggetti lanciati dalla macchina o dal contatto con la stessa.
- Non usare lo spazzaneve sui tetti.
- Per evitare che lo spazzaneve si capovolga, fare attenzione quando si cambia direzione di marcia su un pendio.
- La macchina potrebbe capovolgersi in pendii e discese, ferendo l'operatore o gli astanti.
- Non usare lo spazzaneve su pendii da oltre 10° (17%).
- La massima inclinazione sicura indicata in questo manuale è puramente indicativa. Per evitare che lo spazzaneve si ribalti, evitare i pendii che si giudicano pericolosi. Il pericolo che lo spazzaneve si ribalti è ancora superiore quando la superficie non è compatta, è bagnata o irregolare.
- Prima di avviare il motore, controllare che lo spazzaneve non sia danneggiato e sia in buono stato. Per la sicurezza propria ed altrui, fare la massima attenzione nell'usare lo spazzaneve in salita o in discesa.
- Se il deflettore della neve si intasasse, fermate il motore e pulitelo con un bastoncino l'attrezzo apposito o pulitelo con un bastoncino di legno. Non mettete mai una mano nel deflettore a motore acceso: potreste ferirvi in modo grave.



▲ATTENZIONE

- Non far mai funzionare il motore in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo, la cui inalazione può causare perdita della conoscenza e morte.
- La marmitta si riscalda fortemente durante il funzionamento e si raffredda lentamente. Fare attenzione a non toccarla mentre è calda. Prima di trasportare lo spazzaneve al coperto, lasciare che si raffreddi.
- Spegnerlo il motore e lasciarlo raffreddare prima di agire sui coperchi per effettuare ispezioni o altri interventi.
- Prima di girare lo spazzaneve o di innestare la retromarcia, controllare l'area circostante.
- Per protezione dell'udito, usare tappi afonizzanti quando si usa lo spazzaneve a turbina.

NOTA:

Durante l'uso dello spazzaneve, impugnare saldamente il manubrio e camminare, non correre. Indossare appositi stivali invernali antiscivolo.



2. UBICAZIONI DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

Queste etichette intendono avvertire l'utente di potenziali pericoli, che possono causare gravi lesioni. Leggere attentamente le etichette, e le note di avvertimento e le precauzioni contenute in questo manuale.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, acquistarla nuova presso un concessionario Honda.

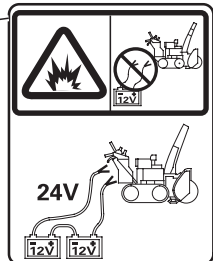
ATTENZIONE ALLO SCARICO



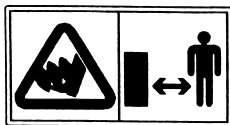
PRECAUZIONI PER LA BATTERIA



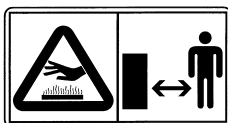
PRECAUZIONI PER LA BATTERIA



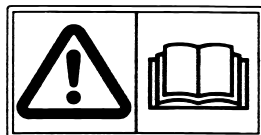
ATTENZIONE ALL'ALLOGGIAMENTO



ATTENZIONE AL CALORE



LEGGERE IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



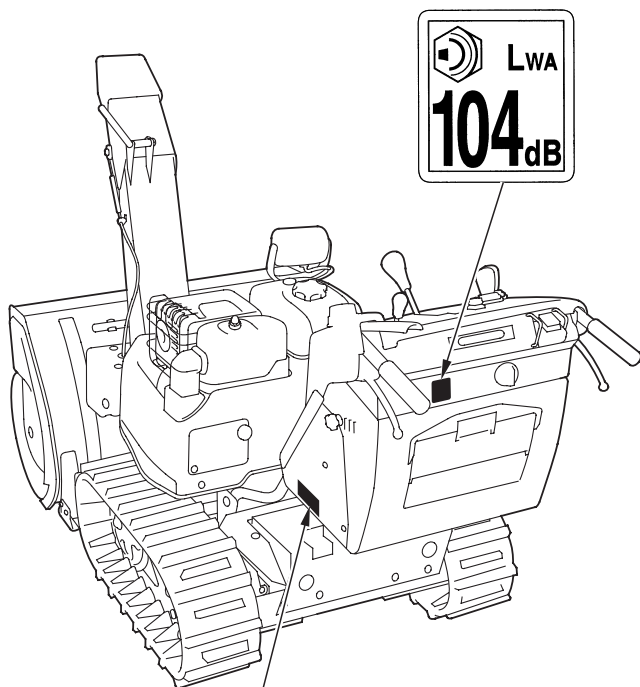
LEGGERE IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



AVVERTENZA CARBURANTE

Posizione del contrassegno CE e dell'etichetta per il rumore

ETICHETTA LIVELLO ACUSTICO

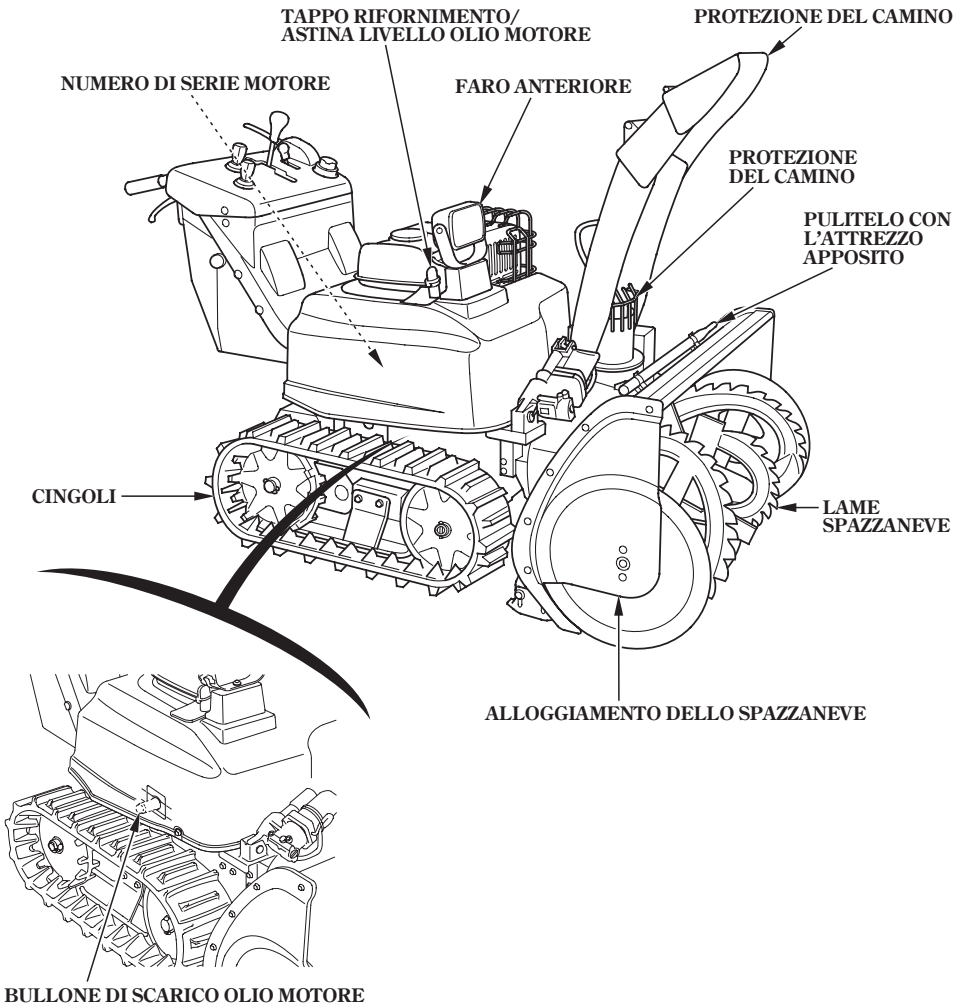


MARCHIO CE

Nome e indirizzo del produttore		Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato	
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V). 9300 Aalst - BELGIUM	
Codice descrittivo		Anno di fabbricazione	
CE	[]	[]	[]
PG	[]	[]	[]
A004	[] kW	[] kg	[]
Potenza netta del motore		Massa della macchina (specifica standard)	

Numero di serie telaio

3. UBI CAZIONE DEI COMPONENTI

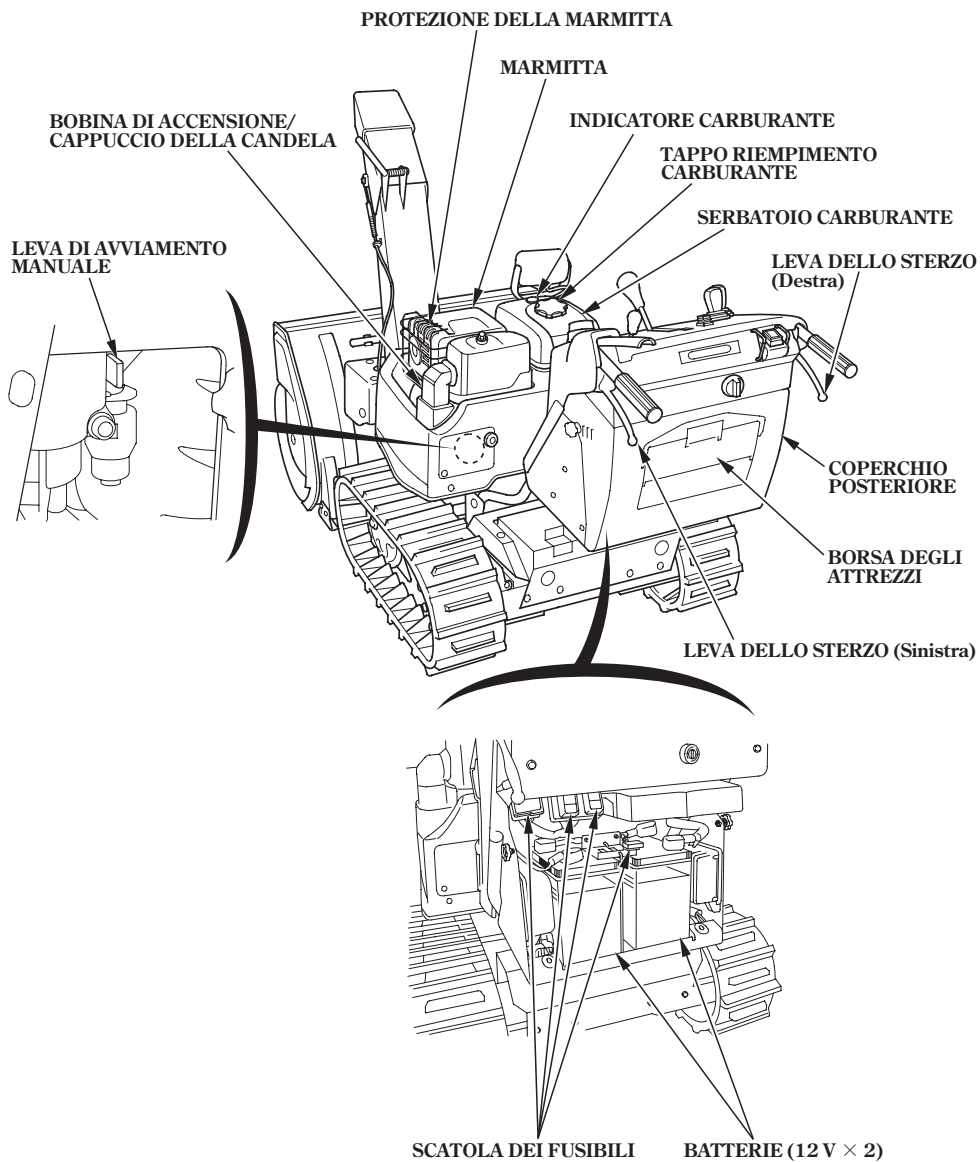


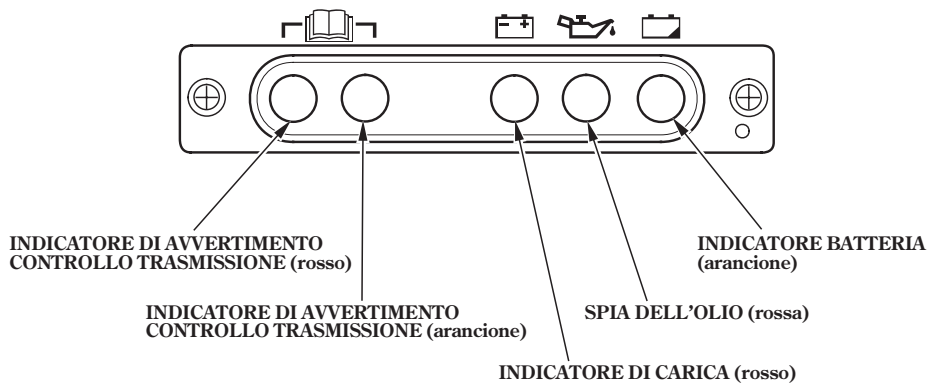
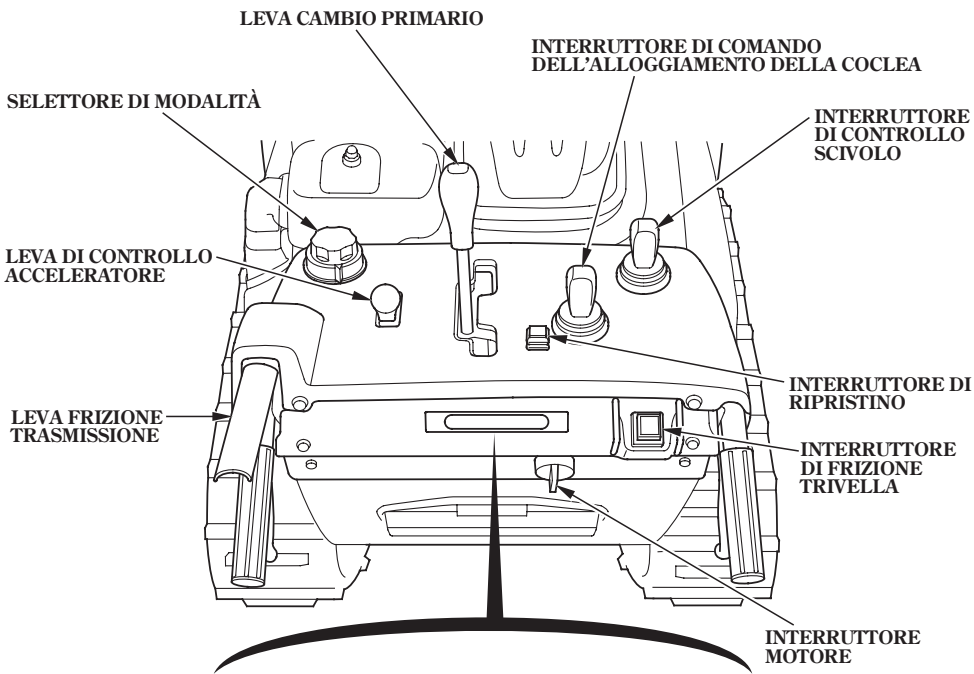
Registrare il numero di serie del telaio e il numero di serie del motore nello spazio sottostante. Questi numeri di serie saranno necessari per l'eventuale ordinazione di pezzi.

Numero di serie del telaio: _____

Numero di serie del motore: _____

* Il numero di serie del telaio è riportato sull'etichetta recante il marchio CE (vedere a pagina 10).



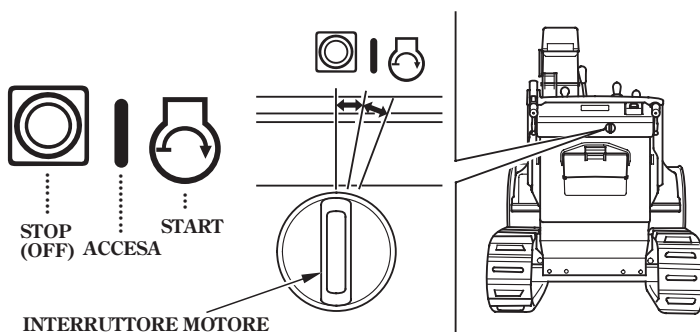


4. COMANDI

Interruttore di accensione

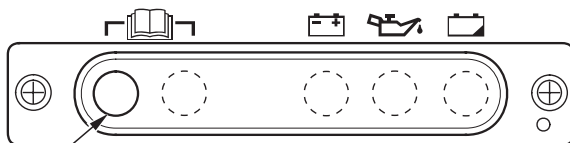
Usare l'interruttore motore per attivare il sistema di ignizione per l'avviamento e per fermare il motore.

- STOP (OFF):** Posizione dell'interruttore del motore per spegnere il motore (con l'interruttore in questa posizione è possibile estrarre/inserire la chiave dell'interruttore del motore).
- ACCESA:** Posizione dell'interruttore del motore a combustione quando il motore a combustione è in funzionamento. Tutti i circuiti elettrici si attivano. (Con l'interruttore in questa posizione si produce un suono simile a uno scatto.)
- START:** Posizione dell'interruttore del motore per avviare il motore. Il motorino di avviamento gira. Rilasciare la chiave dell'interruttore del motore e l'interruttore torna automaticamente sulla posizione ON.



Spia avvertenza controllo trasmissione (rossa)

La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) si accende per pochi secondi quando l'interruttore del motore passa da OFF a ON. La spia si spegne quando il motore è in funzionamento. Se la spia non si accende all'avviamento e si accende o lampeggia col motore in funzionamento, rivolgersi al concessionario Honda autorizzato.

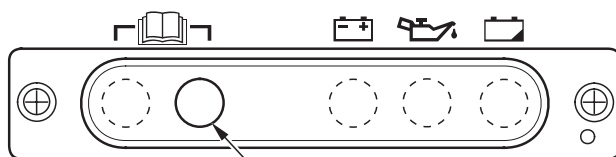


INDICATORE DI AVVERTIMENTO CONTROLLO TRASMISSIONE (rosso)

Spia avvertenza controllo trasmissione (arancione)

La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) si accende quando l'interruttore del motore passa da OFF a ON. La spia (arancione) si spegne quando il motore viene avviato. La spia si spegne quando il motore è in funzionamento. Se la spia non si accende all'avviamento e si accende o lampeggia col motore in funzionamento, rivolgersi al concessionario Honda autorizzato

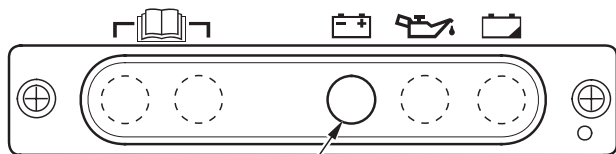
Se la spia arancione lampeggia, il sistema di protezione del controllo della trasmissione potrebbe essersi attivato a causa di problemi a tale sistema di controllo o di un sovraccarico. Vedere a pagina 63 per il sistema di protezione.



INDICATORE DI AVVERTIMENTO
CONTROLLO TRASMISSIONE (arancione)

Indicatore di carica

La spia di carica (rossa) si accende quando l'interruttore del motore a combustione passa da OFF a ON. La spia si spegne quando il motore a combustione viene avviato. Se la spia non si accende all'avviamento o si accende col motore a combustione in funzionamento, rivolgersi a un concessionario di spazzaneve Honda autorizzato.



INDICATORE DI CARICA (rosso)

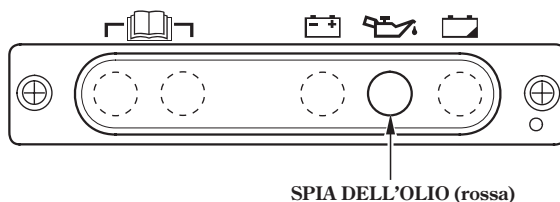
Spia dell'olio

La spia dell'olio (rossa) si accende quando il livello dell'olio motore è basso. Girare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione ON. Se è normale, la spia dell'olio (rossa) si accende per alcuni secondi e quindi si spegne. Il motore a combustione non si avvia se la spia dell'olio (rossa) non si spegne. Controllare il livello dell'olio motore (vedere a pagina 34).

Se la spia dell'olio (rossa) si accende mentre lo spazzaneve è in funzionamento, spostare immediatamente lo spazzaneve in un luogo sicuro, spegnere il motore a combustione e verificare il livello dell'olio motore (vedere a pagina 34).

AVVERTENZA

Non continuare ad azionare lo spazzaneve con la spia dell'olio (rossa) accesa. Ciò causerà un malfunzionamento del motore a combustione.

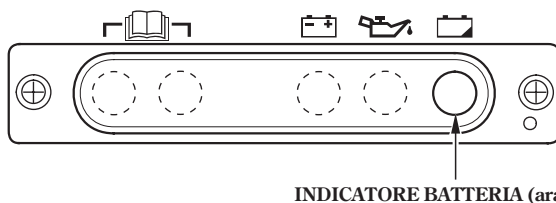


Indicatore batteria

La spia della batteria lampeggia quando la tensione è bassa (vedere le pagine 83 e 89 per la carica o la sostituzione della batteria).

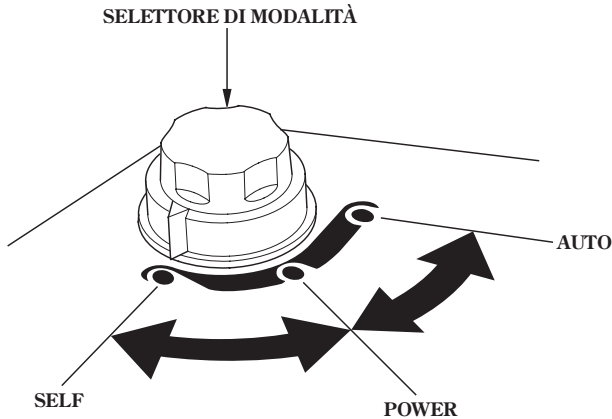
La spia della batteria (arancione) si accende per pochi secondi quando l'interruttore del motore passa da OFF a ON e quindi si spegne. La spia deve rimanere spenta quando il motore è in funzionamento. Se la spia non si accende all'avviamento o si accende col motore in funzionamento, rivolgersi al concessionario Honda autorizzato.

Anche se il motore non è in funzionamento, la spia lampeggia quando l'interruttore del motore è sulla posizione ON (l'interruttore del motore deve essere regolato immediatamente su OFF).



Selettore di modalità

Utilizzare il selettore di modalità per cambiare la modalità di lavoro (regolazione automatica) dello spazzaneve. La modalità di lavoro è selezionabile su una delle tre modalità: AUTO, POWER o SELF.



Caratteristiche della modalità AUTO:

- La velocità di movimento si regola automaticamente in base al carico di lavoro, consentendo di ridurre la tendenza della neve di accumularsi davanti allo spazzaneve.
- La regolazione del regime del motore non è necessaria dato che viene effettuata automaticamente in base alle condizioni operative dello spazzaneve.
- Il regime del motore viene regolato automaticamente in modo da essere mantenuto alla velocità stabilita, contribuendo a ridurre eventuali differenze nella distanza di espulsione della neve.
- La coclea si solleva automaticamente quando lo spazzaneve si muove in retromarcia. Se l'interruttore della frizione della coclea è sulla posizione ON, la coclea ritorna automaticamente nella posizione originale quando lo spazzaneve riprende a muoversi in avanti.
- La velocità in avanti è bassa. Selezionare un'altra modalità per fare in modo che lo spazzaneve si sposti più velocemente.

Caratteristiche della modalità POWER:

- La velocità di movimento si regola automaticamente in base al carico di lavoro consentendo di mantenere la potenza del motore a combustione a livello massimo o quasi massimo.
- Il regime del motore a combustione si regola automaticamente in base alle condizioni operative in modo tale che la distanza di espulsione della neve rimanga costante sul valore impostato con la leva di comando dell'acceleratore.
- La coclea si solleva automaticamente quando lo spazzaneve si muove in retromarcia. Se l'interruttore della frizione della coclea è sulla posizione ON, la coclea ritorna automaticamente nella posizione originale quando lo spazzaneve riprende a muoversi in avanti.

Caratteristiche della modalità SELF:

- Non viene effettuata nessuna regolazione automatica. Regolare manualmente il regime del motore a combustione e la velocità di movimento in base al carico di lavoro.

AVVERTENZA

Non girare il selettore di modalità su un'altra posizione mentre lo spazzaneve si sta muovendo. L'unità di controllo elettronica interpreterà questa situazione come se si trattasse di un guasto; lo spazzaneve smetterà di muoversi e la coclea smetterà di girare.

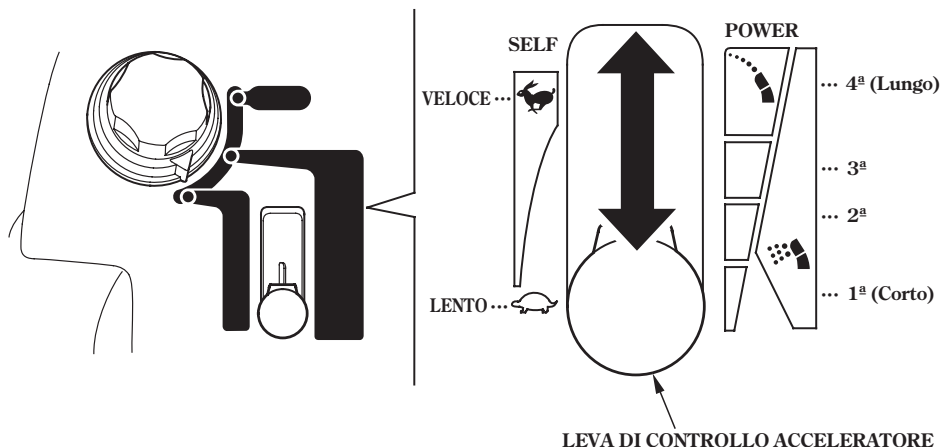
Quando lo spazzaneve e la coclea smettono di muoversi/girare, spostare la leva del cambio principale su N (folle), rilasciare la leva della frizione di guida e premerla di nuovo.

Controllare che tutti i componenti siano nella posizione corretta prima di riprendere le operazioni.

Leva di comando del gaz

Utilizzare la leva di comando dell'acceleratore per regolare il regime del motore a combustione e/o la distanza di espulsione della neve con il selettore di modalità impostato sulla posizione POWER o SELF.

Notare che il regime del motore e la distanza di espulsione della neve non sono regolabili azionando la leva quando è selezionata la modalità AUTO.



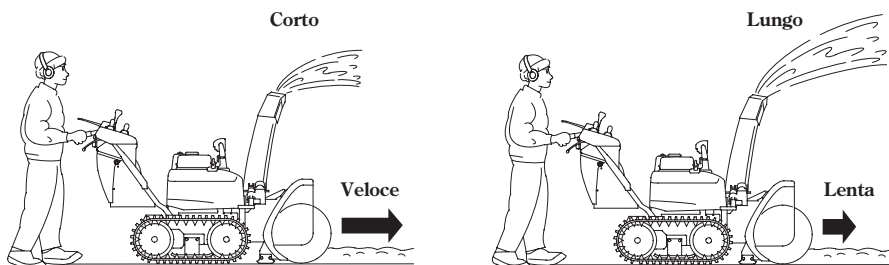
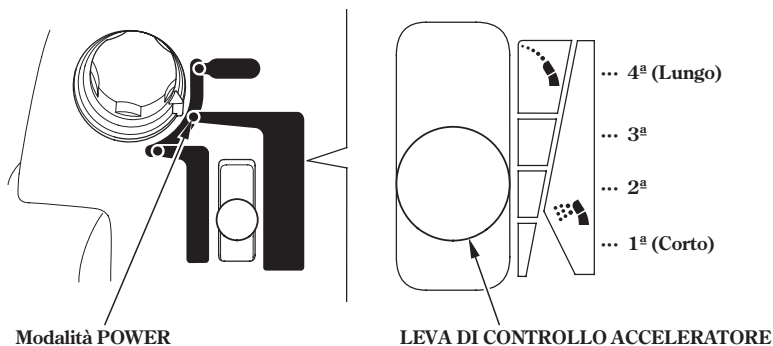
Spostando la leva di comando dell'acceleratore verso FAST si aumenta sia il regime del motore sia la distanza di espulsione della neve.

Spostando la leva di comando dell'acceleratore verso SLOW si diminuisce sia il regime del motore sia la distanza di espulsione della neve.

Modalità POWER:

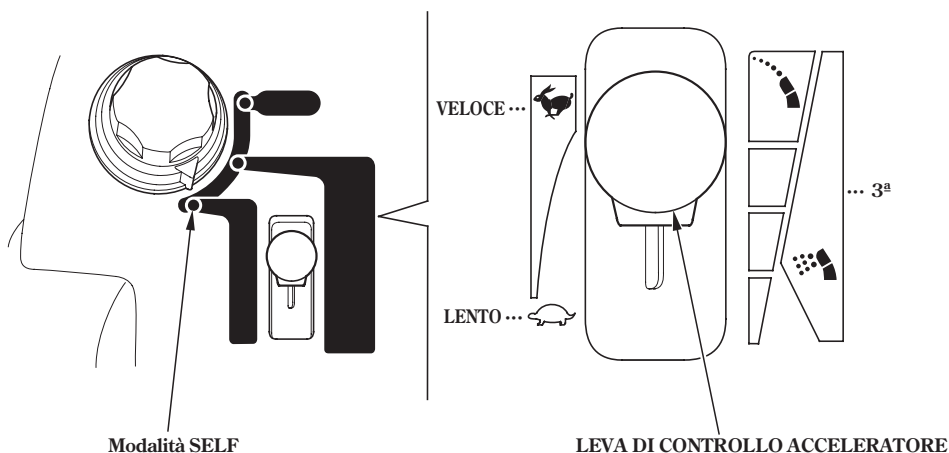
La velocità di movimento diminuisce automaticamente in modo tale che il regime del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve si mantengano sui valori impostati con la leva di comando dell'acceleratore.

Impostando la leva di comando dell'acceleratore sulla seconda gamma dal basso la neve viene sgomberata nel modo più rapido (massima efficienza di sgombero della neve), ma la distanza di espulsione è più corta. Impostare la leva di comando sulla velocità del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve più appropriate per il lavoro da svolgere.



Modalità SELF:

Quando durante lo sgombero della neve il carico di lavoro aumenta, il regime del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve scendono al disotto dei valori impostati con la leva di comando dell'acceleratore. Ridurre il carico di lavoro esercitato sulla parte dello spazzaneve che si occupa dello sgombero della neve per mantenere il regime del motore a combustione/la distanza di espulsione della neve sui valori impostati. Se non si è sicuri di quale sia la posizione adatta per cui impostare il regime del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve, si consiglia di posizionare la leva di comando sulla terza posizione dal basso (posizione di massima potenza). Quindi, mentre si sgombera la neve, regolare la distanza di espulsione della neve sulla posizione desiderata.



Leva principale del cambio

Per far avanzare o retrocedere lo spazzaneve agire su questa leva del cambio.

La leva ha due gamme: gamma lenta e gamma veloce.

La velocità dello spazzaneve può essere aumentata e diminuita in entrambe le gamme di velocità.

Per spostarsi in avanti:

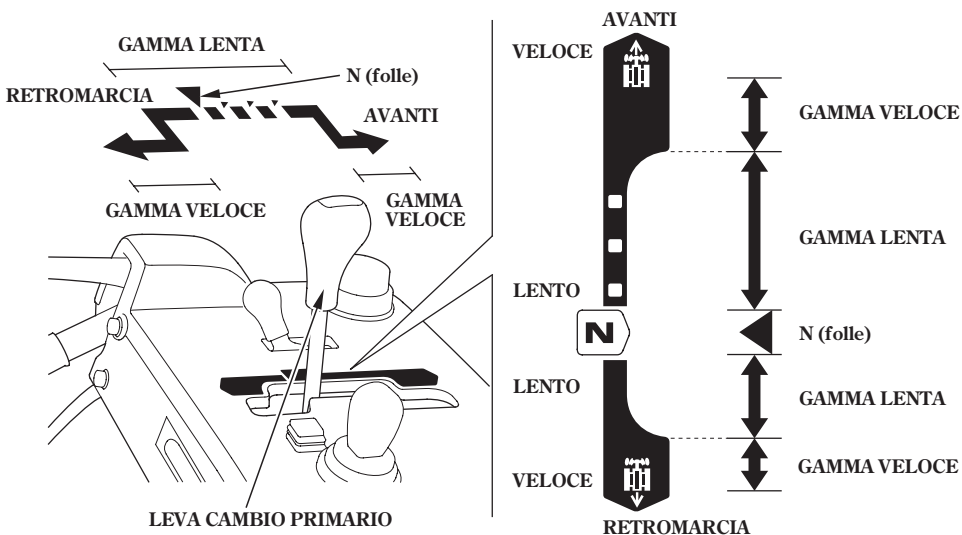
Spostare la leva del cambio principale lentamente in avanti dalla posizione N (folle).

Per spostarsi in retromarcia:

Spostare la leva del cambio principale lentamente indietro dalla posizione N (folle).

Portare la leva del cambio su N (folle) mentre lo spazzaneve non sta funzionando.

- Definire la velocità di movimento impostando la leva del cambio principale sulla posizione desiderata all'interno della gamma di velocità bassa in base al tipo di neve, e sgomberare la neve.
- Prima di spostare lo spazzaneve impostare la velocità di movimento in base alle condizioni del manto stradale e all'ambiente.



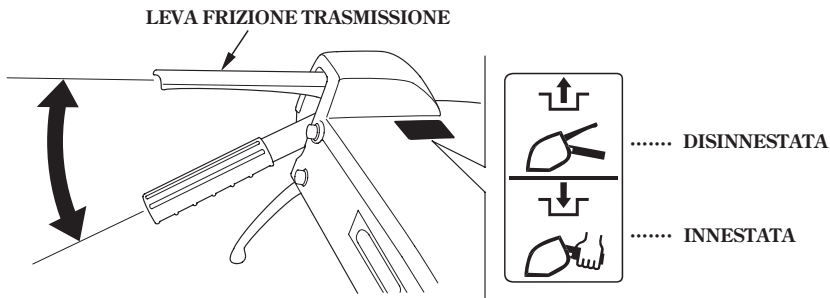
NOTA:

Questo spazzaneve ha una funzione che limita la velocità massima in retromarcia. Consultare il concessionario di spazzaneve Honda autorizzato per dettagli.

Leva della frizione del motore

Premendo la leva della frizione di guida si sposta lo spazzaneve in avanti o indietro in base alla selezione effettuata mediante la leva del cambio principale.

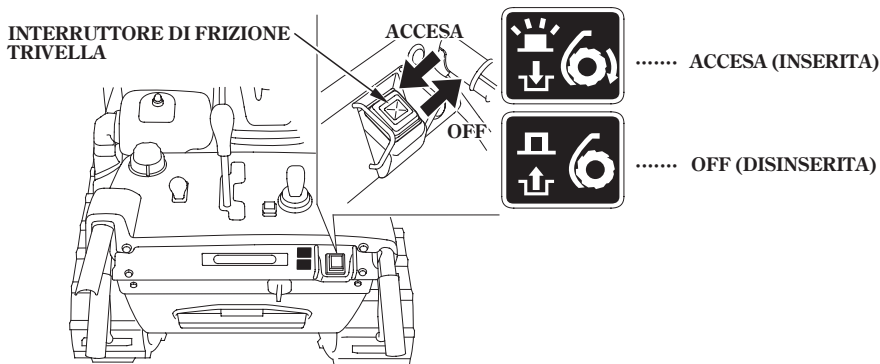
Se si sta postando lo spazzaneve da un posto all'altro, premere soltanto la leva della frizione di guida.



Interruttore di frizione trivella

Se si continua a premere l'interruttore della frizione della coclea, la spia si accende come promemoria e la coclea/espulsore ruota. Rilasciando l'interruttore la spia si spegne e dopo alcuni secondi la coclea/espulsore si ferma. Con la leva della frizione di guida premuta, premendo una volta l'interruttore della frizione della coclea esso rimarrà continuamente attivo. Rilasciando la leva della frizione di guida si ferma il movimento dello spazzaneve e si arresta la coclea.

- Se la spia (verde) non si accende e né la coclea né l'espulsore girano premendo l'interruttore della frizione della coclea, far controllare lo spazzaneve da un concessionario Honda autorizzato.
- Sia la coclea che l'espulsore smettono di girare premendo l'interruttore della frizione della coclea per 4 secondi o più.



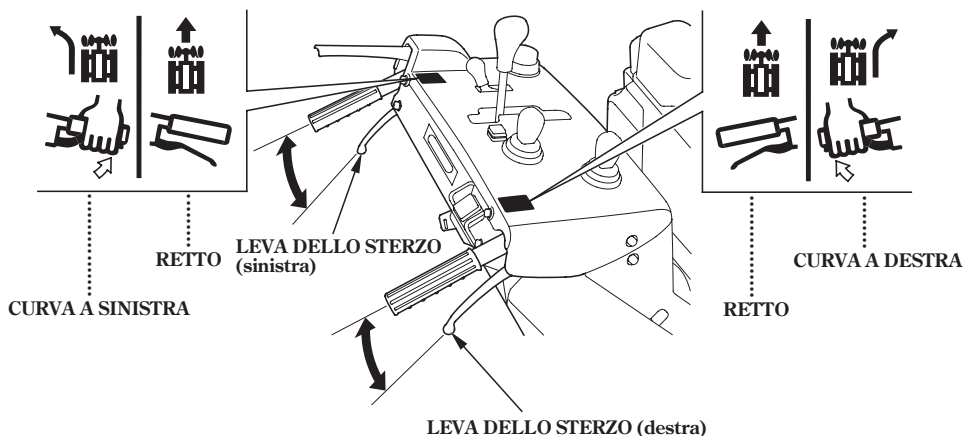
Leva dello sterzo

Usare la leva di sterzo per girare lo spazzaneve.

Premere la leva di sterzo sul lato in cui si vuole girare lo spazzaneve. Notare che il raggio di sterzata è regolabile in base alla posizione della leva del cambio principale e alla pressione esercitata sulla leva di sterzo.

Per girare a destra: Premere la leva di sterzo destro.

Per girare a sinistra: Premere la leva di sterzo sinistro.



AVVERTENZA

- Ridurre la velocità nelle curve. Fare particolare attenzione durante le curve in quanto la posizione del manubrio e dei pannelli rispetto all'operatore cambia improvvisamente e può causare lesioni.
- Notare che le condizioni stradali (ad esempio: strada asfaltata, coperta di neve, pendio, superficie sconnessa, etc.) possono influire sul raggio di sterzata e sulla sensibilità dello sterzo.

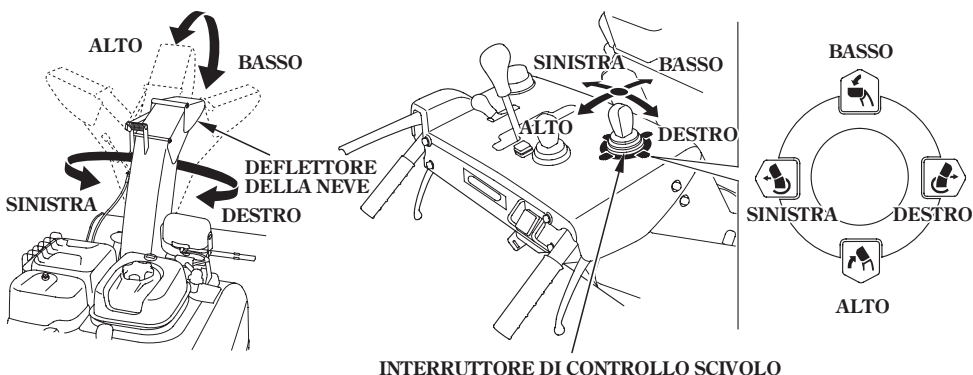
Interruttore di comando del soffianeve

La direzione e l'angolazione di espulsione della neve possono essere regolate usando l'interruttore di controllo scivolo.

Portare l'interruttore del motore sulla posizione ON e azionare l'interruttore di comando del camino per regolare la direzione e l'angolo di espulsione in su/giù o a destra/sinistra (vedere a pagina 49, 52 e 55).

Azionare l'interruttore di comando del camino con il motore a combustione acceso. Se si aziona l'interruttore di comando del camino con il motore a combustione spento si potrebbe scaricare la batteria.

- Non continuare ad azionare l'interruttore di comando del camino con il motore elettrico del camino/della guida del camino bloccato. La funzione di protezione scatta impedendo il movimento del camino. Attendere alcuni minuti prima di azionare di nuovo l'interruttore di comando del camino.



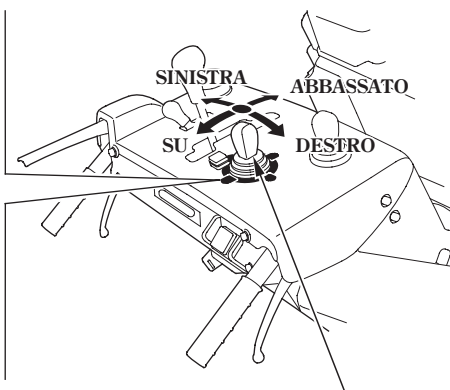
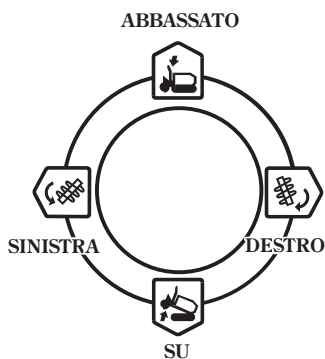
AVVERTENZA

Regolare la direzione e l'angolo di espulsione della neve in modo da non colpire con la neve espulsa eventuali passanti, finestre o altri oggetti.

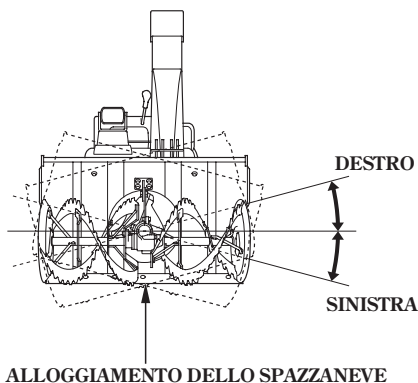
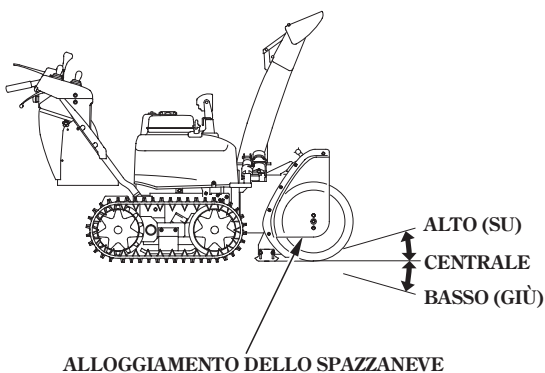
Interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea

Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per regolare l'altezza e l'angolo di inclinazione dell'alloggiamento della coclea (vedere le pagine 45 e 47 per la regolazione).

Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea con il motore a combustione acceso. Se si aziona l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea con il motore a combustione spento si potrebbe scaricare la batteria.



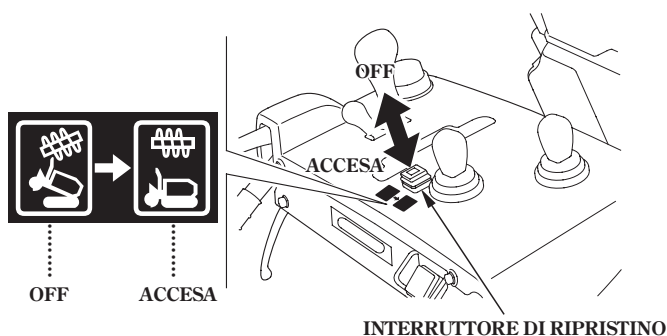
INTERRUTTORE DI COMANDO DELL'ALLOGGIAMENTO DELLA COCLEA



Interruttore di ripristino

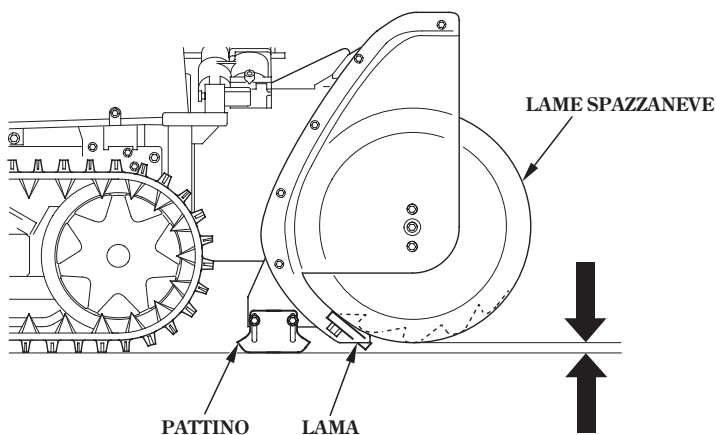
Utilizzare l'interruttore di ripristino per riportare l'alloggiamento della coclea sulla posizione di ripristino (la posizione correntemente impostata). Questo interruttore è utile per spostare l'alloggiamento della coclea azionando l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea e per riportare l'alloggiamento della coclea alla posizione originale. La posizione di ripristino è stata impostata di fabbrica sulla posizione in cui la parte che si occupa dello sgombero della neve tocca il suolo con lo spazzaneve posizionato su una superficie livellata.

La posizione di ripristino è modificabile (per la procedura di modifica della posizione di ripristino vedere a pagina 66).



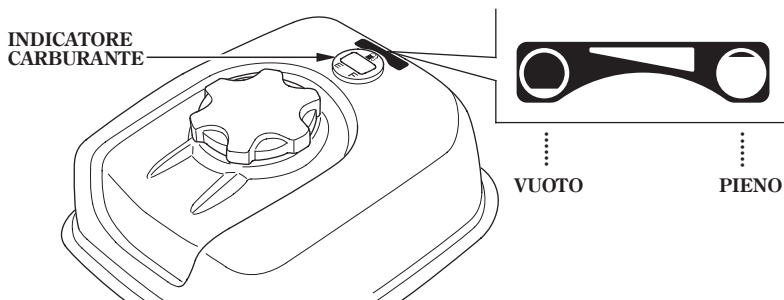
Pattino e Ruspa

Regolare il pattino e il raschiatore in base alle condizioni della superficie della strada dalla quale sgomberare la neve. Per determinare l'altezza dal suolo alla coclea usare il pattino e per rendere uniforme la superficie della neve regolare il raschiatore (vedere a pagina 42).



Indicatore del livello del carburante

Il misuratore del carburante indica la quantità di carburante presente nel serbatoio. Quando la lancetta del misuratore del carburante entra nella gamma EMPTY, riempire il serbatoio il prima possibile.

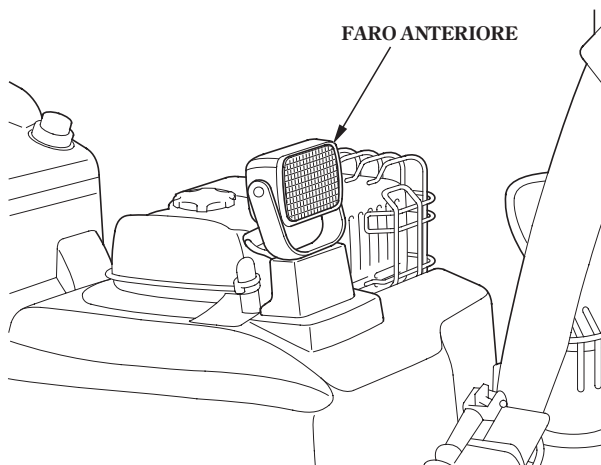


Faro anteriore

Il faro si accende quando l'interruttore motore è sulla posizione ON.

La batteria potrebbe scaricarsi se la luce viene lasciata accesa con il motore a combustione spento.

Se il faro non si accende, potrebbe essere difettosa la batteria o bruciata la lampadina. Controllare la batteria.



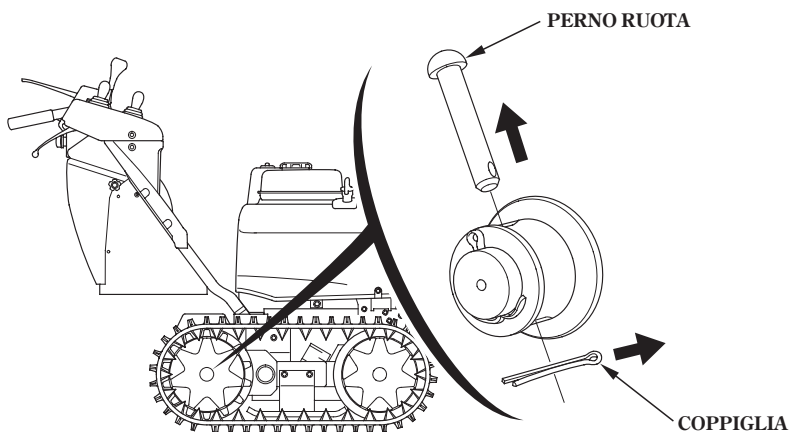
Perno ruota

▲ATTENZIONE

Non estrarre i perni ruota con lo spazzaneve in pendenza. Lo spazzaneve potrebbe muoversi accidentalmente, causando lesioni gravi.

Prima di rimuovere i perni ruota, collocare lo spazzaneve su una superficie livellata. Arrestare le parti rotanti, spegnere il motore a combustione ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore a combustione.

Rimuovere le coppie e i perni ruota dalle ruote posteriori di destra e di sinistra. In tal modo il cingolo ruota liberamente e l'operatore può spostare lo spazzaneve in caso di problemi al motore elettrico. Quando si rimette il perno ruota usare una coppia nuova.



Pulitelo con l'attrezzo apposito

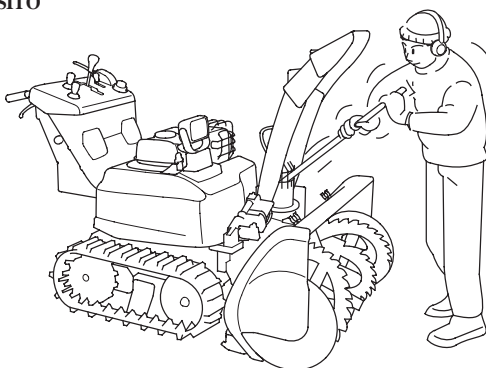
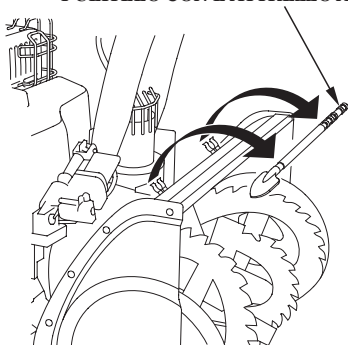
Se il camino di scarico della neve o il meccanismo di espulsione della neve si intasano, arrestare il motore a combustione e pulirli con questa barra.

▲ATTENZIONE

Prima di rimuovere la neve incastrata, spegnere il motore e attendere che tutte le parti rotanti si siano fermate completamente. Estrarre la chiave dall'interruttore del motore.

L'inadempienza può essere causa di lesioni gravi o mortali.

PULITELO CON L'ATTREZZO APPOSITO



5. CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Controllare lo spazzaneve a motore fermo su terreno pianeggiante.

▲ATTENZIONE

Per evitare messe in moto accidentali, estrarre la chiave dell'interruttore del motore prima di eseguire i controlli prima dell'uso.

Carburante

Controllo:

Controllare se la lancetta del misuratore carburante è sulla posizione FULL. Se la lancetta non è in questa posizione, riempire il serbatoio del carburante fino al livello indicato.

Rabbocco:

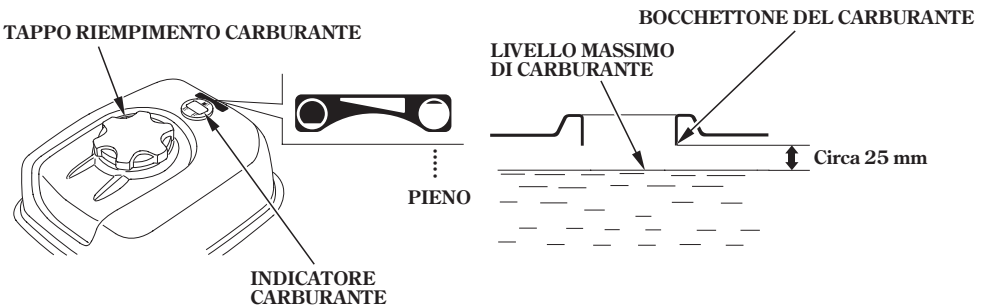
Usare benzina senza piombo con un numero di ottano RON di almeno 91 (un numero di ottano alla pompa di almeno 86).

Non usare mai benzina vecchia o contaminata o una miscela olio/benzina. Evitare che nel serbatoio del carburante penetrino sporcizia o acqua.

Togliere il tappo di rifornimento del carburante e riempire il serbatoio con la benzina consigliata.

Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Riempire il serbatoio fino a circa 25 mm sotto la parte inferiore del bocchettone di rifornimento per permettere l'espansione del carburante.

Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio girandolo finché non scatta almeno tre volte.



▲ATTENZIONE

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.**
- **Maneggiare il carburante in un'area ben ventilata e a motore spento.**
Non fumare, ed evitare fuochi o scintille nella zona di rifornimento, o nell'area dove si conserva il carburante.
- **Fare attenzione a non rovesciare benzina durante le operazioni di rifornimento. La benzina rovesciata, o i suoi vapori, possono prendere fuoco. Nel caso in cui sia stata rovesciata della benzina, controllare che la zona sia ben asciutta prima di avviare il motore.**
- **Evitare contatti ripetuti e prolungati della benzina con l'epidermide. Evitare inoltre di respirare vapori di benzina. TENERE IL CARBURANTE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

AVVERTENZA

Si sconsiglia l'uso di sostituti della benzina, che potrebbero danneggiare le parti del sistema di alimentazione.

NOTA:

La benzina si deteriora molto rapidamente a causa di fattori quali l'esposizione alla luce, la temperatura e il tempo.

Nel peggiore dei casi la benzina può contaminarsi in 30 giorni.

L'uso di benzina contaminata può danneggiare seriamente il motore (carburatore ostruito, rubinetto bloccato).

Tali danni provocati da carburante deteriorato non sono coperti dalla garanzia.

Per evitare ciò, seguire scrupolosamente le seguenti raccomandazioni:

- Usare soltanto la benzina specificata (vedere a pagina 31).
- Utilizzare benzina fresca e pulita.
- Per rallentare il deterioramento, mantenere la benzina in un recipiente certificato per carburanti.
- Se si prevede un rimessaggio prolungato (più di 30 giorni), svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (vedere pagina 88).

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Se si decide di utilizzare una benzina che contiene alcol (miscela benzina-alcol), controllare che il numero di ottano sia almeno pari al valore raccomandato da Honda.

Esistono due tipi di miscele benzina-alcol: una contenente etanolo e l'altra contenente metanolo.

Non usare miscele benzina-alcol contenenti oltre il 10% di etanolo.

Non usare benzine contenenti oltre il 5% di metanolo (alcol metilico o alcol di legno) e che non contengono anche dei cosolventi e degli anticorrosivi specifici per metanolo.

NOTA:

- Eventuali danni all'impianto di alimentazione o problemi alle prestazioni del motore derivanti dall'uso di benzina contenente più alcol di quanto raccomandato non sono coperti dalla garanzia.
- Prima di acquistare benzina da un distributore che non si conosce, controllare se contiene alcol, di che tipo ed in che percentuale.

Se si notano sintomi operativi indesiderabili utilizzando una determinata benzina, passare a una benzina di cui si è sicuri che contenga un quantitativo di alcol inferiore a quanto raccomandato.

Olio motore

Controllo:

Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e in piano.

Rimuovere il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio e pulire l'astina.

Inserire il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio nel bocchettone di rifornimento come indicato, ma non premerlo, quindi rimuoverlo per controllare il livello dell'olio.

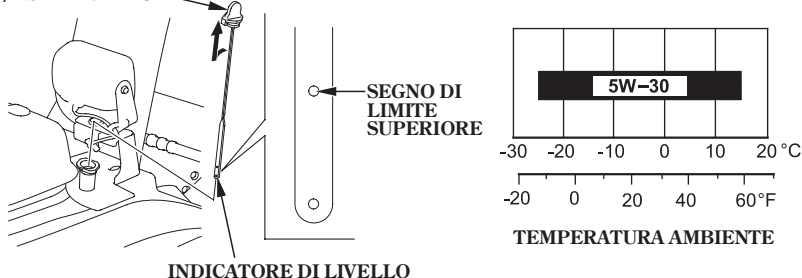
Rabbocco:

Se il livello dell'olio è sotto il segno del limite superiore sull'astina, rabboccare con l'olio consigliato fino al segno del limite superiore. Non riempire eccessivamente.

Cambiare l'olio se è eccessivamente contaminato o scolorito (vedere a pagina 75 per gli intervalli e la procedura di cambio dell'olio motore).

QUANTITÀ PRESCRITTA: 1,1 L

TAPPO OLIO/ASTA LIVELLO



OLIO RACCOMANDATO:

Usare olio per motori a 4 tempi che sia almeno conforme ai requisiti per la classificazione API SE o successive (o equivalenti). Verificare sempre l'etichetta API sul recipiente dell'olio per assicurarsi che contenga le lettere SE o delle classificazioni successive (o equivalenti).

A livello generale si consiglia l'uso di SAE 5W-30.

AVVERTENZA

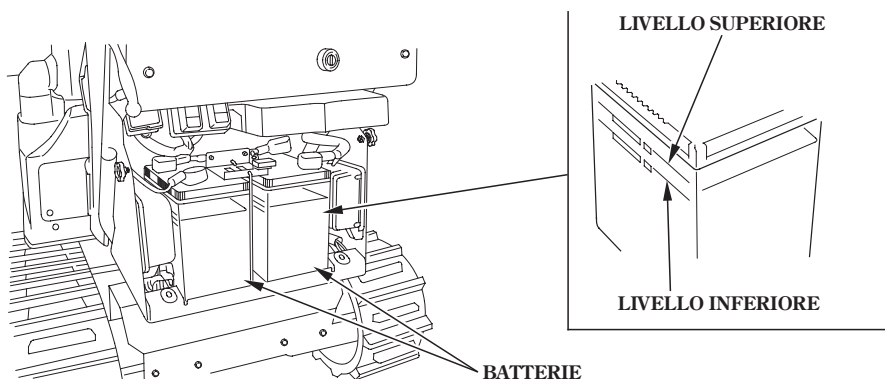
- L'olio motore è uno dei fattori principali che influenza le prestazioni del motore e la sua durata. Oli non detergenti ed oli per motori a 2 tempi sono sconsigliati perchè non hanno sufficienti qualità lubrificanti.
- Utilizzando il motore con poco olio potreste danneggiarlo irreparabilmente.

Reinstallare il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio e premere saldamente.

Livello dell'elettrolito della batteria.

Togliere il coperchio posteriore (vedere a pagina 83) e controllare se l'elettrolito della batteria è tra il livello superiore e quello inferiore.

Se l'elettrolito della batteria è vicino o sotto il livello inferiore, rabboccare con acqua distillata fino al livello superiore.



Dopo avere controllato il livello dell'elettrolito, rimontare il coperchio posteriore (vedere a pagina 85).

▲ATTENZIONE

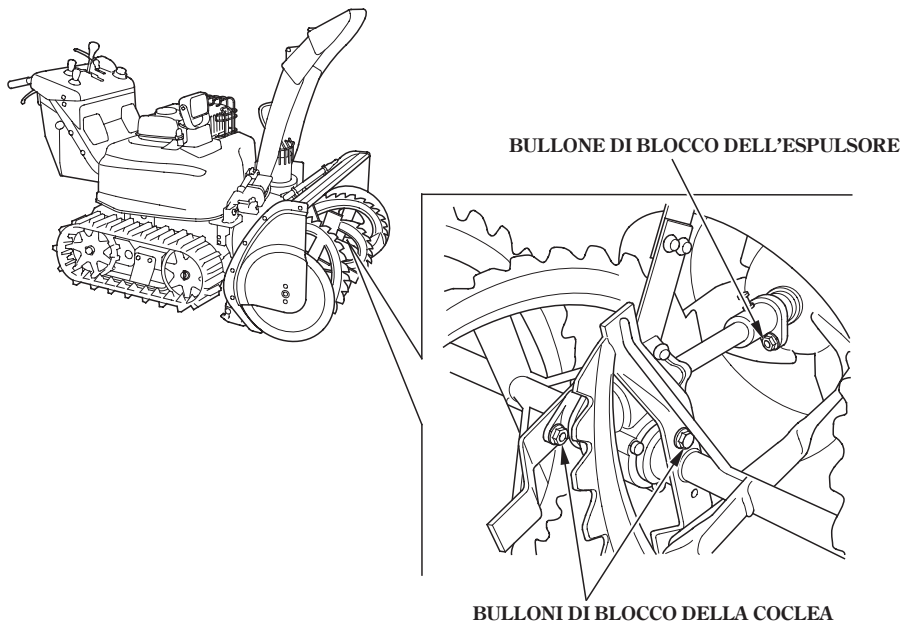
- Le batterie producono gas esplosivi. Tenere lontane fiamme, scintille e sigarette. Procedere alla ricarica in luoghi adeguatamente ventilati.
- La batteria contiene acido solforico (elettrolito). Il suo contatto con la pelle o gli occhi può causare gravi scottature. Usare vestiti protettivi ed una maschera per il viso.
 - In caso di contatto dell'elettrolito con l'epidermide, lavare con acqua.
 - In caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- L'elettrolito è velenoso.
 - In caso di accidentale ingestione, bere latte o acqua in grande quantità. Ingerire poi latte di magnesia, uova battute o olio vegetale, e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

AVVERTENZA

- Nella batteria fare uso solamente di acqua distillata. La normale acqua del rubinetto accorcia la durata della batteria.
- Non riempire la batteria oltre il segno UPPER LEVEL. Se viene riempita eccessivamente, l'elettrolito può traboccare e corrodere i componenti dello spazzaneve a turbina. Lavare via immediatamente qualsiasi travaso di elettrolito.

Bulloni dell'aspiratore elicoidale e della bocca lancianeve

Controllare che i bulloni di fissaggio dell'aspiratore elicoidale e della bocca di scarico lancianeve non siano allentati o rotti. In caso di eventuale rottura è necessario provvedere immediatamente alla sostituzione (vedere pagina 79).



ATTENZIONE

Prima di controllare la coclea e l'espulsore, spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore per evitare l'accensione accidentale del motore.

Altri controlli

1. Controllare il pattino e il raschiatore (vedere a pagina 42).
2. Controllare che i bulloni, i dadi e tutti gli altri serraggi siano sempre ben strettamente avvitati.
3. Verificare che tutte le parti funzionino come dovuto.
4. Controllare che le spie funzionino correttamente.
5. Controllare il mezzo nel suo complesso per individuare eventuali problemi che possano essere sorti precedentemente.

6. AVVIAMENTO MOTORE

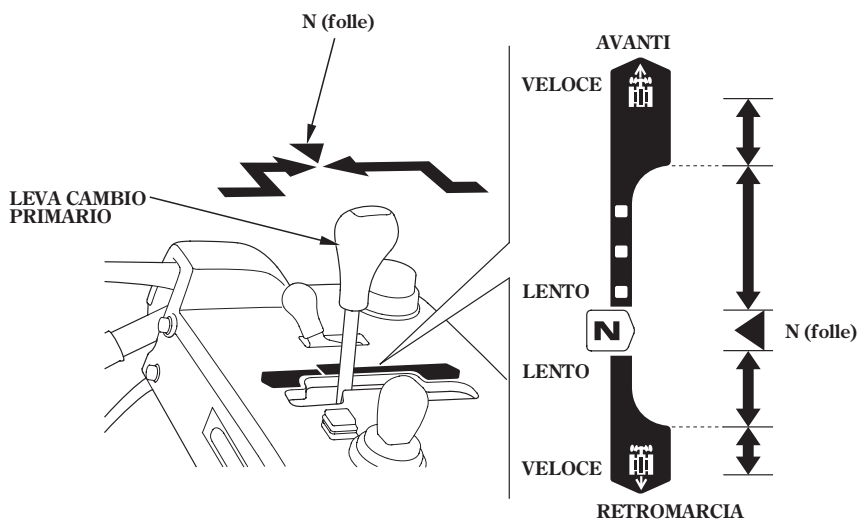
▲ATTENZIONE

- Non far mai funzionare il motore in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo, la cui inalazione può causare perdita della conoscenza e morte.
- Avviare il motore collocando lo spazzaneve su una superficie solida e livellata.

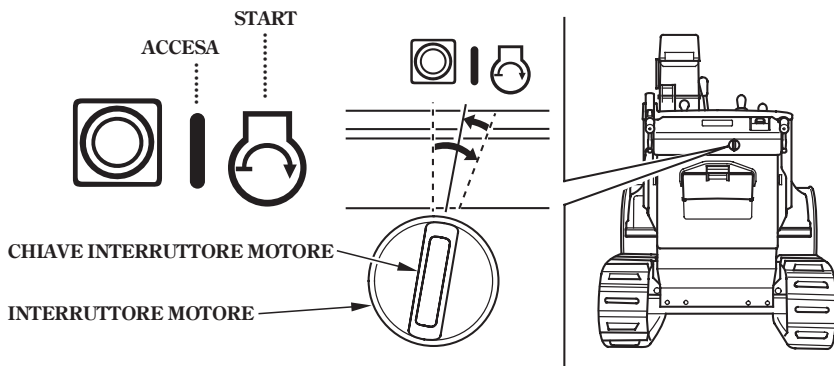
AVVERTENZA

- Non tenere o tirare mai la leva di frizione trasmissione e l'interruttore di frizione trivella quando si usa il motorino di avviamento; la macchina si avvia improvvisamente quando il motore si avvia, causando incidenti o lesioni.
- Per avviare e fermare il motore e lo spazzaneve a turbina su una superficie inclinata, assicurarsi di regolare la leva del cambio principale sulla posizione N (folle) con la leva di frizione trasmissione rilasciata.

1. Regolare la leva del cambio principale sulla posizione N (folle).



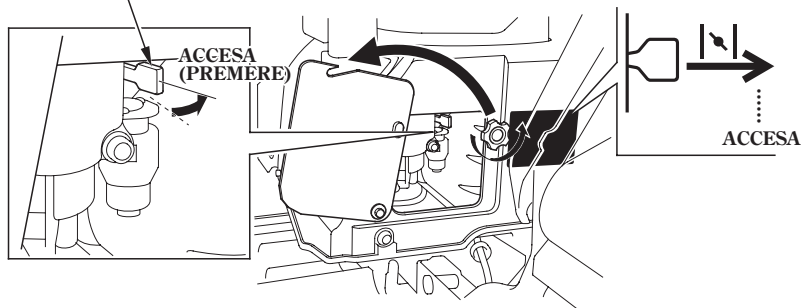
2. Portare l'interruttore del motore sulla posizione START e rilasciare la chiave dell'interruttore quando il motore si avvia. L'interruttore torna automaticamente sulla posizione ON.



AVVERTENZA

- Se il motore non parte entro 5 secondi dal momento in cui si fa partire il motorino di avviamento, attendere per circa 10 secondi prima di provare di nuovo ad avviare il motore.
- Notare che il motorino di avviamento non gira quando vengono azionati l'interruttore della frizione della coclea o la leva della frizione di guida (blocco dell'avviamento del motore).
- Avviare il motore premendo una volta la leva di avviamento manuale se il motore non si avvia in cinque tentativi.
- Questo spazzaneve è dotato di un sistema automatico di comando dell'aria. Tuttavia, potrebbe non funzionare correttamente se vi sono corpi estranei (ghiaccio, ecc.) bloccati sul sistema.

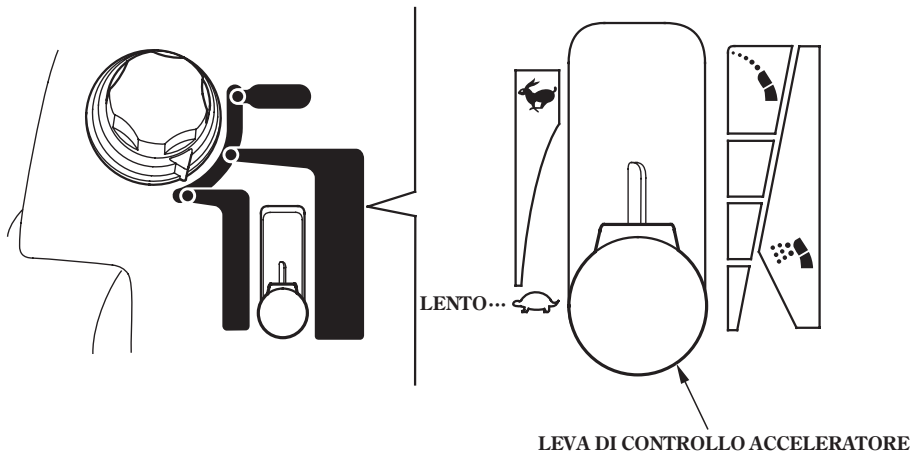
LEVA DI AVVIAMENTO MANUALE



AVVERTENZA

Non azionare la leva di avviamento manuale una volta avviato il motore. Potrebbe danneggiare lo spazzaneve.

-
3. Dopo aver avviato il motore, verificare che il regime si stabilizzi. Spostare gradualmente la leva di comando del gas su LENTO e scaldare il motore fino a portarlo alla temperatura di regime.



Modifica del carburatore per funzionamento ad alta altitudine

Ad altitudini elevate, la miscela standard di aria-carburante del carburatore è troppo ricca. Le prestazioni scadono e il consumo di carburante aumenta. Una miscela molto ricca inoltre sporca la candela e causa difficoltà di avviamento.

Se il veicolo viene fatto funzionare a lungo ad un'altitudine diversa da quella per cui il motore è certificato, potrebbero aumentare le emissioni contaminanti.

Le prestazioni ad altitudini elevate si possono migliorare tramite specifiche modifiche al carburatore. Se lo spazzaneve viene sempre usato ad altitudini superiori a 1.500 metri, rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato per l'effettuazione di tali modifiche al carburatore.

Questo motore, se fatto funzionare ad altitudini elevate con il carburatore appositamente modificato, rispetterà tutti gli standard sulle emissioni contaminanti per tutta la propria vita utile.

Nonostante le modifiche al carburatore, la potenza effettiva del motore diminuirà circa del 3,5 % ogni 300 metri di altitudine. L'influenza dell'altitudine sulla potenza effettiva è comunque maggiore se il carburatore non viene modificato.

AVVERTENZA

Quando il carburatore è stato modificato per l'uso ad alta altitudine, la miscela aria-carburante sarà troppo povera per essere usata a bassa altitudine. Il funzionamento ad altitudini inferiori a 1.500 metri con un carburatore modificato potrebbe provocare il surriscaldamento del motore con gravi danni al motore stesso. Per l'uso a bassa altitudine, richiedere al concessionario di riportare il carburatore alle specifiche originali di fabbrica.

7. FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE

▲ATTENZIONE

Prima di usare questo macchinario si devono leggere e comprendere le **ISTRUZIONI DI SICUREZZA** alle pagine da **3 a 8**.

L'efficienza delle operazioni di rimozione della neve è notevolmente influenzata dalle condizioni della neve stessa (asciutta, bagnata, ecc.). Regolare la posizione del pattino, la posizione del raschiatore e l'altezza dell'alloggiamento della coclea al meglio per ottimizzare la rimozione della neve.

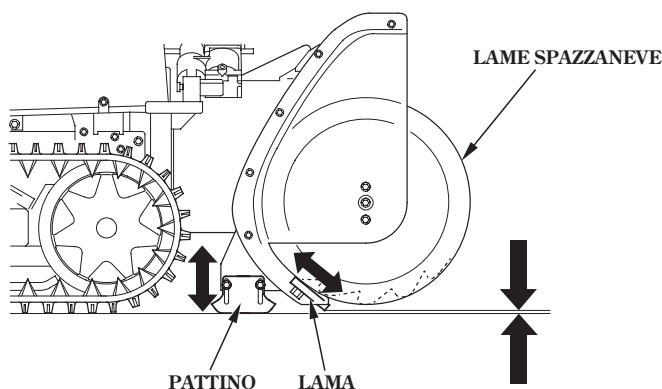
Pattino e raschiatore

Regolare il pattino in modo che la distanza da terra della sede della trivella si adatti quanto meglio e possibile alle condizioni di rimozione della neve.

▲ATTENZIONE

Per evitare avviamenti accidentali, girare l'interruttore del motore su **OFF** ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore.

1. Tenere l'alloggiamento della coclea in posizione orizzontale e abbassare la coclea al suolo azionando l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea.
2. Girare l'interruttore del motore su **OFF** ed estrarre la chiave dall'interruttore del motore.
3. Allentare i bulloni e regolare l'altezza del pattino e del raschiatore in base alle condizioni della superficie della strada da cui si deve sgomberare la neve (vedere le pagine 43 e 44).



NOTA:

- Regolare il pattino alla stessa altezza su entrambi i lati.
- Dopo avere eseguito le regolazioni non mancare di serrare saldamente i bulloni del pattino e della ruspa.

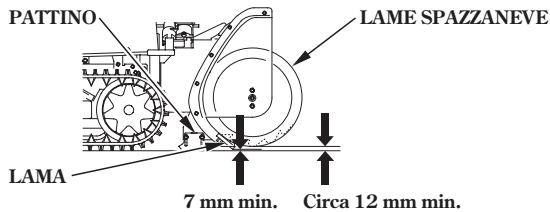
AVVERTENZA

Non utilizzare lo spazzaneve sulla superficie stradale qualora la distanza fra il suolo e la coclea sia stata predisposta per sgomberare la neve in fasi successive.

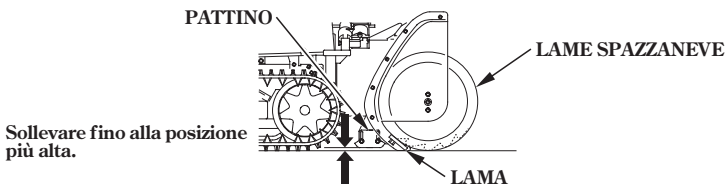
Si potrebbe danneggiare seriamente il meccanismo di espulsione della neve.

● Regolare il pattino e il raschiatore nei seguenti casi.

- Quando la coclea interferisce con la superficie stradale mentre gira:
- Quando si sgombera la neve da una strada ghiaiosa:
Sollevare la coclea dal suolo di circa 12 mm e fissare il pattino in questa posizione.
Fissare il raschiatore sollevandolo di 7 mm dal suolo.
Non sgomberare completamente la neve dal suolo. Lasciarne un po' al suolo per evitare che la ghiaia e altri corpi estranei rimangano intrappolati nella coclea.



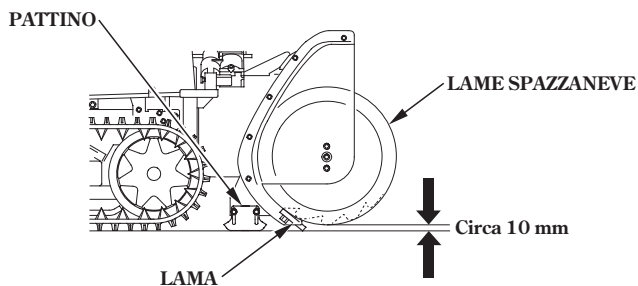
- Per rompere la neve indurita caduta dal tetto:
- Quando la neve è troppo dura da scavare e lo spazzaneve si solleva sulla neve:
Sollevare il pattino e il raschiatore fino alla posizione più alta della gamma di regolazione con la coclea a contatto con il suolo, e fissare il pattino e il raschiatore in posizione.



AVVERTENZA

Notare che si potrebbe danneggiare la superficie stradale e la coclea potrebbe espellere sassi se viene a contatto con il suolo. Quando si usa lo spazzaneve in condizioni normali riportare il pattino e il raschiatore nella posizione originale.

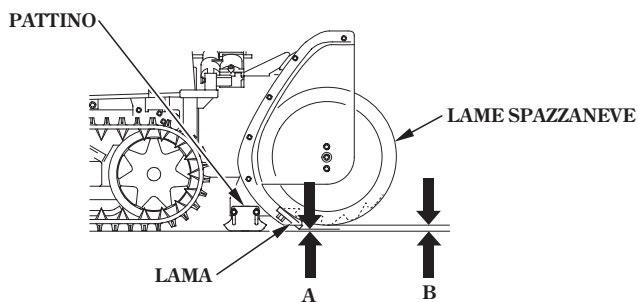
- Per sgomberare la neve con maggior precisione:
Portare il pattino a contatto col suolo, con la coclea sollevata circa 10 mm dal suolo.
Fissare il pattino in questa posizione.
Fissare il raschiatore portandolo a contatto col suolo.



Distanza predisposta dalla fabbrica:

Sul raschiatore (A): 3–7 mm

Sulla coclea (B): 8–12 mm



Altezza dell'alloggiamento della coclea

1. Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea avanti e indietro. L'altezza dell'alloggiamento della coclea è regolabile senza posizioni intermedie prefissate.

Per sollevare: Tirare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea verso "UP".

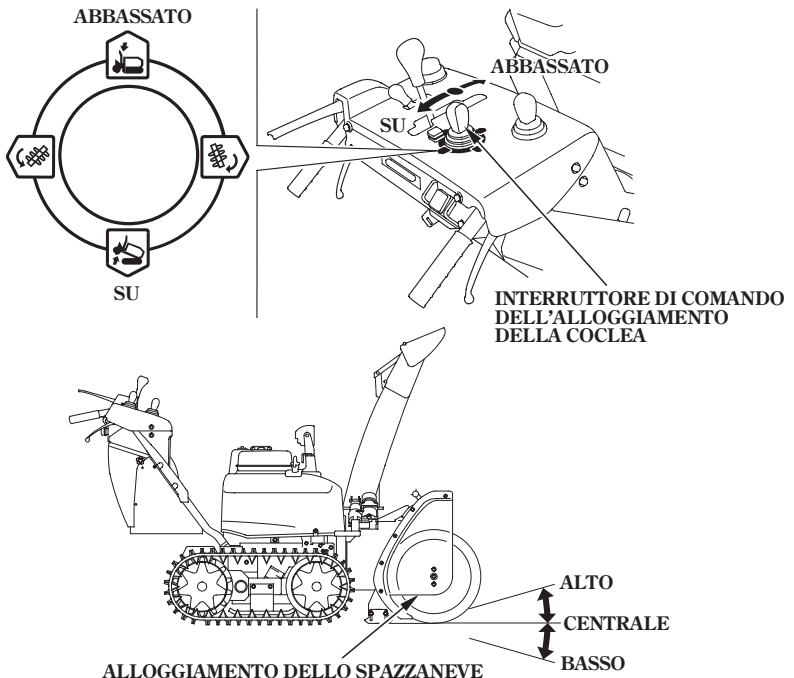
Per abbassare: Spingere l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea verso "DOWN".

2. Rilasciare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea e l'alloggiamento della coclea si fissa in posizione.

ALTO: Usare questa posizione quando si sgombera la neve in fasi successive e quando si guida lo spazzaneve in retromarcia o a marcia avanti (quando il selettore di modalità è su AUTO o POWER, usare questa posizione durante la retromarcia).

CENTRALE: Posizione per lo sgombero normale (usare questa posizione per sgomberare la neve normalmente).

BASSO: Posizione per sgomberare la neve indurita (usare questa posizione quando la neve è dura e i componenti che si occupano dello sgombero della neve tendono a sollevarsi).



AVVERTENZA

Usare la posizione BASSA (cioè la posizione per sgomberare neve indurita) solo per sgomberare la neve indurita. Non collocare l'alloggiamento della coclea in questa posizione quando si sgombera neve soffice o si sgombera su strade sconnesse. Altrimenti si rischia di danneggiare la superficie stradale o di causare la pericolosa espulsione di sassi dalla coclea. Inoltre si rischia di provocare eccessiva usura e danni ai componenti che si occupano dello sgombero della neve.

NOTA:

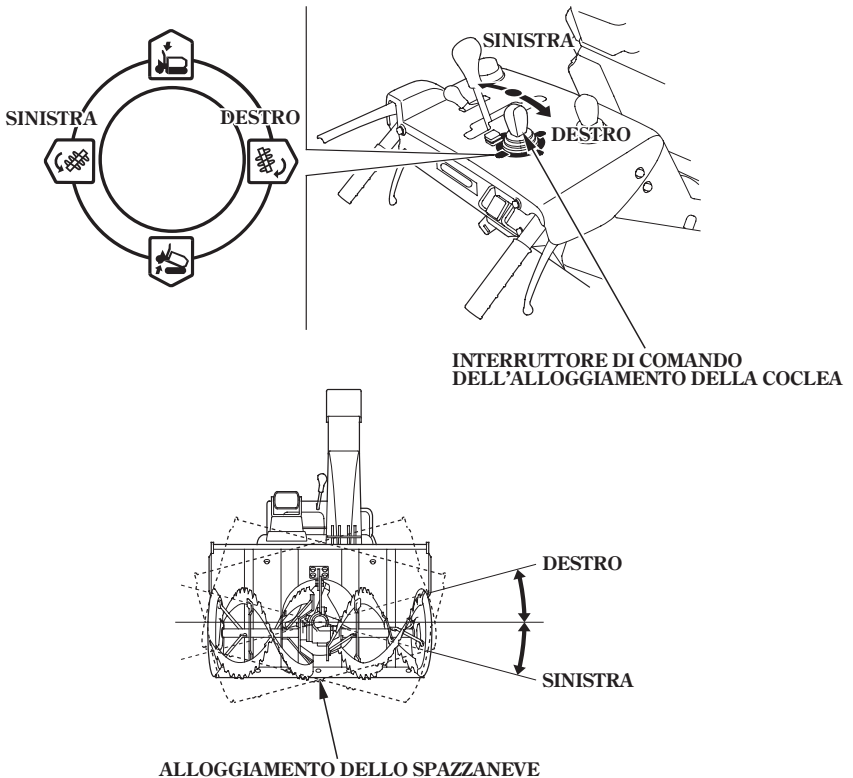
- Quando il selettore di modalità è su AUTO o POWER, l'alloggiamento della coclea si solleva automaticamente durante la retromarcia.
Se l'interruttore della frizione della coclea è sulla posizione ON, la coclea ritorna immediatamente nella posizione originale quando lo spazzaneve viene trasportato nuovamente in avanti.
- Se si desidera arrestare il movimento automatico dell'alloggiamento della coclea, portare il selettore di modalità sulla posizione SELF.
- Per arrestare il movimento automatico dell'alloggiamento della coclea, premere una volta l'interruttore di comando nella direzione opposta al movimento.
- L'uso frequente dell'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea attiva la funzione di protezione e fa lampeggiare la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) impedendo la regolazione dei componenti dello spazzaneve che si occupano dello sgombero della neve. Smettere di azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea e attendere alcuni secondi prima di azionarlo nuovamente.

Angolo d'inclinazione dell'alloggiamento della coclea

Quando l'alloggiamento della coclea viene inclinato durante la rimozione della neve, regolare l'angolo d'inclinazione azionando l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea.

Quando la coclea viene inclinata verso destra: Spostare l'interruttore verso destra.

Quando la coclea viene inclinata verso sinistra: Spostare l'interruttore verso sinistra.



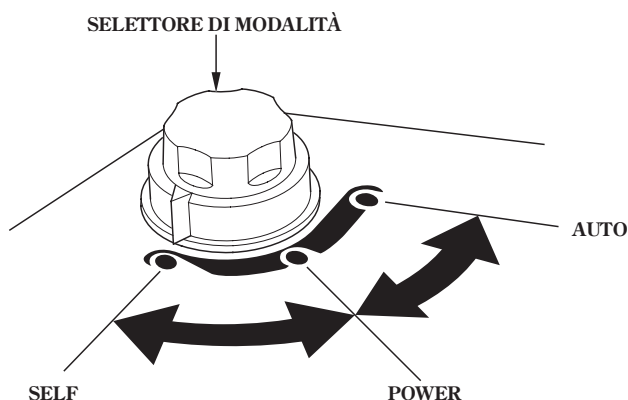
AVVERTENZA

- Il motore elettrico di comando può surriscaldarsi provocando un malfunzionamento del circuito di protezione e del motore elettrico e impedendo la regolazione dell'alloggiamento della coclea.
- Smettere di azionare l'interruttore quando l'alloggiamento della coclea raggiunge la posizione finale destra o sinistra. Non tenere continuamente azionato l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea.

Funzionamento

1. Avviare il motore (vedere da pagina 38 a 40).
2. Selezionare la modalità di sgombero della neve.
 - 1. Verificare che la leva del cambio principale sia su N (folle).
 - 2. Selezionare la modalità di sgombero della neve più adatta girando il selettore di modalità sulla posizione SELF, POWER o AUTO.

Notare che il funzionamento e le prestazioni della spazzaneve differiscono in base alla modalità di lavoro selezionata. Selezionare la modalità di lavoro più adatta alla situazione (per le caratteristiche di ciascuna modalità vedere a pagina 17 e 18).



Consigli per la selezione della modalità di lavoro:

Modalità AUTO: vedere a pagina 49.

- 1) Non pratici del funzionamento dello spazzaneve.
- 2) Non si desidera azionare i vari interruttori durante lo sgombero della neve.
- 3) Si desidera sgomberare la neve nel modo più silenzioso possibile.
- 4) Si desidera che la coclea si sollevi il minimo possibile.

Modalità POWER: vedere a pagina 52.

- 1) Si desidera regolare automaticamente la velocità di movimento in base al carico di lavoro durante lo sgombero della neve.
- 2) Si desidera espellere la neve lontano dallo spazzaneve.
- 3) Si desidera terminare di sgomberare la neve il più in fretta possibile.

Modalità SELF: vedere a pagina 55.

Si desidera azionare gli interruttori a piacimento.

AVVERTENZA

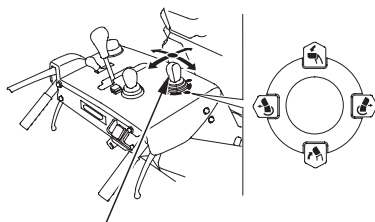
Non girare il selettore di modalità su un'altra posizione mentre lo spazzaneve si sta muovendo. L'unità di controllo elettronica interpreterà questa situazione come se si trattasse di un guasto; lo spazzaneve smetterà di muoversi e la coclea smetterà di girare.

Quando lo spazzaneve e la coclea smettono di muoversi/girare, spostare la leva del cambio principale su N (folle), rilasciare la leva della frizione di guida e premerla di nuovo.

Controllare che tutti i componenti siano nella posizione corretta prima di riprendere le operazioni.

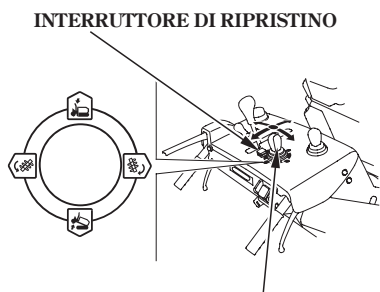
3a. Sgombero in modalità AUTO

Impostando il selettore di modalità sulla posizione AUTO si può semplificare lo sgombero della neve. La modalità AUTO impedisce alla coclea di sollevarsi, regola automaticamente il regime del motore a combustione, ecc.



INTERRUTTORE DI CONTROLLO SCIVOLO

- 1) Azionare l'interruttore di comando del camino per regolare la direzione e l'angolo di espulsione della neve (vedere a pagina 25).

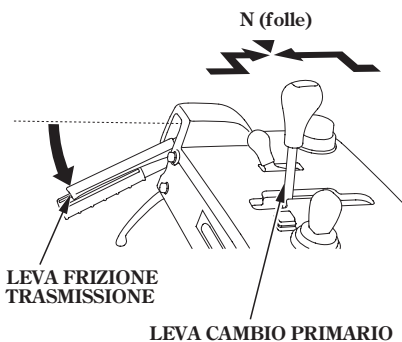


INTERRUTTORE DI RIPRISTINO

INTERRUTTORE DI COMANDO DELL'ALLOGGIAMENTO DELLA COCLEA

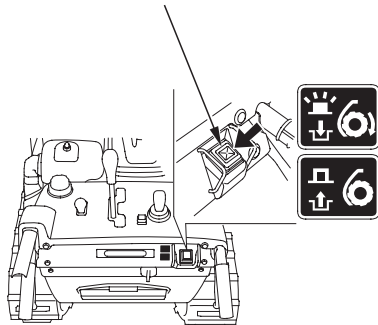
- 2) Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per regolare la coclea in modo che sia parallela alla superficie stradale (vedere a pagina 26).

- Per riportare la coclea sulla posizione in altezza iniziale premere l'interruttore di ripristino.
- Se si riporta la coclea sulla posizione in altezza iniziale premendo l'interruttore di ripristino, la coclea, in base alle condizioni stradali e alla posizione dello spazzaneve, potrebbe colpire la superficie stradale oppure sollevarsi dalla strada lasciando parte della neve sul suolo. Regolare la posizione in altezza della coclea secondo necessità.



3) Verificare che la leva del cambio principale sia su N (folle) e premere la leva della frizione di guida.

INTERRUTTORE DI FRIZIONE TRIVELLA



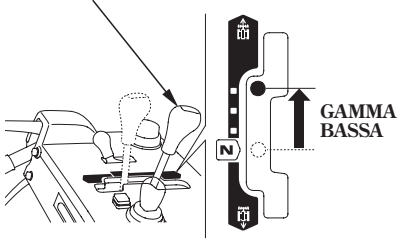
4) Premere l'interruttore della frizione della coclea per avviare la coclea e l'espulsore.

- La spia (verde) si accende quando si preme l'interruttore della frizione della coclea.
- Quando si preme l'interruttore della frizione della coclea per quattro secondi o più, scatta la funzione di protezione. Essa interrompe la rotazione della coclea e dell'espulsore.
- La coclea e l'espulsore continuano a girare mentre si tiene premuta la leva della frizione di guida. Premere nuovamente l'interruttore della frizione della coclea per fermare la coclea e l'espulsore (operazione di blocco della leva della frizione di guida e dell'interruttore della frizione della coclea).

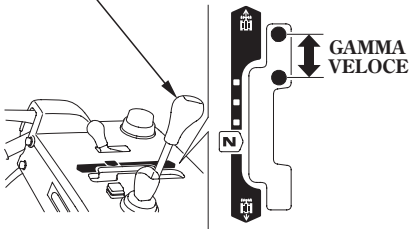
▲ATTENZIONE

La coclea e l'espulsore inizieranno a girare quando verranno azionati la leva della frizione di guida e l'interruttore della frizione della coclea. Controllare che le immediate vicinanze dello spazzaneve siano sicure prima di azionare la leva e l'interruttore.

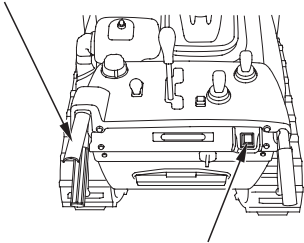
LEVA CAMBIO PRIMARIO



LEVA CAMBIO PRIMARIO



LEVA FRIZIONE TRASMISSIONE



INTERRUTTORE DI FRIZIONE TRIVELLA

5) Spostare la leva del cambio principale completamente all'estremità della gamma di marcia avanti a bassa velocità e sgomberare la neve.

- Quando la coclea colpisce la strada o si inclina su un fianco, regolare la posizione dell'alloggiamento della coclea azionando l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea.
- Quando la neve è poca oppure di tipo leggero, spostare la leva del cambio principale verso l'alta velocità. Se necessario, effettuare piccole regolazioni della leva del cambio principale per stabilizzare la velocità di azionamento.

6) Quando la leva della frizione di guida viene rilasciata, la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) si spegne, la coclea e l'espulsore smettono di girare e lo spazzaneve si ferma.

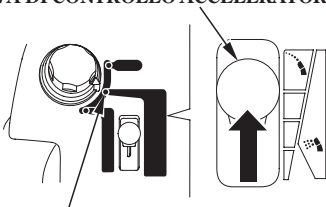
Per spostarsi da un luogo all'altro o per cambiare direzione, usare solo la leva di frizione trasmissione. Rilasciare prima la leva di frizione trasmissione e quindi tirare di nuovo la leva di frizione trasmissione.

3b. Sgombero in modalità POWER

Con il selettore di modalità sulla posizione POWER è possibile regolare il regime del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve. Utilizzare la leva di comando dell'acceleratore per regolare il regime del motore a combustione, che determina la velocità di raccolta e la distanza di espulsione della neve. Utilizzare l'interruttore di comando del camino per regolare l'altezza e la direzione di espulsione della neve.

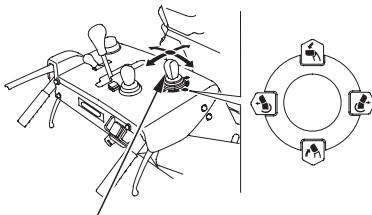
- Notare che la leva di comando dell'acceleratore funziona solo dopo che la coclea ha iniziato a girare. Nella modalità POWER il regime del motore a combustione viene mantenuto automaticamente.

LEVA DI CONTROLLO ACCELERATORE



Modalità POWER

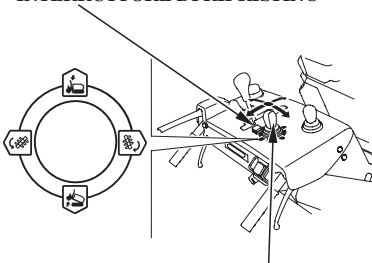
- 1) Impostare la leva di comando dell'acceleratore sulla terza posizione dal basso.



INTERRUTTORE DI CONTROLLO SCIVOLO

- 2) Azionare l'interruttore di comando del camino per regolare la direzione e l'angolo di espulsione della neve (vedere a pagina 25).

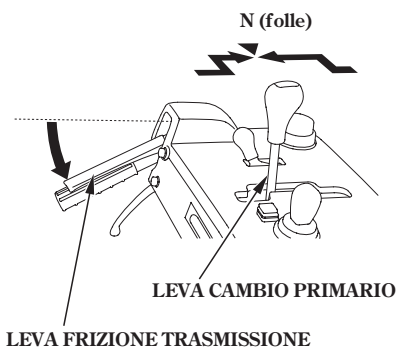
INTERRUTTORE DI RIPRISTINO



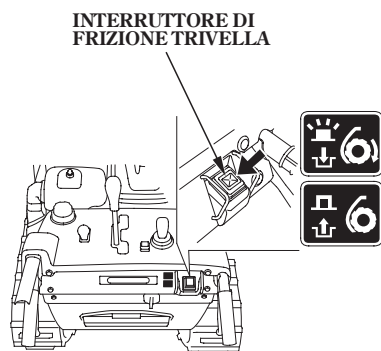
INTERRUTTORE DI COMANDO DELL'ALLOGGIAMENTO DELLA COCLEA

- 3) Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per regolare la coclea in modo che sia parallela alla superficie stradale (vedere a pagina 26).

- Per riportare la coclea sulla posizione in altezza iniziale premere l'interruttore di ripristino.
- Se si riporta la coclea sulla posizione in altezza iniziale premendo l'interruttore di ripristino, la coclea, in base alle condizioni stradali e alla posizione dello spazzaneve, potrebbe colpire la superficie stradale oppure sollevarsi dalla strada lasciando parte della neve sul suolo. Regolare la posizione in altezza della coclea secondo necessità.



4) Verificare che la leva del cambio principale sia su N (folle) e premere la leva della frizione di guida.

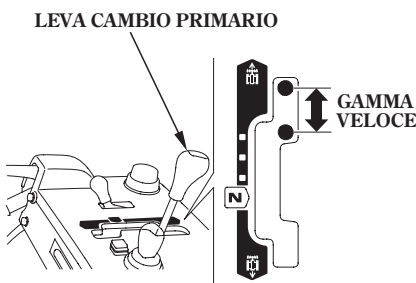
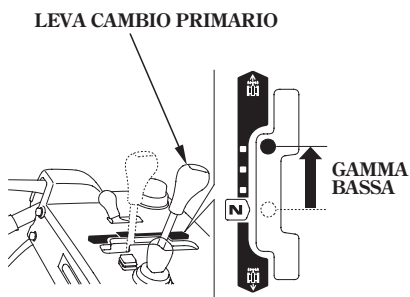


5) Premere l'interruttore della frizione della coclea per avviare la coclea e l'espulsore.

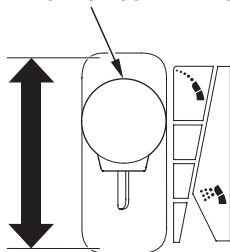
- La spia (verde) si accende quando si preme l'interruttore della frizione della coclea.
- Quando si preme l'interruttore della frizione della coclea per quattro secondi o più, scatta la funzione di protezione. Essa interrompe la rotazione della coclea e dell'espulsore.
- La coclea e l'espulsore continuano a girare mentre si tiene premuta la leva della frizione di guida. Premere nuovamente l'interruttore della frizione della coclea per fermare la coclea e l'espulsore (operazione di blocco della leva della frizione di guida e dell'interruttore della frizione della coclea).

▲ATTENZIONE

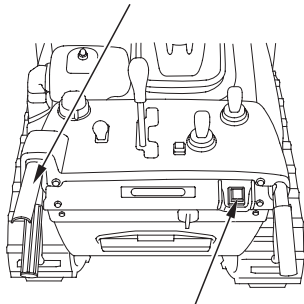
La coclea e l'espulsore inizieranno a girare quando verranno azionati la leva della frizione di guida e l'interruttore della frizione della coclea. Controllare che le immediate vicinanze dello spazzaneve siano sicure prima di azionare la leva e l'interruttore.



LEVA DI CONTROLLO ACCELERATORE



LEVA FRIZIONE TRASMISSIONE



INTERRUTTORE DI FRIZIONE TRIVELLA

6) Spostare la leva del cambio principale completamente all'estremità della gamma di marcia avanti a bassa velocità e sgomberare la neve.

- Quando la coclea colpisce la strada o si inclina su un fianco, regolare la posizione dell'alloggiamento della coclea azionando l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea.
- Quando la neve è poca oppure di tipo leggero, spostare la leva del cambio principale verso l'alta velocità. Se necessario, effettuare piccole regolazioni della leva del cambio principale per stabilizzare la velocità di azionamento.

7) Dopo aver stabilizzato la velocità di azionamento, regolare la distanza di espulsione della neve azionando la leva di comando dell'acceleratore secondo necessità.

- La velocità di movimento diminuirà aumentando la distanza di espulsione della neve, mentre aumenterà riducendo la distanza di espulsione della neve. Regolare la distanza di espulsione della neve azionando la leva di comando dell'acceleratore secondo necessità.

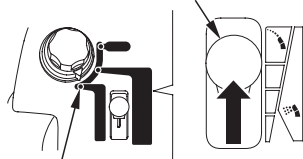
8) Quando la leva della frizione di guida viene rilasciata, la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) si spegne, la coclea e l'espulsore smettono di girare e lo spazzaneve si ferma.

Per spostarsi da un luogo all'altro o per cambiare direzione, usare solo la leva di frizione trasmissione. Rilasciare prima la leva di frizione trasmissione e quindi tirare di nuovo la leva di frizione trasmissione.

3c. Sgombero in modalità SELF

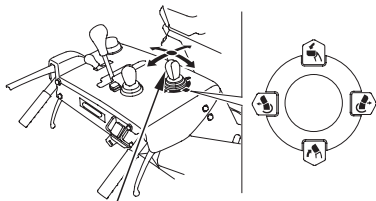
Quando il selettore di modalità è sulla posizione SELF non c'è nessun controllo automatico. Selezionando la modalità SELF il regime del motore a combustione e la velocità di azionamento sono regolabili liberamente.

LEVA DI CONTROLLO ACCELERATORE



Modalità SELF

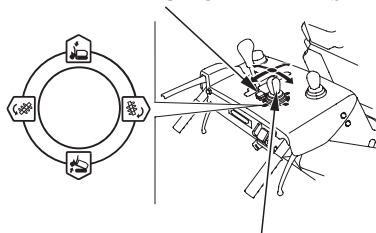
- 1) Impostare la leva di comando dell'acceleratore sulla terza posizione dal basso.



- 2) Azionare l'interruttore di comando del camino per regolare la direzione e l'angolo di espulsione della neve (vedere a pagina 25).

INTERRUTTORE DI CONTROLLO SCIVOLO

INTERRUTTORE DI RIPRISTINO

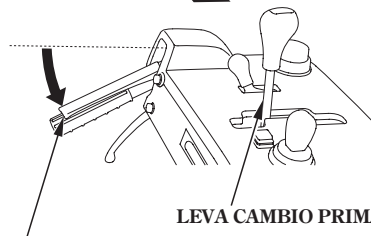


INTERRUTTORE DI COMANDO DELL'ALLOGGIAMENTO DELLA COCLEA

- 3) Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per regolare la coclea in modo che sia parallela alla superficie stradale (vedere a pagina 26).

- Per riportare la coclea sulla posizione in altezza iniziale premere l'interruttore di ripristino.
- Se si riporta la coclea sulla posizione in altezza iniziale premendo l'interruttore di ripristino, la coclea, in base alle condizioni stradali e alla posizione dello spazzaneve, potrebbe colpire la superficie stradale oppure sollevarsi dalla strada lasciando parte della neve sul suolo. Regolare la posizione in altezza della coclea secondo necessità.

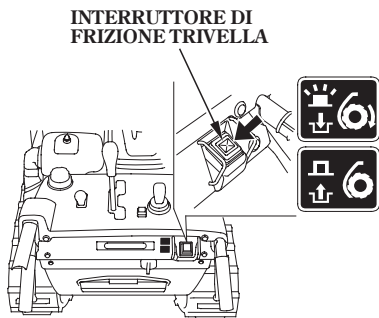
N (folle)



LEVA CAMBIO PRIMARIO

- 4) Verificare che la leva del cambio principale sia su N (folle) e premere la leva della frizione di guida.

LEVA FRIZIONE TRASMISSIONE

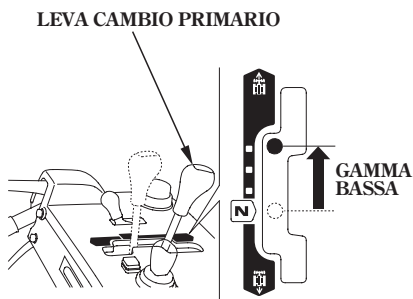


5) Premere l'interruttore della frizione della coclea per avviare la coclea e l'espulsore.

- La spia (verde) si accende quando si preme l'interruttore della frizione della coclea.
- Quando si preme l'interruttore della frizione della coclea per quattro secondi o più, scatta la funzione di protezione. Essa interrompe la rotazione della coclea e dell'espulsore.
- La coclea e l'espulsore continuano a girare mentre si tiene premuta la leva della frizione di guida. Premere nuovamente l'interruttore della frizione della coclea per fermare la coclea e l'espulsore (operazione di blocco della leva della frizione di guida e dell'interruttore della frizione della coclea).

▲ATTENZIONE

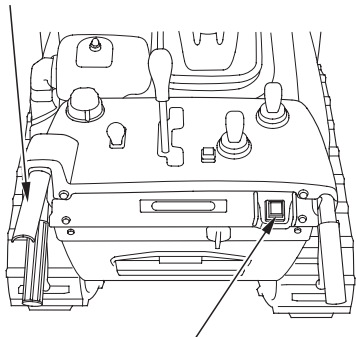
La coclea e l'espulsore inizieranno a girare quando verranno azionati la leva della frizione di guida e l'interruttore della frizione della coclea. Controllare che le immediate vicinanze dello spazzaneve siano sicure prima di azionare la leva e l'interruttore.



6) Regolare la velocità di azionamento impostando la leva del cambio principale su una posizione all'interno della gamma di velocità bassa in base al volume e al tipo di neve, e sgomberare la neve.

- Anche mentre si sgombera la neve, regolare la velocità di azionamento secondo necessità azionando la leva del cambio principale in base a come cambia il volume o il tipo di neve.
- Quando la neve è poca oppure di tipo leggero, spostare la leva del cambio principale verso l'alta velocità. Se necessario, effettuare piccole regolazioni della leva del cambio principale per stabilizzare la velocità di azionamento.

LEVA FRIZIONE TRASMISSIONE



INTERRUTTORE DI FRIZIONE TRIVELLA

- 7) Quando la leva della frizione di guida viene rilasciata, la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) si spegne, la coclea e l'espulsore smettono di girare e lo spazzaneve si ferma.

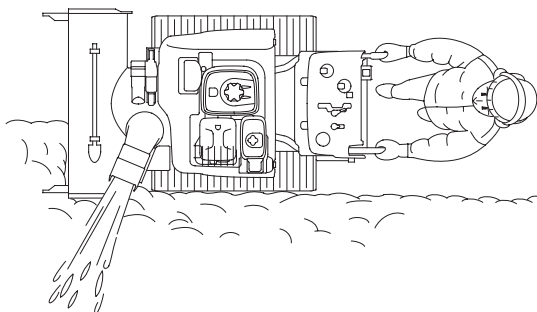
Per spostarsi da un luogo all'altro o per cambiare direzione, usare solo la leva di frizione trasmissione. Rilasciare prima la leva di frizione trasmissione e quindi tirare di nuovo la leva di frizione trasmissione.

Spazzamento della neve

Per un funzionamento efficiente, è importante selezionare un regime del motore adeguato alla distanza di espulsione della neve desiderata e sgomberare la neve senza diminuire il regime del motore. Se il regime del motore continua a scendere quando si imposta la leva del cambio principale sulla posizione LOW, sgomberare la neve nel seguente modo.

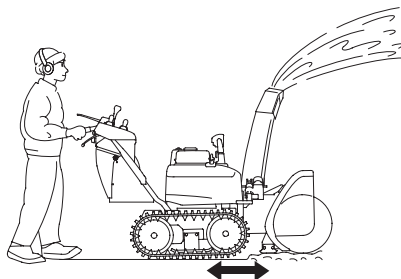
- Lavoro in punti stretti

Sgomberare la neve con la leva del cambio principale su LOW e a larghezza ridotta usando solo parte del meccanismo di espulsione della neve quando la neve è profonda o dura.



- Sgombero con movimenti avanti-indietro

Se la neve è troppo dura, al punto che lo spazzaneve tende semplicemente a passarvi sopra, retrocedere e ritornare sullo stesso punto varie volte, cercando di rimuovere la neve poco alla volta.



NOTA:

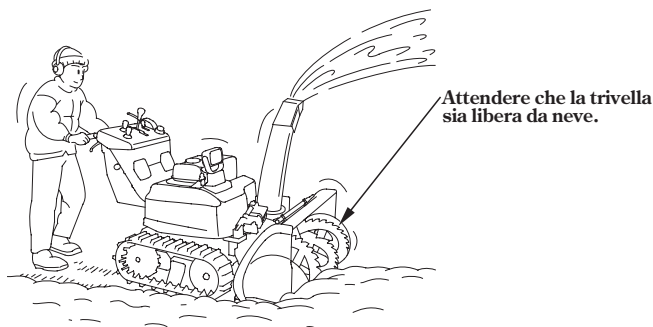
Quando il selettore di modalità è su AUTO o POWER, l'alloggiamento della coclea si solleva automaticamente durante la retromarcia.

Se l'interruttore della frizione della coclea è sulla posizione ON, la coclea ritorna immediatamente nella posizione originale quando lo spazzaneve viene trasportato nuovamente in avanti.

- Sgombero intermittente

Quando il motore di ingolfia a cause di neve profonda o dura, tenere pressente quanto segue.

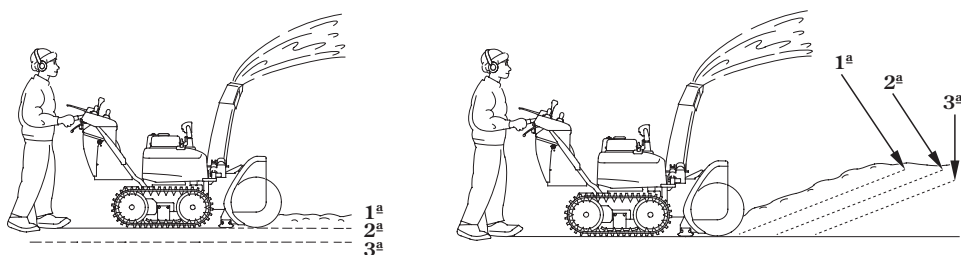
1. Azionare la leva del cambio principale e portarla su N (folle) fino a quando lo spazzaneve recupera il regime del motore (in questo caso lasciare che la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) si accenda e mantenere la coclea in rotazione).
2. Quando la coclea è priva di neve e lo spazzaneve ha recuperato il regime del motore, spostare la leva del cambio principale sulla gamma di marcia avanti a bassa velocità.
3. Ripetere i punti sopra se la velocità del motore è ancora ridotta.



- Sgombero graduale

Se l'altezza della neve è superiore a quella del meccanismo di espulsione della neve, rimuovere la neve in modo graduale come indicato.

1. Per risalire il pendio:
 - Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per sollevare leggermente la coclea.
2. Per penetrare nella neve:
 - Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per abbassare leggermente la coclea.
 - Regolare la posizione del pattino secondo necessità (vedere a pagina 43).



▲ATTENZIONE

- Regolare il tubo lancia-neve in modo da evitare di colpire l'operatore, i passanti, finestre o altri oggetti con la neve che viene lanciata. Stare lontano dal getto di neve mentre il motore è in funzione.
- Per spostarsi da un luogo ad un altro, o per cambiare direzione, usare la leva di frizione trasmissione. Usando l'interruttore di frizione trivella il meccanismo di getto della neve ruota, causando danni alle apparecchiature o lesioni alle persone.

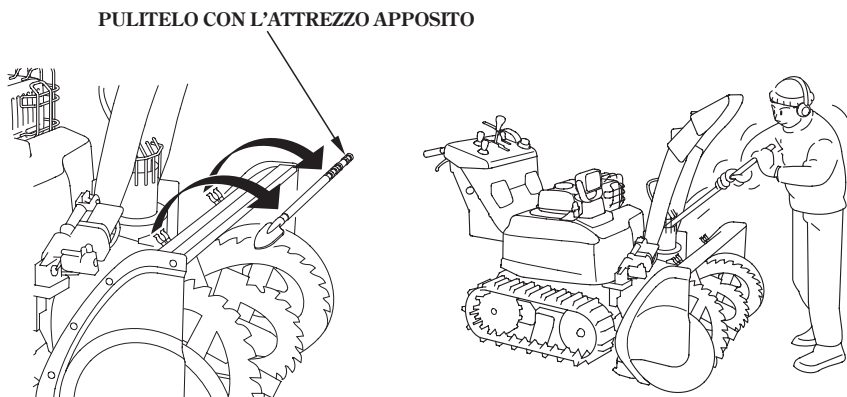
AVVERTENZA

Accertarsi di regolare la leva del cambio principale sulla GAMMA LENTA quando si rimuove la neve.

Sgombero della neve dal camino di scarico della neve

▲ATTENZIONE

- Se il camino di scarico della neve è ostruito, spegnere il motore, estrarre la chiave dell'interruttore del motore e usare una barra caduta neve o un bastone di legno per liberare il camino.
 - Per evitare il rischio di gravi lesioni personali non mettere mai le mani dentro il camino di scarico della neve quando il motore a combustione è in moto.
1. Se il camino di scarico si intasa di neve durante il funzionamento, rimuovere la neve con la barra caduta neve.



2. Dopo aver tolto la neve, pulire la barra caduta neve e rimetterla nella posizione originale.

Girare lo spazzaneve

Per cambiare la direzione dello spazzaneve durante il movimento premere la leva di sterzo di destra o di sinistra. Si possono fare due tipi di svolte, svolta normale e svolta sul posto (per correggere la direzione di guida sul posto), in base alla posizione della leva del cambio principale e alla pressione esercitata sulla leva di sterzo.

Per girare a sinistra: Premere la leva di sterzo (sinistra).

Per girare a destra: Premere la leva di sterzo (destra).

● Svolta normale

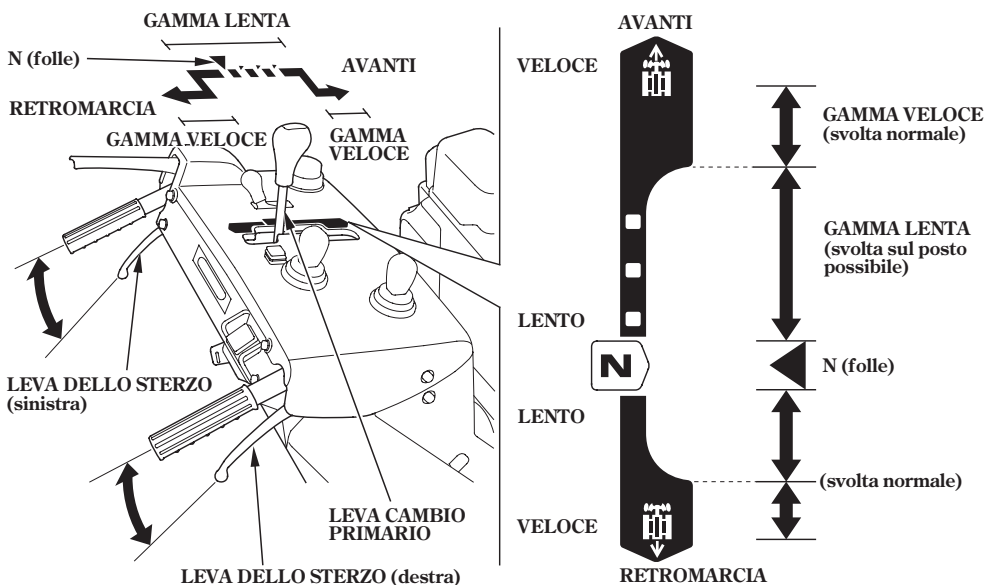
Per fare un giro ampio: Premere leggermente una leva di sterzo.

Per fare un giro stretto: Premere a fondo una leva di sterzo.

● Svolta sul posto

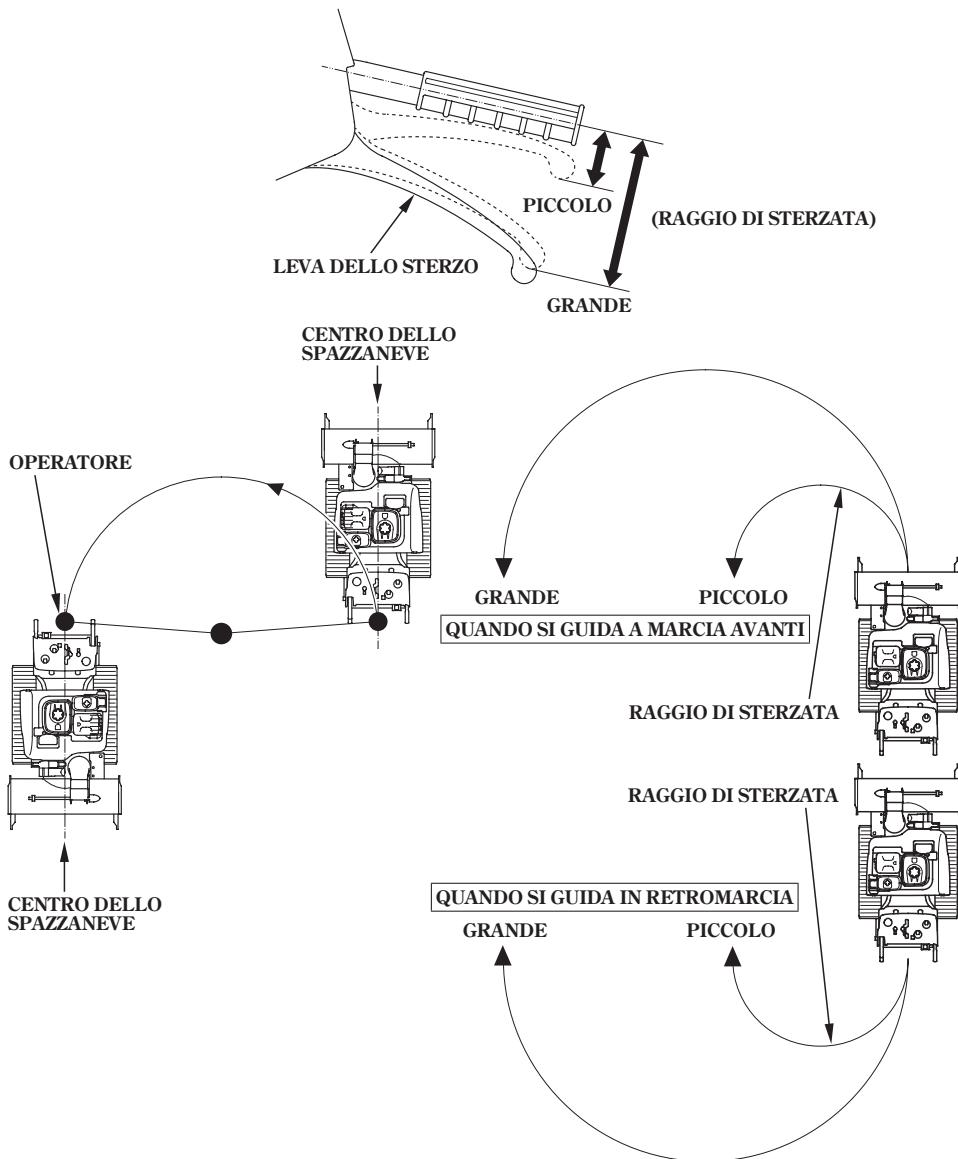
Per fare una svolta sul posto (vale a dire correggere la direzione sul posto), premere a fondo la leva di sterzo del lato verso su cui si vuole girare lo spazzaneve durante la marcia in avanti a gamma lenta.

Questa funzione facilita il cambio o la correzione della direzione quando non c'è molto spazio, come quando si mette o si toglie lo spazzaneve dalla rimessa.



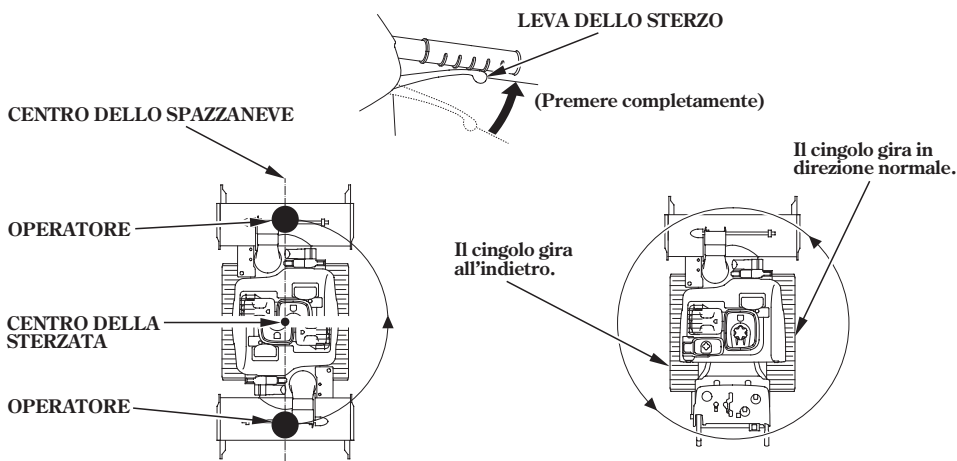
Esempio: Per girare a sinistra (per girare a destra considerare le illustrazioni in modo speculare).

● **Svolta normale (leva dello sterzo sinistro premuta a metà)**



● **Svolta sul posto (leva dello sterzo premuta completamente)**

Il cingolo del lato verso cui si svolta gira all'indietro facendo svoltare sul posto lo spazzaneve (corregge la direzione sul posto).



Sistema di protezione del comando del motore di azionamento

Questo spazzaneve è concepito per essere azionato attraverso l'energia del motore elettrico. Quando il motore elettrico subisce un carico eccessivo che dipende da una condizione operativa dello spazzaneve, il circuito di protezione scatta facendo accendere e lampeggiare la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) e probabilmente rallentando o arrestando lo spazzaneve.

In presenza di tale sintomo, girare l'interruttore del motore a combustione su STOP e attendere che il motore elettrico si raffreddi prima di riavviare il motore a combustione. Se questa volta la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) non si accende e non si mette a lampeggiare, significa che lo spazzaneve ha recuperato la propria condizione normale e si può quindi continuare a sgomberare la neve.

Notare che il sistema di protezione funzionerà spesso se il motore elettrico è sottoposto a un carico eccessivo. Regolare il carico a un livello opportuno.

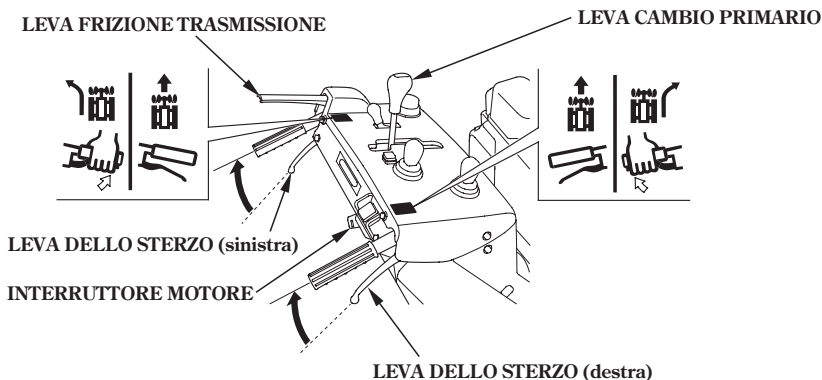
Se il motore non si riavvia o se quando si riavvia la spia di avvertenza della trasmissione (arancione) lampeggia, lo spazzaneve potrebbe essere guasto. Spostare lo spazzaneve in un posto sicuro togliendo i perni ruota dai cingoli e controllare il problema usando la tabella sintomi-localizzazione guasti (vedere le pagine 95 e 96). Se necessario far controllare e riparare lo spazzaneve presso un concessionario Honda autorizzato.

Per la rimozione del perno ruota vedere a pagina 105 .

Sistema di funzionamento a batteria

Usare il sistema di funzionamento a batteria per azionare lo spazzaneve se il motore a combustione non si avvia.

- 1. Collocare la leva principale del cambio su N (folle).
- 2. Rilasciare la leva della frizione di guida per portarla nella posizione di STOP.
- 3. Girare l'interruttore del motore su ON.
- 4. Premere contemporaneamente le leve di sterzo destro e sinistro per circa 3 secondi.

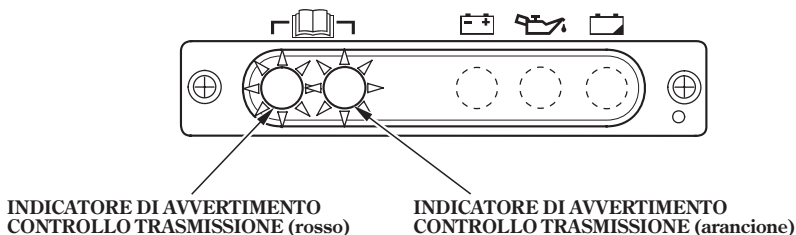


- 5. Dopo aver premuto le leve di sterzo di destra e di sinistra per circa 3 secondi la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) e la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggiano. Quando le spie lampeggiano premere la leva della frizione di guida.

Se la leva della frizione di guida e la leva del cambio principale non vengono azionate entro 5 secondi dall'inizio del lampeggio delle spie di avvertenza del controllo della trasmissione, le spie smettono di lampeggiare e rimangono accese fisse. In questo caso il sistema di avviamento a batteria viene disattivato automaticamente, impedendo allo spazzaneve di funzionare con l'energia della batteria.

Riportare l'interruttore del motore in posizione di STOP e riavviare il motore.

La modalità di funzionamento a batteria prosegue mentre si tiene premuta la leva della frizione di guida.



-
- 6. Guidare lo spazzaneve alla velocità adeguata azionando la leva del cambio principale.
 - 7. Dopo l'uso, girare l'interruttore del motore su STOP.

NOTA:

- Usare il sistema di funzionamento a batteria per azionare lo spazzaneve se il motore a combustione non si avvia.
- Il sistema di funzionamento a batteria consuma l'energia della batteria. Non usare il sistema di funzionamento a batteria per più di 3 minuti complessivi e usarlo solo con la batteria completamente carica. Se si usa il sistema di funzionamento a batteria per più di 3 minuti o se lo si usa spesso si scaricheranno le batterie e non si potrà quindi avviare il motore a combustione e lo spazzaneve.
- Accertarsi di girare l'interruttore del motore su STOP dopo aver effettuato l'avviamento con il sistema di funzionamento a batteria. Se si lascia l'interruttore del motore su ON, si scaricherà la batteria e si potrebbe causare un incidente.
- Ricaricare la batteria secondo necessità (vedere a pagina 89).
- Il sistema di funzionamento a batteria consente di azionare lo spazzaneve quando il motore a combustione non è in moto.
Assicurarsi di portare la leva del cambio principale su N (folle) prima di avviare il sistema di funzionamento a batteria.
- Nelle seguenti condizioni lo spazzaneve potrebbe non essere in grado di avviarsi. Se non si avvia, spostare lo spazzaneve in un posto sicuro rimuovendo i perni ruota (vedere a pagina 105).
 - La batteria è scarica.
 - Il motore di azionamento è difettoso.
 - Uno o più perni ruota sono rotti o mancano.
 - L'unità di controllo dell'azionamento del motore è difettosa.

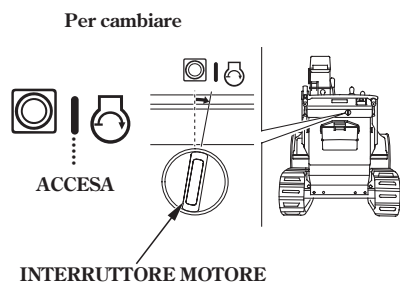
Come cambiare la posizione di ripristino dell'alloggiamento della coclea

Questo spazzaneve consente di modificare a piacere la posizione di ripristino dell'alloggiamento della coclea (la posizione su cui ritorna l'alloggiamento della coclea quando si preme l'interruttore di ripristino).

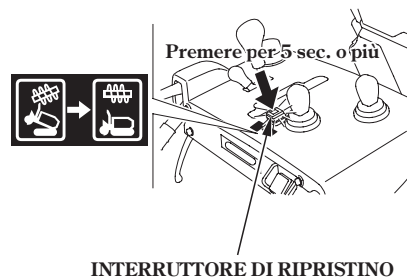
Modificare la posizione di ripristino (la posizione di ritorno dell'alloggiamento della coclea correntemente impostata) nei seguenti casi.

1. Quando non si vuole abbassare l'alloggiamento della coclea a livello del suolo dato che lavorando su terreni ghiaiosi la coclea potrebbe raccogliere ghiaia.
2. Quando la posizione del raschiatore/pattino è stata modificata e quindi la posizione di ripristino non è più adeguata alle operazioni di sgombero della neve.
3. Quando i componenti dello spazzaneve sono usurati e quindi la posizione di ripristino non è più adeguata alle operazioni di sgombero della neve.
4. Quando si vuole modificare la posizione di ripristino impostandone una a scelta.

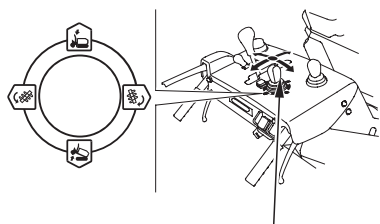
Per modificare la posizione di ripristino parcheggiare lo spazzaneve su una superficie solida e livellata.



- 1. Portare l'interruttore del motore sulla posizione ON.



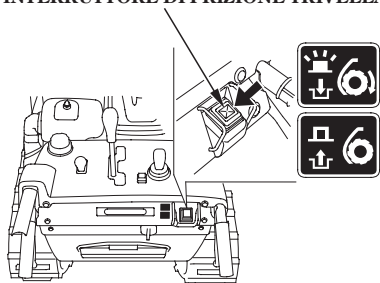
- 2. Premere l'interruttore di ripristino e tenerlo premuto per cinque secondi o più.
 - L'alloggiamento della coclea si sposta sulla posizione di ripristino premendo l'interruttore di ripristino. Tenere premuto l'interruttore di ripristino.
- 3. Rilasciare l'interruttore di ripristino e verificare se la spia dell'interruttore di ripristino lampeggia.



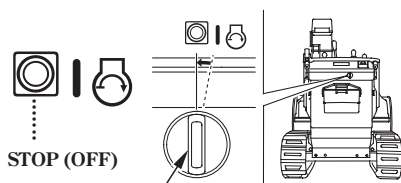
**INTERRUTTORE DI COMANDO
DELL'ALLOGGIAMENTO DELLA COCLEA**

- 4. Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per impostare l'alloggiamento della coclea sulla posizione desiderata.

INTERRUTTORE DI FRIZIONE TRIVELLA



- 5. Premere l'interruttore della frizione della coclea. La spia dell'interruttore di ripristino si spegne e la posizione di ripristino è cambiata.



INTERRUTTORE MOTORE

- 6. Portare l'interruttore del motore sulla posizione STOP.
 - Notare che non è possibile azionare lo spazzaneve senza portare l'interruttore del motore una volta sulla posizione STOP.

Se non si riesce a modificare correttamente la posizione di ripristino o se la si vuole riportare alla posizione impostata di fabbrica, rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

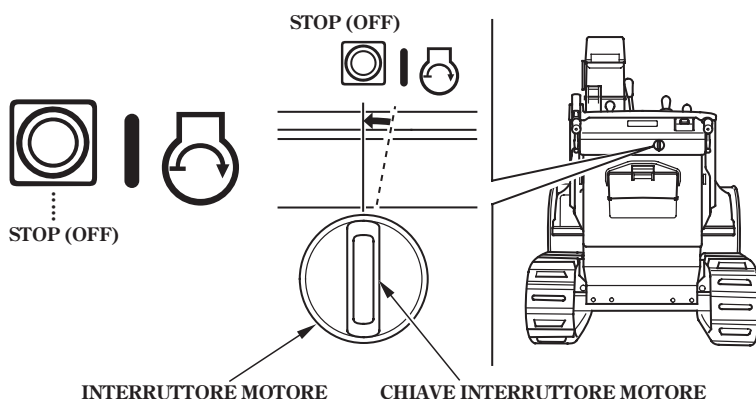
8. ARRESTO MOTORE

▲ATTENZIONE

Parcheggiare lo spazzaneve su una superficie solida e livellata. Se lo spazzaneve dovesse muoversi improvvisamente si potrebbero subire lesioni anche mortali.

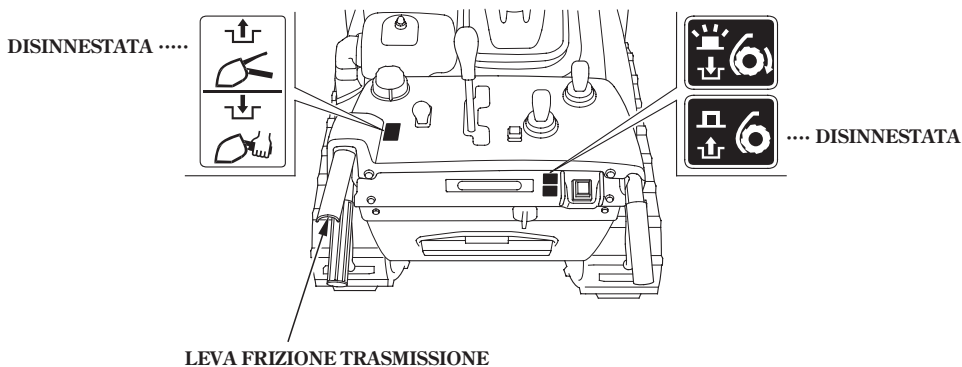
Arresto di emergenza del motore

Portare l'interruttore del motore sulla posizione di STOP (OFF) ed estrarre la chiave. Accertarsi di rilasciare la leva della frizione di guida e di spostare la leva del cambio principale sulla posizione N (folle) prima di riavviare il motore a combustione.

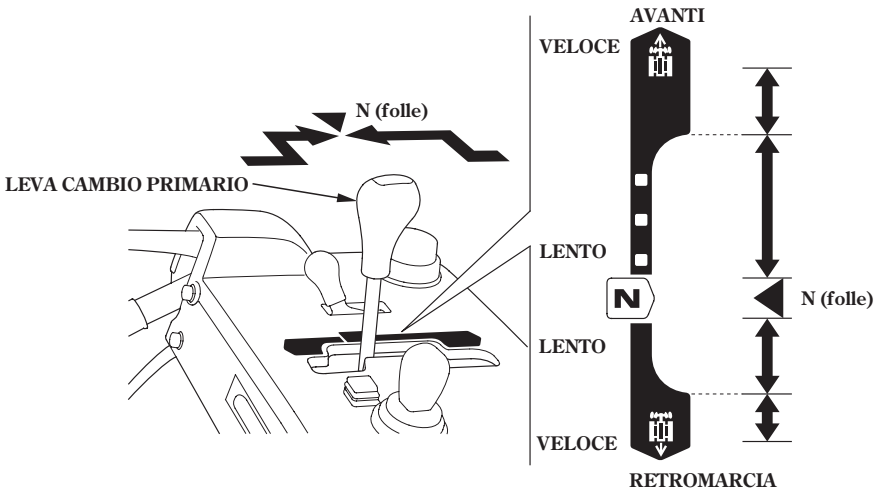


Arresto normale del motore

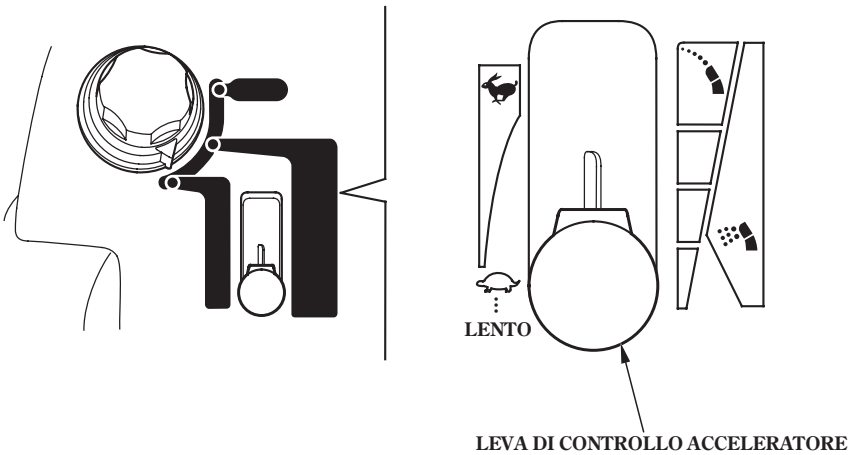
1. Rilasciare la leva delle frizioni di guida. Lo spazzaneve si arresterà e la coclea smetterà di girare dopo qualche secondo.



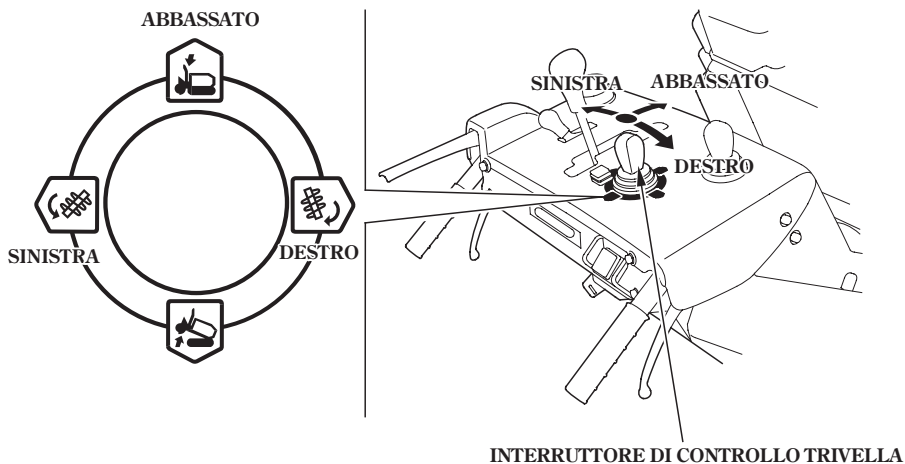
2. Regolare la leva del cambio principale sulla posizione N (folle).



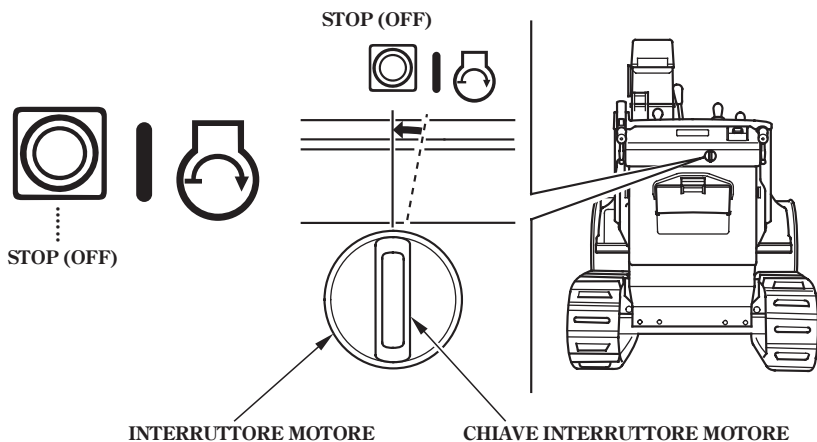
3. Spostare la leva di controllo acceleratore alla posizione SLOW.



4. Azionare l'interruttore di comando della coclea fino a quando il meccanismo di espulsione della neve poggia stabilmente al suolo.



5. Girare l'interruttore motore sulla posizione STOP ed estrarre la chiave.



NOTA:

Dopo l'uso, togliere accuratamente la neve dallo spazzaneve e rimessararlo. Se si lascia lo spazzaneve coperto di neve, essa congelerà e ciò potrebbe causare danni allo spazzaneve oltre a rallentare le operazioni al prossimo uso.

▲ATTENZIONE

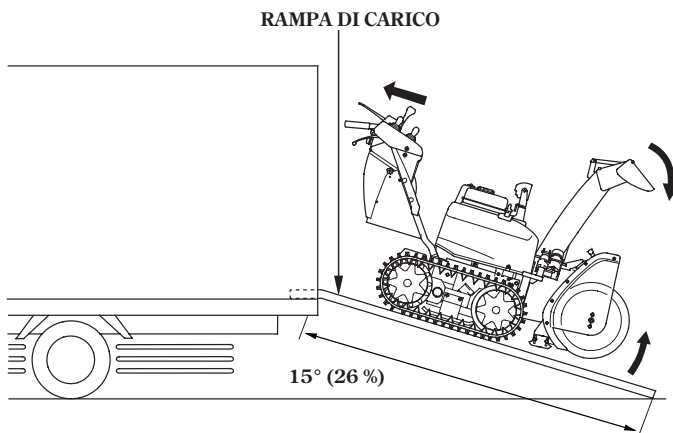
Il carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi. Per evitare la fuoriuscita di carburante e olio, tenere lo spazzaneve in piano durante il trasporto.

Il caricamento dello spazzaneve su un autocarro o un rimorchio deve essere effettuato su una superficie solida e livellata.

1. Usare una rampa di carico abbastanza robusta da reggere il peso combinato dello spazzaneve a turbina, dei suoi accessori e dell'operatore. La rampa di carico deve essere sufficientemente lunga da ottenere una pendenza di 15° (26%) o meno.
2. Controllare l'indicatore di livello del carburante. Quando la lancetta entra nella zona EMPTY, arrestare il motore.
3. Avviare il motore e sollevare completamente la coclea azionando l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea. E abbassare completamente la guida del camino azionando l'interruttore di comando del camino.
4. Regolare la leva del cambio principale sulla GAMMA LENTA e far retrocedere a bassa velocità lo spazzaneve lungo la rampa di carico.

AVVERTENZA

Non usare la leva dello sterzo quando si fa salire lo spazzaneve in retromarcia sulla rampa perché si potrebbero subire serie lesioni o lo spazzaneve potrebbe essere danneggiato.



5. Scaricare lo spazzaneve in ordine inverso rispetto alle operazioni di carico.

10. MANUTENZIONE

Il controllo e la manutenzione periodici allungheranno la vita utile dello spazzaneve e contribuiranno a mantenerlo nelle migliori condizioni operative. Controllare o intervenire in base a quanto riportato nella tabella alla pagina seguente.

▲ATTENZIONE

- **Prima di eseguire controlli o interventi di manutenzione, spegnere il motore ed estrarre la chiave dall'interruttore del motore in modo che il motore non possa essere avviato.**
- **Se è necessario accendere il motore, controllate che la zona sia bene aereata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo che può causare perdita dei sensi e morte.**

AVVERTENZA

- **Onde evitare il ribaltamento, porre lo spazzaneve su una superficie in piano per eseguire controlli e manutenzione.**
- **Usare solo parti originali Honda o equivalenti.
Parti di ricambio non equivalente possono danneggiare lo spazzaneve.**

Programma di manutenzione

PERIODO DI MANUTENZIONE REGOLARE (3) Eeguire nei mesi indicati o alla scadenza delle ore di funzionamento, a seconda di quale evento si verifichi per primo.		Ad ogni uso	Ogni anno		Il primo mese o 20 ore	Ogni 4 anni o 100 ore	Ogni 4 anni o 300 ore
			Prima dell'uso	Prima del rimessaggio			
Elemento							
Olio motore	Controllare il livello	<input type="radio"/>					
	Cambiare		<input type="radio"/> (1)		<input type="radio"/>		
Olio riduttore motore	Controllare il livello		<input type="radio"/> (2)				
Olio trasmissione coclea	Controllare il livello		<input type="radio"/> (2)				
	Cambiare		Ogni 2 anni (1) (2)				
Elettrolito batteria (se pertinente)	Controllare il livello	<input type="radio"/>					
	Controllare il livello e la densità		<input type="radio"/> (1) (2)				
Candela	Controllare-registrare		<input type="radio"/> (1)			<input type="radio"/> (1)	
	Sostituire						<input type="radio"/>
Pattini e raschiatore della coclea	Controllare-registrare	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (1)				
Cingolo	Controllare-registrare		<input type="radio"/> (1)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (1)	
Bullone bloccaggio coclea ed espulsore	Controllare	<input type="radio"/>					
Bulloni, dadi e dispositivi di fissaggio	Controllare	<input type="radio"/>					
Pozzetto del filtro del carburante	Controllare			<input type="radio"/>			
Serbatoio del carburante e carburatore	Scaricare			<input type="radio"/>			
Olio anticorrosione	Oliare			<input type="radio"/>			
Cavo della guida del camino	Controllare-registrare		<input type="radio"/> (1) (2)		<input type="radio"/> (2)		
Cinghia della coclea	Controllare-registrare		<input type="radio"/> (1) (2) (4)		<input type="radio"/> (2) (4)	<input type="radio"/> (1) (2) (4)	
Cinghia ACG	Controllare-registrare		<input type="radio"/> (1) (2) (4)		<input type="radio"/> (2) (4)	<input type="radio"/> (1) (2) (4)	
Regime minimo	Controllare-registrare		<input type="radio"/> (1) (2)				
Conferma del funzionamento di ogni interruttore	Controllare	<input type="radio"/>					
Deflettore	Controllare-pulire		<input type="radio"/> (2)			<input type="radio"/> (2)	
Gioco valvole	Controllare-registrare		<input type="radio"/> (2)				<input type="radio"/> (2)
Cinghia dentata	Controllare		Dopo ogni 500 ore (sostituire se necessario) (2) (4)				
Camera di combustione	Pulire		Dopo ogni 1,000 ore (2)				
Serbatoio del carburante e filtro	Pulire					<input type="radio"/> (2)	
Tube del carburante	Controllare		Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)				

- (1) Queste parti possono richiedere controlli più frequenti se la macchina viene usata molto spesso.
- (2) L'assistenza su questi elementi deve essere effettuata dal concessionario incaricato.
- (3) Per l'uso commerciale professionale, registrare le ore di funzionamento in modo da determinare gli appropriati intervalli di manutenzione periodica.
- (4) Controllare che la cinghia non sia usurata e danneggiata. Sostituire la cinghia con una nuova se è usurata o danneggiata.

Attrezzi



BORSA ATTREZZI



CHIAVE A TUBO
da 10 × 12 mm



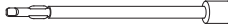
10 × 14 mm CHIAVE



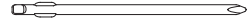
12 × 17 mm CHIAVE (2)



CHIAVE 8 mm



CHIAVE A BUSSOLA



CACCIAVITE (+)



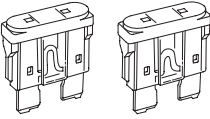
CACCIAVITE (-)



CHIAVE PER CANDELE



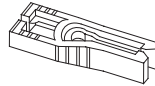
PINZE



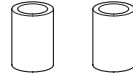
10A 30A
FUSIBILE DI
RICAMBIO



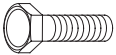
COPERCIO
DEL FUSIBILE
DI RISERVA



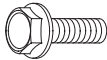
ETSRATORE
FUSIBILE



TUBO (2)
(per i coperchi dei
terminali della batteria)



BULLONE DI BLOCCO
DELL'ESPULSORE (5)



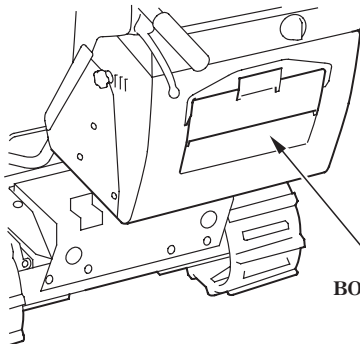
BULLONE DI
BLOCCO
TRIVELLA (10)



DADO
AUTOBLOCCANTE
DA 8 mm (15)



COPPIGLIA (2)
(per il perno ruota)



BORSA DEGLI ATTREZZI

Cambio olio motore

Se l'olio motore è sporco, l'usura del motore si accelera. Cambiare l'olio nei tempi indicati. Mantenerlo inoltre ai livelli prescritti.

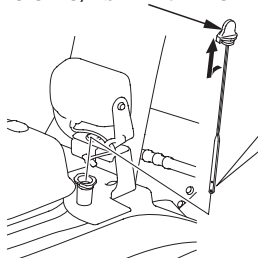
CAPACITÀ DELL'OLIO: 1,1 L

Come sostituire l'olio:

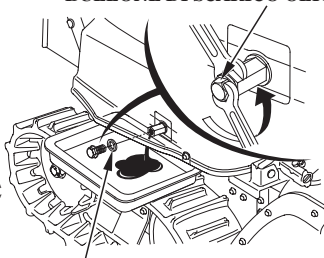
Scaricare l'olio esausto a motore caldo. L'olio caldo defluisce più in fretta e in modo completo.

1. Collocare un recipiente adatto sotto il motore per raccogliere l'olio esausto, quindi rimuovere il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio, il bullone di scarico dell'olio e la rondella.
2. Lasciare scaricare completamente l'olio esausto, quindi reinstallare il bullone di scarico dell'olio e una rondella nuova, e serrare a fondo il bullone di scarico dell'olio.

TAPPO OLIO/ASTA LIVELLO



BULLONE DI SCARICO OLIO MOTORE



RONDELLA DI TENUTA

AVVERTENZA

Drenando l'olio subito dopo aver fermato il motore si rischiano gravi ustioni, a causa della sua altissima temperatura.

3. Rabboccare con olio consigliato nuovo (vedere a pagina 34) fino al segno del limite superiore.
4. Dopo il cambio dell'olio, reinstallare il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio e premere saldamente.

Lavarsi le mani con acqua e sapone dopo aver maneggiato olio usato.

NOTA:

Gettate l'olio in modi che contaminino l'ambiente il meno possibile. Vi consiglia di metterlo in un contenitore sigillato e portarlo ad una stazione di servizio perché sia riciclato. Non gettarlo nella spazzatura e non versarlo per terra.

Candela

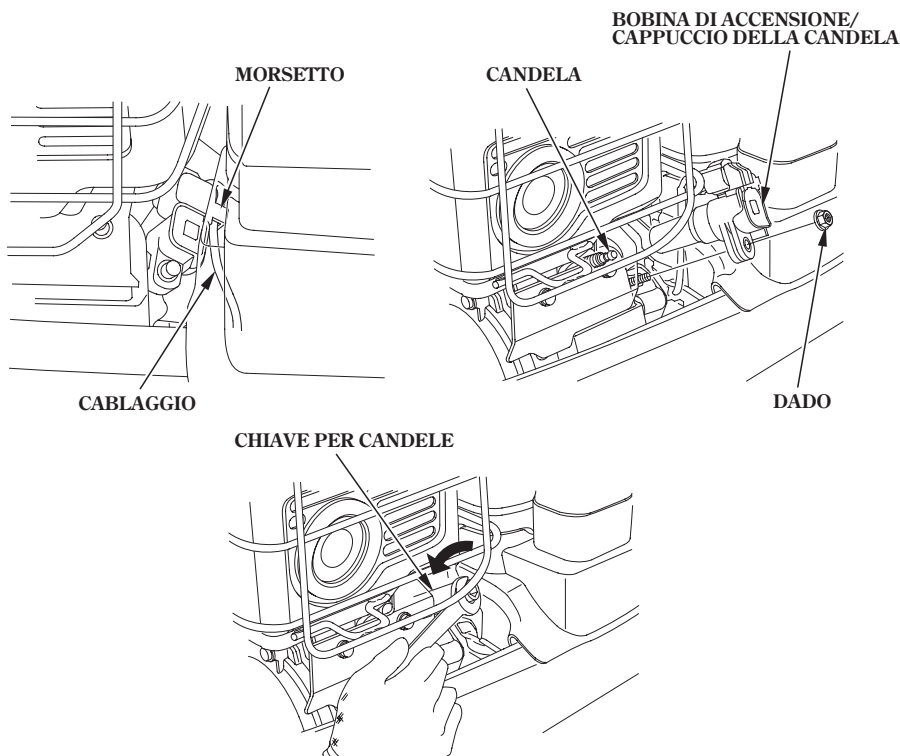
Per una accensione affidabile la candela deve essere pulita e regolata periodicamente.

▲ATTENZIONE

Se il motore è stato spento da poco, la marmitta è ancora calda. Evitare di toccarla a mani nude.

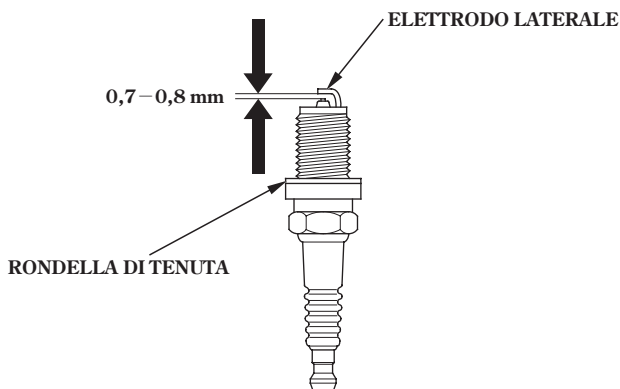
Per assicurarsi le migliori prestazioni del motore, gli elettrodi della candela devono essere alla distanza giusta e privi di depositi.

1. Rimuovere il dado dalla bobina di accensione e rimuovere la bobina di accensione/il cappuccio della candela. Asportare la sporcizia dall'area circostante la candela.
2. Togliere la candela con l'apposita chiave svitacandele.
3. Controllare la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono consumati o se l'isolatore è incrinato o scheggiato. Se viene riutilizzata, pulire la candela con il pulitore per candele. Se il pulitore per candele non è ancora disponibile presso il proprio concessionario Honda autorizzato, pulire la candela con una spazzola di fili di ferro.



-
4. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con uno spessimetro.
Correggere secondo necessità, piegando con attenzione l'elettrodo laterale.
La distanza dovrebbe essere di:
0,7 – 0,8 mm

Candela consigliata: BKR7E-E (NGK)
K22PR-UR (DENSO)



5. Verificare che la rondella di tenuta sia in buone condizioni ed avvitare la candela a mano per evitare errori di avvitamento della filettatura.
6. Installata la candela, stringerla con la chiave apposita per comprimere la rondella.

NOTA:

Se si installa una candela nuova, stringerla di circa 1/2 giro per comprimere la rondella, dopo che la candela si è assestata. Se si rimette invece una candela già usata, stringerla di circa da 1/8 ad 1/4 di giro, dopo l'assestamento.

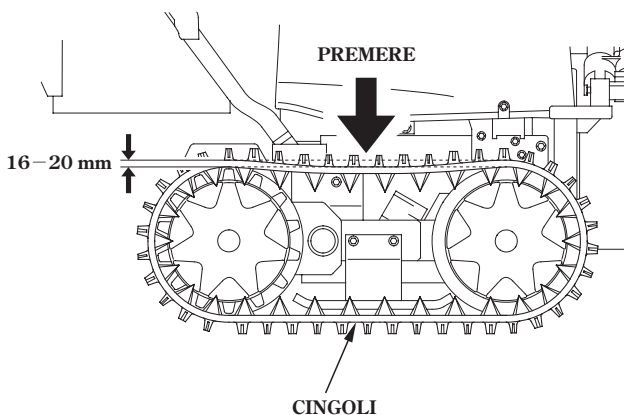
7. Collocare il cablaggio nel punto di fissaggio della bobina di accensione/cappuccio della candela. Quindi fissare la bobina di accensione sul cappuccio della candela e serrare a fondo il dado.

AVVERTENZA

- Usare solamente candele del tipo raccomandato o equivalenti. Candele con una gamma di calore non adeguata possono causare danni al motore.
- La candela deve essere ben stretta. Una candela allentata si surriscalda e può danneggiare il motore.

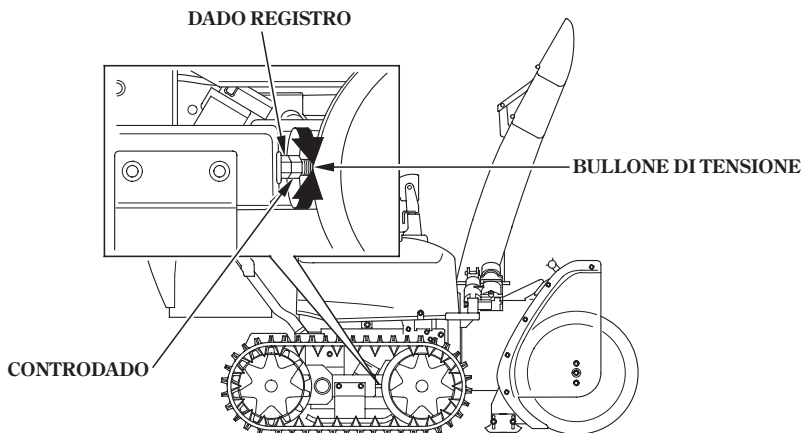
Cingolo

Assicurarsi che i cingoli siano puliti e asciutti prima di regolare. I cingoli non possono essere regolati correttamente se sono intasati con neve o sporco o sono coperti di ghiaccio. Controllare la deflessione dei cingoli premendo a metà via tra le ruote. Quando è regolato correttamente, il cingolo delfette di 16–20 mm se premuto con una forza di 10 kgf.



Procedura di regolazione:

1. Allentare i controdadi dei bulloni di tensione sinistro e destro e girare i dadi di regolazione per tendere correttamente entrambi i cingoli.
2. Terminata la regolazione, riavvitare ben strettamente i dadi di bloccaggio.



Trivella e Compressore

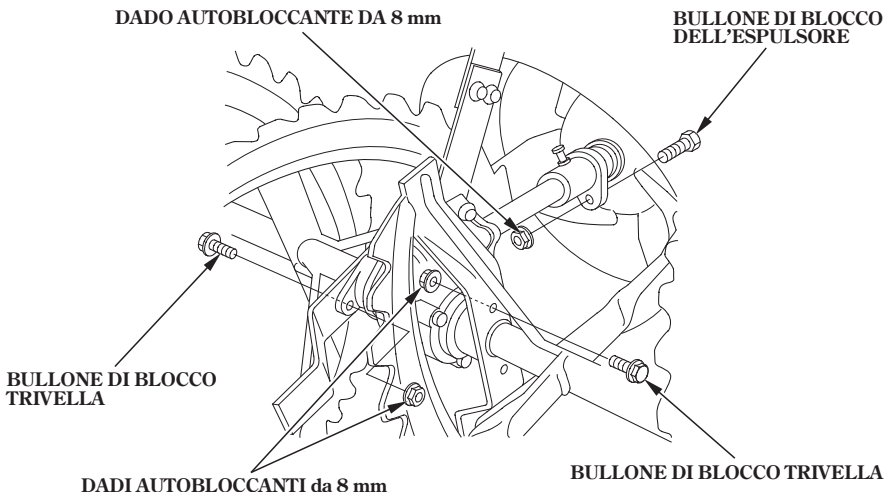
Controllare che la coclea, l'alloggiamento della coclea, l'espulsore ed i bulloni di bloccaggio non siano danneggiati. Se uno qualunque dei bulloni di bloccaggio è rotto, sostituirlo con quello appositamente fornito insieme allo spazzaneve. Ulteriori bulloni di bloccaggio e dadi sono disponibili presso i rivenditori di spazzaneve Honda.

AVVERTENZA

I bulloni di bloccaggio sono concepiti per potersi rompere se vengono sottoposti a una forza che altrimenti danneggerebbe le parti della coclea e dell'espulsore. Non sostituire i bulloni di bloccaggio con bulloni comuni.

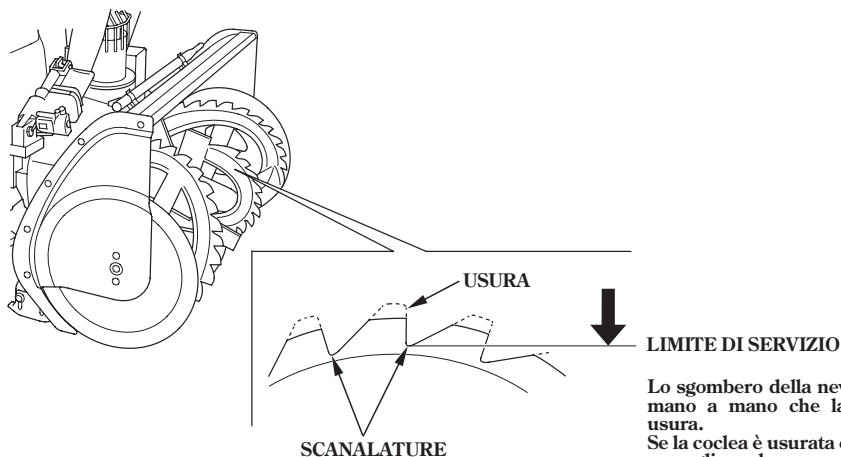
Procedura di sostituzione del bullone di bloccaggio

1. Piazzare il soffianeve su terreno solido, e in piano.
2. Assicurarsi che l'interruttore della frizione della coclea sia sulla posizione OFF.
3. Rilasciare la leva di frizione trasmissione.
4. Livellare e abbassare la coclea fino alla posizione più bassa con l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea.
5. Portare l'interruttore del motore su OFF, estrarre la chiave dell'interruttore del motore e accertarsi che tutte le parti rotanti si siano fermate completamente.
6. Eliminare dall'aspiratore ogni taccia di neve, pietre, cavi, o qualsiasi altro detrito rimastovi impigliato.
7. Controllare tutto il meccanismo di eliminazione della neve.
8. Sostituire i bulloni di bloccaggio eventualmente rotti. Serrare saldamente.



Sostituzione della coclea/espulsore

La coclea è soggetta a usura dato che entra a contatto con la superficie stradale e la ghiaia. Uno spazzaneve con la coclea consumata offre una resa scarsa. Sostituire la coclea consumata con una nuova.



Lo sgombero della neve peggiora mano a mano che la coclea si usura.

Se la coclea è usurata e fa fatica a raccogliere la neve, sostituirla con una nuova.

Per evitare che la coclea si rovini prematuramente non lasciarla a contatto con la superficie stradale.

▲ATTENZIONE

Quando la coclea o l'espulsore sono deformati, non cercare di raddrizzarli con la forza. Si rischia di provocare incrinature e di subire lesioni.

- Sostituire la coclea e l'espulsore con componenti nuovi se toccano l'alloggiamento quando girano, se lo sgombero della neve peggiora o se la neve non viene espulsa a sufficiente distanza.
- Per la sostituzione della coclea e dell'espulsore consultare il concessionario Honda autorizzato.

Batteria

Riparazione dei terminali della batteria

Se i terminali della batteria sono allentati o corrosi faranno bruciare la lampadina del faro e le spie oltre a fare un contatto scadente. Controllare i terminali della batteria e riserrarli se sono allentati. Se sui terminali della batteria o attorno ad essi si trova della polvere bianca, rimuovere le batterie e pulire i terminali con acqua tiepida. Se i terminali della batteria sono corrosi, pulirli con una spazzola di fili di ferro o carta vetrata. Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente i terminali, collegarli e ingrassarli.

▲ATTENZIONE

- **Le batterie liberano gas esplosivi; tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Verificare che durante la ricarica o l'uso delle batterie in un ambiente chiuso esista una ventilazione sufficiente.**
- **Le batterie contengono acido solforico (elettrolito). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare gravi ustioni. Usare abbigliamento protettivo ed uno schermo per il viso.**
 - **In caso di contatto dell'elettrolito con l'epidermide, lavare con acqua.**
 - **In caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e rivolgersi immediatamente ad un medico.**
- **L'elettrolito è velenoso.**
 - **In caso di accidentale ingestione, bere latte o acqua in grande quantità. Ingerire poi latte di magnesia, uova battute o olio vegetale, e rivolgersi immediatamente ad un medico.**
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Rabbocco dell'acqua distillata della batteria

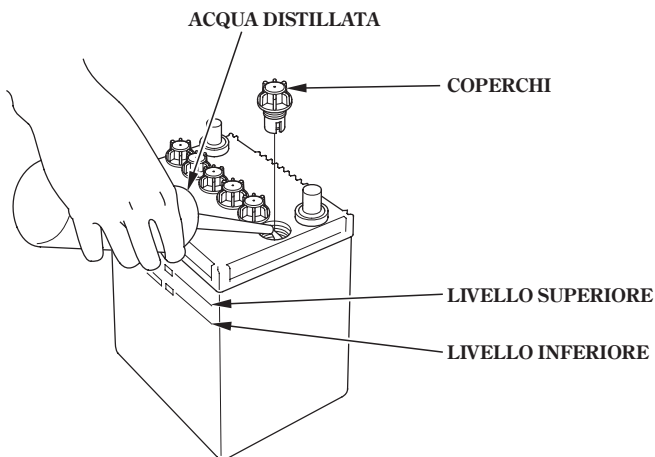
Rimuovere il coperchio posteriore (vedere pagina 83).

Rimuovere le batterie (vedere a pagina 83).

Rimuovere i tappini della batteria e rabboccare la batteria con acqua distillata fino alla riga di livello superiore. Non riempire mai eccessivamente la batteria.

Eventuale corrosione intorno ai terminali positivo e negativo va lavata via con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua tiepida.

Asciugare i terminali e serrare nuovamente i bulloni dei terminali se necessario, quindi rivestire i terminali di grasso.

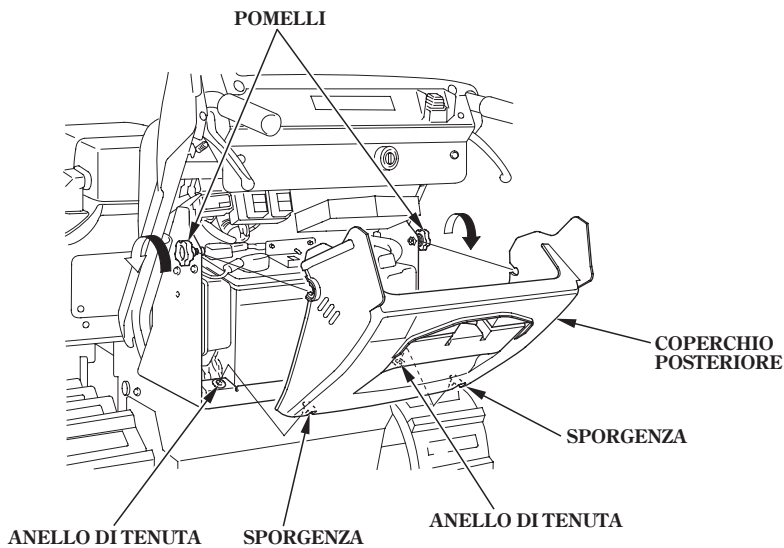


Dopo avere rabboccato con acqua distillata, rimontare le batterie (vedere a pagina 85) e il coperchio posteriore (vedere a pagina 85).

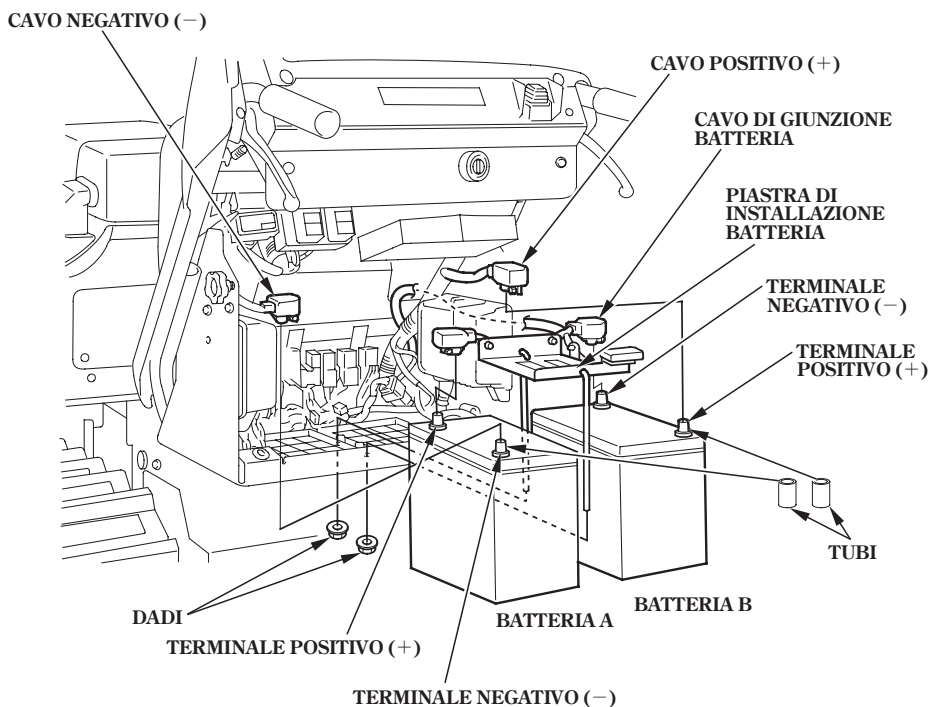
Rimozione/Installazione della batteria

Se i terminali della batteria sono sporchi o corrosi, rimuovere la batteria e pulire i terminali.

1. Portare l'interruttore del motore sulla posizione OFF ed estrarre la chiave.
2. Dopo avere allentato i 2 pomelli, tirare indietro e verso l'alto il coperchio posteriore per toglierlo.



3. Scollare il cavo negativo (-) dal terminale A negativo (-) della batteria e mettere il tubo sul terminale.
4. Scollegare il cavo positivo (+) dal terminale B positivo (+) della batteria e mettere il tubo sul terminale.
5. Allentare i dadi che trattengono la piastra di installazione batteria.
6. Scollegare il cavo di unione delle batterie dal terminale negativo (-) B della batteria e dal terminale positivo (+) A della batteria.



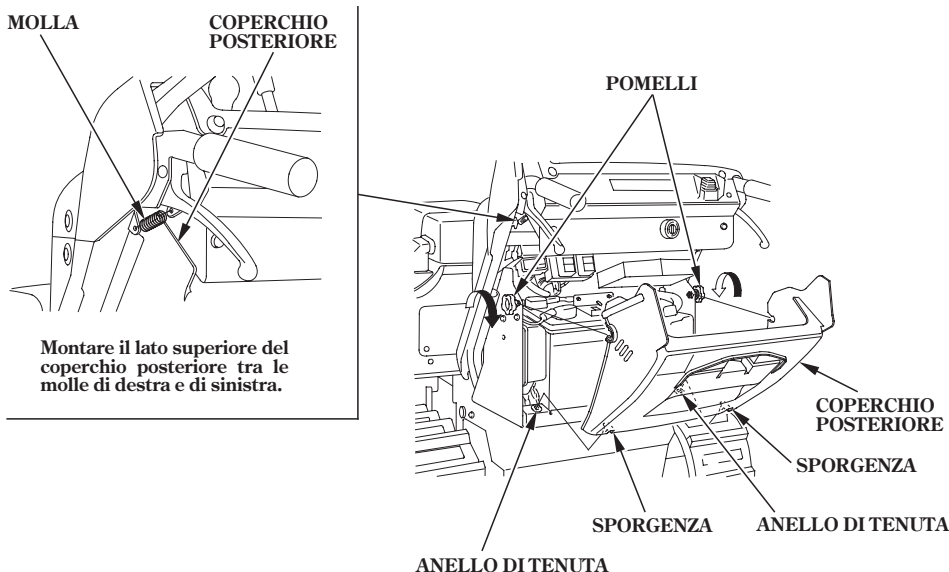
(Due batterie da 12 V sono collegate in serie)

7. Rimuovere la batteria e pulire i terminali batteria e i terminali del cavo batteria con una spazzola di ferro o carta vetrata.
Pulire la batteria con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua e fare attenzione a che la soluzione o acqua non penetrino nelle cellule della batteria. Asciugare completamente la batteria.

NOTA:

Due batterie da 12 V sono collegate in serie.

8. Rimontare le batterie nella loro posizione originale.
9. Collegare un terminale del cavo di unione delle batterie al terminale positivo (+) A della batteria, e collegare l'altro terminale del cavo al terminale negativo (-) B della batteria.
10. Reinstallare la piastra di installazione batteria e serrare i dadi.
11. Collegare il cavo positivo (+) al terminale positivo (+) B della batteria, quindi collegare il cavo negativo (-) al terminale negativo (-) A della batteria.
12. Cospargere di grasso i terminali della batteria.
13. Rimontare il coperchio posteriore allineando gli occhielli con le sporgenze del coperchio posteriore, e serrare saldamente i pomelli.



AVVERTENZA

Quando si scollega il cavo della batteria, scollegare prima il terminale negativo (-) della batteria. Collegare prima il terminale positivo (+), poi il terminale negativo (-). Non scollegare mai i cavi della batteria in ordine inverso per non provocare un cortocircuito se un utensile dovesse toccare i terminali.



Questo simbolo sulla batteria sta a significare che questo prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico.

NOTA:

Un eventuale smaltimento inadeguato della batteria può danneggiare l'ambiente e la salute delle persone.

Per lo smaltimento delle batterie, attenersi sempre alle disposizioni locali.

Fusibili

Nell'eventualità di un fusibile bruciato, sostituirlo con uno nuovo, e della stessa capacità, solamente dopo aver indagato sulle cause della bruciatura. Se il fusibile viene sostituito senza correggere le cause che ne hanno determinato la bruciaaatura, il nuovo fusibile brucerà di nuovo ben presto.

AVVERTENZA

Non sostituire assolutamente il fusibile bruciato con un qualsiasi altro oggetto diverso da un fusibile nuovo della capacità specificata. L'uso di altri sistemi, quali pezzi di cavi, o fogli di alluminio, può essere all'origine di incendi nelle parti elettriche del mezzo.

La sostituzione del fusibile di blocco richiede attrezzi particolari. Rivolgersi al concessionario Honda autorizzato per la sostituzione.

Sostituzione del fusibile (solo fusibile pala)

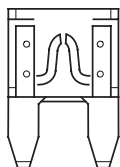
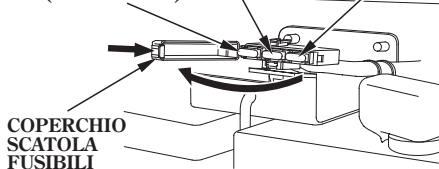
1. Rimuovere il coperchio posteriore (vedere pagina 83).
2. Aprire il coperchio della scatola fusibili.
3. Sostituire il fusibile come illustrato.
4. Chiudere il coperchio della scatola fusibili.
5. Reinstallare il coperchio posteriore (vedere pagina 85).

(Fusibili a lamelle)

30 A (MOTORINO AVVIAMENTO)

5 A (PRINCIPALE)

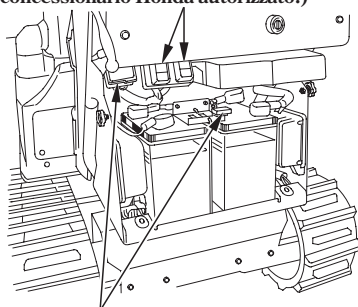
5 A (FUSIBILE DI RICAMBIO)



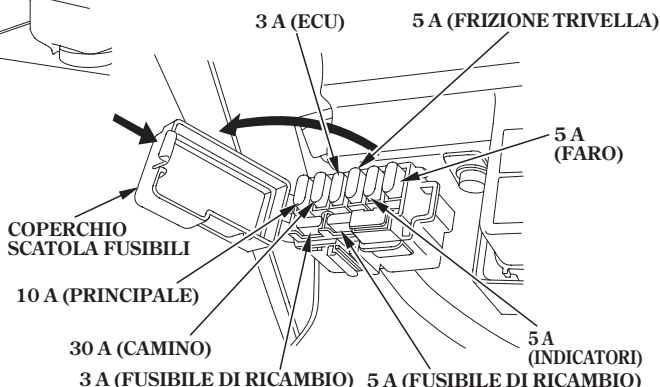
FUSIBILE A LAMELLA
BRUCIATO

I fusibili di ricambio da 10 A e 30 A sono riposti nella borsa degli attrezzi.

SCATOLE PORTAFUSIBILI DI BLOCCO (Per la sostituzione di questi fusibili rivolgersi un concessionario Honda autorizzato.)

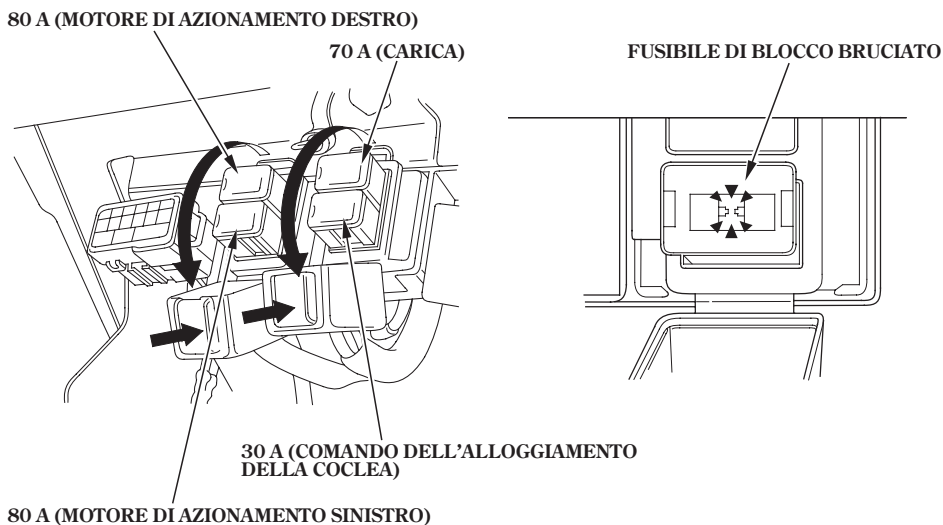


SCATOLE PORTAFUSIBILI (Aprire premendo il lato destro delle scatole portafusibili.)



(Fusibili di blocco)

Per la sostituzione del fusibile di blocco (carica, comando dell'alloggiamento della coclea e motori di azionamento) consultare un concessionario Honda autorizzato.



Quando una parte dello spazzaneve non funziona.

- Controllare il fusibile.
- Se il fusibile è normale, fare controllare e riparare lo spazzaneve presso un concessionario Honda autorizzato.

Controllo operativo

Eseguire i seguenti controlli ogni anno prima del primo uso stagionale.

- Avviamento e spegnimento sicuro del motore
- Funzionamento delle leve
- Funzionamento degli interruttori
- Funzionamento delle altre parti mobili

11. IMMAGAZZINAGGIO

Togliere la chiave di avviamento del motore e mettere a riposo lo spazzaneve in un luogo asciutto e non polveroso, protetto dalla diretta luce del sole.

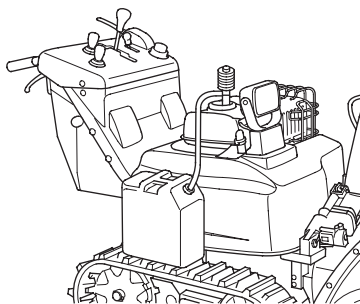
Prima di mettere in deposito il soffianeve per un lungo periodo di tempo:

1. Drenare accuratamente il serbatoio di benzina ed il carburatore.

▲ATTENZIONE

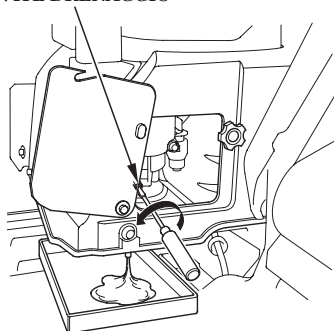
- La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.
- Maneggiare il carburante in un'area ben ventilata e a motore spento. Non fumare ed evitare la presenza di fiamme e scintille nell'area.
- Attenzione a non versare il carburante quando lo si maneggia. Il carburante fuoriuscito o i vapori di carburante potrebbero incendiarsi. Se viene versato del carburante, assicurarsi che l'area si asciughi.
- Evitare contatti ripetuti e prolungati della benzina con l'epidermide. Evitare inoltre di respirare vapori di benzina. **TENERE IL CARBURANTE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- Non scarivate il serbatoio a tubo di scarico caldo.

a. Scaricare tutta la benzina dal serbatoio in un recipiente per benzina omologato. Si consiglia l'uso di una pompa a mano per benzina disponibile in commercio. Non utilizzare una pompa elettrica.



- b. Allentare la vite di scarico del carburatore e far defluire la benzina in un apposito recipiente.
- c. Serrare saldamente la vite di scarico.

VITE DRENAGGIO

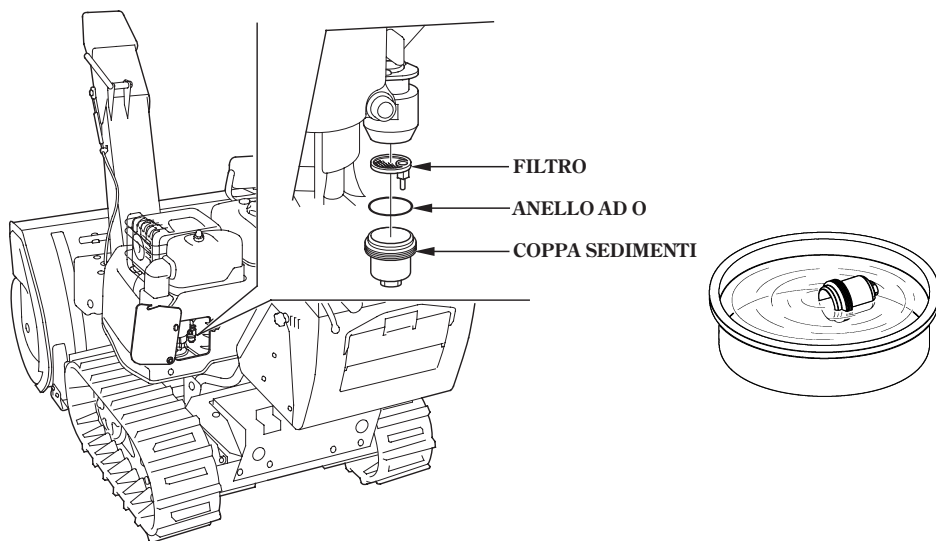


2. Pulire il pozzetto del filtro del carburante.

- a. Rimuovere il pozzetto del filtro del carburante, l'anello ad O e il filtro, e pulire il pozzetto del filtro in un solvente pulito.
- b. Reinstallare il filtro, il nuovo anello ad O e il pozzetto del filtro del carburante; quindi serrare saldamente.

▲ATTENZIONE

La benzina è estremamente infiammabile e può essere esplosiva in certe particolari condizioni. Evitare assolutamente fiamme o scintille nella zona di lavoro.



3. Eseguire la manutenzione della batteria.

Se lo spazzaneve rimarrà inutilizzato per un lungo periodo, scollegare il terminale negativo dalla batteria A. Rimuovere le batterie e caricarle ogni 6 mesi, ogni anno prima dell'utilizzo e del rimessaggio.

Lo spazzaneve è munito di due batterie da 12 V collegate in serie (24 V in totale). Se si usa un caricabatterie da 12 V ricaricare ogni batteria singolarmente.

Tempo di carica: Circa 10 ore/3 A (standard)

Controllare il livello dell'elettrolito della batteria (vedere a pagina 35).

▲ATTENZIONE

- La batteria libera gas esplosivi. Quando si maneggia la batteria, mantenere lontane le scintille causate da cortocircuiti e le fiamme.
- Non usare o ricaricare la batteria con l'elettrolito sotto il livello minimo. Può accorciare la vita della batteria o provocare un'esplosione.
L'esplosione della batteria può causare gravi lesioni personali.
- Collegare correttamente il cavo della batteria. Quando si collega il cavo della batteria, collegare prima al terminale positivo (+), poi al terminale negativo (-). Per scollegare, incominciare scollegando dal terminale negativo. Non scollegare mai il cavo della batteria nell'ordine inverso. Proteggere i terminali della batteria fissando loro i tubi forniti a corredo dello spazzaneve. Ciò eviterà eventuali cortocircuiti causati da un utensile che venga a contatto con un terminale.
- La batteria contiene acido solforico (elettrolito). Il suo contatto con la pelle o gli occhi può causare gravi scottature. Usare vestiti protettivi ed una maschera per il viso.
 - In caso di contatto dell'elettrolito con l'epidermide, lavare con acqua.
 - In caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e rivolgersi immediatamente ad un medico.

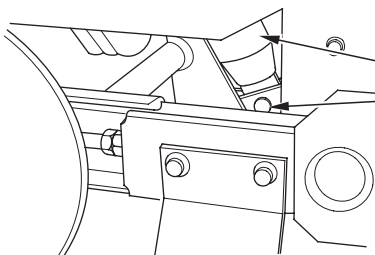
4. Spalmare con olio o grasso le parti seguenti per lubrificare e prevenire l'arrugginimento.



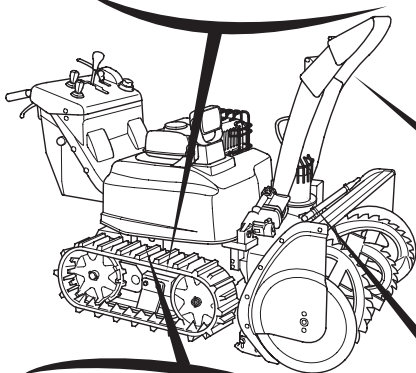
: Olio anticorrosione



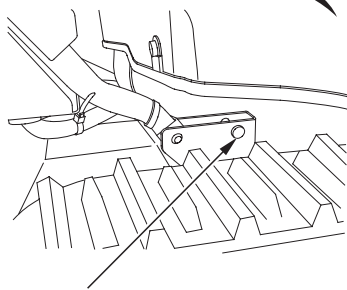
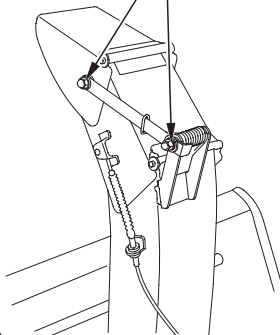
: GRASSO



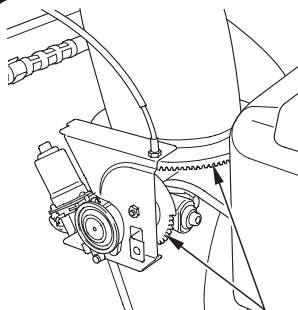
ALTEZZA TRIVELLA
CILINDRO/PERNO



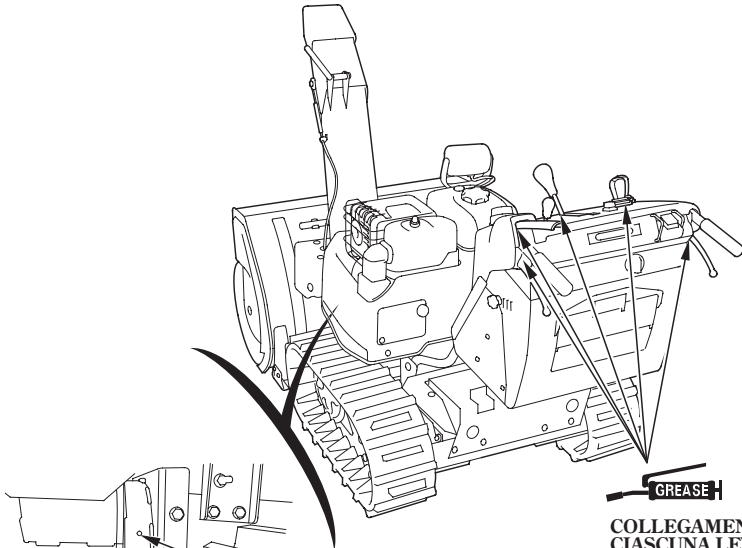
LEVERAGGIO DELLA
GUIDA DEL CAMINO



PERNO TELAIO PRINCIPALE

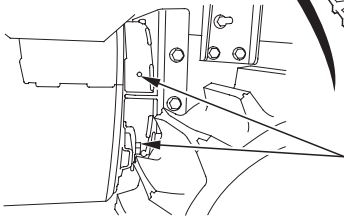


INGRANAGGIO DI
ROTAZIONE SCIVOLO



GREASE

COLLEGAMENTO DI
CIASCUNA LEVA

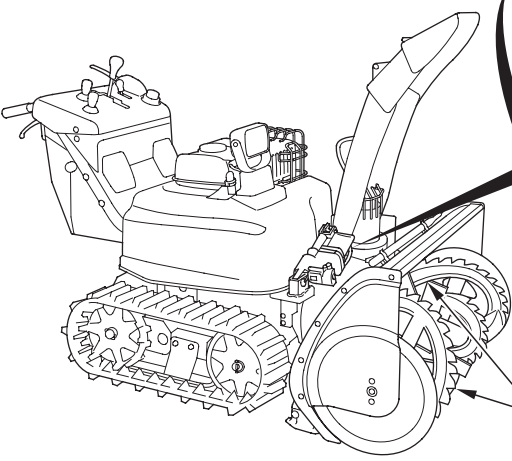
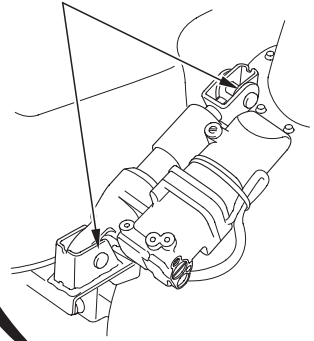


GREASE

STAFFA DI ROTAZIONE TRIVELLA

PERNO CILINDRO DI
ROTAZIONE TRIVELLA

GREASE



110

ESPULSORE/COCLEA

Se il motore non parte:

AVVERTENZA

Eseguire i seguenti controlli in una zona ben ventilata.

1. Il motore è stato avviato in base a quanto indicato nel manuale d'uso?
2. C'è abbastanza carburante? (vedere a pagina 31)
3. Il sistema automatico di comando dell'aria è per caso bloccato da corpi estranei (ghiaccio, ecc.)? (vedere a pagina 39).
4. La spia dell'olio non è accesa? (vedere a pagina 16)
La benzina arriva fino al carburatore?
5. Per controllare, allentare le viti di scarico (vedere a pagina 88).
Il carburante deve scorrere liberamente.

ATTENZIONE

Se viene versato del carburante, assicurarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore. Il carburante versato o i suoi vapori possono prendere fuoco.

6. La leva della frizione di guida e l'interruttore della frizione della coclea sono disattivati? (vedere a pagina 68)
7. L'interruttore del motore a combustione è su ON? (vedere a pagina 39)
8. La bobina di avviamento/cappuccio della candela sono installati saldamente? (vedere a pagina 77)
Controllare l'eventuale presenza di sporcizia e umidità sulla candela e la distanza tra gli elettrodi (vedere a pagina 76).
 - a. Pulire la candela.
 - b. Reinstallare la candela se riutilizzabile o sostituirla con una nuova.

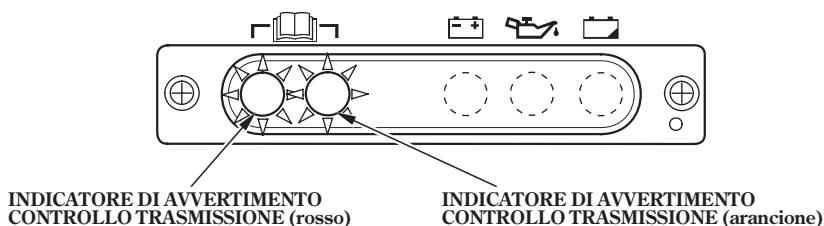
Se il motore continua a non avviarsi, portare lo spazzaneve da un concessionario Honda autorizzato.

- Se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) si accende e lampeggia durante la guida e non si spegne dopo aver riavviato il motore a combustione, fare controllare urgentemente lo spazzaneve presso un concessionario di spazzaneve Honda autorizzato.
- Se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) si accende durante la guida, spostare lo spazzaneve in un luogo sicuro e spegnere il motore. Attendere un po' di tempo e riavviare il motore. Lo spazzaneve è normale se la spia di controllo della trasmissione si spegne una volta avviato il motore. In caso contrario, fare controllare lo spazzaneve presso un concessionario Honda autorizzato.

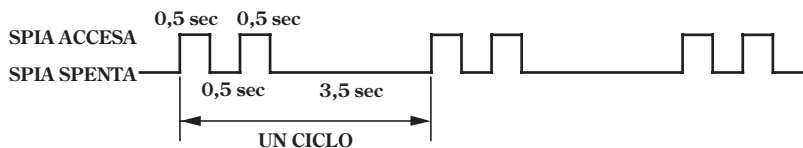
Funzione di autodiagnosi

Se si verifica un problema

Se si verifica un problema allo spazzaneve durante il funzionamento, la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggia ripetutamente per il numero di volte corrispondente al tipo di problema. Portare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione di STOP e quindi di nuovo su ON. Se lo spazzaneve è difettoso, la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) si accende e la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggia ripetutamente per il numero di volte corrispondente al tipo di problema (vedere le pagine 95 e 96).



- La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) si accende per 0,5 secondi e quindi si spegne per 0,5 secondi. Lampeggia ripetutamente per il numero di volte corrispondente al tipo di problema, quindi si spegne per 3 secondi. La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) ripete questo ciclo di lampeggio e spegnimento.



Esempio: Quando la spia lampeggia due volte:

Si accende per 0,5 secondi, si spegne per 0,5 secondi, si accende di nuovo per 0,5 secondi e si spegne per 3,5 secondi. La spia ripete questo ciclo di funzionamento.

Controllare se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) si accende e controllare il numero dei lampeggi.

Diagnosi guasti

SPIA DI AVVERTENZA		SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
(ROSSA)	(ARANCIONE)/ LAMPEGGI			
Sempre accesa	Spia spenta	Spia bruciata o guasto alla ECU principale	Spia bruciata o guasto alla ECU principale	Rivolgersi al concessionario Honda autorizzato.
	2 lampeggi	Guasto alla ECU principale	Guasto alla EEPROM	
	3 lampeggi	Guasto al sensore	Filo rotto o cortocircuito del sensore della leva del cambio principale o del sensore della leva di sterzo o della ECU principale o dell'interruttore della frizione della coclea o dell'interruttore della frizione di guida.	
	4 lampeggi	Guasto all'azionamento - destro	Filo rotto della ECU principale o dell'azionamento del motore elettrico destro o del relè del motore elettrico.	
	5 lampeggi	Guasto al sensore di rotazione del motore - destro	Filo rotto della ECU principale o del motore elettrico di azionamento destro.	
	6 lampeggi	Guasto all'azionamento - sinistro	Filo rotto della ECU principale o dell'azionamento del motore elettrico sinistro o del relè del motore elettrico.	
	7 lampeggi	Guasto al sensore di rotazione del motore - sinistro	Filo rotto della ECU principale o del motore elettrico di azionamento sinistro.	

Diagnosi guasti (continua)

SPIA DI AVVERTENZA		SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
(ROSSA)	(ARANCIONE)/ LAMPEGGI			
Sempre accesa	8 lampeggi	Guasto al freno elettromagnetico o alla frizione della coclea	Rottura della bobina o del filo o corto circuito.	Rivolgersi al concessionario Honda autorizzato.
	10 lampeggi * 1:	Anomalia della batteria	La batteria è esaurita.	
	11 lampeggi	Sistema di protezione del motore elettrico/Anomalia	Motore elettrico surriscaldato.	Arrestare il motore a combustione, attendere 5 minuti. Riavviare. * 2;
	12 lampeggi	Guasto al sensore di temperatura del motore o all'acceleratore GOV del motore	Filo rotto del motore elettrico di azionamento o della ECU principale o della ECU del motore a combustione.	Rivolgersi al concessionario Honda autorizzato.
	13 lampeggi	Guasto al sensore della leva dell'acceleratore del motore a combustione	Filo rotto del sensore della leva dell'acceleratore.	
	14 lampeggi	Anomalia nella comunicazione tra la ECU principale e la ECU del motore o olio motore o temperatura del motore o ACG. Guasto alla EEPROM della ECU del motore a combustione o al microcomputer	Anomalia dall'i-GOV del motore a combustione alla ECU principale. Olio motore insufficiente. * 3: Filo rotto del sensore di temperatura. Guasto interno all'i-GOV del motore a combustione.	
Spia sempre accesa	Guasto alla ECU principale	Anomalia interruzione NMI della ECU.		
Spia spenta	Spia sempre accesa	Guasto alla ECU principale	Anomalia interruzione altri della ECU.	

* 1: La spia della batteria lampeggia.

* 2: Rivolgersi al concessionario Honda autorizzato se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) continua a lampeggiare dopo aver riavviato il motore.

* 3: La spia dell'olio si accende anch'essa.

Se si notano anomalie dello spazzaneve, rivolgersi a un concessionario di spazzaneve Honda autorizzato.

① Il motore non si avvia.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il carburante non arriva al carburatore.	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Fare rifornimento (vedere a pagina 31).
	Per controllare, allentare le vite di scarico. Il carburante deve scorrere liberamente (vedere a pagina 88).	Il rubinetto del carburante è in modalità automatica. Se benzina che è avanzata in seguito a uno spegnimento del motore viene scaricata manualmente, il carburante dovrebbe tornare a scorrere liberamente.
	Il filtro del carburante è intasato. La tubazione di alimentazione è congelata.	Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.
Il carburante arriva al carburatore.	Il carburatore è ingolfato.	Fare rifornimento con benzina fresca. Scaricare il serbatoio del carburante e il carburatore (vedere a pagina 88). Fare rifornimento (vedere a pagina 31).
	Il carburatore è ostruito.	
	La benzina è deteriorata. La benzina contiene acqua.	
Il motorino di avviamento non funziona.	La batteria è esaurita.	Caricare o sostituire la batteria (vedere a pagina 83 e 89).
	Il fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile (vedere a pagina 86).
	Il terminale della batteria è staccato.	Collegare il terminale della batteria (vedere a pagina 85).
	La leva della frizione di guida è premuta o l'interruttore delle frizione della coclea è premuto durante l'avviamento.	Rilasciare la leva della frizione di guida e non premere dell'interruttore della frizione della coclea (vedere a pagina 68).
Il motorino di avviamento funziona.	Candela sporca.	Pulire o sostituire la candela (vedere a pagina 76).
	Cappuccio della candela allentato.	Installare saldamente il cappuccio della candela (vedere a pagina 77).
	La candela è danneggiata.	Sostituire la candela (vedere a pagina 76).
	Non c'è olio o il livello dell'olio è basso.	Controllare il livello dell'olio motore ed eventualmente rabboccare fino al livello superiore (vedere a pagina 34).
	Sistema automatico di comando dell'aria congelato.	Sospetto malfunzionamento del comando automatico dell'aria. Riavviare il motore a combustione azionando la leva di avviamento manuale (vedere a pagina 39).
	La spia di avvertenza è accesa.	Portare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione OFF e quindi di nuovo su ON. Se la spia si accende di nuovo, è possibile che il motorino di avviamento sia guasto. Rivolgersi al concessionario di spazzaneve Honda autorizzato.

② Funziona irregolarmente

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
è difficile guidare lo spazzaneve a marcia avanti.	Il bullone di blocco della coclea è rotto.	Sostituire il bullone di blocco della coclea (vedere a pagina 79).
	L'altezza della coclea non è regolata correttamente.	Regolare l'altezza della coclea (vedere a pagina 45).
	Il meccanismo di espulsione della neve è intasato dalla neve.	Usare l'apposita barra per asportare la neve (vedere a pagina 60).
Lo spazzaneve non si muove.	Il motore di azionamento è surriscaldato a causa del funzionamento con carico eccessivo, fattore che ha fatto scattare la funzione di protezione.	Portare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione OFF e attendere un momento prima di riportarlo su ON.
Lo spazzaneve si muove lentamente.	Per evitare anomalie di funzionamento dovute al surriscaldamento del motore elettrico di azionamento, la potenza di azionamento viene ridotta.	Portare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione OFF e attendere un momento prima di riportarlo su ON.
è difficile guidare lo spazzaneve a marcia indietro.	L'altezza della coclea non è regolata sulla posizione HIGH (alta).	Regolare l'altezza della coclea (vedere a pagina 45).
Lo spazzaneve non si muove quando si preme la leva della frizione di guida.	Il perno ruota del cingolo si è disinserito.	Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.
	La spia di avvertenza (arancione) lampeggia o resta accesa.	Contare il numero di lampeggi della spia di avvertenza (arancione) (vedere a pagina 95 e 96), quindi rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.
La leva di sterzo non funziona affatto (o non funziona bene).	Il meccanismo di espulsione della neve è affondato nella neve alta.	Azionare la leva del cambio principale portandola nella posizione corrispondente alla bassa velocità, premere la leva di sterzo e spingere sul manubrio per girare nella direzione desiderata.
		Sollevarre il meccanismo di espulsione della neve, quindi premere la leva di sterzo.
	Il cingolo non si arresta o non rallenta quando si preme la leva di sterzo.	Il sensore della leva di sterzo o il motore di azionamento potrebbero essere guasti. Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
La velocità di movimento diventa troppo bassa per sgomberare la neve quando l'interruttore della frizione della coclea viene portato in posizione ON.	Il regime del motore a combustione è instabile e la funzione di controllo del carico è inserita.	<ul style="list-style-type: none"> ● Portare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione STOP e riavviare il motore a combustione. Quando il regime del motore a combustione si è stabilizzato, iniziare a sgomberare la neve. ● Se trascorsi sei secondi il problema persiste e l'indicatore (arancione) lampeggia, rivolgersi al concessionario di spazzaneve Honda autorizzato.
È difficile fare una svolta sul posto.	La leva del cambio principale non è sulla posizione di bassa velocità.	Portare la leva del cambio principale sulla posizione di marcia avanti a bassa velocità e premere a fondo la leva di sterzo (vedere a pagina 61).
	La leva di sterzo non è stata premuta a sufficienza.	
Il sistema di funzionamento a batteria non funziona.	Il sistema di funzionamento a batteria non è stato inserito.	Premere contemporaneamente per 3 secondi le leve di sterzo di destra e di sinistra.
	Le spie di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa e arancione) si accendono 5 secondi dopo aver guidato lo spazzaneve con l'energia della batteria.	Portare l'interruttore del motore a combustione su STOP e azionare ancora una volta il sistema di funzionamento a batteria.
	La batteria è esaurita.	Caricare la batteria o, se necessario, sostituirla. (vedere a pagina 83 e 89).
La spia di avvertenza (arancione) lampeggia o resta accesa.	Anomalia o rottura delle apparecchiature elettriche.	Contare il numero di lampeggi della spia (vedere a pagina 95 e 96).
		Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

- È difficile usare lo spazzaneve nelle neve alta e soffice.
Azionare lo spazzaneve a bassa velocità per evitare che scivoli o tirare e spingere sull'impugnatura per uscire dalla neve alta e soffice.
- Se si lascia l'interruttore di avviamento del motore su ON, si scaricherà la batteria e non si potrà avviare il motore.
Dopo aver usato il sistema di funzionamento a batteria, accertarsi sempre di portare la chiave di avviamento del motore su OFF.
- Rivolgendosi a un concessionario Honda autorizzato, non mancare di comunicare quante volte lampeggia la spia di avvertenza (arancione).

③ È impossibile sgomberare bene la neve.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
è difficile guidare lo spazzaneve a marcia avanti mentre si sgombera la neve.	Il bullone di blocco della coclea è rotto.	Sostituire il bullone di blocco della coclea (vedere a pagina 79).
	L'altezza dell'alloggiamento della coclea non è regolata correttamente.	Regolare l'altezza dell'alloggiamento della coclea sulla posizione adeguata (vedere a pagina 43–45).
	La neve è bloccata nella coclea e nelle altre parti associate dello spazzaneve.	Asportare la neve da sotto l'alloggiamento della coclea (vedere a pagina 60).
La neve non esce dal camino di scarico.	Il camino di scarico della neve è intasato.	Usare l'apposita barra per asportare la neve dal camino di scarico (vedere a pagina 60).
Difficoltà a raccogliere la neve da sgomberare.	La neve è bloccata sulla coclea.	Asportare la neve dalla coclea e dalle parti associate (vedere a pagina 60).
L'espulsore non gira.	Il bullone di blocco dell'espulsore è rotto.	Sostituire il bullone di blocco dell'espulsore (vedere a pagina 79).
	Il motore di azionamento è surriscaldato a causa del funzionamento con carico eccessivo, fattore che ha fatto scattare la funzione di protezione.	Portare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione OFF e attendere un momento prima di riportarlo su ON. Funzione di protezione del motore elettrico (vedere a pagina 63).
	L'espulsore non gira quando si preme l'interruttore della frizione della coclea.	L'interruttore o la frizione elettromagnetica potrebbero essere guasti. Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.
La coclea non gira.	Il bullone di blocco della coclea è rotto.	Sostituire il bullone di blocco della coclea (vedere a pagina 79).
	Il motore di azionamento è surriscaldato a causa del funzionamento con carico eccessivo, fattore che ha fatto scattare la funzione di protezione.	Portare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione OFF e attendere un momento prima di riportarlo su ON. Funzione di protezione del motore elettrico (vedere a pagina 63).
	L'espulsore non gira quando si preme l'interruttore della frizione della coclea.	L'interruttore o la frizione elettromagnetica potrebbero essere guasti. Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il camino di scarico non espelle bene la neve.	Il motore a combustione è sovraccarico. [Solo modalità SELF]	Ridurre la velocità di marcia (vedere a pagina 58).
	Il regime del motore a combustione è troppo basso. [Solo modalità SELF e POWER]	Spostare la leva di comando dell'acceleratore sulla posizione FAST (vedere a pagina 54 o 55).
	L'espulsore è deformato.	Sostituire l'espulsore (vedere a pagina 80).
	Il bullone di blocco dell'espulsore è rotto.	Sostituire il bullone di blocco dell'espulsore (vedere a pagina 79).
	Il bullone di blocco della coclea è rotto.	Sostituire il bullone di blocco della coclea (vedere a pagina 79).
	Il camino di scarico della neve è rivolto verso il basso.	Regolare in modo tale che il camino di scarico della neve sia rivolto verso l'alto (vedere a pagina 49 o 52 o 55).
La coclea gira sopra la neve e non penetra nella neve dura. L'alloggiamento della coclea si intasa di neve.	L'altezza della coclea non è corretta.	Regolare l'altezza della coclea (vedere a pagina 49 o 52 o 55).
	Il bullone di blocco della coclea è rotto.	Sostituire il bullone di blocco della coclea (vedere a pagina 79).
	La coclea è usurata.	Sostituire la coclea (vedere a pagina 80).
	Il bullone di blocco dell'espulsore è rotto.	Sostituire il bullone di blocco dell'espulsore (vedere a pagina 79).
	L'altezza del pattino e del raschiatore non è corretta.	Regolare il pattino e il raschiatore (vedere a pagina 42–44).
La coclea tocca la superficie stradale.	L'altezza della coclea non è regolata correttamente.	Regolare l'altezza della coclea (vedere a pagina 49 o 52 o 55).
	L'altezza del pattino e del raschiatore non è regolata correttamente.	Regolare il pattino e il raschiatore (vedere a pagina 42–44).
Il meccanismo di espulsione della neve fa un rumore anomalo.	L'albero e le pale della coclea e/o l'espulsore sono deformati.	Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.
Non è possibile impostare la direzione del camino di scarico della neve.	Il fusibile è bruciato.	Controllare o sostituire il fusibile (vedere a pagina 86).
	Il motore elettrico è surriscaldato (l'interruttore automatico è scattato).	Attendere un momento. Non tenere premuta la leva di funzionamento.
	Il motore elettrico, l'interruttore o il relè sono guasti.	Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
L'altezza/rollio dell'alloggiamento della coclea non funziona.	L'interruttore di comando della coclea è stato azionato spesso.	Attendere un momento e azionare di nuovo l'interruttore (vedere a pagina 46).
La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggia o resta accesa.	Anomalia o guasto all'impianto elettrico.	Contare il numero di lampeggi della spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) (vedere a pagina 95 e 96). Rivolgersi al concessionario Honda autorizzato. * 1:

- Se l'altezza della neve è inferiore a 5 cm, passare a una velocità più rapida per espellerla in modo più efficiente.

* 1: Riferire al concessionario Honda autorizzato il numero di lampeggi della spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione).

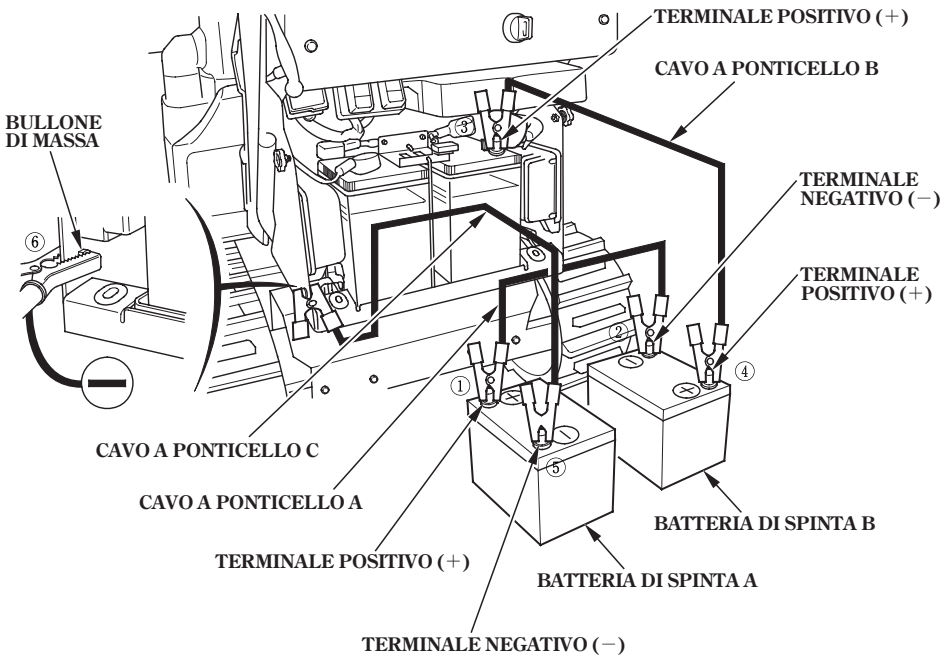
④ Altri problemi

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Impossibile regolare l'altezza della coclea.	La parte che regola l'altezza motorizzata della coclea è surriscaldata.	Il circuito di protezione interno scatta quanto la parte che regola l'altezza motorizzata della coclea si surriscalda a causa dell'uso frequente dell'interruttore di comando della coclea. Attendere un momento e azionare di nuovo l'interruttore.
	La parte che regola l'altezza motorizzata della coclea è guasta.	Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.
Il cingolo è uscito dalle ruote.	Il cingolo è lento.	Controllare e regolare la flessione del cingolo (vedere a pagina 78).
Il faro anteriore non si accende.	La batteria è esaurita.	Caricare o sostituire la batteria (vedere a pagina 83 e 89).
	Il fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile (vedere a pagina 86).
	La lampadina del faro anteriore è bruciata.	Rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

Avviamento a scatto

Avviare il motore a combustione con le due batterie suppletive da 12 V collegate in serie.

1. Collegare il cavo ponte A al terminale positivo (+) ① della batteria suppletiva A. Collegare l'altro estremo al terminale negativo (-) ② della batteria suppletiva B.
2. Collegare il cavo ponte B al terminale positivo (+) ③ sullo spazzaneve. Collegare l'altro estremo al terminale positivo (+) ④ sulla batteria suppletiva B.
3. Collegare il cavo ponte C al terminale negativo (-) ⑤ della batteria suppletiva A. Collegare l'altro estremo al bullone di massa ⑥ sullo spazzaneve.
4. Avviare il motore (vedere a pagina 38).
5. Rimuovere i cavi di ponte in ordine inverso.



(Due batterie da 12 V sono collegate in serie)

AVVERTENZA

Quando si scollega il cavo della batteria, scollegare prima dal terminale negativo (-) della batteria. Per collegare, collegare prima al terminale positivo (+), poi al terminale negativo (-). Non scollegare mai il cavo della batteria in ordine inverso per non provocare un cortocircuito se un utensile dovesse toccare il terminale positivo.

NOTA:

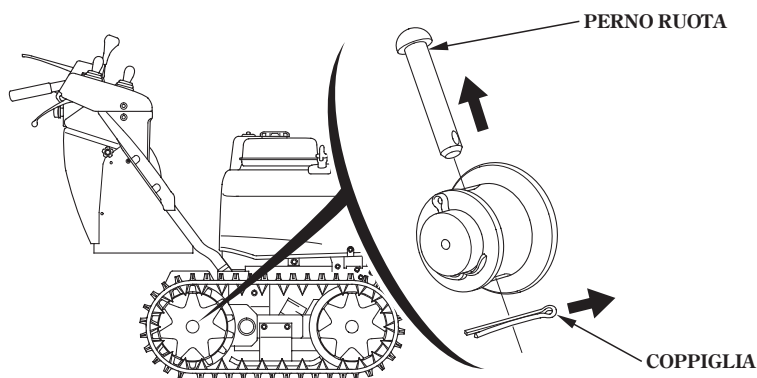
Quando si sostituisce la batteria, sostituirle entrambe.

Trasporto di emergenza

Si può spostare lo spazzaneve spingendolo o tirandolo senza usare l'energia del motore a combustione.

Porre lo spazzaneve su un terreno in piano dopo il trasporto e usare una coppia nuova per rimettere il perno ruota.

1. Rimuovere le coppie dalle ruote posteriori destra e sinistra.
2. Rimuovere i perni ruota dalle ruote posteriori destra e sinistra.
3. I cingoli ruotano liberamente, consentendo all'operatore di spostare lo spazzaneve senza usare l'energia del motore a combustione.



⚠ATTENZIONE

- **Prima di rimuovere i perni ruota, assicurarsi di fermare le parti rotanti, spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore.**
- **Non rimuovere i perni ruota su una pendenza. Lo spazzaneve potrebbe muoversi accidentalmente, causando lesioni.**

13. DATI TECNICI

Modello	HSM1590i < Tipo E >
Codice descrittivo	SALJ

Motore

Modello	iGX440
Potenza netta del motore (secondo la normativa SAE J1349*)	9,5 kW (12,9 PS)/3.600 min ⁻¹ (giri/min)
Cilindrata	438 cm ³
Alesaggio × corsa	88,0 × 72,1 mm
Metodo di avviamento	Avviamento elettrico
Impianto di accensione	CDI
Capacità d'olio	1,1 L
Capacità serbatoio carburante	5,0 L
Candela	BKR7E-E (NGK) K22PR-UR (DENSO)
Batteria	12V 30Ah/20HR × 2(collegare in serie)

* La potenza del motore indicata in questo documento è la potenza netta rilevata su questo modello di motore in fase di produzione e misurata secondo la normativa SAE J 1349 a 3.600 giri/min. (potenza netta del motore). La potenza dei motori di produzione di massa può presentare variazioni rispetto a questi valori.

La potenza effettiva del motore installato nella macchina finale può variare a seconda di numerosi fattori, inclusa la velocità di funzionamento del motore nella sua applicazione, le condizioni ambientali, il livello di manutenzione e altre variabili.

Telaio

Lunghezza totale	1.830 mm
Larghezza totale	920 mm
Altezza totale	1.340 mm
Massa a secco (peso)	268 kg
Larghezza di sgombero della neve	920 mm
Altezza di sgombero della neve	580 mm
Distanza di espulsione della neve (dipende dal tipo di neve e dalla direzione di espulsione)	Massimo 21 m

I dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.

Rumore e vibrazioni

Livello di pressione sonora all'orecchio dell'operatore (EN ISO 11200: 1995)	90 dB (A)
Incertezza	2 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato (2000/14/CE, 2005/88/CE)	102 dB (A)
Incertezza	2 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito (2000/14/CE, 2005/88/CE)	104 dB (A)
Livello di vibrazioni al sistema mano-braccio (EN 12096: 1997 Allegato D, EN 1033: 1995)	Non superare gli 2,5 m/s ²
Incertezza	_____

Messa a punto

ELEMENTO	SPECIFICA	MANUTENZIONE
Distanza tra gli elettrodi della candela	0,7 – 0,8 mm	Vedere a pagina 77
Gioco valvole	ASPIRAZIONE: 0,12 ± 0,02 mm (a freddo) SCARICO: 0,15 ± 0,02 mm (a freddo)	Rivolgersi al concessionario Honda autorizzato
Altra specifica	Non richiede altre regolazioni.	

I dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.

14. DIAGRAMMA DEI COLLEGAMENTI

CONTENUTI

HSM1590i (Tipo E) W – 1, 2 (Sul retro della copertina)

ABBREVIAZIONI

ACG	Generatore di CA
ACG PL	Spia del generatore di CA (rossa)
ACGRy	Relè del generatore di CA
ACISw	Interruttore della frizione della coclea
AcSe	Sensore dell'acceleratore
ACSsw	Interruttore di comando della coclea
ACTRy	Relè dell'attuatore
AuChCMo	Motore di comando automatico dell'aria
BAT	Batteria
BAT PL	Spia della batteria (arancione)
BFu	Fusibile di circuito derivato (fusibile a lamelle)
Bk	Freno
BIFu	Fusibile di blocco
CCSw	Interruttore di comando del camino
CGMo	Motore della guida del camino
ChRy	Relè di carica
CMo	Motore del camino
CoRy	Relè di comando (coclea/camino)
CRy	Relè del circuito
D2	Diodo 2
D3	Diodo 3
DLH	Diodo SINISTRA
DrCISw	Interruttore della frizione di guida
DRH	Diodo DESTRA
EgECU	ECU del motore
EgG	Massa del motore
EgNESe	Sensore NE del motore
EgSw	Interruttore del motore
ELEC C&B	Frizione e freno elettromagnetici
En	Codificatore
FCS	Solenoidi di interruzione dell'erogazione di carburante
FCSRy	Relè del solenoide di interruzione dell'erogazione di carburante
FG	Massa del telaio
FuBx	Scatola portafusibili
FuBx (BAT)	Scatola portafusibili (batteria)
GT	Terminale di massa

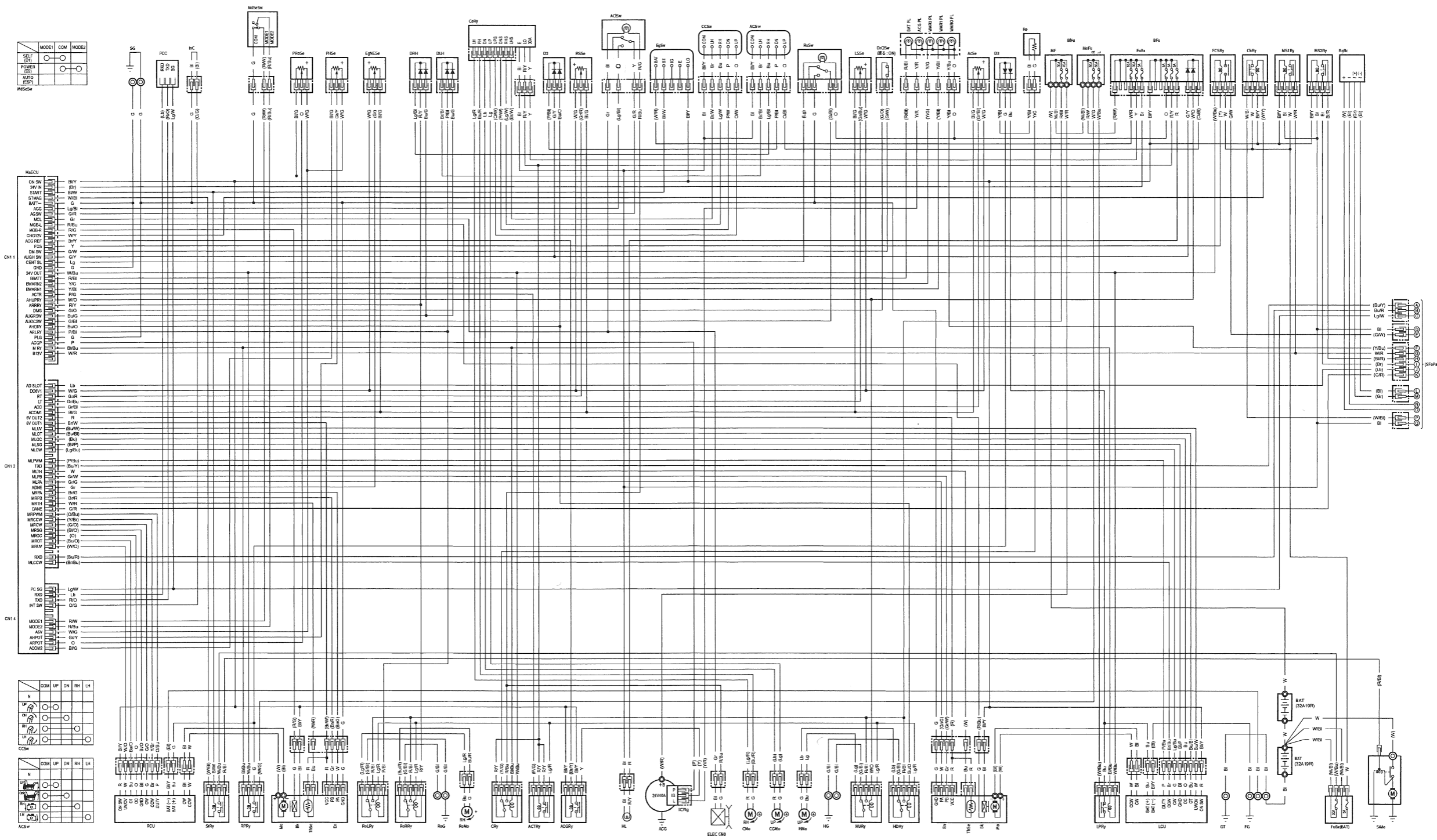
HDRy	Relè dell'altezza giù
HG	Massa dell'altezza
HL	Faro anteriore
HMo	Motore dell'altezza
HURy	Relè dell'altezza su
ICRg	Regolatore a circuito integrato
IGCo	Bobina di accensione
InC	Connettore di inizializzazione
LCU	Unità di comando sinistra
LMoAss	Gruppo del motore sinistro
LPRy	Relè di alimentazione sinistra
LSSe	Sensore di sterzo sinistro
MaECU	ECU principale
MdSeSw	Selettore di modalità
MF	Fusibile principale
Mo	Motore
MoFu	Fusibile del motore
MS1Ry	Relè MS1
MS2Ry	Relè MS2
OLSw	Interruttore di livello dell'olio
PCC	Connettore PC
PCo	Bobina di alimentazione
PHSe	Sensore dell'altezza motorizzata (coclea)
PRoSe	Sensore del rollio motorizzato (coclea)
PuCo	Bobina del generatore di impulsi
RCU	Unità di comando destra
Re	Resistore
RgRc	Regolatore/Raddrizzatore
RMoAss	Gruppo del motore destro
RoG	Massa del rollio
RoLRy	Relè del rollio sinistro
RoMo	Motore del rollio
RoRRy	Relè del rollio destro
RPRy	Relè di alimentazione destra
RSSe	Sensore di sterzo destro
RsSw	Interruttore di ripristino (coclea)
SFoPa	Vedere alla pagina successiva
SG	Massa del segnale
SP	Candela
SPrPa	Vedere alla pagina precedente

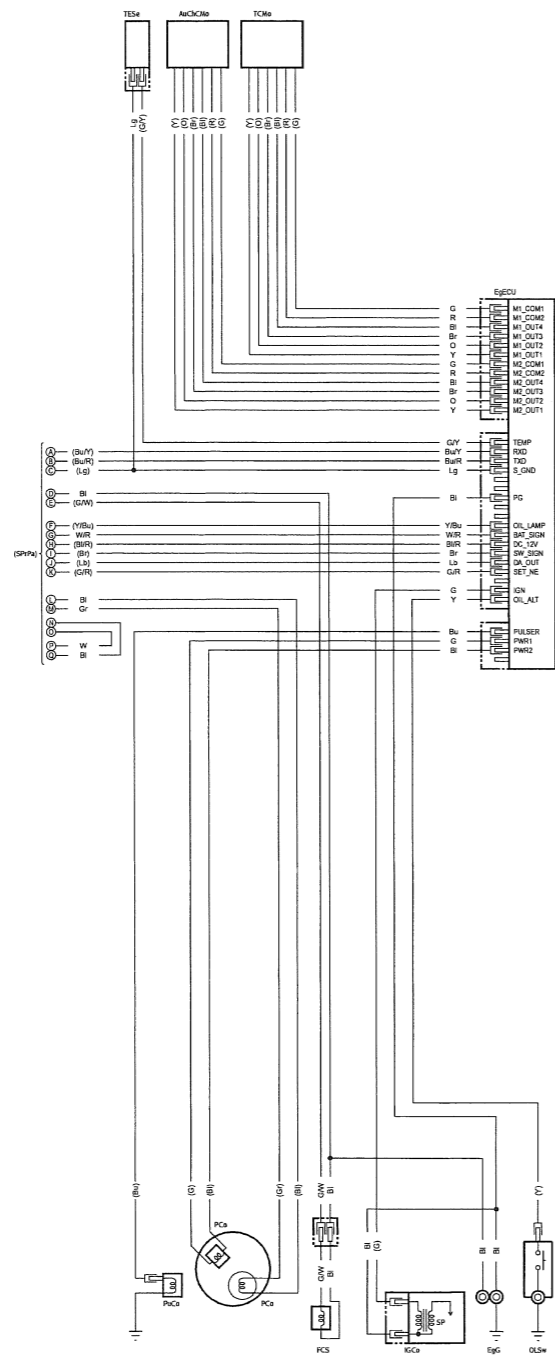
StMo	Motorino di avviamento
StRy	Relè di avviamento
TCMo	Motore di comando della farfalla
TESe	Sensore di temperatura del motore
ThSe	Termosensore
WAR1 PL	Spia di avvertenza (rossa)
WAR2 PL	Spia di avvertenza (arancione)
WARO PL	Spia di avvertenza dell'olio (rossa)

Bl	NERO	Br	MARRONE
Y	GIALLO	Lg	VERDE CHIARO
Bu	BLU	Gr	GRIGIO
G	VERDE	Lb	AZZURRO
R	ROSSO	O	ARANCIONE
W	BIANCO	P	ROSA

EgSw (Interruttore del motore)

	BAT	ST	IG	E	LO
OFF			○—○	○	
ACCESA	○				○
START	○	○			○





MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER HAUPT-Honda-VERTEILER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

INDIRIZZI DEI PRINCIPALI DISTRIBUTORI Honda

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

AUSTRIA

Honda Austria GmbH

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : + 43 (0)2236 690 0

Fax : + 43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel. : + 372 6801 300

Fax : + 372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Belgium

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel. : + 32 2620 10 00

Fax : + 32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel. : + 359 2 93 30 892

Fax : + 359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete — Zagreb

Tel. : + 385 1 2002053

Fax : + 385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : + 357 22 715 300

Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : + 420 2 838 70 850

Fax : + 420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel. : + 45 36 34 25 50

Fax : + 45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel. : + 358 20 775 7200

Fax : + 358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tel. : 02 38 81 33 90

Fax : 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland GmbH

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel. : 01 80 5/20 20 90

Fax : + 49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel. : + 30 210 349 7809

Fax : + 30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagarðar 24-26

104 Reykjavík

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**

New Street in San Gwakkın Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Nederland B.V.

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozska 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN &

Las Palmas province

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : +34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 1414

Fax : +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
"CE-Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
"EU-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Snow thrower
 b) Function: removing snow

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
 2-1-1 Minamiaoyama
 Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
 Wijngaardveld 1 (Noord V),
 9300 Aalst - BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
-	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
 b) Guaranteed sound power dB(A): *1
 c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
 d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
 e) Notified body: -

8. Done at:

9. Date:

 Piet Renneboog
 Homologation Manager
 Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1: see specification page.

*1: voir page de spécifications

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*1: consulte la página de las especificaciones

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

<p>Português (Portuguese) Declaración CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Limpa Neve b) Função : remoção de neve c) Marca d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parámetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niziej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Odśnieżarka b) Funkcja : usuwanie śniegu c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITMUSTENMUKAISUVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustajaa, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määrityksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä : Lumilinko b) Toiminto : lumen poistaminen c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. VALMISTAJAN EDUSTAJAN 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfeleléségre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Hómaró b) Funkció : hó eltakarítása c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Jogosult képviselő 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becsült eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Keltetés helye 9. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojí zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Sněhová fréza b) Funkce : Úklid sněhu c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Autorizovaná osoba 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro huk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Gwarantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētais pārstāvis vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē 2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosukums : Sniega pūtējs b) Funkcija : sniega novākšana c) Komerccnosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis 5. Aizsauc uz saskaņotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pļelaujamaais trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zaradenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Druhové označenie : Snehová fréza b) Funkcia : Odstraňovanie snehu c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allkirjutajana, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Välistõrje direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : Lumepuhur b) Funktsioon : lume eemaldamine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja 5. Viide ühildustatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Välistõrje direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõra parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen za oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ureza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Snežna freza b) Funkcija : odmetavanje snega c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik 5. Upoštevani harmonizirani standardi 6. Ostali standardi ali specifikacij 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parametr d) Postopek e) Postopek opravi 8. Kraj 9. Datum</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliojoto atstovo vardu pasirašęs Piet Reneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas : Sniego pūtiklis b) Funkcija : sniego nuvalymas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliojasis atstovas 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълподписаният Пайът Ренебуог, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Общо наименование : Снегорин b) Функция : почистване на сняг c) Търговско наименование d) Тип e) Сериев номер 3. Производител 4. Упълномощен представител 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1.Undertegnede Piet Reneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse : Snøfres b) Funksjon : Måke snø c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan Piet Reneboog, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * Açık Alanda Kullanılan Teçizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinenin tanıtı a) Kapsamlı adlandırma : Kar püskürtme makinesi b) İşlevi : Karın kaldırılması c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Yetkili temsilci 5. Uyumlaştırılmış standartlara atıf 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisvirkisýfing 1. Undirritaður Piet Reneboog staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokkka, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Snjóblásari b) Virkni : Snjófjarlægður c) Nafn d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar 5. Tilvisun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning</p>	

HONDA

The Power of Dreams

36V27620
00X36-V27-6200



© Honda Motor Co., Ltd. 2012
英 仏 独 伊 日 中 200.2012.03
Printed in Japan